

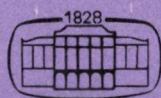
Acta Historica

ACADEMIAE SCIENTIARUM HUNGARICAE

Membres du Comité de Rédaction: ZS. P. PACH (rédacteur en chef), V. BÁCSKAI,
L. BENCZÉDI, I. DIÓSZEGI, J. JEMNITZ, GY. MÉREI,
F. MUCSI (rédacteur), E. NIEDERHAUSER, M. ORMOS, E. PALOTÁS,
GY. SZABAD, D. SZABÓ, G. SZÉKELY, J. SZŰCS, J. VARGA,
I. WELLMANN
secrétaire de Rédaction: A PÓK, assistante de Rédaction: K. PERLUSZ

TOME 32

Nº 1-2



AKADÉMIAI KIADÓ, BUDAPEST

1986

ACTA HISTORICA

REVUE DE L'ACADÉMIE DES SCIENCES DE HONGRIE

Acta Historica paraît en français, anglais, allemand et russe et publie des travaux dans le domaine des sciences historiques.

Acta Historica est publié sous forme de fascicules qui forment un volume de 400–500 pages par an et est édité par

AKADÉMIAI KIADÓ

Maison d'édition de l'Académie des Sciences de Hongrie
H-1054 Budapest, Alkotmány u. 21.

Adresse de la Rédaction:
H-1014 Budapest, Uri u. 53.

Abonnement:
s'adresser à l'Entreprise de Commerce Extérieur "KULTURA"
H-1389 Budapest 62. POB. 149

ou chez les représentants à l'étranger

Acta Historica is abstracted/indexed in American Historical Review, Biological Abstracts, Current Contents–Arts and Humanities

© Akadémiai Kiadó, Budapest

SOMMAIRE

ETUDES

<i>Gyula Rázsó, Die Türkenpolitik Matthias Corvinus'</i>	3
<i>János Kende, Péter Sipos, Industrial Workers and Assimilation in Hungary</i>	51
<i>János F. Varga, An Illusion of Co-operation. Hungarian Emigrants in Britain during World War II</i>	69

COMMUNICATIONS

<i>János Jemnitz, The International Workers' Socialist Conference of Paris in 1886</i>	97
<i>Katalin Ferber, A Controversy on the Indebtedness of Hungary at the End of the 1920s</i>	119
<i>Attila Pók, British Military Handbook on Hungary in 1944</i>	127

DOCUMENTS

Klapka, Cuza et Arthur Scherthoss en 1864. Documents selects sur une tentative d'accord hungaro-roumain au XIX ^e siècle (Béla Borsi-Kálmán)	133
---	-----

CHRONIQUE

Internationale wissenschaftliche Konferenz in Budapest über die Probleme der Donauschiffahrt (Béla Borsi-Kálmán)	181
--	-----

COMPTES RENDUS DES LIVRES

Ungarn und Österreich unter Maria Theresia und Joseph II (János Barta)	185
<i>Dieter Langeweische, Europe zwischen Restauration und Revolution 1815—1849 (András Gergely)</i>	188
<i>Jolyon Howorth, Edouard Vaillant. La création de l'unité socialiste en France (János Jemnitz)</i> ..	192
<i>V. M. Daline, Iz istorii sotzialnoy mysli vo Frantzii (J. J.)</i>	194
<i>Joachim Petzold, Die Demagogie des Hitlerfaschismus. Die politische Funktion der Naziideologie auf dem Wege zur faschistischen Diktatur (Loránt Tilkovszky)</i>	196
<i>Walter Lukan, Max Demeter Peyfuss, Ost- und Südosteuropa-Sammlungen in Österreich (Péter Gunst)</i>	198

<i>László Solt, 1787. New Stages in the Century Old Debate of American Historiography (András Csillag)</i>	200
<i>László Pusztaszeri, Artúr Görgey in the War of Independence (Attila Pók)</i>	202
<i>György Spira, A Hungarian Count in the Revolution of 1848 (Randal Munsen)</i>	204
<i>János Jemnitz, Wendung im Weltkrieg und die Internationale Arbeiterbewegung 1916—1917 (Ferenc Mucsi)</i>	208
<i>Drei Jahrzehnte im Leben der Ungarndeutschen (L. T.)</i>	211
<i>Politikerlebensbahnen (Péter Deme)</i>	213
<i>Nationalitätengeschichtliche Quellenausgaben und Studien (L. T.)</i>	217
<i>ERVIN PAMLÉNYI 1919—1984 (Ferenc Mucsi)</i>	223

BIBLIOGRAPHIE

Bibliographie choisie d'ouvrages d'histoire publiés en Hongrie en 1983 (K. P.) 227

AUTEURS DES COMPTES RENDUS

János Barta, Université de Debrecen, Debrecen, Pf. 10 4010; *András Gergely*, Université de Budapest, Faculté des Lettres, Budapest, Pesti Barnabás u. 1. 1052; *János Jemnitz*, Institut d'Histoire de l'Académie Hongroise des Sciences, Bp. Úri u. 53. 1014; *Loránt Tilkovszky*, Institut d'Histoire de l'Académie Hongroise des Sciences, Bp. Úri u. 53. 1014; *Péter Gunst*, Centre de Recherche d'Histoire de l'Europe Central-Oriental, Bp. Dimitrov tér 8. 1093; *András Csillag*, Szeged, Északi városrész; *Attila Pók*, Institut d'Histoire de l'Académie Hongroise des Sciences, Bp. Úri u. 53. 1014; *Randal Munsen*, Indiana University, Bloomington; *Ferenc Mucsi*, MTA Központi Hivatala, Bp. Münnich F. u. 7. 1054; *Péter Deme*.

ETUDES

Die Türkenpolitik Matthias Corvinus'

GYULA RÁZSÓ

„Mit tiefen Wurzeln hat sich in unseren Busen die Tugend unseres Vaters eingebettet, die nie keinerlei Kraft daraus ausreißen kann, alle Sorgen, Mühen, Tatkraft und Weisheit, was wir aufzuweisen haben, werden wir vor allem dem Wohl des christlichen Glaubens widmen.“¹

„Der Türke ist unser ewiger Feind“.² In den meisten erhalten gebliebenen Äußerungen Matthias' nimmt der Gedanke der türkischen Gefahr, des ununterbrochenen, erbarmungslosen, kompromißlosen Kampfes gegen die Osmanen eine zentrale Rolle ein. In Kenntnis der Fakten können wir berechtigt feststellen, daß eines der vielleicht wichtigsten Probleme der ungarischen politischen Führung im 15–16. Jahrhundert die Verteidigung gegen die osmanische Eroberung gewesen ist.³

Das hat von Matthias die europäische Öffentlichkeit erwartet, die Päpste und die Herrscher, deshalb haben ihn Brandolinus, Galeotto, Andreas Pannonius und mehrere andere Humanisten gelobt.⁴ Deshalb haben die Päpste das zeitgenössische Ungarn „Bastei und Schutzschild des ganzen Christentums“ genannt.⁵ Die alten

GYULA RÁZSÓ, collaborateur de l'Institut d'Histoire Militaire Budapest, Kapisztrán tér 2—4.; Bp. 1250 Pf. 7.

¹ „Atque beatitudo vestra virtutem paternam pectori nostro altissimis radicibus cognoscat, atque nulla unquam vi labefactori dimoverique loco intelligat, quantum cura, labore, auctoritate, consilio eniti efficereque possumus, nihil pretermittimus, quod ad propagandam fidem arbitramur.“ Brief Matthias' an Papst Calixtus III. am 7. August 1458. *Mátyás levelezése a római pápákkal* (Briefwechsel Matthias' mit den römischen Päpsten). Budapest, 1891. S. 6. Monumenta Vaticana Hungariae.

² „Habet me perpetuum Turci hostem.“ Brief Matthias' an Papst Paul II. 1465. Ebenda S. 68.

³ SZABÓ, I. *La répartition de la Hongrie au XV^e siècle*. Études historiques. Budapest, 1961. Vol. I. 473. pp.

⁴ „Hac tua praestanti industria ac sapientia, que difficilimis hisce rei publicae temporibus et maximis Hungariae periculis usus es, cum potimi quique incredibili gaudio afficiuntur, gratulantur, virtutem laudibus efferunt. . . Turcarum immanitate barbaraque feritate prostratam sublevaris.“ BRANDOLINUS AUERELIUS *De Humanae Vitae conditione*. Olaszországi XV. századbeli írók Mátyás Királyt dicsőítő művei (Lobwerke italienischer Schriftsteller des 15. Jahrhunderts an König Matthias). Hrsg. ÁBEL, JENŐ, Bp. 1890. 8. p. *Irodalomtörténeti emlékek* II. Ähnliche Pangyricon s. noch ebenda. 29., 187., 225., 231. pp.

⁵ „Scutum et antimurale totius Christianitatis“ (Pius II. 3. August 1459). Pii II. Commentarii. Francoforti 1614. 45. p. S. dazu noch ausführlich: BENDA, K. *A magyar nemzeti hivatástudat története a XV—XVII. században* (Geschichte des ungarischen nationalen Berufungsbewußtseins im 15–17. Jahrhundert). Budapest, 1937. 8–33. pp.

Anhänger Hunyadis und zusammen mit ihnen die Bevölkerung des Landes haben die Verteidigung des christlichen Glaubens und dadurch Europas berechtigt erwartet und hofften, daß Matthias wirklich in den Spuren seines Vaters sein Vaterland und dadurch auch Europa von der osmanischen Eroberung verteidigt.

Matthias hat aber diesen Erwartungen nicht vollständig entsprochen. Es ist Tatsache, daß er während seiner Herrschaft die Unabhängigkeit des Landes gewährleisten konnte, doch haben sowohl die Zeitgenossen wie die Nachwelt vom Sohn János Hunyadis mehr erwartet. Der anerkannt hervorragende Feldherr,⁶ der Ungarn — zwar zu kosten schwerer Opfer — zu einer führenden militärischen Macht in Europa erhoben hat, und die militärischen Tugenden seines Heeres in zahlreichen Feldzügen bewiesen hat, focht die Mehrheit seiner Kriege *nicht* gegen die Türken aus. Gegen die Osmanen hat er nur 1463–64, 1475–76 und 1480–81 bedeutenderen Krieg geführt. Gegen ein Heer des Sultans hat er nur 1464 bei Zvornik gekämpft, und gleich Niederlage erlitten. Als Erfolg konnte er nur die Eroberung des Banats von Jajze (1463), die Belagerung von Szabács (Šabac) (1476), den Sieg auf dem Brotfeld (1479) und die großen serbischen Streifzüge Kinizsis (1480–81) verbuchen, die neben den Resultaten der westlichen Feldzüge verschwinden.

Seine diplomatische Tätigkeit blieb demgegenüber ständig intensiv, immer hat er die Möglichkeiten des türkenfeindlichen Bündnisses gesucht, sein Land hätte er jedoch nach 1464 lieber im Frieden gegenüber seinem mächtigen Nachbar gesehen, und seine beträchtliche militärische Kraft eher gegen Österreich, Polen, Böhmen und Moldau eingesetzt. Den Türken hat er also nicht als den ausschließlichen Feind und in der zweiten Hälfte seiner Herrschaft nicht einmal als Feind betrachtet. Mehrmals hat er mit dem Sultan Frieden bzw. Waffenstillstand geschlossen. In einem Brief schreibt er z. B. über „gegenseitiges Wohlwollen und Friedensabsicht“ Sultan Mohammed.⁷ In einem anderen Schreiben, vermutlich von 1478 hofft er darauf, daß die Türken den adriatischen ungarischen Handel nicht stören und bietet dem türkischen Sultan einen fünfjährigen Waffenstillstand an.⁸

Vielleicht noch lehrreicher ist ein anderer Brief aus 1480, der deutlich auf die wurzelhafte Veränderung seiner Politik hinweist: „wir haben uns gefreut, einen entsprechenden Frieden miteinander schließen zu können . . . Einerseits haben wir für unwürdig gehalten, — nachdem dasselbe Blut in unseren Adern fließt —, mit Ihrer

⁶ Papst Paul II. nennt ihn „pugilem fortissimum Christi“. *Mátyás levelezése a római pápákkal* (Briefwechsel Matthias' mit den römischen Päpsten). 164. p. „Nam si rei militaris peritiam consideremus, quae propria est magnorum virorum principibusque maxime neccessaria non ad inferendas sed ad propulsandas iniurias, neminem profecto inveniimus, qui tecum de bellicae virtutis gloria contendere audeat.“ Ábel, op. cit. 187. p. Panegyricus von Ludovicus Carbo. Commynes, der bekannte französische Chronist hat Louis XI. (seinen eigenen König), Mohammed II. und Matthias für die besten Herrscher seiner Zeit gehalten.

⁷ „De pace mutua et bona amicitia“. (3. Juli 1478) FRANKÓI, V. *Mátyás király levelei* (Briefe König Matthias'). Külügyi osztály, Bp. 1893. (Auswärtige Abteilung) Budapest 1893. I. 381. p. (im weiteren: MKL)

⁸ NEHRING K. *Quellen der ungarischen Außenpolitik in der zweiten Hälfte des 15. Jahrhunderts*. Budapest, 1976. 15. p.

Hoheit zu streiten . . . andererseits, nachdem die Freiheit des einen vom Leben unter der Herrschaft des anderen nicht viel Nutzen hat, wäre es leichter, statt gegenseitiger Streitigkeiten das Gebiet unter unserer Herrschaft zu Schaden anderer Fürsten zu erweitern.⁹ Kein Zufall, daß auf diese veränderte Politik das Mißtrauen seiner Verbündeten (s. besonders die Komplikationen um die Person des geflüchteten türkischen Sultansohnes herum),¹⁰ die manchmal gar nicht unbegründeten Beschuldigungen seiner Feinde (vor allem Kaiser Friedrich III.)¹¹ und schließlich aber nicht zuletzt die wachsende innere Unzufriedenheit hingewiesen haben. Die bestürzendste Offenbarung dieser letzteren war die Verschwörung von 1471, der sich auch mehrere frühere Leiter der Hunyadi-Partei, so auch der Graner Erzbischof János Vitéz angeschlossen haben. Und weiterhin, die Krise nach dem Tod Matthias', der spektakuläre und tragische Zusammenbruch der Pseudo-Großmachtlage Ungarns, und vor allem im zweiten Quartal des 16. Jahrhunderts die türkische Eroberung sowie der Verlust der ungarischen Staatlichkeit und Unabhängigkeit sprechen scheinbar unwiderlegbar ein Urteil aus über den großzügigen und ideenreichen, aber letzten Endes zum Scheitern verurteilten außenpolitischen Bestrebungen des großen Königs.

Dieses unbarmherzige Urteil suggerieren bereits die Ereignisse kurz nach dem Tod des Königs. Seine westlichen Eroberungen gingen in einigen Monaten verloren, die Söldner des römischen Königs Maximilian belagerten bereits 1490 die traditionelle Krönungsstadt, Stuhlweißenburg und wie der, die Fakten gut kennende Gesandte von Venedig geschrieben hat: nach dem Tod Matthias' ist in der Schatzkammer nicht einmal genügend Geld für eine entsprechende Beerdigung übrig geblieben.¹²

Andere, bisher nicht genügend berücksichtigte Belange der Frage suchte Gyula Szekfü¹³ — und in seinen Spuren Tibor Joó¹⁴ — die die Außenpolitik Matthias' von der Renaissance-Persönlichkeit, der überdimensionalen Machtgier des Herrschers

⁹ Op. cit. in ungarischer Übersetzung: *Magyar humanisták levelei*. 15.–16. Jht. Hrsg. V. Kovács, S. Bp. 1971. 263. p. (Nemzeti Könyvtár)

¹⁰ BABINGER, F. *Mehmed der Eroberer und seine Zeit*. 2. Aufl. München, 1958. 445–448. pp. THUSANE, L. *Djem-Sultan*. Paris, 1892.

¹¹ Seine Hauptanklage: Matthias vernachlässigt die türkische Front und kämpft gegen ihn: „Darcz ist auch nymant ursach, das die Thurcken die Heilig christenhey so swerlichen bekomern, dann des konigs krieg, den er mit willigkeit gegen uns gebrauchet, und das er sich mit den Thurcken befridet hat, allein seinen mut willen deststatlicher gegen uns zuvolfuren, und den Thurcken dadurch dest mer eingeng in die heilig christenhey und Teutsch nation zu machen.“ (Brief Friedrichs an einen Hauptmann aus dem Jahre 1485). MKL II. 292. p., s. noch KUBINYI, A. *A mohácsi csata és előzményei* (Die Schlacht bei Mohács und ihre Voraussetzungen). Századok. 1981. Nr. 1. 69. p. 16. Anm. NEHRING, K. *Matthias Corvinus, Kaiser Friedrich III. und das Reich*. München, 1975. 87., 127. pp.

¹² „Lo Re d'Ungheria de bona memoria non ha lasciato tanti dinari, che siano bastanti al sepolirlo.“ (Bericht Maffeo Triviliensis' an den Mailänder Fürsten am 8. Mai 1490.) *Magyar diplomáciai emlékek Mátyás király korából* (Ungarische diplomatische Denkmäler aus der Zeit König Matthias'. 1458–1490.) Bd. 1–4. Red. NAGY, L. NYÁRI, A. Budapest, 1875–1878. IV. 197–198. pp. (Monumenta Hungariae Historica IV/II/1–4. Im weiteren MDE).

¹³ HÓMAN, B. SZEKFÜ GY. *Magyar történet* (Die Geschichte Ungarns). Bd. 2. Budapest, 1936. 480–490., 506–511 pp.

¹⁴ Joó, T. *Mátyás és birodalma* (Matthias und sein Reich). Budapest, 1940. 51. p.

abzuleiten versuchten, und auf dieser Grundlage die Türkenpolitik Matthias' verurteilten.

Das Problem ist jedoch viel komplizierter, als ob wir die Osmanenpolitik Matthias' eindeutig verurteilen könnten.

Der Umstand z. B., daß 36 Jahre nach dem Tod Matthias' Ungarn die verhängnisvolle Schlacht gegen die Osmanen verloren hat, unter wesentlich veränderten Kräfteverhältnissen, erfolgte nicht in geringem Maße auf Wirkung äußerer Faktoren, und deshalb kann Matthias höchstens mittelbar verantwortlich gemacht werden.

Mit ähnlicher Vorsicht müssen wir auch mit der Meinung der Zeitgenossen umgehen. Diese verleihen eigentlich ihren eigenen Wünschen Ausdruck: alle europäischen Staaten waren nämlich damit zufrieden, daß Ungarn jede Kraft auf die Ablenkung der osmanischen Drohung wendet und wenn dies — zweifelsohne häufig — ausgeblieben ist, haben sie es mit Vorliebe zu Propagandazwecken genutzt.¹⁵ Was hingegen die inländische Unzufriedenheit betrifft, ohne eine sorgfältige Untersuchung können wir nicht einseitig urteilen.

Die Meinung Gyula Szekfűs, obwohl zweifelsohne geistreich, ist im Grunde genommen voluntaristisch, mit einer übertriebenen Betonung der Rolle der Persönlichkeit stellt er nur die eine, und auch nicht die wichtigste Seite des Problems in den Vordergrund.

Die ungarische marxistische Geschichtsschreibung hingegen, obwohl ihre Kritik bezüglich der Westpolitik Matthias' im wesentlichen richtig ist, dadurch, daß sie die Vernachlässigung der Verteidigung gegen die Türken eindeutig von der zu ambitiösen Westpolitik Matthias' abhängig macht — untersucht die Frage noch immer nicht mit entsprechender Differenzierung.¹⁶

Zur richtigen Bewertung der Türkenpolitik Matthias' müssen wir vor allem die gegebenen wirtschaftlichen, politischen und militärischen Verhältnisse und Möglichkeiten der Zeit untersuchen. Wir müssen das militärische Potential der Türkei Mohammeds II., die militärischen und politischen Pläne und Möglichkeiten, die komplizierte Problematik des türkenfeindlichen Bündnisses, die militärischen und politischen Aspekte der selbständigen und verbündeten Türkenpolitik Ungarns und auf Grund dieser die konkreten Erfolge und Schlappen der Türkenkriege Matthias' analysieren.

¹⁵ Außer dem Kaiser verurteilen auch die römischen Päpste — und diplomatischer — auch Venedig die Politik Matthias'. Gleichzeitig geben sie ihm eine solche Aufgabe, die ab ovo aussichtslos ist. S. dazu den ersten Brief von Calixtus III. an den jungen Matthias: „Debellandi autem Turchi et Constantinopolis non solum, sed terre sancte recuperande et secte Machometice exterminande nunquam tanta occasio aut opportunitas oblata est.“ (Die Briefe Matthias' an die römischen Päpste). 2. p.

¹⁶ „Von den in der Umgebung János Hunyadis gestalteten außenpolitischen Vorstellungen fiel all das — (d. h. die neue westlich orientierte politische Richtlinie Matthias' — Gy. R.) weit, denn der entscheidende Kampf gegen die Türken ließ immer mehr auf sich warten.“ *Magyarország története* (Die Geschichte Ungarns) I. 138. p. S. noch: ELEKES, L. *A középkori magyar állam története megalapításától mohácsi bukásáig* (Geschichte des mittelalterlichen ungarischen Staates von seiner Gründung bis zum Sturz bei Mohács). Budapest, 1964. 255–261. pp.

**Die militärische und politische Lage der Türkei
in der zweiten Hälfte des 15. Jahrhunderts.
Ungarn in den Plänen Mohammeds II**

„Mohammed II. ist der wahre Begründer des osmanischen Reiches.“¹⁷ Mit der Feststellung des hervorragenden türkischen Historikers, Professor Inalcik ist es nicht schwer zu einverstehen. Die dreißigjährige Herrschaft des „Eroberers“ wird durch große militärische und diplomatische Erfolge, hervorragende organisatorische, gesetzgebende Tätigkeit, das sich auch in prächtigen neuen Gebäuden offenbarende Aufblühen der Kunst und der mohammedanischen Kultur charakterisiert. Durch die Eroberung von Byzanz hat er seinem Lande eine würdige Hauptstadt gegeben — für den ehrgeizigen Herrscher stellte es gleichzeitig die Verpflichtung zum geistigen Erbe des oströmischen Kaiserreichs dar.¹⁸ Die Unterwerfung Serbiens, Südbosniens, Albaniens und Griechenlands, die Festigung des Abhängigkeitsverhältnisses der rumänischen Fürstentümer, die Unterdrückung des auf der Halbinsel Krim herrschenden Tatarenkhans, die Einverleibung der „Mikrostaaten“ der griechischen Inselwelt, die stufenweise Auflösung der levantinischen Basen Venedigs und hauptsächlich Genuas stellen weitere Stationen der europäischen Erfolge Mohammeds dar. Nicht geringer sind auch die asiatischen Erfolge des Sultans: die Einverleibung des alten Rivalen, Karaman, die Vernichtung des letzten Erbes der ehemaligen Byzanz, des trebizontischen Kaiserreichs Komnenos, die — zwar nicht endgültige — Pazifikation der rebellischen Turkomanischen Stämme des anatolischen Plateaus und schließlich der Abbruch der Macht des turkomanischen Usun Hassan festigten die asiatischen Grundlagen des osmanischen Sultanats und schufen die Möglichkeiten für die weitere Expansion.¹⁹

Das durch Eroberungen geschaffene riesige, heterogene Reich wurde durch die effektivste Regierung der Zeit zu einem einheitlichen, gut organisierten Staat geschmiedet. Die Staatsführung, sogar der gesamte Staatsapparat diente der Eroberungspolitik. Über dem Reich herrschte der über beinahe schrankenlose Macht verfügende, auch religiöse Funktion erfüllende Sultan. Seine Umgebung bildeten die begabten, von seiner Person abhängigen, oft aus der Sklaverei erhobenen Oberbeamten und Wesire.

Im riesigen Land mit etwa 20–25 Millionen Einwohnern lebte die Bevölkerung unter geregelten Verhältnissen. Ein Teil, die Christen, die sog. Reâyâs haben gearbeitet, Steuer bezahlt, die Musulmanen leisteten Wehrdienst oder dienten dem Padschah auf andere Weise. Die gute Verwaltung, das effektive Steuersystem

¹⁷ INALCIK, H. *The Ottoman Empire. The Classical Age 1300–1600*. London 1973. 29. pp.

¹⁸ BABINGER op. cit. 111. p. ZINKEISEN, J. W. *Geschichte des Osmanischen Reiches in Europa*. 1–7 Bde. Gotha 1854. 2. Theil. 11–15. pp.

¹⁹ Die zeitgemäße Bewertung der Politik Mohammeds s. INALCIK op. cit. 28–29., 55–120. pp. BABINGER op. cit. 449–556. pp. WERNER, E. *Die Geburt einer Großmacht — Die Osmane*. Berlin, 1966. 257–269. pp.

sicherten dem Herrscher beträchtliche Einkünfte von etwa 2,5–3 Millionen Goldstücken.²⁰

Die relative öffentliche Sicherheit — die humanistischen Lobsprecher Mohammeds II. schwärmten von der „pax ottomanica“, der Rückkehr des „pax romana“²¹ —, die bewußte, wenn auch nicht immer erfolgreiche Städteentwicklungspolitik der Sultanen, die religiöse Toleranz der Türken, — zumindest anfangs — haben die Eroberungen erleichtert und die osmanische Herrschaft popularisiert. „Die Türken . . . befreunden sich sehr mit meinen Bauern. Sie versprechen ihnen, jeden Bauer zu befreien, der sich ihnen anschließt. Das beschränkte Bauerngehirn bemerkt den Betrug nicht, und glaubt: diese Freiheit dauert bis ewig . . . die Herren, die von den Bauern verlassen wurden, sind nicht lange imstande die Burgen zu beschützen.“²² Die verzweifelten Zeilen des bosnischen Königs Thomas verweisen getreu und treffend auf einen wichtigen Faktor der frühen Erfolge — und fügen wir gleich hinzu: späteren Schlappen der türkischen Eroberung: auf die Unterstützung durch die unterdrückten Volksmassen, was von Anfang an jede türkenfeindliche militärische Aktion auf dem Balkan erschwerte und die europäische Macht der Osmanen für lange Zeit festigte.

Noch mehr hat gedoch gewogen, daß die Türken zu dieser Zeit über die stärkste und effektivste, am besten geleitete und gehandhabte militärische Kraft Europas verfügten.

Das osmanische Militär hat übernommen und einzelne Züge der Kriegoorganisation und Kriegskunst der reitenden Nomaden (Akindschis), der Mameluken (Janitschare, Asaben), von Byzanz (die feudale Spahi-Reiterei, welche das Rückgrat der türkischen Armee gebildet hat kam teilweise auf Muster des byzantinischen *Pronoia*²³ Systems zustande), und der Europäer (Anwendung von Feuergewehren) weiterentwickelt.²⁴ Die Zahl der Soldaten hat jede militärische Kraft des damaligen Europas übertroffen. Während der Herrschaft Mohammeds standen dem Sultan etwa 60 000 Spahis, 10 000 Janitscharen, 10 000 Söldner und mehrere Zehntausend irreguläre und halb-reguläre türkische, turkomanische, griechische und südslawische Kämpfer zur Verfügung.²⁵

Die Hauptkraft der Armee — abgesehen von ihrer Stärke — bestand in der zielbewußten und zusammengefaßter Führung, der Disziplin und gut organisiertem Versorgungssystem. Auch ihre spezielle Kriegskunst hat die Gegner vor beinahe

²⁰ SHAW, S. J. *The Budget of the Ottoman Empire*. Paris 1968. 136. p.

²¹ BABINGER op. cit. 455. p.

²² Ebenda 232–233. pp.

²³ Die Bodenbesitze der byzantinischen freien Bauernsoldaten wurden *Pronoia* genannt. Das System haben später auch die erobernden Osmanen übernommen und zu einer der Basen ihrer Militärorganisation gemacht. S. BRÉHIER, L. *Le monde Byzantin*. Vol. 3. Paris 1958. 134–143. pp.

²⁴ Zur Organisation der türkischen Armee s. RÁZIN *A hadművészet története* (Die Geschichte der Kriegskunst). Budapest, 1961. Bd. 2. 354–362. pp. PAPOULIA, B. D. Ursprung und Wesen der „Knabenlese“ im Osmanischen Reich. München, 1963. DELBRÜCK, H. *Geschichte der Kriegskunst im Rahmen der politischen Geschichte*. Bd. 3. Berlin, 1908. 367–381. pp.

²⁵ BABINGER op. cit. 479. p. PAPOULIA op. cit. 74–75. pp.

unüberwindbare Schwierigkeiten gestellt. Neben den entscheidenden Schlachten spielten nämlich auch die häufigen Streifzüge in den Plänen der türkischen Armee eine wesentliche, oft entscheidende Rolle. Das osmanische Reich hat praktisch ständig Krieg geführt, es gab kaum ein Jahr, als die Türken zumindest mit kleineren-größeren Streifzügen die Widerstandskraft der Nachkraft nicht geschwächt hätten. Diese Streifzüge wurden teilweise durch strategische Überlegungen — das Streben nach der Zermalmung des Feindes —, teilweise die Zwangsmäßigkeit begründet: der osmanische Staat brauchte immer die Sklaven sowie die arbeitenden und Steuer zahlenden Reáyás, die Kriegsbeute sicherte hingegen einen wesentlichen Anteil der Entlohnung der Soldaten.

Die Schlagkraft des Militärs wurde aber sogar am Höhepunkt im 15–16. Jahrhundert durch mehrere strategische, strukturelle und andere Schwächen beeinträchtigt. Es verfügte weder über eine durchschlagende schwere Kavallerie, noch eine moderne, mobile, offensive (Schweizer Typ) Infanterie. Die leichte Kavallerie und die ähnlich wie die ungarischen Husaren bewaffneten und kämpfenden Spahis konnten den Nahkampf mit der europäischen schweren Kavallerie nicht erfolgreich aufnehmen, die Janitscharen hingegen zeigten nur in der Verteidigung hervorragende Leistung. Diese Schwäche versuchte auch Hunyadi auszunutzen, als er nach der Verjagung der irregulären Truppen mit seiner Kavallerie auf die Spahis den Hauptschlag gerichtet hat, denn nach deren Besiegung konnten die Janitscharen keinesfalls mehr siegen, höchstens die vollständige Niederlage verhindern. (Das Beispiel von Varna, 1444 weist jedoch darauf hin, daß der Widerstand der Janitscharen mit einem verfrühten und unüberlegten Sturm der Kavallerie nicht gebrochen werden konnte.)

Die Effizienz der türkischen Kriegsführung wurde auch dadurch beschränkt, daß die große Mehrheit der feudalen Spahis und der Janitscharen weit von den Grenzen, in Anatolien oder Istanbul stationierten, und die Armee des Sultans erst in der zweiten Hälfte Aprils von Istanbul aufbrechen und Mitte Juli in Belgrad eintreffen konnte. Nachdem der Feldzug bis Chassims Tag — den 26. Oktober — wie üblich beendet wurde, konnte man auf einem so fernen Kriegsschauplatz wie Ungarn nur drei Monate lang kämpfen. Wegen Versorgungs- und anderen Schwierigkeiten kehrte die Hauptarmee beinahe immer auf seinen Standort zurück, und die relativ kleinköpfige Besatzungsmacht blieb nur auf den neu eroberten Gebieten. Von diesem Umstand zogen die Gegner oft Nutzen. Sowohl Venedig wie Ungarn griffen meistens im Spätherbst die Türken an. Besonders auffällig ist diese Tendenz bei Matthias, die Belagerung von Jajze und Šabac, die großen serbischen Streifzüge von Kinizsi begannen im Spätherbst, als sie von der Armee des Sultans nicht überrascht werden konnten. So kam es häufig vor, daß die türkischen Eroberungen bis zum Frühling des kommenden Jahres verlorengegangen sind.

Es erklärt auch teilweise, daß die Türken gegenüber der Guerilla-Kriegsweise sehr verletzbar waren. Skander Bei und der walachische Fürst Drakul, obwohl sie von den überlegenen türkischen Armeen mehrmals Niederlage erlitten haben, kämpften

dennoch ergebnisvoll gegen die Osmanen, nachdem sie mit ihren Heeren den entscheidenden Zusammenstoß vermieden und nach dem Abzug der türkischen Hauptkräfte mit erfolgreichen Überfällen die kleineren Besetzungstruppen zermalmten.

Auch die übertriebene politische Bedeutung der Armee fügte der Effizienz des osmanischen Reiches Schäden zu. Infolge der unregelmäßigkeit der Thronfolge wurden mehrmals blutige Kämpfe um die Macht geführt, und immer derjenige Thronbewerber kam als Sieger hervor, der das Militär auf seine Seite stellen konnte. Später ist es auch mehrmals vorgekommen, daß die Janitscharen der Istanbuler Garnison Sultane zum Rücktritt gezwungen und andere zum Thron verholfen haben. Sogar zur Zeit so starker Herrscher, wie Mohammed II. oder des großen Suleiman kam es vor, daß das rebellische Militär dem Herrschen seinen Willen aufgenötigt hat.²⁶

Die expansive Außenpolitik wurde auch durch die eigenartige geographische Lage des osmanischen Reiches erschwert. Der überwiegende Teil der bewaffneten Kräfte wurde bis zur Herrschaft Mohammeds II. durch die erneuten Rebellionen der halbwegs eroberten kleinasiatischen turkomanischen und mongolischen lehnspflichtigen Fürstentümer, anfangs, unter Karaman, dann unter Mohammed II. des turkomanischen Usun Hassan in Anspruch genommen. Und nachdem Mohammed mit all diesen abgerechnet hat, bestand noch bis 1516 das um den Rang der führenden mohammedanischen Macht wetteifernde ägyptische Mamelukensultanat, dann im ersten Jahrzehnt des 16. Jahrhunderts erschien der echte Rivale, das sich erneuerte Safanida persische Reich.

Der östliche Kriegsschauplatz ist, von Ausnahmefällen abgesehen, ganz bis zur zweiten Hälfte des 17. Jahrhunderts der wichtigste Kriegsschauplatz des osmanischen Reiches geblieben, so konnten die Türken in Europa nur größere Kriegooperationen durchführen, wenn sie im Osten relative Ruhe genossen haben.²⁷

Auch in Europa standen schwer zu überwindbare Hindernisse den osmanischen Herrschern im Wege. Einen beachtlichen Teil seiner Herrschaft mußte Mohammed der vollständigen Unterwerfung der südosteuropäischen lehnspflichtigen Staaten, oder — wie im Falle der rumänischen Fürstentümer — für die Festigung des lehnspflichtigen Bündnisses widmen. Trotz seiner unbestrittenen Erfolge konnte er jedoch nicht den ganzen Balkan unterwerfen. Ragusa und Dalmatien wurden durch die Seemacht Venedigs verteidigt, die nördlichen Gebiete des strategisch wichtigen Bosniens wurden hingegen fest ins ungarische Grenzbürgersystem integriert.

Zusammenfassend können wir feststellen, daß Ungarn des Matthias' gegenüber der vielleicht größten militärischen Macht der damaligen Welt seine Souveränität

²⁶ Z. B. 1480 wurde Mohammed auf Rhodos von den Truppen zum Aufgeben der Schlacht aufgerufen, 1524 haben hingegen die Janitscharen darauf bestanden, daß Suleiman den Kampf aufnimmt.

²⁷ Zur Bedeutung des östlichen Kriegsschauplatzes s.: TARDY, L. *Régi magyar követjárások Keleten* (Ungarische Gesandten im alten Orient). Budapest, 1971. 221. p. und PALOMBINI, B. Bündnisverträge abendländischer Mächte um Persien. 1453–1600. Wiesbaden, 1968. 36–58. pp.

verteidigen mußte. Dieser mächtige Staat hatte aber mit zahlreichen militärischen Schwierigkeiten zu tun: In Bezug Ungarns könnten wir vor allem die große Entfernung, die strategischen Schwächen der türkischen Armee und die häufigen östlichen Beschäftigungen der Osmanen hervorheben, die Ungarn die Möglichkeit geboten haben, unter günstigen Umständen den expansiven Bestrebungen der Türken erfolgreichen Widerstand zu leisten.

Die objektiven Faktoren weisen also darauf hin, daß das osmanische Reich in der zweiten Hälfte des 15. Jahrhunderts ein gefährlicher, aber nicht unbesiegbarer Gegner gewesen ist.

Schwieriger kann die Frage beantwortet werden: welche Pläne hatte Mohammed Ungarn gegenüber? Über die erobernden Absichten sind keine authentischen Dokumente, Anweisungen für die Gesandten, verlässlichen Spionenmeldungen, usw. erhalten geblieben. Zweifelsohne wurden solche Äußerungen von ihm aufbewahrt, die ganz Europa mit Furcht erfüllten, so z. B.: „So wie es auch im Himmel einen Gott gibt, muß auch auf der Erde einen Herrscher geben.“²⁸ Wir wissen auch, daß Mohammed, sich als den Erben von Byzanz betrachtet, auf die einstigen Gebiete des Oströmischen Kaiserreiches Anspruch erhob.

Diese und ähnlichen Äußerungen Mohammeds müssen wir aber mit entsprechender Vorsicht aufnehmen. Die vorrangige Verpflichtung des größten mohammedanischen Herrschers ist der heilige Krieg gegen die Ungläubigen, der Dschihad. Der seine wirklichen Absichten sorgfältig verheimlichende Sultan, dessen bewußt, daß sein Name und Reich in Europa befürchtet war, konnte die Politik der „Abschreckung“ auch bewußt anwenden und damit seine Gegner in Angst und Verunsicherung halten.

Das große Ziel, die Eroberung der Weltmacht und vor allem Roms, wirkte auch für die türkische Armee begeisternd aus. 1478 griffen zum Beispiel die türkischen Soldaten mit dem Kampfruf „Rom, Rom“ den Feind an, und hofften, ihre Pferde bald in der Tevere tränken zu lassen.²⁹

Die Politik der „Abschreckung“ hat den Sultan bestätigt. Obwohl wir zu Hunderten Spionenmeldungen, Informationen zur Verfügung haben, teilen die meisten unwahre Nachrichten mit. Es ist charakteristisch z. B., daß wenn es hieß, die Türken bereiten sich auf den Krieg vor, das Ziel des Feldzuges fast immer falsch beurteilt wurde. Mehrmals, so 1458 und 1459, 1463, 1472 usw. hat man geglaubt, der Sultan habe einen Angriff auf Belgrad vor, wir wissen jedoch, daß die türkische Armee jedes Mal mit einem anderen Angriffsziel losgezogen ist. All dies weist darauf hin, daß in Europa die Pläne des Sultans nicht genügend deutlich durchschaut wurden, und dadurch kommen wir auch aus den westlichen Quellen zur Erkenntnis der wahren Absichten der Türken nicht näher.

Trotzdem sind wir der Meinung, daß einerseits von den Tatsachen, andererseits von zwei allgemein belegten Thesen — den dem Charakter des osmanischen Reiches

²⁸ ZINKEISEN, op. cit. 18. p.

²⁹ BABINGER: op. cit. 539. p.

entspringenden Eroberungsbestrebungen und der Realpolitik der Sultane — ausgehend zur Enträtselung der Absichten Mohammeds näher gekommen werden kann, so wie es die große Mehrheit der Zeitgenossen getan haben.

Wir haben bereits darauf hingedeutet, daß die eigenartige gesellschaftliche und wirtschaftliche Ordnung der Türkei mit par excellence militärstaatlichem Charakter für die Staatsführung den ständigen Kriegszustand und die Eroberungen als beinahe imperatorische Notwendigkeit vorgeschrieben hat. Infolgedessen hat die Gefahr des Krieges und der Eroberung alle Nachbarn des osmanischen Staates bedroht. Auch Ungarn konnte keine Ausnahme sein.

In der türkischen Expansionspolitik können wir jedoch gewisse Vorsichtigkeit, Planmäßigkeit, Periodizität entdecken.³⁰ Das Schema der Eroberung ist etwa wie folgt:

1. Streifzüge
2. Suche nach einer entscheidenden Schlacht
3. lehnspflichtige Abhängigkeit
4. vollständige Einverleibung.

All dies konnte Jahrzehnte, und im Falle Ungarns z. B. sogar Jahrhunderte in Anspruch nehmen. Die Türken konnten warten, und wenn sie irgendwo scheiterten, griffen sie wieder an, wenn sie schon des Erfolgs gewiß waren. Zwischen den zwei Belagerungen Rhodos' vergingen 42 Jahre, der erfolglosen Belagerung von Belgrad im Jahre 1456 und seiner Einnahme im Jahre 1521 noch viel mehr, 65 Jahre. Die mit der Expansion des Reiches immer wachsenden Entfernungen und der zunehmende Widerstand machte die türkische Strategie noch vorsichtiger und es hat den Vorstoß verlangsamt.

Ein anderer charakteristischer Zug des türkischen Vorstoßes war die Ausdehnung in Richtung des leichteren Widerstandes. Der Staat erwartete neue Steuerzahler und Sklaven, umfangreiche Beute von den Kriegen, und diese konnten sie letzten Endes überall erwerben. Damit kann erklärt werden, daß die Türken in jeder Himmelsrichtung ausdehnen wollten: der östliche, dann westliche Becken des Mittelmeeres, die Balkanische Halbinsel, dann Ungarn, Österreich und Italien, die nördliche und südliche Küste des Schwarzen Meeres, Syrien, der Kaukas und Iran boten alle Eroberungsziele für sie an. Die Pläne wurden aber zielbewußt und vorsichtig verwirklicht. Selten ließen sie sich in Abenteuer ein, deren Folgen sie nicht im voraus ersehen konnten. Unter Mohammed können wir höchstens das Unternehmen von 1480 in Otranto als solches betrachten. Später jedoch, als ihre Eroberungen auf immer größere Hindernisse gestoßen haben, führten sie schon häufiger strategisch und politisch unbegründete, erfolglose Feldzüge durch.³¹

³⁰ S. Rázsó, Gy. *Zsigmond Magyarországa és a török veszély* (Das Sigismundische Ungarn und die türkische Gefahr). *Hadtörténeti Közlemények* 1973. Nr. 3. 424–426. pp. *INALCIK* op. cit. 55–120. pp.

³¹ Als solche gilt z. B. 1559 die Eroberung Asows, dann die türkische Vorstellung, den Wolga–Don-Kanal zu errichten und Astrahan zu belagern, oder die Belagerungen von Wien in den Jahren 1529 und 1683.

Ziel der Mehrheit ihrer Kriege war die Festigung bzw. die planmäßige Vorbereitung weiterer Eroberungen. Unter der Herrschaft Mohammeds bestätigt am ehesten die systematische Eroberung der Balkanischen Halbinsel diese Feststellung.

Unter Berücksichtigung der obigen Überlegungen ist es unserer Meinung nach klar, daß in der zweiten Hälfte des 15. Jahrhunderts Ungarn nicht zu den Ländern gehörte oder gehören konnte, die *unmittelbar* von der türkischen Eroberung bedroht wurden. Das hat der Sultan, der über einen ausgezeichneten Nachrichtendienst verfügt hat,³² zweifelsohne erkennen müssen. Ungarn war vom Zentrum des osmanischen Reiches zu fern, wurde von einer starken Armee verteidigt, und die in zwei Richtungen steuernden lehnspflichtigen Länder, die rumänischen Fürstentümer, und anfangs Serbien und Bosnien bildeten einen schwer zu durchbrechenden Schutzring. Seine Eroberung, oder sogar nur spürbare Schwächung schien ein viele Opfer forderndes, unsicheres Unternehmen zu sein, was sich für die Osmanen kaum rentiert hätte. Das haben später auch die Ereignisse bestätigt: die Unterwerfung Ungarns brachte den Türken wesentlich mehr Opfer und Schwierigkeiten, als Nutzen.

Die Ungarnpolitik Mohammeds beweist überzeugend, daß der Sultan unser Land *nicht* erobern wollte. Nach der Schlappe von 1456 versuchte er nicht mehr, Belgrad zu erobern, was jedoch die Voraussetzung für die Besetzung Ungarns darstellte. Eine stärkere türkische Armee ist einmal, 1479 ins Land eingebrochen, und die Häufigkeit und Effizienzgrad der türkischen Streifzüge hat die der vorangegangenen Jahrzehnte nicht erreicht. Mit der Eroberung des südlichen Teiles Bosniens, und vor allem Serbiens wurde das südliche Grenzbürgersystem Ungarns wirklich geschwächt, aber auch das bedeutete nur eine indirekte Drohung.

Die Politik des Sultans richtete sich vor allem darauf, den ungarischen Einfluß auf dem Balkan zu kompensieren³³, die Widerstandskraft des ungarischen Staates durch Streifzüge zu schwächen, und die Grundlagen der späteren, aktiveren Politik zu setzen. Diesem Ziel diente z. B. der Aufbau der Burg Šabac bei Belgrad, die Festigung von Smederovo, sowie der Abhängigkeit der rumänischen Fürstentümer, die Besetzung Bosniens. Dieser letztere Schritt richtete sich übrigens weniger gegen Ungarn, als eher Österreich und Italien.³⁴

Das relative Gleichgewicht der Kräfte der beiden Länder zeigt, daß zwischen den osmanischen Sultanen und Matthias ein gewisser Modus vivendi entstanden ist. Keine

³² VAUGHAN, D. *Europe and the Turk. A Pattern of Alliances*. 1350–1700. Liverpool 1954. 117–118. pp. BABINGER op. cit. 539–542. pp.

³³ „Mohamed's main task in the Balkans was to undermine Hungarian influence.“ (INALCIK op. cit. 27. p.)

³⁴ „Bosna porta Italiae de Thurcibus, hostibus inimicissimis totius Christianitatis . . . occupata est.“ (Brief des Großen Rates Venedigs am 12. Juni 1463 an den Provveditore Zaras.) Staatliches Archiv, Zadar, Indice degli Atti di Provveditori et Ducali, Libr. II. 67. ff. „Boznam quippe totius Christianitatis . . . clavem et portum et unde quaquaversum in occidentem et septentrionem aditus patet, gravi meo labore nuper recuperatum.“ (Brief Matthias' an Pius II. Juli, 1464. THALLÓCZY, L. HORVÁTH, S. *Jajcza (bánság, vár és város) története* (Die Geschichte von Jajcza, — Banat, Burg und Stadt). 1450–1527. Budapest, 1915. 23. p. Im weiteren: Urkunden von Jajcza).

Seite machte von der Verpflichtung der anderen Gebrauch, im Gegenteil, im Krieg gegen Friedrich III., damit, daß die türkischen Streifzügler ungehindert durch ungarische Gebiete ziehen und Südösterreich angreifen konnten,³⁵ können wir sogar die Keime der militärischen Zusammenarbeit zwischen ihnen entdecken.

Mohammed und sein Nachfolger, Bajasid II. haben sich also bezüglich Ungarns sehr bescheidene Ziele ausgesetzt. Aber nicht einmal diese konnten sie restlos verwirklichen. Der nördliche Teil Bosniens und Šabac gingen für die Türken verloren, und auch die bewaffneten Zusammenstöße endeten meistens mit der Niederlage der osmanischen Truppen.

Trotz der relativen ungarischen Erfolge und der passiven türkischen Politik war der in der zweiten Hälfte des 15. Jahrhunderts entstandene status quo ziemlich labil und provisorisch. Das osmanische Reich hat die Grenzen seiner Expansion noch nicht erreicht — zwischen 1490–1526 gelangten ein Teil Moldaus, Ägypten, der heutige Irak und Rhodos in türkische Hände —, und die neuen Eroberungen erhöhten beträchtlich die Kräftereserven des osmanischen Sultanats. Der ungarische Staat konnte viel schwieriger die „reichserweiternden“ Eroberungen übernehmen, und auf ähnliche Schwierigkeiten hat durch die noch intensivere Nutzbarmachung der inneren Reserven die qualitative und quantitative Entwicklung des Militärs gestoßen. Auf irgendeine Weise mußte aber dennoch mit der Entwicklung der Türken Schritt gehalten werden, und das Suchen dieser Möglichkeit blieb immer das wesentlichste Problem der langen Herrschaft Matthias'.

Die militärpolitische Lage des ungarischen Staates unter Matthias

Ungarn blieb sowohl im Hinblick auf das wirtschaftliche wie das militärische Potential hinter dem osmanischen Reich weit zurück. Die die ungarischen Angelegenheiten gut kennende Venediger Diplomatie hat die Wahrheit bald erkannt, „wir sehen es so — schrieb die Signoria 1464 an Papst Pius II. —, daß der ungarische König auf sich selbst angewiesen keinesfalls eine große Armee ausstellen kann, *er hat nicht genug Kraft, einen so mächtigen Feind zu besiegen.* (Hervorhebung — GY. R.)“³⁶ Darauf hat auch Matthias mehrmals in seinen Briefen hingewiesen: „der Türke ist ein ewiger Feind von mir, . . . *und wenn ich unsere Kräfte vergleiche,* sind sie bestimmt nicht gleich (Hervorhebung — Gy. R.)“.³⁷

³⁵ JUG, S. *Turski napadi na Krajsko in Primorsko do prve tretjine 16. stoletja*. Ljubljana, 1943. 27–28. pp. MKL II. 388–390. pp. FRANKÓI, V. *Mátyás király* (König Matthias). 1458–1490. Budapest, 1890. 278–279. pp. KUPELWIESER, L. *Die Kämpfe Ungarns mit den Osmanen bis zur Schlacht von Mohács. 1526*, Wien–Lpz. 1899. 169–175. pp. RÁZSÓ, GY. *Die Feldzüge des Königs Matthias Corvinus in Niederösterreich 1477–1490*. Wien 1973. 10. p. *Militärhistorische Schriftenreihe*.

³⁶ „Cognoscimus Regem Hungariae per se solum, nisique habeat modum parare potentiorum exercitum, non esse sufficientem ad opprimendam potentiam tanti hostis.“ (MDE I. 278. p.)

³⁷ „Habet me perpetuum Turci hostem, si tam viribus meis, que certe illius potentie impares sunt, adiecerit paritatem.“

Diese Feststellung wird bereits durch ein bloßes Nachrechnen bestätigt. Die osmanische Großmacht lag, was die Bevölkerungszahl, die Organisiertheit, die Einkünfte der Schatzkammer und die Stabilität der Macht des Herrschers anbelangt, weit vor Ungarn. Die offensichtliche türkische Überlegenheit konnte durch die gesteigerte wirtschaftliche Entwicklung, d. h. durch qualitative Kompensation nicht bedeutend beschränkt werden. Die wirtschaftliche Entwicklung Ungarns hat sich nämlich nach dem attraktiven Fortschritt in der zweiten Hälfte des vorangegangenen Jahrhunderts verlangsamt, sie hat beinahe stagniert. Es fehlte das die materielle Basis des Landes schaffende kapitalstarke Bürgertum, die Gold- und Silbergruben waren im Abfall begriffen, obwohl ihr Ertrag früher eine Grundlage der wirtschaftlichen Entwicklung dargestellt hat.³⁸

Die Dezentralismus anstrebenden Tendenzen des Feudalismus haben hingegen, wie in beinahe allen Ländern Europas auch in unserem Lande die zentralisierenden Bestrebungen des Herrschers geschwächt, so haben auch die diesbezüglichen Versuche Matthias' auf große Schwierigkeiten gestoßen.

Der König versuchte jedoch, bereits von den ersten Tagen seiner Herrschaft an, mit energischen Mitteln seine eigene Macht zu stärken und das Land zu modernisieren. Seine Bemühungen konnten jedoch nur partielle Ergebnisse bringen. Obwohl es ihm gelungen ist, die politischen Aspirationen der in den Ligakämpfen der früheren Jahrzehnte zu mächtig gewordenen Baronen zu bremsen, bedeutete es noch bei weitem nicht, daß der ungarische König über eine ähnliche Achtung und Macht wie sein großer Zeitgenosse, Sultan Mohammed II. verfügt hätte. Die Kraft und der Einfluß der Magnaten hat zwar abgenommen, aber weiterhin nicht verschwunden: ein Teil von ihnen — gerade unter der Leitung der ehemaligen Hunyadi-Partei, des Graner Erzbischofs János Vitéz — hat sich gegen Matthias 1471 erhoben, und obzwar der König den Aufstand relativ leicht besiegt hat, brachte es noch keinen entscheidenden Sieg. Kaum drei Jahre später, 1474 hat der Landtag verweigert, die für die Deckung der Kosten des schlesischen Feldzuges verlangte Steuer von 1 Dukaten pro Pforte Matthias zur Verfügung zu stellen. Der Sieg des Königs hat dann die rebellischen Stände erneut beruhigt.³⁹

³⁸ Zur wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Lage Ungarns unter Matthias s. u. a. MÁLYUSZ, E. *A magyar társadalom a Hunyadiak korában* (Die ungarische Gesellschaft unter den Hunyadis). *Századok*, 1957. KUBINYI, A. *Die Auswirkungen der Türkenkriege auf die zentralen Städte Ungarns bis 1541*. (Auswirkungen der Türkenkriege. Hrsg. v. O. Pickl.) Graz, 1963. FÜGEDI, E. *Mátyás király jövedelme 1475-ben* (Die Einkünfte von König Matthias i. j. 1475). *Századok*, 1982. CSÁNKI, D. *Mátyás udvara* (Matthias' Hof). *Századok*, 1883. FÜGEDI, E. *A XV. századi magyar arisztokrácia mobilitása* (Die Mobilität der ungarischen Aristokratie im 15. Jahrhundert). Budapest, 1970. *Magyarország története* (Die Geschichte Ungarns) Red. MOLNÁR, E., Budapest, 1964. Bd. 1. und die früher zitierten Werke von ELEKES, L. PACH, Zs. P. *A nyugat-európai és a magyarországi agrárfejlődés a 15–17. században* (Westeuropäische und ungarische Agrarentwicklung im 15–17. Jahrhundert). Budapest, 1963. 63–68. pp.

³⁹ „Istud subsidium non alias, nisi contra Turcas exponatur.” 1474. dekr. 8. art. (Corpus Iuris I. 376. pp.)

Auf wirtschaftlichem Gebiet konnte Matthias keine bedeutenden Ergebnisse erzielen.⁴⁰

Diese wurden durch objektive Faktoren — die schon erwähnte wirtschaftliche Dekonjunktur, und die kaum unterbrochenen türkischen Angriffe — und die großzügigen militärischen Pläne des Königs von Anfang an unmöglich gemacht. Die diesbezüglichen Resultate Matthias' beschränkten sich nur auf die Erhöhung des Volumens des Rindshandels, einige Stadtschutzverordnungen und — vor allem auf die Festigung der inneren Ordnung, der öffentlichen Sicherheit.^{40/a}

Sein effektiver Verwaltungs- und Steuerwesensapparat hat jedoch die Einnahmen der königlichen Schatzkammer außerordentlich erhöht. Die Einnahmen des Königs erhöhten sich von den früheren 2–300 000 Dukaten pro Jahr auf 7–800 000.⁴¹ Die übermäßigen Steuerlasten führten offensichtlich in beinahe allen Schichten der Gesellschaft zu allgemeiner Unzufriedenheit — dieser gibt unter anderem auch die *Chronicon Dubniciense* Ausdruck⁴² — aber zu Lebzeiten des starken Königs konnte die glühende Glut der gesellschaftlichen Unruhe noch nicht entflammen — erst nach dem Tod Matthias'.

Diese bescheidenen Ergebnisse versuchte der ambitiöse Herrscher auf militärischem Gebiet zu übertreffen. Als Ergebnis seiner Bemühungen stellten die bewaffneten Kräfte des Landes, hinsichtlich der Stärke und Effizienz — den Höhepunkt der feudalen ungarischen Armee dar. Neben dem französischen König Karl VII. und dem burgundischen Fürsten Karl dem Kühnen verfügte das Ungarn Matthias' über eine ständige Söldnerarmee im zeitgenössischen Europa.⁴³

Dieses Heer kam beinahe zufällig zustande. 1462 ging mit der Unterwerfung von Ian Jiskra die Selbständigkeit der Oberungarn seit Jahrzehnten beherrschenden

⁴⁰ Wirtschaftliche bzw. Stadt- und Leibeigenen-schützende Verordnungen: 1464. 9. art., 1474, Dekret Nr. 16., 20., 21. art., 1478. dekr. 4., 6. art., 1481. dekr. 1. art. 1481. dekr. 1. art. 1486. dekr. 30., 39., 41–46., 65. art. *Corpus Iuris Hungarici*. Ed. NAGY, Gy. Bd. J. Budapest, 1899. 338–369. pp.

⁴¹ FÜGEDI, *Századok*, 1982. 495. p.

⁴² „Sic itaque vicibus Hungariae ipsa per vicinos Turcos devastata, tam de prediis quam de fuga crebra... et victuum suorum necessaria exigere non potuerunt, in casus infelices cepit continuos contributarios unius floreni exactionis... appositas, (quas) rex absque ulla compassione exigere facit.“ (*Chronicon Dubnicense*... Recensuit... est Matthias Florianus. *Quinqueecclesiae* 1884. 200. p.)

⁴³ Zur ungarischen Armee der Matthias-Zeit s. ausführlicher: TÓTH, Z. *Mátyás király idegen zsoldosserege* (Die fremde Söldnerarmee Königs Matthias). Budapest, 1925. Dgl.: *Mátyás király hadügyi politikája* (Die Militärpolitik Königs Matthias). Budapest, 1912., dgl.: *A hadviselés átalakulása* (Umgestaltung der Kriegsführung). *Magyar művelődéstörténet* (Ungarische Kulturgeschichte). Bd. II. Budapest, 1939. GYALÓKAY, J. *Mátyás király a hadszervező és a hadvezér* (König Matthias, der Kriegsorganisator und Feldherr). *Mátyás emlékkönyv Festschrift* (König Matthias). Red. Lukinich, I. Budapest, 1940. I. 229–308. p. RÁZSÓ, Gy. *Mátyás zsoldosseregének hadművészetéről* (Über die Kriegskunst der Söldnerarmee Matthias'). *Hadtörténelmi Közlemények*, 1958. Nr. 2. Dgl.: *A zsoldosság gazdasági és társadalmi előfeltételei és típusai Magyarországon a XIV–XV. században* (Wirtschaftliche und gesellschaftliche Voraussetzungen und Typen der Söldnerheere in Ungarn im 14–15. Jahrhundert). *Hadtörténelmi Közlemények*, 1962. Nr. 1. 160–218. pp. Dgl: *The Mercenary Army of King Matthias Corvinus: From Hunyadi to Rákóczi*. Eastern European Monographs. No. IV. Brooklyn College Press, New York, 1982. 125–140. pp.

tschechischhussitischen Söldner-Bratswi — Brüderlichkeiten — zu Ende. Den Großteil der Soldaten hat Matthias aus dem Land nicht verbannt, sondern in seinen Sold genommen. So wurde er von einem Tag auf den anderen Herr über zahlreicher, gut ausgerüsteter, und was noch wichtiger ist, vom Wohlwollen der Freiherren und Stände beinahe unabhängigen Streitkraft. Und obwohl die Privatheere der Freiherren, die adeligen und städtischen Kontingente und die *Portalis militia*⁴⁴ auch unter der Herrschaft Matthias' weiter existierten und in den Kriegen eine Rolle gespielt haben, nahm die Bedeutung der feudalen heeresorganisatorischen Formen älteren Typs unter Matthias spürbar ab.

Die Anwendung manchmal sogar über 10 000 Köpfe zählenden Söldnertruppen⁴⁵ machte das Heer moderner und effektiver. Die schwere Kavallerie wurde verstärkt, die auf hussitische Weise kämpfenden böhmischen, schlesischen und deutschen Trabanten hingegen schufen — zum ersten Mal in der ungarischen Militärgeschichte — die ungarische Infanterie. Die früher als nationale Waffengattung betrachtete, aber im Laufe der Zeiten immer mehr überholte leichte Kavallerie wurde auch mit einem neuen Soldatentyp bereichert: den anfangs aus südslawischen Flüchtlingen geworbenen, auf türkische Weise ausgerüsteten Husaren.⁴⁶

Auch die Stärke der Armee war beträchtlich. Der Venediger Gesandte Baduario schätzte 1475 (oder 1479) mit den walachischen Truppen zusammengerechnet — die Stärke des gegen die Türken ziehenden ungarischen Heeres auf 70 000 Reiter.⁴⁷ Obwohl diese Zahl gewiß übertrieben ist — so viele Menschen und Pferde konnten schwer versorgt werden — doch verweist sie darauf, daß das zeitgenössische ungarische Heer über mehrere Zehntausend Reiter verfügt hat.

Das Militär Matthias' gehörte zu den besten Streitkräften Europas. Es entwickelte sich zu einer gut geführten, disziplinierten, vielseitigen, zur Lösung mehrerer Aufgaben geeigneten Armee, die sowohl gegen die Osmanen wie die Gegner westlichen Typs den Kampf in der Hoffnung des Erfolgs aufnehmen konnte. Ihre erfolgreichste, hauptsächlich gegen westliche Heere angewandte Kampfweise war ähnlich zu den Türken der Streifzug strategischen Zwecks, aber sie bot auch in den Festungskämpfen sowie — eher gegenüber den Türken — in offenen Zusammenstößen annehmbare Leistung. Einen dauerhaften strategischen Erfolg konnte sie jedoch gegenüber keinem ihrer Gegner erreichen. Das wurde einerseits durch das beschränkte Potential des ungarischen Staates, andererseits durch gewisse strukturelle

⁴⁴ *Portalis militia* — erinnert gewissermaßen an die französischen *Franc archer*, eine bäuerliche Miliz, die in der Proportion der Pforten der Leibeigenen gestellt wurde, aus Kavallerie und fallweise aus Infanterie bestand. Ihre Ausstellung wurde als Kompensation der herumstreifenden türkischen Truppen zuerst der Temeschburger Landtag von 1397 verordnet. Ihr militärischer Wert war gering. S. BOROSY, A. *A telekkatonaság és a parasztság szerepe a feudális magyar hadszervezetben* (Die Rolle der *portalis militia* in der feudalen ungarischen Kriegsorganisation). Budapest, 1971. 129. p.

⁴⁵ RÁZSÓ, Gy. *Hadtörténelmi Közlemények*, 1958. 223–224. pp. und die dort aufgezählte Literatur.

⁴⁶ TÓTH, Z. *A huszárak eredetéről* (Über den Ursprung der Huszáren). *Hadtörténelmi Közlemények*, 1934. 129–196. pp.

⁴⁷ Hrsg. ÓVÁRI, L. *Történelmi Tár*. 1885. 762–765. pp.

Mängel der ungarischen Armee — die unzulängliche Stärke der schweren Kavallerie sowie der entscheidenden Infanterie Schweizer Typs — nicht ermöglicht.

Ungarn konnte also im Hinblick auf die Stärke und militärkünstlerischen Eigenarten der Armee gegenüber den Osmanen aktive Defensive, gegenüber seinen westlichen Gegnern offensive Kriegsoperationen beschränkten Zweckes real auf sich nehmen.

Wir müssen betonen, daß diese beschränkten Zielsetzungen nur in Verwirklichung gehen konnten, weil das türkische Reich befand sich noch nicht in der Lage, die Unabhängigkeit des Landes unmittelbar zu bedrohen.

Ungünstiger und gleichzeitig komplizierter, als die militärischen Kräfteverhältnisse war der außenpolitische Status des Landes. Während das türkische Reich unverändert den südlichen Horizont bewölkte, kam zu den anderen Nachbarländern eine verwickeltere, mit gegenseitigen Gefahren belastete Beziehung zustande. Obwohl die Drohungen und die Möglichkeiten in den Relationen gegenüber den einzelnen Staaten grundlegend abweichend waren, stimmten sie in einem überein: Ungarn wurde von jedem Nachbarland durch bedeutende Interessengegensätze getrennt.

Die südosteuropäischen Länder bzw. deren Überreste führten eine verzweifelte Schaukelpolitik zwischen Ungarn und den Osmanen durch, sie versuchten, vom Zwist der beiden stärkeren Mächte Gebrauch zu machen und die Brocken ihrer Unabhängigkeit zu bewahren. Und da es der türkischen Macht gelungen ist, den ungarischen Einfluß vom Balkan stufenweise zu verdrängen, erwiesen sich diese Staaten — mit der Ausnahme des moldauischen Fürsten Stephan des Großen und Skander Beis — als immer unverlässlichere Verbündeten, und da die Türken sie immer mehr zur militärischen Zusammenarbeit zwingen konnten, als immer gefährlichere, wenn auch nicht lebensgefährliche Gegner.⁴⁸

Venedig und Ungarn kämpften seit Jahrhunderten um den Besitz Dalmatiens, und obwohl die türkische Eroberung beide Staaten unmittelbar bedrohte, konnte keine wahre Zusammenarbeit zwischen ihnen entstehen, in der zweiten Hälfte der Herrschaft Matthias' war sogar das Verhältnis der beiden Länder gespannt und oft feindlich.⁴⁹ Unter den anderen italienischen Stadtstaaten wurden zum am Krieg gegen die Türken mehr oder weniger interessierten Papsttum Neapel und Mailand nicht

⁴⁸ Zu den balkanischen Kontakten Ungarns s. ELEKES, L. *Mátyás és kora* (Matthias und seine Zeit). Budapest, 1958. 43–56., 165–170. pp. Dgl.: A magyar—román viszony a Hunyadiak korában (Das ungarisch-rumänische Verhältnis zur Zeit der Hunyadis). *Mátyás emlékkönyv* I. 228–270. pp., Urkunden von Jajcza, LVI–CIL. pp. KUBINYI, A. Die Frage des bosnischen Königums Nikolaus Újlaki. *Studia Slavica*. 1958. 3–4 fasc. 373–384. pp. SZAKÁLY, F. Phases of Turco-Hungarian Warfare Before the Battle of Mohács (1365–1526). *Acta Orientalia*, 1979. Fasc. I. 66–71., 77–79., 94–101. pp.

⁴⁹ Zum Verhältnis zwischen Ungarn und Venedig s. Kretschmayer, Venedig und Ungarn. (Im Band „Mélanges Manfroni“). Padova, 1925. CUSIN, F. *In confine orientale d'Italia nella politica europea del XIV—XV. secolo*. Vol. 2. Milano 1937. HORVÁTH, J. Mátyás király nyugati diplomáciája (Die westliche Diplomatie Königs Matthias'). *Mátyás emlékkönyv* I. 70–93. pp. RÁZSÓ GY. *Una strana alleanza*. In: *Venezia e Ungheria nel rinascimento*. Firenze, 1973. 79–100. pp., und die in dieser aufgezählte Literatur. Zur Türkenpolitik Venedigs s. noch neulich: BRAUNSTEIN: *Venedig und der Türke* (1480–1570). In: Die Wirtschaftlichen Auswirkungen der Türkenkriege. Hrsg. v. PICKL, O. Graz, 1971. 59–70. pp.)

problemlose Beziehungen geknüpft, die jedoch wenig praktischen Nutzen gebracht haben.⁵⁰

Polen, das während der kurzen Personalunion Ladislaus des Ersten (1440–1444) gegen die Türken wesentliche Hilfe geleistet hat, wurde unter der ganzen Herrschaft Matthias' durch dynastische Gegensätze von Ungarn getrennt, König Kasimir strebte den ungarischen Thron an, unterstützte die oberungarischen böhmischen Söldnertruppen gegen Matthias, und brach sogar 1471 ins Land mit seinem Heer ein.⁵¹

Böhmen wurde hingegen von Matthias zum Feind gemacht. Er hat 1468 auf gewisse päpstliche Initiative Podiebrad gerne angegriffen und ließ sich — ähnlich wie Sigismund — in einen langen, nur Halberfolge bringenden Krieg ein, der sein Heer Jahre lang in Anspruch genommen und beiden Völkern schwere Lasten abgewälzt hat.⁵²

Das komplizierteste und verwirrteste Verhältnis entstand zum deutschen Reich bzw. zum Kaiser Friedrich III. Der Kaiser erhob auf den ungarischen Thron Anspruch und darauf hat er während seiner ganzen langen Herrschaft (1440–1493) nicht verzichtet. Matthias lenkte diese Versuche ab, erkannte die momentane Schwäche des Gegners an, ging in Offensive über und versuchte in den achtziger Jahren Österreich seinem Reich anzuschließen.⁵³

Während dieses langen außenpolitischen Wirrwarrs blieb uns unverändert das entscheidende Problem erhalten: man müßte die vorübergehende Passivität des Türken ausnützen und die Voraussetzungen für die Abwehr des erneuten türkischen Angriffes zu schaffen. Darauf konnte man sich auf drei Weisen vorbereiten — die eine hat natürlich die andere nicht ausgeschlossen —: durch den Ausbau eines entsprechenden und verlässlichen Bündnissystemes, die territoriale Vermehrung Ungarns und die Erhöhung der inneren Widerstandsfähigkeit des Landes. Matthias versuchte, wie wir es sehen werden, alle drei Möglichkeiten.

Probleme des türkenfeindlichen Bündnisses

Die Verhinderung des türkischen Vorstoßes stand nicht nur im Interesse Ungarns, sondern der meisten Länder Europas, Westasiens und Nordafrikas. Es ist also verständlich, daß das Problem, mit welchen Mitteln und Kräften die Osmanen aufgehalten werden können, bzw. ob die reale Möglichkeit bestünde, sie aus Europa auszudrängen, in zahlreichen irrealen Kriegsplänen und vielen abgekappten politi-

⁵⁰ S. die vorige Anmerkung, ferner FRANKÓI, V. La politique extérieure du roi Matthias de Hongrie, *Revue d'Histoire Diplomatique*. Vol. V. Paris 1891. 383–418. pp., GALLA, F. Mátyás király és a Szentszék (König Matthias und der Heilige Stuhl). *Mátyás emlékkönyv*. I. 95–170. pp.

⁵¹ FRANKÓI, V. *Mátyás* 211–219. pp. ELEKES *Mátyás* 114–116. pp.

⁵² S. außer der oben aufgezählten Literatur: PALACKY, F. Geschichte von Böhmen. Prag, 1836–1842. IV–V. Bde., HEYMANN, E. *George Podiebrad, King of Bohemia*. New York 1967. 346–459. pp.

⁵³ NEHRING, *Matthias Corvinus* ... und die dort aufgezählte Literatur.

schen Kombinationen, Bündnissen zum Ausdruck kam. (N. B. Die Zeit war nicht mehr fern, als der Türke nicht mehr nur als Gegner, sondern als ein wertvoller, potentieller Verbündeter in den politischen Vorstellungen einiger Länder betrachtet wurde.)

Die verschiedenen Bündnisse können auf zwei große Typen aufgeteilt werden: Die „große Lösung“ war der Kreuzzug aller europäischen Länder, in welchen eventuell auch die asiatischen Gegner der Türken involviert wären, und die „kleine Lösung“, d. h. der Zusammenschluß der von den Türken direkt bedrohten Ländern für das Zurückdrängen des Osmanen.

1. Scheitern der „großen Lösung“

In der ersten Periode der außenpolitischen Tätigkeit Matthias' herrschte, ohne Übertreibung, die bereits damals irrealer Idee des Kreuzzuges. Beinahe gleichzeitig mit ihm wurde ein humanistischer Wissenschaftler mit hervorragenden Fähigkeiten, Pius II. (Enea Silvio Piccolomini) zum Papst gewählt, der die Vernichtung des türkischen Reiches als sein Lebensziel betrachtete.⁵⁴

Im Sommer 1459 hat er nach Mantua eine Synode einberufen, deren Gegenstand die Vorbereitung und Organisation des türkenfeindlichen Kreuzzuges gewesen ist.⁵⁵ Pius übte eine außerordentlich lebhaft diplomatische Tätigkeit aus, er regte nicht nur die europäischen Herrscher zur Anwesenheit an, sondern versuchte auch mit den östlichen Gegnern Mohammeds in Kontakt zu treten.

Das Ergebnis war aber deprimierend. Nur einige, vor allem betroffene Länder: Venedig, Ungarn und — zu seinem eigenen Unglück — Bosnien unterstützten aufrichtig den Plan. Darüber hinaus zeigten zwei, an den levantinischen Beziehungen und den Kreuzzügen traditionell interessierte Länder, Neapel bzw. Burgundien sowie zwei Condottieri, der zum Herzog Mailands aufgestiegene Francesco Sforza und der Herr Riminis, Sigismundo Malatesta — letztere eher nur fachliches — Interesse.

Der Erfolg der Kreuzzuges wurde von Anfang an vereitelt: keine einzige Großmacht der Periode wollte sich daran beteiligen. Kaiser Friedrich, die allererste weltliche Macht Europas, bemühte sich gerade darum, den im Feldzug eine Schlüsselrolle spielenden ungarischen König um seinem Thron zu bringen. Frankreich, das die Triebkraft der ersten Kreuzzüge gewesen ist, wurde nach dem erfolgreichen Abschluß des hundertjährigen Krieges durch seine inneren Sorgen, bzw. den Kampf gegen den burgundischen Rivalen in Anspruch genommen. Spanien hat sich noch zu keiner Großmacht vereinigt, und noch dazu, wie das ferne Rußland, wurde es auch durch die eigenen „Heiden“ — die Beseitigung der Überreste der

⁵⁴ PASTOR, L. *Geschichte der Päpste im Zeitalter der Renaissance*. Freiburg 1904. Bd. 2. 15–19. pp. HOCKS, E. *Pius II. und der Halbmond*. Freiburg 1941. 17–18. pp. RÁZSÓ *Una strana* . . . 89–100. pp.

⁵⁵ PASTOR op. cit. 39–81. pp.

Maurenherrschaft, bzw. in Rußland das Zurückdrängen der Tataren — beschäftigt. Der polnische König stand hingegen ähnlich wie Friedrich, Ungarn feindlich gegenüber.

Das ganze Unternehmen wurde durch den Nebel der Selbsttäuschung gestört. Das reale Bild wurde dadurch verhindert, daß in einigen Repräsentanten der feudalen herrschenden Klasse die Nostalgie der Beschützung des christlichen Glaubens, dem Rittergeist und ähnlichen Vorbildern gegenüber noch wirklich lebendig war. Der englische König Heinrich V. und der burgundische Prinz Philipp der Gute sehnten sich im ganzen Leben danach, gegen die Ungläubigen zu kämpfen. Sie haben aber nicht gekämpft. Aus der Perspektive eines halben Jahrtausends können wir ihnen nichts vorwerfen. Die Zurückerobering des Heiligen Grabes oder Byzanz schien eine riskante, und wie wir heute bereits wissen, ein hoffnungsloses Unternehmen zu sein. Das reale Kriegsziel wäre die Stärkung Ungarns und Venedigs, eventuell die Eroberung einiger Grenzfestungen gewesen. Dafür wollten jedoch die von den Türken unmittelbar nicht bedrohten Länder keine Opfer bringen. All dies stellte sich jedoch nicht auf einmal heraus. Der Ablehnung ging in jedem Falle ein höflicher Briefwechsel voraus, und es wurden sogar zahlreiche, später nie eingelöste Versprechen verlautbart.⁵⁶ Die wahren Nutznießer waren die Hochstapler. Es ist für die unglaubliche Naivität Pius II. charakteristisch, daß er Moses Giblet ernst genommen hat, der im Namen winziger, oder gar nicht existierender kleinasiatischen Fürsten 100 000 Reiter gegen die Türken versprochen hat.⁵⁷ Der Papst hat auch versucht, den Sultan mit weisen theologischen Argumenten zu bekehren.

Außerordentlich interessant ist jedoch die Analyse der Diskussion, über den Kriegsplan, die materielle und militärische Vorbereitung des Feldzuges und den Zweck des Feldzuges. Der bereits erwähnte Sigismundo Malatesta hat den halboffiziellen Kriegsplan entworfen, darüber hinaus unterbreiteten Venedig — auf völlig gegensätzliche Weise als Malatesta — und der kaiserliche Gesandte Gregor von Heinburg Vorschläge.⁵⁸

Eine der wichtigsten Fragen war die Schaffung der materiellen Basis des Feldzuges. Auf die Kosten wollte man eine besondere kirchliche Steuer auferlegen, daraus rechnete man mit einer Einnahme von 1 443 000 Dukaten.⁵⁹

Das Ergebnis war aber kläglich. Pius II. mußte sich sogar in Mantua an Wucherer wenden, damit er an Matthias eine Unterstützung von 20 000 Dukaten schicken kann.⁶⁰ Das Geld strömte auch später nicht ausgiebiger in die päpstliche

⁵⁶ Z. B. seitens des französischen Königs Charles VII., des burgundischen Prinzen Philipps des Guten, des Mailänder Fürsten Francesco Sforza und Kaiser Friedrich III. PASTOR op. cit. 67–75. pp. IORGA, N. *Notes et extraits pour servir l'histoire des croisades au XV. siècle*. Vol. 1–6. Paris—Bucarest 1899–1915. Vol. 4. 166–170. pp. ATIYA A. A. *The Crusade in the Later Middle Ages*. Toronto, 1938. 349–368. pp.

⁵⁷ BABINGER op. cit. 194–197., 199–202. pp.

⁵⁸ PASTOR op. cit. 65–76. pp. IORGA, Notes... 172–173., 186–187. pp.

⁵⁹ IORGA Notes IV. 215. p.

⁶⁰ PASTOR op. cit. 79. p.

Schatzkammer. Obwohl der ungarischen Armee zur Zeit der Vorbereitungen führende Rolle zugesprochen wurde, traf in Ungarn zwischen 1459–1464 aus verschiedenen — vor allem päpstlichen und Venediger Quellen — eine Hilfe von 80 000 Dukaten ein.⁶¹ Auch daraus wurden 40 000 nach dem Tod des Papstes nach Ungarn geschickt. (Soviel ist in der päpstlichen Schatzkammer geblieben.)⁶²

Eigentlich hat bereits die Ungelöstheit der materiellen Deckung den Kreuzzug zum Scheitern verurteilt. Trotzdem lohnt es sich zu untersuchen: was wäre geschehen, wenn die materiellen und persönlichen Voraussetzungen geschaffen werden, die in den verschiedenen Vorschlägen genannt wurden. Wir beschränken unsere Untersuchungen nicht auf die Ereignisse der Synode von Mantua, sondern beschäftigen uns auch mit anderen, beinahe zeitgenössischen — nach dem Fall von Byzanz entworfenen — Vorstellungen, den Plänen von Filelfo, Tebaldi, Georg Podiebrad, mit einigen kaiserlichen Vorschlägen, dem Plan eines Kreuzzuges von Sixtus IV. aus 1478 und einigen späteren Initiativen Matthias', den auf diese Weise können wir vom Problem ein komplexeres Bild gewinnen.⁶³

Das Ziel des Feldzuges stimmte beinahe überall überein: die Verdrängung des Türken aus Europa, die Befreiung von Byzanz, und wenn möglich, Jerusalems.⁶⁴ Allein Matthias hat differenziert: in seinem Entwurf von 1488 erwähnt er drei Möglichkeiten: wenn er 200 000 Soldaten kriegt, — 70 000 wären ihm von Usun Hassan zur Verfügung gestellt, — und für die Versorgung der Armee gesorgt wäre, würde er den Türken aus Europa verdrängen, mit 20 000 gut ausgerüsteten Reitern würde er Serbien in sechs Jahren zurückerobern: 8000 Reiter würden zur Verteidigung der Besitze von Venedig und Ungarn ausreichen.⁶⁵

Hinsichtlich der Stärke und Zusammensetzung der Armee wichen die Vorschläge ab. Die niedrigste Stärke gibt Filelfo: ihmzufolge würden 20 000 italienische Reiter und genausoviel Infanteristen gegen die Türken ausreichen.⁶⁶ Etwa 100 000–150 000 Soldaten hält man zur Besiegung der Türken notwendig (auch die Hilfstruppen der östlichen Verbündeten inbegriffen), Tebaldi schlug demgegenüber

⁶¹ Die Summe kam wie folgt zusammen: 20 000 Dukaten vom Papst (s. Anm. Nr. 54.) Venedig schickte vom September 1463 an etwa ein halbes Jahr hindurch — mit großen Verspätungen — monatlich 3000 Dukaten. (Die Summe gelangte ziemlich kompliziert, über Zara nach Ungarn, einen Teil zahlte die Stadt Zara.) Zadar, Državni Arhiv. Ducali, II. 65–66. pp. ferner MDE I. 223., 233., 250. pp. (Das Kreditansuchen Matthias' wurde von Venedig abgelehnt. Ebenda, 242. p.) Die weiteren 40 000 Dukaten wurden nach dem Tod Pius II. nach Ungarn geschickt. (FRANKÓI Mátyás 144. p., Pastor: op. cit. 259. p.)

⁶² Briefwechsel von Matthias mit den römischen Päpsten, 13–15. pp.

⁶³ Zu den militärischen Plänen der Mantuaner Synode s. die Literatur in den Anmerkungen Nr. 46. und 48., die militärischen Beschlüsse der Synode hat in Regesta herausgegeben: IORGA Notes IV. 182–187. pp. Den Entwurf Filelfos s. ebenda 234–239. pp. Zum Kriegsplan von Bertrandon de La Broquière s. BERTRANDON DE LA BROQUIÈRE *Le voyage d'Outremer*, Publ. par Ch. Schafer. Paris 1892. 225–226. pp. Zu Tebaldi s. Thesaurus novus anecdotorum. Ed. Martene-Durand. Paris, 1717. vol. I. 327–331. pp.

⁶⁴ Der Vorschlag von Friedrich III. beginnt zum Beispiel: „Item zu betrachten wie fer man ziehen soll, und, ob Got der Herr das Glicke gebe das man den Turken obleg, ob man ferner trachten solt zu erobern das Hailig Grab...“ (IORGA Notes IV. 183. p.)

⁶⁵ MDE III. 435–437. pp.

⁶⁶ IORGA Notes IV. 237. p.

200 000, der etwas frühere Bertrandon de la Broquière hingegen schlug direkt 300 000 Kämpfer für den Kreuzzug vor.⁶⁷

Unserer Meinung nach hätten 200 000 gut ausgerüstete und versorgte Soldaten in einigen Jahren die Türken aus Europa ausjagen können, aber das Sammeln, die Bezahlung und Versorgung eines so mächtigen Heeres hätte die Kapazität ganz Europas überstiegen.

Die meisten wollten das Heer aus den die Türken gut kennenden Ungarn, Rumänen, Serben und den Soldaten der kleinasiatischen Gegner Mohammeds ausstellen. Malatesta und Filelfo bestanden jedoch auf die — ihrer Meinung nach — alles übertreffenden italienischen Truppen.⁶⁸

Schwere Sorgen bereitete die Ernennung des Leiters des Feldzuges. Natürlich nominierten alle Kompetenten ihren eigenen Herrscher auf diesen hohen, zwar nicht beneidenswerten Posten, es hätte wieder schwere Probleme verursacht, wenn der Kreuzzug doch in Erfüllung gegangen wäre.

Einige Pläne — die Vorstellungen von Tebaldi, der Venezianer, Matthias' — beruhten auf richtigen strategischen Prinzipien. Im allgemeinen wollten sie den Hauptschlag von Ungarn aus versetzen — in den Plänen von Sixtus IV. bekam auch ein albanischer Hilfsschlag Platz.⁶⁹ Darüber hinaus würde laut Plänen auch der gleichzeitige Angriff der kleinasiatischen Verbündeten die Türken schwächen. Die Flotte bekommt in den meisten Vorschlägen eine Schlüsselrolle: ihre Aufgabe ist, die Verbindung zwischen den europäischen und asiatischen Provinzen des türkischen Reiches abzuschneiden, und darüber hinaus der an der Küste des Schwarzen Meeres vordringenden Hauptarmee unmittelbare Hilfe zu leisten.⁷⁰

Die Pläne wurden, wie bekannt, nie realisiert. Dennoch müssen wir uns mit ihnen beschäftigen, denn die Frage: hätte man den Türken aus Europa verjagen können, nur auf Grund dieser bzw. der früheren Verwirklichungsversuche — Nikápoly, Warna, Belgrad — entschieden werden kann.

Als Ausgangspunkt dient der Feldzug von Warna, denn dieser stand zu den Plänen am nächsten. Wir können feststellen, daß wir den primären Zweck des Feldzuges, die Rettung von Byzanz auf kontinentalem Wege für real halten, die nur wegen den ungünstigen Umständen: Schlappe der Venezianer-burgundischen Flotte und die nicht gesetzmäßige Niederlage in Warna nicht realisiert werden konnte.⁷¹ Aber auch ein zufälliger Sieg hätte an der allgemeinen Situation nicht viel verändert. Die Türken hätten nicht endgültig besiegt werden können, zur Verteidigung von Byzanz

⁶⁷ TEBALDI op. cit. 330. p. BERTRANDON DE LA BROQUIÈRE op. cit. 226. p.

⁶⁸ Zu Malatesta s. PASTOR op. cit. 57–59. pp. Zu Filelfo: IORGA Notes IV. 237. p.

⁶⁹ „Gentes principorum Italicorum et Domini Francorum Regis invadunt Illyriam.“ (Entwurf Sixtus IV. Archivio Segreto Vaticano. Armalia. Tom. II. 8. p.)

⁷⁰ IORGA Notes IV. 238. p. Zur Rolle der Flotte s. noch: ATIYA op. cit. 268–273. pp. RÁZSÓ *Una strana alleanza*. 98–100. pp.

⁷¹ Zu Warna: HALECKI, J. *The Crusade of Varna*. New York, 1928. 17–49. pp. RÁZSÓ *Una strana alleanza*. 99. p. ELEKES, L. *Hunyadi*. Budapest, 1952. 138–139. pp. ATIYA op. cit. 272–273. pp.

hätte man hingegen eine ständige Garnison von 20 000 Köpfen gebraucht, deren Aufrechterhaltung die Möglichkeiten der europäischen Staaten übertroffen hätte.

Nach 1453 hat sich die Situation verändert. Der Türke saß fester im Sattel auf dem Balkan als je zuvor, und unserer Meinung nach hätte die vereinheitlichte Armee aller Länder Europas nur kaum, in einem vieljährigen Kampf Mohammed zum Aufgeben des Balkans zwingen können. Es bestand jedoch keine reale Möglichkeit für die Vereinigung der bewaffneten Kräfte des Großteils von Europa.

Das erreichbare Ziel: die Erschwerung des weiteren Vorstoßes der Türken war jedoch für die Leiter der auf ihre eigenen Probleme fixierten europäischen Länder nicht genügend attraktiv.

Der mit einer traurigen Schlappe endende Kreuzzug von Ancona war dennoch reich an Konsequenzen. In der Verlust-Spalte können wir das Aufgeben Bosniens, die Schlappe des 1463 ausgebrochenen Venezianer — türkischen Krieges — hauptsächlich den Fall Negropontes im Jahre 1469 — und die schmerzliche Tatsache verbuchen, daß es für einen jeden, aber vor allem für Matthias deutlich geworden ist: die „Große Lösung“, die Wiederbelebung der Kreuzzüge sei kein gangbarer Weg.

Der Versuch der „großen Lösung“ darf jedoch als keine eindeutige Schlappe eingeschätzt werden. Die Eroberung des nördlichen Teiles von Jajze und Bosnien, die Hilfe von etwa 80 000 Dukaten, das Venezianer Bündnis von 1463, der Umstand, daß der Druck der europäischen Öffentlichkeit Kaiser Friedrich schließlich dazu gezwungen hat, 1463 mit Ungarn Frieden zu schließen, ferner die Erkenntnis, daß der Türke nicht unbesiegt sei, und was noch wichtiger, daß er keinen direkten Angriff auf Ungarn vorbereitet, können als beträchtliche diplomatische und politische Erfolge betrachtet werden.

Der Gedanke des Kreuzzuges wurde aber auch nach Ancona nicht von der Tagesordnung abgesetzt. Seine Form hat sich verändert, der Kampf gegen die Türken galt, die unmittelbar betroffenen ausgenommen, nunmehr als eine diplomatische Waffe, welche die europäischen Mächte nicht gegen die Osmanen, sondern gegen einander gerichtet haben.

Von diesem Gesichtspunkt aus ist der Briefwechsel zwischen Matthias und dem Heiligen Stuhl lehrreich. Die Päpste ermuntern und tadeln den ungarischen König, endlich etwas gegen den Türken zu unternehmen, der König behauptet hingegen, daß er alle Kräfte von sich gebend kämpfe, sein Land zugrunde gehe, aber niemand zur Hilfe komme.⁷² Sixtus dem IV. wirft er berechtigt vor, daß er von der ganzen päpstlichen Hilfe nur 10 Reiter beschäftigen könnte.⁷³

⁷² Der Briefwechsel Matthias' mit den römischen Päpsten beginnt vom Ende der sechziger Jahre an ziemlich eintönig zu sein: die Päpste ermuntern ihn, er soll sich endlich gegen den Türken wenden, sie helfen aber weder materiell noch diplomatisch. Vielleicht der einzige positive Schritt seitens Pius II. ist gewesen, daß auch er den Kaiser gezwungen hat, mit dem Stören des gegen den Türken kämpfenden Matthias aufzuhören. Im späteren trat die päpstliche Diplomatie meistens eher gegen Matthias auf. Ein Beispiel für den Briefwechsel „Charissime fili, nihil gloriosius sit, quam bene mereri de fide catholica et pugnare pro nomine salvatoris nostri... hortamur te (igitur) ... ut pulcherrimam hanc provinciam quam adversus

Die Erscheinung von Usun Hassan schien die Idee der Kreuzzüge zu wiederaufleben. Die Beziehungen haben sich nur langsam entwickelt und es dauerte 2–3 Jahre, ehe Gesandten gegenseitig ausgetauscht werden konnten,⁷⁴ so wurde die Möglichkeit der realen Zusammenarbeit beinahe ausgeschlossen. Es ist charakteristisch, daß man in Europa erst begann, sich mit Usun Hassan in ernsthafter Form zu beschäftigen, als der turkomanische Großherr am 11. August 1473 gegenüber Mohammed eine entscheidende Schlacht verloren hat, und im wesentlichen aufhörte, in der großen Politik ein bedeutender Faktor zu sein.

Im Leben Matthias' bot sich noch eine Möglichkeit für die Realisierung der großen Lösung: 1481 ist der Eroberer unerwartet verstorben, und um den Thron der Osmanen wetteiferten zwei Sultanensöhne, Bajasid und Cem.⁷⁵ Die Janitscharen traten für Bajasid ein, Cem mußte nach der verlorenen Schlacht flüchten, und fand auf Rhodos unter den johannitischen Rittern Asyl.

Seine Person war eine Weile noch wichtige Gestalt in der Politik, am meisten versuchten der Papst, Venedig, Frankreich und Matthias den unglücklichen Sultanensohn zu unterstützen. Von der Situation Nutzen zu ziehen ist wieder nicht gelungen. Die Interessierten konnten sich nicht übereinstimmen, und schließlich hat das rationale Venedig die ruhmlose Lösung gefunden: es hat ermöglicht, daß die Mörder Bajasids den nunmehr unbrauchbar gewordenen Cem vergiften.⁷⁶

Am Ende der Herrschaft von Matthias hat die Affäre von Ancona — 1487 hat er die aufgestandene päpstliche Stadt unter seine Schirmherrschaft genommen — die Kluft zwischen Matthias und dem höchsten Patron der Kreuzzüge, dem Papst weiter verschärft.

Die Politik des Kreuzzuges hat in ungarischer Relation noch eine schädliche Konsequenz gebracht, da sie indirekt auch die Türkenpolitik Matthias' beeinflusste. Es handelt sich um die Verkündung des Kreuzzuges gegen die tschechischen Ketzer.⁷⁷ Matthias hat den Aufruf des Papstes mit Freude aufgenommen, er sah, daß der Türke die südlichen Landesgrenzen momentan nicht bedrohe, und von der unerwarteten

impium . . . hostem suscepisti . . . cum quo nulla fida pax, nulla societas esse potest." (Sixtus IV. an Matthias am 18. Oktober 1475.) (Briefwechsel Matthias' mit den römischen Päpsten. 101. p.) Die Antwort: „Secundo, ubi hortatur me beatitudo vestra, ut ceptum hoc opus pro defensione fidei in Turcos egregie prosequor, dico non opus esse admonitione sanctitatis vestre, enimvero hoc est ab octo et decem annis, postquam ego regni huius regimen adeptus sum, semper et ubique in omnibus, quibus potui, sancte sedi apostolice cum omni obedientia obsecutus sum, . . . pro desiderio sanctitatis vestre contra Turcos pugnans." (Ebenda 105. p.)

⁷³ „Quod nedum expeditio contra Turcos parari cum illis proventibus, verum ne decem armigeri quidem possent comedere per annum sustineri." (Briefwechsel Matthias' mit den römischen Päpsten. 106. p.)

⁷⁴ Die Gesandten-Reise des Venezianer Zeno Contarini dauerte von 1471–1474, Janos Lazois ein Jahr, János Magyars, der übrigens auch nach Moskau gelangte, drei Jahre. (TARDY op. cit. 44–49., 64–67., 57–60. pp.)

⁷⁵ THUASNE op. cit. 64–105. pp. ZINKEISEN op. cit. II. 473–481. pp.

⁷⁶ ZINKEISEN op. cit. II. 473. p.

⁷⁷ „Sive ergo in Bohemos, sive in Turcos opus est, ecce Matthias simul et Hungaria, quantumcunque mee et regni mei vires se extendunt, supra omnes apostolice sedis . . . devote manent." (MKL. I. 114. p.)

Ruhe Gebrauch machend versuchte er mit päpstlicher Hilfe der ungarischen Außenpolitik eine neue Wendung zu geben,⁷⁸ die wie bekannt, nicht das entsprechende Ergebnis gebracht hat, und die militärische Kraft Ungarns geschwächt, die Isolation der ungarischen Außenpolitik weiter gesteigert und unser Land um einen wertvollen potentiellen Verbündeten, Böhmen gebracht hat.

2. Die Sackgasse der „kleinen Lösung“

Nach Ancona führte Matthias eine selbständige Außenpolitik, er setzte in die Effektivität des christlichen Zusammenschlusses kein Vertrauen. Auf die Veränderung deutete eine außerordentlich lebhafte, im späteren sich noch intensivierende diplomatische Tätigkeit hin. Es ist ein Faktum, daß Matthias seine Beziehungen meistens als äußere Basen seiner expansiven Politik nutzen wollte, dennoch war die überwiegende Mehrheit seiner Versuche direkt oder indirekt mit seinen türkenfeindlichen politischen Konzeptionen verbunden.

Während seiner langen Herrschaft trat Matthias mit den folgenden Staaten auf ein dauerhafteres-lockeres Bündnisverhältnis: Bosnien, die Walachei, Moldau, Venedig, Neapel, Mailand, Burgundien, Frankreich, die Schweiz, Österreich, Polen, Italien, Usun Hassan. Die Türkei ausgenommen konnte er also sogar mit den größten Rivalen: Österreich, Polen und Böhmen für kürzere-längere Zeit friedlich zusammenzuleben. Und obwohl zwischen den beiden Mächten ein ausgesprochen verbündetes Verhältnis nicht bestanden hat, nahm nach 1483 sogar zur Türkei die Beziehung einen beinahe gutnachbarschaftlichen Charakter an.

Die Bündnisse wichen voneinander im Hinblick auf ihre Wertordnung, Ziel und Charakter wesentlich ab. Ein Teil von ihnen — die rumänischen Fürstentümer, Ragusa und Bosnien — diente der Festigung der lehnspflichtigen Abhängigkeit. Diese Bündnisse hingen mit der Politik des türkenfeindlichen Kampfes eng zusammen. Eine andere Gruppe der Beziehungen ergab sich unmittelbar durch die Verteidigung gegen die Türken. Hierzu gehörten die Verträge und Verhandlungen mit dem Papsttum, der Republik Venedig, den asiatischen Gegnern des Türken, ferner, zumindest teilweise, mit Rußland und dem Deutschen Reich. Der dritte — und bedeutendste — Teil versuchte zu den westlichen Eroberungen Matthias' eine äußere Basis zu gewähren: Burgundien, die Schweiz, Frankreich, der Deutsche Ritterorden sowie zur Zeit des Krieges gegen Österreich die Friedensschließung mit Polen und Böhmen sowie die Verhandlungen mit den deutschen Fürsten. Schließlich kam der letzte Typ — Neapel, Mailand, Modena — im Zeichen der neuen Italienpolitik Matthias' zustande.

Es ist bedauerlich, daß die sonst aktive und umsichtige diplomatische Tätigkeit Matthias' im allgemeinen durch kein Glück begleitet wurde. Er erlitt seine größte

⁷⁸ FRANKÓI Mátýás 158–163. pp., GALLÓ op. cit. 153–156. pp. ELEKES Mátýás 113–114. pp. Den auffordernden Brief des Papstes s. MKL I. 112–113. pp.

Niederlage von Friedrich III.: es ist nicht gelungen, den militärisch schon besieigten Kaiser diplomatisch zu isolieren, und 1486 wählten die deutschen Orden Matthias gegenüber den Sohn Friedrichs, Erzherzog Maximilian zum deutschen König.⁷⁹ Ähnlich wenig Erfolg haben auch die meisten anderen außenpolitischen Versuche Matthias' gebracht.⁸⁰

Etwas ausführlicher müssen wir uns mit den Schlapen der türkenfeindlichen Bündnispolitik beschäftigen. Den Grund der Schlappe sehen wir vor allem darin, daß die am Bündnis interessierten Seiten durch schärfere Gegensätze getrennt wurden, als das gemeinsame Interesse: das Stoppen der türkischen Macht war.

Besonders augenfällig ist es bei der Untersuchung des Verhältnisses zwischen Ungarn und Venedig. Es lohnt sich zu analysieren, wie die Beziehung der beiden, im Kampf gegen die Türken beinahe gesetzmäßig verbündeten Staaten von der anfänglichen, beinahe bedingungslosen Zusammenarbeit, über das gegenseitige Mißtrauen, bis zur offenen Konfrontation ging. Die harmonische Zusammenarbeit zwischen Ungarn und Venedig war hingegen die *sine qua non* der Verteidigung gegen die Türken. Venedig, das über eine bedeutende Flotte, zahlreiche griechische Inseln und auch auf dem Balkan — Dalmatien und Morea — Stützpunkte verfügte, wäre ein außerordentlich wertvoller Verbündeter für Ungarn gewesen, wenn die Zusammenarbeit ausgebaut worden wäre. Gegebenenfalls hätten sie die Türken aus zwei oder sogar mehr Richtungen angreifen, durch einen rechtzeitig versetzten Gegenschlag irgendeinen Teilerfolg der Türken neutralisieren können, und durch die Vermittlung Venedigs hätte sich eine aktivere und effektivere Zusammenarbeit mit den östlichen Verbündeten ergeben.

Leider konnte diese Zusammenarbeit erst 1463 realisiert werden. Venedig erklärte — wie versprochen — dem Sultan wirklich den Krieg und eroberte Morea. Bald blieb es jedoch allein — nach 1464 war Matthias den Türken gegenüber völlig passiv — und zahlte schließlich mit dem Verlust Euboiäs für das Ausbleiben der ungarischen Hilfe. Danach focht es bis 1479 im wesentlichen allein seinen Kampf gegenüber dem überlegenen osmanischen Reich aus.

Es ist seltsam, und beweist ebenfalls die schlechte Zusammenarbeit, daß Matthias gerade zwischen 1479–1481 seinen letzten bedeutenderen Krieg gegen die Osmanen geführt hat, als Venedig schon den Frieden geschlossen hat.

Im letzten Jahrzehnt der Herrschaft Matthias' — hauptsächlich wegen der aktiven Italienpolitik und dem erfolgreichen Krieg gegen Österreich — hat sich das Verhältnis zwischen Ungarn und Venedig total verschlechtert. Das schlechte Verhältnis wurde auch durch territoriale Probleme gesteigert: auf einige dalmatischen

⁷⁹ FRANKÓI Mátyás törekvései a császári trónra (Die Aspirationen Matthias' auf den kaiserlichen Thron). *Akadémiai Értesítő*, 1914. 36–41. pp., HORVÁTH op. cit. 78–79. pp., ELEKES *A magyar állam*, 258–259. pp.

⁸⁰ Solche waren z. B. der Bund mit den Burgundern, die italienische Politik, die Versuche mit den Franzosen, und den Schweizern. (HORVÁTH 68–75. pp. JOÓ op. cit. 86–88. pp. SZEKFÜ op. cit. 478–492. pp.)

und montenegrinischen Festungen, die zu dieser Zeit von Matthias erobert wurden, hat auch Venedig Anspruch erhoben.⁸¹ Interessanterweise herrschte gerade in diesem Jahrzehnt in der Türkenpolitik der beiden Länder vollständiger Einklang: beide betrachteten beinahe völlig passiv die inneren Sorgen der Osmanen. Zwar haben die Donau entlang und in Bosnien bis 1483 kleinere–größere Zusammenstöße den Frieden gestört, Venedig ließ sich jedoch, auf Wirkung seiner erlittenen Verluste, in keine Kriegshandlung ein.

Für das verschlechterte Verhältnis der beiden, gegenüber den Türken aufeinander angewiesenen Länder tragen beide Verantwortung. Der egoistischen, berechnenden, andere erbarmungslos aufopfernden Politik und der Knauserei Venedigs⁸² kam genauso eine Rolle zu, wie den ebenfalls gewaltigen und berechnenden Plänen Matthias', die auch Venedig bedrohten.

Beide Seiten führten eine kurzstirnige, den momentanen, scheinbaren Interessen entsprechende Politik, die hinsichtlich der fernerer Perspektiven sowohl Ungarn wie Venedig schädliche Konsequenzen gebracht hat. Ungarn hat einen wertvollen Verbündeten verloren und mehrere Möglichkeiten für die Stärkung des südlichen Grenzbürgersystems ausgelassen. Venedig wurde nach dem Scheitern des ungarischen Staates noch mehr bedrängt: es hat nunmehr nicht nur die Stützpunkte verloren, sondern mit der Gründung des großen Habsburg-Reiches schwebte auch seine Unabhängigkeit in Gefahr.⁸³

Noch schmerzlicher war die Zusammenarbeit mit dem deutschen Reich. Obwohl Matthias bereits in seinem allerersten Brief den Kaiser zu einem gemeinsamen Kampf aufgerufen hat,⁸⁴ wurde ein gemeinsamer Schritt nie realisiert. Es ist Tatsache, daß der kaiserliche Gesandte bei der Versammlung in Mantova 32000 Reiter und 10000 Infanteristen gegen die Türken versprochen hat,⁸⁵ es war aber vor einem jeden klar, daß es das Reich, wenn es auch gewollt hätte, nicht verwirklichen könnte. In der kurzen Periode der Zusammenarbeit — 1466–1467 — wurden nämlich Pläne entworfen, daß unter der Leitung des ausgezeichneten Soldaten, Ulrich von

⁸¹ MKL II. 348–349. pp.

⁸² Die Venedig–feindlichen Vorurteile der europäischen Öffentlichkeit, die nicht immer unbegründet waren, werden gut zusammengefaßt: SCHWOBEL, R. *The Shadow of Crescent. The Renaissance Image of the Turk in Europe.* (1453–1517). Nieuwkopp 1967. 24–28. pp. Auch Matthias greift in seinen Schriften die „Königin der Meere“ mehrmals an. Seine Hauptbeschuldigungen: sie lege die eigenen Interessen über die Interessen des Christentums, schließe mit den Osmanen nicht nur Frieden, sondern auch Bündnis, führe gegen Ungarn eine Unterminierungsarbeit, vergriffe Dalmatien, überredete den Papst niederträchtig, in der Angelegenheit Veglia gegen Ungarn Stellung zu nehmen, den türkischen Prinzen Cem entfernte gewaltig von Matthias, usw. Am besten faßt er seine Beschuldigungen im Brief an den Venezianer Doge, Mocenigo, vom Anfang 1478 zusammen. (MKL I. 420–424. pp.)

⁸³ Die Wendung in der Venedig-Politik Matthias' riefen teilweise die neue Italienpolitik, im Rahmen welcher er sich mit Venedig-feindlichen Mächten — Neapel, Mailand, Modena, Ferrara — verbündete, teilweise das neue, mit den Türken zumindest friedfertige Verhalten Venedigs, teilweise durch einige bestrittenen territorialen Fragen — Veglia, Dalmatien — hervor. (HORVÁTH op. cit. 80–82. pp.)

⁸⁴ MDE I. 5–7. pp.

⁸⁵ S. die Anmerkung Nr. 48.

Gravenegg kaiserliche Truppen die Verteidigung Belgrads verstärken, aber es ist ebenfalls Plan geblieben.⁸⁶

1478, in der kurzen Pause zwischen zwei Kriegen, wurde ein erneuter kaiserlicher Plan über die Zusammenarbeit des Reiches, Ungarns und Venedigs entworfen. Dieser Plan ging nicht in Erfüllung, da — wie charakteristisch — Matthias gerade bemüht war, mit dem Türken Frieden zu schließen.⁸⁷ Wenn dieser Plan dennoch realisiert worden wäre, wäre es für Österreich zweifelsohne nützlich gewesen, das Friedrich von den Einbrüchen der Osmanen nicht verteidigen konnte. Umsonst wurden verschiedene Entwürfe und Konzeptionen ausgedacht, umsonst wurden nacheinander lokale Milizen für Selbstverteidigung gegründet, all dies hat nicht geholfen.⁸⁸ Die Provinzen Friedrichs — vor allem Krain (das heutige Slowenien) und Steiermark haben von den osmanischen Angriffen mehr gelitten, als das der Drohung besonders ausgesetzte Gebiet Temesköz.⁸⁹ Zwar stimmten die Reichstage ab und zu für kleinere-größere Kontingente gegen die Türken, sie wurden manchmal auch rekrutiert, aber, wie sich Matthias 1483 berechtigt beschwert, kämpfte die Reichs-Hilfstruppe unter Albrecht Hohenzollern nicht gegen die türkischen, sondern die ungarischen Heere.⁹⁰

Dennoch, zumindest einmal ist es vorgekommen, daß die österreichischen und ungarischen Truppen Seite an Seite gegen den Türken gekämpft haben. 1480

⁸⁶ Die wichtigsten Punkte der Nürnberger Reichsversammlung im November 1466 können wie folgt zusammengefaßt werden:

1. Es sollen 20 000 Soldaten nach Ungarn geschickt und mit Lebensmitteln und Sold versorgt werden, es wird der Frieden im Reich für fünf Jahre garantiert werden,
2. Der Papst kündigt den Kreuzzug an und gewährleistet die finanzielle Hilfe, hauptsächlich wird mit der Unterstützung Frankreichs, Englands, Dänemarks, Polens und Burgundis gerechnet, die Kreuzzügler genießen überall Steuerfreiheit,
3. Der ungarische König sichert der Heeren freien Durchzug, unterstützt mit jeder Kraft das Unternehmen, sorgt gegen Kompensation für die Ernährung, stellt 5000 Soldaten dem Heer des Hauptkapitāns, Ulrich Gravenegg sowie die Burgen: Belgrad, Szalānkemén, Szörény, Orsova zur Verfügung,

4. Venedig wird verpflichtet, mit dem Türken keinen Separatfrieden zu schließen,

5. Die am Feldzug teilnehmenden Fürsten unterwerfen sich den Anweisungen Grafeneggs,

6. Für die Sicherung der öffentlichen Ordnung wird ein Ausschuß ernannt.

(IORGA Notes IV. 250–253. pp.) Der Plan wurde sachkundig formuliert, es ist jedoch beachtenswert, daß weder das Kriegsziel bestimmt, noch die Aufgaben Venedigs festgelegt wurden. Das Ziel war gewiß die Ablenkung eines eventuellen osmanischen Angriffes. Der Feldzug kam, wie bekannt, nicht zustande.

⁸⁷ Den vollständigen Text und die Varianten hat herausgegeben: SEUFFERT, B. *Drei Register aus den Jahren 1478–1519*. Innsbruck, 1934. 126–133. pp., s. noch: Babinger, op. cit. 393–394. pp.; den Breifwechsel vor den Verhandlungen s.: MKL I. 381–383., 387–388., 419. pp.

⁸⁸ FRIESS, E. Die Osmanenabwehr von Waidhofen an der Ybbs und ihr Zusammenhang mit den Grundlagen der Städtischen Bürgergemeinde. Waidhofen 1932. Jug: op. cit. passim.

⁸⁹ Zwischen 1468–1490 brachen elfmal größere türkische Heere in Österreich ein und verursachten von Fall zu Fall Menschenverluste von 5–6000. Jug: op. cit. 8–29. und KLEIN, A. *Zur Geschichte der Türkeneinfälle in Steiermark während der Regierung Friedrichs III*. Zeitschrift des Historischen Vereines für Steiermark. 1924. 89–113. pp. Weitere Beiträge zur Frage s. noch: Monumenta spectantia historiam Slavorum meridionalium Ed. S. Ljubic. Zagreb 1868–1875. VI. und XIX. Vol.

⁹⁰ MKL II. 114–116. pp. (Brief Matthias' an Papst Sixtus IV. 11. März 1481) Ähnliche Beschwerden: NEHRING *Quellen* . . . 118., 121., 129., 142., 160., 166. pp.

unterstützte die die Burg Neumarkt verteidigende ungarische Garnison von 1500 Köpfen die steierische Miliz gegenüber den einbrechenden türkischen Heeren.⁹¹ Eventuell kann sogar als Zusammenarbeit betrachtet werden, daß die aus Österreich zusammenziehenden türkischen Truppen von den Garnisonen der kroatischen und bosnischen Grenzbürgen mehrmals Niederlage erlitten haben, es hat aber die Österreicher nur wenig getrübt.⁹²

Gegenüber den schüchternen Versuchen der Zusammenarbeit nutzten aber beide Seiten die türkische Drohung gegen die andere oft aus. Der Kaiser griff Matthias in den ersten Jahren seiner Herrschaft an, als ganz Europa überzeugt war, daß der Türke sich gegen Ungarn vorbereitet.⁹³ Der ungarische Herrscher hat ihm Jahrzehnte später heimbezahlt: 1479–80 hat er seine Garnisonen geschwächt und ließ damit den türkischen Streifzählern freien Lauf in Richtung der österreichischen Provinzen und des Venezianer Friuli. Diesen Schritt dachte er zur Warnung: er wollte zeigen, was geschehe, wenn die Ungarn die bosnischen Grenzbürgen nicht aufbewahren.⁹⁴ Sein Schritt hat aber das gewünschte Ziel nicht erreicht: die eindringenden türkischen Truppen hatten auch in Ungarn Beute genommen, das europäische Echo war hingegen sehr ungünstig und trug zur außenpolitischen Isolation Ungarns bei.

Eine effektivere, wenn auch bei weitem nicht problemlose Zusammenarbeit kam zu den rumänischen Fürstentümern zustande.⁹⁵ Sowohl die Walachei wie die Moldau spielten in der Sicherung der südöstlichen und östlichen Landesteile eine besondere strategische Rolle. Die in dem Kampf gegen die Türken erfahrenen rumänischen Hilfstruppen bildeten darüber hinaus einen wertvollen, wenn auch nicht immer zuverlässigen — s. z. B. die Schlacht bei Warna — Teil der ungarischen Armee, ihre Stärke erreichte in einigen Fällen sogar 10–15 000.⁹⁶ Die Fürstentümer erwiesen sich als Gegner noch fürchterlicher, nachdem besonders der walachische Fürst immer mehr dazu gezwungen wurde, mit seinen Truppen das türkische Heer zu unterstützen. Die nach Ungarn einbrechenden türkischen Truppen wurden oft durch ein rumänisches Kontingent verstärkt — auf dem Brotfeld z. B. kämpften 8000 Rumänen auf der Seite Bei Alis⁹⁷, — da sie über die zahlenmäßige Verstärkung hinaus den siebenbürgischen Kriegsschauplatz gut gekannt haben.

⁹¹ KUPELWIESER op. cit. 175–176. pp.

⁹² MKL II. 76–77. pp. (Brief Matthias' an Papst Sixtus IV. 14. 12. 1840.)

⁹³ „Tamen veremur ne si digniores non miseris omnis nostra excusatio parum vera appareat, nunc presertim cum acceptata electione regni Hungariae defensio eius contra impetus Turcorum tibi sit debita et ignominiosum possit censi non ostendere hos regni initio mentem a illius protectionem incensam.“ (Brief Pius des Zweiten an Kaiser Friedrich III. Pastor: op. cit. 717. p.)

⁹⁴ BABINGER op. cit. 404. p., KUPELWIESER op. cit. 169. p., MKL II. 388–390. pp., In Ungarisch: *Magyar humanisták levelei* (Briefe ungarischer Humanisten). 263–265. pp.

⁹⁵ JANCÓS, B. Magyarország és a román fejedelemségek. *Mátyás emlékkönyv* (Ungarn und die rumänischen Fürstentümer. Festschrift König Matthias). Red. MÁRKI, S. Budapest, 1902. 137–162. pp., ELEKES *A magyar—román viszony* . . . 171–229. pp., SZAKÁLY *Phases* . . . *passim*.

⁹⁶ ELEKES *Hunyadi* 242. p.

⁹⁷ SZAKÁLY, F. *A kenyérmezei csata* (Die Schlacht bei Kenyérmező). Budapest, 1979. 13–14. pp.

Nicht nur für Ungarn bedeuteten die rumänischen Fürstentümer einen wertvollen Verbündeten, für letztere war die ungarische Unterstützung noch wichtiger: sie half ihnen, die Überreste ihrer Souveränität gegenüber den Türken zu bewahren. Der türkische Druck hat sich jedoch immer mehr verstärkt. Unter den walachischen Fürsten kämpfte der starke, gewaltige Vlad Dracul (1456–1462) zuletzt erfolgreich gegen die Türken, doch, als 1462 Mohammed die Walachei mit einem großen Heer angegriffen hat, konnte auch die Hilfe Matthias' den Sieg des Sultans nicht abwehren. Die Nachfolger Draculs, obwohl sie versuchten, das gute Verhältnis zu Matthias zu pflegen — sie verfügten alle über bedeutende Besitze in Ungarn, wo sie falls höchster Gefahr Asyl finden konnten —, vermochten den türkischen Einfluß doch nicht mehr zu kompensieren. Die wichtige Festung am linken Donauufer, Giurgiu befand sich seit 1419 in türkischen Händen, was die osmanische Eindringung erleichtert hat, so ist die Walachei am Ende der Herrschaft Matthias praktisch völlig zur türkischen Basis geworden.⁹⁸

Günstiger hat sich die Lage in Moldau entfaltet, wo Fürst Stephan der Große (1457–1506) die türkischen Angriffe erfolgreich zurückgeschlagen hat. Der Fürst kämpfte zwar auch gegen den lehnspflichtigen Anspruch Matthias' — 1467 führte Matthias einen erfolglosen Feldzug in Moldau — doch traten sie später gemeinsam gegen den Türken ein. So haben im bedeutenden Sieg bei Vaslui unter der Leitung des siebenbürgischen Woiwoden István Báthory beträchtliche ungarische Hilfstruppen die Moldauer unterstützt.⁹⁹ Die Eroberung von Kilia und Akkermann (1483) haben aber auch die Lage Moldaus erschwert und den türkischen Einfluß erhöht.

Matthias hat also sein Ziel nicht erreicht. Die rumänischen Fürstentümer gerieten stufenweise unter türkischen Einfluß, und es hat die Verteidigungssituation Ostungarns wesentlich reduziert. Das ungarisch-rumänische Verhältnis wurde jedoch — über die türkische Überlegenheit hinaus — auch dadurch beeinträchtigt, daß Ungarn die Fürstentümer nicht als Verbündete, sondern als Lehnspflichtige behandelt hat, und obwohl es die türkische Abhängigkeit gelockert hat, schadete es dennoch den staatlichen Interessen Moldaus und der Walachei.

Die in der zweiten Hälfte der Herrschaft Matthias' zunehmende italienische Orientation hat die Türkenpolitik nur in einer Relation berührt: 1480 hat Pascha Gedik Ahmed Otrant erobert, und Matthias entsandte 800 Infanteristen für die Unterstützung seines Schwiegervaters, des neapolitanischen Königs Ferdinand. Diese Politik, da sie sich vor allem gegen Venedig richtete, hat der türkenfeindlichen Einheitsfront eher geschadet, als genutzt.

Matthias fand im Zuge seiner vielseitigen Diplomatie auch zu Usun Hassan den Weg. Während seiner Herrschaft hielten sich mehrmals Delegierten des turkmani-

⁹⁸ ELEKES *A magyar–román viszony*... 183–185., 198–207. pp., *Mátyás és kora*. 44–45. pp.

⁹⁹ KUPELWIESER op. cit. 164. p., BABINGER op. cit. 369–372. p. Auch Sixtus IV. berichtete über die moldauischen Erfolge der ungarischen Truppen: „Nuper adnos scripsit rex predictus [Matthias — Gy. R.] se cum totis viribus regni sui et cum auxiliariis Valachis... magno animo in Turcos proficisci sperareque cum Deo adiutorio aliquid boni operaturum.“ (IORGA Notes V. 3. p.)

schen Fürsten am ungarischen Hof auf, und auch Matthias entsandte zwei Boten zu Usun Hassan. Die Verhandlungen haben aber keinen praktischen Erfolg gebracht.¹⁰⁰

Versuch für die extensive Verstärkung der Macht Ungarns

Die Schaffung des türkenfeindlichen Bündnissystems brachte, wie gesehen, in keiner Form befriedigendes Ergebnis. Es wurde immer mehr deutlich, daß Ungarn sich auf seine eigenen Kräftereserven stützend die zu erwartenden erneuten osmanischen Angriffe zurückschlagen soll. Der zwischen dem Potential der beiden Länder bestehende wesentliche Unterschied hat die ungarische politische und militärische Führung dazu gezwungen, teilweise durch die Erhöhung des Territoriums des Landes, d. h. durch Eroberungen, teilweise durch die schonungslose Ausbeutung der inländischen Reserven die ungünstigen Kräfteverhältnisse zu verbessern.

Während der Herrschaft Matthias' wurden auf beiden Gebieten bedeutende, aber hinsichtlich ihrer Wirkung sehr provisorische Erfolge erzielt.

Die wirtschaftliche und militärische Entwicklung des Landes — wie oben gesehen — brachte nur auf militärischem Gebiet bedeutendere Ergebnisse.

Nicht zum geringen Teil gerade auf diese der Stärke und Qualität nach gleichermaßen beträchtlichen Kriegskräfte basierte der König, als er als letzte Möglichkeit die territoriale Erweiterung, d. h. die extensive Steigerung seiner Kraft anstrebte.

Das konnte auf zwei Wegen erreicht werden: durch Personalunion oder Eroberungen. Aus der 500jährigen Perspektive zurückblickend halten wir keine Version für unbegründet. Die territoriale Stärkung Ungarns, richtiger die Schaffung einer solchen mitteleuropäischen Staatsformation, die den türkischen Vorstoß aufhalten konnte, schien ein logischer, historisch sogar notwendiger Schritt zu sein. Der Anspruch hat sich — gut oder schlecht —, für Ungarn eher schlecht, im 16. Jahrhundert in der Entstehung des Habsburg-Reiches verkörpert, das dadurch einige Jahrhunderte hindurch wirklich eine historische Mission erfüllt hat.

Im 15. Jahrhundert bedeutete jedoch nicht die Unterwerfung Österreichs die einzige Lösung. Es bestand noch die Möglichkeit der polnischen, tschechischen und der deutschen Personalunion auf Grund der Gleichrangigkeit sowie der ungarischen Territoriumseroberung. In allen Richtungen wurden im Laufe des Jahrhunderts Versuche unternommen.

Wir müssen vorausschicken, daß keine Variation eine befriedigende Lösung für Ungarn brachte und auch nicht bringen konnte. Alle zwischenstaatlichen Beziehungen entstanden durch dynastische Interessen, so gelangten wirtschaftlich, ethnographisch und politisch heterogene Länder oft mit gegensätzlichen Interessen unter eine

¹⁰⁰ TARDY op. cit. 44–59. pp.

gemeinsame Herrschaft. Die einzige zusammenhaltende Bindung, die türkische Drohung, war nur für Ungarn von existentieller Bedeutung, die übrigen Länder versuchten sich den Lasten des türkischen Krieges zu entziehen. 1443 — zur Zeit des großen Kreuzzug-Fiebers — protestierte die polnische Nationalversammlung gegen die Kriegspolitik Ladislaus',¹⁰¹ 1526 hingegen verankerten die tschechischen Stände direkt in den Krönungseid Ferdinands, daß sie nicht dazu verpflichtet sind, für Ungarn zu kämpfen.¹⁰²

In militärischer Hinsicht können wir zweifelsohne die polnische Personalunion für die nützlichste halten. Bereits die Wahl Ladislaus' hat die türkische Gefahr begründet, und während seiner kurzen Herrschaft (1440–1444) nahmen die polnischen Truppen einen großen Anteil von den türkenfeindlichen Feldzügen 1443–1444 und den Kämpfen gegen den Habsburg-freundlichen Jiskra. Die vereinigten Streitkräfte Polens und Ungarns hätten die Donau-Linie und damit die Unabhängigkeit unseres Landes gewiß verteidigen können. Demzufolge halten wir für völlig logisch und begründet, daß der enttäuschte János Vitéz und die anderen alten Kampfkameraden von Hunyadi auf Grund der Traditionen den ungarischen Thron gerade dem polnischen Königsohn Kasimir angeboten haben.¹⁰³ Nach Matthias' Tod ergab sich eine weitere Möglichkeit für die polnische Personalunion, das haben jedoch die ungarischen Freiherren vereitelt.

Die polnisch—ungarische Personalunion hatte auch der Vorteil — z. B. im Gegensatz zur deutschen —, daß die Kräfteverhältnisse der beiden Länder ähnlich waren — die Bevölkerungszahl Polens betrug im 15. Jahrhundert etwa 3 Millionen,¹⁰⁴ und auch ihr wirtschaftlicher Entwicklungsstand und gesellschaftliche Einrichtung wies viele ähnliche Züge auf.

Eine dauerhafte Union konnte zwischen den beiden Staaten doch nicht zustandekommen. Die polnischen Stände haben die Lasten des türkischen Krieges nicht übernommen — die Türken haben damals unseren nördlichen Nachbar noch nicht unmittelbar bedroht —, die ungarischen Magnaten wünschten hingegen keine polnische Obrigkeit, sie wollten ihre Unabhängigkeit bewahren. Mit bewaffneter Kraft konnte der polnische Herrscher sogar nach dem Tod Matthias' Ungarn nicht erobern. Und solange Matthias noch lebte, konnte diese Lösung weder militärisch noch politisch durchgeführt werden. Matthias hätte offenbar nicht vom Thron entfernt werden können — dies wäre unter den gegebenen Umständen ausdrücklich schädlich für Ungarn gewesen — der Thronanspruch des polnischen Königs und der Kampf um Schlesien haben die Zusammenarbeit der beiden Länder ausgeschlossen.

Die tschechische Union wurde nach 1468 durch die Eroberungen Matthias' und 1490 in einer anderen Form in der gemeinsamen Herrschaft der Jagellonen realisiert.

¹⁰¹ DABROWSKI, J. *Jagiellonczyk na Węgrzech (1440–1444)*. Warszawa, 1922. 135. p.

¹⁰² Korrespondenz Ferdinands I. Hrsg. v. E. LACROIX, W. BAUER. Bde. 1–3. Wien, 1912–1938. Bd. I. 437–438. pp.

¹⁰³ FRANKÓI Máttyás... 221–226. pp.

¹⁰⁴ PLOETZ op. cit. 134. p.

Das in den hussitischen Kriegen zusammengeschmiedete tschechische Militär bildete eine der hervorragendsten bewaffneten Kräfte Europas im 15. Jahrhundert,¹⁰⁵ in den Kriegen János Hunyadis und Matthias' kam den tschechischen Söldnern große Bedeutung zu, und sogar in der Schlacht bei Mohács kämpften etwa 3000 tschechische Infanteristen und hielten in der verlorenen Schlacht bis zum Ende aus.¹⁰⁶

Die vereinigten bewaffneten Kräfte Böhmens und Ungarns hätten aber sogar unter der Leitung eines starken Matthias' die erneuten türkischen Angriffe schwer abwehren können, die Macht der Jagellonen hingegen konnte die tschechischen Stände gar nicht dazu zwingen, für die Verteidigung Ungarns Opfer zu bringen. Es ist ein trauriger Scherz des Schicksals, daß Matthias während seiner ganzen Herrschaft die völlige Unterwerfung Böhmens nicht erreichen konnte, während dem schwachen Ladislaus es — noch früher — ohne Kampf gelungen ist, trotzdem konnte er aus der Vereinigung Böhmens und Ungarns keinen Nutzen ziehen.

Unter den drei Varianten war im Hinblick auf Ungarn die deutsch-ungarische Personalunion am unglücklichsten. Eines der mächtigsten Länder Europas befand sich damals militärisch wie politisch auf dem Tiefpunkt. Politisch verfiel es auf Territorien, der Kaiser war bloß „Primus inter pares“ unter den Kurfürsten, die die eventuellen, schüchternen Reformversuche unterdrückt haben. Deshalb bemühten sich die herrschenden Familien — die Habsburger, Luxemburger, Wittelsbacher — eher um die Erweiterung ihrer territorialen Macht, als die Vereinheitlichung des Reiches. Die militärische Leistung des kaiserlichen Heeres wollen wir nur mit einer Angabe veranschaulichen: es hat seit dem Dürnkruter Sieg Rudolph von Habsburgs gegen einen äußeren Feind ganz bis zum Sieg Maximilians I. in Guinegate — 1278–1479 — in keiner größeren Schlacht gewonnen!

Das Reich hat also für die unerläßliche politische Gebundenheit, die mit der Union und einherging den zumindest teilweisen Verlust der Unabhängigkeit nur eine sehr bescheidene militärische Kompensation versprochen. Nach 1526, unter günstigeren militärischen und politischen Umständen, Böhmen integriert und mit spanischer Unterstützung reichte seine Kraft nur dazu aus, die Überreste Ungarns bewahrend, den türkischen Vorstoß unter Wien aufzuhalten. Es ist ein Paradoxon der Geschichte, daß letzten Endes die deutsche Personalunion verwirklicht wurde, und es klingt natürlich nach all diesem vielleicht seltsam, daß sie gesetzmäßig zustandegekommen ist. Der türkische Vorstoß richtete sich nämlich nach der Niederwerfung Ungarns nach west-südwestlicher Richtung, und so mußte in diesem Raum die Staatsformation zustandekommen, die schließlich die Osmanen aufhalten konnte.

Matthias drängte trotz der Personalunion — die mit seiner Dethronisierung identisch gewesen wäre — eher auf die Stärkung des Landes per Expansion. Die

¹⁰⁵ Die marxistische Bewertung des hussitischen Heeres und der Kriegskunst s. DURDIK, J. *Hussitisches Kriegswesen*. Berlin, 1964. 268. p.

¹⁰⁶ GYALÓKAY, J. *A mohácsi csata* (Die Schlacht bei Mohács). *Mohács-emlékkönyv* (Festschrift Mohács). Budapest, 1926. 116–118. pp. SZAKÁLY, F. *A mohácsi csata* (Die Schlacht bei Mohács). Budapest, 1976. 114–119. pp.

Triebkraft dieser Eroberungen können wir nur sekundär in der Verteidigung gegen die Türken finden, obwohl Matthias in beinahe allen seiner Äußerungen seine offensiven Kriege damit rechtfertigt.¹⁰⁷ Andererseits bekamen die wirtschaftlichen Aspekte, obwohl sie sowohl in der Unterwerfung Böhmens wie Österreichs eine Rolle spielten, keine dominante Bedeutung. Die Eroberungspläne Matthias' beruhten, unserer Meinung nach, ähnlich wie bei den Türken auf der Ausnützung der sich ergebenden Möglichkeiten. Beim Angriff auf Böhmen hat er die Situation offenbar so beurteilt, daß er sich mit päpstlichem Segen und kaiserlicher Unterstützung ein neues Land verschafft, das er mit militärischer Kraft erobern kann. Hier durfte ihm das Beispiel Sigismunds vorschweben, dem nach langer Schlappenserie schließlich gelungen ist, die inneren Gegensätze überwindend, Böhmen zu unterwerfen. Die Aktion Matthias' wurde hingegen durch äußere Umstände: das Ausbleiben der päpstlichen Unterstützung, die doppelzüngige Politik des Kaisers, und vor allem die polnische Einmischung, teilweise vereitelt.

Die offensiven Feldzüge nach Österreich wurden jedoch von der Erkenntnis geleitet, daß sein Gegner, Kaiser Friedrich III. unfähig, das deutsche Reich hingegen zur Unterstützung Österreichs nicht fähig ist. Es rechnete mit dem Bündnis der mit den Habsburgern im feindlichen Verhältnis stehenden deutschen Fürsten — Brandenburg, Bayern, Sachsen —, oder zumindest mit ihrer Neutralität. Bei der Unterwerfung Böhmens und Österreichs spielte auch eine entscheidende Rolle, daß er durch sie den heiß ersehnten Titel des deutschen Kurfürsten, dann des deutschen Königs erwerben könnte, der ihm im deutschen Reich eine führende Rolle gesichert, und seine eigene und des Landes Achtung und Macht wesentlich erhöht hätte.¹⁰⁸ All dies diente indirekt auch der Verteidigung gegen die Türken, aber die primäre Triebkraft können wir, ich wiederhole, eher in einer allgemeinen expansiven Politik entdecken.

Ein absoluter Sieg konnte auch in Österreich nicht erzielt werden. Die deutschen Kurfürsten wandten sich gegen ihn: 1486 haben sie ihn nicht zum deutschen König gewählt. Folglich ist auch die Besetzung Österreichs überflüssig geworden, nachdem seine Beibehaltung zu viele Opfer verlangt hat. Deshalb hat er bereits 1489 begonnen, mit Maximilian zu verhandeln, daß er für 700 000 Dukaten die besetzten Gebiete räumt.¹⁰⁹ Es ist vorstellbar, daß auch dieser Schritt von ihm als diplomatischer

¹⁰⁷ „Hoc tamen dicimus, nos neque per alias personas, neque per paternitatem vestram hiis mitiora sibi intimasse, nisi hoc, quod ipse imperator optabat castra expugnata sibi per restitui, et offerabat se pro bono christianitatis interpositorum operam apud principes imperii, quod nobis contra Turcos auxilia praestarent, nos id ei respondimus, quod etiam aliquando paternitati vestre intimasse meminimus, quod quandocumque ad hoc animum suum imperator converterit, ut pro bono christianitatis et pro suo ac nostro commodo id efficiet, ubi nobis decencia auxilia ab imperii principibus offerantur, et de hoc nos certiores reddiderit“ (MKL II. 221. p. Brief Matthias' an den Bischof Urbino Orsion con Theanc, im März 1482.)

¹⁰⁸ HORVÁTH, op. cit. 79. p. NEHRING *Matthias*... passim. RÁZSÓ *Die Feldzüge*... 8–9. pp.

¹⁰⁹ Zu den Verhandlungen s. KÁROLYI, Á. *Adalékok Frigyes császár és I. Mátyás viszályainak történetéhez*. (Beiträge zur Geschichte der Zwiste von Kaiser Friedrich und Matthias I.). TT 1892. 80–85. pp. und FRANKÓI *Mátyás*... 375–385. pp. NEHRING *Matthias Corvinus*... 49–74. pp. WIESFLECKER, H. *Kaiser Maximilian I. Das Reich, Österreich und Europa an der Wende der Neuzeit*. Bd. 1–4. Wien 1871–1981. Bd. I. 68–87. pp.

Schachzug betrachtet werden kann — Österreich konnte früher nicht einmal 100 000 Dukaten zahlen — dennoch beweist er seine Verhandlungsbereitschaft.

Obwohl die Eroberungsunternehmen Matthias' keinen vollständigen Erfolg brachten, dennoch schloß er bedeutende Gebiete Ungarn an. Mähren, Schlesien und der ansehnliche Teil Österreichs, etwa 1,5–2 Millionen Menschen, stellten ein wirtschaftlich entwickeltes Gebiet dar, mit zwei wichtigen Städten, Breslau und Wien. Unsere Frage ist nur noch, was diese territoriale Erweiterung vom Gesichtspunkt des wichtigsten Problems, der Verteidigung gegen die Türken bedeutete bzw. ob die großen Opfer für die Eroberungen mit den Ergebnissen im Einklang standen?¹¹⁰

Leider kennen wir den Menschenverlust durch den Krieg und die Summe der materiellen Zuwendungen nicht einmal mit annähernder Pünktlichkeit. Gewisse Konsequenzen können dennoch gezogen werden. Ungarn stand gegen Österreich 15 Jahre lang — 1458–1462, 1477, 1480–1488 — gegen Böhmen und Polen acht Jahre lang — 1468–1474, 1488 — im Krieg, es bedeutet also 23 Kriegsjahre. Gleichzeitig kam es gegenüber den Türken nur in 10 Jahren zu bedeutenderen Kriegsaktionen — 1458–1464, 1475–1476, 1479–1481. Der Menschenverlust durfte nicht beträchtlich sein, denn gegenüber Österreich endeten nur zwei bedeutendere Zusammenstöße mit Schlappen der ungarischen Waffen, im tschechisch-polnischen Krieg brachten hingegen insgesamt vier Schlachten tschechischen oder polnischen Sieg, und Matthias vermied auch im allgemeinen die mit großen Verlusten einhergehenden offenen Zusammenstöße, eher versuchte er mit Manövrieren sein Ziel zu erreichen.

Die materiellen Verluste waren demgegenüber äußerst hoch. Die Kosten der Söldnerarmee beanspruchten einen ansehnlichen Anteil des Nationaleinkommens — der jährliche Sold von 10 000 Infanteristen, pro 3 Dukaten im Monat, beträgt 360 000, genausoviel Reitern, 5 Dukaten im Monat, macht jährlich 600 000 Dukaten aus, d. h. diese Summe ist beinahe mit sämtlichen Jahreseinkünften des Landes gleich. (N. B. das ist nicht ganz so geschehen: die Soldaten wurden im allgemeinen nicht für ein ganzes Jahr, sondern nur die Zeitdauer des Feldzuges angestellt, und auch in dem Falle nicht den ganzen Sold bezahlt.) Diese großen Opfer erschöpften, schwächten das Land, beeinträchtigten seine Widerstandskraft gegen die Türken.

Der gegenwärtige Stand der Forschungen ermöglicht noch nicht, daß wir ermessen können, womit die eroberten Gebiete zu den Kriegslasten beigetragen haben. Es ist Tatsache, daß die beiden schon erwähnten großen Handelsstädte, Wien und Breslau, längere Zeit hindurch, unter friedlicheren Umständen ernsthafter Gewinn des Wirtschaftslebens und Militärpotentials Ungarns hätten sein können. Im Zusammenhang mit Schlesien wissen wir, daß Matthias auch hier die Verwaltungsreformen eingeführt, die allgemeine Sicherheit verbessert und vor allem in den Kriegsjahren

¹¹⁰ CSÁNKI, D. *Mátyás király pénzügyei* (Die Finanzen von König Matthias). *Mátyás Emlékkönyv*. Red. MÁRKI, S. Budapest, 1902. 75. p. Quellen zur Geschichte der Stadt Wien. Bearb. v. K. Uhlirz. II. Abt. Bd. 3. Wien 1904. 128–129., 164–165. pp.

bedeutende Steuern, jährlich 50 000—80 000 Dukaten der Provinz gesetzt hat.¹¹¹ Im Zusammenhang mit Böhmen sind keine diesbezüglichen Daten vorhanden, die Verwaltung und Steuerung haben die katholischen Großherren der Matthias-Partei durchgeführt, so reichten die auf etwa 40 000 Dukaten geschätzten effektiven Jahreseinkünfte auch dazu nicht aus, die Kriegskosten zu decken. Österreich blieb nur für kurze Zeit unter ungarischer Obrigkeit — Wien z. B. fünf Jahre — das okkupierte Gebiet lebte unter militärischer Regierung, die Bevölkerung zahlte keine Steuer, sondern Kontribution. Deren Summe deckte aber — sie durfte auf Grund späterer Erhebungen jährlich 70 000 Dukaten betragen — die militärischen Ausgaben nicht.¹¹²

Was nun den militärischen Beitrag der unterworfenen Provinzen anbelangt, können wir feststellen, daß ihre Wirkung in den Kämpfen gegen die Türken kaum zur Geltung kam. Wir kennen zwar eine Angabe Baduarius, die das böhmisch-mährisch-schlesische Kontingent des ungarischen Heeres in 10 000 schwerbewaffneten Soldaten bezeichnete, aber es bedeutet — abgesehen von der vermutlich übertriebenen Stärkeangabe — nur soviel, daß es von diesen Gebieten aus möglich war, offene Söldner anzustellen. Außerdem bat Matthias nur Feuermeister und Kanonen von den schlesischen und mährischen Städten zum Kampf gegen die Türken. Es stehen keine Angaben zur Verfügung, wie viele Soldaten die österreichischen Städte zu stellen hatten, soviel steht aber beinahe fest, daß davon unter den gegebenen Umständen — Österreich stand ja mit Ungarn im Krieg — kaum die Rede sein konnte.

Die Bündnis- und Gebietserwerbungspolitik Matthias', die Unionsmöglichkeiten Ungarns sowie die Steigerung der Leistungskapazität des Landes können wir im Hinblick auf die Hauptfrage, die erfolgreiche Verteidigung gegen die Türken, als solche gegensätzlich auswirkenden Tendenzen auffassen, die einander gegenseitig null und nichtig machen oder zumindest bedeutend schwächen. An und für sich hätte aber die Oberhandgewinnung keiner Tendenz die Frage lösen können, so mußte Matthias mit jedem experimentieren.

Hinsichtlich der weiteren Perspektiven schien zur türkenfeindlichen Verteidigung nicht einmal die maximale Anstrengung des Landes auszureichen, wenn jedoch die Verstärkung auf extensive Weise, d. h. durch den Erwerb neuer Gebiete erreicht werden wollte, hätte dies nur durch die beinahe totale Ausnützung des militärischen

¹¹¹ Im tschechischen Krieg siegten in vier größeren Zusammenstößen — Laa, Hradic, Qilimow und das schlesische Schönwitz — die Tschechen und Polen, in fünf — Hulim, Wessely, Tobischau, Krappitz und im Glogauer Krieg in Thomaswaldau — die ungarischen Truppen. In den österreichischen Kriegen ist das Ergebnis zwei zu zwei: bei Körmend und Bruck an der Leitha waren die Österreicher, in der zweiten Schlacht bei Körmend und Leitzensdorf die Ungarn erfolgreich. Das Heer Matthias' focht übrigens außerordentlich wenig offene Schlachten aus, die Hauptkraft lag in den Streifzügen und den Festungskämpfen. Seinen westlichen Gegnern gegenüber eroberte er über hundert Burgen, — Hradiste, Wien, Klosterneuburg, Korneuburg, Hainburg, Wienerneustadt, usw. — und verteidigte alle gegenüber den Angreifern. Die bedeutendste Kriegstat war die Verteidigung von Breslau im Jahre 1474.

¹¹² CSÁNKI *Mátyás király pénzügyei*... 75–76. pp. Jahrbücher der Stadt Breslau. Hrsg. v. J. Brüsching. Breslau, 1813. 199–201., 236–238., 276–277. pp. SCHÖBER, C. Die Eroberung Niederösterreichs durch Matthias Corvinus in den Jahren 1482–1490. Wien, 1879. 188. p.

und wirtschaftlichen Potentials erreicht werden können. Dies hat jedoch als *Circulus vitiosus* die inneren Reserven nicht verstärkt, sondern geschwächt.

Ähnlich als gegeneinander wirkende Faktoren funktionierten die Kraftlinien der Bündnis- und Eroberungspolitik. Die schwachen und unverlässlichen Bündnisversuche sowie die ständige Bedrohtheit des Landes im Kampf gegen die Türken seitens der im Kampf ebenfalls interessierten Mächte haben Ungarn auf die auch moralisch selten rechtfertigte und gefährliche Politik der präventiven Politik gezwungen. Die Eroberungen haben jedoch die presumptiven Verbündeten noch mehr abgeschreckt und die Isolation des Landes erhöht.

Auch die Zeit wirkte gegen die Pläne Matthias'. Es reichte keine Zeit aus, die stufenweise Verschmelzung der unterschiedlichen Gebiete mit abweichender wirtschaftlicher Entwicklung und Struktur unter friedlicheren Verhältnissen zu versuchen. Der Prozeß hätte sicherlich dadurch erschwert worden, daß das Zentrum des auf diese Weise entstandenen bedeutenden Reiches, Ungarn, ein wirtschaftlich rückständigeres Niveau vertreten hat, als das eroberte Böhmen, Schlesien oder Niederösterreich.

Die ungarische Herrschaft in Schlesien und besonders in Niederösterreich dauerte jedoch so kurz, daß diese Frage eigentlich gar nicht gestellt werden konnte,¹¹³ die eroberten Provinzen haben Ungarn auf diese Weise im wesentlichen nicht gestärkt, sondern gesetzmäßig geschwächt.

Bilanz der türkischen Kriege

Die Türkenkriege der Zeit Matthias' können auf drei, voneinander leicht zu unterscheidende Perioden geteilt werden:¹¹⁴

1. Verteidigung und Angriff mit beschränktem Zweck (1458–1464)
2. Gleichgewicht der Kräfte, lokale Kriegsaktionen (1465–1483)
3. Relativer Frieden (1484–1490)

Wir haben die Periodisierung weniger auf Grund militärischer Überlegungen, der Veränderung des Charakters des Krieges, der Modifizierung der Kräfteverhältnisse, usw., als eher politischer Faktoren durchgeführt. Der Charakter des Krieges ist in der ganzen Periode unverändert: Kriegsaktionen mit bescheidenem Zweck und Ausmaß, vorsichtiger Erwerb von Positionen, Vermeidung der größeren offenen Zusammenstöße. Die türkische Armee versucht meistens mit Streifzügen Ergebnisse zu erzielen, die mit kleineren oder größeren Kräften in fast jedem Jahr der Herrschaft

¹¹³ Történelmi Tár, 1885. Schlesien war die erstrangige Ergänzungsregion des Söldnerheeres Matthias': Politische Korrespondenz Breslau im Zeitalter des Königs Matthias Corvinus. Hrsg. v. B. BRONTHAL, W. WENDT. Bde. 1–2. Breslau, 1893–1894. Bd. I. 21., 45–46., 134–135. pp. II. 56–57., 198–199. pp. usw.

¹¹⁴ Ferenc Szakály periodisiert in seiner 1979 erschienenen Studie auf Grund anderer Aspekte die türkischen Kriege der Zeit Matthias': 1455–1463 Rückzug auf die Grenzen, 1463–1465 letzte ungarische Siege auf der Balkan, Stellungskrieg an der Grenze 1466–1520 (SZAKÁLY Phases... 93–103. pp.)

von Matthias wiederholt wurden. Mit erobernder Absicht, mit ernsthafteren Kräften experimentierte er hingegen kein einziges Mal, sein einziges größer angelegtes Unterfangen, der Einbruch in Siebenbürgen im Jahre 1479 wurde auch eher durch die Absicht des Beutenerwerbs bzw. der Sicherung der Walachei hervorgerufen.¹¹⁵

Die ungarische Armee antwortete ebenfalls mit Streifzügen bzw. der Vernichtung der herumstreichenden türkischen Truppen. Einige ausdrücklich lokalen Gegenstöße richteten sich auch auf Positionserwerb, die Sicherung der Grenze.

Auf politischem Gebiet ist jedoch der Wechsel zwischen den beiden Perioden wesentlich. Die Linie der Donau ist auch für Ungarn provisorisch zu einem Nebenkriegsschauplatz geworden und nur für die Aufrechterhaltung des Status quo bzw. die Verbesserung der Positionen werden kleinere-größere Kriegsaktionen durchgeführt.

Die dritte Periode unterschied sich von den zwei früheren darin, daß sie den eher als momentane Waffenpause zu betrachtenden Frieden die beiden Seiten zum Kräftesammeln benutzte: die Türken haben ihre moldauische Macht verstärkt, Matthias wollte hingegen Herzog Cem zu seinem eigenen politischen Mittel tun, um den Sultan damit im Schach zu halten.

1. Verteidigung und Gegenangriff mit beschränktem Zweck (1458–1464)

Die ereignisreichste, auch an Konsequenzen reichste Periode der Türkenkriege Matthias'. Die Lage ist noch in Entstehung begriffen, der Türke hat seine Ziele noch nicht erreicht, und Europa hat sie noch gar nicht gekannt. Fast jedes Jahr hieß es z. B., daß Mohammed wieder einen Angriff auf Ungarn vorhabe.¹¹⁶ Die Türken haben jedoch Bosnien, die Walachei, Morea, Albanien und auch Serbien gleichermaßen bedroht. Der osmanische Strom hat zuerst Serbien ganz verschluckt, wo die Möglichkeit durch den Tod des serbischen Fürsten Lasar Brankowitsch (am 20. Januar 1458) den Osmanen geboten hat.

Der Sultan machte nämlich von den internen Gegensätzen des serbischen Fürstenhauses Gebrauch, hat im Sommer 1458 nach Serbien eingedrungen und die Silberminen von Novo Brodo und Szendrő erobert.

Der Zusammenbruch Serbiens riß auch Ungarn in eine krisenhafte Situation hinein. Der Adel griff aber unter der Leitung des jungen Königs zu den Waffen und traf Ende August an der südlichen Grenze ein. Das Heer wurde durch die Banderien und den generalen Exercitus durch zahlreiche, dem Bericht des Venezianer Gesandten

¹¹⁵ ZINKEISEN op. cit. II. 443–444. pp. „Significaveram etiam posterioribus litteris de incursu Turcorum... (qui ad) partes Transalpinas intraverunt, quibus oppressis partes Transylvanas, potiorum regni mei totius regionem, de qua amplissimi redditus, salinas et argenti aurique foedinis ibidem existentibus, mihi proveniunt“ (Brief Matthias' an Sixtus IV. vom 22. Oktober 1479). MKL I. 450 p.

¹¹⁶ MDE I. 11–12., 15., 18–19., 21–22., 25–26., 28–29., 32–40. pp. ZENKEISEN op. cit. II. 112–113. pp. BABINGER op. cit. 164–166. pp. BÁNLAKY op. cit. 38–41. pp. KUPELWIESER op. cit. 136–138. pp.

zufolge 40 000 freiwillige Kreuzzügler verstärkt.¹¹⁷ Obwohl die Zahl außerordentlich übertrieben ist, auch Pius II. erwähnt nur „wenig kraftlose und nackte Kreuzzügler“¹¹⁸ —, doch ist es Tatsache, daß ein Heer von beträchtlichem Ausmaße nach den Grenzbürgen gezogen ist. Hier ist es Mihály Szilágyi gelungen, Szendrő (Smederevo) zu erobern, und Ende September oder dann in den ersten Oktobertagen bei Belgrad ein türkisches Heer zu besiegen.¹¹⁹

Das Land hat sich — die Freiherren der Friedrich-Partei und die oberungarischen böhmischen Söldnergessellschaften ausgenommen — einheitlich gegen die türkische Drohung gewandt. Der im Januar 1459 in Szeged zusammengetretene Landtag übernahm große Opfer gegen die Türken: die Gutsherren mußten nach 20 Fundus einen Reiter-Bogensützen stellen, die Städte gaben Artilleristen und Kriegsmaschinen, es zogen die privilegierten Völker: Die Sachsen, Kumanen usw. auf, und auf königliche Verordnung mußte innerhalb der Landesgrenzen — auch Belgrad und die südlichen Banaten inbegriffen — alle Einwohner des Landes in den Krieg rücken.¹²⁰

Der Plan ging nicht in Erfüllung, denn der Türke hat nicht angegriffen. Die Lage des Landes hat sich dennoch verschlechtert: am 30. Juni 1459 eröffnete Szendrő seine Pforten vor Mohammed und auch Golubatz fiel.¹²¹

Einige Jahre später, 1462 war der beschützende Ring um Ungarn herum wieder lockerer: Wlad Dracul mußte trotz heroischer Verteidigung — und gewisser ungarischer Hilfstruppen — vor dem Sultan kapitulieren, der ihn nach Istanbul mitschleppte.¹²²

Im nächsten Jahr kam es zum größten türkenfeindlichen Kriegsunternehmen Matthias': zur Belagerung von Jajze. Auf die diplomatische und militärische Vorgeschichte des Feldzuges haben wir — auf die westliche Orientation des bosnischen Königs Thomas und den entgeltenden Feldzug Mohammeds — schon hingewiesen, Matthias mußte sich in die türkisch-bosnischen Kämpfe unbedingt einmischen, denn das strategisch wichtige Bosnien diente sowohl in Richtung Südwestungarn wie Italien und Deutschland als Aufzugsgebiet für die Türken, deshalb mußte es dem Türken unbedingt weggenommen werden. Der ungarische König rechnete auch damit, daß die europäischen Mächte seine Kämpfe unterstützen. Wie gesehen, hat er vom Papst gewisse Hilfe bekommen, und sein neuer Verbündete, Venedig trat in Morea offensiv auf.

¹¹⁷ „El Reverendissime Signor Legato fin a di 26 del passato con molte Cruce signati pur era a Futak.“ (1. Oktober 1458. MDE I. 37. p.) Dann, am 9. Oktober gibt er schon — die stark übertriebene — Stärke der Kreuzzügler an: „El forzo sono crocesegnati ultra persone 40 milia.“ (MDE I. 38. p.)

¹¹⁸ „Pauci tunc crocesignati inermes ac nudi...“ (IORGA *Notes* IV. 165. p.)

¹¹⁹ MDE I. 35–40. pp.

¹²⁰ Hrsg.: KOVACHICH, M. GY. *Vestigia comitorum apud Hungaros*. Buda, 1790. 335. p. und PRAY, GY. *Annales rerum Hungariae 977–1564*. Tom. 1–5. Vindobonae, 1768–1770. Tom 3. 225. p.

¹²¹ Den Bericht Mihály Szilágyis s. MDE I. 36–38. pp.

¹²² IORGA, N. *Geschichte des rumänischen Volkes*. Gotha, 1905. 167–169. pp. BABINGER op. cit. 217–223. pp.

Mehr ist jedoch für die Koordination der Pläne nicht geschehen. Beide Verbündeten fochten inmitten der allgemeinen Anteillosigkeit und Argwohn der europäischen Mächte auf sich selbst angewiesen ihren Kampf gegenüber der osmanischen Übermacht aus, nicht einmal einander haben sie geholfen.

Der Feldzug Matthias' war trotz der verhindernden Umstände erfolgreich und vom kriegskünstlerischen Gesichtspunkt aus lehrreich. Im Mai hat Mohammed seine bosnische Aktion mit einer Diversionsoperation verbunden, der Bei Smederevos, Ali brach ins Gebiet zwischen den zwei Temes ein, erlitt aber eine Niederlage.

Matthias eilte sich dem angegriffenen Bosnien nicht zur Hilfe. Er hat die Situation richtig ermessen und gesehen, daß er nur der sicheren Niederlage bewußt den Kampf gegen die beachtlichen Streitkräfte des Sultans aufnehmen kann. Er war mit der Politik des bosnischen Königs, der gegen den Türken und gewissermaßen auch gegen Matthias beim Papst Unterstützung gesucht hat, sowieso nicht zufrieden und hat es offenbar für richtiger gehalten, Bosnien oder nur einen Teil davon unmittelbar Ungarn anzuschließen.

Es ist beachtenswert, und wir begegnen auch bei den späteren Feldzügen Matthias' dieser Erscheinung: die ungarische Armee nutzt den Winter für offensive Aktionen, wenn sich die Hauptarmee des Sultans nicht in der Nähe befindet. Das auf etwa 20 000 Köpfe zu schätzende ungarische Heer, dem sich später auch die kroatischen Truppen angeschlossen haben,¹²³ trat gegen den 23. September auf bosnisches Gebiet und machte sich gleich an die Belagerung der Hauptstadt, Jajze. Obwohl es die Stadt bald eroberte, kam es mit der Zitadelle nicht zurecht, und die sich hartnäckig verteidigende Garnison konnte nur durch den Hunger am 16. Dezember zur Kapitulation gezwungen werden. Der Feldzug ging damit nicht zu Ende, bei Jajze hat er über sechzig Burgen vom Türken erobert. Das neu eroberte Banat wurde dem kroatischen Banus Imre Szapolyai übergeben.¹²⁴

Der Sultan hat im nächsten Sommer versucht, Jajze zurückzuerobern. Sein etwa 30 000 Köpfe zählendes Heer hat jedoch nach einer über sechs Wochen langen Belagerung bedeutende Verluste erlitten und mußte mit dem Angriff aufhören.

Die übrigen Kriegseignisse des Jahres haben sich für die Ungarn nicht mehr als so erfolgreich erwiesen. Matthias setzte im September 1464 mit 8000 Reitern und 4000

¹²³ Das Heer Matthias', das im Sommer 1463 gegen Bei Ali aufgezogen ist, schätzt Gyalókay auf 16–26 000 Personen (GYALÓKAY op. cit. 254. p.) Die Stärke des Heeres erreichte unserer Meinung nach nicht einmal 20 000. Mohammed fiel gleichzeitig den Quellen zufolge mit einem 150 000 starken Heer Bosnien an. (BABINGER op. cit. 232. p.) Obwohl auch diese eine außerordentlich übertriebene Angabe zu sein scheint, steht es außer Zweifel, daß zwischen den beiden Heeren beträchtlicher Unterschied bestand. Das Heer Matthias' wurde um diese Zeit sowieso durch die Heere Bei Alis in Anspruch genommen, vor dem die Ungarn das wichtige Belgrad hüteten. (MKL I. 45. p.) Matthias sah im Frühling 1463 — dem Brief an Viktorin Podiebrad zufolge — noch nicht deutlich, von wo der Anschlag des sultanischen Heeres zu erwarten war: „Communis noster . . . hostis cum magno . . . apparatu, in tali loco positus, ut dubium relinquat, quas tandem christianorum partes sit invasurus.“ (MKL I. 40. p.)

¹²⁴ Die zeitgenössischen Quellen geben nirgends die Stärke des Heeres an. Unter den späteren Verfassern schätzt Gyalókay die Stärke des ungarischen Heeres auf 16–26 000 (op. cit. 254. p.), Thallóczy auf 20–25 000 (Jajcai Okl. LXXXIX. p.), Babinger auf 4000 (!) (BABINGER op. cit. 245–246. pp.)

Infanteristen über die Sau und machte sich an die Belagerung des wichtigen Swornik. Das unerwartet auftauchende sultanische Heer hat jedoch im ungarischen Lager Panik hervorgerufen, und obwohl die große Mehrheit der Soldaten entkommen ist, ist ihr Lager zur Beute der Türken geworden.¹²⁵

Obwohl in den Feldzügen von 1463–64 beide Seiten von Schlappen betroffen wurden, konnten im wesentlichen sowohl Mohammed wie Matthias mit den erreichten Ergebnissen zufrieden sein: die Türkei hob den bosnischen Pufferstaat auf und eroberte dessen südlichen Gebiete. Serbien hat die Überreste seiner Unabhängigkeit verloren, und nach 1462 ist auch in der Walachei die türkische Abhängigkeit enger geworden denn je. All diese Ergebnisse können wir auch so betrachten als die Realisierung der vollständigen Kontrolle des Balkans und andererseits als Vorbereitung auf den Angriff auf Ungarn.

Bei Jajze haben sich die Türken demgegenüber auch zweimal gescheitert. Die wichtige Burg blieb von nun an ganz bis zu ihrem Sturz im Jahre 1527 der wichtigste Pfeiler des südlichen ungarischen Grenzbürgensystems außer Belgrad. Die Bedeutung der Burg sah auch Matthias klar: „Man sagt — schreibt er am 30. Mai 1465 an seinen päpstlichen Gesandten — (Mohammed) sehne sich nach nichts mehr in seinem Leben, als nach diesen beiden Orten, Belgrad und Jajze, denn der eine ist das Tor nach Ungarn, Polen und Böhmen, der andere nach Dalmatien, Istrien, Italien und Deutschland.“¹²⁶

In die andere Schale der Waage kommen der Verlust von Smederevo, Golubatz und Swornik und die taktischen Schwächen der ungarischen Armee. Obwohl die Verteidigung von Jajze zu den schönsten Kapiteln der mittelalterlichen ungarischen Kriegsgeschichte gehört,¹²⁷ und jährlich zwei–drei türkische herumschweifende Heere zerschlagen werden konnten, zeigte die ungarische Hauptarmee weder bei der Schlacht von Jajze, noch bei Swornik gute Leistung. Hauptsächlich die durch Indiszipliniertheit und die Furcht vor den Türken ausgelöste, plötzliche Panik wies darauf hin, daß das Heer trotz der Söldner von Jiskra mit den Türken noch nicht gleichwertig ist.¹²⁸

¹²⁵ THALLÓCZY *Jajca* CIV–CV. pp. BABINGER op cit. 246. p. Die Quellen der Niederlage bei Swornik sammelte: THALLÓCZY *Urkunden von Jajca* 27–30., 33–42. pp. Unter den späteren Verarbeitungen s. vor allem: GYALÓKAY op cit. 258–259. pp., BABINGER 248–249. pp., THALLÓCZY *Urkunden von Jajca* CIV–CXIX. pp. FRANKÓI *Mátyás* 144–145. pp.

¹²⁶ „Tedet, inquit, vite sue, nisi duobus his locis Nandoralba et Jajca e vestigio potiaur, quorum primum and Ungariam, Poloniam, Bohemiam, alterum ad Dalmatiam, Istriam, Italiam et Alemaniam sibi ianuam futuram putat.“ (MKL I. 83. p.)

¹²⁷ Die Belagerung dauerte vierzig Tage lang. (Brief Matthias an die Stadt Bártfa am 2. September 1464). THALLÓCZY: *Urkunden von Jajca* 25. p. Die Heftigkeit der Schlacht und den Heroismus der Verteidiger beweist auch der griechische Biograph Mohammeds, Krytobulos: „Die Pannonen leisten jedoch Widerstand ... Und wo die schwer Bewaffneten vorstoßend die Pannonen überwältigten und auf die Burgmauer hochkletterten, wurden sie wieder durch den Oberbefehlshaber zurückgeschlagen und entfernt, und viele fanden dort den Tod. Es dauerte eine gute Weile, denn beide Seiten kämpften ruhmreich, schließlich gewannen die Pannonen die Oberhand.“ Krytobulos: II. Mehemed élete (Das Leben Mohammeds II.) Übersetzt von K. Szabó, Budapest, 1965. Zit. Thallóczy: *Urkunden von Jajca* CCCXIII. p.

¹²⁸ Bonfini stellt z. B. fest, daß der am Auge verletzte Imre Zápolya Matthias zum Rückzug bewogen hat, dann setzt er fort: „Diceret se Turco imparem et militem longo bello et assiduo labore defatigatum refici

Meiner Meinung nach noch wesentlich als die konkreten territorialen Veränderungen und die taktischen Erfahrungen ist die wurzelhafte Wendung in der Türkenpolitik Matthias'. Während Matthias früher, u. E. im Einvernehmen mit der Bevölkerung des Landes und seiner eigenen Berater, die Verteidigung in den Mittelpunkt seiner Politik stellte, bestand nach 1464 eine immer tiefere Kluft zwischen der Türkenpolitik des Königs und — wir finden keinen geeigneteren Ausdruck — der ungarischen Öffentlichkeit. Matthias hat nämlich mit beispiellosem Scharfsinn erkannt, daß die Türken im Augenblick mit keiner großen Übermacht Ungarn angreifen und auch nicht angreifen können. Solange die Osmanen den Balkan nicht total eroberten und die Grenzburgen durch eine entsprechend starke Armee verteidigt werden, könnten die Türken nur zukosten überflüssig großer Opfer einen dauerhaften Sieg gegen Ungarn erzielen. Leider bringt Matthias — unseres Wissens — dieser Erkenntnis nirgends zum Ausdruck, aber wir können seine gesamte spätere Tätigkeit nicht verstehen, wenn wir diese Hypothese wegwerfen.¹²⁹ Der König beruft sich in seinen Briefen auf die andere — zweifelsohne leichtere — Erkenntnis: keine Macht unterstütze aufrichtig und kraftvoll den Selbstverteidigungskampf Ungarns, und das Land könne aus Selbstkraft gegen die Türken nicht offensiv auftreten.¹³⁰

2. Relatives Gleichgewicht der Kräfte, lokale Kriegsaktionen (1465–1483)

Die Periode des relativen Gleichgewichts der Kräfte wird durch sich beinahe jährlich wiederholende — vor allem Siebenbürgen, das Gebiet zwischen der zwei Temesch, Kroatien und Südösterreich heimsuchende — türkische Streifzüge, und zwei gut organisierte ungarische Gegenschläge — 1476 und 1480–81 — sowie eine größere offene Schlacht — 1479 auf dem Brotfeld — charakterisiert.

In den ersten wenigen Jahren — bis zum Beginn des tschechischen Krieges — herrschte auch an der südlichen Front ziemliche Passivität. Der Türke wurde vor allem von Albanien und Karaman in Anspruch genommen, Ungarn haben nur kleinere

... opponere ... Postero die fama hec magis magis magisque metu et mussitatione augeri ... Id cum tanta militum trepidatione factum ut relictis tormentis ... ad Sovi ripam continuo se receperint." (BONFINI *Rerum Hungaricarum Decades*. ed. L. JUHÁSZ Budapestini, 1936–1941. Vol. 4. Dec. IV. Libr. 1.)

¹²⁹ „Omne studium omnemque operam accomodare me cepisse testimonio sunt ea, quo his diebus superioribus a me gesta sunt, quibus dum occupatus intenderem, et Christianorum inimicos a Christianis propulsarem.“ ... (Brief Matthias' an Papst Pius II, am 27 Januar 1464. MKL I. 48. p.)

¹³⁰ „At nos tamen si animo in omnia sufficimus, de viribus tamen nostris non temere adeo presumimus, ut eas tante potentie pares estimemus, maxime in annum presentem, tum quod per priora tempora crebris os magnis expeditionibus exhausti ... et fatigati sumus, tum quod nec a sede apostolica, nec a quocumque christianorum principum aliqua nunc ope nos juvare sentimus.“ (Brief Matthias' an den Venezianer Doge Cristoforo Moro vom 7. April 1467. MKL I. 194. p.) Ähnliche Äußerungen s. noch: MKL I. 110–111., 182–184., 296–297., 312–313., 325–330. pp. Hier führt er am eingehendsten seinen Standpunkt aus 337–338., 359., 363–365., 420–424., pp. II. 42–43., 65–69., 167–170., 251–252., 372–373. pp.

herumschweifende Truppen angegriffen. 1466 wiederholte sich die Gefahr des türkischen Angriffes auf Belgrad, dagegen wollte sich Matthias mit dem deutschen Bündnis wehren, aber weder das Bündnis, noch — zum Glück — der Angriff wurden realisiert.¹³¹

Die folgenden Jahre brachten die krisenhafteste Periode der Herrschaft Matthias'. Es hat sich erwiesen: Ungarn sei nicht imstande, einen Zweifrontenkrieg zu führen. Die türkischen Streifzügler verursachten schwere Schäden im Lande, da infolge des tschechischen Krieges die Verteidigung der südlichen Landesgrenze geschwächt worden ist, 1474 — gerade beinahe gleichzeitig mit dem schlesischen Feldzug Matthias' — zerstörten die Truppen Bei Alis Großwardein.¹³²

Im Lande führten die Zurückdrängung des türkischen Kriegsschauplatzes und die Lasten des tschechischen Krieges zur allgemeinen Unzufriedenheit, und die Krise war dreimal so kritisch, daß sie der Macht Matthias' ernsthaft drohte.

Es ist möglich, wenn auch nicht belegbar, daß diese innere Gärung den König dazu bewogen hat, seine Türkenpolitik wieder zu verändern und den Großteil der Kräfte für einige Jahre — 1475–1481 — wieder auf die südliche Landesgrenze konzentrierend gegen die Türken wieder offensiv aufzutreten.¹³³

Jedenfalls geschahen sogar 1475 zwei bedeutende Ereignisse an der türkischen Front: der Sieg von Stephan dem Großen bei Vaslui (10. Januar) und der Feldzug Matthias' nach Szabács (Šabac) (Dezember 1475–Februar 1476). Unter den beiden war die von Vaslui die bedeutendere Waffentat: das mächtige, durch die Zeitgenossen auf 100 000 Köpfe geschätzte Heer Pascha Suleimans — das in der Wirklichkeit 35–40 000 Soldaten erreichen durfte — wurde durch die mit geschickter Taktik kämpfenden moldauischen, polnischen und siebenbürgischen Truppen überrascht und zersprengt.¹³⁴ Dadurch wurde Moldau für eine Weile von der Gefahr der völligen türkischen Unterwerfung befreit.

Die winterliche Belagerung von Szabács ist eine der bekanntesten, dennoch fast völlig mißverstandenen Episoden unserer mittelalterlichen Kriegsgeschichte.¹³⁵ Das Mißverständnis dreht sich nicht um die tatsächlichen Umstände der Belagerung — darüber sind in jenem Zeitalter beispieillos ausführliche, wenn auch ein wenig

¹³¹ IORGA Notes IV. 248–266. pp.

¹³² BUNYITAY, V. *A váradi püspökség története* (Geschichte des Wardeiner Bistums). Bde 1–3. Nagyvárad, 1883–1884. III. 304–306. pp.

¹³³ Die Beschreibung der Feldzüge s. GYALÓKAY op. cit. 260–272. pp., KUPELWIESER op. cit. 162–178. pp., THALLÓCZY *Urkunden von Jajca CXXXIX–CXCLVII*. pp., BÁNLAKY op. cit. 173–192., 201–211., 220–223. pp.

¹³⁴ ELEKES, L. *Nagy István moldvai vajda politikája és Mátyás király* (Die Politik des moldauischen Woiwoden Stephan des Großen und König Matthias). Budapest, 1937. 45–47. pp., BABINGER op. cit. 369–371. pp., LOT, F. *L'art de guerre au Moyen Age en Europe et au Proche Orient*. Tom 1–2. Paris, 1946. II. 246–251. pp.

¹³⁵ Die Bearbeitungen kriegshistorischen Charakters s. CSÁNKI, D. Szabács megvétele (Die Belagerung von Szabács). *Hadtörténelmi Közlemények*, 1888. 355–388. pp. GYALÓKAY op. cit. 260–267. pp. KUPELWIESER op. cit. 162–164. pp., BÁNLAKY op. cit. 173–184. pp.

„manipulierte“ Beschreibungen erhalten geblieben¹³⁶ — sondern bezüglich des ursprünglichen Operationsplanes Matthias'. Die Kriegshistoriker machten dort den Fehler, daß sie die propagandistischen Feststellungen Matthias' angenommen haben — auch der Verfasser dieser Studie ist dabei keine Ausnahme —, und dazu noch die Stärke des Heeres des Venezianer Sebastiano Baduario, die ursprünglichen Pläne des Königs und das Ziel und die Bedeutung des Feldzuges von Szabács überschätzten.¹³⁷ Wenn wir nämlich die Stärke des Heeres von Baduario von über 60 000 Personen annehmen, ist es schwer verständlich, daß das Angriffsziel Matthias' nur die von 1200 Türken beschützte Grenzburg von nicht erstrangiger Bedeutung gewesen wäre, und er diese erst zukosten einer sechswöchigen harten Belagerung erobern konnte. Gyalókai hat diesen Widerspruch schon wahrgenommen, und versuchte ihn so zu überbrücken, daß er mit einer geistreichen Argumentation über die Veränderung des Zieles des Feldzuges geschrieben hat.¹³⁸

Das ist jedoch — unserer Meinung nach — nicht nötig. Matthias wurde durch seine innen- und außenpolitischen Umstände — und zu geringerem Teil durch militärische Gründe — dazu gezwungen, möglichst zu niedrigem Preis einen Erfolg gegenüber den Türken zu erreichen. Dazu war die Eroberung der 1471 errichteten, ziemlich dauerhaften Grenzburg, Szabács sehr geeignet. Ihre Besetzung hat nämlich den status quo nicht erschüttert, sie stellte keinen Kriegsgrund für Mohammed dar. Wie auch die ungarischen Städte um Smederevo herum durch den Türken zerstört wurden, und Matthias den Angriff nicht entgolten hat.¹³⁹ Wenn er jedoch das strategisch wichtige Smederevo erobert hätte, hätte er unbedingt mit einem heftigen Gegenangriff des Sultans rechnen müssen, wozu der sich auf den Krieg gegen Österreich vorbereitende Matthias nicht im Stande war. Es ist charakteristisch, daß auch er selbst für nötig gehalten hat, wegen dem Ausbleiben der Belagerung von Smederevo Ausreden zu suchen: er erklärte es mit dem niedrigen Wasserstand der Donau, dann mit dem Eisgang.¹⁴⁰ Es kann jedoch nur als Vorwand betrachtet werden, Smederevo konnte nicht von der Donau, sondern den umliegenden Hügeln am besten beschossen werden, und wenn der König in der Tat Szendrő in Angriff hätte nehmen wollen, hätte er dieses zuerst belagert und erst anschließend gegen Szabács gewandt.

Er betont zwar in seinen Briefen die Wichtigkeit von Szabács, doch kann dies nur als einer der üblichen diplomatischen Züge betrachtet werden.¹⁴¹

¹³⁶ S. vor allem die Briefe Matthias' vom Februar 1476 an Papst Sixtus IV. und andere. MKL I. 333–335.

¹³⁷ *Történelmi Tár*, 1885. 762–764. pp. RÁZSÓ, Gy. Mátyás zsoldos hadseregének hadművészetéről (Über die Kriegskunst des Söldnerheeres Matthias'). *Hadtörténelmi Közlemények*, 1958. Nr. 3. 146–147. pp.

¹³⁸ GYALÓKAY op. cit. 262–263. pp.

¹³⁹ Zu den Städten s. GYALÓKAY op. cit. Anmerkung Nr. 136.

¹⁴⁰ „Nisi paucitas acque primum, glacies exinde, nostrum navalem exercitum prohibuisset cordi nobis erat castrum Smedrii, totius regni Rasciae caput, obsidione cingere.“ (Brief Matthias' an den sächsischen Prinzen Ernest, am 15. November 1476.) MKL I. 354–355. pp.

¹⁴¹ Er nennt ihn an einer Stelle „Munitissima arx“. (MKL I. 334. pp.)

Auch die Belagerung selbst birgt mehrere kriegskünstlerische Konsequenzen in sich. Das wichtigste Problem stellte die Annäherung der von der Donau und deren Nebenzweigen verteidigten Burg dar. Matthias hat diese Aufgabe so gelöst, daß er einen Teil seiner schweren Kanonen einschiffte und die schwachen Punkte der Burg von der Donau aus beschossen hat. Die Belagerung ging dennoch mit beträchtlichen Verlusten einher. Im letzten Sturm sind über 200 Soldaten gefallen, unter ihnen Frantisek Hag, Befehlshaber der tschechischen Söldner.¹⁴²

Die Türken antworteten mit heftigen Angriffen. Die Szendröer und bosnischen Beis zerstörten beinahe ohne Widerstand das Gebiet zwischen der zwei Temesch und Kroatien. Die Berechnung Matthias' hat sich dennoch bewährt: die Eroberung von Szabács hat seine strategische und politische Lage verbessert und auch den Angriff des Sultans nicht herausprovoziert.

Die größte offene Schlacht — und Sieg — der Herrschaft Matthias', die Schlacht auf dem Brotfeld am 13. Oktober 1479 ist für uns wichtig, denn sie hat mit überzeugender Kraft die Effektivität des südlichen Grenzschutzes und die taktische Überlegenheit des auf die schwere Kavallerie und die Infanterie tschechischen Typs stützenden ungarischen Heeres gegenüber der türkischen Übermacht bewiesen.¹⁴³

Vom strategischen Gesichtspunkt aus ist die Analyse der serbischen Streifzüge von Kinizsi in den Jahren 1480–1481 und des bosnischen Feldzuges Matthias' von 1480 wesentlich interessanter.¹⁴⁴ Die ältere Geschichtsschreibung würdigte diesen großangelegten und erfolgreichen Feldzug des ungarischen Heeres nicht in entsprechendem Maße. Sie gab sich damit zufrieden, den Angriff Matthias' auf Bosnien als einen entgeltenden Feldzug für den ungarischen Raubkrieg des bosnischen Paschas Daud zu betrachten — dem Pascha wurde im Frühjahr 1480 von Matthias genehmigt, durch Kroatien zu ziehen, um unbehindert in österreichisches Gebiet eindringen zu können, und die zurückströmenden türkischen Freibeuter begannen auch in Ungarn zu rauben.¹⁴⁵

Hier ging es jedoch um mehr. Das ungarische Heer hat noch im gleichen Jahr das mächtige türkische Reich an drei Stellen angegriffen und alle drei Manöver erwiesen sich als erfolgreich: im Frühjahr brach der moldauische Fürst Stephan mit siebenbürgischen Hilfstruppen in die Walachei ein,¹⁴⁶ dann folgte das bosnische Krieguunternehmen Matthias', und dann im November der serbische Streifzug von

¹⁴² CSÁNKI *Szabács*... 383. p.

¹⁴³ Seine Quellen: BONFINI Dec. IV. Libr. 6. 612. MKL I. 451–455. pp. und die bei Bánlaky zitierten Quellen. (206. p.) Die Bearbeitungen: GYALÓKAY op. cit. 267–269. pp. AMLACHER, A. Die Türkenschlacht auf dem Brotfeld. Hermannstadt, 1879. 124. p. BÁNLAKY op. cit. 206–211. pp. KUPELWIESER op. cit. 170–175. pp. SZAKÁLY *A kenyérmezse*...

¹⁴⁴ Die vorrangigen Quellen der Feldzüge sind die Berichte Matthias': MKL II. 65–69., 76–80., 156–158., 190–191., 235–237. pp.

¹⁴⁵ GYALÓKAY op. cit. 269. p. „Diesen ganzen bosnischen Feldzug können wir nur als eine zufällige Episode betrachten.“ BÁNLAKY op. cit. 205. p.

¹⁴⁶ MDE II. 436–438., 439–440. pp. Die Briefe Königin Beatrices an Hercules d'Este und Prinzessin Eleonora. KUPELWIESER op. cit. 176. p.

Kinizsi. Der Angriff wurde hervorragend tempiert: die Mehrheit der türkischen Truppen wurden nämlich in diesem Jahr durch die erfolglose Belagerung von Rhodos und die Landung bei Otranto in Anspruch genommen.

Die Aktion wurde nicht nur durch den siebenbürgischen türkischen Einbruch im vergangenen Jahr und die Entgeltung des Raubkrieges Pascha Dauds hervorgerufen, Matthias wollte vor seinem Feldzug nach Österreich durch die systematische Zerstörung des Hinterlandes den Türken schwächen, und dabei — wie es ein Schreiben bestätigt, in dem er den Papst um eine Genehmigung gebeten hat, Christen mit Gewalt in Ungarn anzusiedeln¹⁴⁷ — sah er vor, die von den Türken verwüsteten Dörfer mit serbischen und bosnischen Einwohnern wieder zu besiedeln. Darüber hinaus durfte er offenbar auch propagandistische Ziele haben, er wollte dem Angriff auf Österreich die europäische Öffentlichkeit durch einen erfolgreichen türkischen Feldzug gewinnen.¹⁴⁸

Alle drei Angriffe brachten vollständigen Erfolg: die Moldauer kehrten mit großer Beute aus der Walachei zurück, und schwächten den türkischen Einfluß, die Leichtkavallerie Matthias' überfiel Pascha Daud und zersprengte seine Truppen. Sie verwüstete Bosnien, zwang mehrere Tausend Menschen nach Ungarn. Kinizsi brach ganz bis nach Krusewatz vor, besiegte in mehreren Schlachten den Bei von Smederevo und trieb ihn in die Burg von Szendrő, schließlich — der übertreibenden Meldung Matthias' zufolge — brachte sie 60 000 Menschen über nach Ungarn.¹⁴⁹ Die Streifzüge überzogen sich auch auf 1481: außer kleineren türkischen Einbrüchen wiederholte Kinizsi sein serbisches Unternehmen vom Vorjahr und kehrte wieder mit großer Beute und vielen Gefangenen zurück.¹⁵⁰

3. Relativer Frieden (1484—1490)

Dann folgte eine relative Ruhe an der südlichen Front: 1483 hat zwar der slawonische Banus Peter Gereb noch ein aus Kärnten heimkehrendes kleineres türkisches Heer zersprengt, im gleichen Jahr hat jedoch der Nachfolger Mohammeds, Bajasid II. auf Grund des status quo mit Ungarn einen fünfjährigen Waffenstillstand geschlossen. Matthias sah damit die südliche Landesgrenze als gesichert, und von da an kämpfte er nur mit diplomatischen Waffen gegen die Türken.

Wenn wir die zweite und die militärisch nicht bewertbare dritte Periode analysieren, können wir feststellen, daß wir in der früheren, wesentlich kürzeren Periode genauso viele Kriegsjahre finden wie in diesen. Es bedeutete zwar für die Bevölkerung der südlichen Landesteile keine Erleichterung, denn sie waren beinahe jährlich den türkischen Angriffen ausgesetzt. Der Großteil des Heeres wurde aber

¹⁴⁷ MKL II. 50–51. pp.

¹⁴⁸ MKL II. 76–80., 98–99., 104–105., 112–116., 125–126. pp.

¹⁴⁹ Ebenda 79. p.

¹⁵⁰ MKL II. 235–236. pp.

seltener durch die Türkenkämpfe in Anspruch genommen, so konnte er anderweitig angewandt werden.

Matthias hat richtig anerkannt, daß er dem, Ungarn ernsthaft nicht angreifen wollenden Türken gegenüber mit kleinerer Anstrengung das gleiche, oder sogar das bessere Ergebnis erreicht, als ob er mit voller Aktivität gegen ihn auftreten würde. In seinen strategischen Plänen strebte er deshalb nur die Aufrechterhaltung des status quo bzw. den Erwerb kleinerer Vorteile an. Er führte seinen Angriff mit beschränktem Zweck zum entsprechenden Zeitpunkt durch: er griff im Winter 1475 an, als die Truppen des Sultans weit weg waren, 1480 hingegen hat er glücklich ausgenutzt, daß die türkischen Hauptkräfte durch die Belagerung von Rhodos, die Landung bei Otranto in Anspruch genommen wurden.

In der zweiten Hälfte seiner Herrschaft hat die ungarische Armee qualitativ nicht nur erreicht, sondern in einigen Relationen — z. B. im Nahkampf — die osmanischen Elitetruppen sogar übertroffen. Auch das hat dazu beigetragen, daß zwischen den zwei, der Größenordnung nach so unterschiedlichen Mächten ein relatives Gleichgewicht der Kräfte entsteht.

Dieses Gleichgewicht konnte jedoch nur entstehen, indem der Sultan nach 1456 die Linie der Donau nur als einen Nebenschauplatz betrachtete. Es ist beachtenswert, daß Matthias nicht einmal dann einen Krieg an zwei Fronten führen konnte, er kämpfte gegen die Türken immer in den Pausen der westlichen Kriege. Es beweist ebenfalls den Kräfteunterschied zwischen den beiden Mächten, daß während die Türken mehrmals — z. B. 1475 und 1480 — Ungarn zur Veränderung des politischen Kurses, zur provisorischen Aktivität zwingen konnte, vermochte Matthias nur ein einziges Mal — 1464 — Mohammed zur Einleitung eines Feldzuges „über dem Plan“ anzuregen.

Nun nach alledem können wir die Bilanz der Türkenkriege Matthias' ziehen.

Territorial hat er keinen einzigen, unmittelbar zu Ungarn gehörenden Ort verloren, und das südliche Grenzbürgsystem sogar bedeutend verstärkt. Die Eroberung von Jajze, Szebernik, Szabács (Šabac), über sechzig bosnischen und einigen herzegowinischen Burgen war gegenüber der osmanischen Macht eine ernsthafte Leistung und zeigte die Kraft der ungarischen Armee. Die Effektivität des ungarischen Heeres und die Festigkeit des Grenzbürgsystems wird auch dadurch bewiesen, daß es — zwar meistens gegen zweitrangige türkische Truppen — die meisten Zusammenstöße und die einzige größere Schlacht gewonnen hat, und — von den Wachstellen bei Smederovo abgesehen — jede Burg verteidigte, Smederovo und Golubatz wurden durch die serbische Burgwache verloren und es konnte die türkischen Streifzügler ergebnisvoll aufhalten. Die außerordentlich flexiblen und zahlreichen Akindschis hätten nicht einmal durch eine, wesentlich stärkere Macht als Ungarn vollständig neutralisiert werden können.

Matthias gebührt hingegen dafür bedingungslose Anerkennung, daß er dem äußeren und inneren Druck nicht nachgelassen hat, keine aktive, offensive Strategie gegen die Türken geführt hat, sich in keine von Anfang an hoffnungslosen Unternehmen eingelassen hat und die für unser Land verhängnisvollen Aktionen nicht hinausprovoziert hat.

Matthias hat — wir glauben, diese Feststellung ist keine Übertreibung — unter den gegebenen Umständen die zweckmäßigste, effektivste Strategie, die aktive Verteidigung gegen den Türken gewählt. Während seiner zweiunddreißigjährigen Herrschaft können wir nur insgesamt drei seiner Maßnahmen verurteilen: zwischen 1468 und 1475 hat er die Mehrheit der Truppen abgezogen, die Verteidigung der südlichen Grenze vernachlässigt und verursachte dadurch erläßliche Verluste und Leiden der Bevölkerung des von den türkischen Angriffen betroffenen Gebietes, ferner trat er zwischen 1471–1473 gegen die sich in sehr gefährdeter Situation befindlichen Osmanen nicht offensiv auf und eroberte die außerordentlich wichtige Burg von Smederovo nicht, schließlich konnte er mit Venedig, das an der Verteidigung gegen die Türken allein interessiert war, nicht zusammenarbeiten. Die ersten beiden Fehler werden durch das gefährlichste seiner politischen Abenteuer, den tschechischen Krieg wenn auch nicht begründet, aber zumindest erklärt, der seine Kraft gerade in diesen Jahren in Anspruch genommen hat, am dritten ist jedoch nicht nur die ungarische, sondern auch die egoistische und rechnerische Venezianer politische Führung schuld.

Damit haben wir aber die am Anfang der Studie gestellte Frage noch immer nicht beantwortet. Der Einspruch wäre berechtigt, es ist möglich, daß Matthias zu seiner Zeit verhältnismäßig die glücklichste Strategie gegen den Türken gewählt hat, doch wurden nach seinem Tode seine Errungenschaften vernichtet, die zukosten großer Opfer erworbenen Eroberungen gingen verloren, und 1526 scheiterte das Land gegenüber den Türken.

Die Antwort geht einerseits über die Bewertung der Türkenpolitik hinaus, denn sie berührt die gesamte politische Konzeption des Königs, andererseits müssen wir die vor Matthias stehenden Alternativen prüfen. Mit letzterer müssen wir uns beschäftigen, denn diese erklären die ganze Politik Matthias'.

Vor Ungarn standen drei Möglichkeiten gegen die Türken:

1. Mit der Unterstützung der europäischen, vor allem der Nachbarvölker, auf Beispiel von János Hunyadi offensiver Kampf gegen die Türken.

2. Friedliche, die wirtschaftliche, gesellschaftliche und militärische Basis entwickelnde Politik, Stärkung der Grenzen, eventuell lokale Angriffe gegen die Türken.

3. Gewaltiger Versuch auf die territoriale Stärkung des Landes.

Die erste Version — mit der Matthias in den ersten Jahren seiner Herrschaft auch experimentierte — wäre mit der schnellen Vernichtung des Landes gleich. Die Kräfteverhältnisse haben sich seit Hunyadi wesentlich zu Gunsten der Osmanen verändert, durch die Eroberung von Byzanz, die Festigung der Lage am Balkan und die kleinasiatischen Eroberungen hat sich der Türke potentiell und positional in dem

Maße verstärkt, daß seine Verjagung sogar für das vereinigte Heer Europas als eine beinahe unlösbare Aufgabe zu sein schien. Wir haben auch gesehen, daß die europäischen Mächte gegen die Türken ernsthaft nicht auftreten wollten, diese Möglichkeit können wir, als die ungünstigste, ab ovo ausschließen.

Die andere Alternative scheint auf den ersten Augenblick sympathisch zu sein. Aber auf ihre nachträgliche Untersuchung scheint sie genuso hoffnungslos zu sein, als die erste, höchstens wäre sie in die Länge gezogen. Die Unabhängigkeit Ungarns haben zwei potentiell stärkere und entwicklungsfähigere Mächte bedroht: die Türkei und das Habsburg-Reich, mit denen es nicht Schritt halten konnte. Durch eine passive Verteidigung wäre es jedoch früher oder später gesetzmäßig ihrem Angriff zum Opfer gefallen. (Vermutlich hätten zuerst die aggressiveren Osmanen angegriffen, und da, wie es auch in der Wirklichkeit erfolgte, würden sich die Habsburger einmischen, und die beiden Mächte würden das besiegte Land teilen.)

Der dritte Weg, der Weg der gewaltigen Eroberung war die zweifelhafte Ergreifung der augenblicklichen Möglichkeit. Von der vorübergehenden Passivität der einen Großmacht und der ebenfalls vorübergehenden Schwäche der anderen Gebrauch machend, mußte Matthias angreifen, um die deutsche Drohung auszuklamern, und sich gegenüber den Türken zu verstärken. Er hat dort angegriffen, wo er konnte. Deshalb nahm er die vom Papst und Kaiser gebotene Gelegenheit wahr: die Ausrottung der tschechischen Ketzer, denn nur hier konnte er auf schnellen Erfolg hoffen. Der Angriff auf Böhmen ging offensichtlich mit schweren Konsequenzen einher, deren Auswirkung Matthias während seiner ganzen Herrschaft gespürt hat, aber im gegebenen Augenblick schien es für ihn die einzige Chance für die Festigung der Machtposition Ungarns zu sein.

Weder diese noch die späteren Möglichkeiten konnte er jedoch ausnützen. Das haben vor allem objektive Faktoren — die relative Schwäche Ungarns und die damalige europäische politische Konstellation, die zwar die schnellen Scheinerfolge förderte, aber die Konservierung derselben ausgeschlossen hat, schließlich seine eigenen Fehler verursacht. Er wurde auch durch die Zeit bedrängt, deshalb konnte er seine Pläne nicht reifen, mit seiner Geschwindigkeit, Habgier hat er verhindert, zuverlässliche Verbündeten zu treffen. Ohne Verbündeten konnte aber Ungarn durch Eroberung nicht verstärkt werden. Also auch dieser Weg führte zur Verderbung. Dennoch durfte Matthias diese für die einzige solche Möglichkeit halten, die das Land retten konnte, deshalb hat er gesetzmäßig diesen Weg wählen müssen.

Das Land war jedoch auf jeden Fall zum Zusammenbruch verurteilt. Es kam wie der Königssohn Csongor im Märchen,¹⁵¹ der auf seinem Wanderweg einen nach zwei Richtungen führenden Weg gefunden hat. Aber alle diese drei Wege führten zu einem Ziel, der Vernichtung.

¹⁵¹ Held des bekannten Stückes des Dichters Mihály Vörösmarty "Csongor und Tünde".

Industrial Workers and Assimilation in Hungary 1870—1910

JÁNOS KENDE, PÉTER SIPOS

This paper wishes to survey the nationalities or national minorities to which workers in Hungary belonged between 1870 and 1910. An examination of nationality will show how the relative ratios changed, the number of workers who originated in the country itself, in other parts of the monarchy and from abroad. The analysis according to national minority illustrates the ratio of those whose first language was Hungarian, German, Slovak or other. A joint exploration of the two areas can add to an understanding of the process during which the working class developed in Hungary and within this, the sub-group of those belonging to the Hungarian ethnic group.

In the initial phase of our research, we had to rely on published statistical material, which in some relations allowed the drawing up of precise conclusions; in other relations and periods this material only permits conclusions as to the main tendencies. Indeed a comparison of occupation with nationality and language was only included in the 1910 census; thus a total picture can only be provided on this basis. At the same time, censuses taken in Pest and later, in Budapest, contained such comparisons from 1870 onwards. Thus, development in the capital—which was of prime importance economically and socially—can be illustrated with more or less accuracy. It is most difficult to find sources around the turn of the century. Neither the 1890 nor the 1900 published material of the census contain comparative data on occupation, nationality and language. In this period, we can only indicate the presumed interrelations of certain shifts in such a way that changes in the industrial population and among the population of Hungarian first language in the various parts of the country can be compared. It should be added that the sources do not always distinguish workers from all those engaged in industry; a clear national demarcation can only be stated on the basis of the 1910 data.

Theories on the “alien”, “non-Hungarian”, and “non-historic” nature of classes and strata evolving in the footsteps of bourgeois progress are almost of the same age as the evolution of capitalist society in Hungary. Various mutational forms of those ideas proliferated, particularly after 1919 during the counter-revolutionary period, in a search for scapegoats for the collapse of the Austro-Hungarian Monarchy, for the 1918–19 revolutions and for the Trianon peace treaty that meant the loss of about two

János Kende, Péter Sipos, Institut d'Histoire du Parti, Budapest, Alkotmány u. 2. 1054

thirds of the territory and population of Hungary. Indeed as well as the right and the extreme right-wing press, the official version of history hammered this into the public mind. An idea of the rootlessness of the bourgeoisie and of the working class became an organic part of the official Christian-national ideology.

During the second half of the 1930s, the "populist" trend, which attacked the capitalist system from the left, essentially approved of the views concerning the inorganic and unnatural character of bourgeois development in Hungary. Ferenc Erdei, one of the more significant ideologists of the trend which expressed a form of peasant anti-capitalism, and who later approved socialism, in an analytical work, written (in 1943–1944) on Hungarian society between the two wars, regarded the social elements which evolved during the bourgeois development as a colonial formation and an alien body, an unhistoric growth, co-existing in parallel with the historic national society.

The latest Hungarian Marxist history has accepted Erdei's theory on the dual structure. In fact this concept provides a solution for the interpretation of the complex character of society in Hungary. Earlier the dogmatic view which reduced the multifariousness of society to an equation of capitalist relations of production plus feudal remnants obviously did not provide an appropriate key for the understanding of the phenomena.

However, a theory of the alien nature of the working class (the bourgeoisie is not dealt with here) is not justified by detailed examination at least not in the form that it would define the class as an inorganic or unhistoric formation.

At the beginning of the period of accelerated industrial development after the Compromise (1867), there were not enough skilled workers in many branches of industry in Hungary. Therefore, labour flowed in, primarily from the territory of the monarchy and to a lesser extent from other countries, especially Germany.

Individual branches of industry needed replacements in different proportions for the domestic manpower force. According to data concerning Pest, two thirds (but together with the apprentices, three quarters) of industrial wage earners in 1870 were Hungarian nationals, one fifth came from the Austrian part of the empire, and about 3% from outside.

An average of 60 to 70% of Hungarian nationals were engaged in traditional branches producing basic commodities and in services: in food, clothing, building, timber, iron and metal industries. With regard to the occupations *within* the branches, there were conspicuous differences. For example, the proportion of Hungarian nationals in the breweries, part of the food industry, was only 24%. In the iron and metal foundries the proportion of Hungarian nationals did not come up to the average (57%). If we take into consideration branches which were behind the industrial average with regard to the proportion of Hungarian nationals (engineering 49.8%, manufacturing 59.1%, textiles 52.2%), then it becomes obvious that imported labour had become more powerful in the newly established spheres, which occasionally required higher qualifications and a higher level of mechanisation.

The main source for this labour was Bohemia and Moravia, which provided 51.5% of foreign industrial manpower. Within the group of non-Hungarian nationals, the ratio of the nationals coming from the Bohemian and Moravian areas was particularly high in the food industry (49.4%), in the clothing industry (61.7%), and in the building industry (63.7%). In all 16.6% of industrial workers came from Austrian provinces and most of them were engaged in the food industry (21%). From Germany came 12% of industrial workers and most of them were engaged in the metal industry (18%).

The above data make no distinction between self-employed artisans and workers. However, in the industrial average and in certain occupations, we do happen to know the division of the employees according to nationality. With regard to the whole industry, there was a higher ratio of Hungarians among workers (78.6%), than among employers (75.8%); while with regard to the Austrian and other foreign nationals the proportion of the self-employed was higher.

As early as the beginning of the 1870s there is an observable tendency towards satisfying labour demand from internal sources to an increasing extent. This is indicated by the fact that there were almost no non-Hungarian nationals among the apprentices. When examining age ratios among industrial wage earners, we find that the majority among the younger generations were of Hungarian origin. In most occupations, within the age group of 15 to 30, the ratio of Hungarian nationals was considerably higher than that of Austrian nationals. (Table 1)

Table 1
Age group 15 to 30 in industry according to nationality in Pest,
1870

Occupation	Hungarian nationals %	Austrian nationals %
Baker	67.4	62.4
Miller	72.4	52.0
Tailor	47.9	37.9
Shoemaker	55.3	39.6
Bricklayer	58.5	44.6
Joiner	58.4	45.0
Locksmith	66.4	64.3
Blacksmith	73.9	48.6
Manufacturing	67.7	60.5
Watchmaker	58.5	50.0

Changes between 1870 and 1880 are indicated by the 1881 census taken in Budapest, according to which there was a considerable increase in the labour force in Hungary. In the branches where the ratio of Hungarian nationals was 60 to 70% in 1870, it increased to 80 to 85% by 1881. Similar comparison among branches with a 50% ratio, the percentage of Hungarian nationals grew to 70 to 80%. (Table 2).

Table 2
Ratio of Hungarian nationals among those engaged in industry

Branch of industry	1870 (Pest) %	1881 (Budapest) %
Food	61.0	63.6
Clothing	69.5	87.9
Building	62.9	80.2
Spinning-weaving	55.2	84.3
Pottery	59.5	52.3
Timber	67.9	85.8
Iron-metal	62.4	82.0
Manufacturing	59.1	89.4
Applied arts	70.8	81.1
Tool making	49.8	73.0
Leather and paper	58.5	83.1
Oil and lubricators	83.9	83.4
Painter-decorator	58.8	77.1
Embroidery	87.4	95.7
Industry total	66.4	81.8

Rapid industrial development seems to have been able to draw on domestic labour force reserves; otherwise the rise in production would have resulted in an increase in the ratio and numbers of imported industrial labour force from the other parts of the Monarchy and abroad.

The increase in the proportion of Hungarian nationals did not mean that Hungarian-speakers became a majority among the industrially engaged population. In particular, the number of artisans and workers of German mother-tongue remained significant, they were a majority in several occupations. In some sectors there was a considerable number of Slovaks. (Table 3).

However, the labour force drawn from the Hungarian ethnic group comprised the regularly increasing block within the industrial population. According to a survey from 1875 on 10000 workers in Budapest, 46.6% of them were registered as of Hungarian mother-tongue and by 1881 this ratio had increased to 56%.

The shift in favour of Hungarian nationals within the industrial population in the capital continued during the next decade. Between 1880 and 1890, the total number of inhabitants in Budapest increased by 36.8% and those of Hungarian mother-tongue by 38%. Industrial earners as a whole grew by about two thirds while the group of those of Hungarian mother-tongue employed in industry doubled. The ratio of Hungarian industrial earners increased from 51.7% to 65.7%, and the ratio of Germans decreased from 36.6% to 25.3%. However, the German labour force maintained its importance to some extent, increasing by 3000, that is by one eighth, while the total German population decreased by 5.6%. The increase in the Slovak industrial stratum is indicated by the fact that while the number of Slovaks within the entire population increased by about one fifth, the increase among industrial earners

Table 3
Ratio and numbers of those in industry of
Hungarian mother tongue in Budapest in 1881

Occupation	%	actual number
Blacksmith	76.4	913
Furrier	68.9	238
Joiner	64.6	2218
Bookbinder	64.4	313
Slaughterhouse	63.6	633
Printer	62.7	968
Shoemaker	59.8	3508
Baker	59.6	720
Butcher	58.8	476
Locksmith	58.1	1633
Tailor	55.8	2940
Mechanic	54.2	303
Dressmaker	54.2	3351
Silversmith	53.5	343
Plumber	52.8	345
Dockyard	50.7	249
Carpenter	50.3	324
Upholsterer	48.6	275
Mill-hand	48.4	404
Painter-decorator	46.3	189
Cooper	45.5	253
Stone mason	44.4	167
Bricklayer	39.2	685
Tobacco factory worker (female)	29.8	108
Foundryman	28.0	142

Table 4
Changes in ratio of mother-tongue of industrial earners in Budapest between 1880-1890

	1880 No.	%	1890 No.	%	Change 1880-1890 %
Hungarian mother tongue					
total population	201 505	56.7	326 533	67.1	+ 38.0
industrial earners	26 332	51.7	55 809	65.7	+ 111.9
German mother-tongue					
total population	122 454	34.4	11 573	23.7	- 5.6
industrial earners	18 643	36.6	21 455	25.3	+ 15.0
Slovak mother-tongue					
total population	21 847	6.1	27 126	5.6	+ 24.1
industrial earners	2 845	5.6	3 807	4.5	+ 33.8
Other mother-tongue					
total population	9 876	2.8	17 439	3.6	+ 76.5
industrial earners	3 110	6.1	3 822	4.5	+ 22.8
Total population					
	355 682		486 671		+ 36.8
Industrial earners					
	50 930		84 893		+ 66.6

was about one third. The industrial population in the capital thus virtually received no replacement from other ethnic groups. (Table 4.)

The connection between industrialization and the increase among the Hungarian speaking population can be sensed indirectly in the period 1890 to 1900. If we list the individual parts of the country as to the increase among those of Hungarian mother-tongue and also list the regions according to the increase of industrial population, the individual territorial units will take identical or neighbouring places in both lists.

In both connections, the most rapid increment was observable in Budapest. The second highest increase as regards an increase in Hungarian speakers was in South East Hungary (where the Tisza and Maros rivers meet); this region was third as regards increase in industrial population. In Arad, the ratio of Hungarians between 1890 and 1900 increased from 61.6% to 70.4%, the ratio of the industrial population from 16.6% to 36.6%. In Temesvár, the ratio of Hungarians increased from 26.7% to 36%, those engaged in industry from 19.1% to 33.7%; in Krassó-Szörény County, the ratio of Hungarians increased from 2.7% to 4.8% and that of the industrial population from 3.4% to 10%.

The eastern part of Upper Hungary (the right bank of the Tisza) appears third in the increase of the industrial population. In Kassa the ratio of Hungarians increased from 49.9% to 66.3%, and that of the industrial population from 22.8% to 36.5%. For Gömör-Kishont County the corresponding data: 53.6% to 56.4%, and 6.2% to 19%; in Zemplén County 47.2%–53.1%, and 4.4% to 12.4%.

Transylvania is fourth as regards to the increase in the group of Hungarian mother-tongue and fifth as regards the expansion of the industrial population. Eastern Hungary (the left bank of the Tisza) is fifth as regards the increase of the Hungarian population and seventh as regards the industrial population.

The Western part of Upper Hungary (the left bank of the Danube) is seventh among the increase in Hungarian nationals and sixth as to the industrial population. The ratio of Hungarians between 1890 and 1900 increased at Selmecbánya from 16.6% to 19.9%, and that of the industrial population from 10.3% to 20.9%. For Pozsony the corresponding data show 19.9% to 30.5%, and 21.8% to 37.5%; in Zólyom County the figures are 4.1% to 7.2%, and 8.3% to 26%.

The smallest shift in both connections occurred in Transdanubia (the right bank of the Danube), which takes the eighth place.

Obviously, the above indicate that there is a correlative relationship between the increase of the population of Hungarian mother-tongue and between the expansion of the industrial population. A more considerable deviation within the two can be observed in the region between the Danube and the Tisza (excluding Budapest). With regard to the increase in the industrial population, this area took the second place, while with regard to the increase in the Hungarian ethnic group it took the sixth place. It should be noted that the ratio of those of Hungarian mother-tongue was the highest here both in 1890 and in 1900. (Table 5).

Table 5

The capital and the other regions in the order of increase of population of Hungarian mother-tongue and of industrial population, 1890–1900

Area	Total population	Hungarian mother-tongue ratio %		Hungarian mother-tongue increase %	Area	Industrial population increase %
1. Budapest	32.9	1890	66.4	43.6	1. Budapest	31.8
		1900	79.3			
2. South-east Hungary (Tisza–Maros)	7.2	1890	17.3	19.5	2. Between the Danube and Tisza	25.7
		1900	19.8			
3. Eastern part of Upper Hungary (right bank of the Tisza river)	9.5	1890	44.9	17.2	3. Corner of Tisza and-Maros	20.0
		1900	49.1			
4. Transylvania	9.2	1890	31.0	14.4	4. Eastern part of Upper Hungary	19.5
		1900	32.9			
5. Eastern Hungary (left bank of the Tisza river)	11.5	1890	59.2	14.0	5. Transylvania	18.4
		1900	60.9			
6. Between the Danube and Tisza	11.4	1890	73.3	13.6	6. Western part of Upper Hungary (left bank of the Danube)	16.8
		1900	77.3			
7. Western part of Upper Hungary	8.3	1890	27.6	13.5	7. Eastern Hungary	15.2
		1900	29.3			
8. Transdanubia (right bank of the Danube)	5.8	1890	68.5	7.8	8. Transdanubia	10.7
		1900	70.0			
Total	10.0	1890	48.5			20.0
		1900	51.4			

By 1910, the domestic labour force almost completely covered the requirements of industry. The ratio of Hungarian nationals within the industrial population was more than 95% on average, and in several trades the weight of Hungarians was even higher. Those who had originated from beyond the Lajta part of the monarchy, did not even total 4%, while the ratio of those who arrived from abroad, was practically negligible. (Table 6). In fact, skilled worker immigration had come to an end.

From the ethnic point of view, the working class only approached homogeneity in Budapest. In 1910, altogether 82.4% of workers were of Hungarian mother-tongue, while nationally this ratio was 63.1%. This significant difference indicates the fact that the areas inhabited by national minorities partly maintained a traditional artisan population and this presented the significance of German workers and there was a increase in the layer of Slovak workers. This is confirmed by the 9.5% of the Budapest workers who were of German mother-tongue, while their ratio nationally was 15.4%. The ratio of Slovak workers in the capital was 3.6%, and nationally 10.1%. Further

Table 6
Industrial workers (earners + dependents) according to nationality in Hungary in 1910

	Hungarian nationals		Austrian nationals		German nationals		Other nationals	
	No.	%	No.	%	No.	%	No.	%
Joiner, carpenter, etc.	161 766	97.5	3 284	2.1	58	0.03	538	0.37
Shoemaker	79 778	98.8	780	0.95	48	0.05	180	0.2
Blacksmith, Locksmith, etc.	184 081	96.0	6 675	3.5	277	0.1	735	0.4
Bricklayer	150 350	98.2	2 148	1.4	55	0.03	460	0.37
Printer	27 101	96.1	915	3.2	89	0.3	119	0.4
Butcher, slaughterman	24 865	97.1	655	2.63	19	0.07	54	0.2
Baker	20 414	94.1	961	4.13	16	0.07	378	1.7
Miller	65 599	97.1	1 835	2.77	22	0.03	95	0.1
Tailor, dressmaker	86 609	97.3	2 026	2.2	47	0.05	404	0.45
other trades	671 268	94.0	36 702	5.2	1 697	0.21	4 755	0.6
Total	1 587 758	95.6	62 429	3.8	2 487	0.1	8 806	0.5

investigations need to be made to find out why there is a considerable difference between the different occupations, with regard to the ratio of those of Hungarian and other mother-tongue. (Table 7).

Table 7
The largest mother-tongue groups of the industrial auxiliary labour force in 1910 in Hungary (earners only)

Occupation	Total number	Hungarians		Germans		Slovaks	
		No.	%	No.	%	No.	%
Joiner, carpenter, etc.	88 446	58 120	65.7	15 513	17.5	7 069	7.9
Shoemaker, bootmaker	63 337	43 840	69.2	6 986	11.0	6 372	10.0
Blacksmith, locksmith	102 480	74 996	72.4	12 531	12.1	7 050	6.8
Bricklayer	64 410	33 937	52.6	18 511	28.7	6 535	10.1
Printer	15 144	12 502	82.5	1 768	11.6	292	1.9
Butcher, slaughterman	18 533	12 998	70.1	2 709	14.6	1 135	6.1
Miller	27 263	16 618	60.9	3 763	13.8	2 588	9.4
Baker	13 802	8 793	63.7	2 767	20.2	1 124	8.1
Dressmaker, tailor	65 517	51 811	76.7	9 039	13.3	3 362	4.9
Others	327 487	190 910	58.2	47 242	14.4	43 341	13.2
Total	884 955	558 587	63.1	136 949	15.4	89 385	10.1

A separate analysis will be made of the division of the working class in large industrial companies.

When examining the labour force of the large industrial companies (those employing more than 20 workers) the 1910 census ascertained that the ratio of Hungarians between 1900 and 1910 increased from 50.6% to 60.9%, while the ratio of foreign employees decreased from 9.8% to 6.2%. If we note that the ratio of those speaking Hungarian increased from 66.7% to 78.9% among this category of industrial

workers, it is clear that urbanization, industrialization were the most effective factors in assimilation, and assuming a smooth development, it was only a question of time from the nationality point of view, that industrial workers would also become homogeneous.

However, when industrial branches or regions are examined, the result is not as unambiguous. In many branches of industry which employed tens of thousands of workers, the ratio of Hungarians was lower than the national average of 60.9%. Thus, in the paper industry 30.7%; in timber and glue, 40.5%; in spinning and weaving, 44.9% in mining and metallurgy 47.4%; in quarrying soil and clay 47.4%; in the chemical industry 54.2%; in the food industry 57%; in the building industry 58.9%; in the iron industry 59%; in the leather industry the ratio of Hungarian nationals was 60.7%.

Non-Hungarian workers were in the majority in those industries which were located in the neighbourhood of their sources of raw material, while in the processing industries established in the central areas of the country there was an essentially higher ratio of Hungarian nationals than the average. Thus, while the machine industry required a significant amount of foreign manpower at the time of the Austro-Hungarian Compromise (1867), by 1910 the national ratio of Hungarian workers was 76.6% and in the capital around 88%.

If the ratio of workers engaged in large companies increased between 1900 and 1910 by 77%, and their number from 288 000 (including mining and metallurgy) to about 467 000, then it can be safely presumed that although the 1900 census does not give details on the ratio of non-Hungarians within the working class engaged in large companies, the absolute number of workers from the national minorities increased in the given period and comprised an overwhelming majority in certain important industrial spheres; no considerable assimilation can be mentioned in such fields. Below we examine the increase in large companies and their workers in some traditional industrial regions—situated not in the central parts of the country. "I" indicates the large enterprises existing in the given unit between 1900 and 1910, the employed labour force and the percentage of the workers of Hungarian mother-tongue. "II" indicates the percentage of non-Hungarian workers according to the 1910 census (Table 8).

Table 8

The traditional industrial regions, the northern part of historic Hungary

Pozsony County

<i>I</i>	1900: 31 companies 3082 workers	18.4 %
	1910: 36 companies 5801 workers	25.15%
<i>II</i>	Slovaks 2624 (45.23%); Germans 976 (16.82%); Serbo-Croats 370 (6.38%); Czechs. 333 (5.74%).	

Pozsony

<i>I</i>	1900: 51 companies 3082 workers	14.6%
	1910: 77 companies 11 417 workers	23.6%
<i>II</i>	Germans 5333 (46.7%); Slovaks 2937 (25.7%); Czechs 307 (2.7%).	

Nyitra County

<i>I</i> 1900: 28 companies 2174 workers	19.8%
1910: 53 companies 4648 workers	25.2%

II Slovaks 2867 (61.7%); Germans 342 (7.4%).

Trencsén County

<i>I</i> 1900: 34 companies 3611 workers	6%
1910: 53 companies 6607 workers	6.4%

II Slovaks 5325 (80.6%); Germans 396 (6%); Czechs 229 (.4%).

Turóc County

<i>I</i> 1900: 13 companies 1655 workers	7.7%
1910: 15 companies 2295 workers	14.2%

II Slovaks 1515 (60.7%); Germans 518 (20.8%).

Liptó County

<i>I</i> 1900: 20 companies 2643 workers	1.2%
1910: 32 companies 5406 workers	5.4%

II Slovaks 4152 (76.8%); Germans 356 (6.6%); Romanians 178 (3.3%); Czechs 321 (5.9%).

Nógrád County

<i>I</i> 1900: 44 companies 12 210 workers	58%
1910: 61 companies 18 136 workers	75.1%

II Slovaks 3886 (21.4%); Germans 388 (2.1%).

Zólyom County

<i>I</i> 1900: 39 companies 7853 workers	4.3%
1910: 45 companies 9429 workers	11.8%

II Slovaks 7869 (83.5%); Germans 342 (3.6%).

Gömör County

<i>I</i> 1900: 68 companies 6170 workers	25.8%
1910: 66 companies 7985 workers	37.3%

II Slovaks 4370 (54.7%); Germans 378 (4.7%).

Szepes County

<i>I</i> 1900: 68 companies 9160 workers	4.5%
1910: 83 companies 11 623 workers	15.1%

II Slovaks 5696 (49%); Germans 3051 (26.3%).

In the two traditionally significant industrial countries and towns of southern Transylvania the following could be observed:

Hunyad County

<i>I</i> 1900: 48 companies 11 037 workers	30.8%
1910: 51 companies 19 593 workers	38.2%

II Romanians 9009 (46%); Germans 1373 (7%); Poles, Ukrainians, Slovaks, Serbo-Croats, Italians and Czechs from between 2.2 to 0.6%.

Krassó-Szörény County

<i>I</i> 1900: 58 companies 13 201 workers	4.4%
1910: 96 companies 16 112 workers	10.7%

II Germans 6895 (42.8%); Romanians 5624 (34.9%); Czechs. 708 (4.4%); Slovaks 574 (3.6%); Serbo-Croats 210 (1.3%).

Arad County

<i>I</i> 1900: 29 companies 3261 workers	64.2%
1910: 54 companies 4645 workers	64.9%

II Romanians 856 (18.4%); Germans 628 (13.5%).

Temesvár

<i>I</i> 1900: 32 companies 3660 workers	23.8%
1910: 32 companies 7155 workers	31.2%

II Germans 3601 (50.33); Romanians 914 (12.8%); Serbo-Croats 346 (4.8%).

The above clearly indicate that the national minorities played a considerable part in the increase among the working class employed in large companies, even if this was "concealed" by the similarly dynamic industrial development of the central areas and the Hungarian populated Seklerland. It is interesting to compare the breakdown of the country by nationality based on the 1910 census with that of the large scale industrial working class, or with the industrial branches employing the largest number of workers, and their division according to nationality.

Hungary had 18 million inhabitants in 1910, of which 54.6% were Hungarian, 16.2% Romanian, 11.2% German and 10.8% Slovak (smaller national minorities can be neglected).

The division of the same four nationalities within workers engaged in large companies:

Hungarians	58.78 (percentage)
Germans	14.3
Slovaks	13.2
Romanians	7.21

In other words, the first three groups are more strongly represented in the working class than in the total population.

With regard to the more important industrial branches, the above division is as follows:

Table 9

<i>1. Mining and metallurgy</i>	
Hungarians	46.3 (percentage)
Romanians	18.2
Germans	14.5
Slovaks	13.3
<i>2. Leather</i>	
Hungarians	63.8
Germans	16.5
Slovaks	12.1
<i>3. Building materials</i>	
Hungarians	48.1
Germans	14.1
Romanians	7.2
Slovaks	19.6
<i>4. Building</i>	
Hungarians	58.3
Germans	21.0
Slovaks	14.4
<i>5. Timber</i>	
Hungarians	47.7
Romanians	16.8
Germans	10.5
Slovaks	15.4

6. <i>Textiles</i>	
Hungarians	46.6
Germans	21.0
Slovaks	18.3
7. <i>Iron and machine</i>	
(more than one quarter of large scale industrial workers were engaged in these two industrial branches)	
Hungarians	69.1
Romanian	3.4
Germans	12.9
Slovaks	10.1
8. <i>Chemicals</i>	
Hungarians	63.8
Romanians	5.6
Germans	14.9
Slovaks	11.2

All this indicates that in the majority of the industrial branches, the German and Slovak minorities were engaged according to their ratio or somewhat higher than their ratio, within the total population, and the differences between the proportions reflected the territorial settlement of industries and a considerable „conquest” by the Hungarians within the industrial workers could only be found in the central regions of the country and primarily in the capital and its surroundings.

Unfortunately, no statistics are available which would illustrate the changes in the nationality composition of the working class and the process of assimilation within the working class movement.

Around the time of the birth of the socialist movement, skilled workers from abroad, primarily from Germany, Switzerland and the more industrialized provinces of the monarchy were a significant stratum, who were attracted by the opportunities offered by a boom and the higher than average wages in Hungary, which had only started on the path of modernization. Their representatives were present, both at the head of the movement and at its roots. The other determinative stratum was composed of workers who had returned to Hungary after several years of training abroad, and whose nationality composition roughly corresponded to the division of the domestic urban population: Germans, Jews on the way towards emancipation—in the atmosphere of liberalization being a Jew meant rather following a religion than belonging to an ethnic community—Hungarians and to a smaller extent Slovaks. Characteristic figures from this leading stratum included András Essl, Károly Rauchmaul and Viktor Külföldi, on the one hand, and Károly Farkas, Leó Frankel, János Hrabje Nepomuk and Antal Ihrlinger, on the other.

In its efforts to create an independent, modern working class movement, this innovating group necessarily clearly defined itself in Hungarian public life, which was permeated by the national problems of the era of the Compromise; because of its composition it was not particularly sensitive to the disputes of “1848” and “1867”. The movement they created was initially and intuitively internationalist; this was expressed

even in the manifestations of the first organization of a socialist character, the General Association of Workers (*Általános Munkássegylet*), as well as in the multilingual character of its publications. All this indicated that the socialist working class movement wanted to win over the *workers of Hungary* (not only the Hungarians) irrespective of mother-tongue. They expected a satisfactory solution to the nationality issue from a socialist turn in a distant future; if they did take a stand in this complex of questions, it was mostly to denounce the policy of the ruling circles.

The new leading guard of the nineties, which took over the baton from the "seed sowers" and from the generation of the "founding fathers", mostly consisted of those who had been assimilated by the industrial evolution and the developing Hungarian educational system in the central, Hungarian populated areas, of the country. For them, the fact that their parents originated from abroad, from ethnic areas or from the even closer small town Jewish communities, into the melting pot of the capital and other industrial centres, was only a vague consciousness of origin and not a nationality bond. They considered themselves Hungarians, even if their name revealed another origin. They observed the process which had turned Hungarians into a majority within Hungary before 1919. If they placed their individual career in the statistics of the census beside the gradually increasing proportion of the Hungarians (which as could be seen was even more significant in the towns, particularly in the capital, and within the industrial population), we should not be astonished that theories emerged, according to which the nationality issue could be solved through ensuring a smooth bourgeois development. The problem of the minorities in the given form was the result of the irregular bourgeois development and semi-feudal structures which remained on the peripheries. The Hungarian minorities were conservative peasants, who lived under patriarchal relations, hardly touched by class contradictions; under the given circumstances, they made up the political reserve of reaction in Hungary. It was never doubted that the bourgeois democratic transformation would automatically solve the minority question. Even if this did not become an "official" view in the working class movement, it emerged frequently in the party and other papers on the eve of the First World War, when the Hungarian Social Democratic Party entered into a political alliance with the Independence Party led by Gyula Justh and Mihály Károlyi. In fact in the almost completely homogeneous minority regions, industrial development "supplemented" the maimed society of the minorities, and created their own bourgeoisie and working class. If the Hungarian Social Democratic Party had wanted to ensure that the previous should not supercede the latter stratum, then it should have been more intensively present in both agitation and organization in the appropriate mother-tongue, and should have offered genuine alternatives to the minorities, not denying the fact of assimilation and it should have emphasized the party's disinterest in it. In fact on the eve of the First World War, propaganda in the appropriate language directed at minority workers was insufficient, not only in relation to the necessities of the later situation but also for the already existing requirements; nor were there hardly any working class organizations in the industrial centres powerfully developing in the

border areas. When the data of the 1910 census is compared with the 1912 membership figures for trade union groups, it becomes clear that the considerable industrial development in the border areas between 1900 and 1910 was not accompanied by a strengthening of the working class movement there. The following table shows the number of workers engaged in large companies, the number of non-Hungarian speakers and the number of organized workers among them, according to the regional grouping of the census (Table 10).

Table 10

The number of workers in large companies and those of non-Hungarian speakers and organized workers among them

	Non-Hungarians	Organized workers
I.		
Right bank of the Danube		
Moson County		
1983	1164	75 (Moson)
Sopron County		
5142	3558	—
Sopron (town)		
2637	2196	973
II.		
Left bank of the Danube		
Árva County		
133	119	—
Bars County		
3256	2534	—
Hont County		
574	377	—
Selmec and Bélabánya (towns)		
3529	2617	—
Liptó County		
5406	5113	162 (Liptószentmiklós)
Nógrád County		
18 136	4523	828 (Balassagyarmat, Salgótarján, Losonc)
Nyitra County		
4648	3292	149 (Nyitra)
Pozsony County		
5801	4342	—
Pozsony (town)		
11 417	8728	2132
Trencsén County		
6607	6182	110 (Trencsén; Zsolna)
Turóc County		
2495	2141	704 (Turócszentmárton, Ruttká)
Zólyom County		
9429	8313	—
III.		
Between the Danube and Tisza		
Bács-Bodrog County		
2348	1327	—

Baja (town)		
207	63	181
Szabadka (town)		
2637	2196	973
Zombor (town)		
115	56	—
Újvidék (town)		
1175	659	385
IV.		
Right bank of the Tisza		
Abauj-Torna County		
1328	695	—
Kassa (town)		
3230	1785	920
Bereg County		
1811	1006	—
Gömör-Kishont County		
7985	5010	—
Sáros County		
1011	827	—
Szepes County		
11 623	9865	—
Ung County		
1602	896	—
Zemplén County		
3760	740	101 (Sátoraljaújhely)
V.		
Left bank of the Tisza		
Bihar County		
3664	2021	284 (Nagyszalonta)
Nagyvárad (town)		
2727	318	1482
Máramaros County		
3869	1473	—
Szatmár County		
3964	1543	—
Szatmárnémeti (town)		
820	52	164
Szilágy County		
141	71	—
Ugocsa County		
151	98	—
VI.		
Corner of the Tisza and Maros		
Arad County		
1439	993	—
Arad (town)		
4645	1631	2955
Csanád County		
1981	1226	316 (Makó)
Krassó-Szörény County		
16 112	14 389	221 (Resica, Oravica)
Temes County		
535	388	—

Temesvár		
7155	4925	2032
Versec (town)		
370	285	411
Torontál County		
3852	2615	328 (Nagykikinda)
Pancsova (town)		
437	377	282
VII.		
Beyond the Királyhágó		
Alsó-Fehér County		
3050	2142	—
Beszterce-Naszód County		
1303	847	—
Brassó County		
4009	2719	595 (Brassó)
Csik County		
3607	1049	—
Fogaras County		
678	472	—
Háromszék County		
5161	1160	—
Hunyad County		
19 593	12 119	—
Kolozs County		
2965	2469	—
Kolozsvár		
3295	543	1175
Maros-Torda County		
2449	1470	—
Marosvásárhely (town)		
803	131	329
Nagy-Küküllő County		
695	475	39 (Segesvár)
Szeben County		
3147	2747	—
Szolnok-Doboka County		
1033	473	—
Torda-Aranyos County		
371	171	77 (Torda)
Udvarhely County		
900	33	32 (Székelyudvarhely)

It is conspicuous that despite a few conventional centres of the movement (Arad, Temesvár, Pozsony or among the "newer ones" Brassó, Nagyvárad, Szabadka, Újvidék and Sopron), the industrial areas of Hungary were virgin territories before the First World War, even during the 1912 climax of the Hungarian Social Democratic Party and the trade union movement wherever, except for the Seklerland, non-Hungarian workers were in the majority. It would be an exaggeration to explain this phenomenon exclusively through the working class movement's views on the national minorities, because organization—which was repeatedly attempted by the trade unions in 1912 and 1913, was hindered by the despotism of the administrative

authorities, by the policies of the government owned companies and by the very isolation of the plants which produced raw materials and semi-finished goods. Nevertheless the fact remained a fact. The working class movement only reached these layers of the workers much later, in 1917–1918, and was unable to essentially influence their attitude during the 1918 bourgeois democratic revolution, partly because of a mistaken interpretation of the assimilation processes.

Selected Bibliography

Magyarország története 1848–1890. 1–2. köt. Főszerk.: KOVÁCS, ENDRE, szerk.: KATUS, LÁSZLÓ (Hungary's history 1848–1890. Editor-in-chief: KOVÁCS, ENDRE, editor: KATUS, LÁSZLÓ) Akadémiai Kiadó, Budapest, 1979.

Magyarország története 1890–1918. 1–2. köt. Főszerk.: HANÁK, PÉTER, szerk.: MUCSI, FERENC (Hungary's history 1890–1918. Editor-in-chief: HANÁK, PÉTER, editor: MUCSI, FERENC) Akadémiai Kiadó, Budapest, 1978.

BENE, LAJOS, *Budapest székesfőváros iparosai.* (The artisans of Budapest, the capital town.) Budapest, 1928.

Budapest félszázados fejlődése 1873–1923. (Half a century's development in Budapest) Budapest, 1925.

KENDE, JÁNOS, *A Magyarországi Szociáldemokrata Párt nemzetiségi politikája 1903–1919.* (The nationality policy of the Hungarian Social Democratic Party between 1903–1919.) Akadémiai Kiadó, Budapest, 1973.

KÖRÖSI, JÓZSEF, *Az 1870. évi pesti népszámlálás eredményei* 1–8. köt. (Results of the 1870 census in Pest. Vol. 1–8.) Budapest, 1870.

KÖRÖSI, JÓZSEF, *Budapest főváros az 1881-ik évben. A népszámlálás eredményei szerint.* 1–3. köt. (Budapest, the capital in 1881. The results of the census. Vol. 1–3.) Budapest, 1881–1883.

LACKÓ, MIKLÓS, *Ipari munkásságunk összetételének alakulása 1867–1949.* (The composition of our industrial workers between 1867–1949.) Kossuth Könyvkiadó, Budapest, 1961.

LAKY, DEZSŐ, *Budapest székesfőváros népességének fejlődése 1900-tól 1920-ig, különös tekintettel a fejlődés gazdasági mozgatóira.* (The development of the population in Budapest, the capital, between 1900 and 1920 with particular reference to the economic motives of progress.) Budapest, 1927–1929.

A Magyar Korona országaiban az 1891. év elején végrehajtott népszámlálás eredményei. Első rész. Általános népleírás. (Results of census carried out in the countries of the Hungarian Crown at the beginning of 1891. Part 1. General survey.) Budapest, 1893.

A Magyar Korona országaiban az 1891. év elején végrehajtott népszámlálás eredményei. Második rész. A népesség foglalkozása. (Results of the census carried out in the countries of the Hungarian Crown at the beginning of 1891. Part 2. Occupations of the population.) Budapest, 1893.

A Magyar Korona országainak 1900. évi népszámlálása. Harmadik rész. A népesség részletes leírása. (The 1900 census in the countries of the Hungarian Crown. Part 3. General description of the population.) Budapest, 1907.

A Magyar Korona országainak 1900. évi népszámlálása. Negyedik rész. A népesség foglalkozása részletesen. (The 1900 census in the countries of the Hungarian Crown. Part 4. The occupations of the population in detail.) Budapest, 1905.

A Magyar Szent Korona országainak 1910. évi népszámlálása. Ötödik rész. Részletes demográfia. (The 1910 census in the countries of the Hungarian Holy Crown. Part 5. Detailed demography.) Budapest, 1916.

A Magyar Szent Korona országainak 1910. évi népszámlálása. Második rész. A népesség foglalkozása és a nagyipari vállalatok községenkint. (The 1910 census in the countries of the Hungarian Holy Crown. Part 2. The occupations of the population.) Budapest, 1916.

A Magyar Szent Korona országainak 1910. évi népszámlálása. Harmadik rész. A népesség foglalkozása részletesen és a vállalati statisztika. (The 1910 census in the countries of the Hungarian Holy Crown. Part 3. The occupations of the population in detail and company statistics.) Budapest, 1914.

A Magyar Szent Korona országainak 1910. évi népszámlálása. Negyedik rész. A népesség foglalkozása a főbb demográfiai adatokkal egybevetve s a népesség ház- és földbirtokviszonyai. (The 1910 census in the countries of the Hungarian Holy Crown. Part 4. The occupations of the populations compared with the main demographic data and with the house and land relations of the population.) Budapest, 1915.

Szakszervezeti Értesítő. (Trade Union Gazette.) 1913. július. (July 1913.) The trade union movement of the provinces in figures.

An Illusion of Co-operation Hungarian Emigrants in Britain during World War II

JÁNOS F. VARGA

Several books and studies of fundamental importance have dealt with the history of Hungary in World War II and the country's international connections.¹ However, our historical writing has so far paid little attention to the situation of the leftist Hungarian emigrants living in the antifascist coalition countries during the war, and their activities. Their activities during the war, it is true, were not "at government level", and the great powers took hardly any interest in them under the circumstances of the war, only doing so when required by connections "at government level". Their activities were only resorted to for information and propaganda purposes. In addition, the emigrant leftist organizations and associations tried to concentrate their meagre forces on the intellectual preparation for the building of a new democratic Hungary. Today there is no doubt that the leftist emigrants, primarily those who had returned from Moscow — and who at this time were not dealt with by the allies "at government level" either —, played an important role in moulding the situation of Hungary after World War II.

The present study concentrates on the comparatively small group of Hungarian emigrants' period of activity when they tried to unite their scattered forces, and established their leading body, the Hungarian Council in Britain. All this was closely connected with official Hungary's losing its pseudo-independence by the German occupation. This event induced the heads of the emigrants' organizations and their clubs to put aside their conflicts, which were of minor rather than major significance, and to unite in order to render as much assistance as they could in liberating Hungary. This joining of forces was not only the inherent pressure of the situation of the emigrants, but the desire of the official British authorities as well.

JÁNOS F. VARGA, Institut d'Histoire de l'Académie Hongroise, Budapest, Úri u. 53. 1014

¹ Here I wish to refer only to the most important ones written in Hungary: JUHÁSZ, GYULA, *Magyarország külpolitikája 1919–1945* (Hungary's foreign policy 1919–1945), Budapest, 1975.; JUHÁSZ, GYULA, *Magyar–brit titkos tárgyalások 1943* (Hungarian–British secret negotiations 1943), Budapest, 1978.; RÁNKI, GYÖRGY, *A második világháború története* (The history of World War II), Budapest, 1973.; RÁNKI, GYÖRGY, *Kelet-Közép-Európa második világháborús történeti irodalmának kérdései* (Questions of the historical literature of Eastern–Middle Europe in World War II), *Történelmi Szemle* 1973. No. 3–4.

The background to their uniting²

In number, the emigrants living in Britain did not represent a force of great significance. Contemporary analysis undertaken by the Foreign Office and correspondence available to us estimated their number in the vicinity of at the very most 5000. The overwhelming majority of the emigrants had arrived in Britain at the end of the 30s.³ Thus they did not have associations and roots of longstanding tradition or good connections with outstanding British personalities and government authorities. In autumn 1941, following the attack of Hungary against the Soviet Union, three Hungarian antifascist organizations were established almost simultaneously. The first was the Hungarian Club in London, which had the most definite political profile. As well as communists of Hungarian citizenship, Hungarian communists of Czechoslovak citizenship played an important role in establishing and leading the Club. The Association of Free Hungarians in Great Britain, headed by Antal Zsilinszky, the one-time secretary of the Hungarian Embassy in London, including solid forces but representing several trends, was established in September. A few days later Mihály Károlyi launched his movement for a New Demokratic Hungary, the greatest weight and attraction of which lay in his own personality. Regarding members, the last-named had the smallest number.

The Hungarian Club in London raised the idea of establishing a front of unity as early as 1941.⁴ Their attempts were unsuccessful, for although in theory all three organizations admitted the importance and necessity of unity, they were still unable to trust each other and accept each other's views. The Hungarian Club in London was by no means suitable for establishing a uniform Hungarian organization, partly because it did not have leaders possessing a "past" in Hungarian political life: at this time the more significant leaders were Hungarian communists of Czechoslovak citizenship. The latter was an especially disturbing factor, and it was not only a question of citizenship. There is no doubt that it would have been strange to witness the citizens of a neighbouring country among the initiators and leaders of a group fighting for a new independent Hungary. It was also disturbing that the other two Hungarian groups could not see clearly the role of the emigrant Czech politicians and the Czechoslovak Communist Party in establishing and running the Club. In a situation where there were serious and even fierce differences of opinion dating back two and a half decades

² In my earlier study Károlyi és az antifasiszta emigráció egységfrontja (Károlyi and the unity front of the antifascist emigrants), *Történelmi Szemle* 1975. No. 2–3. I have already written about the prehistory of the unity but mostly from the viewpoint of the Károlyi group only.

³ The collection of documents on Hungarian emigrants made for the Foreign Office in November 1942: *The Magyars Abroad: Hungarian Emigrée Organisations*. Macartney Collection St Antony's College Library, Oxford, estimated the number of Hungarians living in Britain around 5000, according to the report the number of emigrants was similar in the Soviet Union — around 6000 — while their number was the highest in the United States: 600 000.

⁴ The Archives of the Institute of Party History in Budapest 704 f. 125 öe. 1. hereafter P. I. Arch. Károlyi to Zoltán Radó.

between the two neighbouring countries concerning their borders — one of the main and loudest accusations of Budapest in relation to the emigrants being “their selling off the country”⁵ — the task of organizing and leading the unity of the emigrants could not have been undertaken by the Hungarian emigrants of Czechoslovak citizenship. On the other hand, it was exactly territorial and border questions that formed the gravest differences of opinion between the organizations of the Hungarian emigrants.

At the beginning, Károlyi was very wary of the movement of the Free Hungarians. In his opinion, Zsilinszky and several of his men “. . . could only remain in London if they pretended to be anti-Nazi”.⁶ Later when he had seen evidence of their being well-intentioned he co-operated with them in several questions. Thus, for example, he joined Zsilinszky in protesting before the British public against the atrocities in Novisad (Újvidék).⁷ Unity negotiations were started between the two organizations at the turn of 1942 and 1943. The Association of Free Hungarians accepted the two most important conditions for a fusion stipulated by Károlyi. On the one hand, they announced in public a breakup with Tibor Eckhardt’s movement for Independent Hungary launched in the United States, on the other, they accepted Károlyi’s basic demand that the aim of collaboration should not be only to side with the allies but also to overthrow Horthy’s regime responsible for the war and to carry out a fundamental transformation of the economic-social order of Hungary. Károlyi accepted also the proposition of Zsilinszky and his supporters that the leader of the new united association should not be he himself, but the leaders of the associations on a “coalition” basis.⁸ The agreement was not able to materialize in practice because Zsilinszky committed suicide on the day of the signing of the co-operation contract and Károlyi did not recognize András Révai, the new leader of the Association of Free Hungarians, as somebody with whom he could collaborate on a coalition basis.⁹

The British position and the emigrants

At this time British foreign policy was basically and primarily determined by the attempt to find the shortest way to victory in the war against Germany. In this connection the British considerations allotted a very small role to Hungary; they were primarily aiming at reducing the military participation of the country in the war, its

⁵ JUHÁSZ, GYULA, *Magyarország külpolitikája 1919–1945* (Hungary’s foreign policy 1919–1945), Budapest, 1969. 263. pp.

⁶ Manuscript Library of the Hungarian Academy of Sciences, hereafter Manuscript Library Ms 5367/196 Károlyi to Lajos Hatvany May 30, 1941.

⁷ Published in Hungarian: Szabad Magyar Szemle (Free Hungarian Review) (London) June 24, 1942.

⁸ Columbia University Butler Library Jászi Papers, hereafter Columbia Jászi Papers Károlyi to Oszkár Jászi January 13, 1943.

⁹ P. I. Arch. 704 f. 127 öe. 27–28. Károlyi to György Mikes March 16, 1943.

possible conversion, and decreasing the economic support rendered by Hungary to Germany. Between 1941 and 1943, when the British were still considering these prospects and their possible rôle in the settlement after the war, they were also intending to direct the negotiations preceding Hungary's withdrawal from the war.¹⁰ At this time they not only refrained from bombing the country, but shrank from criticizing too harshly the Horthy system in their propaganda as well, for in 1942–43 the Political Warfare Executive, directing British propaganda, believed that there was not a single opposition group or party in Hungary of sufficient significance to appear as an active opposition to Germany. Therefore the aims of the British propaganda — partly directed to the official Hungary too — concentrated on reducing the support for the Germans, uniting the legal opposition against Germany, as well as refuting the trust in the usefulness of German support, and its being considered to be the only possible solution.¹¹

The group of Hungarian emigrants in Britain considered the unconditional support of the allies, depending on their potential, to be its most important theoretical standpoint. Regarding details, however, it did not concur in every respect, with the requirements at the time of British policy and propaganda, including the assessment of the Hungarian situation and the current task. This was not expected by the British authorities either. The attitude of the Foreign Office to the emigrant movements — which were nonallied movements — was cool and stand-offish in the years 1941–43, and was so not only to the Hungarian associations, but to the Romanian leagues of a status most similar to theirs and to the Movement of Free Austria as well.¹² The Hungarians were more or less aware of their difficult situation and their insignificance — which they forgot about only on occasion in the club debates between themselves. In fact, every leader of the Hungarian emigrants knew that it was out of the question to have their associations recognized even semi-officially. Their only objective was to have their associations recognized by the British partner at the level of “acknowledgement” and to further strengthen their positions within that framework. In order to achieve this goal, two characteristic approaches were established — the political well-meaning of which must be emphasized in both cases. One, being aware of the inability to interfere in questions concerning Hungary and constituting a part of the current

¹⁰ RÁNKI, GYÖRGY, Kelet-Közép-Európa második világháborús irodalmának kérdései (Questions of the historical literature of Eastern-Middle Europe in World War II), *Történelmi Szemle* 1973. No. 3–4. See in detail: JUHÁSZ, GYULA, *Magyar–brit titkos tárgyalások* (Hungarian–British secret negotiations in 1943), Budapest, 1978.

¹¹ BARKER, ELISABETH, Az angol propaganda a tengelyhatalmak ellen Délkelet-Európában a második világháború idején (British propaganda against the axis powers in South-Eastern Europe during World War II), *Történelmi Szemle* 1979. No. 3–4.

¹² Public Record Office. Foreign Office (hereafter PRO FO) 371/3738/1214: British State Secretary Eden's reply of February 10, 1943 to the question put by MP. H. Kerr and FO 371/33252/1725, 371/33261/632, FO 371/37382/4921. Also the British propaganda towards Romania was of a somewhat more friendly tone than towards Hungary for earlier Romania had been Britain's ally and because Romania's conversion was considered to be more probable. See Elisabeth Barker's study quoted above.

issues of great political importance, was to maintain an intransigent leftist theoretical standpoint and condemn both Horthy and Hitler, refusing every form of negotiation with the Budapest government. The other was not to deal with questions of great political significance, but only to keep emphasizing the responsibility of Horthy and his group and to try, whenever the opportunity offered itself, to collect "good points" for the future, and to influence the British organs of communication "in favour of Hungary". The former approach was characteristic primarily of Károlyi and his narrow group, the latter of the leaders of the Association of Free Hungarians and partly — on the basis of other considerations too — of the prominent personalities of the Hungarian Club in London as well. The accelerating process of the war and the incompetence of the policy of the Hungarian government seemed to justify increasingly the ideas of Károlyi which had earlier appeared to be extremist, in opposition to the other trend.

British foreign policy in relation to East-Central Europe, including Hungary, changed in the second half of 1943, following the great Soviet successes in the war, the Teheran conference and the conference of the Foreign Ministers in Moscow. It became obvious — as was pointed out by the conference of Foreign Ministers as well¹³ — that in this region the only plans that had a realistic future were those supported by the Soviet Union too. In this period it became increasingly obvious that the attempts of the Kállay government to achieve peace were meeting failure.

The reserved approach of the Foreign Office to the Hungarian emigrant group was not modified, yet the change was felt by all the associations in London. The most obvious sign was that the New Year message of Mihály Károlyi was broadcast by the Hungarian section of the BBC, which "referred to him by his own name for the first time".¹⁴ Several of the representatives of "realistic policy", afraid to lose their own "results" so far achieved, did not receive it with unequivocal pleasure. András Révai, the leader of the Free Hungarians, addressed a memorandum to the Foreign Office concerning the personal message of Károlyi: for since up till that time the BBC had given personal publicity to none of the free Hungarian movements, he protested to the message of Count Károlyi being an exception, and considered it fair for his association to receive similar publicity all the more so as broadcasting by the BBC might create the impression that Britain was supporting Károlyi. The committee of the Association did not agree with the New Year message "calling upon the homeland", considering moreover the message to be mistaken. After some hesitation, the Foreign Office refused Révai's complaint, whereas from the file it appears that its sympathies actually lay with him.¹⁵

¹³ Foreign Relations of the United States (hereafter FR.) 1943. I. k. 753. Protocol of the Moscow conference of foreign ministers.

¹⁴ Manuscript Library Ms 5367/74 Pál Ignótus to Hatvany January 6, 1944. Ignótus called the event a breakthrough of the front. Károlyi's message: his New Year S. O. S. message is published in the selected writings of M. Károlyi. Budapest, 1964. 142. p.

¹⁵ PRO FO 371. 39246 P. I. Arch. 704 f. 39 öe. 30.

The realization of unity

From January 1944, the activities of the emigrée organizations in London became more energetic. The Hungarian Club in London made a new recommendation to Károlyi concerning a joint programme of action adjusted to the new situation which, in their view, was not only a possibility but a necessity as well.¹⁶ The Association of Free Hungarians also adapted its programme to match better the new status quo, which was sent to the Foreign Office at the end of February. The official in charge of Hungarian affairs considered it "a very good declaration" and suggested that it receive equal publicity in the BBC with that of Károlyi.¹⁷ However, events sped up both in international political life and in "clublife" too, and thus the broadcasting did not materialize. Meanwhile negotiations between the Hungarian Club in London and the movement for a New Democratic Hungary had reached the following result: the Club joined Károlyi's programme of action and accepted him as its leader.¹⁸

It was at this time, on March 19, that German troops invaded Hungary. Hungary lost the limited independence it had possessed before the world.

Following the first surge of distress and consternation felt about the invasion of the country, the leftist emigrants had every right to believe that a new situation had been brought about, a situation offering them greater opportunity for action and also more obligations and responsibility to fulfil. To realize the unity of antifascist movements became the precondition of further meaningful action. The British Foreign Office also viewed the establishment of a unified emigrée organization more favourably than before.

Still on March 19, Miklós Szűsz on behalf of the Hungarian Club in London informed Béla Grünwald Iványi, a member of the committee of the Free Hungarians, that the Club had joined Károlyi's programme which they now accepted, for they believed that it would make it possible to unite the Hungarian antifascist forces. "In our view, the issues contained in the proclamation include all the most important demands and tasks which must be undertaken by every democratic Hungarian movement in the situation of today."¹⁹ In his reply of March 22, Grünwald Iványi looked forward "with the greatest interest" to the detailed plan of co-operation. On March 28 Szűsz dispatched the draft programme of the Hungarian Council in Britain as a detailed basis of co-operation.²⁰ Meanwhile advocates of immediate unity appeared within the Committee of the Free Hungarians as well. On March 24 György Mikes, a member of the committee, addressed a letter to Révai, in which he urged the

¹⁶ P. I. Arch. 704 f. 80 öe. 12–13. L. M. K. Zoltán Radó to Károlyi January 31, 1944.

¹⁷ PRO FO 371. 39246 C 3017.

¹⁸ P. I. Arch. 704 f. 39 öe. 30. The agreement of New Democratic Hungary and the Hungarian Club in London. FO 371. 39246 Mr. Chamber's BBC report for the FO.

¹⁹ Révai Collection Stoke Park Northampton. Miklós Szűsz to Grünwald Iványi March 19, 1944.

²⁰ Ibid. Grünwald Iványi to Szűsz March 22, 1944; Miklós Szűsz to Iványi March 28, 1944.

immediate meeting of the committee to decide on joining unity. At the same time he submitted a draft proposition, according to which "... the members of the Association request the committee of the Association to welcome in public Mihály Károlyi's proclamation of March 13, 1944 and take steps to establish a unified Hungarian association with the New Democratic Hungary movement and the Hungarian Club in London on the basis of the programme issued in the proclamation."²¹ András Révai had no wish to act in hurry, and warned Mikes to ponder the question too, circumstances however forced him to make up his mind without much delay. He was urged to do so not only by events at home and the unity established by the two associations in London, but also by the wish of the British Foreign Office to create a uniform organization. Professor Macartney, who supported Révai and the association, believed that Károlyi was fully in control of the situation and in his recommendation addressed to the Central Department of the Foreign Office he pointed out that no unified Hungarian organization was possible without Károlyi, although he himself was neither for Károlyi nor for the unity.²²

The Committee of the Association of Free Hungarians decided on March 27, 1944 to accept the recommendation of György Mikes and convene the General Assembly to discuss the question of unity.²³ Grünwald Iványi informed the General Assembly about the general political situation and the question of unity. He emphasized to a certain extent the still existing doubts of the Committee and the responsibility of the Hungarian Club in London in giving up the coalition principle of the leadership, but made a promise to treat the important issues that remained. He emphasized their doubts about the "honourable personality" of Károlyi by saying that the homeland must for no advantage be risked.²⁴ So they could only co-operate with Károlyi if they considered it right from the point of view of the homeland and if, in their opinion, it would not mean a great many risks for the homeland. In opposition to the report of the Committee, György Mikes urged open support for Károlyi and to give a public welcome to the action programme of March. He justified the necessity of Károlyi's leading role by the following arguments: 1. Only an open support of the left had any sense. 2. They could not but notice the rise in prestige with which the Czechs and the Russians surrounded Károlyi — hopefully, the British would also follow suit. 3. "There are obvious differences between our declaration and Károlyi's proclamation... The difference being that Károlyi has been advocating an active

²¹ Ibid. György Mikes to Révai March 24, 1944.

²² PRO FO 371. 39246 C 4288 A. Macartney to F. K. Roberts March 21, 1944. Macartney emphasizes four subjective factors which he considers decisive in Károlyi's dominating the situation: 1. Complete theoretical intransigence and extraordinary vanity, as a consequence of which he co-operated with no-one and clings to his leading role. 2. The support he receives from the Czechs and, he conjectures, from the Soviets. 3. The support of innocent British leftists. 4. His complete lack of appeal in Hungary.

²³ Révai Collection. Protocol of the election meeting of the Association of Free Hungarians of March 27, 1944.

²⁴ Ibid. Grünwald Iványi's report to the General Assembly of the Association of Free Hungarians in Great Britain, April 2 (speech draft).

resistance... sabotage... the support of the underground movement and the necessity to join Tito, for months. Today everyone agrees with all that and if those facts justify Károlyi, they cannot go without political consequences... that would give rise to grave misunderstandings." In his contribution György Mikes pointed out that it was important that the choice of unity should be the consequence of the German invasion and not of the Russian approach. In his view, the most important interest of the Association was that they could clearly voice their opinions within the Council.²⁵ The majority of the contributors supported Mikes' proposition, the creation of unity, and finally, the General Assembly welcomed the action programme of March in his message addressed to Károlyi.²⁶ Grünwald Iványi closed the meeting, now transformed into an open demonstration for unity, thus "... unity in essential questions, and, as for matters of lesser interest, freedom and, first of all, love".

The formation of the Council

The question remained whether all this could be realized in a London emigrée political climate heavy with mutual prejudice. It seemed in outline possible. The programme of the free Hungarians was a democratic programme based on the Atlantic charter. It planned the democratization of the political-economic order of Hungary with British-Soviet assistance and the active co-operation of the oppositionist forces of the country. It proclaimed the punishment of war criminals, the restriction of the power of capital, the re-distribution of the large estates. It condemned all territorial agreements concluded by Hungary with German support, and accepted that the new borders were to be appointed by the peace conference.²⁷ Károlyi's programme was an action programme proclaiming an armed resistance and support for it. It set the final objectives of the fight as follows: to chase out the Germans, to overthrow the Horthy regime and "feudal-fascism", and to establish a new, progressive, democratic Hungary. The programme also outlined the internal conditions of establishing the new, democratic Hungary.²⁸ Thus the proclamations agreed in their objectives. Differences were primarily to be found in their ways of reaching, and approaching the objectives, but these were not of great significance under the circumstances of the emigrée groups in London. Károlyi's group was separated from that of Révai primarily by personal antipathies and mutual mistrust. Secondly, it was caused by the insistence of the Free Hungarians on keeping the territorial question at programme level. Károlyi's men and the other group of emigrées also believed that Hungary could expect fairer decisions from the peace conference but they did not stress this. They

²⁵ Ibid. Protocol of the General Assembly of April 2 of the Association of Free Hungarians.

²⁶ Ibid. The Association of the Free Hungarians in Great Britain to Mihály Károlyi, April 3, 1944.

²⁷ P. I. Arch. 704 f. 39 öe. 35 and Révai Collection. The declaration of March 1944 of the Committee of the Association of Free Hungarians in Great Britain.

²⁸ P. I. arch. 704 f. 39 öe. 67.

wished to avoid areas of friction with the Czechoslovak emigrée government which had anyway shown mistrust towards the movement of the Free Hungarians from the beginning. Károlyi did not consider it necessary to keep emphasizing the territorial question because he had received a promise from Jan Masaryk, Foreign Minister of the emigrée Czechoslovak government, that they would negotiate the question with a new democratic Hungary from another angle. Till then, however, they demanded an unconditional recognition of the borders prior to 1938.²⁹

Authorized by the General Assembly, the leaders of the Association of Free Hungarians and the Hungarian Club in London held a meeting on April 3, 1944. On behalf of the Club, Miklós Szűsz informed the participants of the ideas concerning the Council. Mihály Károlyi was to fulfil the post of president of the Committee, all the three organizations were to keep their independence, and they were to delegate four members each to the summit organization which was to take uniform action in relation to the foreign authorities and Hungary.³⁰ In his reply Révai said that they had studied the programme, and they did not wish to make the details subject to criticism, but accepted the programme in principle in order that the unity could come to life as soon as possible. However, he called attention to three points, the absence of which from the programme was considered disturbing by the association. The first point was that the programme did not refer to Great Britain as the country hosting the Council, all the more necessary since the issues of the programme concerning foreign policy mentioned, among other things, the Russians, the Slavic and neighbouring peoples several times, leaving only Britain out of consideration. The second supplement concerned the part of the programme dealing with border questions. It pointed out that all three groups rejected the territorial settlements carried out under German pressure but considered it necessary to voice the hope that the borders "... were to be appointed by the allied great powers and the nations interested in the spirit of justice and fairness".³¹ In opposition, on behalf of the Club and Károlyi's group, Szűsz emphasized the importance of wording it so that „the future democratic Hungary ... can achieve a just and fair peace if it wins the trust of the Allied Nations and its neighbours by its fight against the Germans and the government”.³² The third point absent from the programme of the Council, as Révai pointed out, was that it simply proclaimed its formation without speaking in detail about its function and structure. The meeting was closed by the recommendation of the representatives of the Club that the modification be discussed with Károlyi. The negotiations about unity were mentioned in the British press by referring to the meeting, too.³³ The Committee of the

²⁹ Révai Collection. Mihály Károlyi to Grünwald Iványi and Révai, July 25, 1944.

³⁰ Révai Collection. Memorandum of the discussion between the delegates of the Committee of the Association of Free Hungarians in Great Britain and the Hungarian Club in London, April 3, 1944.

³¹ Ibid. Révai's contribution.

³² Ibid. Miklós Szűsz's contribution.

³³ The New Statesman and Nation reported on the efforts at unity in its March 25 issue. Times April 4, 1944 and Daily Sketch April 4.

Association, though it continued to stress its reservations, contacted Károlyi directly on April 3 in order to hold a meeting concerning the unity.³⁴ Károlyi welcomed the initiative. On April 12, on behalf of the movement for the New Democratic Hungary, Ilona Duczynska invited the leaders of the Association to a meeting with the representatives of the Council at N° 30, Connaught Square.³⁵ The meeting closed with good results, the recommendations of the Free Hungarians being partly received with understanding, and partly with compromise in the wording. The emergency meeting of the General Assembly of the Association of Free Hungarians held on April 22 approved of joining the Hungarian Council in Britain. The association appointed György Buday, Béla Grünwald Iványi, András Révai and Viktor Stankovich as delegates to the Council.³⁶

Although the Hungarian Council in Britain had formally been established earlier, it actually began its activities when the Free Hungarians joined it. On April 23 at the introductory General Assembly of the Council, Károlyi pointed out that unity at the time was created by the will to act and the feeling of responsibility. He emphasized that they had established not a government or a body replacing it but an advisory body only, which was to represent the Hungarian people, the “other Hungary”, only abroad, and was to defend real Hungarian interests. Freedom must be fought for at home — he said —, co-operation here should be an example for people of different ideological views to collaborate against the Germans and Horthy. We beg those at home, said Károlyi, “to do much more than is possible because Hungary’s fate depends on their behaviour”. Finally, he called upon the Hungarians living in America and all over the world to join their forces against the Germans.³⁷

The composition of the Council was the following: on behalf of the Movement for a New Democratic Hungary, Mihály Károlyi, Mrs. Mihály Károlyi, Ilona Duczynska, Zoltán Kellerman accepted the delegates from the Association of Free Hungarians — there was some debate at the Council meeting only about Révai³⁸ —, the Hungarian Club in London appointed Miklós Szűsz, György Kellner, Sándor Seiber, Hugó Moskovics, and the Council also received as members not belonging to any of the organizations, Mihály Polányi, Béla Lévy and Pál Ignótus.³⁹

In April–May of 1944 it seemed for a moment that the invasion of the country had brought about a vacuum-situation. The responsible leaders of the emigrants believed that they might be able to reach definite results if they could take joint action in the given situation, especially in the fields of propaganda directed to Hungary, the

³⁴ Révai Collection. The letter of the Committee of the Association of Free Hungarians in Great Britain to Károlyi, April 7, 1944.

³⁵ Ibid. Ilona Duczynska to the Committee of the Association of Free Hungarians in Great Britain. April 12, 1944.

³⁶ Ibid. Protocol of the emergency General Assembly of April 22, 1944.

³⁷ P. I. Arch. 704 f. 242 öe. 71.

³⁸ P. I. Arch. 704 f. 39 öe. 112. Protocol of the meeting of the Council of April 25.

³⁹ Manuscript Library Ms 5367/79 Ignótus to Hatvány May 13, 1944; P. I. Arch. 704 f. 39 öe. 115–16

work of enlightenment, and the information activities preparing for the establishment of peace. They believed — and justifiably so — that they could do something for the new democratic Hungary to be built in these areas. In those few weeks their efforts did not seem to contradict the plans of the Foreign Office. However, no one even at this time expected the British to recognize them even semi-officially, their only wish was to be acknowledged as a simple advisory organ. However, in spite of all minor transitory encouragement, the British did not want a new emigrée organization with which they would have to “negotiate” at any level. The Foreign Office continued to be led primarily and mainly by considerations of usefulness, and their basic principle of recognizing the emigrée organizations of states that were British allies did not change at all. Károlyi was not the ideal leader from the point of view of “considerations of usefulness”, although his relentless anti-Horthy attitude displayed from the beginning temporarily coincided with the trend of official British foreign policy. His radical leftist views and political “rigidity”, his constantly stressed pro-Russian feelings and his claims to having deep and immediate economic-social reforms implemented in Hungary, did not induce the official levels of the British Foreign Office to show deep sympathies towards his personality. When on May 4 András Révai submitted the programme of the Hungarian Council written mostly by Károlyi, D. Allen, the official in charge of Hungarian affairs, wrote the following in the file: “the document does not display too much realism. It is certain that it will not break the ice in Hungary”, adding that the original had been much more Russian-centred and it seemed that Révai and his group had managed to have some British considerations and a more realistic approach to the border question included in it.⁴⁰ It is true that the programme did not “break the ice in Hungary”, but British propaganda failed in its similar attempts too. Still, there was much more realism in it than the British official then believed there was.

The activities of the Council

In his letter of June 2, 1944, Károlyi informed Foreign Minister Eden about the formation of the Council and its objectives, and requested an audience at an appropriate time. In the opinion of the official in charge of Hungarian matters, Károlyi was the only really important man in the Council, for he enjoyed the support of the Czechs, and through them probably that of the Soviets as well. But he had been away from his country for such a long time that it was quite improbable that he could play an important role in the future. In the view of the head of the Central Department: Károlyi's request — that the foreign minister should grant him a hearing — might have some appearance of recognition, and it was therefore not opportune, but he saw no reason why Under-Secretary for Foreign Affairs Hall should not give him an

⁴⁰ PRO FO 371. 39247 C 6083.

audience.⁴¹ The meeting took place on July 9. It was the first time during World War II since diplomatic relations had been disrupted that a high-ranking British diplomat had received a Hungarian politician. During the audience Károlyi submitted the following requests from the Council: one broadcast, per week for the work of enlightenment performed by the Hungarian Council; help to spread their action programme not only by radio but other media as well; an opportunity to send leftist Hungarian emigrants to Tito; and a request that the Foreign Office should furnish him with advice whether he and his wife should travel to Cairo or other places nearer to Hungary, in order to meet the leaders of underground groups to be formed. Finally, he expressed his hope that the British attitude would be as friendly towards them as towards Czechoslovakia.⁴² However, these questions far exceeded the limit at which meaningful answers could be expected. "Mr. Hall listened to Károlyi in a friendly manner but he did not promise anything."⁴³ Finally, the reply was given by the Central Department of the Foreign Office. They did not give permission for one broadcast per week, arguing that it might evoke the appearance of official recognition; in a similar manner, they did not consider it desirable for Hungarians to travel and fight with Tito or that Károlyi should implement his plans of travelling and conducting negotiations. The Foreign Office considered it an unfounded request that Hungary, the "other one", should be treated like Czechoslovakia.⁴⁴ The reply to the visit to Hall dispelled the exaggerated illusions for good. However, it did not mean that the Foreign Office intended to ignore the Council completely, though for the time being it tried to keep its activities to a minimum limit — as long as it was requested by the British interests and was so considered by the Central Department as well. However, this minimum limit still allowed a wider scope of activities than was permitted before. In spite of the decision refusing to grant regular broadcasting, the Council and its members received more opportunities for participating in radio propaganda both institutionally and personally. Several of them, including András Révai, György Buday, Viktor Stankovich, Pál Ignótus, György Mikes and others, had earlier participated in broadcasting to Hungary under pseudonyms,⁴⁵ but as an emigrée body, the Council was the first to call on the people to participate in the resistance movements; on several occasions the Council called on "the population of the country, the army and the workers to fight against the Germans in order to save the country and to eliminate the Horthy government and to request an immediate ceasefire from the allies in order to restore the peace".⁴⁶ Naturally, the opportunities were connected to the fact that after

⁴¹ PRO FO 371. 39248 C 7482.

⁴² PRO FO 371. 39248 C 7826. Hall's memorandum to the Central Department, June 9, 1944.

⁴³ Ibid. The FO sent its report to the British Embassy in Washington with this remark.

⁴⁴ Ibid.

⁴⁵ Révai used the pseudonym "Candidus" and Stankovich used the pseudonym "an ex-hussar officer" when reading out their commentaries. György Buday himself wrote and delivered the commentaries of Radio Petöfi, see Elisabeth Barker, *op. cit.*

⁴⁶ P. I. Arch. 39 öe. 244. The proclamation of the Hungarian Council in Britain to the population of Hungary, April 1944.

March 19 the advocacy of anti-German national co-operation and resistance was put into the foreground of British radio propaganda too.⁴⁷

Following its formation, the Council immediately contacted General Velebit, Tito's representative in London, who informed Károlyi about the establishment and activities of the Petőfi Brigade. Károlyi immediately informed Mr. Roberts — the head of the Central Department — about having established this contact, which, he hoped, would push the Hungarians living close to the southern border towards join the partisans. However, the Foreign Office was not too happy about the independent action of Károlyi. The important thing is, wrote the official in charge of Hungarian affairs "...that the connection between Károlyi and Tito should remain at the minimum which is yet useful".⁴⁸ In order to support the Petőfi battalion, they began to organize at the end of May and at the beginning of June an action including Hungarians all over the world, which was joined by the Hungarian organizations in the United States and in South America too. They collected money, clothes and other necessities, but finally the action had to be postponed at the request of General Velebit.⁴⁹

After the formation of the different committees, they elaborated a draft programme and a report on the question of liberating Hungary which, beyond the general issues, dealt primarily with the role of the Hungarian Council in Britain and the task to be performed in order to liberate the country. They considered the Council as having become one of the significant leading organs of the liberation movement abroad, but stressed that the illegal organizations back home — the Peace Party, the democratic parties and trade unions — would have to be transformed into the leading body. The Council would have to strive, the report emphasized, towards being able to participate in organizing democratic life in the liberated areas. This goal could be achieved by its increased role and significance in creating an enhancing resistance. A campaign must be launched — the report pointed out — so that the people of Hungary should expect the allies as liberators, and that they might realize that through their active resistance they could contribute to an earlier ending of the war. There was a need to keep a regular flow of information concerning the basic principles of the state administration of a future democratic Hungary because "...the people of the country themselves will decide upon the formation of their internal ways of life".⁵⁰ The report

⁴⁷ Révai Collection. Chambers (the Hungarian editor of the BBC) to Révai, May 11, 1944.

⁴⁸ PRO FO 371. 39248, C 7638. Károlyi to Roberts, June 5, 1944.

⁴⁹ P. I. Arch. 704 f. 39. öe. 159. and Révai Collection. A memorandum to the Hungarian Council in Britain about the aid rendered to the Petőfi Brigade, June 2, 1944. The following associations from the United States joined the action: the Circle of Hungarian Democrats in America, the Democratic Association of American Hungarians, the Democratic Council of American Hungarians, the Hungarian Trade Union Council in America, the Association of Bridgért, the Movement for a New Democratic Hungary, the Rákóczi League, the Verhovay League of Assistance, the Victory Council and the Freedom Circle.

⁵⁰ P. I. Arch. 704 f. 39. öe. 154–157. The questions of the liberation of Hungary. A report to the Hungarian Council in Britain (July. 1944).

discussed separately the necessity of the fight against anti-Soviet propaganda, for the country was to be liberated by the Red Army.

The report suggested as the means of this propaganda struggle the broadcasts of the BBC and Radio Kossuth, as well as the distribution of leaflets. The Council wanted to take steps to build up information contacts with the allies, Czechoslovakia and Yugoslavia. But they emphasized that the success of this work would primarily be assured by their establishing contacts with the movements of home resistance. The report proposed initiating steps to facilitate the efforts of the representatives of the Council to get to Hungary.⁵¹

Conflicts in the Council

Following the activities of preparation, the distribution of tasks and the initial impetus, the activity of the Council slowed down. After real activity and great expectations, the earlier conflicts and sore points came to the surface again in the disappointed atmosphere of the meetings: "we spend hours talking about unimportant matters" — Károlyi wrote. "We make mountains out of molehills and the majority of the Council seriously believe that the Hungary of the future and the World depend solely on our decisions. . . . Blessed are the richly occupied for theirs is the kingdom of heaven".⁵² Károlyi was unjust and impatient to the others for he was one of those who considered the existence and operation of the body of great importance. It was another matter that everyone had reason to be disappointed, for British support did not go beyond emphasizing the desirability of unity, and the usual polite but cool and reserved behaviour displayed earlier remained more or less the same as before. This was the main reason why it was out of the question to implement the "great objectives", e. g. to establish contacts with people at home, to send volunteers to Tito, but neither did they manage to contact the Hungarian emigrants in Moscow. The only significant success was that telegrams from Hungarian emigrée organizations arrived in London from all over the worlds and the example set by the Council induced the Hungarians living in the United States to join forces too.

The relative lack of success brought to the surface the conflicts within the Council in magnified form, primarily between Károlyi and the Association of Free Hungarians in Great Britain and especially its leader, Révai. When setting up the press committee, Károlyi was strongly against including András Révai in it because, in his view, „Révai has set a direction for propaganda in the world's eyes which is not consistent with the direction set by me . . . two, contradictory trends have been proceeding for four years, one represented by me and the other by Révai. This other trend wished to handle Horthy more leniently than me . . . following March 19 these hopes collapsed. I realize that there may be political trends with more than one iron in

⁵¹ Ibid.

⁵² Manuscript Library, Ms 5367/201 Károlyi to Hatvany July 30, 1944.

the fire, and if Horthy had changed sides, I would not be making efforts to become the leader of the press campaign. . . . I wish to show not only to Hungary but to Britain as well — Károlyi emphasized — that a milieu following certain directives will not be represented by us. The pivot of my foreign policy is co-operation with the Russians and the Czechs. I must guide this policy in a way so as not to hurt the feelings of these people; Révai's name hurts the ears of the Czechs, and this can not be ignored."⁵³ At the meeting discussing the establishing of the press committee of the Council, in his reply to Károlyi, Révai emphasized that the matter in question concerned not only him personally, but the political trend of the Association represented by him as well. He admitted that the policy of the Association disagreed with the principles of Károlyi and the Hungarian Club in London, but pointed out that it was a false statement that either he or the Association had conducted a policy diametrically opposed to the programme of the Council, and that he had kept two irons in the political fire till the last moment, the German invasion of the country, and that the sudden change had come only on March 19. Révai considered unity based on heterogeneity important, but refuted the accusation of trying to save the Horthy regime. He could not accept on behalf of his Association that their joining together had only been the result of denying a policy that had met with failure. Concerning the Czech attitude towards himself, he mentioned that the autonomous authority of the Council could not be influenced by the representative or representatives of another country.⁵⁴ The debate assumed a more serious form too: on July 17 Grünwald Iványi and Révai handed over a memorandum to Károlyi. In it they raised an objection against the absence from the foreign policy activities of the Council of any representation of the British trend not only because "it was a Hungarian organization in Britain" but because they believed that the policy of the future must be based on the British–Soviet treaty of alliance. They objected to the complete lack of "national considerations respecting the noble traditions of Hungary" and to the Council not having made use of their actual British connections. They criticized Károlyi for his visit paid to Hall for, in their view, it had been wrong to submit requests to the official British authorities the refusal of which was only to be expected, instead of having begun the activities of the Council within the given framework.⁵⁵ In his reply Károlyi emphasized that he had always stood "on the basis of British–Russian co-operation", that he respected progressive patriotism and it was from the point of view of just this patriotism that he considered harmful the advocacy of patriotism at a time when Hungary was still at war on the side of Nazi Germany, and was aspiring to the right of advocating patriotism in the same way as the nations fighting on the side of the allies.⁵⁶ Károlyi maintained his viewpoint in several questions of tactics, primarily in methodological matters concerning the leadership of the Council, but since obviously he did not want the Association to leave the Council

⁵³ Révai Collection, Béla Grünwald Iványi's memorandum about his talk with Károlyi, July 1944.

⁵⁴ Ibid. Révai's speech draft.

⁵⁵ Révai Collection. Grünwald Iványi and Révai to Mihály Károlyi, July 17, 1944.

⁵⁶ Ibid. Mihály Károlyi to Grünwald Iványi and Révai, July 25, 1944.

either, the “exchange of memoranda” was followed by a discussion where the conflicts were ironed out and the mutual distrust was greatly reduced. It seems that Károlyi became convinced of Révai and his group’s good intentions, and for him this was of decisive importance. He continued to be unable to adjust on occasion to others in current issues but this did not go hand in hand with too many risks at any given place or time. The politicians of realistic views were frequently right about these current issues in the face of Károlyi, but as for the big issue, namely that he really “counted on the Russians only”, expected a fundamental change, and this was the decisive feature on his policy, he was proved right by future events. Up to the time when the debate was closed, he had been suspicious, sometimes unjust, in relation to Révai and his group, when the majority of them were sincere democrats. Quite a number of them worked for British communication and information agencies and all had the right to feel offended — about the press committee issues — for the Council neglected their services — in opposition to British expectations too — where they could have done something.

As for the important questions, it was only over the level of contact maintained with the Czechoslovak emigrée government and any judgement over the border question that there were still issues under debate. Károlyi had always been proud of the good relationship between him and the emigrée government of Beneš and his group. It was to Révai and his men that he said the following: “. . . I think I have the right to be proud of the fact that Jan Masaryk made the promise in public to me that he was willing to negotiate territorial questions as well with a democratic Hungary.”⁵⁷ Both Beneš and Masaryk made such promises only to Hungarian leftists who could be supposed not to raise territorial questions after the war first. Possessing the decisions of the allies making the Munich and Vienna resolutions null and void, the Czechoslovak politicians did not in actual fact have any kind of settlement in mind. The Czechoslovaks had from the very beginning looked upon the activities of the free Hungarians with suspicion. They considered their activities as one of the attempts to save the Horthy regime. In opposition, Révai and his group had from the beginning emphasized the necessity of good Hungarian–Czechoslovak relations, but were watching anxiously the Czechoslovak press and propaganda activities, exceeding the condemnation and criticism of the Horthy regime, which they had every right to consider anti-Hungarian.⁵⁸ That is why they could not trust in the promises made to Károlyi and were reluctant to accept that the Chairman should be virtually their only “government level” connection with the Czechoslovak government in London.

⁵⁷ Ibid. Beneš also gave an interview in a similar vein to the American Hungarian “The Man” on November 13, 1943. He emphasized in his negotiations with Vámbéry that a new democratic Hungary would enjoy the understanding of the Czechoslovak government in the (territorial) question too. *Dokumenty z historie Československy politiky 1939–1943*. Praha 1966. 333. The notes of Smutný, secretary of the presidential bureau.

⁵⁸ This phenomenon was to be observed primarily in the official Czech paper in England, *The Central European Observer* but at times in the British papers too. As early as the autumn of 1943 Beneš and his group were interested not in the so-called territorial question but in that of the transfer — the deportation — of the Hungarian minority. In October 1943 the British government did not yet accept the memoranda

The Böhm draft

Naturally, the "committee game" and the constant "sessions" did not only result in internal conflicts. These discussions and debates gave birth to draft programmes and memoranda clarifying fundamental questions which dealt with the tasks of the emigrants and the opposition at home. The most important of them were made for the time following the liberation and worded primarily the most important tasks of democratic transformation. Almost all the issues were to be encountered again at the birth of the new democratic Hungary. These coincidences are not only formal ones; basic similarities of content may also be discovered. We believe that these coincidences exceed the general characteristics that the programme and tasks of democratic transformation were, at a certain level, given for all the opposition, resistance and emigrée groups. Although no concrete references have been found that these materials were made use of by the politicians leading Hungary to a new path, it is very probable that several of them were familiar with them.⁵⁹ The most important of these works are the following: the reports on questions concerning the liberation of Hungary, the procedure of justification and the political, economic and social tasks mentioned above. The latter, the so-called Böhm memorandum, gave a most complete and comprehensive summary of the urgent tasks to be carried out after the liberation. Its starting point was the causes of failure of the 1918–19 revolutions, the lessons to be learnt from them, and their quick utilization in the future revolutionary situation. From the legal point of view, the memorandum considered the restoration and establishment of the democratic legal order to be the most important task, with the help of which it would be possible to fight against fascism and Horthyism on the basis of new laws. Böhm set up the basic principle that every citizen of the country was obliged to submit themselves to a procedure of justification to reveal their behaviour since 1919 and whether they were suitable for public state service.

The memorandum considered the solution of the peasant and land question to be the most important social problem, primarily the immediate redistribution of the large estates among the landless peasants. "The new democratic Hungary must learn from the deficiencies and errors of the revolutions of 1918 and 1919. Its primary and most urgent task is to solve the problem of the distribution of land." It pointed out that there was a great need for a programme "which by disregarding all formalities and

made about the deportation of the Hungarian population. See *Dokumenty z historie Československy politiky 1939–1943*. Praha, 1966. 387. The notes of Smutny, secretary of the presidential bureau. Following the publication of the study, Sándor Balogh wrote his study on the Hungarian–Czechoslovak agreement about population changes, February 27, 1946, which highlights in greater detail in time and extent the efforts of the Czechoslovak government in London. *Történelmi Szemle* 1979. No. 1. 60–63.

⁵⁹ It was not only Károlyi who had good connections with the Soviet Embassy in London. Vilmos Böhm also sent material from Sweden to Moscow. It is quite probable that the communists of the Hungarian Club also sent material through the Czechoslovak Communist Party too. A part of the memoranda and the programmes were broadcast by the Hungarian section of the BBC as well.

bureaucracy, would make it possible for the landless peasants to take possession of the part of the large estates to be distributed immediately after the new regime took over power. Formalities could be regulated after the new regime had taken over power too.”⁶⁰ The draft defined the amount of arable land to be kept in private ownership as a maximum of 100 cadastral acres and desired the provision of a diversity of support for the new farmers (production credits, means of production, allotment of animals). Agricultural social policy and the organization of co-operatives received a significant emphasis too.⁶¹ Economic anarchy and unemployment had greatly contributed to the fall of the democracies of 1918, and Böhm therefore proposed the introduction of a well-prepared planned economy to avoid the same mistake. He emphasized that a society built upwards must be organized in order to establish the democratic state institutionally. “So it is not enough to create parliament on the basis of a general, equal, secret right to vote — the memorandum pointed out — but the manifestation of democracy must be assured institutionally through the village, county, or other territorial, as well as state social and economic units.”⁶² Böhm deduced the necessity of the quick organization of a new democratic public administration from the negative experiences of the revolution of 1918. He considered it necessary to immediately eliminate the unreliable elements of public administration, whose number he estimated to be very high — 100 thousand.⁶³ He assumed that they might be quickly replaced by people coming from the peasantry, the working class and the progressive intellectuals. He emphasized the necessity of the territorial reform of public administration, calling war criminals to account immediately, the quick implementation of the reform of public education, the settlement of the relationship between state and Church — in a way that the religious feelings of the people should not be hurt.⁶⁴

Obviously not all the members of the Hungarian Council agreed with every point of Böhm’s democratic, socialist programme pointing to the future. Only Révai’s opinion differing from Böhm’s has survived in writing. He considered primarily the handling of the territorial question to be mistaken. In his view, it was the task of the Council to support every Hungarian resistance movement, irrespective of their appearing in Transylvania or in the Great Hungarian Plain. From the point of view of the future, he considered as erroneous the “preliminary” acceptance of the borders of 1938 — for they were to be set by the peace conference. He emphasized that till then hope should not be abandoned, especially regarding the establishment of the Romanian border. (At that time Romania was still participating in the war on the side of the Germans.) Révai did not consider satisfactory either the definition of the role of the Council. In his opinion, the activities of the organization were to be formed and

⁶⁰ On the political, economic and social tasks. A report to the Hungarian Council in Britain. Révai Collection.

⁶¹ Ibid.

⁶² Ibid.

⁶³ Ibid.

⁶⁴ Ibid.

extended in two directions: on the one hand, in encouraging and supporting the resistance at home and, on the other, in the representation of Hungarian national democratic forces abroad. As for the basic questions, probably everyone agreed with the whole of the democratic programme.

The events quickly pushed the question of the Romanian border into the background. On August 23 Romania left the group of pro-German countries and its army joined the war against fascist Germany and its associates on the side of the allies. Evaluating the new situation, the Council decided to request the foreign ministers of the allied great powers to issue a declaration towards Hungary similar to the one that had been issued towards Romania. This should be done with utmost urgency — wrote Károlyi to British Foreign Minister A. Eden — for it might still have a significant impact on Hungary fighting on the side of Germany. The Council believed that the conversion of the country was of extremely great importance, also, because the withdrawal route of the Germans led through Hungary and, furthermore, because the conversion of the Hungarian army could also mean that the country would open its borders before the Soviet armies and, fighting together with them, remove the obstacle on the way to Austria.⁶⁵ In its memorandum submitted to the foreign ministers of the allied great powers, the Hungarian Council emphatically proposed the following basic points to be included in a declaration to be issued: 1. The United Nations wish to maintain the independence of Hungary. 2. The treatment of Hungary will depend on Hungary's contribution to shortening the war. 3. The allies consider all the agreements concluded by Hungary with the help of Hitlerite Germany before and during the war null and void. Concerning the question of borders, the final decision will be made by the peace conference. 4. If Hungary turns against the Germans, the allies will invade Hungary only for the period of time necessary because of the war against Germany.⁶⁶

The memorandum of the Hungarian Council was handed over to the Foreign Office on September 4. We do not know whether or not it found its way to the foreign ministries of the Soviet Union and the United States as well. Anyway, the British Foreign Office was not in a position to take into account the propositions of the Council. In September 1944 the official Hungary had also contacted the Soviet Union to negotiate the matter of armistice talks. Thus the propositions of the Council could not have a significant echo there either.

The Ambassadors' Council

A retarding role in the formation of a uniform emigrée movement was played by the diplomats serving in neutral countries who converted to the allies — and who “*in accordance with earlier orders*” (the author's italics) contacted the British and American

⁶⁵ PRO FO 371.3950 C 1185. On behalf of the Hungarian Council Mihály Károlyi to A. Eden, Sept 4, 1944.

⁶⁶ Ibid.

ambassadors, offering them their services, after March 19",⁶⁷ refusing to obey the Sztójay government which they accounted unlawful. In the beginning the Foreign Office and the State Department welcomed the decision of the ambassadors, and considered it desirable that the neutral countries should continue to recognize them.⁶⁸ The majority of the neutral countries did not fulfil this request and one after the other they received the ambassadors of the Sztójay government.⁶⁹ The ambassadors decided to establish a "liberating" committee. But by the time the question of leadership was finally, after a great deal of personal skirmishes, decided (between Ullein-Reviczky, appointing himself, and Apor or Barcza, desired by the others, and the only possible leader desired by everyone: Eckhardt) in favour of Barcza, the former ambassador to London, the allies had already realized that the new, youngest and most conservative branch of the emigrées could not be utilized in practice.⁷⁰ Thus the committee comprising 9 ambassadors and close upon 50 diplomats "exist only in the heads of those who have agreed upon participating in it" — wrote the British official in charge of foreign affairs. The British government agreed with the State Department that these diplomats could only be useful to them individually.⁷¹ No unity was established among the diplomats after the formal formation of the committee either, and their opportunities to get in touch became increasingly less frequent under war conditions, and even then they needed the permission of the Foreign Office or the State Department. Later too they requested the settlement of their status on several occasions, "that the allies should recognize them as de facto collaborators",⁷² but this experiment remained unsuccessful till the very end. In July 1944 the British Foreign Office returned to its standpoint formed earlier that it supported a "pan-Hungarian" organization only, which is why, among other things, it refused to support the ambassadors and Hungarian Council in Britain, no longer a "pan-Hungarian" organization.⁷³ In actual fact, the Council continued to receive some support, though of limited significance, from the British. And as for a possible acceptance of the ambassadors into the Hungarian Council in London, there is no sign that the British specifically encouraged it. Independent initiatives to this effect were out of the question for the ambassadors did not represent any kind of democratic alternative in spite of their having emigrated from Hungary. On the contrary, they emphasized that they

⁶⁷ JUHÁSZ, GYULA, *Magyarország külpolitikája 1919–1945* (Hungary's foreign policy 1919–1945), 360. pp.

⁶⁸ PRO FO 371.39246 C 4879. Halifax's telegramme from Washington.

⁶⁹ SIPOS, PÉTER—VIDA, ISTVÁN, *Az Egyesült Államok és Magyarország kilépése a második világháborúból* (The United States and Hungary's withdrawal from World War II) (manuscript)

⁷⁰ PRO FO 371.48491. Barcza to Wodiánér, Révai Collection László Sima to Révai, SIPOS—VIDA op. cit. 58–61. pp.

⁷¹ PRO FO 371.39248 C 9147. Ambassadorial report from Washington July 13, 1944.

⁷² PRO FO 371.39248 C 8907.

⁷³ PRO FO 371.39248 C 8589 and C 8570 exchange of telegrammes between the Stockholm Embassy and the FO, June 21 and July 7, 1944.

continued to be the representatives of the lawful Hungarian government (Kállay government) which was at war with the allies according to the law too, and up till the beginning of the summer they had refused to deny Horthy even formally. It was only in the middle of July that Ullein-Reviczky, who always took the initiative, called upon his colleagues to openly separate themselves from the Governor, on the occasion of Sztójay's receiving the title of "vitéz", saying that "it seems all his anti-Nazi spirit has left him, his deeds may no longer be forgiven".⁷⁴ But even that was too much for a number of the ambassadors. Bakách-Bessenyei, Barcza, and Apor did not feel competent to condemn the governor. "This will be the task of the people after the liberation."⁷⁵ Ambró, Ambassador in Madrid, and Wodianer, Ambassador in Lisbon, agreed with the proposition.⁷⁶ The ambassadors — the followers of realistic policy — did not recognize the unlawfulness of the territorial gains won with German support, considering only the method wrong.⁷⁷ Upon leaving their posts, several of them did not disrupt their contacts with Horthy for good, including, for example, Bakách-Bessenyei, Barcza and Apor.⁷⁸ The ambassadors were unable to approach the programme of the Council even in the most fundamental questions; their greatest efforts were directed not at joining the Council but ruining the reputation of Károlyi and his group among the British. Ullein stated: "Károlyi is like the Bourbons, he has not learnt or forgotten anything, he is an old fool."⁷⁹ In Bakách-Bessenyei's view "Károlyi's playing a role is advantageous for the Germans only, for even if people at home remember him at all, they consider him to be an excentric and a man of narrow vision and he may only make himself ridiculous."⁸⁰ Ambró considered as the main task of the Ambassadors' Council to counterbalance Károlyi's group politically, and for that end he would have liked to gain official support from Britain and America too.⁸¹ Although they did not proclaim an open fight against Károlyi, this is what they were doing within their limited framework. In his memoirs Andor Gellért, one of the members of the emigrée ambassadors, wrote that their work of spreading information was directed against Károlyi and his group too, for they were not only against the Hungarian government and social order but they even wanted to hinder Hungary in

⁷⁴ PRO FO 371.39249 C 9354. Ullein-Reviczky and Szabó to the Foreign Office July 13, 1944.

⁷⁵ PRO FO 371.39249 C 10415. the reply of Bakách-Bessenyei and Barcza to Ullein August 8, 1944. C 9856. Apor to Ullein August 6, 1944.

⁷⁶ PRO FO 371.39249 C 9973. Wodiáner and Ambró to Ullein July 29, 1944.

⁷⁷ PRO FO 371.39248 C 8569.

⁷⁸ JUHÁSZ, GYULA, op. cit. 375 and FO 371.39249.

⁷⁹ PRO FO 371.39246 C 5954 May 4, 1944. Ambassadorial report from Stockholm. It is interesting that Ullein's opinion essentially coincided with that of extreme rightist Kálmán R. Rátkay. He also wrote in this vein: "Károlyi has not improved or learnt." *Magyarság*, January 5, 1944. Ullein stated that that was the reason why the ambassador emigrants must not oppose Károlyi. As a counter-example, he mentioned Böhm from among the democrats: "it is possible to co-operate with him", Böhm was of a different opinion in the matter.

⁸⁰ PRO FO 371.39246 C 5389. Ambassadorial report from Bern June 21, 1944.

⁸¹ PRO FO 371.39248 C 8681. Ambassadorial report from Madrid, June 23, 1944.

concluding a peace treaty.⁸² The ambassadors could not have been expected to undergo such an enormous transformation that they should join — in hard times — those about whose insurrectionary activities they had been sending reports to the lawful government in Budapest a few months before. By the way, they received the greatest echo in the extreme rightist press in Budapest that published several articles about their “great turn”, gloating in a most disgusting manner over their failure.⁸³

A few months later, in October 1944, following Szálasi’ coup, all the Hungarian diplomats in the neutral countries resigned. After having collaborated with the Sztójay government for 6 months, the diplomats who resigned in March were not willing to accept their colleagues, resigning later — in October —, joining their “movement”, for they had served a government that had gravely violated Hungarian independence and the constitution.⁸⁴

British–American reports and summaries about the Council

The British and American information and intelligence services devoted more serious attention to the Hungarian emigrants in Britain only following the invasion of Hungary in March. On March 30, the Central Department made a summarizing report entitled “the Hungarian emigrants and the Hungarian situation” for the leading government offices.⁸⁵ The report tried to give a comprehensive picture about the Hungarian emigrée groups living in the allied countries. It gave special emphasis to the fact that a great many prominent communists were living in the allied Soviet Union but so far the Soviet government had given no sign of supporting the formation of any emigrée group. The report classified the free Hungarians living in the allied and neutral countries into three categories. It gave the following characterization of those belonging to group one: “The common feature of these persons and their supporters is their leftist ideological viewpoint. The overwhelming majority are well-meaning and advocate sober views about the necessity of Hungary’s forming friendly relations with its neighbours, especially with Czechoslovakia.” The report emphasized that most of the people belonging to this tendency were elderly people, having emigrated earlier (1918–19). They were badly informed about the latest developments in Hungary and the Hungarian situation in general as well. Their groups in the United States were divided by personal and theoretical differences of opinion. The objectives of the second, “centre group” mostly coincided with those of the moderate leftist opposition at home. Those in Britain were separated from Károlyi primarily by the fact that they

⁸² GELLÉRT, ANIXOR, A stockholmi színtér (The Stockholm scene 1942–44.) *Új látóhatár* (New Horizon) 1974/6. In September 1944 when the Americans wished to make use of Gellért’s services, the Foreign Office proclaimed him to be persona non grata because of his revisionism. FO 371.39246 C 13433.

⁸³ ULLEIN-REVICZKY, Ambró A Magyarság March 28, March 30, 1944.; The glory and fall of Ambassador Ullein-Reviczky. *Egyedül Vagyunk* (We Are Alone) April 7, 1944.

⁸⁴ PRO FO 371.39250.

⁸⁵ PRO PREM 3/226/3 and FO 371.39246. March 30, 1944.

refused to accept him as a one-person-leader. The report gave a negative picture of Eckhardt. It qualified him as pro-Habsburg and anti-Czech, as opposed to the majority of those belonging to the centre, including the Association of Free Hungarians in Great Britain too,⁸⁶ whose views — according to the report — mostly coincided with those of the moderate opposition in Hungary.

According to the summary about Hungary of the American OSS of April 7, 1944, Károlyi was not popular in Hungary at all, not even among the majority of the social democrats. He could rely only on the unequivocal, open support of the small group of intellectuals gathered around the review *Századunk* (Our Century).⁸⁷ Examining the causes of “his lack of popularity”, the summary came to the following conclusions: after his long absence Károlyi “did not know Hungary”; he “was in a secure place”; the young did not know him; because of his good connections with Czechoslovakia, he would not fight for the Hungarian territories in Slovakia; and a part of his former colleagues were also disappointed in him.⁸⁸ The question of the basis in Hungary lost a great deal of weight after it came to light that no significant resistance had been established in opposition to the German invasion. The emigrants, to whom neither the American nor the British authorities had so far paid much attention, had been able to create a situation in which their activities — even though they were not taken too seriously — attracted constant attention. And the attention with which the authorities and the intelligence service turned to the Hungarian Council in operation was primarily directed not to its presence in 1944, but to the future Hungary after the war as well. It comes to light from the reports that, apart from the timely questions of the day, the judgements of the British and American services mostly coincided, as over the situation of the Hungarian emigrants, their usability, groups and leaders. Another common future is that in the summer of 1944 when the Hungarian question reached deadlock from the point of view of the allies, the activities of the Hungarian Council decreased and they were followed with less “attention” from both parts. When the liberation of the country began, and Horthy’s unsuccessful attempt to pull out of the war led to the extreme right’s taking over power, Hungary, and also the Hungarian emigrants, deserved more attention again, now primarily from the point of view of the future. An American summary made immediately after Szálasi had taken over power emphasized that since there was no well-organized, strong underground movement in Hungary, it was important to estimate who among the Hungarian politicians living abroad were the ones to play a role in the restoration of the country. “At present there is only one Hungarian leader living in emigration — wrote the author of the analysis — who may seriously be considered to take an important position in the new Hungarian

⁸⁶ Ibid.

⁸⁷ In reality, the circle grouped around *Századunk* (Our Century) hardly existed at this time and its most faithful core to Károlyi was also dissatisfied with Károlyi’s “naive” political programme. Imre Csécsy’s diary, note of April 18, 1944. National Széchényi Library, Manuscript Library fond 163.

⁸⁸ U. S. National Archives OSS Summarizing report on Hungary, April 7, 1944.

government, and that is Count Mihály Károlyi.”⁸⁹ Concerning his views the summary pointed out that they basically coincided with the programme of the Hungarian Council in Britain; there was only one question in which he exceeded it, and that was his more emphatic pro-Soviet feelings. His conviction was that the Soviets would hinder the revolutionary tendencies in Hungary to a lesser degree than they had so far done in Bulgaria and Romania, though Károlyi did not expect the breakout of the revolution in the near future. In his view, the 24 years of dictatorship must be followed by a government based on compromises, perhaps conservative, since there was no strong and well-organized opposition in the country. Speaking about Károlyi’s future, the report pointed out that the 69 year-old politician had not revealed his own plans about the future but it would logically follow from his very good semi-official connections with the Russians, Czechs and the Yugoslav partisans that he should be member of a democratic government to be formed. However, he was aware of all the difficulties hindering his return to the political life of Hungary and knew that the new, so far unknown, leaders would emerge from the resistance movement and opposition at home, and that the emigrants returning home would have no place in the political system following the war.⁹⁰ Discussing the views and opportunities of Károlyi, a later report pointed out that Károlyi was the Hungarian politician who had supported the allies most, and thus in Hungary his name had become the definite symbol of anti-German, leftist liberal, democratic opposition. However, all he had been able to achieve was that he became the leader of the council of the free Hungarians living in Great Britain, whose existence was acknowledged by the British government but refused recognition at any level. Still, on occasion the BBC referred to Károlyi, primarily when calling upon the Hungarian people to put up resistance or carry out sabotage action, and this increased the renown of Károlyi among the leftists in Hungary.⁹¹

As can be clearly seen from the above reports the Anglo-Saxon great powers had no “plan” to make use of the leftist Hungarian emigrées. Till the last moment — October 15th — they had been waiting for the legal and illegal anti-German forces of the government and the opposition in Hungary to take action. Since that did not happen and the Soviet armies began the liberation of Hungary, the interest taken by the authorities in the Hungarian emigrants remained at the low level unchanged. Beyond the fact that the emigrants group was politically divided, weak and small in number, the indifference was primarily directed not to them, but the new democratic Hungary to be born as well. For not only did the Anglo-Saxon great powers not have any plans concerning the future and usability of the emigrants — they did not yet have any definite ideas about the future of Hungary either.

⁸⁹ U. S. National Archive. European political report, October 20, 1944.

⁹⁰ Ibid.

⁹¹ Ibid.

The dissolution of the Council

"Her Majesty's Government does not consider it useful to issue a declaration of this kind at the present moment"⁹² — that was the brief refusal of Foreign Minister Eden when the Council proposed that the allies should address a declaration to Hungary, "encouraging" it to convert, similar to the one sent to Romania. The refusal meant that the possibilities and dreams of Hungarians in London for giving advice or making propositions to the British Foreign Office in questions of high policy concerning the fate and the future of Hungary had come to an end for good. The British refusal had an especially unfavourable consequence for that part of the emigrants who belonged to the politicians of "realistic views", for at this time it was primarily they who were making efforts to "save" the country. The plans about issuing the declaration originated from Révai; he discussed the question with Roberts, the head of the Central Department and begged for his support in a separate letter.⁹³ The refusal largely coincided with Hungary becoming a scene of military operations. These two factors pushed the activities of the Council to being limits for good to propaganda and enlightenment work.

During this period Károlyi and the majority of the Council were concerned with the armistice now under way, and the new situation to be formed in the parts of the country to be liberated. The opinion of the chairman was as follows: "As soon as the armistice has been concluded, the Council will have lost its reason for existence. At least that is my opinion which does not coincide with those of the other members. For I believe that after the armistice, only the people at home will have the right to form councils. Since it has never been our intention to form a government, and ours has merely been a propaganda organization, we shall have completed our task after the government requested by the allies has been formed."⁹⁴ At the Council meeting of the next day, on October 3, 1944, Károlyi announced that after the armistice had been concluded, he would resign "in order to regain his freedom of mobility. He wished to rely not on the Hungarians abroad but on the forces at home. . . ."⁹⁵ A few days later he added to the above that he would keep his post of chairman only if "he received the commission of the new representatives of Hungarian public will to that effect."⁹⁶ However, the members of the Council — with the exception of Zoltán Kellerman and Károly Polányi — did not agree with the dissolution of the organization and Károlyi's resignation.⁹⁷ In October 1944 the question was raised theoretically only, for the

⁹² PRO FO 371.39250 C 11801. A. Eden to Károlyi September 3, 1944.

⁹³ Ibid. András Révai to Frank Roberts September 4, 1944.

⁹⁴ Manuscript Library Ms 6367/203. Károlyi to Hatvany October 2, 1944.

⁹⁵ P. I. Arch. 704 f. 39 öe. 139. Protocol of the meeting of October 3, 1944 of the Hungarian Council in Britain.

⁹⁶ Révai Collection; Protocol of the meeting of October 13, 1944 of the Hungarian Council in Britain.

⁹⁷ P. I. Arch. 704 f. 39 öe. 139.

armistice talks and Horthy's attempt to withdraw from the war were refuted by Szálasi's taking over power. The new situation which raised the problem in practice too was brought about by the formation of the Provisory Government. The people in London welcomed the formation of the National Front of Independence and the establishment of the Dálnoki government, which they considered to be the signs of new developments in Hungary. The majority accepted the Independence Front as their own organization, confessing to belong to it and thus, as one of its bodies, they were ready to support the work of the government with all their might too.⁹⁸

Following the formation of the Debrecen government, Károlyi believed that the Council must cease in the form it had been operating in till then, for it might create the impression that Hungarians abroad also wished to keep the right to interfere in the administration of the country whereas, in his view, it was the task of the Hungarians at home only. He proposed that the Council be transformed into a centre for representing Hungarians living abroad, which would deal not with political questions, but assist in other respects the new Hungary under way. Should the members of the Council consider this proposition unacceptable, Károlyi announced that he and the members of the movement led by him would leave the joint organization.⁹⁹ The leaders of the other organization making up the Council did not agree with Károlyi's proposition. In their opinion, circumstances had changed equally both in Hungary and abroad since the formation of the government, but that might not mean the end of the operation of the Council, only a change in its function. The committee of the Association of Free Hungarians revealed their separate opinion in a detailed memorandum submitted in reply. They refuted Károlyi's view that in the event of the Council continuing to exist in an unchanged form, it would act as a "substitute government". They emphasized that the activities of the Council must be subordinated to the democratic efforts made at home, and should they refrain from all political activities in the future, it would create the appearance that they assumed a negative stand in relation to the new democratic government at home. Whereas "... the Council must display the most positive attitude towards the Hungarian provisory government". They emphasized that the greatest achievement of emigrée policy reached so far was exactly co-operation, and they did not consider it purposeful that it should now — at Károlyi's recommendation — be condemned to inactivity.¹⁰⁰ They criticized Károlyi for having resorted to dictatorial means in order to dissolve the Council. He had revealed his plan to the BBC without having discussed it with the members and thus forced the Council to becoming idle by rules of procedure.¹⁰¹

⁹⁸ P. I. Arch. 704 f. 39 öe. 220. György Kellner: The Hungarian Council in Britain and the Provisory Government (in Hungarian).

⁹⁹ P. I. Arch. 704 f. 40 öe. 1. Károlyi to the members of the Hungarian Council in Britain, January 13, 1945.

¹⁰⁰ Ibid. Already in his New Year message of 1945, Károlyi referred to the transformation of the Council.

¹⁰¹ The Committee of the Association of Free Hungarians to Mihály Károlyi, January 1945.

As a result of the uniform action of the Free Hungarians and the Hungarian Club in London, the Council was not dissolved for the time being, though later on it did not undertake activities. Károlyi remained the leader of the organization without any specific activity. The unanimous dissolution of the Hungarian Council in Britain was finally proclaimed on April 25, 1945, following the liberation of the country.¹⁰² Its history was transformed into a small episode of Hungarian history, which, however, is not deserving of oblivion. Its existence was the symbol of democratic co-operation in one of the darkest years of Hungarian history. Its most significant activities were the work of propaganda and enlightenment, performed partly to the world and partly to Hungary with the help of the BBC, announcing that there existed "another Hungary" which stood up for the objectives of democracy in the face of fascism. The democratic emigrants did not entertain much more "vain hope" than was the direct consequence of their situation. It was only respectable effort that they wanted to do more, that they wanted to work for a new democratic Hungary under circumstances in which they did not have a very good chance. They were not more naive or day-dreaming than their "ambassador colleagues" who were "politicians by profession". On the contrary, not to mention Tibor Eckhardt who could not even imagine collaborating with the October emigrées.¹⁰³ The real alternatives of democratic Hungary were best seen and advocated by the Council grouped around Károlyi. The Council and its committees included old experienced democrats, socialists and communists like Ilona Duczynska, Károly Polányi, Mihály Polányi, Lajos Hatvany, Pál Ignotus, György Buday, Endre Havas, Zoltán Radó, György Káldor, Arnold Dániel — the list could be continued.

After the dissolution of the Council, the Hungarian Club in London and the Association of Free Hungarians maintained their collaboration.

They propagated the programme and efforts of the new Hungary before British public opinion and organized a relief committee to alleviate the elementary problems of the people at home. There is no sign that the Provisional Government made specific efforts to urge the return of the democratic emigrée group in London. The National Assembly elected Károlyi its honorary member, but he did not receive an official invitation in 1945 either.¹⁰⁴ The members of the Hungarian Club in London were the first to be able to return home with the help of the Czechoslovak action of repatriation. The others kept on waiting, collected money, medicine, clothes and sent them home through the Red Cross, and many of them never returned home.

"When I looked back on the past years — wrote Endre Havas, Mihály Károlyi's secretary in the spring of 1945 — I must say that we performed useful work, although

¹⁰² P. I. Arch. 704 f. 40 öe. 25. Protocol of the meetings of April 18 and 25, 1945 of the Hungarian Council in Britain.

¹⁰³ SÍPOS—VIDA, op. cit. 23.

¹⁰⁴ The following is the reply of Foreign Minister Béla Miklós — after consulting the members of his government — to Gascoigne, British Ambassador accredited to the Provisional Government, inquiring about the matter of Károlyi's return home: "There is no obstacle to the return of the count, he will receive the necessary permission if he applies for it." PRO FO 371.48505-6283. April 5, 1945.

the intellect could not take too much delight in it for no time was left for serious theoretical debates or high level culture. At times a personal talk or a book threw light upon the possibilities, stirred the intellect that had become stagnant in the dull daily routine work, but then came intrigues and the shallow and cautious treadmill of tactical formulating and we fell into our beds fatigued and sad to allow the European nightmares of the gas-chamber suppressed during the day to approach us . . . today it is certain that the emigrants vindicate a greater significance to themselves than they deserve and what some of us kept repeating all the time has become obvious: it was only Károlyi's personality, more exactly his symbolic power, that mattered, the others, as parts of a whole, were only assisting the chairman to establish his place in the new historical situation . . . In spite of a diversity of influence, opinions, tactics, habits, pedantry, and other obstacles, in spite of all his faults (which were mostly not only humane but beautiful too), Károlyi struggled his way to the new Hungary being born with the help of some inexpressible political instinct, and even if he will have no personal strength left to participate in building it actively (though it is far from being certain), he has preserved himself for the Hungarian nation symbol unbroken; and that was not easy."¹⁰⁵

May I express my heartfelt gratitude to Lóránt Czigány (London) who made it possible for me to study the Révai collection and to Tibor Hajdu who placed the material of his research performed in the United States and Great Britain at my disposal, enabling me to complete my work.

¹⁰⁵ National Széchényi Library, Manuscript Library. Endre Havas to Miklós Halász, May 26, 1946.

COMMUNICATIONS

The International Workers' Socialist Conference of Paris in 1886 (To the Prehistory of the II International)

JÁNOS JEMNITZ

The workers' representatives in the French parliament who arrived in London at the invitation of the leaders of the British workers at the beginning of 1886 proposed that they should meet again in September 1886, in Paris, as the continuation of the international workers' congress of Paris in 1883, in order to discuss the questions of international legislation concerning labour safety.¹ The "official" text of the French invitation offers an excellent insight into the way of thinking of these French representatives. This is how the text of the letter dated February 24 runs:

"The worker, socialist members of French parliament send their fraternal greetings to their worker colleagues in British parliament and propose them to accept the following resolutions:

In view of the fact that we wish to transform society on a more just and more equal basis, there is need for certain reforms,

Therefore the proposals are the following:

1. The movement is to be transformed simultaneously for the introduction of international laws of labour safety, based on the following principles:

- a. To ban the work of children below 14.
- b. To reduce the working hours of women and miners.
- c. To introduce measures of hygiene and safety in the workplaces in order to protect the health of the workers and promote the development, physical and moral, of the workers' life.
- d. Work safety and insurance.
- e. To define the length of the working day for adults which may not exceed eight hours per day.
- f. To provide a holiday per week.

JÁNOS JEMNITZ, Institut d'histoire de l'Académie Hongroise des Sciences. Budapest, Üri u. 53. 1014

¹ *Le Socialiste*, February 27, 1886.

g. To establish an international office, the tasks of which are to make and supervise workers' and industrial statistics and to elaborate the drafts of international labour safety laws.

2. To hold an international congress in the coming September to which the workers' representatives are to be invited with the aim of realizing the emancipation of workers in the countries concerned".²

On the day following the message of the French socialist representatives and the meeting in London, an interesting and highly critical article appeared in the columns of "Le Socialiste" entitled "The International". The author of the lengthy article (the article is anonymous but the author may easily have been Lafargue) quotes the London Times which gave an account of the meeting and also mentioned that loud approval was voiced several times when the message of the French quoted above was read out. To this the undoubtedly critical Marxist reviewer of *Le Socialiste* added the following remarks: "We do not believe that the British workers' representatives, all of whom or almost all of whom are members of the Liberal Party, are brave enough to accept the proposals of the French socialists. And that is a great pity for it is time to revive the International. But this occasion is sure to come back."³

Then the writer of the article touched upon the history of the First International and immediately continued by conjuring up Marx' criticism directed against those urging the recreation of the International (that also refers to the author of the article having probably been Lafargue) when he stressed as a fact that "these efforts were bound to meet with failure. They held international congresses . . . but they were not in a position to form an actually effective alliance. The time of personalities of more or less »Don quixotic« character has ended and now we have entered the era of collective actions". Then, again adopting the well-known argumentation of Marx and Engels, the author of the article emphasized that strong workers' parties were to be created first among national boundaries and then, bated on them, "the International could be recreated" "and then that International could live not only in theory but in practice as well".⁴

Naturally, *Le Socialiste* was really far from getting lost on "national" grounds and doubting even for a single moment the necessity of the existence and tasks of the International. In the spirit of the basic documents of the old International, well reflecting the spirit of the age, the author wrote very explicitly: "When the proletariat next takes arms, it will be not within a national but an international framework. The revolution of the workers may only attain victory internationally."⁵

The British accepted the French proposal on condition that only real labour organizations be represented at the conference and only economic questions be discussed.

² *Le Socialiste*, February 27, 1886.

³ *L'Internationale. Le Socialiste*, March 6, 1886.

⁴ *Ibid.*

⁵ *Le Socialiste*, March 6, 1886.

In May 1886 the resolution of the congress of the Belgian Workers' Party (POB) also urged the convening of an international worker-socialist conference, the establishment of international professional associations⁶ but, primarily, the laws protecting the workers.

However, the French possibilists soon took back the initiative from the Belgians for they had for a long time had good connections with both the British trade unions and the Social Democratic Federation led by Hyndman.⁷ And since the Town Hall of Paris (Hôtel de Ville) had several possibilist members, they were able to receive its financial support on the occasion of the world exhibition in Paris. However, in the wake of the old conflicts, the possibilists wished to fully exclude the French Marxists from the conference. And that was so to the extent that at one time the French Marxists wrote that they were informed only from the June 26th issue of the British *Commonweal*⁸ that a workers' conference was planned for August 17 in Paris.⁹

The *Commonweal* and the Socialist League were the advocates of international socialist co-operation at least to the extent as Hyndman and the Social Democratic Federation. However, their systems of connections were different and while Hyndman had for a long time established good contacts with the French possibilists, the Socialist League had close connections with the social democrats of the Continent but they were on good terms with the French Marxists too, partly through Eleanor Marx, and they had equally live contacts of alliance with the Belgian socialists as well. And as for the general approach of the League and its paper, it is highlighted by the editorial in which the two influential and greatly committed socialist editors, William Morris and E. Belfort Bax published a confession of principles when the monthly became a weekly.

⁶ *Der Sozialdemokrat*, May 6, 8 1886. *La Revue Socialiste*, May 1886. — This is how the resolution of the congress of POB ran: "Having discussed the necessity of international labour safety legislation, the congress states:

1. that the question is of the greatest importance from the point of view of the physical and moral wellbeing of the workers, and its solution would be a laudable result not only from the point of view of improving the hygienic circumstances of the working population but also in order to diminish the impact of the economic crisis which is manifested at an international level as well."

⁷ Concerning the Social Democratic Federation and Hyndman's connections, see Hyndman's autobiographical writings and Tsuzuki's biography of Hyndman.

⁸ The editor of the weekly *The Commonweal* (William Morris?) indicated that: "The debates are to be non-political — only trade and technical topics are to be considered. A fatal limitation. No real work will be done for Socialism until the workers will understand that they are to be a political party, distinct from, antagonistic to all others, destined to swallow up all other . . ." It is to be remarked here that one week prior to the publication of this editorial announcement, the editorial article commenting on the visit of the French trade union leaders to England had appeared with Morris' signature. In it Morris wrote, among other things, the following: "We have not yet had the pleasure of meeting our French comrades in labour who have come over to England to study the differences between our slavery and theirs. We can at least assure them of our sympathy; and we shall believe that if any of them have any doubts of the necessity of Revolutionary Socialism as the only remedy for the misery of the workers, they will have those doubts removed by what they see here — our commercial success on the one hand, our social failures on the other." (Notes on Passing Events. *The Commonweal*, June 21, 1886)

⁹ *Le Socialiste*, July 10, 1886. However, *Le Socialiste* had written about the preparations already on February 27th.

From this lengthy article, dealing with several theoretical questions of the socialist movement, only the passage related to international commitment is quoted here: "From now on too The Commonweal will firmly advocate the principles of international revolutionary socialism... it will sympathize with every revolutionary movement just like it has done so far as well."¹⁰

On this occasion too the editors of The Commonweal took the opportunity to criticize the reformists of the workers' movement who only wished to walk "constitutional paths". However, this revolutionary commitment of the Socialist League was obviously too high a requirement for the majority of British trade union members and leaders. Anyway, the difference in standpoints may have meant problems and it did actually do so on several occasions.

Naturally, the French Marxists did not remain idle either: in accordance with the old traditions and the existing potentials, they made efforts to gain the alliance of the German social democrats in order to counterbalance the steps taken by the possibilists and the British SOF. This time it was Paul Lafargue again who took up the thread of contacts with them. As the "international expert" of the POF,¹¹ he contacted Wilhelm Liebknecht and proposed a counterconference. And on July 14 Liebknecht was actually invited to Paris. However, the German social democrats failed to answer the invitation.¹²

Under different influences later the possibilists themselves also modified their unsympathetic attitude and invited the representatives of the Belgian socialists, the German social democrats and other countries too — on condition that they were the representatives of actual workers' organizations.

That condition was unmistakably directed against the French Marxists, the POF, who had just been pushed into minority in the French trade union movement.

The Paris conference itself did finally take place between 23 and 30 of August, 1886, with a larger participation than that of 1883. More delegates came from France too for the representatives of the local trade unions managed at some places to achieve that their expenses be covered by the local legal authorities. As to the delegates from abroad, the British trade unions, the Belgian POB, the editorial office of the German "Sozialdemokrat", moreover the German party leadership, through Hermann Grimpe, were also represented at the conference. Delegates arrived from Austria, Hungary, the Germanspeaking League of Worker's Education in London and a delegate coming from Sweden represented the Norwegian trade unions too.¹³

¹⁰ WILLIAM MORRIS—E. BELFORT BAX Editorial. The Commonweal. May 1, 1886.

¹¹ The POF (Parti Ouvrier Français), as is well-known, was founded in 1879–1880 under the leadership of Jules Guesde and Paul Lafargue.

¹² ARNOLD REISBERG *Von der I. zur II. Internationale*. Berlin, 1980. p. 132. — The reason for not giving an answer may have been that Liebknecht had been preparing for his trip to America which he actually started in July.

¹³ The participants of the conference were described in detail by B. Malon who also indicated the membership of the trade unions represented by the individual British delegates. (BENOÎT MALON La

The agenda of the conference included the following issues: (1) international labour safety legislation, including the international reduction of working hours; (2) general and professional education; (3) the rights of workers to gather and unite; (4) the political and economic situation of the workers in the individual countries; (5) the world exhibition proclaimed for 1889 — to convene an international workers' congress for the same year.¹⁴

Old debates were revived at the congress too. The possibilists demanded the leadership of the whole international movement and meanwhile they renewed their old attacks against the "Marxists" who, in their view, were making efforts at "authoritarian rule". Grimpe, on the other hand, attacked the leaders of the British trade unions and mainly the typical "lib-lab" Broadhurst¹⁵ for not wanting to give up co-operation with the Liberals. At this time Grimpe went as far as to say that "if the British trade unions refuse to support the cause of socialism they will be swept aside by the more progressive movements, but in case the trade unions cooperate with the socialists, then the workers will quickly reach their aims."¹⁶ Grimpe was supported by Rackow, the representative of the German league in London.¹⁷ The British were criticized not only by the German social democrats but by the Belgian Edoard Anseele as well. "Had they introduced the same type of socialist training as we did — he emphasized — they would have been much more successful in helping the cause of the socialist revolution to gain a victory."¹⁸

Several British representatives reacted to the challenge. The "main British delegate" James Mandsley, speaking on behalf of the trade union association then numbering 625 000 people, stated: "the British are not on such a high level in the field of theory as you are, still they are aware of not having received the piece of the cake they are entitled to. There is one thing that follows from all that: we have to establish a large international association which agrees upon the question of workers' not receiving what they are entitled to."¹⁹

Conférence de 1886. *La revue socialiste*, September 1886.) Thus, according to Malon's data, James Mandsley from the TUC represented 625 000 people, Charles Drummond from the London Trades Unions Federation spoke on behalf of 25 000 workers and John Burnett, representing the mechanics, revealed the opinions of 52 000 people. As to the organizations of the Continent, Malon gave hardly any data concerning their membership. He made an exception in the case of the delegates of the POB, indicating 125 000 members represented by De Paepe and Louis Bertrand.

¹⁴ B. Malon's article quoted above, p. 832.

¹⁵ Broadhurst, Henry (1840–1911) British construction worker, trade union leader, one of the most influential leaders of the trade unions, a Member of Parliament on the list of the Liberal Party from 1880.

¹⁶ These words of Grimpe are quoted by Reisberg. *Op. cit.*, p. 133.

¹⁷ *Sozialdemokrat*, September 1, 8, 15, 1886. — This action of Grimpe was later qualified by Mehring as follows: "Perhaps it was not too polite but it gave a very skilful impetus against trade unionist policy". (FRANZ MEHRING, *Geschichte der deutschen Sozialdemokratie*. Berlin, 1897, Vol. II, p. 676.)

¹⁸ Malon, article quoted above, p. 833.

¹⁹ Malon, article quoted above, pp. 833–834. Burnett obviously referred to the formation of the Social Democratic Federation, the Socialist League, the Fabian Society and other organizations and the publication of papers.

Speaking on behalf of the trade union of mechanics numbering 52 000 members, John Burnett acknowledged that the British were slower at understanding socialism than the Continent but — he said — there had been great changes in that field in Great Britain in the past few years, too.²⁰

Finally, the resolution of the conference called upon the workers to exercise pressure on their respective governments, forcing them to sign an agreement which, on the one hand, ordered the introduction of 8-hour working days, on the other hand, banned the employment of children and restricted, regulated the work of women and juveniles, drew up bills of health care and labour safety, regulated the system of supervision in factories and set the minimal wages internationally.²¹

Even those general principles gave rise to debates. For the British trade unions, just as they had done in 1883, sympathized with these objectives — but, as a consequence of their liberal approach, they had an aversion to all kinds of legal measures and state interference. In that respect the “lib-lab” delegates of the British trade unions were deeply schizophrenic — and they refused to vote.

Their excuse was that they had not been entitled to that. In reply, the presiding Belgian Cesar de Paepe stated: “This behaviour of the British delegates is most unfortunate for this is the second time in three years that the British trade unions avoid taking stance in this question of such great importance.” Then he added: “I have no doubt that at the next international conference there will be an agreement on this question among the Russian, French, Belgian, German and Austrian workers.”²² But in reply to the words of Paepe, Burnett defended themselves by saying that they had been in a hurry when setting out for Paris and that was the reason why they had not had the time to wait for the authorization of their organizations — “but they agreed in principle”.²³ However, the delegates of the British trade unions did not refrain from voting unanimously: The socialist W. Jones, who was the representative of cabinet-makers and at the same time member of the London Trade Union Council and of the Social Democratic Federation as well, voted for the proposals put forward, in opposition to the other six members.²⁴

The anti-intellectual “ouvrierism”, especially lively primarily among the members of the British trade unions and the French workers’ organizations, came to the surface again. For example, when Brousse, one of the main organizers, wished to take the floor, several representatives questioned his right to do so. That was not the first occasion at international workers’ congresses — however, it hurt Brousse’s feelings so much that he resigned from his post of editor of *Le Prolétariat*.²⁵

²⁰ See note 19.

²¹ B. MALON, article quoted above, p. 837.

²² Conférence Internationale ouvrière. *Le prolétariat*, September 16–25, 1886.

²³ Ibid.

²⁴ *Justice*, August 28, September 4, 1886. Jones not only voted differently than his colleagues but wrote an interesting and critical report on the conference as well. W. JONES, The International Congress of Workmen in Paris. *Justice*, September 11, 1886.

²⁵ Friedrich Engels—Paul et Laure Lafargue Correspondence. Paris, 1956. Vol. 2.

Some of the resolutions of the conference concerned the whole of the international workers' movement. Thus "all the laws" hindering the workers from international co-operation were condemned in a resolution — referring to the French law of 1872 still not obliterated. In another resolution it was pointed out that "The time had come for creating again the International of the workers of all the countries."²⁶ Different evaluations were made of the conference. The French Marxists — as has already been referred to — stayed away from the conference and following it they first spoke about it in a tone of condemnation. In his letter to Engels, Lafargue again pointed out, extremely succinctly, that "under the influence of the events, the possibilists were losing their foothold. The international conference delivered a heavy blow to Mr. Brousse."²⁷

In a tone partly different from that of the confidential letter, *Le Socialiste*, edited by Guesde and Lafargue, published a strange evaluation, partly controversial: "This conference which was not socialist finally turned against those who had convened it and brought socialist resolutions."²⁸ It is not only the quoted final conclusion, "strange" to some extent and indicating an abrupt turn, which is interesting in the stance taken by *Le Socialiste*. In the opening passage of the lengthy article quoted above, Lafargue (for quite probably he was the author which is referred to by the strongly polemical edge as well) writes that "Mr. Smith and Mr. Brousse, the two organizers of the conference, are probably disappointed about the result. . . They only call themselves socialists because that is in vogue today but nothing fills them with greater fright than the socialists whom they try to keep away with all their might as is proved by the absence of the British socialists too."

Another moment that has received an elegant and important role in this article of description and analysis, also referring to Lafargue having been its author, is how the conference, for ouvrierist considerations, refused Brousse's request to take the floor and here strongly personal remarks were made at the expense of Brousse.

The writer of the article conflicted the socialist and strongly anti-socialist tendencies when placing the British delegates, without exception and in a simplified manner, on the negative side as "paid" trade union leaders. With this tendency he contrasted the German delegates (Grimpe and the German Rackow of London). Already at this time one of the characteristic features of Lafargue's account was that, besides the German socialists, he placed the Belgian delegates on the positive side as well.

Finally, beyond the lines quoted above, in which Lafargue emphasized that the congress "had after all brought socialist resolutions" — he confirmed all that on the basis of two facts. One of them was that the congress had stressed the necessity to urge

²⁶ MALON, article quoted above, p. 838.

²⁷ Engels—Lafargue Correspondance. Vol. 2. p. 384.

²⁸ La Conférence Ouvrière Internationale (article without signature), *Le Socialiste*, September 4, 1886.

international legislation concerning labour safety and within the same framework made separate mention of, and greeted, the significance of accepting and demanding the eight-hour working day.²⁹

However, in the same issue of *Le Socialiste* another article was also published, probably written by Lafargue as well, which attacked the leaders of the British trade unions even more sharply and with a larger historical background. There were quite a few true elements in this article as well, it blamed the British for hastily contacting also the members of the French government following the Paris conference of 1883. Then, turning towards the past, (recalling these moments also refers to Lafargue's authorship) it reminded the readers of the fact that while in the days of the First International the socialists on the Continent had tried to lend a helping hand to the British trade union movement by successfully paralyzing the "British imports" of strike-breakers from the Continent at the time of the strikes in Britain, the leaders of the British trade unions, on the other hand, did not render support to, moreover turned their backs on, the fighters of the Commune of Paris.³⁰

Naturally, Lafargue was occupied not so much by the past but rather by the present and the future. And here, speaking about the trade unions, Lafargue again simplified the complicated processes and came to faulty conclusions in essential questions. Thus he pointed out that "the socialist party in Britain"³¹ revealed itself in direct conflict with the leaders of the British trade union movement, i. e. he concentrated on the conflict only. Of course, Lafargue was right as to the "top leaders" of the British trade union movement at the time — still the picture is oversimplifying for the trade union leaders who became the pioneers of the gaining ground of socialist ideas had already appeared.

Then Lafargue drew the conclusion which was again "oversimplified" and faulty. On the one hand, he emphasized that the British trade union movement" had entered the phase of decay ten years before; since that time the number of the members of the movement had decreased and its treasury was almost empty; they no longer dared to initiate general strikes which had proved their strength before. At the present moment they were trying to avoid every conflict and wished to live in peace with their employers... The trade unions were an aged institution which had played a great historical role and had very significantly contributed to organizing the workers and improving their situation but had by now become blind and were unable to resist the attacks of capital."³²

There is no doubt that here Lafargue used as building stones the theoretical elements and critical remarks of Marx and Engels — but he simplified both the ideas and the real processes and meted out judgement with the doctrinarianism and

²⁹ Article quoted above.

³⁰ *Les Délégués des Trade Unions*. Ibid.

³¹ The statement is misleading for there were two socialist parties active in Britain at the time: the SDF and the Socialist League.

³² *Le Socialiste*, September 4, 1886.

voluntarism characteristic of him — which, characteristically enough, was accepted by none of the British socialist parties (to which we shall return later).

In spite of all that, the French Marxists still commanded some respect and had an extensive system of connections in the international workers' movement which is also proved by the fact that when in these days the banquet of *Le Socialiste* celebrating its 1st anniversary was held, it was attended, besides Liebknecht, by the Belgian socialists Anseele and De Paepe, moreover by Plehanov as well.³³

In its September 1 issue the German *Der Sozialdemokrat* published a reserved analysis about the conference; it stated that there had been no real progress since the Paris conference of 1883.³⁴

It described something from the debates having taken place — primarily the critical words of the German Grimpe. It referred to the mixing of social motives with national-socialist sentiments, interests: to the fact that the British again stressed on how the Continental workers, more poorly organized, pushed down their wage levels. And some representatives of the British trade unionists considered just the socialist approach as an unnecessary burden, opposed to which several of them considered as their aim simply the support of liberal economic progress.

In the evaluations in retrospect, besides the differences in approach, the frictions between the French and the German, as well as the German and the British organizations, appeared again. Following the conference, William Morris himself discussed the German-British debate, Grimpe's reproaches in the columns of *The Commonweal*. Then, however, he did not join Grimpe but supported Burnett for "he had defended the British trade unions against the statements that they opposed socialism with animosity."³⁵

Strangely enough, the judgement of the Socialist League, Morris and *The Commonweal* was in accordance with the opinion of the Social Democratic Federation and of the *Justice*. In its note of the editor, the *Justice* heavily condemned the British lib-lab trade union leaders: it also concluded that, of course, "we all know that Henry Broadhurst is as mean as contemptible — a politician as ever betrayed his class for place and pay, and we are glad Jones, the delegate of the Joiners at the International Trade Congress in Paris unheld this view and supported the German Grimpe."³⁶

At the same time, in respect to the British trade unions, similar to Morris, in opposition to the unequivocally negative German-French judgement, they, too,

³³ Ibid.

³⁴ Die Internationale Arbeiter-Konferenz in Paris. *Der Sozialdemokrat*, September 1, 8, 15 1886.

³⁵ This is how the complete and exact text of Morris ran: "Mr. Burnett at the Workmen's Conference in Paris took upon himself to defend Mr. Broadhurst against the attack made by Grimpe. Judging from the report of it, the defence was mostly of the official and conventional kind usual amongst us on such occasions; but it is worthy of note that he thought it necessary to defend the English trade unions against the imputation of being hostile to Socialism — a significant symptom enough of the progress of our doctrines."

³⁶ *Justice*, August 28, 1886.

stressed that "the British trade unions are quickly saturated with socialism". In a fight with the British capitalist press, they emphasized in relation to the conference: "It is amusing to note how carefully the capitalist press try to conceal the truth that this International Trade Union Congress is practically an important Socialist Conference."³⁷ And here it is worth making a digression to the "evaluation in retrospect" of the British trade union socialist delegate who, turning against his colleagues, had voted for the resolution proposals already at the conference. W. Jones began his lengthy writing of evaluating and giving an account with the following words: "This Congress, which terminated its sittings on Saturday, was, in spite of what has been said about it, far from unsuccessful".³⁸

After this Jones gave an account of the resolutions accepted, then added that they had not been unanimously accepted because they had met with resistance of the part of the British. Jones' article had a part which, though closely connected to the events of the conference that had taken place, exceeded that framework insofar as Jones summarized certain far-reaching conclusions when he pointed out: "The French are better organized now than ever they were, and yet they are powerless as ever to cope with the competition caused by the depressed trade. The same applies to Belgium, Holland, Denmark, and Sweden, according to the testimony of the delegates from these countries."

In the same place Jones touched upon a very important question from the point of view of the trade union movement when indicating that, according to certain views, the trade unions were able to take successful actions at the time of industrial boom. That is partly true — Jones stated: but the trade unions must be able to attain results in times of dire needs as well when, if possible, they are needed even more. Jones closed this train of thought by saying that "The greatest good they are achieving in England at the present moment is the discovery that they are not nearly so powerful as they have been thought to be. This discovery will render them more powerful than ever in another direction. The International Congress has helped this idea." "The seven English delegates agreed in principle to the proposals brought forward, and they have promised, to lay them before the Congress of Hull this week, with what success remains to be seen."³⁹

In harmony with Jones' conclusions, Herbert Burrows, a close colleague of Hyndman, wrote on the day following the conference that the meaning of the meeting of the British and French workers' leaders was exactly to what extent they were able to get to know each other's lives and find solutions to really improve upon the situation of the workers. After that, Burrows also emphasized that "They are enabled to enforce the lesson that the only true internationalism is Social-Democratic Internationalism."⁴⁰

³⁷ *Justice*, August 28, 1886.

³⁸ W. JONES, The International Congress of Workmen in Paris. *Justice*, September 11, 1886.

³⁹ Article quoted above.

⁴⁰ H. BURROWS, The True Internationalism. *Justice*, August 28, 1886.

Edoard Anseele who played an important role at the conference (and in establishing the POB too), wrote: "Should the three great peoples, the French, the German and the British co-operate and accept a uniform programme, they would soon be in a position to dictate their terms to the European capitalists."⁴¹

The conference made a unanimous decision about the necessity of holding the international conference but it did not decide upon where to hold it and which organization should convene it. Victor Dalle, putting forward the proposal, suggested that the French party should convene it. The Belgians, however, maintained their claim to organizing it. The German and Austrian delegates refrained from voting.⁴² The presiding De Paepe "gave the conference to understand that Belgium was to convene an international conference prior to that one"⁴³ — i. e. even after remaining in a minority, the Belgians refused to accept to lose the initiative in organizing the conference at international level.

The conference of the British trade unions held in Hull in September also put on its agenda the proposal to organize a new international conference. On this occasion they too undertook the task to convene an international conference of trade unions.⁴⁴

The resolution of the conference held in Hull again had a controversial echo. As opposed to the earlier negative stance of the French Marxists, Smith Headingley, reporting from the conference, considered it a victory that the British trade unions undertook to organize the international workers' congress of 1889.⁴⁵

The above-mentioned articles discussing the conference in Hull are worth being investigated more closely. Already in his opening lines Smith Headingley indicated the enormous difference between Paris and Hull. And still both congresses, no matter how great the difference between them was, contributed to the good cause in their own ways.⁴⁶

In the following he called the attention to the fact that already in the past year the opening speech of the president was such that the British social democrats could also have been satisfied with it. This time, the speech of the president of the local organization, Maddison, was so much imbued with socialist ideas that the SDF decided on issuing it in a separate brochure — while the large bourgeois papers gave voice to their serious concern "about the gaining ground of socialist ideals"⁴⁷ — and that moment again referred back to one of the important debates of the Paris

⁴¹ GEORGES HAUPT, *Programm und Wirklichkeit*. Frankfurt/Main, 1970. p. 45.

⁴² Conférence Internationale ouvrière. *Le Prolétariat*, September 16–25, 1916. (The detailed report of Couteret, the "conference secretary" elected at the conference.)

⁴³ See previous note.

⁴⁴ *Der Sozialdemokrat*, October 1, 1886.

⁴⁵ Les Délégués des Trade's Unions. *Le Socialiste*, September 4, 1886; A. S. HEADINGLEY, *Mouvement Social en Angleterre*; *Le Prolétariat*, September 16–25, 1886. (Justice was also critical but formed a basically positive opinion. Trade Unionists at Hull. *Justice*, September 11, 1886.; JAMES BLACKWELL, *The Congress of Hull*. *Justice*, September 18, 1886. Blackwell represented the printers of London at the conference.)

⁴⁶ A. S. HEADINGLEY, *Mouvement Social. En Angleterre*. *Le Prolétariat*. September 16–25, 1886.

⁴⁷ *Ibid*.

conference: the evaluation of the place of the British trade unions and the further lot of the movement.

It came to light from Smith Headingley's report that the Paris leaders of the British trade union delegation had really put forward the resolution proposals accepted in Paris to the delegates in Hull with recommendation. There was only one point that gave rise to immediate doubts. And that was the proposition submitted by the Belgian Anseele concerning a minimum wage to be established internationally. That had already been opposed by the French on the spot when they voiced their real concern that the minimum wage thus accepted might easily be transformed into a maximum wage as a consequence of the obvious "ill-will" of the majority of the governments. Having listened to these accounts, the delegates in Hull decided on "the necessity of convening an international conference of trade unions in London where these questions could be investigated with utmost care."⁴⁸

Following this factual presentation came Smith Headingley's own lines of evaluation: "This is a great victory. A few years ago the trade unions believed that international connections were out of the question for ever and now they themselves have decided upon convening an international congress in London. As for me, I consider it a satisfying result. . . . We have received a majority, and not a majority gained on the basis of surprise but one which has been formed on the basis of a debate of several years and the investigation of the questions."⁴⁹

Blackwell's evaluation was much more reserved but he too estimated the conference as basically positive. "In fear and trembling the Trade Union Congress which sat at Hull last week put forward one or two propositions which are unmistakably sound and progressive but the greater part of its time was spent in discussing tinkering reforms, many of which are no doubt enough in their way, but altogether trivial when compared to the great social questions which should have been dealt with. . . ., what are we to think of the refusal of the Congress to adopt the principle of Land Nationalization and to approve the resolutions recently passed at the Paris Conference in favour of an International Eight Hour Day and a minimum wage."⁵⁰

Blackwell did not curb his critical tone in respect to other concrete questions either: "The Presidential addresses were curious jumbles of fallacy and truism. Mr. Mawdsley, for instance, talked a good deal of rather watery Socialism and concluded by making the absurd statement that in France Socialist ideas were taking the background, when he knew perfectly well all the delegates at the International Conference, with the exception of those from England, were Socialists."⁵¹

Blackwell criticized even Maddison's speech, mentioned above, referred to by Smith Headingley with positive evaluation, at a really quite characteristic point. While

⁴⁸ Ibid.

⁴⁹ Source quoted above.

⁵⁰ JAMES BLACKWELL, *The Congress of Hull. Justice*, September 18, 1886.

⁵¹ JAMES BLACKWELL, *The Congress of Hull. Justice*, September 18, 1886.

he too recognized that Maddison "had enumerated capital arguments against the present social system and supported the cause of the eight-hour working day", then he "unfortunately finished up by approving the three acres — and — a cow scheme", i. e. Maddison too turned back into the past to the one-time Chartist O'Connor's schemes when many believed even in the workers' movement that social problems could be remedied by giving the workers land again, "seating them on land".

And after all that, Blackwell extensively proved that he had "listened" to the debates of the congress and was not sparing of criticism. He too formulated his summarizing and positive evaluation — which again touched upon the backbone of the fundamental questions raised in Paris and after Paris. This is what Blackwell wrote: "Taken altogether, this Congress may be regarded as an advance upon the last. There can be no doubt that Socialist and Revolutionary ideas are gradually permeating the organizations of the skilled workers."⁵²

The "rival" British socialist party, the Socialist League's paper also discussed the congress of trade unions held in Hull. Here an account was given by John Mahon, the workers' organizer in Northern England in which he too emphasized that "The apathy and selfishness of trade unionists generally was boldly commented on" and at the same time he mentioned as a laudable event that in Hull they had committed themselves to international workers' solidarity, cooperation.⁵³

The British initiative was welcomed by De Paepe in the columns of *Le Peuple* as well.⁵⁴ At the beginning the same was done by the German *Sozialdemokrat* too, considering that the resolution proved the "liveliness of the spirit of internationalism". Some time later, however, it displayed its reservations as well, to the effect whether the plans of the POB concerning the revivification of the International were to be realized already.⁵⁵

The *Sozialdemokrat* laid a special emphasis on stating that the formation of the new International was more than questionable, "not very purposeful"; instead, it considered right to hold occasional international conferences and consultations. Moreover, it believed that those meetings could only be fruitful in the case of the preliminary mutual agreement of those international organizations.⁵⁶

Naturally, behind this standpoint of the *Sozialdemokrat* were the correspondence and the accord of opinions, diverse but not confined to this conference, of Engels, Bebel, Liebknecht and Bernstein as well as Kautsky.

Other proclamations were made of the Paris conference as well. In his more extensive analyzing article, Morris spoke about the role of the British trade unionists

⁵² Ibid.

⁵³ JOHN L. MAHON, *The Commonweal*. September 4, 1886.

⁵⁴ *Der Sozialdemokrat*, October 7, 1886.

⁵⁵ Ibid.

⁵⁶ *Der Sozialdemokrat*, October 7, 1886. The whole-page article placed on the front page (*Die Wiederrichtung der Internationale*) emphasized: "The Paris conference is a proof of how strong the spirit of internationalism is in the workers' parties of the different countries. . ."

played in Paris on the basis of more points and in a more critical manner. Still he saw positive results, and with good reason, not only in socialism's gaining ground in Britain but considered it certain, as opposed to the reservations of the German party, that in three years' time the international workers' conference would still be held. At the same time he hoped that there the British trade unions "would be not on the curb but on the right side."⁵⁷

It is worth taking a closer and more detailed look at the analysis of William Morris not only because he was the most influential "theoretician" and publicist of the Socialist League but also because on this occasion too he had essential points to make.

Morris began his reflections by referring to Burnett, one of the key persons in the British trade union delegation, having published an article on the international workers' conference held in Paris in the *Pall Mall Gazette*, the London paper of the higher middle-class, in which Burnett made the reader feel that the French working class was still basically below the level of the British working class both as to being less organized and in relation to wages as well.

Characteristically enough, Morris did not react to either of the critical points — he only quoted them; however, he attached greater importance to another statement of Burnett which emphasized the fact of economic depression manifested internationally — from which, of course, conclusions could also be drawn. He even corrected another statement of Burnett: and that also referred to the situation of the French workers' movement. For Burnett believed that the French trade unions all followed the possibilists — which was corrected by Morris, saying: "For the rest, he speaks of French trades'-unionists as belonging to the Possibilist section of Socialists, who, I must remind our readers are the most backward section of the Party, being sorely tainted with opportunism, and aiming at mere State Socialism."⁵⁸

After that, Morris added by way of confirmation: "So that I must assume that the French trades'-unionists, so they may go further in a socialist direction than the English do, are nevertheless not amongst the most advanced of French workmen."⁵⁹

Morris criticized Burnett's article in another respect too — and this criticism was more closely connected to the recent conference and its debates. Morris quoted Burnett's words about a part of the resolutions accepted in Paris having been introduced in Britain a long time before. In this connection Morris remarked: "As for the resolutions for which the English delegates refused to vote, it is true, as Mr. Burnett states, that some of the measures they indicate have been in force in England in some

⁵⁷ MORRIS, *The Paris Trades' Union Congress*. The *Commonweal*, September 11, 1886. Justice wrote in the same vein as well. In its editorial of a sharp tone, Justice emphasized on September 4: "The conduct of the English delegates to the International Trades Union Congress in refusing to vote for the resolutions proposed, on the ground that they were not empowered to vote, placed them in a most ridiculous position. . . . Needless to say, our comrade Jones, did not act with the fossil-delegates, but voted with the other Socialists."

⁵⁸ W. MORRIS, *The Paris*. . . . article quoted above.

⁵⁹ Article quoted above.

time; but the two most important of them are the claims for an international minimum of wages and for a maximum of eight hours for the day's work, which of course have not been touched here."⁶⁰ Here Morris immediately referred to the British trade unions' old counter-argument of liberal conception that should that demand be accepted, they would have to accept the economic interference of the state as well. Morris, who, as is well-known, had never been the great advocate of centralized state interference, took this time too the essence as a starting point — namely that there was need for laws. And in that case the reservation of the British trade unions was not a serious matter, he wrote, and the French proverb was true, saying that the one who wishes to eat an omelette must undertake the risk of breaking up the eggs.

To all that Morris then added his own deeper, more critical socialist answer too: "Of course to us Revolutionary socialists the resolutions seem no approach to a solution of the labour question; and to try to carry them as an instalment of our claims seems a more than doubtful step, as it is possible that after a long agitation they might have yielded to by the masters, who, though they would then be in the worst position perhaps, would still be the masters."⁶¹ Then Morris continued by saying that the delegates of the British trade unions were, of course, faced not simply by "state socialism" but all kinds of socialism in Paris. However, what he considered to be a definitely positive phenomenon was that the British were somewhat "shaken" by the impressions they had gathered in Paris and became inclined to accept international co-operation.

Finally, Morris quoted the passage from Burnett's article in which the British trade union leader stated that "It was felt that with so strong a Socialistic feeling now manifesting itself in England, it was not possible to stand on the high ground of three years ago." Then to these lines Morris added his own final conclusion: "In both capacities he is bound to be very cautious. We may fairly hope that three years from this time the trades' unions will not be "sitting on the fence", but will be in the lists, and on the right side there."⁶²

It is to be noted that *The Commonweal* touched upon the question of the Paris conference and international co-operation some more times. Frank Kitz, a reporter of the paper of increasing influence, representing the anarcho-communist view, worded his opinion about the question of internationalism in the same issue in a very definite manner: "The German delegates' references to the Conservatism and indifference of the English workers to the root of the question . . . are particularly true."⁶³ However, Kitz' criticism reflects his voluntarism too since Kitz and some of his friends representing the same standpoint expected a really close revolution.

⁶⁰ Article quoted above.

⁶¹ Article quoted above.

⁶² Article quoted above.

⁶³ FRANK KITZ, Internationalism. *The Commonweal*, September 11, 1886.

However, The Commonweal returned to the topic and debates of the Paris conference a few months later as well. At this time the critical letter of the German Rackow in London was published about the official interpretations of the British trade unions⁶⁴, then the letter of the Belgian De Paepe was published who also attached a few additional remarks to what had been heard before.⁶⁵

This is how another important figure of the international workers' movement, of the age, Malon began his report: "we are facing an imposing workers' congress which constitutes a promise that a really memorable international workers' congress will take place in 1889."⁶⁶

Malon approached the workers' congress from the angle of a non-Marxist trend but he did not shut the door in the face of the Marxists in an unequivocal manner either. Reacting to the debate on trade unionism, he stated: "It may be foreseen that the next international congress will be unequivocally socialist."⁶⁷

The positive opinions of Anseele, Malon, Morris and Hyndman, the undertaking of the British trade unions and the half-agreement of the Germans really indicated that this time the plan of the new international conference would not be refuted.

Naturally, the anarcho-communists interpreted the conference unequivocally negatively. In their view, it could only evoke futile illusions, "lull to sleep" while hoping for reforms, instead of proclaiming and preparing a revolution.⁶⁸

In retrospect the French Marxists also accepted the idea unequivocally, they wrote about the gaining ground of the ideas of socialism⁶⁹ and at this time they made the following statement, appearing in all probability unfounded: "The International will be born again on the basis where we are standing now."⁷⁰

⁶⁴ *The Commonweal*, November 6, 13 1886.

⁶⁵ *The Commonweal*, November 13, 1886.

⁶⁶ MALON, *La Conférence de 1886*. p. 832.

⁶⁷ Article quoted above, p. 838.

⁶⁸ Le Congrès International Corporatif. *Le Révolté* September 4—10, 1886. The thoroughly sharpened tone of the article attacked the conference and its participants. In accordance with its anarchist principles, it attacked the ideas of state interference and labour safety, it blamed the conference for the bourgeois papers' dealing with them too; it considered it faulty that the conference dealt with questions of wages and decreasing the working hours at the time when the workers were afflicted by an economic crisis and the main problem was unemployment — and after all it pointed to the only solution being an immediate socialist revolution.

⁶⁹ However, the evaluation of the French Marxists included fake voices this time too, referring to the overappreciation of the processes and the full expropriation of the idea and successes of socialism. This is how the exact wording in the columns of *Le Socialiste* ran: "This is the victory of Marxism or scientific and revolutionary socialism, the organ of which is *Le Socialiste* in France today." In the same place the paper (and the POF) repeated that through "the different maneuvers" "which we do not wish to qualify here" they managed to keep certain people away from the conference. "But our ideas, and that is what is important, have found their way . . . ; and this is our victory."

⁷⁰ Victoire. *Le Socialiste*, September 4, 1886.

A Controversy on the Indebtedness of Hungary at the End of the 1920s

KATALIN FERBER

In 1932 Tamás Balogh, later world famous economist, judged the indebtedness of Central and Eastern Europe in the 1920s as follows: “Today it is easy to say that the nations in debt made a grave mistake by raising huge loans at a fixed rate of interest . . . However . . . , —and I think that is a fact many people disregard today — something that seems to be the most essential precaution in our time would have been an artificial restriction a couple of years ago. Since up to 1928 it was the increasing import of capital which made the situation at least seemingly stable and covered the hidden dangers.”

Before switching to the details of the controversy I have to give a short account of the situation of Hungarian economy after World War I. As a consequence of the territorial changes and the war economy and also of the inflation which continued for five years after the war Hungary found itself in an almost hopeless situation which was due not only to the exhaustion of its production apparatus and the instability of international politics but also to the unsettled problem of the reparations. So in 1924 the stabilization carried out under the auspices of the League of Nations with the help of state loans, and the consolidation of the state budget were linked with the stipulation of the amount of reparations regaining by this the trust of foreign countries.

It was at the same time with the granting of the 1924 League of Nations loan that the Hungarian National Bank, the first Hungarian independent bank of issue started its operation. As the largest proportion of the loan was granted by Britain (this fact in itself was also a consequence of the British economy's regaining its international position), the exchange rate of the new Hungarian currency (pengő) was linked to that of the pound sterling and the basis of this was the co-operation between the Bank of England and the Hungarian National Bank.

In that period it was obvious that the political and economic leaders of the country expected stabilization to give them an opportunity to join the international economy which would also promote a sound recovery of Central and Eastern Europe, an area that was totally transformed after the war.

FERBER, KATALIN, Institut d'Histoire de l'Académie Hongroise, Budapest, Üri u. 53. 1014.

But it was also clear that the debts inherited from the pre-war period and the yearly instalments of reparations put a heavy burden on the balance of payments already at the "start". It was also a cause for anxiety that the so-called invisible items of this balance of payments (such as the money sent home by emigrants, tourism, carriage payment, dividends coming from abroad, etc.) dropped to a minimum compared to the amount in the pre-war period, therefore the only source for paying the international debts as foreign trade. But the structure of foreign trade was not very promising either; two thirds of the country's export consisted of unmarketable agricultural products with high production costs while import items were mainly semi-finished and finished industrial products indispensable for the Hungarian economy. Foreign trade was also hindered by the increasing protectionism of the 1920s which deprived Hungarian grains of their traditional export markets, since Austria, Czechoslovakia and also Germany made strong efforts to achieve agricultural self-sufficiency. So when the independent Hungarian customs tariff was drawn up, Hungary's foreign trade policy had two alternatives: to get further into debt because of the considerable industrial import or build up the domestic industry with the help of protectionism, so that later when the industries (textile, machine and food industry) can supply the domestic market, the country could do away with protectionism. As for the possibilities of agricultural export the specialists who worked out the customs tariff believed that during the trade talks with the different countries their industrial export interests would force these countries into easing the customs prohibitions imposed on Hungarian agricultural products.

The immediate reason why the controversy broke out in 1927 was a 300m pengő increase in the deficit of the foreign trade balance. Compared to the figures of the previous year the value of imports increased by 25.6 per cent while that of the exports fell by 8 per cent. Therefore it is easy to understand why the economic specialists and the groups concerned were firstly interested in the matters of foreign trade. Soon it turned out, however, that the problem of the foreign trade deficit could not be restricted to matters of customs policy and trade contracts.

The issues of the debate can be formulated as a series of questions closely related to each other.

Does the increasing amount of foreign loans coming into the country (realized in the form of goods import) cause the deficit or is it the continuing deficit of trade the financing of which requires further and further loans?

Should the deficit of foreign trade be redressed on the import or on the export side? Should the target be a limitation on imports or an increase of exports?

What is the function of foreign loans in the economy? Should the loans be used as a substitute for imports or as investments for the increase of exports? Or is it the targets of domestic prosperity that must be kept in mind concerning the use of loans?

What is the connection between the increasing capital import and economic prosperity?

The Controversy

Though it was as early as June 1926 that Sándor Popovics, President of the Hungarian National Bank pointed out that "...the economic policy of the coming years should primarily be aimed at ensuring the balance of payments without having recourse to further loans", the controversy started only after the deficit in the foreign trade balance became known to the public, and the first open debate was organised by the Hungarian Society of Economists. The debate was attended by the representatives of industry and different central state organs, and nothing new was brought up, only old things were repeated in the form of friendly warnings. At the same time, however, a few articles and reviews of less cordial tone were published which painted a rather dark picture of the indebtedness of the Hungarian economy. The first among them was an article by Károly Ihrig in *Magyar Szemle* (Hungarian Review). The author stressed that two thirds of the import surplus over exports in the increased import of the year 1927 consisted of products which provided employment for domestic industry since they were semi-finished products, machines and equipment. Ihrig was right in saying that deficit in the balance of trade was not in itself a sign of unwholesome economic processes. "So in this case the main point is shifted towards the later development: What effects will the increase of production and the widening of production possibilities manifested in the increase of imports of production implements have on our economy? That is crucial. Because if the gains of intensified production also disappears in the Moloch throat of consumption it will make our indebtedness towards foreign countries permanent..."

Though the author of the article sees it quite clearly that it will take many years to answer this question, he gives his assessment based on the economic results of the four years following the 1924 stabilization as follows: "we got into debt in order to increase industrial production, and this should be counter-balanced by raising agricultural exports, but at the same time the import figures by no means show any progress in making agriculture more intensive and productive. It is to be feared that the commitments taken by industry cannot be paid off by agriculture either. And the really dangerous time comes when with the end of the industrial prosperity a considerable deficit of the balance of trade and an even larger deficit of the balance of payments will be in store for us without our being able to count on an agriculture strengthened by the import investments."

In the next issue of the same journal Sándor Körmeny-Ékes replied to the article of Ihrig. In his opinion the change in the composition of imports indicates the strengthening of domestic industries. He is content to declare that the high domestic price level which developed as a consequence of protectionist policy is favourable because "...it deters from consumption many consumers who would have real demands in case of a lower price level" — creating by this an even higher level of import than the present one. He refutes Ihrig's claim that imports serve the interests of industry since in his view it is at least as senseless a conception as the one that the goods

brought into the country by the merchant serve only the interests of that merchant. Finally, he points out that the positive effect of protectionism on the development of industry will be felt only in several years, partly in the increase of industrial exports, partly in the reduction of industrial imports. So Ihrig is pessimistic and his conclusions will prove to be false in the future.

An article by Sándor Knob proved that it would be really useful to replace import goods by domestic ones since by his own calculations based on the value of surplus import in 1927 this would provide for the domestic employment of 100 000 people. The same view was advanced by Pál Bíró in the debate at the Society of Economists. Unfortunately these "well-proven ideas" logical as they may have sounded, were hard to carry out; since in many cases the increase of imports was not at all due to the lack of domestic products but rather to several inseparable factors which could have been done away with only with great difficulty. (Consumption habits, the lack of capital in trade which was solved by cheaper commodity credit from abroad, etc.) Similarly to Ihrig, Sándor Knob emphasized that owing to the customs system for the protection of industry the agricultural export decreased because of a double cause: on the one hand in response to the high protectionist tariffs of Hungary the neighbouring countries which were the primary customers of Hungarian agricultural products also imposed heavy tariffs on the agricultural goods of Hungary, and on the other hand the high tariff level raised the domestic price level which in itself also sent up the costs of agricultural production reducing by this its competitiveness on the world market. The Budapest Chamber of Commerce and Industry asked for the opinion of its members about the reasons for the increase in the deficit of the balance of trade. The different opinions of the members were published in a volume. In the summarizing and evaluating chapter the chamber points out that the increase of imports is due partly to the rise of domestic incomes, partly to the increase in commodity credits as compared to the previous years. According to the evaluation the rise of domestic incomes is a manifestation of prosperity and the latter is the result of investments from the state budget. According to the statement of the chamber the most dangerous characteristic of indebtedness, i.e. an increase in the amount of short-term credits, may be explained by the lack of floating capital. that is by the fact that the domestic companies (mainly the trade companies and banks) are more reckless to apply for the cheaper foreign commodity credit than for the domestic one. The collection tells also about the reasons for the decline of agricultural export. The members of the chamber thought that several factors weakened the competitiveness of agriculture (the high level of freights, tax burdens, the defects of marketing organs), but it was not at all the customs tariff that weakened the competitiveness of agriculture on the world market.

A committee meeting of the National Association of Hungarian Industrialists also dealt with the question to what extent the protection and support of industry was responsible for the decline of agricultural export. But the members spent most of the meeting with discussing the more efficient forms of the promotion of industry while, of

course, they pointed out that it would be desirable to start action along the same lines in agriculture too.

The journals published more and more articles which saw the problem of indebtedness in a vaster perspective but at the same time they also restricted it to the problem of agriculture versus industry.

Mihály Kerék severely criticised the domestic strivings for the development of industry. In his opinion "... Hungarian industry engages in a wild-goose chase if it turns foreign lands and expects its prosperity and the recovery of our economy from intensive export activity". His argument is similar to that of Ihrig. Kerék, however, starts out from the conditions of the domestic market. He thinks that the development of industry largely depends on the level of agricultural production since it is the profit of agriculture that determines the demands for industrial articles. Mihály Kerék suggests that in the long run the only real solution would be to ensure the dynamic growth of agriculture by carrying out a radical land reform, and as for industrial development he believes that only the industries with domestic raw material basis are worth developing which does not entail indebtedness to foreign countries.

Arnold Dániel sees the perspectives of Hungarian economic development in a similar light to the conception of Mihály Kerék, though his argument is a bit simplified. In his judgement the agricultural export of the 1920s was inevitable because the average consumption per head of agricultural products dropped as compared to the figures of 1913. In other words he thinks that the Hungarian agriculture exports merely because the level of internal consumption is low. The author goes as far as to say that export "... means as if the country exported the internal market of its industry", since people working in agriculture cannot count on any permanent employment, so they do not have the income which would provide continuous demand on the market of industrial products. But he also adds that even then agriculture is the branch of national economy that is able to provide "... more or less the balance of finances". (By this the author means the compensation of exports for the expenses spent on imports.) The conclusion of the article is that in the long run the decrease of indebtedness can be expected only from the modernisation of agriculture.

In spite of its lengthy and complicated style the opinion of the Hungarian National Bank, the major guard of domestic financial market on indebtedness is worthy of mention.

"Our industrial export does not stand great chances in the competition of big European states and the development of our raw material export [here: industrial raw materials] is also going on within narrow limits. The fact that our export is on the same level in depression and prosperity alike does not hold out high promises either. . . . A later decline in imports is the only field where we can rely on the advantage of today's high level of import (e. g. with textile products). Even in this field it remains to be seen whether we will be able to provide at least the domestic market for our industrial production which is just being developed under foreign political and economic pressure which is also increased by foreign debts? . . . Only a small part of our import

surplus serves the purpose of the export of processed goods and it makes expensive imports unnecessary only to a little extent while in the most part it serves domestic consumption. And as we finance the imports from credits, we cover a part of our consumption from foreign credits, so we consume a certain part of these foreign credits."

To sum up the main points of the above statement according to the viewpoints of the whole controversy: in the long run the replacement of imports has real chances only in the textile industry; because of the considerable technical backwardness the export orientated development of the different branches of industry would not prove to be fruitful on the world market; even if we could supply the demands of the internal market merely by domestic production the real possibility for the reduction of imports would still be a question also because part of the capital import comes into the country in the form of commodity credit.

The controversy going on in the papers had two different trends. The first treated the problems of foreign trade in the strict sense, but as it has already turned out from the above, several questions concerning the structure of Hungarian economy were also raised. The other not less exciting matter was the use of foreign credits. But only few opinions on the latter issue became known to the public, since owing to the sensitive responses of the international capital market, the problems of foreign credits were discussed behind the scenes. Béla Imrédy, who at the time dealt only with economic or rather financial problems and who started his political career only in the second half of the 1930s when he became a fascist party-leader and then war-criminal, in our period was already the deputy chairman of the Hungarian bank of issue, he played an important role in the policy of the bank and he wrote his first study on the reasons of indebtedness. In his view the first and most important reason was the deficit in the balance of foreign trade. " . . . if we start out from the conception that the deficit in the foreign trade balance is a fact more or less manifested in figures under the effect of which we cannot do anything but search for foreign money to cover it so as to fill the gaps in our balance of payments, then the picture in front of us is dark indeed . . ." The writer's train of thought is the following: the foreign trade balance of Hungarian economy has a so-called normal deficit which covers its indispensable import expenses (necessary for the continuity of production) and the instalments of debts. In order to level off this normal deficit we need foreign credits which, however, increase the deficit in a cumulative way. In Imrédy's opinion after all the foreign credits are all realised in the form of commodity imports. In order to understand this conclusion of his we have to follow his way of thinking. In his opinion if the foreign credits are spent on investments, this will increase the number of the employed, and the rise in the level of employment together with the new prosperity elicited subsequently by the new investment will bring about an increase of incomes which "will naturally lead to larger consumption". Since the domestic commodity stocks are not sufficient to meet these increased producer's and other types of "efficient" demands, they will also elicit a subsequent commodity import which is no more aimed at investments but calls for the

further raise of foreign credits in order to finance the increased deficit of trade. As Imrédy says this vicious circle exists in reality which in his opinion is proved by the fact that more and more of the raised foreign credits are short-term credits, so they probably were not granted for the purpose of investments, and also by the rising proportion of consumer's goods in imports. The author also emphasizes that the indebtedness of the country involves serious dangers not in the aggregate of the debts but rather in the pace of raising further loans. It is one of the important statements of the article that the widening of the demand caused by the investments which were carried out from foreign credits and the rise of incomes will create disproportions between the branches producing the articles of production and consumer's goods, and Imrédy says it is these disproportions that involve the germs of recession. Another study by Imrédy about the same topic treats the use of foreign credits. Here as a starting point he defines the notion of productivity and his definition well expresses that the author's conception is based upon his practical activity in the bank and also on practical problems of economic policy. In Imrédy's view productivity is nothing but all the methods which may be used for reducing the deficit in the balance of payments. Therefore Hungarian economy uses the new credit in a productive way if it spends the credit on the widening of export capacities. Beyond the timely problems of the economy the author explains this by saying that the investments which increase the production of articles to be exported in the long run do not create a subsequent demand on the domestic market, and so they do not increase the tension between production and consumption. This argument is based upon the thesis of economic theory widespread in the 1920s which says that export is nothing but a form of private economic activity carried on in the lack of a domestic market. In Imrédy's opinion the investments serving the substitution of imports bear uncertain results as the sale of these investments is not ensured on the domestic market. József Judik, an excellent financial expert of the period, defines productivity more precisely than Imrédy. He points out that an investment realised from foreign credits meets the demands of productivity only in case the capital investment is recovered, that is the instalments of the loan can be paid from the takings of the price of the new product; as a result of the investment production will continuously increase, imports may drop and exports rise, the incomes in the sector where the investment was made will rise.

In this conception the difference between productive investments and non-productive ones is that the latter involve only an increase of incomes, and only the incomes intended for consumption will rise.

The Opinion of the Fiscal Government on Indebtedness

The year 1928 brought the crisis the participants of the debate were concerned about: that year the sums which came in from the new foreign credits were not sufficient for paying the 1928 debts, so the bank of issue was forced to pay the

instalment from its stocks of foreign currency and gold which led to the decrease of the covering rate prescribed by the law. As soon as the press started to mention different rumours in the daily papers, the leaders of the bank of issue made refuting statements of determined tone saying that the stability of the domestic money was not shaken at all, Hungary's position on the international money market was more stable than ever before. But the press of the age was not releasing baseless rumours and the preserved records of the fiscal government reflect that there was a real danger. In spring 1927 not even Finance Minister János Bud was of the opinion that Hungary may have raised foreign credits beyond her abilities, the country by no means had taken too much credit as compared to other states. A year later, however, the Council of Ministers discussed with the utmost urgency the proposal of the Ministry of Finance for the preliminary control and evaluation of foreign credits. The change in the government's opinion about indebtedness cannot be explained only with the deterioration of the balance of payments and of the position of the bank of issue.

At the turn of 1927 representatives of the Hungarian government carried on several talks about raising loans. Among them the most important in sum was the one asked for the reconstruction of the Hungarian Railways (MÁV). A full reconstruction of the national railways was a matter at issue which called for prompt action in the years after World War I. The reconstruction of several permanent ways needing large sums of money, buying new wagons or the substitution of the whole wagon pool, the adjustment of the railway lines to the internal market connections which had totally been reorganized as a consequence of the territorial changes — all these tasks could have been solved only from a foreign loan because of the bad financial conditions of the Hungarian National Railways (here it is enough to think of the sums spent on pensions). Before the Hungarian finance minister travelled to Geneva to talk about the loan with Mr. Niemeyer, a financial expert of the Bank of England and of the League of Nations, with the mediation of William Goode the foreign political leaders of Hungary cautiously started to make inquiries about the granting of the loan. Since the national railways belonged to the so-called preferential rights of the Reparations Committee, so they could not be debited without the permission of the Committee. Goode informed Prime Minister István Bethlen about the results of his talks already before Bud's trip. He warned him that there was not much hope to win the support of Niemeyer, and without him the Finance Committee of the League of Nations would not approve of granting the loan. In fact Niemeyer refused to support the railway loan, and during his talks with Bud he pointed out that "the large sums of foreign loans granted for different purposes would increase consumption without the equal improvement of production and exports." Niemeyer "suggested" that the Hungarian government should urgently prevent the "random" and so unnecessary credit operations of different private institutions, banks, companies and other public organizations, since these operations in general would impair the evaluation of Hungarian creditability abroad, and it would be more sensible to ask for a loan later when the conditions on the financial market could considerably improve. But that was only one side of the matter;

as a consequence of the Rothermere action the international political atmosphere was not really favourable for raising a new loan which in sum was even larger than the loan granted by the League of Nations.

After returning home the finance minister immediately prepared the bill on the state control and limitation of foreign credits and handed it to the Council of Ministers asking them to discuss it in Parliament too without further delay. But the proposal drafted in the Ministry of Finance went through an important metamorphosis which was mainly due to the intervention of the Hungarian National Bank. Here we have to make some further remarks to explain the standpoint of the bank. In spring 1928 when the first formula of the above-mentioned bill had already been drafted, a representative of the bank (probably Béla Imrédy) carried on talks with experts of the Bank of England and of the Federal Reserve System at an international conference organized in the spirit of cooperation among the banks of issue. This is how Imrédy judged the position of Niemeyer once already expounded in Geneva: "To sum up the talks it seems to me that the circles of the Bank of England hold the conception that Hungary possibly should not take foreign loans, because they may deteriorate the foreign trade balance of the country. (This conception well reflects the typically English theory that the raising of loans is the primary reason and the foreign trade balance is only a consequence. . . .) Against this view I tried to emphasize that Hungary needed a certain amount of imports, because the production apparatus we had was not able to meet even the consumption demands of the country and it could not cover the former debts, and in my opinion for us the most important thing was to realize this import of foreign capital in the cheapest possible way." "So what we have to keep in view is not the attractive form of the loans that would suit the official English conception, but rather the lowest possible interests."

When the Ministry of Finance preliminarily asked the opinion of the Hungarian National Bank, their view was not really backing. In the reply first the bank pointed out that the government's objective to have previous control over the using up of the loans is totally baseless, since on the one hand this type of control would mean the considerable widening of state intervention in the credit economy (which would weaken the leading position of the bank of banks in the monetary policy of the country), and on the other hand in private economy the using of credits is going on according to the demands of profitableness, since that is the major interest of a capitalist company, so a preliminary intervention by central organs is unnecessary.

The bank found it accomplishable to have government control over foreign loans primarily in the case of self-governments (counties, towns, semi-official organisations.) For the bank another controversial point of the draft was the composition of the supervising body. The bank of issue rigidly opposed the solution proposed by the Ministry of Finance; it demanded that besides the representative of the Ministry of Finance representatives of the Hungarian National Bank and of the Association of Saving Banks and Banks should also take part in this committee, since

the bank found the predominance of "state representatives", that is the ministries, dangerous.

From the final text of the draft and the record of the Ministry of Finance it turns out that the bank and the ministry could not come to an agreement concerning the bill. In a polite form Sándor Popovics, President of the bank of issue, threatened Minister of Finance Wekerle with his resignation in case the bill was passed. So the bank of issue tightened the credit operations of Hungarian banks by means of an instruction, but the proposal was not even discussed in Parliament.

By the time the summer recess of Parliament ended János Bud had become minister without portfolio, and his chair as finance minister had been taken by the former foreign minister Sándor Wekerle.

The fact that a post for the minister of the economy was established indicated that the government was making an attempt at the realization of a "comprehensive" reform programme, possibly with central guidance. As the document (defining the sphere of tasks for the portfolio written by János Teleszky reveals), in the 1920s it was the first significant step to elaborate a general conception of state economic policy which comprised the modernisation of agricultural production and marketing as well as the control of foreign trade. Of course, several other comprehensive programmes were also prepared for the transformation of Hungarian economy, but before the crisis it was the first attempt made at realising a unified state control on the part of the government. At the same time the new post also involved a compromise, since Bud's sphere of authority would have been sufficient for the control of credits and that way the bank's sphere of authority would not have been cut back either.

The views of the domestic circles of financial policy concerning the utilization of foreign credits can be classified into two groups. One of them holds the view that it is only the credits used up in a productive way that make indebtedness harmless in the long run, since the proper use of credits increases the productive capacity of the economy, reduces the demand for imports and also increases export production. The other conception starts out from short-term objectives, first it intends to ensure the country's balance of payments with the available means. So when the credits are raised we should not consider first whether the using of the credits will provide the sum necessary for repaying the instalments of the loan and whether it will make it possible in the long run to do away with the policy based on credits, but it is more important to keep in mind the monetary (financial) targets in the strict sense which determine the credit policy of the bank of issue in the given monetary system; — the conditions of the international capital market which determine the types of the granted credit; — the privileged role of the bank of banks which basically decides the methods of administrative interference in the credit operations.

In the 1920s several conflicting viewpoints prevailed in the evaluation of raising and using foreign credits. In the public debates the aspects of using these credits and of improving the foreign trade balance were the most important. The leaders of financial policy tried to link the measures necessary for preserving the stability of the monetary

system with holding back indebtedness in the long run. This double aim was served also by the above bill. (Here we have to add that neither do the debates going on in our days make any difference between the evaluation of indebtedness according to short-term and long-term aspects and so objectives and means are often merged.)

At the twelfth hour in spring 1929 the bank of issue elaborated a longer study about the most important tasks of economic policy. The work points out that there is no connection between the dynamic capital import of the 1920s and the positive structural transformation of the economy. The granted credits were not invested according to the demands of rentability. An active balance of trade requires several connected measures carried out with state guidance. Among them the most important are the following: a development of export (standardization), the modernisation of the export organisation, a rationalisation of the production structure, a reduction of the tariffs on industrial raw materials and finished products used by agriculture and an overall reform of customs and trade policy. ("In our opinion our customs and trade policy should not strive so much to protect the internal market but rather to save our international competitiveness and export possibilities. Tendencies of self-sufficiency cannot be maintained in the long run. . . . Protectionism will counter-balance the need for the rationalisation of production and as it checks the international levelling of prices it may really send up the prices. The endeavour to cut down the production costs can hardly be realised on a high level of protectionism.") — The drain of the unemployed (mostly the agricultural population) through organised emigration, or in lack of this the introduction of the unemployment benefit; — a gradual (annual 10%) reduction in the number of civil servants, reduction of taxes: — rationalization in the use of foreign credits; and . . . it would be important for the state to achieve more freedom during the talks with the Financial Committee of the League of Nations and the Reparations Committee."

Indebtedness in Reality. The Evaluation of the Controversy

During the crisis an employee of the bank of issue described the Hungarian economy of the 1920s with the following bitter words: "It has been proved that within the frames of the Trianon Treaty our country is unable to pursue a sound and independent economic policy, our prosperity depends on the general international situation, so much so that our sphere of activity is limited to the possible averting of the harmful effects of the world economic currents. Though we have gained the independence of our state, in economy we all the more depend on the support of foreign lands." The vulnerability of Hungarian economy is caused by not only the above listed factors of inflexibility, but also by the fact that besides the permanent deficit in the foreign trade balance and the balance of payments, the gold exchange system, the monetary system "chosen" at the time of stabilisation made the

preservation of the stability of our money highly dependent on the influx of foreign capital.

As it turns out from the controversy, each of the participants tried to explain the reasons for the indebtedness with one single factor, and the common mistake in the different proposals was that they all disregarded the connections between the stability of the monetary system and the influx of foreign credit.

From our point of view the rate of indebtedness does not really give cause for alarm. According to a record prepared in 1931 the net debts of Hungary mounted to 3.7 billion pengő, and this sum was about 80% of the annual average national income in the 1920s. But this figure did not mean much for the economists of the age either, as it is the distribution of the credits by long-, intermediate- and short-term credits and also by their exploitation that adequately reflects the degree of indebtedness.

The greatest problem was that the maturity of the granted credits (just because of the great proportion of short-term credits) came in a period when as a consequence of the international crisis Hungary's export fell back to a considerable extent (which was mainly due to the slump of agricultural prices), so the returns from exports also shrank. It made the whole situation even more difficult that most of the long- and intermediate-term credits of the 1920s were put into investments of an infrastructural type. (Including a part of the loans from the League of Nations which was left from the greater part spent on stabilisation purposes.) Therefore one peculiarity of the indebtedness in the 1920s was that though it created further problems, in this short period it contributed to the preservation of the political and economic stability in the country, since it was the foreign credits that smoothed away the diverging controversial alternatives of the deficit in the foreign trade balance — lack of credits — repayment of debts — stability of the currency — internal prosperity.

Here we do not go too far if we quote the statement of István Hagelmayer who described the following in connection with the increasing problems of Hungarian economy in the 1970s: "The credit can be repaid if the external position changes by the day of maturity, so the balance of foreign trade becomes active. It is true, however, that the repayment of former credits with new ones is quite accepted in international practice. This way the date of maturity can be put off, but it will also prolong the period while part of the export takings must be spent on interests and instalments. It is a question of judgement how long and under what circumstances it may be regarded as the "lesser of two evils" . . . On the other hand the foreign credits which ensure the internal stability do not settle the economic problems but only delay them."

Sources and Bibliography

I used the following sources in the Hungarian National Archives:

Magyar Nemzeti Bank (National Bank of Hungary) Z. 12. 19. cs. 5. t.

Magyar Nemzeti Bank. A külföldi kölcsönök ellenőrzése tárgyában előzetes vélemény (National Bank of Hungary. Draft on the Restriction and Limiting of Foreign Issues) MNB 2. 12. 55. cs. 251. t.

Magyar Nemzeti Bank. Feljegyzés a Bank of Englandnél folytatott megbeszélésekről (National Bank of Hungary. Notes on Talks at the Bank of England) April–May 1928. Z. 12. 56. cs. 261. t. I

A tőkeképződés problémái. Pénzügyminisztérium (The Problems of Capital Accumulation. Béla Imrédy's Letters and Despatches at the Ministry of Finance) K. 278. 6. cs. 32. t.

Bibliography

BALOGH, THOMAS, Közép-Európa külföldi kölcsönei és a magánbankrendszer reformja (Central Europe's Foreign Loans and the Reform of the Private Banking System), *Közgazdasági Szemle* (Economic Review) 1932, 306–328 pp.

Budapesti Kereskedelmi és Iparkamara (The Budapest Chamber of Commerce and Industry): Emlékirat a kereskedelmi mérleg deficitjéről (Memorandum on the Deficit of the Balance of Trade), 1928.

DÁNIEL, ARNOLD, A magyar közgazdaság válsága és a kivezető út (The Crisis of the Hungarian Economy and the Solution), *Századunk* (Our Century), 1929, 11–12.

HAGELMAYER, ISTVÁN, A külső infláció és cserearányromlás hatása a belföldi gazdaságra (Effects of the Inflation and the Terms of Trade on the Internal Economic Process), *Közgazdasági Szemle* 1975, 7–8.

IHRIG, KÁROLY, A külkereskedelmi mérleg problémájához (The Problem of Foreign Trade Balance) *Magyar Szemle* (Hungarian Review), 1927, 1.

IMRÉDY, BÉLA, Produktivitás és fizetési mérleg (Productivity and the Balance of Payments), *Közgazdasági Szemle* 1928, 20–41 pp.

JUDIK, JÓZSEF, A külföldi kölcsönök tekintetében követendő politika problémái (Problems of the Foreign Loans' Policy), *Közgazdasági Szemle*, 1931, 81–114 pp.

KERÉK, MIHÁLY, Gazdaságpolitikánk iránya (Our Economic Policy), *Magyar Gazdák Szemléje* (Review of Hungarian Farmers), 1928, 9.

KNOB, SÁNDOR, Hány embert tartunk el külföldön? (For How Many People Do We Make Their Living in the Foreign Countries?), *Magyar Szemle* (Hungarian Review), 1928, 1.

KÖRMENDY-ÉKES, SÁNDOR, A külkereskedelmi mérleg problémájáról (About the Problem of Foreign Trade Balance), *Magyar Szemle* (Hungarian Review), 1928, 12.

Magyar Gyáriparosok Országos Szövetsége (National Association of Hungarian Industrialists) Ankét az ipartörvény módosításáról (Enquête on the Industrial Law), *Magyar Gyáripar* (Hungarian Industry), 1927, 10.

NAGY, ISTVÁN, A külföldi hitelek problémája különös tekintettel a jegybankpolitikára (Problems of Foreign Credits in Connection with the Policy of the Bank of Issue) Unpublished Ph. D. thesis of 1934 in the Library of the University of Economics in Budapest.

PÉTERI, GYÖRGY, Nemzetközi likviditás és nemzetgazdasági szempont a hazai monetáris politikában 1924–1931 (International Liquidity and National Economic Aspect in the Hungarian Monetary Policy 1924–1931), *Közgazdasági Szemle*, 1980, 10.

RÁCZ, TIBOR, Tíz év az MNB szolgálatában (Ten Years in the Service of the National Bank of Hungary), Unpublished Ph. D. thesis of 1933 in the Library of the University of Economics in Budapest.

RÁNKI, GYÖRGY, *Gazdaság és külpolitika* (Economy and Foreign Policy), Budapest, 1981.

SZIGETI, GYULA, WALDER, GYULA, *Magyarország fizetési mérlege és külföldi adósságai 1931-ben* (The Hungarian Balance of Payments and the Debts in 1931), Budapest, 1932.

British Military Handbook on Hungary in 1944

ATTILA PÓK

Britain, the British example had been a frequently mentioned basis for comparison since the end of the 18th century for thinkers writing, arguing about the problems of the Hungarian economy, society and politics. Beginning from the little book by György Aranka, entitled “The comparison of the British and the Hungarian administration systems”, published in 1790 in Hungarian, up to the letter of ex-Governor Miklós Horthy dated May 1945, beseeching the British ruler to represent the Hungarian interests by referring to the intellectual kinship of the two nations (which, naturally, failed to find its way to the addressee), the conviction was manifested in a diversity of connections: the standpoint taken by this great power was of decisive importance from the point of view of the formation of the lot of Hungary and, from the point of view of the European power balance, it could not be indifferent to Britain either what was happening in the heart of Europe.

A small but perhaps not insignificant contribution to the present topic is a moment of the considerations and practical policy of Britain in relation to Central Europe during World War II: the birth of a military handbook on Hungary.

In order to co-ordinate the propaganda activities directed against the enemy countries, in August 1941 a new organizational unit was established in Britain, named Political Warfare Executive (PWE), nominally under the supervision of the Political Intelligence Department of the Foreign Office. Its policy-making was performed by a ministerial commission comprised of the heads of the Foreign Office, the Ministry of Information and the Ministry of Economic Warfare. The tasks increased with the development of the war, efficient work was hindered by constant collation of the spheres of authority and thus the minister of foreign affairs was made responsible for the policy of the commission and its contentual activities, while the minister of information was in charge of execution. The units dealing with the individual countries elaborated the action plans taking into account the local characteristics. It was in August 1943 that the affair of the so-called “zone-handbooks” was directed here from the War Office. The original idea was to provide the British soldiers reaching the different European countries during the war with a work offering a comprehensive

ATTILA PÓK Institut d'Histoire de l'Académie Hongroise, Budapest, Üri u. 53. 1014

picture of the countries in question, calling their attention to the local customs and traditions, thus facilitating that the population there should look upon the British soldiers replacing the Germans not as new invaders but liberators. The collections of expressions to be utilized in everyday situations were also intended to facilitate the friendship between the population and the British soldiers. In addition to Bulgaria, Belgium, Holland, Luxemburg, Germany, Yugoslavia, Greece, Denmark, France, Romania, Italy, Norway, Austria, the preparation of a handbook of this kind was started on Hungary too. A great deal of material was collected and finally the publication of two series was decided upon; one was to be issued for the officers, of larger format, with changing length but generally consisting of 2–3 volumes, containing all the important data of the country, territory in question, analysing and summarizing all its problems; the other handbook of smaller format containing 70–80 pages, of easy style and reading was intended for the rest of the soldiers, for the rank and file.

The manuscript of the first volume of the handbook on Hungary (extending to close to 200 pages, 28 × 18 cm, in printed form) was completed by the autumn of 1943. Making use of the material placed at his disposal by the Foreign Office too, the greater part of the text was written by A. J. P. Taylor, a good friend of Mihály Károlyi,* who was considered to be an expert on the topic on the basis of his little book on the Habsburg Monarchy published in 1941. Fourteen chapters discussed Hungary's geography, history, the ethnic, social composition of its population, its system of government, political parties, problems of religion, education, jurisdiction, offering detailed data about the situation of social insurance, health care, the press, radio, etc. It must have been considered important to publish the work as soon as possible for the manuscript was sent to print immediately and on October 15 the PWE forwarded the first proof to the Central Department of the Foreign Office for supervision. Here C. A. Macartney, the history professor of All Souls College of Oxford known for his works on Hungarian history, was requested to give an expert opinion about it. His opinion was perfectly devastating: in his view, the parts on history and politics reflected biased personal opinions against Horthy-ist Hungary, the present political leadership of the country and the data published in the book were frequently not built on the most recent available data. The competent department of the Foreign Office accepted Macartney's view completely. According to F. K. Roberts, head of the department, Taylor's standpoint was extremely biased and it was revealed in such an extremist manner that it might easily attain an influence contrary to his intention. The memorandum of Roberts dated December 11 stated that the text submitted by Macartney offered facts without any ideological colouring and although at times it criticized Horthy as sharply as Taylor's manuscript, it supported its statements with facts in a more unequivocal, convincing manner. He also considered it a point to be pondered about that should Taylor's text be published, it would probably be

* On Károlyi's role in the Hungarian emigration cf. the study of János F. Varga in the present issue.

considered to represent the official standpoint of the government which might even give rise to British internal policy conflicts as well.

At the beginning of 1944 a review of the original manuscript was given by John O'Malley, the last British ambassador to Hungary prior to the British declaration of war, who also considered Taylor's text to be of a propagandist tone, especially the historical survey. After the text had got to his hands by accident, he contacted Elisabeth Barker, responsible for the topic within the PWE, for further information and she told him that the guidelines provided by the Foreign and the War Offices in relation to the handbook had remained at the level of generalities. "In a general way we try to tell the truth but having regard to our freindship with Czechoslovakia and Russia and the rather Leftish outlook of the British government, we have given the booklet a bit of a twist to the left" — quoted O'Malley Mrs. Barker's words in his memorandum prepared for the Foreign Office and then warned the reader: "It is not at all certain whether if and when British troops enter Hungary, Hungary will be enemy or quasi-neutral or quasi-friendly soil. It must be assumed that the booklet which will be carried by every soldier will get into Hungarian hands. In its present form the political paragraphs are unnecessarily wounding to Hungarian sentiment. The same ground could be covered in different and much less injurious words."

A review dated January 1, 1944 of the text modified by Macartney was prepared by the Central Department of the Foreign Office for the PWE. Accepting the text in general terms, the manifestation of the following considerations was considered necessary by the Central Department:

- Since 1919 Hungary had been governed not by the big landowners but much rather by smallholders and clerks — a great many of them had lost their land or jobs as a consequence of the Peace-Treaty of Trianon.
- The influence of the social democrats and other opposition parties was much greater than it would follow from their proportion of representation in parliament.
- The range of people exercising an influence on political life might keep on widening by the time the British troops arrive in Hungary.
- In Hungarian political life national considerations must be taken into account at least to the extent that class conflicts deserved attention.
- If possible, taking sides in relation to the righteousness of the re-annexation of Hungarian territories must be avoided — for it would only lead to abortive debates.

On February 4 the PWE expressed its views in a lengthy memorandum. In general terms it agreed to the publication of the material put together by Macartney and the Research and Press Service of the Foreign Office instead of Taylor's text. It only considered the part dealing with national minorities of a wrong approach. For in the opinion of the PWE the text approved by the Foreign Office was overly permissive and understanding in judging Hungarian policy conducted against the nationality groups and for the sake of territorial revision. It judged as especially wrong the

introduction of the bloodshed in Újvidék (Novi Sad) and its surroundings at the beginning of 1942. (In the course of January 1942 some 5,000 civilians fell victim of the atrocities carried out by Hungarian military and police forces in these recently reannexed Hungarian territories.) It disapproved of the manuscript's making it out to have been only the result of an irresponsible individual decision.

Macartney essentially accepted those objections, he suggested a compromise only in the question of the Treaty of Trianon depriving Hungary of nearly two thirds of its territory following World War I: no evaluation should be given on that matter. The final version printed in March manifested the considerations proposed by the PWE, it tried to avoid radical views in every case. Thus, for example, the historical part condemned Hungarian nationality policy at the time of the dualistic era quite unequivocally and considered the participation in World War I to be the logical continuation of that policy. At the same time it considered the German alliance necessary against the Slavic influence. In relation to Trianon it only pointed out that territorial revision had become the centre of Hungarian policy which made impossible the peaceful co-operation of the countries in South-Eastern Europe. It was not easy and it required a highly developed sense of diplomacy to introduce the role of Hungary played in World War II (for the book might find its way not only into the hands of those for whom it was intended): the soldiers to be sent to the spot had to be furnished with information which accepted Hungary as the potential ally of the West but at the same time unequivocally condemned its entering into war against the Soviet Union.

The second volume of the handbook was completed in May: it introduced the economic structure and situation of Hungary in a high level presentation, richly furnished with data, the length of which was similar to that of the first volume. The circumstances of the creation of this volume are not known to us but on the basis of the recollections of a few persons interested alive even today it seems to be probable that it was put together from the material collected continually by the Research and Press Service of the Foreign Office. In June the work was supplemented by the publication of a volume containing maps which was made complete by a Hungarian Who Is Who containing several hundred names at the beginning of 1945. It was prepared by the well-known Hungarian architect László Lajtha's daughter, Erika de Bosdari who was then 23 years old and it became the basic source of information for the British entering into contact with Hungarians after the war. How did she receive this task of no little responsibility? Here are a few excerpts from a conversation conducted with her, recorded on tape:

"It was in May 1940 that I was employed as a translator and secretary by the British Press agency Britanova in Hungary which was under the supervision of the British press attaché, through the mediation of an old friend of mine, György Horváth Pálóczi. . . The news agency ceased to operate parallel to the suicide of Pál Teleki [3. 4. 1941.] when Britain disrupted its diplomatic connections with Hungary and the British citizens had to leave Hungary. I travelled together with them to Belgrade, then to Egypt, and then to Palestine. I worked for the Hungarian broadcasting in Haifa

which began in May 1941. We broadcast programmes every day between 11 and 12 p.m. local time and used the free French broadcasting station. The character of the broadcasting was such as if we were talking from the territory of Hungary. Thus we were only allowed to convey news received from home or revised from that point of view. . . . On the part of the British no one supervised what we were saying. Everything we passed on the air in the night had been written by us in the afternoon. . . . There was a certain differentiation among us. Some, like Viktor Sztankovics, followed the line of the Smallholders' Party while Pálóczi would have liked to convey a much more leftist approach. . . . We translated the texts for the British only after they had been broadcast. . . . Then I went over to Jerusalem where I spoke on the free Hungarian radio for a few minutes every evening too. . . . up to July 1942 when I was sent to London after sailing around Africa! I arrived in London in September. At first I was imprisoned for six weeks for my mother had sent me a cook-book from Hungary to Turkey from where it was forwarded by Polish diplomats to Cairo. The mail of the Polish diplomats was always ransacked by the British officers for they did not trust the Poles very much and they believed that I might also be a spy. However, when my innocence was proved to them, I was given a flat and a job immediately. At first I worked for the Special Operations Executive (SOE) of the Foreign Office where I handled the reports of the British officers working with Tito and Mihailovič. In the spring of 1943 I was transferred to the Foreign Office where at first I helped preparing the secret radio programmes to be broadcast to Hungary and then I worked in the Political Intelligence Department where I partly evaluated the Hungarian news and partly contributed to the preparation of the handbook. I only performed the editorial work of *Who Is Who* under the supervision of the well-known historian A. J. P. Taylor. I collected the data from official Hungarian sources, papers, radio programmes, materials sent to us through neutral countries. . . . The British treated the Hungarians differently from the people coming from the countries of the Balkans. There were many personal connections between the Hungarian and the British aristocrats, they frequently hunted and spent their free time together. At the same time, of course, they were aware of the inability of Hungary to act independently as a consequence of its geographical situation but as individuals, the Hungarians were considered by the British perhaps more equal to them than the citizens of the Balkan states."

On account of the voluminous character of the handbook now extended to four volumes and its train of thought frequently requiring preliminary knowledge as well, it could not, of course, become the source of information for all the soldiers, therefore there was need for a pocket-book version based on it too. The pocket-book was published in November 1944. Several excerpts from the publication of small format containing 64 pages have been published by Klára Majoros in the yearbook dealing with the history of 1944 of the Hungarian periodical entitled *História*. (*Az 1944. év históriája* [A History of the year 1944] Budapest, 1984.)

The British troops, of course, failed to arrive in Hungary and that seemed to be quite obvious when the pocket-book was printed. Even so the handbook is an edifying

source for historians for it represents a collated summary of the information concerning Hungary at the disposal of the leading British political bodies in 1943–44, as well as of their views.

* * *

The sources of the article are the in following files of the Public Record Office in Kew:

- FO/371/34499
- FO/371/39269
- FO/898/483
- FO/898/485/A
- WO/220/249
- WO/220/250

Research could be carried out with the help of a scholarship of the British Academy within the framework of the exchange agreement with the Hungarian Academy of Sciences. I should like to thank both institutions for this possibility. In Britain Mrs. Elisabeth Barker, Mrs. Erika de Bosdari, Dr. Lóránt Czigány, Mrs. Jane Lyddon, Sir Frank Roberts, Mr. and Mrs. A. J. P. Taylor helped my work. I am most grateful to them.

DOCUMENTS

Klapka, Cuza et Arthur Seherthoss en 1864 Documents selects sur une tentative d'accord hungaro-roumain au XIX^e siècle

Un des chapitres fort mouvementés dans les relations hungaro-roumaines est fourni par les rapports entre les émigrés hongrois avec, à la tête, Kossuth, et la direction politique roumaine (aussi bien celle en exil et celle « officielle »). Dans l'historiographie des deux nations bien des efforts ont déjà été faits pour mieux dépouiller ce système extrêmement compliqué de relations. Une longue série d'études, de travaux spécialisés; voire de monographies, soumièrent à des examens microscopiques les fils ramifiés de ces relations et, s'appuyant sur les matériaux de différentes archives européennes, traitèrent, souvent d'une manière exhaustive, les tentatives d'accord et les accords, répétés de temps à autre, entre les dirigeants de ces deux peuples voisins.¹ Ce nonobstant, on ne peut pas dire en toute conscience que nous connaissons tout l'essentiel de ces arrangements des années 1850 et 1860. Nous ne connaissons par exemple pas suffisamment les circonstances dans lesquelles était fixé le texte, publié dans sa forme définitive, du projet de la Confédération Danubienne. Nous ignorons surtout les rapports entre les faits de la politique internationale (française, italienne, balkanique) ayant exercé leur influence sur ce texte.² Nous avons également fort peu de connaissances sur les résultats concrets obtenus dans les principautés roumaines et en Serbie par le journaliste vénitien Marco Antonio Canini, délégué de l'émigration hongroise, qui devait se servir de ce document comme de base de négociations dans sa mission au Bas-Danube.³ Bien qu'il soit à supposer qu'il ait fait parvenir le projet dans l'entourage du prince Cuza,⁴ on n'a guère de trace dans l'historiographie des opinions faites sur ce texte par les intéressés.⁵ Tout cela se rapporte encore davantage aux événements d'après 1862. Les historiens n'en ont examiné que la mission d'István Türr à Bucarest en mai 1863,⁶ et les activités d'organisation déployées par Gusztáv Frigyesy⁷ en 1863/64 en Valachie et en Moldavie. On continue à se tenir à l'opinion qu'avec l'accord II du 9 janvier 1861 entre Klapka et Cuza et avec l'« Alliance Danubienne » liée au nom de Kossuth, la série des tentatives d'accord fut, en substance, close.⁸ Et pourtant, même si les chances de conclusion d'un nouvel accord diminuèrent en effet par rapport aux tournants de 1859 et de 1860/61, (surtout à cause du changement dans la politique extérieure de la France), les parties conservèrent l'espoir d'arriver à un accord. Dans notre recueil nous publions précisément les plus importants documents concernant la tentative de 1864 faite par Klapka et le comte Arthur Seherthoss, en signalant qu'en 1865 elle était suivie d'un nouveau projet concret.⁹ Même l'an 1867 ne constitue pas une nette limite: fin 1868, début 1869 Mihail Kogălniceanu, par l'intermédiaire de son mandataire Radu Ionesco, sonde le terrain dans des pourparlers avec Andrassy, Eötvös, Boldizsár Horváth, Gorove et Türr, et y revient — il est vrai dans ses grandes lignes seulement et évidemment dans des conditions politiques internationales absolument différentes — à la conception de Kossuth sur la Confédération Danubienne!¹⁰

Nous venons de dire que les sources documentaires des négociations des émigrés ne sont pas encore totalement dépouillées et que de nouvelles sources peuvent toujours y être ajoutées, mais on peut encore moins prétendre que les possibilités d'interprétation soient épuisées. Jusqu'ici personne n'a entrepris de traiter, dans une forme monographique, les enseignements qu'offrent ces transactions « au-delà de la politique de tous les jours ». A ce propos nous pensons au fait, dont on a fort peu tenu compte, que les négociations-transactions avaient, en dehors des intérêts politiques immédiats à réaliser, encore un autre but, si l'on veut « en perspective », sans que les participants en aient pris conscience. Notamment: on peut

ramener à l'évolution historique de la Transylvanie au cours des siècles passés (plus concrètement aux conditions de la formation en Transylvanie de la conscience nationale roumaine¹¹) cet enchevêtrement d'aversions et préjugés mutuels qui a «pris corps» par suite des événements tragiques de la guerre civile de 1848-49,¹² et qui, clairement ou caché, était toujours présent aux rencontres des hommes politiques hongrois et roumains de l'époque.¹³ Il ne s'agissait donc pas de moins que de voir si ces sentiments brouillés s'effacent ou se renforcent, ou bien s'ils deviennent, avec toutes leurs conséquences, éléments des idées et arguments politiques en formation. Rien que pour cela un intérêt passionnant est représenté par tout document qui met de la lumière dans les coulisses de ces transactions, surtout si nous prenons conscience du fait qu'entre 1859 et 1867, vu la tension créée par les tendances à l'unité en Allemagne et en Italie, les conditions politiques dans le bassin danubien étaient, elles aussi, fort malléables. Du moins, une partie des contemporains pensait qu'il y avait de la chance aussi pour un réarrangement des conditions du pouvoir d'un caractère et d'une tendance différents. Certainement pas tout à fait indépendamment de ce fait, et malgré la présence de préjugés, les peuples de cette région n'avaient pas une idée, une opinion fixées définitivement l'un sur l'autre, il y avait encore des possibilités de correction. De ce point de vue aussi il est fort instructif de jeter un coup d'œil dans les documents suivants. Mais avant de le faire, voyons tout brièvement les prémisses.

*

Bien que le dépouillement soigneux de la période entre 1862 et 1864 demande encore, comme nous l'avons signalé, beaucoup de travail,¹⁴ les documents retrouvés jusqu'ici permettent déjà bien des choses à découvrir. On pourrait le résumer en grandes lignes comme suit: le 30 avril 1862, après de longues hésitations et méditations, Klapka annonce à Kossuth dans une lettre de ton solennel¹⁵ qu'il démissionne de son poste au Comité National Hongrois. Parmi ses raisons il cite la mort de László Teleki qui a de toute façon mutilé la «commissio», sa santé qui «décline grandement ces derniers temps», ses affaires personnelles qui l'empêchent de consacrer toute son énergie aux objectifs politiques de l'émigration. Il se réserve quand même une issue en déclarant: «Je ne serai prêt à de nouvelles activités politiques que dans le cas où l'invitation à le faire viendra de notre patrie». Connaissant leurs divergences de vue précédentes,¹⁶ cette décision n'est pas tout à fait inattendue, mais, à première impression, elle n'en est pas moins étonnante, vu que l'accord entre eux était pratiquement complet quant à la question qui occupait à ce temps-là le plus intensément la direction de l'émigration, notamment les principes de base du projet de la Confédération Danubienne et la mission de Canini aux Balkans. De plus, parmi ses documents on trouve un projet daté du 10 avril 1862, rédigé et écrit par Canini,¹⁷ qui semble être un résumé préliminaire des principes de la «Confédération Danubienne». Cinq jours plus tard lui-même rédige son programme comprenant trente points¹⁸ où les rapports entre les Etats membres sont présentés, certes, avec moins de rigueur, mais qui, quant à l'essentiel, ne diffère de la variante complétée et approuvée par Kossuth que dans les formes (structure et rédaction). Il est vrai que, certainement pour raisons tactiques, Klapka n'y touche ni la question transylvaine, ni les différends entre Hongrois et Roumains considérés comme l'obstacle principal de la formation de l'Etat projeté (et de l'action commune), dont l'arrangement était (aurait été) la tâche peut-être la plus importante de Marco Antonio Canini.¹⁹ Il ne s'agit donc pas du tout de quelque différend irréconciliable! Leurs idées étaient d'autant plus divergentes sur le rôle politique que devait jouer l'émigration en Hongrie, surtout sur les relations qu'elle maintenait avec l'opposition hongroise. Dans un brouillon précédent de lettre,²⁰ tout en se prononçant pour la Confédération Danubienne et soulignant sa fonction de «digue» contre le tzarisme, Klapka contesta le droit de l'émigration d'empêcher «l'accord entre la patrie et l'Autriche». Probablement sous l'influence de Pulszky,²¹ il penchait à confier «aux patriotes en Hongrie» la tâche de peser ce problème et de «sauver l'existence nationale de la Hongrie». De toute évidence cela le mit en conflit avec Kossuth, adversaire le plus implacable du compromis avec l'Autriche. Les différends latents étaient encore aggravés par le rapprochement de Klapka, surtout sous l'impulsion de Pulszky, de la conception de Garibaldi (et Mazzini), (organisations secrètes, réseau d'agents, actions hardies de guérilleros pour «révolutionner» la Hongrie et pour entraîner l'Autriche dans un conflit armé), bien que, il n'y a pas si longtemps, il la qualifiât, lui aussi, de «hérostratique».²² Kossuth de son côté, tout en professant qu'il faut sauvegarder la combativité de la nation, augmenter sa force de résistance et réveiller son esprit révolutionnaire,²³ s'opposa

de toute son autorité à toute insurrection déclenchée dans l'isolement sans pouvoir compter sur une aide extérieure.²⁴ A ce que l'on voit, Klapka, qui, au début, espérait l'éclatement d'une guerre européenne étendue et désirait y lier une insurrection hongroise, renversa graduellement la suite sous l'effet des déceptions en série et de l'absence d'événements, et la fixa sous la forme de «révolution» hongroise et ensuite (éventuellement) guerre européenne. Enfin, déjà en 1864 (quand aussi bien le projet d'une guerre de libération générale, coordonnée en Europe sud-orientale, dirigée par Garibaldi, que l'intervention commune polono-hongroise et les organisations et transferts d'armes y relatifs, ont subi un échec), tout cela se réduisit chez lui à la question de «agir ou ne pas agir?». Affilant un peu la situation, on pourrait dire que les idées stratégiques, la volonté d'agir du militaire ont peu à pris le dessus sur la pondération de l'homme politique.

La «rupture»²⁵ n'était pourtant pas provoquée par ces sources latentes de conflit, et même pas par la lettre du 15 mai de Kossuth²⁶ qui lui demanda compte de son amitié avec Pulszky et l'invita à mettre de nouveau au point les positions, même si, formellement, cela servait pour Klapka sinon de motivation, plutôt de prétexte. Dans la décision du général une part importante revient certainement au retentissement défavorable en Hongrie²⁷ à l'«Alliance Danubienne publiée par Helfy dans le numéro du 18 mai de *L'Alleanza*» à l'insu et sans l'accord de Kossuth.²⁸ C'est ce qui le pousse enfin à faire le pas malgré les «avertissements» répétés d'Irányi,²⁹ c'est pourquoi il cherche à se délimiter de Kossuth, et il essaie de suggérer qu'il «démissionne à cause du projet de la Confédération danubienne qu'il partage pourtant...»³⁰ C'est encore pour cette raison qu'il juge nécessaire de rendre publique sa décision dans une *Lettre ouverte*³¹

Notre supposition peut encore être confirmée par le fait qu'au nom du comité central fonctionnant en Hongrie, les dirigeants du Comité Hongrois Genevois, fondé un peu plus tard, György Komáromy et le comte Tivadar Csáky l'ont visité, à l'insu de Kossuth, déjà au printemps de 1862.³² Ainsi on comprend mieux la phrase de sa déclaration de démission: grâce à Komáromy et à Csáky, il peut déjà agir répondant directement à l'appel de la patrie. Son penchant au «rôle de chef» y ajoute encore des nuances:³³ il sentait toujours comme accablantes l'autorité et la supériorité intellectuelle de Kossuth, depuis longtemps il se sentait offensé d'être pris par certaines personnes, entre autres par le prince roumain Cuza,³⁴ surtout pour militaire et non pas pour homme politique. Pourtant, jamais il n'a renoncé à obtenir la direction exclusive de l'émigration hongroise.

C'est ainsi qu'a commencé la collaboration entre Klapka et Csáky et Komáromy, délégués du «comité révolutionnaire hongrois», mais elle était fondée moins sur la communauté des principes que sur celle des intérêts.³⁵ Csáky et les siens avaient grand besoin du nom du général, faisant toujours grand effet, et aussi de ses relations étendues, Klapka, à son tour, avait besoin pour ses projets — insurrection armée en Hongrie, invasion militaire — d'un «arrière-pays», il ne pouvait pas engager des négociations en son propre nom. Devant ses protecteurs possibles, devant les autorités italiennes et françaises, il devait démontrer qu'il s'appuyait sur une organisation à bases étendues, disposant de larges relations clandestines, d'un réseau d'agents secrets, et qui, représentant de la volonté de la nation hongroise, n'attend que le moment propice pour faire éclater l'insurrection. Toutefois, entre le Comité Hongrois Genevois et Klapka l'accord n'était complet que dans une seule question; reléguer au second plan et isoler Kossuth. Devant les chefs de la politique française et surtout de la politique italienne, Klapka insistait au cours de 1863/64, d'abord avec prudence et puis de plus en plus ouvertement, sur le caractère fondamentalement erronné, inadmissible, nuisible, de la stratégie de Kossuth. Du point de vue de l'ensemble des mouvements nationaux hongrois — a-t-il estimé — elle était même dangereuse. De plus, Kossuth ne représente les idées que d'une partie fort restreinte de l'émigration, il est resté solitaire. Un forum bien plus qualifié est le Comité Hongrois Genevois, car ses membres ont quitté la Hongrie il y a peu et y ont de meilleures relations que Kossuth. Sous peu Klapka présenta donc au gouvernement italien le comte Tivadar Csáky en tant que représentant du comité hongrois fondé à Genève,³⁶ et dans la suite il tenta de persuader ses partenaires italiens d'astreindre Kossuth à se soumettre aux instructions de Komáromy et des siens.³⁷

Les conceptions et les espoirs de Klapka étaient fondés sur les changements dans la politique internationale, avant tout sur l'insurrection polonaise de 1863 et sur le changement de gouvernement au Piémont. Bientôt surgit l'idée de relier la révolution polonaise et la révolution hongroise.³⁸ Celle-ci

présentait plus que des projets, et au-delà de l'accord Klapka-Ordega³⁹ fut mise en œuvre avec des pas concrets. (Parmi ceux-ci il faut signaler l'achat d'armes en Suisse, organisé par lui, et qui était camouflé comme affaire polonaise, et l'acquisition d'armes à Vienne effectuée par le même entrepreneur que pour les Hongrois,⁴⁰ et le plan soigneusement élaboré de l'attaque militaire polono-hongroise du côté de la Valachie et de la Moldavie.⁴¹) Il était encore plus important qu'à l'opposé du cabinet Ricasoli (juin 1861 — février 1862) le nouveau gouvernement italien dirigé par le premier ministre Marco Minghetti (mars 1863 — septembre 1864) ne considérait pas si éloignée, comme son prédécesseur, la guerre contre l'Autriche. Comme il avait d'intérêts de premier ordre à diviser la force armée autrichienne, donc à faire éclater une insurrection en Hongrie, c'est ainsi qu'il se fonda davantage sur les services de l'émigration hongroise que ses prédécesseurs, et de plus, il était prêt, en l'occurrence, de se charger d'importantes aides matérielles contre de convenables garanties.⁴² Par conséquent, même malgré certains doutes,⁴³ il accorda crédit aux projets et aux analyses de la situation de Klapka (et de Komáromy et Csáky). L'influence de Klapka est démontrée aussi par le fait qu'il servait du général en qualité d'intermédiaire face au gouvernement français et entre les milieux gouvernementaux italiens et Garibaldi.⁴⁴

Des conditions compliquées des objectifs fixés par Klapka en 1863/64 tout n'était évidemment pas réalisable et les projets devaient être modifiés en cours de route ce qui entraînait des modifications dans le poids des différents éléments et sites. Une trahison a, par exemple, fait échouer aussi bien l'organisation d'Almássy que celle de Nedeczky en Hongrie,⁴⁵ et les autorités autrichiennes saisirent en mars 1864 les armes introduites en contrebande.⁴⁶ Klapka ne tarda pas à mettre tout cela en rapport avec les «menées» de Kossuth,⁴⁷ avec les «démonstrations en un temps mal choisi» de ses partisans. De son avis c'était ce qui a attiré l'attention de la police autrichienne. Son impatience, l'irréflexion de ses amis, l'imprudence et la maladresse des agents sont à l'origine des échecs en série.⁴⁸ Les torts donnés à Kossuth reviennent comme un refrain dans les rapports du général, et le résultat ne tarde pas: le 22 mars 1864 Mihály Horváth constate avec étonnement que Kossuth n'a aucune connaissance des choses, qu'il n'a aucune idée de l'insurrection en préparation⁴⁹ (comme plus tard il le déclara catégoriquement lui-même).⁵⁰ Ce n'était pourtant pas tout à fait exact, car il se doutait de bien des choses,⁵¹ mais tout cela fait bien voir que l'action de Klapka et des siens, pour dénigrer Kossuth et le reléguer à l'arrière-plan, a enfin réussi. (Cela explique à la fois l'indignation de Kossuth qui eut connaissance des événements quelques mois plus tard, et ses déclarations violentes.⁵²) Les efforts réitérés de Klapka pour gagner Garibaldi ont eu moins de succès, les amis, partisans politiques du héros italien de la liberté empêchèrent l'éloignement de leur chef de son pays.⁵³ Dans l'état de nécessité où se trouvait ainsi Klapka il devait accepter des risques s'il voulait faire valoir quelque résultat devant ses mandants italiens. Au milieu de juin il prit la décision de commencer à réaliser son projet même sans Garibaldi,⁵⁴ d'essayer d'entrer en Transylvanie⁵⁵ partant de la Moldavie. Pour le faire, il devait de nouveau obtenir l'accord du prince Cuza, avoir de nouvelles armes et obtenir le consentement du souverain roumain à ce que ses agents organisent des troupes avec les Hongrois vivant sur le territoire des principautés. C'est à ce temps-là qu'eut lieu la mission à Bucarest, en 1864, d'Arthur Seherthoss, pour faire la reconnaissance de l'espace roumain dont l'importance a accru à cause des événements survenus.

*

Nos connaissances étaient jusqu'ici fort dispersées sur la mission de Seherthoss, même ses contemporains en savaient peu et étaient réduits plutôt à des conjectures. Klapka lui-même n'en parle pas dans ses écrits qui nous sont parvenus. Ainsi par exemple dans son manuscrit «Erinnerungen aus den Jahren 1863–66», envoyé à Kossuth,⁵⁶ il ne touche pas ses initiatives faites en 1864 à Bucarest, et il ne mentionne même pas le nom de Seherthoss. Il avait bien des raisons pour le faire, car avec cette action il a violé même les accords, fixés par écrit et tacites, conclus avec Komáromy et Csáky, ou du moins il est sorti de sa sphère de compétence.⁵⁷ Il n'est donc pas étonnant si le 17 août 1864 Csáky prit acte avec quelque joie maligne de l'expulsion du comte.⁵⁸ Seherthoss même, d'ailleurs assez volubile, parle d'une manière très succincte (et par endroits inexacte) de ses activités de 1864.⁵⁹ En gros c'est le cas aussi dans l'historiographie des deux nations. A notre connaissance seuls Márta Nagy et Jenő Koltay-Kastner parlent du séjour de Seherthoss dans la capitale roumaine en 1864. Koltay-Kastner écrit seulement qu'il contribuait «en tant qu'ami de Klapka à

l'organisation d'une insurrection hongroise». ⁶⁰ Márta Nagy dit que «il était allé (à Bucarest) répondant à l'appel de Klapka, et prépara les voies de l'amitié roumaine-hongroise». ⁶¹ Les historiens roumains voient en lui une personnalité assez douteuse et supposent que son séjour à Bucarest devait être en rapport avec l'organisation des émigrés polonais, avec l'affaire Frigyesy et, peut-être, avec les projets du général Klapka. ⁶²

*

Les documents énumérés ci-dessous sont à trouver, tous sans exception, dans le legs de Klapka, acquis il y a peu, aux Archives Nationales. (AN R 295).

BÉLA BORSI—KÁLMÁN

¹ JANCÓS, BENEDEK, *Szabadságharcunk és a dákó-román törekvések* (Notre guerre d'indépendance et les tendances daco-roumaines). Budapest, 1895; BERZEVICZY, ALBERT, *Az absolutismus kora Magyarországon 1849—1865*, (L'ère de l'absolutisme en Hongrie 1849—1865) t. II. Budapest, s. d.; DR. ASZTALOS, MIKLÓS, *Kossuth Lajos kora és az erdélyi kérdés* (Le temps de Lajos Kossuth et la question de Transylvanie) Budapest, 1928; DR. DEÁK, IMRE, *Az első magyar—román konföderációs tervek*. (Les premiers projets hungaro-roumains de confédération) *Magyar Kisebbség* 1932 (XI.); LENGYEL, TAMÁS, *Klapka György emlékiratai és emigrációs működése* (Les mémoires de György Klapka et ses activités dans l'émigration). Budapest, 1936; Id.: Idées et plans sur la confédération danubienne en Hongrie au XIX^e siècle (La Hongrie et la confédération danubienne), Budapest, 1943; KEMÉNY G., GÁBOR, *A magyar nemzetiségi kérdés története* (Histoire de la question) des nationalités hongroises I^{re} partie. Budapest, 1946; ÁCS, TIVADAR, *A genovai lázadás* (La révolte à Gênes) Budapest, 1958; KOLTAY-KASTNER, JENŐ, *A Kossuth-emigráció Olaszországban* (L'émigration Kossuth en Italie) Budapest, 1960; MÉREI, GYULA, *Föderációs tervek Délkelet-Európában és a Habsburg-monarchia 1840—1918* (Projets de fédération en Europe Sud Orientale et la Monarchie des Habsbourg 1840—1918) Budapest, 1965; SZABAD, GYÖRGY, *Forradalom és kiegyezés választóján* (1860—61) (A la croisée des chemins menant à la révolution et au compromis) (1860—61), Budapest, 1967; KOVÁCS, ENDRE, *A Kossuth-emigráció és az európai szabadságmozgalmak* (L'émigration Kossuth et les mouvements européens pour la liberté) Budapest, 1967; Id.: *Szemben a történelemmel — A nemzetiségi kérdés a régi Magyarországon* (Face à l'histoire — La question des minorités nationales dans l'ancienne Hongrie), Budapest, 1977; Lukács Lajos: *Magyar politikai emigráció 1849—1867.*, Budapest 1984 URECHIA V. A. *L'alliance des Roumains et des Hongrois en 1859 contre l'Autriche*, Bucarest, 1894; MARCU ALEXANDRU, *Conspiratori și conspirații în epoca renașterii politice a României 1848—1877*. București, 1930; BOSSY R. V. *Agentia diplomatică a României în Paris și legăturile politice franco-române sub Cuza-Vode*, București, 1931. Id.: *L'Autriche et les Principautés-Unies*, București, 1938.; BRĂTIANU, GHEORGHE I. *Politica exteră, a lui Cuza Vodă și dezvoltarea ideii de unitate națională*. București, 1932; CIORĂNESCU, GEORGES *L'activité fédéraliste des exilés roumains (1850—1852)*, *Revue des études roumaines* II, Paris, 1954, pp. 193—212; BERINDEI, DAN, Mihail Kogălniceanu, prim-ministru al Moldavei și emigrația maghiară. *Studii și materiale de istorie modernă, II*. București, 1960, pp. 223—242; Maciu, Vasile *La Roumanie et le pacte dualiste austro-hongrois de 1867*. *Revue roumaine d'histoire*, 1967, No 6, pp. 907—939; BOICU, LEONID, *Cuza Vodă față de lupta popoarelor pentru emancipare națională. Cuza Vodă. In memoriam*, Iași, 1973, pp. 235—260.; CURTICĂPEANU, VASILE, *Alexandru Ioan Cuza și Transilvania*, ibid. ibid. pp. 409—442; KÁROLYI DÉNES, *Războiul franco-italo-austriac din anul 1859 și legăturile româno-maghiare*. Anuarul Institutului de istorie și arheologie. Cluj-Napoca, XVIII. (1975). pp. 173—191; METEȘ, ȘTEFAN, *Emigrări românești din Transilvania în secolele XIII—XX*. 2^e éd. București, 1977, pp. 195—244; CRISTEA, GHEORGHE, *Independența țării și ideea unității naționale a poporului român în obiectivul politicii externe a domnitorului Alexandru Ioan Cuza*. *Revista de istorie*, 1979, No 1, pp. 31—55.

Parmi les œuvres des historiens «étrangers» se font remarquer: EMERIT, MARCEL, *Victor Place et la politique française en Roumanie à l'époque de l'Union*. București, 1931.

² Voir à ce propos mon article récemment paru, intitulé *A Kossuth-emigráció és a nemzetiségi kérdés* (L'émigration Kossuth et la question des nationalités) in *Kritika*, 1981, No 12, pp. 3—4.

³ Cf.: TAMBORRA, ANGELO, Marco Antonio Canini nei Balcani. *Revue des études Sud-est européennes*. 1976 No 2. pp. 299—309 et STIPČEVIĆ, NIKŠA, *Dva preporoda. Studija o italijansko-srpskim kulturnim i politickim vezama u XIX. veku*. Beograd, s. d. (1979), pp. 173—215, ainsi que mon œuvre intitulée

Együtt vagy külön utakon. A Kossuth-emigráció és a román nemzeti mozgalom kapcsolatának történetéhez (En union ou séparément. Contribution à l'histoire de l'émigration Kossuth et ses rapports avec le mouvement national roumain). Budapest, 1984.

⁴ S'y réfère, à ce qu'il paraît, Sándor Buda dans son information, devant encore être confirmée, selon laquelle les Roumains «accueillent avec joie le programme de K[ossuth]». Buda–Dunyov, István, Bucarest, 22 juin 1862. AN R 24. dossier 1.

⁵ KOLTAY-KASTNER, op. cit. p. 238; KOVÁCS, E., *A Kossuth-emigráció és az európai szabadságmozgalmak* (L'émigration Kossuth et les mouvements européens pour la liberté), pp. 416–417, et id.: Szemben a történelemmel (Face à l'histoire), p. 412.

⁶ Cf. MARCU op. cit. pp. 323–328; RĂDULESCU-VALASOGLU, IRINA, *Alexandru Ioan Cuza și politica europeană*. București, 1974, pp. 119–121; METES, op. cit. p. 235; KOLTAY-KASTNER, op. cit. p. 247; KOVÁCS, E., *L'émigration Kossuth...* op. cit. pp. 248–251.

⁷ Sur l'activité de Frigyesy dans les Principautés Unies voir: DUZINCHEVICI, GHEORGHE, *Cuza Voda și revoluția polona din 1863*, București, 1935., 30., 83–93., 95.; KOLTAY-KASTNER, op. cit. pp. 243., 247–248.; KOVÁCS, ENDRE, *A Kossuth-emigráció és...* (L'émigration Kossuth et...) pp. 19., 82., 142., 152., 155–157., 221., 242., 251., 254–255.; LUKÁCS, L., *Garibaldi a szabadságért* (Avec Garibaldi pour la liberté) Budapest, 1968, pp. 153–154.; Id.: *A magyar garibaldisták útja Marsalától a Porta Piaig 1860–1870* (Le chemin fait par les garibaldistes hongrois de Marsala à la Porta Pia 1860–1870). Budapest, 1971, pp. 203–205; id.: Frigyesy és Garibaldi 1866–67-ben. Századok 1982 No 4. pp. 693–694.

⁸ Même la plus importante œuvre hongroise sur ce thème, celle, citée, de KOVÁCS, E. s'achève par l'analyse détaillée du projet de la Confédération Danubienne, sans traiter les suites.

⁹ La traduction fidèle du procès-verbal se trouve à AN R 328, dossier 5, t. 136.

¹⁰ Cf.: KOGĂLNICEANU, BASILE M., Actes et documents relatives à l'union de la Hongrie avec la Roumanie et l'alliance des Hongrois et des Roumains contre l'Autriche en 1859. București, 1895. AN P 344 (Ecrits de Béni Kállay) t. 31, note 799 (p. 147) et note 970 (p. 183) et Bibliothèque Nationale Széchényi. FOI. Hung. 1733, p. 214.

¹¹ Cf. I. TÓTH, ZOLTÁN, A soknemzetiségű állam néhány kérdéséről az 1848 előtti Magyarországon (Quelques questions de l'Etat à plusieurs nationalités dans la Hongrie d'avant 1848) dans son livre *Magyarok és románok* (Hongrois et Roumains) Budapest, 1966, pp. 79–106; id.: *Az erdélyi román nacionalizmus első százada 1697–1792* (Premier siècle du nationalisme roumain en Transylvanie 1697–1792). Budapest, 1946.

¹² Cf.: I. TÓTH, ZOLTÁN, A magyar–román szövetség kérdése 1848-ban (La question de l'alliance hungaro-roumaine en 1848). Századok, 1948 No 1–4. pp. 252–281.; MAKKA, LÁSZLÓ, *Magyar–román közös múlt* (Passé commun hungaro-roumain). Budapest, 1948, pp. 210–227; et MISKOLCZY, AMBRUS, Társadalmi és nemzeti kérdés az utolsó erdélyi rendi országgyűlésen (Question sociale et nationale à la dernière assemblée transylvaine des Ordres) Századok, 1979 No 5. pp. 851–883.

¹³ Cf.: Avec les remarques d'Arthur Baligot de Beyne, chef du cabinet de Cuza: Baligot de Beyne – Cuza, Paris, 24 novembre 1861. Publié dans: BOSSY, R. V., *Agencia diplomatică a României în Paris și legăturile politice franco-române sub Cuza–Vodă*. București, 1931, p. 225; voir plus amplement: KÁLMÁN, BÉLA, A magyar emigráció és a Dunai (Egyesült) Fejedelemségek (1859–1870) (*L'émigration hongroise et les Principautés Danubiennes* (Unies) (1859–1870), thèse de doctorat des lettres (III^e partie), 1980, manuscrit. Bibliothèque d'Histoire de la faculté des lettres de l'Université Loránd Eötvös.

¹⁴ Les archives italiennes peuvent encore révéler bien des choses là-dessus. Cf.: IONESCU, MATEI, Aspecte externe ale domniei lui Al. I. Cuza în lumina documentelor italiene. Studii, 1970. No 3, pp. 543–556. (Surtout la phrase marquée d'* à la p. 544.)

¹⁵ Klapka–Kossuth, Londres, 30 mai 1862, AN R 90, I. 4046. Une copie en est à trouver dans le legs Klapka AN R 295. dos. 11.

¹⁶ Kossuth–Klapka, Cossila, 23 juin 1861., KOSSUTH, L., *Irataim az emigrációból* (Mes écrits de mon exil) III. Budapest, 1882, pp. 624–630. Cf.: LENGYEL, T., *Klapka György emlékiratai és emigrációs működése* (Les mémoires de György Klapka et ses activités dans l'émigration). Budapest, 1936. p. 51.

¹⁷ Note sur la mission de M. Marc Antoine Canini dans les Principautés Danubiennes. Torino, 10 avril 1862. (la datation et la signature sont de Klapka) AN R 295/8.

¹⁸ ROMÂNUL, 15/27 juillet 1862. C'est probablement Canini lui-même qui a traduit en roumain ce document de ses activités en Roumanie en 1862. C'est que L'appel de Garibaldi aux peuples de l'Europe de l'Est, paru dans le même numéro de ce périodique fut traduit — selon MARCU, AL., *Romanticii italieni și*

români, București, 1924, p. 80 — par Canini en roumain qu'il posséda, comme le français et le grec moderne, à un haut niveau. En bas du projet on lit encore l'intéressant complément suivant: « J'adhère totalement aux idées exposées ci-haut du général Klapka. » Pulszky, Ferenc, Turin, 27 avril 1862. Cf. KOVÁCS, ENDRE, *A Kossuth emigráció...* (L'émigration Kossuth...) p. 237, note 19.

¹⁹ Voir ses propres notes (notes 17.) Dans mon œuvre *Együtt vagy külön utakon...* (En union ou séparément...) dans le chapitre II. je les ai publiées avec la IV^e partie résumant les tâches concrètes en Roumanie de Canini.

²⁰ Manuscrit fragmentaire en allemand (AN R 295, 11), d'après son contenu c'est la réponse à la lettre de Kossuth du 18 janvier 1862. Cf.: TANÁRKY, GYULA, *A Kossuth-emigráció szolgálatában...* (1848–1866) (Au service de l'émigration Kossuth... (1849–1866)) publié par KOLTAY-KASTNER, JENŐ, Budapest, 1961... pp. 236–237.

²¹ Cf.: LENGYEL op. cit. pp. 48–54. pour les idées de Pulszky voir Pulszky — inconnu — copie de lettre (écriture de Pulszky), Versoix, 23 juin 1862 AN R 295, dossier 11).

²² Kossuth–Klapka, S. Francesco d'Albaro, 18 janvier 1862, AN R 295, d. 8, t. 22.

²³ Cf. KOSSUTH, L.: *Mes écrits...* t. III. p. 558 et *Kossuth Lajos iratai* (Ecrits de L. K.) t. V, p. 483 (note de Helfy) et t. VI, p. 35. ainsi que les Journaux intimes de Gyula Tanárky, AN R 195/2, t. 14, pp. 35–37.

²⁴ En général Kossuth s'opposait catégoriquement aux affaires brouillées, sans fondements, aux «diversions» (Kossuth — pour Vukovics, San Francesco d'Albaro, près de Gênes, 15 février 1862, AN R 216, dos. 1. t. 1), mais sous l'influence de Sándor Karacsay, délégué à Istamboul du Comité National Hongrois, ami de Klapka, en 1861/62 il ne tenait pas pour impossible une entreprise militaire en Valachie, assez risquée à ce qu'il paraissait. (Kossuth–Klapka, S. Francesco d'Albaro, 18 janvier 1862, KOSSUTH, L.: *Mes écrits*. III. pp. 560, 617 et *Les écrits de L. Kossuth...* V. pp. 83–84), évidemment dans le seul cas «où la guerre est déjà décidée». (Kossuth–Türr, Ragacz, 16 juillet 1862, AN R 211, t. 2. dos. 9) Mais Klapka lui-même, démontrant l'impossibilité de le réaliser, tâcha de l'en dissuader. (Brouillon de lettre de Klapka, voir note 20). Karacsay de son côté persista dans ses idées même le 20 avril 1863. «Remarques sur la mission de Türr», AN R 211).

²⁵ En suivant l'expression de Dániel Irányi («Törni kell az ármánykodókkal...») Il faut rompre avec les intrigants... (Voir note 29.)

²⁶ Cf.: LENGYEL, T., op. cit. p. 54 et KOSSUTH, L., *Mes écrits...* III. pp. 723–728.

²⁷ Cf.: LENGYEL, T., op. cit. pp. 54–55; LUKÁCS, LAJOS, *Magyar függetlenségi és alkotmányos mozgalmak 1849–1867* (Mouvements d'indépendance et de constitution en Hongrie 1849–1867) Budapest, 1955, pp. 317–323; *Magyarország története 1848–1890* (Histoire de la Hongrie 1848–1890) t. I. pp. 711–715 (Texte de GYÖRGY SZABAD.)

²⁸ Cf.: Kossuth–Helfy, Turin, 19 mai 1862, AN R 65, dos. 1, t. 1.

²⁹ Irányi–Klapka, Maison Lafitte, 16 mai 1862, AN R 295, d. 7, t. 22.

³⁰ Horváth, Mihály–Vukovics, Száva (Sebő), Livorno 29 juillet 1862, AN R 216, dos. 1, t. 1.

³¹ «Pourquoi faut-il donc claironner devant le monde qu'il démissionne... pourquoi démissionner d'une manière et à un moment où sa retraite nuit certainement à Kossuth devant l'opinion publique... n'aurait-il pas été suffisant de l'écrire à Kossuth lui-même?», ibid.

³² LENGYEL, T., op. cit. p. 55

³³ Ibid. p. 57.

³⁴ KOSSUTH, L., *Mes écrits...* III. p. 270. On ne peut évidemment pas passer sous silence le côté émotionnel de sa déclaration, car il avait une vraie affection pour le général et en tant qu'homme politique l'appréciait davantage que par exemple Türr. Cf.: BOSSY op. cit. pp. 57, 364–365. La confiance de Cuza peut encore être expliquée par l'amitié qu'avait depuis longtemps Klapka (comme aussi Seherthoss) avec Kretulescu, Dimitrie frère aîné de Nicolas Kretulescu, le politicien chéri entre tous par le prince roumain. Un certain temps Dimitrie était aide-de-camp de Cuza. Cf.: Klapka–Jérôme Napoléon, Genève, 26 février. 1859. AN R 295, doss. 11., et VERESS SÁNDOR: *A magyar emigráció a Keleten* (L'émigration hongroise à l'Orient Budapest, t. II.-e, 1878, p. 401.

³⁵ Voir: Procès verbal original de l'accord conclu avec György Komáromy (Genève, 22 novembre 1863). AN R 295, t. 10.

³⁶ LENGYEL, T., op. cit. pp. 56–57.

³⁷ Ces activités de Klapka peuvent être reconstruites partant des documents suivants: Mémoire de Klapka adressé à Napoléon III («A Sa Majesté Napoléon III Empereur des Français»), copie, septembre 1863, AN R 295, dos. 11; Klapka–Cerruti, Genève, 27 octobre 1863, copie, ibid. Klapka–Cerruti, Genève,

11 novembre 1863, copie, *ibid.*; Klapka–Cerruti, Genève, 4 janvier, copie, *ibid.*; cf.: son télégramme du 6 janvier 1864, AN R 295, d. 3, t. 8.); Klapka–Cerruti, Genève, 17 janvier 1864, copie, AN R 295, doss. 11; deux télégrammes de Genève (20 mars 1864 et 22 mars 1864, AN R 295, d. 3, t. 8); Klapka–Visconti–Venosta, Genève, 25 mars 1864, copie, AN R 295, doss. 11; Klapka–Cerruti, sans date et sans indication de l'endroit, *ibid.*; Klapka–ministre italien, Genève, 2 septembre 1864, copie, AN R 295, t. 10.

³⁸ LENGUEL, T., *op. cit.* pp. 55–56. Les rapports de l'émigration avec les Polonais étaient le plus systématiquement dépouillés également par E. Kovács, ce qui se rapporte aussi aux actions communes de 1863/64 (*op. cit.* pp. 210–269).

³⁹ KOVÁCS, E.: *A Kossuth emigráció...* (L'émigration Kossuth...) pp. 245., 260.; Le texte: *ibid.* p. 489. La traduction française de l'autorisation donnée à Ortega par le Gouvernement National Polonais d'entamer des négociations avec Klapka en sa qualité de représentant du comité national hongrois, est à voir dans les matériaux des AN Csáky–Komáromy (R 296, t. 8). Datée: Varsovie, 12 février 1864.

⁴⁰ Klapka–Cerruti, Genève, 11 novembre 1863; Klapka–ministre italien, Genève, 2 septembre 1864. Cf.: dr. BÖHM, JAKAB, Adalékok az 1863–64. évi lengyel felkelés támogatásához (Données relatives à l'appui par les Hongrois de l'insurrection polonaise de 1863/64). *Hadtörténeti Közlemények*, 1964 No 1. pp. 101–102, et EMERIT, M., Les complots polonais et hongrois en Roumanie en 1863–64. *Revue historique du Sud-est européen*. No 7–9, 1935. p. 227.

⁴¹ Voir: Rózycki (Edmund) – Klapka, Heidelberg. 14 avril 1864, AN R 285, dos. 2. t. 9. CF.: DUZINCEVICI, *op. cit.* p. 91.

⁴² Le 19 février 1864, dans la maison du ministre de l'intérieur Ubaldino Peruzzi, les membres du gouvernement italien (Marco Minghetti, premier ministre, Emilio Visconti-Venosta ministre des affaires étrangères, U. Peruzzi ministre de l'intérieur, Marcello Cerruti secrétaire d'Etat au Ministère des Affaires Etrangères, Isacco Artom chef du cabinet du ministre des affaires étrangères) so sont entendus avec Klapka sur les conditions et la somme de l'appui à fournir à l'insurrection en Hongrie. La somme ne pouvait pas dépasser un million de francs, mais ils se sont engagés à fournir au général, au moment de l'entrée en guerre, cinq cent mille francs. En outre ils prévoyaient vingt-cinq mille pour les frais de propagande à déployer parmi la population slave des Etats de l'Autriche, surtout de la Hongrie. (La copie de l'accord (écriture de Klapka) voir: AN R 295, dos. 11) Bien que les opérations militaires ne fussent pas engagées, selon son règlement définitif de septembre 1864, Klapka présenta à ses mandataires une facture de 875.000 francs. Mihály Horváth par contre a connaissance «seulement» de 870 000. (Horváth, M–Vukovics, Genève, 21 janvier 1865, AN R 216. dos. 1, t. 1)

⁴³ Afin de contrôler les affirmations de Klapka et de ses compagnons, ils envoyaient plusieurs fois en Hongrie leurs propres agents, au cours de 1863–64. Voir: *Ecrits de Lajos Kossuth*, t. VI. pp. XIX–XXI.

⁴⁴ Voir la copie des annotations de Klapka (Londres, 28 avril 1864, AN R 295, d. 7, t. 22) et IONESCU *op. cit.* pp. 554–555. Cf. avec le document No 1 de cette compilation.

⁴⁵ Cf.: LUKÁCS, L., *Magyar függetlenségi és alkotmányos mozgalmak 1849–1867* (Mouvements d'indépendance et de constitution en Hongrie 1849–1867) Budapest, 1955, pp. 335–354. et dr. BÖHM: *op. cit.* pp. 84–113.

⁴⁶ Dans mon manuscrit intitulé *A Kossuth emigráció és a Dunai (Egyesült) Fejedelemségek (1859–1870)* (L'émigration Kossuth et les Principautés (Unies) Danubiennes (1859–1870)) j'expose en détails, en indiquant les sources, les manœuvres d'achat et de livraison d'armes entre Klapka, Éber et le gouvernement italien en 1863/64. Pour compléter, je note seulement que dans son rapport présenté au gouvernement italien le 2 septembre 1864 Klapka rend compte de 1200 armes introduites en contrebande (et saisie), tandis que dans sa lettre de fin mars, envoyée probablement à Éber, il s'agit de deux mille. Klapka–Éber [?], Genève, 28 mars 1864, AN R 86, doss. 1., t. 1.

⁴⁷ Voir note No 36.

⁴⁸ *Ibid.*

⁴⁹ Horváth, M.–Vukovics, Genève, 22 mars 1864. AN R 216, dos. 1, t. 1.

⁵⁰ KOSSUTH, L., *Mes écrits...* III. pp. 739–740.

⁵¹ Cf.: Kossuth–Helfy, Turin, 23 juillet 1864, AN R 65, dos. 1. t.; Journaux intimes de Gyula Tanárky, AN R 195/2, t. 14, pp. 98–99 (sa note du 21 juillet 1864). Cf.: *ibid.* t. 20, pp. 34–35. (note du 31 juillet 1866).

⁵² *Les écrits de Lajos Kossuth...* VI. pp. 46–47, 87–88; voir encore les remarques écrites sur le dos de la lettre de démission de Klapka du 30 mai 1862, AN R 90, I. 4046; cf.: Journaux intimes de Gyula Tanárky, AN R 195/2, tome 20, p. 90 (note du 16 août 1866).

⁵³ Voir plus amplement dans mon œuvre en manuscrit *L'émigration hongroise et les Principautés (Unies) Danubiennes (1859–1870)*.

⁵⁴ Voir le document No 1 du recueil.

⁵⁵ Voir ses lettres du 21 et du 28 mars 1864, adressées probablement à Nándor Éber. AN R 86.

⁵⁶ AN R 90, I. 4233.

⁵⁷ Cf.: Csáky-Komáromy, Turin, 9 juillet 1864, AN R 296, doss. 11; Komáromy-Klapka, Genève, 14 juillet 1864, AN R 295, d. 8, t. 22 (voir son brouillon AN R 296, dos. 11), et les explications de Klapka, en allemand, écrites un jour plus tôt. (Une copie de chaque document voir AN R 295 dos. 11 et R 296 dos. 11.)

⁵⁸ Csáky-Komáromy, Turin, 17 août 1864, AN R 296, dos. 11.

⁵⁹ ARTHUR GRAF SEHERR THOSZ, *Erinnerungen aus meinem Leben*, Berlin 1881, pp. 106–118; id.: *Erinnerungen aus meinem Leben II. Deutsche Rundschau*, Band XXVIII. (Juli–August–September 1881), pp. 64–68.; GRÓF SEHERR THOSZ ARTHUR, *Emlékezések múltamra (III.) Budapesti Szemle* tome 28, 1881, pp. 41–45 (traduit en hongrois par Nándor Könyve).

⁶⁰ *A Kossuth-emigráció szolgálatában*. Tanárky Gyula naplója 1849–1866 (Au service de l'émigration Kossuth. Journal intime de Gyula Tanárky 1849–1866). Publié par KOLTAY-KASTNER, JENŐ, Budapest, 1961, p. 470. (Son prénom pourtant n'est pas Friedrich qui est probablement son frère. Cf.: KERTBENY, E. M., *Alfabetische Namensliste ungarisches Emigration 1848–1864*, Bruxelles—Leipzig, 1864, p. 56, et ÁCS, T., *A magyarok és a risorgimento* (Les Hongrois et le risorgimento), Budapest, 1961, p. 113.)

⁶¹ NAGY, MÁRTA, *Az 1848–49-es emigráció memoir irodalma* (Les mémoires de l'émigration de 1848–49). Budapest, 1936, p. 145.

⁶² Cf.: BOSSY, R. V., op. cit. p. 55 et note No 2., pp. 358–359; BRĂTIANU, CH. I., op. cit. pp. 135, 156–157; RĂDULESCU—VALASOGLU, I., *Alexandru Ioan Cuza și politica europeană*, Bucarest, 1974, p. 166. A l'exception d'un seul cas, (Brătianu, op. cit. p. 156) son nom figure sous forme erronée: Czertosz, Czertozs.

1

*Georges Klapka à Marcello Cerruti*¹

Sans la précision du lieu et de la date²

Monsieur le Commandeur,

Je viens d'envoyer un de mes amis (biffé: intimes) le Comte Arthur Sehertoss³ avec une mission spéciale (particulière) dans les Principautés Danubiennes. Il s'agit de prévenir le P^{ce} Couza [Cuza] de nos projets (biffé: de sorte qu'il se croie maître absolu de la situation, une autre variante: de sorte qu'il est et reste l'arbitre...), sans qu'il puisse se douter de nos (biffé: autres) préparatifs secrets (biffé: qui s'approchent cependant tous les jours davantage, raturé: vers de) à leur achèvement. Le Comte Sehertoss et un homme (biffé: de toute confiance) discret, intelligent, énergique; je lui donne pleins pouvoirs de (biffé: traiter la) régler définitivement la question des armes⁴ mises à notre disposition en 1859 et expédiées par mois aux ports du Danube pour être déposées dans les arsenaux Moldo-Valagues. — J'ai l'honneur de joindre à la présente la copie de la lettre⁵ que le Comte Scherstoss (biffé: devra) obit remettre (biffé: en mains propres du) au P^{ce}. — Veuillez en donner, je vous prie, connaissance, au Chevalier Artom⁶ et lui dire qu'il ne s'effraye (biffé: nullement) pas du langage (biffé: que) un peu serré dont j'ai cru (biffé: bon et nécessaire de tenir) devoir me servir vis à vis d'un homme, qui, jusqu'à présent (biffé: ce jour au moins) n'a point (biffé: pas) donné beaucoup (biffé: que peu des) de preuves de sa loyauté et (biffé: de sa) sincérité. — (Biffé: Nous sommes allés trop loin pour pouvoir revenir, raturé: reculer) sur nos pas. — Nous devons maintenant

Le moment est venu d'aller jusqu'au bout (biffé: pour réussir ou, ce que Dieu ne veuille, pour succomber honorablement.) Le P^{ce} Couza [Cuza] a été appelé par la Providence de seconder nos efforts, d'aider et de ne pas contrecarrer les aspirations des peuples Danubiens. S'il manque à cette (biffé: sa) mission (biffé: il) nous le considérerons comme un ennemi pire que l'Autriche, nous (biffé: lui) le combatterons (biffé: lui) ferons une guerre à mort et (biffé: nous) tacherons de le renverserons [sic!] — Toutefois (biffé: mais), veuillez, je vous en supplie vous fier à nous (biffé: Mai): — Nous (biffé: Je) ne compromettrons personne que nous-même (biffé: excepté moi-même et ceux de mes amis qui se sont engagé de me soutenir et qui comme moi me soutiendront.) —

Il sera utile, indispensable même, que vos agents dans les Principautés ne vous refusent pas, dans la mesure licite de leur fonctions, leur aide et appui. Je vous prie (biffé: donc) de prévenir votre consul⁷ à Galatz, ainsi que M. Strambio⁸ à Bukarest de l'arrivée de M. Scherthoß et de l'organisation secrète qui se poursuit (biffé: prépare à l'heure qu'il est) parmi les Hongrois de la Transylvanie et des Principautés Danubiennes.⁹

Je pars demain pour Londres pour me convaincre (biffé: moi-même) de la stricte exécution de mes ordres et de l'expédition des objets d'armement et d'équipement destinés aux (biffé: pour les) Principautés.^{9/1} Le G^l Eber^{9/2} m'écrit que tout (biffé: va) marche bien, et que dans le courant du moi (biffé: encore) presque tout se trouvera en route vers le Bas Danube. — (Biffé: Les nouvelles [rapports] de) nos agents dans (biffé: en) le Pays, en Croatie (biffé: et) en Serbie, et dans les Pays roumains, nous donnent des nouvelles rassurantes. — Je pense de partir vers le 15 juillet¹⁰ pour (biffé: prendre sur les lieux même (raturé: en mes mains) la direction de l'ensemble surveiller moi-même l'achèvement des (biffé: tous les) préparatifs et pour agir (biffé: par ma présence sur les esprits) plus directement sur les chefs et les forces (biffé: qui devons) des tirés a entamer la lutte. (biffé: en Transylvanie)

Je vous prie de ne (biffé: plus ajourner) pas retarder plus longtemps l'envoi des deux stationnaires avec (biffé: au moins) les six mille fusils dans leurs []* aux embouchures du Danube. — C'est une mesure de tante urgence, dont l'omission [sic!] pourrait (biffé: facilement faire avorté toute) être très nuisible à l'entreprise. — Je vous prie aussi d'écrire un mot à M. le Ministre de la Guerre¹¹ en insistant auprès de lui, qu'il veuille bien accorder aux colonels Telkesy¹² et Mogyoródy¹³, deux officiers hongrois en disponibilité, un congé de trois mois à cause de santé. — Le premier de ces deux officiers sera chargé de la surveillance des transports jusqu'à la frontière, le second, parlant parfaitement le serbe¹⁴, ira quelques autres officiers en Serbie, pour y agir d'accord avec nos autres agents, sur les populations de la frontière militaire.

Je n'ai point de nouvelles encore de Caprera. Je (biffé: crois) crains que Garibaldi ne voudra se décider qu'au jours où nous lui pourrions montrer quelques chances de réussite. — Je viendra (biffé: viens arriverai) avec le G^l Eber dans les premiers jours de juillet à Turin pour y arranger définitivement cette affaire. Si Garibaldi vient, tant mieux, s'il se refuse malgré les promesses si formelles qu'il m'a données a Clivedon (CLEVEDON), nous serons obligé de faire sans lui.¹⁵ (biffé: Nous ne pouvons plus reculer. C'est trop tard.)

Comme vous voyez, Monsieur le Commandeur, nous nous approchons (biffé: de la solution) du moment décisif. Que le Gouvernement de S. M. le Roi, se tienne prêt pour toutes les eventualités. J'espère que nous réussirons (biffé: Si nous ne (réussirons) pas, la faute ne sera pas à nous,) — Nous n'avons rien négligé et nous ne négligerons rien pour vous assurez un premier succès. — Le reste depend de la volonté de celui qui dirige les destinés des peuples. — (biffé: Echouer, serait comprom [sic!] perdre pour longtemps les chances de l'affranchissement commun de la Hongrie et de la Venétie.) [sic!]

J'aurai l'honneur de vous faire parvenir quelques lignes (biffé: de Lon) après mon retour de Londres et vous prie d'agréer l'expression de mes sentiments les plus dévoués.

G. Klapka

Brouillon en langue française (écriture de Klapka)

NOTES

¹ Diplomate italien (1808–1896): en 1860, chargé par le gouvernement piémontais, il règle l'affaire des transferts d'armes de Cavour. En 1861 il est ambassadeur à Constantinople, et à partir de 1863 il est secrétaire d'Etat au Ministère des Affaires Etrangères.

² A en juger d'après son contenu, il doit être daté des mêmes jours que les documents 2 et 3, donc, approximativement du milieu de juin 1864.

* mot illisible

³ Propriétaire foncier 1820–1898) d'origine prussienne, se déclarant hongrois, ayant pas mal de traits d'aventurier, mais qui ne peut quand-même pas être considéré comme quelqu'un d'absolument insignifiant. Ses rapports avec Bismarck et Napoléon III et leur caractère en témoignent également. Je traite plus abondamment sa personne et ses activités dans mon étude intitulée « *A propos de l'histoire d'une tentative d'accord hongaro-roumain au siècle dernier : 1864* » *Tiszatáj*, No 9 1984. En Hongrie il figurait aussi sous les noms *Schertoss* et *Seher Thosz*. J'ai choisi la variante *Sehertoss*, car il signait de ce nom presque toutes ses lettres, connues par moi, donc insérées ici aussi.

⁴ Conformément aux arrangements, la moitié des 20.000 armes revenait à l'émigration hongroise, et un accord à part, la convention deit Bălăceanu (Ecrits de Kossuth, t. III, pp. 69–70) conclu le 20 juillet 1859, fixa les conditions de leur utilisation possible dans le futur. (Un des exemplaires originaux / écrit de la main Bălăceanu) se trouve, avec une copie, dans le legs de Klapka (R 295/8). Cuza, lui, se chargea de les garder et, quand les « circonstances le permettent » (voir le document 3) les mettre à la disposition de l'émigration hongroise. Concernant les temporisations autour du droit de propriété des armes, voir KOSSUTH, *Ecrits*... II. pp. 520–521, 531, et *Ecrits de Lajos Kossuth*, t. V. pp. 409–412. Cf.: BRĂȚIANU, GH. I. op. cit. p. 122

⁵ Voir le document No 3.

⁶ Artom, Isacco (1829–1890). Pendant un certain temps (1859–1861) secrétaire et intime de Cavour, chef de cabinet 1863/64 du ministre des affaires étrangères Visconti-Venosta du gouvernement Minghetti. C'est surtout par son intermédiaire, et par celui de Cerruti que Klapka et Tivadar Csáky avaient des contacts avec le gouvernement italien.

⁷ Cavalière Vignale, voir le document N° 11.

⁸ Strambio, Annibale, consul italien à Bucarest à l'époque de Cuza.

⁹ En dehors de la Suisse et de Vienne, ils achetaient des armes aussi en Angleterre. Ils voulaient les faire parvenir dans les principautés avec l'aide de commerçants et de transporteurs anglais. En ceci Sándor Mednyánszky prêtait secours à Klapka. Cf. les parties correspondantes de mon étude intitulée *L'émigration Kossuth et les Principautés (Unies) Danubiennes (1859–1870)*.

^{9a} Nándor Éber (1825–1885) publiciste, général, correspondant du Times.

¹⁰ Vu l'écriture hâtive, on peut lire la date aussi comme 25; selon un autre document (R 295, 3. d., 8. t) il paraît par contre certain qu'il voulait partir pour Galatz, selon son premier projet, le 15 juillet.

¹¹ Le marquis Della Rovere, Alessandro (1815–1864).

¹² József Telkesy (Höffler). Cf.: KERTBENY, op. cit. p. 67.

¹³ Adolf Mogyoródi (Kaiser). Cf.: KERTBENY, op. cit. p. 41.

¹⁴ C'est que, selon Kertbeny, il était d'origine croate. *ibid.*

¹⁵ Voir la copie du document, commençant par « note », qui fixe la rencontre en Angleterre avec Garibaldi (Londres, 28 avril 1864), R. 295, 7. d., t. 22, et le brouillon de sa lettre parisienne du 30 avril 1864, adressée à I. Artom, qui l'accompagne, R. 295, t. 10. Dans l'annexe de son étude citée (voir note 14 de l'étude introductive) *Ionescu* les publia selon leur lieu original de découverte (Castello di Santena Torino. Archivio Visconti-Venosta. Casetta Minghetti. Busta Ungheria), (op. cit. pp. 554–556), mais il se trompe en supposant que Klapka avait adressé sa lettre à Minghetti, car le contenu révèle nettement que c'était à Artom. *ibid.* pp. 555–556.

2*

Instruktionen für den
Gfen A. [rthur] S.
[eherthoss] seine Mission
in den Fürstentümer
betreffend.
13. Juny 1864.

Instruktion

1. Die Aufgabe ist eine doppelte: *Scheinbar eine industrielle*, in Wirklichkeit eine politische von hoher Wichtigkeit.
2. Während des ganzen Aufenthalts in Bukarest darf Niemand, ausser den in das Geheimniss eingeweihten Personen, eine Ahnung von Letzteren haben. Die leiseste Unvorsichtigkeit verrät Oestereich Alles.
3. Die auf den industriellen Teil bezug habenden Instruktionen gehören nicht hierher; somit folgen bloss die politischen.
4. In Konstantinopel, ausser mit Herren Groppler¹ einem polnischen Vertrauensmann und langjährigen Freunde von mir, mit Niemandem verkehren. (Besuche bei Moustier² und Steffens³ gestattet.) Auch mit Groppler nur Allgemeinheiten berühren; dagegen Alles von ihm erfahren was auf den letzten Aufenthalt des Fürsten Cuza in Konstantinopel, auf seine Plane und Absichten Bezug hat. Zu diesem Zwecke sich durch Groppler bei dem Repräsentanten des Fürsten, Hrn. v. Negri,⁴ einführen lassen, und diesem vor dem Anlehe, von dem Eindruck den letzten Staatsstreich des Fürsten in Europa hervorgebracht, *ja nichts* aber von unsern wirklichen Absichten sprechen. Negri ist ein ehrlicher Mann, aber furchtsam, voll Besorgnis von Complicationen und einer möglichen russisch-österreichischen Intervention.
5. In Galatz angekommen, im Hotel d'Europe oder de Paris absteigen. Abends, nach dem Dunkelwerden, mit meiner Vollmacht zu dem italienischen Consul, um von ihm Adresse und Aufenthaltsort K-s⁵ und Zs⁶-s zu erfahren.
6. Am nächsten Tage geheime Zusammenkunft mit K-s und so dieser nicht in Galatz wäre, mit Zs. — Die Erkennungszeichen verlangen und abgeben, und ihnen meinen gemessenen Befehl zukommen lassen, dahin zu trachten, das bei der ganzen Organisation kein geschriebenes oder telegraphisches Wort gebraucht, sondern Alles mündlich oder mittels Zeichen gemacht werde.
7. K-a möge durch den Consul in Galatz nach Turin von dem Stande der Angelegenheit Nachricht geben lassen; jedoch nicht zu viel, und nichts Unwichtiges und Unnötiges rapportieren lassen. Wir müssen trachten die italiänische Regierung mit guten Hoffnungen zu erfüllen. Er ist daher Alles zu vermeiden was Sie entmuthigen könnte.
8. Nach mehrtägigen Aufenthalt und Kenntniss nahme der Lage der Dinge in Galatz, Fortsetzung der Reise mittels Post nach Bukarest. Abgabe daselbst meines Briefes an Strambio. Besprechung mit dem selben. Recognisirung des Terrains. Nichts, keinen Schritt thun bevor man nicht vollständig orientirt ist.
9. Strambio sagen dass der Moment des Handelns für Ungarn gekommen. Das die serbischen Grenzregimenter und die Croaten gemeinschaftliche Sache mit uns machen. Das es nur allein von Cuza abhängt den Ausbruch zu beschleunigen oder zu erschweren. Ihm, Strambio, offen sagen, das wir nicht auf halbem Wege stehen bleiben würden und zu allem entschlossen seien. Das es an Kuza ist zu entscheiden ob er mit oder gegen uns sein will. In letzterem Falle erkennen wir in ihm unseren Todfeind, und den Feind der wahren Interessen aller Donauländer, werden daher ihn zu stürzen trachten.
10. Die siebenbürgische Frage betreffend in keine Details eingehen, sondern die Versicherung abgeben, das nach dem Kriege die Frage, *ob administrativ vereint oder getrennt von Ungarn*, die Bevölkerung selbst, oder Frankreich, Italien und England als Schiedsrichter entscheiden würden.

* J'y profite d'occasion d'exprimer mes remerciements á M. Ambrus Miskolczy pour l'aide qu'il m'a accordé á la transcription de ce document.

11. Was die Rumänen in Ungarn betrifft, so hat hierüber, vor seinem Auseinander gehen, der letzte Pester Landtag bereits entschieden. *Vollständige Gleichberechtigung, vollständige Freiheit und Gleichheit zwischen Individuen und Nationalitäten im ganzen Ungarlande*. Das ist die alleinige Basis auf die unser künftiges Staatsgebäude errichtet werden kann, soll es nicht bei Entstehen schon den Grund des Verfalles in sich tragen.
12. In Bukarest in politischen Angelegenheiten bloss mit Strambio, Baligot de Bayne (Beyne)⁷ privatsekretär des Fürsten), Demitri Crezulesco (D. Kretuleson)⁸ (seinem Adjutanten und Vertrauten) wenn möglich mit dem Premierminister Cologlitschano (A. Kogálniceanu)⁹, hauptsächlich aber mit dem Fürsten zu verkehren.
13. Die Partheien und ihre Zwecke auforschen, jedoch unter keinerlei Umständen sich in ihre Intrigen und persönlichen Zwecke mengen.
14. Mit dem Fürsten eine höfliche, achtungsvolle aber ernste, entschiedene Sprache führen. Die Saiten höher spannen, wenn es nöthig. Durch Vermittlung Baligots und Crezuleskos zu Drohung schreiten wenn kein anderes Mittel mehr übrig bleibt. Die letzte Phase der Unterhandlungen jedoch bis zu meiner Ankunft verschieben, damit nöthigen falls ich im Stande der Drohung Nachdruck zu geben.
14. [sic!] Crezulesko braucht Geld und Baligot auch. Jedem von beiden 1000 Dukaten versprechen, wenn sie die Sache beim Fürsten betreiben und zu einem glücklichen Abschluss zu bringen vermögen.
15. Von den verschiedenen Wendungen der Unterhandlung fortwährend telegrafisch durch Strambio, oder mittels der Chiffren,¹⁰ Nachricht geben. Da ich am 12. July Genf verlasse, so *nach* dem 15. stets und immer bloss durch Strambio.
16. Mit den Comitees in Galatz, Bukarest etc. ist gar nicht zu verkehren. Nur mit den dem Namen durch Kupa zu erfahren. Politisch, mit diesen Herren, ausser mit K-a, und wenn sich Buda¹¹ ähnlich zeigt, gar nichts besprechen.
17. Die Wirksamkeit hauptsächlich auf den Nachdruck des Italienischen Gen. (eral) Conzuls basieren. Dem französischen Consul nichts mittheilen. Der in Jassy¹² ist gut; der Bukarester¹³ unser Feind.
18. Wie ich in Galatz ankomme, werde ich die Nachricht gleich an Strambio übermachen und wir müssen sogleich zusammentreffen.
19. Kuza darf nichts ahnen das wir auch noch andere Mittel zu unserer Verfügung haben. Geht er auf meine Bitte ein, so ist mir sogleich Nachricht davon zu geben, damit ich des Transportes wegen die nöthigen Anstalten treffe. Zu diesem Zweck sende ich eigents schon am 1. July Obersten Telkessy, einen tüchtigen, bewahrten Artillerieoffizier, nach Bukarest, mit dem sich der Bevollmächtigte des Fürsten verständigen kann. Telkessy wird nach seiner Ankunft in Bukarest sich direkt an Dich wenden.

Am 13. Juni 1864

P. S. Bei der Unterhandlung sind die folgenden vier Phasen strengstens und gewissenhaft zu beobachten.

Die *erste* beschränkt sich auf die Bitte uns seine Unterstützung zu leihen, wofür ihn der Dank Ungarns, die Annerkennung Italiens und Frankreichs in Aussicht gestellt wird. Hierbei ist sich jeder Drohung zu enthalten.

Die *zweite* stützt sich auf die Drohung, dass wenn er uns im Stiche lässt und seinem gegebenen Worte untreu wird, er es für immer sicher mit Italien, mit Frankreich aber höchstwahrscheinlich verdorben haben würde.

Die *dritte* Phase dreht sich um die ernstere Drohung. Das ich, im Weigerungsfalle des Fürsten meinen Forderungen gerecht zu werden, mich gezwungen sehen würde, meine politischen Freunde und mein Land über mein Benehmen aufzuklären, und mit allen Documenten und Beweisen vor die Öffentlichkeit zu treten.

Die *vierte*, letzte und entscheidende Phase ist die des Offenen Bruches, eines Bruches auf Tod und Leben, da er (Kuza) in diesem Falle von uns als der gefährlichste und schädlichste Feind Ungarns betrachtet werden müsste.

Document original en allemand (écriture de Seherthoss)

NOTES

¹ Banquier à Constantinople. Tant Klapka que Karacsay, chargée d'affaires à Istamboul du Comité National Hongrois, étaient en bonnes relations avec lui.

² Moustier (Lionel, marquis de) était à ce temps-là ambassadeur de France à Constantinople. Dans les années 1850 il était en service à Berlin où Seherthoss passait plusieurs fois et connaissait bien le marquis. Voir Seher Thosz, A. *Emlékezősek múltamra* (III) (Souvenirs de mon passé /III/), in *Budapesti Szemle* t. 28, 1881, pp. 36, 42.

³ Je n'ai pas pu l'identifier. Compte tenu de son nom et du texte, il était peut-être un des collaborateurs de la mission britannique à Istamboul.

⁴ Negri, Costache (1812–1876), diplomate moldavien qui, entre 1859–1866, était représentant de Cuza à la Porte. Les contemporains aussi le tenaient pour le meilleur diplomate du prince roumain. Cf.: EMERIT, M. VICTOR *Place et la politique française* ... p. 133, note 1.

⁵ Hümér Kupa (Fidél Pencz) 1809–1868) était, à partir de 1859, colonel de la légion hongroise en Italie (GÁBOR BONA *Tábornokok és tőrszisztek a szabadságharcban 1848–49* (Généraux et officiers d'état-major dans la guerre de libération 1848–49), Budapest 1983, p. 215. Kerbeny date sa naissance de 1812, Kerbeny, op. cit. p. 34). Au printemps 1864 Klapka le charge, avec Zsurmay, de recenser et recruter les Hongrois de Moldavie et de Valachie.

⁶ Lipót Zsurmay, d'origine polonaise (Surmacki, Lipoty, voir Bona, op. cit. p. 344) devait en outre mettre en accord les organisations des émigrations hongroise et polonaise dans ces principautés. Voir: *Instruktion für den Obersten Kupa und Zsurmay* (instructions de Klapka du 25 mai 1864) AN R 295, d. 11 et R 295 d. 3, t. 8, le document commençant par « Kupának » (à Kupa) (IV. Mission de Zsurmay. « Relations avec les Polonais ... »)

⁷ Beyne, Arthur Baligot de († 1892) journaliste et diplomate français. Recommandé par C. Negri et V. Alecsandri, il entre au service de Cuza en octobre 1860. Dans la suite il est chef du cabinet du prince roumain. Voir Bossy op. cit. pp. 15–16.

⁸ Cf. note No 34 de l'introduction.

⁹ Kogálniceanu, Mihail (1817–1891) est une des plus grandes personnalités de l'histoire roumaine du 19^e siècle. Ses relations avec les Hongrois sont le plus largement dépouillées dans l'étude de haut niveau de D. Berindei, signalée dans la note No 1 de l'introduction. Pour les rapports plutôt « secrets » de ces relations voir dans mon étude intitulée *Les aspects hongrois dans le programme de réforme de Mihail Kogálniceanu: A magyar polgári átalakulás kérdései* (*Questions posées par la transformation bourgeoise en Hongrie.*) Etudes à l'occasion du 60^e anniversaire de György Szabad. Budapest, 1984, pp. 361–379.

¹⁰ Voir le document 4.

¹¹ Chargé d'affaires à Bucarest du Comité National Hongrois, mais dont la mission n'a pas été pourvue d'un rang « officiel ». Cf. Kossuth, L. *Mes écrits* ... III. pp. 632–634 et le *Journal Intime* de Gyula Tanárky, p. 180. Toutefois, après le zèle du début Buda devint las de ses actions (La polémique Buda – Papiu, cf. Veress, S. A. *magyar emigráció a Keleten* (L'émigration hongroise à l'Orient) Budapest, 1878, t. II, pp. 403–418), et dans la suite, avec ses actions douteuses, portait plutôt du dommage que du profit à la cause. Il est démontré qu'à partir de 1865 il était, même formellement, un délateur payé. (Cf. dr. József Bajzik *Az „Asbóth-féle” konfidens lista és más abszolútizmuskori besúgók* (La liste des confidents « genre Asbóth » et autres délateurs du temps de l'absolutisme, in *Magyar Nemzet*, 28 novembre 1979). Il n'est pas exclu qu'il fournissait des informations aussi aux autorités roumaines. Cela semble être appuyé par l'historien roumain Duzinchevici (op. cit. p. 93) qui, fondé sur des données archivistiques polonaises, dit que Buda était agent de Cuza et c'est lui qui a dénoncé Frigyesy. Seherthoss, lui, était informé à Bucarest que Buda avait des contacts permanents avec le consul autrichien Éder et avec Marghiloman, chef de la police de Bucarest (voir le document 6). Ces dernières données nécessitent encore d'être confirmées. M. Ionescu par exemple, partant de sources archivistiques italiennes, décrit ses activités bien plus positivement. (op. cit. p. 546) Voir encore E. Kovács op. cit. p. 396.

¹² Son nom est Tissot, au printemps 1863 il remplaça Victor Place qui remplissait ce poste entre 1855–1863. Cf. Bossy op. cit. pp. 15–16.

¹³ Son nom est Tillos. Son éducation reçue en Allemagne a probablement contribué à la peu de compréhension qu'il avait pour les manœuvres diplomatiques de Cuza. Cf. Bossy op. cit. p. 21.

3

George Klapka à Alexandru Ioan Cuza

Paris, le 15 juin 1864

Altesse

Quinze ans se sont écoulés depuis le jour nefaste de Világos qui a mis fin à l'existence politique de la Hongrie. Parmi les chefs qui ont survécus à cette catastrophe et qui ont repris l'œuvre si tristement interrompu par l'intervention russe en 1849, il me fut réservé un rôle actif, si non le plus actif des tous.

Dans l'accomplissement de cette tâche, et honoré de la confiance des deux gouvernements de France et d'Italie, je dûs deux fois me rendre dans les Principautés-unies, la première fois avant la campagne d'Italie de 1859, la seconde fois dans l'hiver de 1860 à 1861, pour y conférer avec V. A. sur l'aide et le concours indirecte que nous Lui demandions*. V. A. m'a bien voulu accorder un accueil bienveillant, et Ses promesses, pleines de sympathie pour la cause hongroise, me sont restées comme un gage précieux** d'un meilleur avenir pour tous les pays danubiens.

V. A. s'exprima dans ce même sens dans Sa lettre¹ adressée à l'Empereur des Français, lettre qu'Elle a bien voulu me confier pour la remettre entre les mains de S. M. à mon retour à Paris, et dont les dernières paroles étaient: « Je charge le Général Klapka** de faire connaître en détail à V. M. les points qui ont été arrêtés entre nous et dont l'exécution, conduite avec prudence et énergie, lorsque les circonstances le permettront, servira à assurer d'une manière définitive le sort de tous les États danubiens. »

Confiant dans ces assurances positives et formelles de V. A., j'avais cru, en bon patriote hongrois, pouvoir urger en 1859 l'expédition à Galatz des 25.000 fusils² que*** les gouvernements alliés avaient mis à notre disposition en vue d'une insurrection en Hongrie. J'agissais ainsi dans la ferme conviction que ces armes ne sauraient jamais être employées autrement que dans l'intérêt commun des pays danubiens, et spécialement dans le nôtre.

Après la paix de Villafranca, toute tentative armée de notre part contre l'Autriche a dû être ajournée, et nous eûmes soin (le comité³ hongrois d'alors) d'arrêter avec l'agent plénipotentiaire de V. A., M. Jean de Ballatschano, une convention⁴ spéciale relative à l'emploi ultérieur de ces armes, et lorsque plus tard, par suite de leur cession officielle à V. A., la validité de cette convention fut mise en question, V. A. me rassura complètement en me disant, le 9 janvier 1861⁵, en présence du Consul⁶, de France**** que toujours nous pourrions compter sur une portion considérable de ces armes au moment où les circonstances nous permettraient d'engager la lutte contre l'Autriche en Transylvanie.

V. A. me permettra de Lui exprimer, avec le plus profond respect, le douloureux étonnement que j'éprouvais lorsque, quelque temps après, le Chevalier Benzi⁷ nous informa du changement qui se serait opéré dans l'esprit de V. A. à l'égard de cette transaction. Mais plus péniblement encore fus je surpris en apprenant les paroles que, selon un bruit accrédité dans certain cercles diplomatiques, V. A. aurait prononcé dans une toute récente occasion. Vous auriez dit, Monseigneur, prétend-on: « que les Hongrois se trompent s'ils comptent sur ces***** fusils, qui serviraient plutôt un jour à faire tuer autant de Hongrois. » Non, V. A. n'a pas pu prononcer ces paroles! Je me refuse et me refuserai toujours à y croire!

Depuis trois ans cette question d'armes ne fut plus discutée. Il m'a paru inopportun d'y revenir, vu qu'un seul événement en Hongrie ne peut et ne doit se faire que d'accord avec l'Italie, et que jusqu'ici le gouvernement Italien***** ne jugea pas encore assez avancé les préparatives pour une entrée en campagne contre l'Autriche avec ses propres forces.

* dans le texte original: réclamions, corrigé par Klapka

** mots intercalés ultérieurement par le général

*** intercalation ultérieure de Klapka dans le texte original: qui nous avaient été destinés.

**** intercalation ultérieure du général Klapka

***** dans le texte original: les 10.000 biffé et corrigé par Klapka

***** dans le texte original de S. M. le Roi Victor Emmanuel

Aujourd'hui la situation n'est plus la même. En Italie comme chez nous on est convaincu que d'ajourner plus longtemps l'action contre l'ennemi commun, ce serait le rendre plus fort, et nous priver des chances sur lesquelles nous pouvons compter actuellement. Le moment est donc venu où nous devons avoir recours à l'insurrection contre l'Autriche pour reconquérir notre indépendance.

V. A. Elle-même a dû éprouver, tout récemment encore, les empiétements du gouvernement autrichien sur les affaires intérieures des Principautés-unies. A Vienne les journaux régorgent d'insultes et de menaces contre la personne de V. A. et contre* les dernières mesures politiques qu'Elle avait cru devoir adopter dans l'intérêt de Son pays, sont taxées par eux comme mensongères et usurpatrices.

Dans ce moment suprême je viens de m'adresser à V. A. avec plus d'insistances que jamais, pour La Supplier de vouloir bien nous faire livrer les armes en question. Nous commencerions immédiatement leur transport aux endroits à fixer du consentement de V. A. dans les forêts et montagnes le long de la frontière transylvaine.

Personne n'a plus d'intérêt que moi et mes amis de garder scrupuleusement le secret de cette opération. Aussi V. A. peut se fier à ma parole: rien ne transpirera des dispositions et de l'appui indirect qu'Elle voudra bien nous prêter, ni avant ni après notre guerre contre l'Autriche. V. A. ne court donc aucun risque de se voir compromise par nous.

Nous ne demandons de V. A., que ce que les Autrichiens eux-mêmes ont accordé aux Polonais en Galicie pendant la première période de leurs insurrection: la faculté d'établir quelques communications à travers les Principautés et de pouvoir y réunir tout discrètement et en silence les armes dont nous avons besoin.

La présente lettre sera remise à V. A. par le C^{te} Arthur Scherrthoss, un de mes anciens compagnons d'arme, mon ami intime et exilé comme moi. Il est en même temps chargé de donner à V. A. tous les renseignements désirables, et de s'entendre avec la personne que V. A. désignera pour fixer les détails et les mesures de précaution exigées par la nature de l'entreprise.**

L'occasion qui se présente maintenant, est peut-être la dernière pour longtemps pour la Hongrie, la Transylvanie et la Croatie de secourir leur joug commun, et la dernière aussi pour les autres pays danubiens de pouvoir conjurer le danger de leur absorption éventuelle par l'élément germanique ou russe. C'est à Vous, Monseigneur, qui vous tenez sur le Danube la clef de la situation entre Vos mains, d'en décider des immenses intérêts qui se trouvent en jeu. C'est à Votre Altesse de choisir entre l'alternative de conserver sur les frontières de Ses états un gouvernement hostile et menaçant, ou de contribuer à se créer des voisins reconnaissants, désireux à sceller une alliance fraternelle avec la Roumanie comme garantie réciproque de leur avenir.

Il est bien certain que la résistance passive que la Hongrie a opposée jusqu'à ce jour à l'Autriche, ne saurait plus être continuée sans exposer le pays à une complète ruine morale et matérielle. La Hongrie n'aura bientôt d'autre choix, que la lutte ouverte, ou un compromis avec la Dynastie viennoise. Si, ce que Dieu préserve, V. A. nous refusait Son appui indirect*** dans la tentative de délivrance que nos devoirs nous imposent, et si, par suite de ce refus, notre pays était forcé de renoncer à ses plus saintes et ses plus chères aspirations, ne pouvant pas, avec succès, engager la lutte armée, il ne lui resterait plus d'autre choix, que de faire sa paix avec l'Autriche. Dans ce cas l'Italie aussi serait forcée d'ajourner à une meilleure époque l'affranchissement de la Venetie, et d'entrer dans une politique de paix et de transactions diplomatiques, pour ne pas épuiser infructueusement ses ressources financières. Certes les malheureuses conséquences d'une telle situation ne fraperaient pas moins la nation roumaine que la nation hongroise.

Que V. A. daigne penser au verdict de l'histoire qui serait infailliblement prononcé contre celui qui en refusant le beau rôle que la providence lui avait assigné et l'occasion de rendre son nom glorieux à tout jamais, aurait volontairement amené un résultat si funeste à la liberté et à l'avenir de deux braves peuples****

* mot intercalé par Klapka

** dans l'original: par les circonstances, biffé et corrigé par Klapka

*** et sa haute bienveillance, biffé dans le texte

**** dans l'origine: vaillantes nations

Mais rien ne m'autorise à croire à une pareille éventualité, et j'ai, au contraire, une confiance entière dans les décisions que le haut patriotisme et les souvenirs des promesses données feront prendre à V. A..

C'est avec cette confiance, que je La prie instamment d'accorder un bienveillant accueil à mon représentant le C^{te} A. S., et j'ai l'honneur d'être avec le plus profond respect de V. A.

Copié de la lettre du Général Klapka au Prince Couza (écriture de Seherthosse)

Notes

¹ Cuza – Napoléon III, 29 mars 1859. Des copies en sont à trouver aux AN R 295, 8 et R 295, 11. Sur les copies le lieu n'est pas marqué, mais comme elle date du même jour que le I. accord Klapka–Cuza qui fut conclu à Iași (cf. EMERIT M.: *Victor Place et la politique française...*, p. 88), la lettre fut certainement datée dans la ville moldave.

² C'est la troisième version concernant la quantité des armes. Kossuth parla d'abord de 30.000 (voir *Mes écrits...* I. p. 386), ensuite de 20.000 (voir *Mes écrits...* III. pp. 68–69). Cf.: KOLTAY-KASTNER, JENŐ, op. cit. p. 104 et BRĂTIANU op. cit. p. 122.

³ Comité National Hongrois. Cf. KOSSUTH, *Mes écrits...* I. pp. 238–240.

⁴ Voir la note 4 du premier document.

⁵ A Iași, lors de la signature du II. accord Klapka–Cuza. Le document est publié par Emerit op. cit. pp. 126–128, sa traduction hongroise est à trouver KOSSUTH, L., *Mes écrits...* III. pp. 248–250 et T. ÁCS, *A genovai lázadás* (La révolte à Gênes) pp. 552–554. Une copie en est à trouver dans les documents joints au mémorandum adressé en septembre 1863 à Napoléon III. (R 295, d. 11)

⁶ V. Place, voir la note 12 du document 2.

⁷ Benzi, Raffaele, pendant un temps délégué de Kossuth à Turin (voir KOLTAY-KASTNER op. cit. p. 229), plus tôt délégué (commissaire) de Sardaigne dans la Commission Européenne appelée à faire une enquête sur les conditions politiques dans les principautés roumaines. Cf. MARCU op. cit. p. 106. Il entretenait de bonnes relations aussi avec des hommes politiques roumains, surtout avec Dumitru Brătianu (cf. CRETZIANU, AL., *Din arhiva lui Dumitru Brătianu*, t. II. pp. 217, 227–230)

4

Chiffres pour C^{te}. A. S.

I. Noms propres

Balatschano ¹ Jean	Sigismond	50
Gogolitshano ²	Reynier	51
Prince Couza ³	Oszwald	52
P. Stourdza ⁴ Gregoire	Andrée	53
Golesko ⁵ Nicolas	Charles	60
Golesko Etienne ⁶	Louis	64
Golesko Alexandre ⁷ (noir)	Bernard	65
Golesko Alexandre ⁸ (blond)	Bertram	67
Rosetti ⁹	Matthias	70
Cretzoulesko Demitri ¹⁰	Michel	71
Cretzoulesko Nicolas ¹¹	Adolphe	72
Chef du Cabinet du Prince ¹²	Ferdinand	73
Ministre de la Guerre ¹³	Jean	74
Ministre de l'intérieur ¹⁴	Ladislás	75
Consul de France ¹⁵	Hugo	22

Consul de Russie ¹⁶	Martin	33
Consul de l'Italie ¹⁷	Victor	44
Consul de l'Autriche ¹⁸	Norbert	55
Consul de l'Angleterre ¹⁹	Pascal	66
Consul de Prusse ²⁰	James	77
Consul d'Italie à Galatz ²¹	François	88
Les Hongrois	Paul	90
Les Polonais	Virgin	92
La Russie	Lambert	93
L'Autriche	Northon	94
L'Italie	Rombo	95
La France	Allard	96
L'Angleterre	Pirker	97
La Turquie	Pierre	98
<i>Moi</i> (en parlant de moi <i>comme d'une</i> <i>tiers</i> personne)	Ernest	100
<i>Moi</i> (signature d'une dépêche com- posée <i>exclusivement</i> « <i>de</i> <i>phrases</i> »)	Emmanuel	200
<i>Moi</i> (signant une dépêche <i>sans</i> « phrases », ou au moins en partie seulement)	Egbert	300
Hongrie	Baida	350
Transylvanie	Bolisko	400
Braila	Belm	410
Galatz	Galuda	420
Jassy	Jasima	430
Bukarest	Bukno	440
Constantinopel	Colipand	450
Fiume	Filard	460
Croatie	Coralla	470
Servie	Sello	480
Garibaldi ²²	Harry	490
Kupa	Johnston	500
Zsurmay	Godfrey	550

Fragment de document original en français (écriture de Seherthoss)

Notes

¹ Bălăceanu, Ion (1828—1914) homme politique roumain de Valachie. En 1849, poussé par Bălcescu, il entra dans l'armée hongroise, N. BĂLCESCU, *Opere* IV. *Correspondență* (publ. G. Zane) București, 1964, p. 173, fut admis à l'état-major de Bem et nommé son aide-de camp (VITCU, D., *Diplomații Unirii*, București, 1979, p. 190). Il était partisan convaincu de la collaboration hungaro-roumaine et ami de Klapka.

² Kogălniceanu, Mihail, voir note No 9 du document 2.

³ Cuza, Alexandru Ioan (1820—1873), souverain, entre 1859—1866, des Principautés (Danubiennes) Unies.

⁴ Sturdza, Grigorie M. (1821—1901), fils de Mihai Gr. Sturdza prince de Moldavie (1834—1849). D'abord colonel dans l'armée du tzar, ensuite général turc (sous le nom de Muhlis pachâ), et enfin homme politique roumain conservateur, un des plus grands adversaires de Cuza dans le pays. Cf.: BERCEANU,

BARBU, Aspecte ale luptei politice pentru Unire. Candidatura lui Grigorie M. Sturdza la domnia Moldovei (1859). *Revista de istorie*, 1984 No 2. pp. 167–184.

⁵ Golescu, Nicolae (1810–1877), homme politique roumain, fils de Constantin (Dinicu).

⁶ Golescu, Ștefan (1809–1874), frère du précédent

⁷ Golescu, Alecsandru (Negru) (1819–1881), fils de Gheorghe (Iordache) Golescu, cousin des deux précédents. Dans une de ses lettres Karacsay le cite sous le nom « Kondor » [le "noir?"] (Karacsay-Klapka, Constantinople, 10 mai 1859, AN R 295 d. 6.). Parmi eux, il était le « plus radical ».

⁸ Golescu, Alexandru (Albu) (1818–1875), frère de Ștefan et de Nicolae. Sur leur rôle joué dans l'histoire roumaine voir récemment: IORDACHE, ANASTASIE, *Goleștii. Locul și rolul lor în istoria României*, București, 1979.

⁹ Rosetti, Constantin Alexandru (1816–1885) un des chefs de file et (avec I. Brătianu) peut-être le plus typique représentant des libéraux (« rouges ») recrutés dans les couches urbaines aux intérêts bourgeois (commerçants, artisans, intellectuels) de Valachie, rédacteur en chef de *Românul*. Je traite plus largement la composition et le caractère des couches sociales dominantes des deux principautés roumaines dans mon étude intitulée « A român nemzettudat fejlődése a Kárpátokon innen és túl » (1821–1860) (Evolution de la conscience de l'identité nationale roumaine en deçà et au-delà des Carpathes (1821–1860) *Kortárs*, 1984 No 5, et dans mon étude récemment parue: « La naissance de la génération des réformes roumaine » ANNALES UNIVERSITATIS SCIENTIARUM BUDAPESTIENSIS DE ROLANDO EÖTVÖS NOMINATAE. SECTIO HISTORICA, TOMUS XXIII., BUDAPEST 1983, pp. 77–95

¹⁰ Voir note No 34 à l'introduction.

¹¹ Frère cadet du précédent. Quant à sa profession, il était médecin ayant fait ses études à Paris.

¹² Beyne, Arthur Baligot de, voir note No 7 du document No 2.

¹³ Iacovachi, Ilie (?) général.

¹⁴ Dans le gouvernement Kogălniceanu d'entre le 11 octobre 1863 et le 26 janvier 1865 le portefeuille des affaires intérieures aussi appartenait au premier ministre (entre le 11 octobre 1863 et le 19 juillet 1864). Cf. ZUB, AL., *Mihail Kogălniceanu 1817–1891*. Bibliografie, București, 1971 p. LII., il est donc probable que Klapka et les siens aient pensé à Ioan (Iancu) Marghiloman, chef de la police de Bucarest.

¹⁵ Tillos, voir note No 13 du document No 2.

¹⁶ Le baron d'Offenberg.

¹⁷ Strambio,

¹⁸ Eder, Karl von, remplit son poste entre 1856 et 1869. Sa femme était roumaine: Elise, fille de Alexandru Neculescu et Maria Krețulescu (Bossy, R. V., *L'Autriche et les Principautés Unies*, p. 4, note 10.)

¹⁹ Green, John.

²⁰ Je n'ai pas pu l'identifier, selon une donnée en décembre 1860 M. de Saint Pierre « tenait garnison » dans la capitale de Roumanie (Bossy, R. V., *L'Autriche et les Principautés Unies*, Bucarest, 1938, pp. 90–91). Une autre donnée (*Id.*: Agenția diplomatică... p. 314) nous apprend que dans l'affaire de la sécularisation des monastères grecs il envoya à Berlin un rapport favorable à la décision du gouvernement Kogălniceanu.

²¹ Voir note No 7 au document 1.

²² Garibaldi, Giuseppe (1807–1882) héros italien de la liberté.

5

Le comte Seherthoss au général Klapka

Constantinopel [sic'] le 26 Juin 1864
(Hôtel Missiris)

Mon cher Général,

En arrivant ici hier matin à 7 heures, j'ai examiné encore une fois la lettre de M. J. Fazy¹ à votre adresse, et je me suis aperçu, à mon grand désappointement, qu'elle ne pourra guère me servir utilement pour entamer les négociations relativement à l'emprunt. M. Fazy y dit expressément « que la Banque générale suisse » *enverra* « prochainement les conditions de l'emprunt au « Prince Couza », et il vous prie seulement d'appuyer, par votre influence dans les Principautés, le projet en question.

Que dois-je donc répondre, si l'on me demande pourquoi je n'ai pas apporté, moi-même, ces conditions? Veuillez avoir l'obligeance de me faire parvenir là-dessus, et le plus vite possible, des instructions précises. Peut-être vaudrait-il le mieux si la Banque g.s. me faisait parvenir à Bukarest (poste restante) directement les conditions de l'emprunt, pour les transmettre au gouvernement moldo-valaque.

J'ai vu M. Lebel,² et lui ai dû remettre la lettre pour Groppler, ce dernier se trouvant à la campagne à une journée de distance d'ici. Madame Groppler est à Cracovie. M. Negri, lui aussi est absent; il est parti pour Bukarest avec le Prince.

N'ayant désormais pu rien faire dans l'intérêt de l'opération financière que nous poursuivons, j'ai été voir quelques membres de la diplomatie que je connais de vieille date. On m'a procuré une invitation pour la grande fête qu'Aali³ Pascha donnait hier soir à sa maison de campagne à Bebek, à l'honneur de l'anniversaire du Sultan, et on m'a présenté à S. A.

Cette fête était très splendide. J'y ai recueilli quelques renseignements politiques qui, s'ils ne se rapportent pas directement à notre opération financière, ont néanmoins quelques intérêts, et je vous demande la permission de vous les esquisser.

Le Prince Couza, qui craignait que son coup d'état⁴ n'amène une intervention de la part de l'Autriche et de la Russie, était venu ici pour obtenir la sanction de la Porte, et il y a réussi *complètement*, y étant fortement soutenu par la France. Il a adressé une lettre à toutes les grandes puissances pour justifier sa conduite, et à l'heure qu'il est, le Prince est en droit d'espérer une solution satisfaisante pour lui. Comme preuve de ceci, et en même temps comme preuve de la maladresse de certains agents diplomatiques roumains, je vous citerai une conversation qui a eu lieu hier soir à la fête d'Aali Pascha.

M. Negri, en partant, avait laissé ici M. Bordéano⁵ comme agent diplomatique pour les Principautés. M. Bordéano se rencontrait hier soir avec le conseiller de la légation de Prusse qui le félicitait de la bonne tournure qu'avait pris l'affaire de Prince Couza, et en lui disant « nous en sommes charmés ». M. B. répondit gaiement: « oui, nous nous sommes entendus complètement avec la *Porte*, et maintenant nous nous *moquons* du reste ». L'autre était très choqué de cette réponse, et disait qu'il ne permettait pas qu'on lui tint pareil langage et qu'il s'en plaindrait même à son ministre, ce qu'il fit de suite malgré les excuses tardives de M. B. — Un quart d'heures plutôt [sic!] le C^{te} Brassier⁶ accosta M. B. et lui fit une leçon comme à un écolier. — Est-ce que c'est que M. Bordéano est un homme si maladroit, ou avait-il tenu ce langage à dessein? — je l'ignore.

Je pars demain à midi pour Galatz avec un paquebot français, et je pense être à Bukarest vers le 5 du mois prochain. Je vous donnerai avis de mon arrivée par le télégraphe, et espère que vous pourrez vous arranger avec la Banque gén.suisse de la sorte pour me rendre ma tâche plus facile. Agréez, mon cher Général, l'expression réitérée de mes sentiments les plus sincères et de mon entier dévouement.

P. S. *Lundi matin*. Il paraît, que c'est la Princesse⁷ de Samos (femme du gouverneur⁸ de Samos) qui fait ici beaucoup en politique⁹ et — pour des bonnes raisons, des raisons *sonnantes*. On me dit que c'est elle qui avait travaillé ici pour Couza, ce que lui rapporterait beaucoup d'argent. Elle faisait les honneurs à la fête d'avant hier. Je lui ai été présenté, et je connais beaucoup son beau-frère, Aristarchi,¹⁰ ministre de la Turquie à Berlin.

M. Brassier St. Simon m'avait invité à dîner hier soir. En parlant de mon voyage à Bukarest, j'avais dit que j'y allais dans l'intérêt d'une spéculation (achat de terrain) que je faisais d'accord avec la Banque g. suisse. « Je regrette », me disait-il, « que ce n'est pas l'emprunt hypothécaire sur les Klostergüter* dont vous vous occupez, car ça nous tirerait joliment d'embarras ».

Il paraît donc que l'on *désire* ici, en certain cercles au moins, que cet emprunt se fasse.

Lettre originale en langue française de Seherthoss

* Il s'agit des biens des « couvents dédiés »

NOTES

¹ James Fazy, homme politique radical suisse, fin des années 1850 président de conseil d'Etat du canton de Genève. La *Banque Générale de Suisse*, où Klapka était longtemps fonctionnaire, relevait de sa sphère d'intérêt. Fazy était en étroite alliance d'intérêts avec le *Crédit Mobilier* de Paris où le prince Jérôme Napoléon, cousin de Napoléon III, avait des intérêts. Quand, début 1860, V. Place, consul de France à Iași, se rend à Paris, chargé d'A. I. Cuza, pour obtenir des prêts au jeune Etat roumain, il négocie, entre autres, aussi avec les représentants du *Crédit Mobilier* de Paris. Ainsi, les plans relatifs à l'Est de Klapka et de J. Napoléon ont aussi des aspects économiques (suisse et français). Cf. KLAPKA, GY., *Emlékeimből* (De mes souvenirs), Budapest 1886, pp. 411–412; LENGYEL, op. cit. p. 25; MARCU, AL., *Conspiratori și conspirații...* pp. 134, 136–137; *Emerit, M.*: Victor Place et la politique française, chap. VIII, et p. 111; *Zane, G.*: Studii. Bucarest, 1980, pp. 160, 183, 223; *Koltay-Kastner* op. cit. pp. 25, 53, 61.

² Hommes de finances à Constantinople. Cf. les comptabilités de Klapka en 1860–61. (« Affaires des Principautés 1860–61, Comptabilité » AN R 295, dos. 3, d. 3, t. 8) où il s'agit plusieurs fois de « Lebel & Co ».

³ Ministre turc des affaires étrangères.

⁴ Cuza et son premier ministre ont, en décembre 1863, étatisé les monastères grecs sur le territoire des principautés, ce qui provoqua de grandes tempêtes diplomatiques, mais suscita à la fois de sérieuses mécontentements entre les puissances « garantes », tout comme les jugements portés sur le coup d'Etat de Cuza entre le 2 et 14 mai 1864 afin d'introduire la réforme agraire. Une conférence internationale fut convoquée en mai 1864 afin de aplanir les différends diplomatiques y relatifs. Cuza aussi devait y être présent, mais il réussit — surtout avec l'aide de la diplomatie française — à faire accepter ses mesures prises. (Pour la question des monastères grecs voir plus amplement *Xenopol, A. D.*: *Istoria românilor din Dacia Traiană* t. XIII, 3^e édition, Bucarest s. d. pp. 176–248 et BOSSY, R. V., *Agenția diplomatică...* pp. 73–96. Sur le voyage à Constantinople du prince roumain voir *XENOPOL* ibid. t. XIV, pp. 15–19 et I. RĂDULESCU-VALASOGLU op. cit. pp. 158–163. Cf. BOSSY, R. V., op. cit. pp. 355–357.

⁵ Bordeanu, Nicolae, secrétaire de Costache Negri et son suppléant pendant son absence.

⁶ Brassier de St. Simon, ambassadeur de Prusse à Constantinople.

⁷ Eurydice Aristarchi (Pitzipio).

⁸ Aristarchi, Miltiade (1808–1893).

⁹ Ses relations avec Sir Henry Bulwer, ambassadeur anglais à Constantinople, fournissaient un thème de prédilection aux conversations des milieux mondains de Constantinople. Voir: STURDZA, MIHAIL DIMITRI, *Grandes familles de Grèce, d'Albanie et de Constantinople*. Paris, 1983, p. 219. Cf. BOSSY, R. V., op. cit. pp. 74, 83.

¹⁰ Aristarchi, Jean (1821–1897).

6

Le comte Seherthosse à Klapka

Bucarest, le 7 Juillet 1864

Mon cher Général,

Je profite de l'occasion du prochain départ de M. de Gresti,¹ pour vous faire un premier rapport sur mon voyage et sur les impressions que j'ai eu ici.

Vous aurez reçu de moi une lettre que j'ai donné à la poste à Constantinople, sous plis chargé, le 27 du mois passé; ensuite un télégramme de Galatz en date du 1^{er} cour.; et enfin un télégramme qui vous a été expédié par l'intermédiaire du Chev. Strambio.

Arrivé ici le 2. Juillet dans l'après midi, je me suis rendu de suite chez M. le Consul général d'Italie et je lui ai remis votre lettre. M. Strambio m'a accueilli d'une manière très bienveillante et sympathique². J'ai pu me convaincre bientôt qu'il possède une parfaite connaissance de la situation et des hommes dans ce pays, et grâce à lui je fus mis au courant sans retard.

L'arrestation de Frigessy [Frigyesy] — qui avait eu lieu huit jour avant mon arrivée — avait fortement agité les esprits à Bukarest, et le Prince et son gouvernement se trouvaient fort mal disposés envers nos conationaux. Dans cette occurrence je me croyais donc obligé à Vous demander de nouveaux ordres avant de faire une démarche quelconque. Je le fis par le télégramme du 3. cour.

Je vais vous dire d'abord, Général, ce que je sais sur l'affaire Frigessy. Déjà M. Z[surma]y m'avait dit qu'il avait appris qu'un certain Frigessy s'était rendu à Jassy, qu'il avait parlé de vouloir préparer des logements pour cinq mille hommes qui devaient marcher contre l'Autriche, etc. K[up]ja avait eu, peu de temps après, une entrevue avec Keresztényi³ (Santás) — qui est arrêté aussi, à l'heure qu'il est — et celui-ci lui avait parlé de Frigessy en disant « *que c'est un autre parti que le votre* » qui prépare ce levée de boucliers. Quant aux détails de l'arrestation de Frigessy, vous les trouverez probablement dans le rapport de M. Strambio à son gouvernement, et mieux que je ne saurais vous les donner. Je me borne, par conséquent, à Vous dire l'essentiel, c'est que l'on n'a rien trouvé dans les papiers de Frigessy qui accuserait une connexité entre lui et nous, il résulte, au contraire, de ses papiers, que c'est de Londres, du parti Mazzini, que Frigessy recevait ses instructions et l'argent. Il s'y trouve, à ce qu'il paraît, aussi une note dans laquelle il est dit : « que si Klapka *persiste* à refuser le commandement, c'est Türr qui le prendra »⁴. Garibaldi y figure aussi, mais à ce qu'il semble, il aurait fait plutôt des *vœux* que des promesses positives. Qu'y a-t-il de sérieux dans les menées de Frigessy? Pour le compte de *qui* a-t-il travaillé en vérité? Je l'ignore, mais ce que ressort d'une manière très clair, c'est qu'il a agi follement, et je suis heureux que rien ne fait supposer que Frigessy était un agent de Vous, car cette circonstance me permet d'espérer que nous pourrions poursuivre quand-même l'exécution de nos projets, et avec chance de succès.

L'irritation du Prince et de son entourage est, du reste, facile à comprendre, si l'on sait que Frigessy avait été signalé au gouvernement roumain comme voulant éventuellement attenter aux jours du Prince Couza — accusation qui me paraît assurément porter à faux, aussi exalté que l'on puisse supposer Frigessy.* Ce que d'ailleurs avait encore contribué à faire de mauvais sang dans les cercles gouvernementaux [sic!] contre les Hongrois, c'est que cet enragé a parlé, autant verbalement que dans ses écrits, avec un profond dédain de la race roumaine. Il a donc agi justement à l'encontre des principes de conciliations et de fraternité que vous avez, vous, inscrit sur votre drapeau! La première émotion passée, le Prince s'est prononcé d'une manière plus équitable à l'endroit des Hongrois. Il paraît avoir dit aussi qu'il n'abandonnerait point la juste cause des nationalités opprimées, seulement il ne pourrait pas permettre à ce que l'on le précipite inconsidérément dans des complications qui pourraient lui coûter le trône. Quelques jours après, il a paru dans le journal officieux un article qui varie le même thème, en parlant avec une certaine sympathie des nationalités hongroises et polonaises. La conclusion porte: à ce que la Roumanie veut bien être pour ces deux nationalités, « ce que la Sardaigne était pour l'Italie », à condition toutefois que l'on la traite en État indépendant et que l'on s'entende d'avance avec elle.

Sans vouloir attacher trop de croyance à la sincérité de ce langage, on ne saurait cependant lui refuser le mérite d'une certaine modération, et il sera peut-être permis d'en insérer le désir du Prince à ne pas rompre entièrement avec la cause libérale en Europe. Ce qui vient à l'appui de cette supposition, c'est que le Prince s'est plaint à plusieurs reprises et à haute voix, de ce que les Hongrois n'ont pas, comme les Polonais,⁵ accrédité auprès de lui un agent diplomatique qui le tiendrait au courant des choses et qui pourrait se concerter avec lui en cas de besoin.

Dès que je connaissais la situation, je ne pouvais pas avoir des doutes que le moment était peu propice pour entrer en négociations avec le Prince. L'irritation de S. A. était trop vivace, et la méfiance à l'égard des Hongrois trop fraîchement éveillée pour que j'aurais [sic!] pu espérer un bon résultat. Je me décidais donc à ne rien faire sans avoir un nouvel avis de votre part. Mais faut-il renoncer pour ça à nos dessins? Je crois que *non*, et je vous ai indiqué cette conviction dans le même télégramme du 3. cour dans lequel je vous ai demandé des nouvelles instructions. Tout en voyant la nécessité d'agir avec beaucoup de circonspection, je ne vois

* En effet rien ne prouve que cette malencontreuse idée de Frigessy ait été fondée, l'une des preuves indirectes en pourrait être que Couza après avoir minutieusement examiné les papiers de Frigessy — saisis par les autorités roumaines — l'avait « gracié » bien qu'il l'eût obligé de quitter les Principautés. — [B. B.-K].

point dans l'incident Frigessy un obstacle sérieux à la poursuite de vos projets; bien au contraire, cet incident peut même nous *aider* jusqu'à certain point si nous savons à le mettre à profit.

Voici, en peu de mots, le développement de ma pensée, qui est aussi entièrement partagée par M. Strambio. Le Prince Couza règne aujourd'hui en maître *absolu* dans les Principautés, et il *n'existe* pas dans le pays un parti — de l'aveu même de l'opposition — qui pourrait, présentement, vouloir tâcher à le renverser. Le Prince, plus fort que jamais depuis son retour de Constantinople, écraserait facilement, à l'aide de son armée et des paysans, toute tentative révolutionnaire. Nous ne pourrions donc, j'en suis intimement convaincu, n'espérer [sic!] aucun succès nous aussi sans entente préalable avec lui. Vos plans, Général, ayant été basés en principe, et dès le commencement, sur une telle entente, se trouvent donc heureusement en parfaite harmonie avec la situation, et rien n'empêche à ce que vous m'autorisiez à commencer les négociations d'après le sens de mes premières instructions, sauf à pouvoir y introduire les modifications nécessitées par les circonstances. — Dans ce cas je remettrais sans retard votre lettre au Prince, et je lui tiendrais à peu près le langage suivant : Je m'appuyerais sur les *raisons d'état* que vous faites valoir dans votre lettre, et sur les *promesses formelles* qui nous *ont* été données, je m'efforcerais à lui prouver que *nous* ne méritons point le reproche de vouloir travailler à son insu et à son détriment, mais que nous désirons agir *d'accord* avec lui et autant *dans son intérêt* que dans *le nôtre*; que l'on ne peut *pas* vouloir vous rendre responsable de la folie et de la culpabilité — *pourvu* qu'il *y ai* eu vraiment culpabilité dans les dessins de Frigessy — de la culpabilité dis-je de quelques écrivains, mais, qu'au contraire, ces menées des comités de Londres⁶ (le Prince les craint et les déteste par dessus tout) doivent être une raison de plus pour lui à vous tendre franchement la main à Vous, sans quoi il restera continuellement et personnellement en butte aux attaques des partis extrêmes de toute l'Europe; et comme le Prince se vante souvent d'être le représentant des idées napoléoniennes en Orient, le lieutenant de l'empereur, qu'il s'inspire de son exemple : qu'il agisse vis-à-vis de la Hongrie, après l'arrestation de Frigessy, dans le même sens (les proportions gardées) comme Napoléon III avait agi vis-à-vis de l'Italie après l'attentat Orsini.⁷ — Je pourrais faire observer à S. A. qu'elle risque actuellement d'autant moins de se compromettre avec nous, que la vigueur dont son gouvernement a fait preuve par cet acte de quasi-hostilité envers la Hongrie, rendrait le Prince peu suspect aux yeux des Puissances d'avoir — immédiatement après — consenti à Vous laisser faire, Vous. Ce langage pourrait peut-être ne pas rester sans succès, sur l'esprit du Prince.

Je vous prie, cher Général, de m'informer par télégraphe si vous approuvez la ligne de conduite que je propose. En cas de l'affirmative, veuillez m'autoriser aussi à pouvoir accepter les armes que je réclame au Prince *à titre d'emprunt*, éventuellement avec la promesse d'obtenir de Turin plus tard *le double* du nombre; c'est une mesure de précaution de ma part, car j'ai entendu dire que le gouvernement roumain achète continuellement des armes,⁸ ce que prouve que l'on ne croit pas d'en avoir de trop.

Il y a cependant une circonstance qui nous engage de marcher sur ce terrain déjà si glissant ici, avec une prudence extrême et de redoubler nos efforts pour nous assurer le succès, c'est le revirement subit et complet qui s'est opéré vers le milieu du mois passé dans les relations entre l'Autriche et le Prince Couza, et dont vous aurez déjà connaissance. Les témoignages de cordialités et d'intimités qui ont été échangés à Constantinople entre le Prince et l'internonce d'Autriche,⁹ ne font que trop présumer que des promesses de bon voisinage ont été données réciproquement, sinon quelque chose de plus. Nous devons, par conséquent, être sur nos gardes plus que jamais pour ne pas tomber dans un guet-apens, et nous aurions grandement besoin — pour nous assurer de la *sincérité* du Prince — de pouvoir à notre tour lui faire des promesses, autant pour le rassurer par rapport à sa sécurité, que aptes à satisfaire son ambition. Quant à ce dernier point vous examinerez ce que l'on pourrait faire espérer à cette Altesse, ou vous le laisserez à ma responsabilité à moi, vous réservant de pouvoir me démentir après coup. Mais quant au premier, il serait d'une importance capitale si l'on pouvait, à défaut d'un mot du gouvernement français lui-même, obtenir au moins une lettre du Prince Napoléon et écrite dans un sens pour tranquilliser les appréhensions du P[ri]nce Couza à l'égard des suites qu'une invasion austro-russe pourrait avoir pour lui.

Par rapport à ma propre position ici, rien ne pourrait contribuer autant à m'assurer un bon accueil et la Confiance du Prince, que si je pouvais réellement et sérieusement traiter de l'emprunt avec lui, cet emprunt étant présentement sa plus sérieuse occupation. Quelle importance on attribue généralement à cet emprunt, et particulièrement ceux qui veulent du bien au Prince Couza, Vous pouvez en juger par les paroles que le

ministre de Prusse à Constantinople m'a chargé de rapporter à S. A. : « Dites au Prince » me disait le C^{te} Brassier St. Simon, « que je lui conseille grandement de conclure vite l'emprunt à tout prix, et d'en finir avec le clergé, car pour le Prince l'importance n'est point dans la question d'argent mais dans la question *politique*; la Russie, si on lui laisse le temps, parviendrait de nouveau les arrangements actuels, y étant trop intéressée puisqu'elle se regarde comme l'héritier futur des Principautés ou au moins de la Moldavie. » Malheureusement je me vois échapper cette chance. M. Tillos, le Consul général de France — auquel j'avais cru devoir faire une visite de politesse — et qui m'a questionné d'une manière presque indiscrete pour savoir la nature de l'opération financière ou industrielle que je cherchais à faire ici, m'a parlé d'un M. . . . (le nom m'est échappé) qui serait arrivé tout récemment à Bukarest chargé d'une mission de la part du crédit mobilier de France, et étant en rapport avec M. James Fazy. Il est à supposer que se Monsieur est porteur des conditions de l'emprunt que M. Fazy, selon la lettre de lui que vous m'avez remis, devait envoyer ici. S'il en est ainsi, ce serait un démenti complet pour moi, si je me disais, de mon côté, chargé de ces négociations. C'est bien regrettable, mais je me verrais obligé, par conséquent, de m'abstenir de toute démarche à cet égard.

Quant aux personnes qui auraient une influence tant soit peu *marquée* sur les décisions du Prince, il n'en existe *pas*. Il serait cependant désirable de nous assurer le bon vouloir de M. Gogolitschano [Kogălniceanu] et de M. Baligot. Je ferai tout mon possible pour y arriver. Crecsulesco [Kretulescu] est parti pour l'Italie; il n'a *aucune* influence, à ce que l'on m'assure. Son excellente femme est morte, ce que je déplore, et pour elle, et pour moi, puisque sa maison aurait pu être pour moi à la fois une ressource sociale et un appui. J'ai vu Jean Ballatschano, [Ion Bălăceanu]¹⁰ mais pour différentes raisons j'ai cru prudent de me tenir un peu à la réserve; il doit partir prochainement pour la Suisse pour y rejoindre sa femme. Il me paraissait un peu gêné de ma visite; peut-être a-t-il cru se compromettre avec moi, car tout Hongrois est suspect à l'heure qu'il est.

Voici les renseignements que j'ai pu me procurer sur quelques-uns de nos compatriotes habitant le pays. *Buda*¹¹ a passé définitivement dans le camp autrichien. Le consulat d'Italie lui a retiré formellement sa protection, principalement pour les raisons suivantes : 1., Toutes les relations de Buda avec Turin et avec le comité hongrois, mêmes les plus secrètes, ont été toujours et immédiatement connues par le Consulat d'Autriche, et le Baron Eder en faisait part lui-même au Chev. Strambio, en riant; 2., il s'était offert à Brancovano [Brâncoveanu]¹² ce partisan dévoué de l'Autriche, pour découvrir l'assassin de Catardji [Catargiu]¹³, et a touché de l'argent dans ce but; 3., il était compromis dans l'affaire de Nagy,¹⁴ pour la fabrication des faux billets de banque; 4., il sert la police de Bukarest « en bon Roumain », ce qui est attesté¹⁵ par le préfet de police même. Actuellement il se trouve pas loin d'ici, ayant pris une grande ferme¹⁶ sur la *garantie* de Brancovano. *Séres* [Seres]¹⁷ également a pris une mauvaise tournure, et on l'a rayé de la liste des protégés de l'Italie. Il a été accusé de récel d'objets volés, on le désigne ouvertement comme un espion de l'Autriche, et il fait de fréquents voyages en Hongrie sans éprouver la moindre difficulté. Sur *Veres* [Veress]¹⁸ je sais seulement qu'il a un passeport autrichien. *Vidacs* [Vidats]¹⁹, on le soupçonne un peu, mais il n'y a *pas* de preuves contre lui, et il me semble que l'on a mal fait à Galatz de le négliger.

Permettez moi maintenant, mon cher Général, de vous dire quelques mots par rapport à une affaire dont je n'ai point, à vrai dire, à m'occuper, mais qui intéresse trop notre cause et le succès de vos plans, pour que je puisse la passer entièrement sous silence, c'est l'organisation. A moins que je ne me trompe tout à fait, peu ou rien est fait sous ce rapport à Galatz.²⁰ On est allé en tatant, et, de crainte de voir trahi le secret, on n'avait pas même encore dressé une liste des noms, et on en connaissait à peine quelques uns. J'ignore s'il en est autrement ici, où est le centre de la population magyare. D'ailleurs, jusqu'ici je n'ai pas encore rencontré beaucoup de monde de notre nationalité que je croirais apte et désireux à se faire soldat. Je vous dis ça dans l'intention de nous préserver d'illusions possibles; mais certes, j'ai vu encore très peu ici, et puis me tromper. Du reste le malheur ne serait pas grand si vraiment l'organisation n'était pas si avancée comme vous l'avez cru, pourvu que nous réussissions sans retard d'amener le Prince à bonne composition, non seulement pour la livraison des armes, mais aussi pour une tolérance tacite relativement à un recensement à faire. Il suffirait que le Ministre de l'intérieur et le préfet eussent l'ordre de permettre à une demi-douzaine d'hommes (qui précèderaient votre arrivée de 8 jours) à dresser une liste de tous les Hongrois de 18 à 40 ans « pour les engager pour la colonisation en Mexique ». On saurait alors, à peu près, ceux qui sont *aptes* à porter les

armes. Le moment d'agir venu, trois jours encore suffiraient pour savoir ceux qui sont disposés à marcher, et pour les rassembler. Ça me paraît à moi — qui suit sur les lieux — *le seul* moyen sûr et pratique d'arriver promptement au but, tout en évitant autant que possible l'ébruitement prématuré de notre action.

Si le tableau que je vous ai tracé dans cette lettre, n'est peut-être pas tout à fait conforme à vos désirs, je le crois du moins conforme à la vérité, et j'ai cru que mon premier devoir était de vous rapporter *consciencieusement* mes impressions et mes convictions. Vous déciderez ce que vous jugez à propos de faire.

Je suis descendu à l'Hôtel Hugues, le premier (et le seul convenable) qu'il ait ici. Je ne puis guère penser à prendre un logement garni, d'abord puisque l'on n'en peut pas avoir pour moins de trois ou quatre mois, et puis pour ne pas éveiller d'avantage l'attention de la police. Je sais que l'on s'est déjà informé dans quel but je pouvais être venu, si c'était « en voyageur » ou pour affaire. Ne pouvant pas parler emprunt, c'est donc en « voyageur » que je suis ici. Mes papiers, je les ai déposés en lieu sûr, comme c'était convenu. Il va sans dire que je n'ai point remis votre lettre à M. Baligot, vu que vous y parlez non seulement de l'emprunt, mais de mon autre « mission importante ». J'attendrai donc l'arrivée de vos ordres, que j'espère avoir en quelques jours.

En résumé, voici les questions sur lesquelles je vous prie de me fixer au plutôt possible :

1. Faut-il commencer les négociations, et remettre votre lettre au Prince?
2. Approuvez-vous l'ordre d'idées dans lequel je me propose de lui parler, et le point de vue auquel je voudrais me placer?
3. Êtes-vous à même de procurer au Prince des assurances satisfaisantes par rapport à sa sécurité personnelle en cas d'invasion étrangère?
4. Enfin, me chargez-vous de lui parler de l'opportunité d'un recensement des Hongrois, et de lui en demander son consentement, respectivement sa coopération secrète?

Espérant que le présent exposé vous parviendra à temps à Turin et qu'il puisse contribuer à vous éclaircir sur la véritable situation, je vous prie, mon cher Général d'agréer l'assurance réitérée de mes sentiments distingués et de mon entier dévouement.

Scherthoss [Arthur]

M. le Général Klapka à Turin

Bukarest [sic!], 7 juillet 864

P. S. J'avais déjà terminé ma lettre, cher Général, lorsque j'ai vu M. de Gresti. Il me dit que Kupa est parti pour Constantinople à Turin, pour vous mander — par rapport à la prétendu[e] organisation — à peu près la même chose ce que je crois avoir remarqué moi-même. Ça me fait supposer que vous adhérez plus facilement à ma proposition à cet égard. Certainement, il manque ici d'éléments pour une organisation telle que vous l'auriez voulu, et, s'il y en avait même, la police autrichienne est trop nombreuse ici et le caractère hongrois trop peu fait pour garder le secret, pour que nous n'eussions à craindre une trahison volontaire ou involontaire. Mais, il ne manque pas d'hommes qui marcheraient au besoin, quoique il n'y en a pas, certe, tant que nous pensions. Pour arriver et vite à notre but, il *faut donc* le bon-vouloir du Prince; *de l'obtenir -là* git toute la question!

Me sentent ici dans une fausse position tant que je ne puis donner aucun prétexte plausible à ma présence à Bukarest, et n'étant pas sûr si des instructions nouvelles me parviendront aussi vite que je le désirerais, j'ai pensé aux moyens de faire quelque chose, *sans* cependant le moins du monde faire deviner le véritable but de ma mission avant que je n'ai pas reçu votre avis. Je suis donc allé ce matin chez M. Strambio, pour me concerter avec lui. Par suite de notre entretien j'ai décidé d'envoyer d'abord un télégramme, signé de mon nom, à M. J. Fazy, en lui demandant « des instructions par rapport à l'*opération financière* dont j'ai été chargé ». Ce télégramme sera connu immédiatement au palais, et éloignera de moi des soupçons qui pourraient peser sur moi. Ensuite, je me rendrai demain ou après demain chez M. Baligot, en lui montrant — non votre *lettre* à lui — mais les *pouvoirs* pour traiter (ou plutôt pour *appuyer*) l'emprunt. Je lui dirai que vous, qui désirez[z] toujours d'arriver à une entente cordiale et éventuellement à une alliance intime avec la

Roumanie, vous voudriez saisir toute occasion pour aider le Prince, et que vous m'aviez chargé, par conséquent, de venir m'informer des besoins d'argent que l'on pourrait avoir sous quel rapport que ce soit, et que vous êtes prêt de mettre à cet égard toute votre influence à Londres, à Paris et à Genève au service du Prince, pour lui trouver les capitaux dont il pourrait avoir besoin. De cette manière, j'espère me poser bien ici dans les cercles gouvernementales [sic!], et préparer le terrain pour les négociations politiques.

M. de Gresti croit être à Turin vers le 14. cour. et pense pouvoir vous remettre cette lettre lui-même.

J'ai reçu une lettre de ma femme, me disant que JaBlonka avait été vendu au Baron Schutter par l'intermédiaire de Steglich, qui y fait une plus belle affaire que moi. Tout dépendra maintenant de ce que la Banque gén. suisse facilite à l'acquéreur le paiement des créances hypothécaires. Veuillez faire parvenir un mot à vos collègues pour que l'on s'y prête de bonne volonté sans quoi on risque d'attendre encore *longtemps* un dévouement satisfaisant de l'affaire.

Tout à vous de cœur

S. A.

Lettre originale en langue française de Seherthoss

NOTES

¹ Je n'ai pas pu savoir davantage sur sa personne, il semble probable qu'il fût un des collaborateurs de la représentation diplomatique sarde à Bucarest ou à Constantinople.

² Cf. Strambio-Klapka, 8 juillet 1864, AN R 295 d. 9 22. On y apprend que le comte a produit une très bonne impression: « J'ai déjà eu le temps d'apprécier les qualités de votre ami et compatriote, et je suis persuadé qu'il pourra faire beaucoup de bien ici. Il serait fort à désirer qu'il y reste le plus longtemps possible... » *ibid.*

³ Emigré hongrois, ayant le rang de capitaine puis de commandant. Il figurait aussi sous le nom de Keresztély[i] et de Sánta et vivait la plupart du temps à Bacău. Un des collaborateurs plus intimes de Frigyesy. Cf. DUZINCHEVICI op. cit. pp. 87, 89, et Pop, Aug. Z. N.: *Catalogul corespondenței lui M. Kogălniceanu*, Bucarest, 1959 p. 136.

⁴ Cf. DUZINCHEVICI op. cit. p. 91.

⁵ Le chargé d'affaires polonais était un médecin originaire de Cracovie: Teofil Glück qui était à la fois médecin de la maison du prince roumain. (Bossy op. cit. p. 66). Quant à sa personne et à ses activités voir encore DUZINCHEVICI op. cit. pp. 15-19, 23-25, 32, 34, 36, 40, 43, 48-56, 62-68, 70, 72-74, 77, 79-81, 87-88, 90-91, 93-94, 96.

⁶ Les fils conduisent à Giuseppe Mazzini vivant à ce temps-là à Londres. Pour les préparatifs italo-hongrois-polonais de 1864 voir KOLTAY-KASTNER op. cit. pp. 242-250. Cf. MARCU op. cit. pp. 330, 331, 332, 333.

⁷ Cf. RENOUVIN, PIERRE, *Histoire des relations internationales*. t. V. (Le XIX^e siècle). Paris, 1954. pp. 320-321.

⁸ Cf. EMERIT, M., *Les complots polonais et hongrois* ... pp. 234, 237.

⁹ Prokesch-Osten, Anton von, remplit ses fonctions entre 1855 et 1871.

¹⁰ Voir note No 1 du document 4.

¹¹ Voir note No 11 du document 2.

¹² Bibescu Basarab-Brâncoveanu, Grigorie, homme politique conservateur en Valachie, un des plus dangereux adversaires de Cuza, en mai et en juillet 1864, de Paris, poussa à l'union l'opposition des principautés (et les libéraux et les conservateurs), pour mettre fin au pouvoir de Cuza. Cf. STAN, APOSTOL, *Grupări și curente politice în România între Unire și independență*. Bucarest, 1979, pp. 170-171.

¹³ Catargiu, Barbu (1807-1862) homme politique roumain, conservateur, chef des grands boyards de la Valachie, représentant déterminé de leurs intérêts, excellent orateur. Il fut assassiné le 8/20 juin 1862 dans des circonstances toujours pas éclaircies. Cf. VALENTINIANU, I. G., *Din memoriile mele (caetul al 8-1, ea) Adevărul asupra uciderii lui Barbu Catargiu* București, 1896; *Lapedatu, Al.*: In jurul asasinării lui Barbu Catargiu (iunie 1862), *Memoriile secțiunii istorice*, seria III, tomul XIV. București, 1933, pp. 186-226; Id.: *Mărturiile și precizări nouă cu privire la sfârșitul lui Bartu Catargiu (8 iunie 1862). Memoriile secțiunii istorice*, seria III., tomul XXI., București 1939, pp. 111-140; Id.: *Un aventurier ungar în Principatele Române, în epoca uniriilor* (Gh. Bogáthy) *Memoriile secțiunii istorice*, seria III, tomul XXII, mem. 4., București, 1939.

C'est un fait qu'il [Buda] avait souvent des difficultés financières et qu'il avait des relations avec Dunka, un des prévenus du crime. Cf. KOÓS, FERENC: *Életem és emlékeim (Ma vie et mes souvenirs) 1828–1890*. t. II. Brassó, 1890, p. 362 et Buda-Veress, București, 16 juillet 1862, AN P 1590/4.

¹⁴ József Nagy, tailleur à Bucarest. Pour ses activités précédentes voir VERESS, S. op. cit. t. I. pp. 248–251. Pour la falsification de monnaie: *ibid.* t. II, p. 417.

¹⁵ Cf. note 14 du document 4.

¹⁶ En commun avec József Nagy le Irén de Dragomirești et Zarbova [Zurbova] « du ministre Odobescu (Alecsandru Odobescu (1834–1895) ministre des cultes et de l'instruction publique en 1862–63 — à une heure de marche de Bucarest, de 3000 arpents » (Buda-Veress, Bucarest, 19 août 1863, AN P 1590/4.) « le prince Brancovanu se chargea de payer pour moi le premier semestre » (Buda-Veress, Bucarest, 4/16 septembre 1863, AN P 1590/4. Voir en outre Buda-Dunyov, Bucarest, 21 janvier 1864. (AN R 24., d. 2)

¹⁷ Pour le rôle joué par lui en Valachie voir VERESS, S., op. cit. t. II, pp. 399–403.

¹⁸ Sándor Veress (1828–1884), après l'émigration en Turquie, acquit à Londres le diplôme d'ingénieur, entra en 1859 dans la légion hongroise en Italie, et à la fin de la même année s'installa à Bucarest. En dehors de son livre *A magyar emigratio a Keleten (L'émigration hongroise à l'Orient) I–II*. Budapest 1878, voir pour sa personne: BEKE, GYÖRGY, *Veress Sándor tolla és körzője (La plume et le compas de Sándor Veress)*, Bucarest, 1976.

¹⁹ József Vidats (né en 1829) émigré hongrois vivant à Galatz, frère cadet de János Vidats, (1826–1875) dans la suite député à l'assemblée nationale, fils d'István Vidats (1802–1883).

²⁰ Voir le document N° 11 du recueil.

7

Le comte Seherthoss à Klapka

Bukarest[sic!], 8 Juillet 1864 (matin)

M. Gresti ne partant que ce soir, j'ajoute un second post-scriptum à ma lettre d'hier.

« L'indépendance belge » du 2. Juillet, arrivée ici hier, contient un télégramme de Bukarest[sic!], annonçant l'arrestation de Frigessy [Frigyessy], qui est conçu dans des termes qui me paraissent mériter votre attention. Ce télégramme, émanant évidemment du gouvernement roumain, porte: « Un agent envoyé directement par Mazzini, a été arrêté ici et ses papiers ont été saisis. Cet individu avait pour mission de faire à tout prix un mouvement révolutionnaire en Roumanie et dans les Karpathes, *en dépit des conservateurs* du parti d'action hongro-polonais [sic!] etc. » — Il résulte pour moi clairement de la forme de ce télégramme, que l'on a bien pris soin à ne pas confondre Vous et votre parti avec le parti Mazzini, car, en disant que cet agent, que l'on n'a pas même désigné par sa nationalité ce que pourrait être regardé comme un égard de plus pour la Hongrie, que cet agent agissait en dépit des « conservateurs » (ce mot est mal choisie, on aura voulu dire des « modérés ») du parti d'action, il est évident que notre parti *est* le parti d'action, et il est indubitable aussi que, *dans* le parti d'action, Vous avez toujours représenté l'élément modéré, tant par la forme que par les principes et par vos relations avec des gouvernements réguliers. Ce télégramme me confirme donc dans mes vues que je vous ai exposé, en me démontrant que c'est pour nous la meilleur politique à suivre pour le moment.

Que	le	prisonnier	est	en
322—3,	238 = 8,	314 = 14,	170 = 14,	156 = 7,
relation	avec	vous	ou	non
334 = 13,	38 = 23,	404 = 2,	280—28,	272—22,
il	est	absolument	nécessaire	à
215 = 22,	170 = 14,	4 = 10,	270—1,	1—1
le	désavouer	votre	lettre	à
238 = 8,	131—9.	404—18,	239 = 8,	1—1,
lui	vous	doit	parvenir*	
245—14,	404 = 2,	136—22,	287—9.	

* Texte déchiffré ultérieurement par Klapka lui-même

Ballatschano [Bălăceanu] m'a présenté hier à table au P[rin]ce Jon Ghika [Ghica]¹ principal chef d'un parti dans la chambre, en lui disant que j'étais un ami à Vous. J'irai lui faire visite un de ces jours. Ballatschano s'est montré peu empressé envers moi, et le mauvais état de sa santé qu'il a prétexté pour s'excuser, je ne saurais guère l'admettre, puisqu'il sortait souvent sans qu'il est venu encore me rendre ma visite.

Midi

M. Gresti vient de m'apporter de la part de M. Strambio le télégramme suivant : « Pour le C^{te} S. — Le Général Klapka retourna à Genève pour expédier pouvoir révoque [sic!] nécessaire relatif l'emprunt et il engage le Comte à ne rien faire avant nouveaux ordres. »

La première partie de ce télégramme me fait donc espérer que vous m'enverrez bientôt d'autres pouvoirs pour traiter de l'emprunt, ce qui serait une bonne chose. La seconde phrase, que nous ne comprenons pas bien, je suppose qu'elle veut dire que vous « révoquez nécessairement les anciens pouvoirs relatifs à l'emprunt », car *qu'est ce* que le most « révoquer » pourrait dire autre chose? La troisième phrase est clair, et je m'abstiendrai donc de toute démarche, et aussi conséquemment de la visite à M. Baligot, jusqu' à nouvel ordre.

Que Dieu vous bénisse et votre entreprise!

[Signé: S. A.]

Lettre originale en langue française de Seherthoss

NOTES

¹ Ghica, Ion (1816–1897) homme politique libéral « modéré » en Valachie, « bey » (gouverneur) de Samos entre 1854–1858. Parent de Ion Bălăceanu.

8

Schertoss [sic!] au Général [Klapka]

Copie d'un télégramme de Bukarest [sic!] 16 juillet 3.20 soir

J'ai reçu la dep. tel chiffrée de la Banque Suisse. Je vous écrirai en chiffre en adressant la lettre à la banque. J'attends une réponse à ma lettre du 7 Courant, étant d'avis qu'il est urgent de savoir à quoi nous en tenir et de ne pas perdre du temps si l'affaire n'est pas renvoyée.

En langue française

9

Le général Georges Klapka au Prince Alexandru Ioan Cuza

Altesse Sérénissime

Le voyage de mon ami le comte Arthur Seherthoss dans les Principautés Danubiennes, me procure une heureuse occasion pour me rappeler au gracieux souvenir de Votre Altesse.

Le Comte Arthur Seherthoss est chargé par moi, d'entretenir V. A de quelques questions de la plus haute importance, qui ont trait à l'avenir de la Hongrie.*

* Biffé: au premier rang desquel [sic!] et dont la principale concerne les armes qui furent envoyées en 1859, par mon intervention dans les Principautés-Unies

La première entre toutes concerne les armes qui furent envoyées, par mon intervention, dans les Principautés-Unies, en 1859, et dont Votre Altesse daigna nous promettre, d'en tenir une partie à notre disposition, pour un moment suprême.

Je n'entrerai pas ici dans des détails que le C^{te} Sehertoss aura l'honneur de lui présenter et pour lequel je la prie de vouloir bien l'accueillir avec la même bienveillance dont elle a daigné m'honorer moi-même.

Le Comte Sehertoss est, en même temps chargé par un établissement de crédit, d'une mission financière auprès de V. A., laquelle servira [...] ne peut mieux à voiler le but de son voyage.

Je suis avec le plus profond respect
de votre

Altesse Sérénissime

Le très obéissant serviteur

Brouillon de lettre en français, sans la précision du lieu et de la date, c'est probablement l'écriture d'un proche collaborateur de Klapka.

10

Isacco Artom¹ à Klapka.

Turin 17 juillet 1864

Mon cher Général

Je m'empresse de vous remercier de la lettre que vous avez bien voulu m'envoyer et que j'ai communiquée à qui de droit. Les personnes que vous savez pensent d'accord avec moi que le temps n'est pas encore venu pour une démarche directe auprès du P^{re} C[uzza]. Kupa, qui vous apporte cette lettre, vous donnera sur la situation des détails très intéressants.

Le Gen[eral]. E[ber]. a vu G[aribaldi]: tout va bien de ce côté. Lui aussi il croit qu'il vaut infiniment mieux attendre.

D'accord avec le Commandeur,² je suspends donc l'envoi de vos lettres à Bukarest. Schértosz [Seherthoss] pourrait cependant commencer entrer dans de bons rapports personnels avec le P^{re} au moyen de négociations exclusivement financières.

Je vais pour quelques jours respirer l'air frais de la vallée d'Aoste
Croyez-moi

Votre dévoué Ch[evalier] A[rtom]

Strambio est très content de Seherthoss.
Il est avec lui en excellents rapports.

Lettre originale d'Artom en langue française au général

NOTES

¹ Voir la note N° 6 du document 1^{er}

² Voir la note 1 du document N° 1.

* mot illisible

Le colonel Kupa à Klapka

Genève, 20 juillet 1864

Très vénéré Monsieur le Général,

Conformément à l'ordre officiel de Monsieur le Général du 25 mai année courante, le soussigné fut envoyé aux Principautés Danubiennes, chargé, avec des directives données, d'y déployer de toutes ses forces, des activités efficaces, appropriées, dans l'intérêt de la cause de la patrie hongroise.¹ Les 11 et 18 du mois passé j'ai soumis un rapport officiel à Monsieur le Général sur mes activités et sur l'état des choses comme je l'ai trouvé là-bas.² Maintenant je résume brièvement tout ce dont j'ai été informé pendant mon séjour et ce que moi-même j'ai expérimenté sur place; l'énumération de tout cela révélera clairement pourquoi soussigné ne put pas accomplir les consignes officiels comme Monsieur le Général l'avait ordonné.

Le 27 mai je suis de Turin. Le 3 juin je suis arrivé à Constantinople, samedi, le 4 juin j'ai parlé avec le comte Creppi [Greppi]³ Ministre Italien. Il me reçut avec beaucoup de gentillesse et eut avec moi une longue conversation. Il me dit que tant Buda que Vidaes [Vidacs] sont suspects, et Frigyesi [Frigyesy] fut expulsé des Principautés, sans en savoir la cause. — Le consulat autrichien et aussi le gouvernement roumain savent déjà qu'une expédition militaire de 3-4000 personnes sera envoyée d'Italie dans les Principautés Danubiennes — vu cette circonstance, en Valachie la police surveille les étrangers avec une attention doublée, et surtout ceux qui arrivent d'Italie; — le Ministre me conseilla donc la plus grande prudence afin de ne pas trahir de quelque sorte notre cause. — Le Ministre dit que le pouvoir autrichien cherche, en faisant tout son possible, à éliminer de son poste actuel le prince Couza [Cuza], et à introduire dans le gouvernement à sa place un autre prince. — Le Ministre me demande si j'ai quelque mission ou délégation auprès du prince Couza — si c'est ainsi, il m'attire l'attention et il conseille de ne rien communiquer à Couza car on ne peut pas et on ne doit pas avoir confiance en lui — Couza trahira Klapka, Vous-même et n'importe qui, rien que pour servir à ses propres intérêts, car il est un homme rusé, ignoble, sans principe⁴ — de sorte qu'il ne faut pas avoir des contacts avec lui — c'est Couza qui, en 1860, trahit nos transferts connus d'armes et en détint une partie pour lui-même.

Le secrétaire général à l'ambassade italienne Conte Della Croce me fit remarquer d'être prudent avec ce que j'écris dans mes lettres, car la poste française ouvre toutes les lettres.

A Istamboul je ne pouvais parler qu'avec Monsieur János Czako⁵ de qui ayant reçu les informations nécessaires de toutes sortes je n'ai parlé avec personne d'autre. Czako est un homme d'une rare honnêteté qui a offert ses services à notre cause; — je le recommande à Monsieur le Général, et si, dans l'avenir vous enverrez quelqu'un à Istamboul, envoyez cette personne auprès de lui.

Je suis arrivé à Galatz le 8 juin, le même jour j'ai parlé avec le consul italien (Cavalière Vignale) qui est un homme d'une rare honnêteté et bon patriote. Il me donna des éclaircissements sur les affaires en Valachie qui nous intéressent et sur l'état des choses là-bas, par conséquent je savais à quoi m'en tenir. — Il dit que Vidacs [Vidacs] faisait de la propagande en faveur de Styrbei [Štirbei]⁶ et Sturza [Sturdza]⁷ et c'est certainement pour cette raison qu'il fut expulsé de Valachie, — le Consul l'ayant pris sous sa protection, il put rester, à ce temps-là déjà de quatre semaines il ne se montra nulle part, on ne sait pas où il est, et ce comportement a soulevé quelque suspicion. — On ne pouvait non plus savoir où était Buda, sur les deux on sait seulement qu'ils sont suspectés⁸ et ainsi avec de telles personnes je ne voulais avoir aucun contact pour ne pas nuire à notre cause. — Je n'ai pas pu savoir le lieu de séjour de Bánfi [Bánffy]⁹ — en ce qui concerne Buda, Monsieur le Général est parfaitement informé du comportement de cet homme, je ne dois donc pas le décrire.

Vers le 8 juin Frigyesi [Frigyesy] s'évada de Valachie à Istamboul, car le gouvernement autrichien mit à prix sa tête, — dans la suite, le 22 juin il revint à Bucarest pour se justifier auprès du ministre des affaires intérieures, — le 25 il fut arrêté et incarcéré avec quatre autres Hongrois, — Monsieur le Général étant fort bien informé de cet événement, je ne le décris pas en détails.

A présent Vidacs [Vidacs] se trouve à Galatz, il est toujours en compagnie de Gaidacsy [Kajdácscy]¹⁰, — et comme en Valachie il a perdu toute confiance, voire est tenu pour une personne suspecte, il désire rentrer en Italie. Il sera bien de le tenir là aussi sous un contrôle [surveillance] sévère.

Il paraît que le gouvernement de Valachie a de graves suspicions de quelque mouvement préparé contre le gouvernement autrichien. — La plus forte raison y était fournie par Bozsislavsky [Borzyslawski]¹¹ qui y envoya Halasi [Halasy]¹² (son vrai nom est Fischer, il est juif) pour préparer des quartiers pour environ 3000 hommes, le gouvernement de là-bas en prit tout de suite connaissance et Halasi [Halasy] s'enfuit. Mais Frigyesi [Frigyesy] y fournit, lui aussi, des raisons avec son comportement stupide et insipide, par suite de quoi le gouvernement roumain est fort bien informé de tout cela.

Le prince Couza, qui n'est protégé par aucun pouvoir, a peur des mouvements de cette sorte, et ne permettra que dans son pays se fassent des activités révolutionnaires, des recrutements ou le rassemblement de forces armées, afin que les pouvoirs russe et autrichien ne puissent pas porter plainte contre lui, et n'occupent pas avec l'armée son pays, en somme il ne veut pas d'intervention extérieure. — Couza a peur, et très grande peur pour son poste actuel au gouvernement, d'autant plus qu'en dehors des Autrichiens, Styrbei [Știrbei], Sturza [Sturdza] et d'autres riches boyards agissent contre lui pour le faire démissionner; ce parti est aidé par les Russes, c'est-à-dire leur influence. . . Se voyant dans cette situation, il est fort naturel que Couza fera tout pour empêcher de telles choses; — l'attention de la police étant maintenant renforcée, il faut agir avec la plus grande prudence, mais il n'y a pas de possibilité à présent d'accomplir immédiatement, comme Monsieur le Général me l'a ordonné, les directives me données pour ma mission, puisque dans les affaires à régler selon le projet se révèle précisément le contraire, à savoir d'innombrables obstacles, et si je m'étais strictement tenu aux directives, il n'y a pas de doute que le gouvernement autrichien serait déjà au courant de tout, et le plan d'activités serait trahi. — D'ailleurs, accomplir tout comme c'était ordonné ne sera pas une tâche difficile, et peut être réalisée avec grand succès en Valachie aussi, dans le cas où le gouvernement français ou italien garantit au prince Couza «qu'il restera dans son poste actuel, le protégeant ne permettront aucune intervention extérieure dans la Principauté»; dans ce cas, Couza pesant son propre intérêt n'aura plus rien à craindre ne se souciera plus des préparatifs dans les mouvements contre l'Autriche dans son propre pays ce qui est une tâche pour nous.

J'ai parlé avec Keresztéli [Keresztély] (son vrai nom est Sánta)¹³ j'appris de lui que les nations slaves du Sud, Serbes, Croates, Monténégrins attendent en permanence l'occasion de pouvoir faire éclater la révolution, ils n'attendent que le moment où les Hongrois se soulèvent contre les Autrichiens. Ils déclarent que cette fois-ci ils ne seront pas contre nous, mais ils tâcheront d'acquérir l'indépendance, de conquérir l'Albanie, et de se créer un grand pouvoir serbe. — Vers le 4 juin la Constituante Serbe envoya de Belgrade un délégué auprès de Keresztéli avec le message que les Serbes et les Croates réunis sont prêts à commencer la révolution, mais ne le feront pas tant que les Hongrois n'en prennent l'initiative; puisque alors les Autrichiens en seront occupés, ils pourront agir bien plus facilement et, comptant sur une issue certaine, avec succès. A la tête du mouvement serbo-croate le plus grand rôle est joué par Strohmaier (Strossmayer)¹⁴ archevêque de Diakovár (c'est une question si c'est vrai ou non?). Les Serbes sont très bien préparés et peuvent à chaque moment mettre sous les armes 150 000 hommes.

Le commandant Gajdáczy [Kajdáczy] est à Galatz, comme on dit il est un des agents des Serbes. Le comportement de cette personne est d'un caractère bas et sale.

Keresztéli [Keresztély] me dit encore qu'en pays sicule tout est en bon ordre, et environ 80–100 000 hommes, en état de porter des armes, des militaires entraînés sont prêts au premier signal, il n'y a que les armes qui manquent. — Il dit encore qu'en Valachie un autre parti agit également contre les Autrichiens; — Monsieur le Général est déjà informé de ce que c'est Garibaldi et Mazzini qui agissent avec ce parti et Frigyesi [Frigyesy] était leur principal agent.

Je vous rapporte qu'à Ghiurgevo des assassins payés sont installés par les Autrichiens afin de tuer les agents hongrois ou d'autres excellents Hongrois de cette contrée.

Dès mon arrivée à Galatz j'ai parlé avec Monsieur C.[arnegie]¹⁵ qui règle la fourniture de nos armes. Il dit qu'il ne peut pas se charger des dépôts nécessaires. Pourtant cette question, comme Monsieur le Général le sait, est déjà réglée.

Le 19 juin je partis pour Bucarest pour y rencontrer le pasteur protestant Mártony [sic!] Czelder.¹⁶ Il habite à Ploiești, j'ai parlé avec lui. C'est un homme fort honnête, bon patriote enthousiaste, il s'engagea de sa parole d'honneur et me promit de faire tout pour sa patrie ce qui pourrait nous conduire à notre but — il

dit que toujours il accomplira fidèlement les ordres de Monsieur le Général. A ma demande le 25 juin il se rendit en Moldavie pour y prêcher aux Hongrois et les exciter à prendre part à notre mouvement quand il sera engagé.¹⁷ Il dit d'ailleurs que là en tout cas on peut compter sur 5-6000 hommes.

A Bucarest j'ai parlé aussi avec l'architecte Horvát¹⁸ qui est tout à fait notre homme, il a aussi signé la déclaration connue. — J'ai parlé avec lui de la manière et de l'endroit où l'on pourrait le mieux se fournir de dépôts. Il dit un très bon projet que je joins sous le signe.)¹⁹

le 18 juin j'envoyai Csekme²⁰ en pays de Sicules afin d'en apporter une certaine nouvelle — comment est là l'enthousiasme, et combien nous pouvons compter sur les Sicules en cas de notre mouvement engagé? Environ six jours après Csekme revint, il a parlé avec les Messieurs qui sont les chefs du mouvement pour notre cause. Après que ces Messieurs l'avaient interrogé sur tout, ils lui dirent: „Rentre tout de suite, ici tu n'as plus rien à faire, dis là qu'en 48 heures nous pouvons présenter 80 000 hommes prêts à prendre l'arme et à lutter, et au bout de quelques semaines nous fournirons encore 100 000 qui ne mettront en œuvre que les ordres du Comité National ou du Général Klapka, nous ne nous soumettrons à aucun autre ordre et nous ne voulons même pas savoir d'autre parti — à peu près dans deux semaines nous enverrons d'ici deux de nos compatriotes au représentant en Valachie de Monsieur le Général Klapka afin de s'informer de tout et de nous renseigner comment est notre cause. L'essentiel c'est que nous ayons des armes, nous nous sommes déjà assurés comment les voir sûrement... — Je demande pardon à Monsieur le Général d'avoir envoyé Csekme en Transylvanie, puisque cela ne m'était pas ordonné, mais vous daignez comprendre que les seules circonstances m'ont imposé d'agir ainsi. Je n'y ai pas envoyé cette personne avec aucune directive, je l'ai fait simplement car en Valachie je n'ai point trouvé de scène d'action comme Monsieur le Général l'avait pensé à Turin, j'ai donc désiré d'en apprendre quelque chose.

En rapportant officiellement la situation et l'évolution de nos activités en Valachie, je vous prie humblement ne daignez pas me savoir mauvais gré, et peut-être me réprimer, si jusqu'ici je n'ai pas été capable de rien faire, et si, pour notre cause, nos activités n'ont pas avancé; mais daignez tenir compte de ce qui est dit ci-dessus et vous vous convaincrez que je ne pouvais pas agir autrement — et je me permets aussi de vous rapporter que même au moment actuel il n'est pas permis d'accomplir ce qui nous a été ordonné, car autrement tout sera gâché et les futures activités seront mises en danger. — Ainsi, il ne peut plus s'agir d'organiser à cinq endroits des Comités²¹ comme c'était prescrit, car il n'y a pas de personnes, c'est-à-dire des hommes sérieux et de fer, en qui on pourrait avoir pleine confiance; — deuxièmement, il ne faut pas encore commencer le recrutement, car ce serait encore trop tôt, et les recrues eux-mêmes, s'adonnant à la cause avec la meilleure volonté et les meilleures intentions, boivent parfois un verre de vin de trop, bavardent entre eux, et trahiraient ainsi la cause, même en toute innocence, et pourtant, pour nous, ce serait très nuisible.

Vous-même, Monsieur le Général très vénéré, étiez fort mal informé de l'état des choses en Valachie, et ce parce que, à Turin, c'est d'un tout autre point de vue que l'on contemplait la situation de là-bas concernant nos activités; de sorte que maintenant, prenant une toute autre direction, il faut à nouveau commencer le travail et préparer une base absolument sûre selon un plan élaboré tout à fait à neuf. — A mon avis aux cinq endroits désignés une personne à chacun sera maintenant suffisant pour tenir en évidence le nombre des Hongrois de l'endroit, et pour faire les rapports nécessaires sur les éventuels événements. Mais ces personnes doivent être des patriotes enthousiastes, sérieux et de caractère pur. — En ce qui concernent le recrutement, soyez convaincu et veuillez croire Monsieur le Général, qu'une semaine suffit avant l'éclatement pour rassembler les Hongrois qui s'y trouvent, et cela peut se faire sans tarder par un appel circulaire. Les honnêtes patriotes de bonne volonté seront toujours prêts, de bon cœur ils répondront à l'appel général et se présenteront au signal convenu le jour fixé; — et le peuple inutile ne porte pas profit à la cause, seulement du mal. — Les Hongrois se trouvant dans les Principautés savent fort bien que quelque mouvement est en préparation pour notre Patrie et attendent avec impatience le moment où tous doivent être prêts à l'action, à la lutte contre l'ennemi pour l'anéantir pour toujours.

En ce qui concerne les Polonais, Monsieur le Général est donc informé par le colonel Zsurmay qui a envoyé ses rapports officiels. De ma part je peux dire seulement qu'aucun règlement n'existe entre eux.

Faire le compte des Hongrois en Valachie, leur nombre total peut monter de 1200 jusqu'à 1500.

Je tiens pour mon devoir de me justifier devant vous, très honoré Monsieur le Général, et de rendre compte de la raison pour laquelle je me suis décidé si subitement de me présenter en personne à Genève et de donner des informations sur l'état des choses concernant notre cause en Valachie et sur la situation générale? — c'était fait par suite de la dernière lettre de Monsieur le Général où certaines missions étaient ordonnées, mais qu'il n'était aucunement possible d'accomplir; — mais d'un autre côté, me rendant compte sur place de tout et jugeant sérieusement la situation de là-bas, il était impossible de permettre, c'est-à-dire d'approuver le projet de Monsieur le Général selon lequel à un certain temps vous vouliez vous y présenter en personne... Il s'ensuit de mon rapport cité ci-dessus qu'en Valachie aucune mesure n'a été prise par les personnes qui étaient chargées d'agir jusqu-là de quelque façon. Le transport que Borzsislavszy [Bozyslawski] voulait réaliser, ainsi que les actions inutiles et le comportement de Frigyesi [Frigyesy], et en outre Buda, Seress [Seres] et Vidács [Vidats] ont apporté tant de dégâts en Valachie que ce serait trop pour les décrire; il suffit de dire qu'ils ont totalement annihilé le théâtre d'action. — Il m'était impossible de me servir de ces personnes. Ces personnes sont la cause de ce que le Gouvernement de là-bas est contre toute notre activité. — Mais passant là-dessus, jusqu'au 10 juillet aucune arme n'était arrivée, et ce qui est arrivé est de nombre réduit, et sans armes nous ne sommes en état de rien faire. Daignez donc vous-même juger les conclusions et que la présence personnelle de Monsieur le Général n'aurait apporté aucun succès pour arriver au but visé.

J'ai oublié de noter à propos de Seress [Seres] que Monsieur Strambio, consul italien à Bucarest, a dit qu'il était espion payé par les Autrichiens.

Avec tout mon respect je demande humblement le très honoré Monsieur le Général de disposer de moi. Me recommandant à Monsieur le Général, je reste votre très respectueux et humble compatriote Genève, le 20 juillet 1864.

Hümér Kupa
colonel

Traduction en français d'une lettre originale en langue hongroise

NOTES

¹ Cf. les notes Nos 5 et 6 du document N° 2. Voir en outre l'écrit de Nándor Éber commençant par « Kupa ezredes Únak *Utasítások* » (A monsieur le colonel Kupa *Instructions*). AN R 295. d. 11.

² Voir les deux AN R 195, d. 8, t. 22. Nous ne publions pas ces lettres et les « instructions » d'Éber pour des raisons de place.

³ Le comte Greppi, chargé d'affaires de la Sardaigne à Constantinople.

⁴ Cf. MARCU, op. cit. p. 333.

⁵ Agent (et neveu) d'un « pharmacien » de Constantinople nommé Károly Velics (ÉBER, « *A monsieur le Colonel Kupa Instruction* »), ensuite propriétaire de la pharmacie. (VERESS, op. cit. I. p. 228) Voir en outre F. KOÓS op. cit. t. II. pp. 337–338.

⁶ Știrbei, Barbu, grand boyard conservateur en Valachie, de 1849 à 1856 prince de Valachie, on bien son fils Alexandre B. Știrbei [?] (1836–1895)

⁷ Voir note 4 du document N° 4.

⁸ Cf. note N° 11 du document N° 2. Pour les jugements portés à l'époque sur Buda voir en outre les *Journaux intimes* de Gyula Tanárky (AN R 195/2) t. 14, p. 52 (du 7 avril 1864) et sa lettre adressée à Dunyov le 20 avril 1864, de Turin (AN R 24, d. 2.)

⁹ István Bánffy, émigré hongrois vivant à Brăila.

¹⁰ Antal Kajdáczy [Mustafa], acteur, sergent à l'armée de libération, ensuite fonctionnaire de la Commission Européenne du Danube à Tulcea, et plus tard major de la légion hongroise en Italie. Délégué de Türr aux Balkans (ses lettres adressées à Türr voir AN R 211). Certains signes semblent indiquer qu'il fournissait des données à d'autres personnes aussi. (Cf. T. Ács, op. cit. p. 537 et note 1.)

¹¹ Borzyslawski, Karol, général polonais. Pour ses activités voir DUZINCHEVICI, op. cit., pp. 93–96 et KOLTAY-KASTNER, op. cit. pp. 245, 248. Cf. GYULA TANÁRKY, *A Kossuth-emigráció szolgálatában...* (Au service de l'émigration Kossuth...) publié par JENŐ KOLTAY-KASTNER Budapest, 1961, pp. 290 et *Journaux intimes* de GYULA TANÁRKY (AN R 195/2) t. 14, pp. 98–99. (Annotation du 21 juillet 1864.)

¹² Pour la personne d'Ignác Halasy voir DUZINCHEVICI op. cit. pp. 86 et 89, et KOLTAY-KASTNER op. cit. pp. 199, 245, 248. Cf. *Journaux intimes de GYULA TANÁRKY* (AN R 195/2) t. 14, p. 52 (annotation du 7 avril 1864) et Tanárky-Dunyov, Turin, 20 avril 1864. (AN R 24, d. 2.)

¹³ Voir note N° 3 du document N° 6.

¹⁴ Strossmayer, Josip Juraj (1815–1905).

¹⁵ Carnegie, Alexandre, agent, domicilié à Galatzi. Il était chargé de placer les armes dans les principautés. Voir le règlement de comptes, en français, d'Éber. (AN R 296, d. 8)

¹⁶ La participation de Czelder aux organisations de 1863/64 était déjà connue à ses contemporains (cf. VERESS op. cit. t. II, p. 429), mais, et c'est compréhensible, ils n'en parlaient pas, même pas son rival Koós. (KOÓS, F., op. cit. t. II. p. 414). Ses activités sont résumées par LAJOS SZABÓ, *Czelder Márton működése a moldva-oláhországi első magyar református misszióban* (Activités de Márton Czelder dans la première mission protestante hongroise en Moldavie-Valachie) Debrecen, 1940.

¹⁷ L'idée n'était pas tout à fait neuve, elle revient déjà dans une lettre de 1852 de Sándor Gál (Gál-Kossuth, Varna, 12 mai 1852.) Publiée: DÉNES JÁNOSSY, *A Kossuth emigráció Angliában és Amerikában 1851–1852* (L'émigration Kossuth en Angleterre et en Amérique 1851–1852) t. II. Budapest, 1948, pp. 827–829) et dans une lettre du 22 juin 1859 d'un émigré nommé Kálmán Dobossy, datée de Gênes (AN R 90. I. 2813).

¹⁸ Selon les comptes d'Éber, cités dans la note 11/15, c'est József Horvát.

¹⁹ Il n'est pas impossible que ce soit indentique à la «répartition du plan» [signée: Architecte Horvát] qui se trouve dans les matériaux de Klapka [d. 3, t. 8]. Son auteur, témoignant ainsi de sa connaissance des lieux, est d'avis que le mieux serait «si l'entrepreneur était un Grec indigène».

²⁰ András Csekme (T. Ács, *A magyarok és a risorgimento* (Les Hongrois et le risorgimento). Budapest, 1961, p. 31)

²¹ Voir document 12.

12

Instructions à l'Agence Hongroise en Valachie

I. La tâche principale de l'Agence de Galatz [Galați] est de prendre immédiatement contact avec les autres communautés hongroises de Valachie, notamment de nommer à Bucarest, Focșani, Bakou, [Bacău] Roman et Braila [Brăila] trois personnes qui y représentent les intérêts hongrois en qualité de commissaire.

II. Dès que l'Agence est installée à Galatz, chaque membre est obligé d'engager, au plus en huit jours, cinq personnes, en secret et avec serment prêté, pour le but auquel ils ont consacré leur vie, leur honneur et tout leur talent.

III. Les membres admis de cette manière s'obligent par serment que chaque membre, comme il a été dit, engage en huit jours cinq nouveaux membres et ainsi de suite, tant que les Hongrois en état de porter les armes ne seront recrutés tous en Valachie.

IV. Tous les membres admis s'obligent d'obéir sincèrement et consciencieusement aux ordres pourvus du sceau de l'Agence centrale, et de se présenter, le jour et à l'heure indiqués, là où cela leur a été prescrit.

V. La Moldavie-Valachie sera partagée en cinq circonscriptions militaires, notamment

- A. de Bucarest,
- B. de Focșani,
- C. de Bakou-Roman
- D. de Galatz
- E. de Braila

Le commissaire désigné par l'agence de Galatz doit, dans chaque circonscription, engager cinq personnes, tout comme cela s'était fait à Galatz, en huit jours. Les personnes engagées continuent de même les activités.

VI. Conformément à son serment, chaque membre est obligé de présenter immédiatement les noms des personnes engagées à celui par qui lui-même avait été engagé, afin que, de cette manière, les rapports

nécessaires soient définitivement entre les mains des agences. — Cela permettra de tenir toujours en évidence les forces hongroises présentes en Valachie, et leurs positions.

VII. Un membre qui, oubliant son serment, prononcerait n'importe quand et rien qu'un seul mot sur le secret, s'exposera à son anéantissement et à sa mort honteuse.

VIII. L'agence centrale de Galatz, tant qu'elle n'aura pas obtenu le succès total de ce lien, ne peut émettre aucune ordonnance écrite en dehors des autorisations données aux commissaires.

IX. Ella recevra dans la suite les instructions soit directement du général Klapka, soit par son suppléant le général Eber, soit par son délégué extraordinaire le colonel Kupa. Ses rapports devront être remis à ce dernier, adressés à Monsieur le Général Klapka.

X. Les lieux de résidence de l'agence et de ses membres doivent être tenus dans le plus grand secret. Aussi, jusqu'à l'arrivée d'une autre instruction, les circulaires et les ordonnances devront-elles toujours être signées comme suit.

XI. Chaque personne engagée doit recevoir un numéro et être désignée dans les correspondances uniquement par ce chiffre. — Ces chiffres ne seront connus qu'à l'Agence de Galatz et aux commissaires.

L'Agence en Valachie du Comité Central Hongrois Révolutionnaire

(sceau) (chiffres)

Copie de document en hongrois. (écriture de Kupa)

13

Mes compatriotes

Le moment de l'action s'approche. Tout Hongrois honnête a le devoir sacré de chercher à atteindre le but sacré, main à main avec les chefs politiques et militaires et sans égard à des sympathies et antipathies.

Votre attitude pure et patriotique dont vous avez témoigné au cours de ces dernières années me convainc à l'avance qu'avec toutes vos forces physiques et spirituelles vous contribuerez à cette grande œuvre.

Je me suis chargé de la lourde responsabilité de préparer et d'engager notre lutte sacrée. — Je pouvais le faire parce que, à ce moment, moi seul je dispose des relations y nécessaires, et à la fois : de sommes d'argent, d'armes et d'autres moyens.

Je remplirai mes fonctions avec désintéressement, je ne ferai aucune différence entre mes adversaires et amis personnels. Tout Hongrois ayant le cœur, le courage et l'enthousiasme hongrois, est mon homme, mon frère d'arme.

Le temps presse — il faut immédiatement et avec la plus grande énergie se mettre aux préparatifs. — A cette fin j'ai délégué dans votre pays le Colonel Hümér Kupa, accompagné du Colonel Leopold Zsurmay. Ces messieurs ont la tâche d'entrer en contacts avec vous pour créer sans retard, à l'endroit le plus approprié, une Agence Centrale Hongroise révolutionnaire. Cette agence une fois formée elle s'occupera, sur la base fixée par moi, de la conscription et du recrutement des forces hongroises tant en Moldavie qu'en Valachie.

Ses premières tâches terminées l'Agence recevra en temps utile les instructions relatives à la deuxième phase.

Ayant confiance en vos sentiments patriotiques et me fondant sur ces sentiments, je vous initie tranquillement aux secrets préalables de nos activités communes.

Recevez mes salutations patriotiques sincères.

Dieu vous protège.

Le 29 mai 1864.

Au nom du Comité Révolutionnaire Hongrois

György Klapka

Aux messieurs V.[idats] B.[uda] B.[ánffy] V.[eress] et S.[eres]¹
en Valachie

Copie de document en langue hongroise (écriture de Kupa)

NOTE

¹ Cf. notes N° 5 et 6 du document N° 2.

14

Le comte Seherthoss à Klapka

Bukarest [sic!], lundi 8 Août 1864

Mon cher Général,

Ne sachant pas encore quand je pourrais Vous expédier ce présent rapport, je continue néanmoins mes relations, à fure et à mesure que de petits faits parviennent à ma connaissance.

Dans ma dernière lettre (du 1. cour.) je vous ai parlé du Général Borzulawsky [Borzyslawsky], qui était arrivé ici sous l'incognito d'un nom italien, et je vous ai dit qu'il ne tarderait probablement pas à être reconnu bientôt. En effet, dès le lendemain de son arrivée on savait son véritable nom, et il fut placé sous la surveillance de la police. Quelques jours plus tard M. Margilano [Marghiloman], le Préfet de Police, lui faisait une visite, et l'invita de se présenter chez le P[rin]ce Couza [Cuza], qui désirait le voir.¹ Borzulawsky avait vu dans l'entretemps plusieurs personnes, sans cacher son véritable nom mais en se disant être Lieutenant général italien. — Le Prince le reçut d'abord assez cordialement, l'appela « frère d'armes », et lui demanda ce qu'il venait chercher ici? Le Général lui disait qu'il était venu « pour voir », mais voyant que le moment n'était pas propice, il retournerait sous peu. Couza lui disait alors qu'il savait qu'il était venu pour s'attaquer à l'Autriche, à faire une levée de boucliers, qu'il avait débarqué avec tel nombre de Polonais, que tant d'autres étaient en route, et que lui, Prince, ne le souffrirait pas. Borzulawsky avait eu la malencontreuse idée de remettre au Prince une lettre de Garibaldi en faveur de Frigessy [Frigyesy]² (qui était déjà « amestié [amnistié] »), laquelle lettre était écrite dans un style énergique qui plaisait peu à Son Altesse; surtout la phrase ou il était dit que « le Prince ne doit pas se faire le gendarme de l'Autriche », l'avait exaspéré. Borzulawsky ne se laissa pas intimider, et répondit que si Couza voulait donner dans la réaction, oublier son passé, renier ses principes d'auparavant — on se *passerait* de lui, et on le renverserait³ au besoin.

« Oui », s'écria le Prince, « je suis avec la réaction autant que ça me plaît, je ne suis plus révolutionnaire [révolutionnaire], je suis Souverain, Prince constitutionnel, et j'ai des devoirs envers mon pays et envers les Puissances, et je saurai me défendre contre ces pertu[r]bateurs de toute sorte qui viennent dans les Principautés pour troubler l'ordre et pour me menacer; et Garibaldi! qu'est ce que c'est, que ce fou, qui ose m'écrire pareille lettre? je le ferai fusiller comme un chien, s'il vient ici. » La conversation a continué sur ce ton, en présence de Cogolnicsano [Kogălniceanu], et de quelques aides-de-camp.

Le lendemain le Préfet de police est venu intimer l'ordre à Borzulawsky, d'avoir à partir dans les 24 heures. Il s'y est refusé, demandant que l'on le fasse transporter par des gendarmes, ou, que l'on lui donne au moins par écrit l'ordre de partir, ce qu'on ne voulait pas faire, ni l'un ni l'autre.

Borzulawsky est cependant parti quand-même, vendredi passé; se rendant, disait-il à Victor⁴ et à d'autres, en Serbie, pour y attendre le printemps pour agir. Du reste, il avait le tort grave de dire au Prince, et encore devant tout le monde, qu'il était venu sur l'ordre exprès du Roi d'Italie qui avait pourvu aux frais de voyage, que l'Angleterre et la France étaient d'accord, etc. etc. et que ce serait partie remise pour le printemps!⁵

Ainsi, l'Autriche est bien et dûment avertie de ce à quoi elle doit s'attendre pour le mois de mars prochain! Que les présentes préparatives étaient connues, plus ou moins, par l'Autriche, c'est chose

naturelle; je sais d'ailleurs qu'ici, le Baron Eder, a reçu la liste avec les noms et prénoms de tous les Polonais qui ont été embarqués à Constantinople, à Athènes[s], à Malte, etc, et le nombre des armes dont ils disposent. Mais, s'il est chose naturelle que pareilles expéditions ne peuvent pas rester entièrement cachées, et que le hasard ou la trahison en livrent la connaissance à l'ennemi, il est cependant naïf jusqu'à la folie, de compromettre inutilement des gouvernements et des individus sur le concours desquels on croit pouvoir compter. Borzulawsky s'est donc rendu coupable d'une légèreté impardonnable.

Ces révélations de l'imprudent Colonel ou Général Borzulawsky ont, toutefois, donné à penser au gouvernement roumain. M. Cogolnicsano s'est abouché avant-hier avec Victor — en lui racontant la scène dont il avait été témoin — et lui disait qu'il lui paraissait qu'il doit avoir un fond de vérité dans ces révélations, d'autant plus que depuis quelques semaines le nombre des arrivants — des Polonais et des Français surtout — augmentait « d'une manière effrayante ». Vous pensez bien, cher Général, que le Chev. Strombio [Stambio] n'avait pas de raison à se féliciter de la position qui lui a été faite par ces événements. Cogolnicsano s'est épanché avec lui, et a tâché de lui tirer les vers du nez — passez moi l'expression —. Il disait qu'il était de la plus haute importance pour le gouvernement de savoir si telle était vraiment l'intention des Puissances occidentales, ou du moins de la France et de l'Italie, car alors il faudrait s'y préparer de longue main, etc. Strombio a répondu comme seul il pouvait le faire en pareille occurrence: il a assuré que son gouvernement n'y était pour rien dans les envois actuels, qu'on lui avait donné l'ordre à se tenir sur le pied de la plus grande réserve vis-à-vis de Borzulawsky, etc; « mais », a-t-il ajouté, « la situation est évidemment penchée vers une telle direction, et je suis intimement convaincu que, pour le *but final*, il y a accord complet entre l'Italie et la France. Quant « à l'époque où ces questions vitales qui sont en jeu, trouveront leur solution, je ne puis pas la préciser; en attendant vous, gouvernement roumain, vous ferez bien à ne pas trop donner dans les eaux de la réaction, pour voir les coudées franches si, à un moment donné, vous étiez invité à agir dans notre intérêt commun. Vous ferez même bien à vous y préparer. »

Cogolnicsano paraissait partager cette opinion.

Mardi 9 Août. Hier les élections municipales ont eu lieu, et on y a déployé beaucoup d'ardeur, autant du côté du Gouvernement que du côté de l'opposition. Cette dernière a fait sortir de l'urne *trois* des leurs, sur 17 à élire, c'est Bratiano [Brătianu],⁶ Goleco [Golescu]⁷ et Rosetti.⁸ L'opposition pousse des hauts cris contre les illégalités et les procédés *déloyaux* dont aurait usé le gouvernement. Il paraît que vraiment la police a été *bien loin* dans son zèle, jusqu'à ce point, qu'on accuse M. Margiloman, le Préfet de Police, d'avoir eu 40 billets de vote dans la manche, qu'il aurait fait tomber tous les 40 dans l'urne électorale. Bref, on a tout fait ici, dans ce sens, ce qui s'est vu déjà mainte fois ailleurs en Europe.

Comme je ne vois pas arriver M. Morel, et comme la Banque suisse n'a pas même répondu à mon télégramme du 1. cour., je me suis décidé de partir en huit jours d'ici. J'en ai fait part de cette résolution, hier, et par lettre, à M. Cogolnicsano, en le priant en même temps de demander, pour moi une audience au Prince. — En rentrant ce soir, on me disait que Cogolnicsano a été ici, et me faisait dire que le Prince m'attendrait demain après 2 heures de l'après-midi.

Mercredi 10 Cogolnicsano a été encore ce matin chez moi pour s'assurer si l'on m'avait fait la Commission. — A 2 heures je me rendis à Cotrochani [Cotroceni], où je fus introduit chez Couza. Je vais tâcher de Vous rendre un compte exacte de la conversation.

Le Prince était seul. Après m'avoir invité à m'asseoir, il aborda — sans aucune autre introduction, et probablement à dessein, pour me montrer qu'il ne s'est *pas* laissé abuser sur le véritable motif de mon séjour à Bukarest — il aborda, dis-je, la politique.⁹

« Vous êtes venu dans un malheureux moment, M. le C^e, » me disa Couza, « Vous connaissez probablement les incidents Hongro-Polonais, l'affaire Frigessy, le débarquement des Polonais, etc. et vous comprendrez que tout ceci nous a mis un peu sur nos gardes et méfiant envers tous le monde. Garibaldi, Mazzini (ce prophète des peuples), et autres, s'étaient donné la parole pour nous faire des troubles ici. Je ne veux *point* renier mon origine, j'ai une profonde sympathie pour les Polonais, pour les Hongrois, mais j'ai aussi des *devoirs* qui me sont imposés, et je ne puis *pas* permettre que l'on vienne dans notre pays pour *se jouer* de moi. » Voyant ce langage qui ressembla autant à une mise en demeure qu'à une excuse, et voulant rester fidèle au rôle que je m'étais tracé, j'interrompis le Prince en lui disant que j'étais venu chez lui, moi,

simplement pour lui parler de l'emprunt et de M. Morel, que j'attendais. Que je regrettais que Frigessy avait compromis tant de ses compatriotes qui vivaient tranquillement ici, mais qu'il est, réellement un homme sans importance. — « Non, » reprit le Prince, « Vous vous trompez, c'est un fort parti, quoique je Vous accorde que ce n'est pas le parti précisément du Général Klapka. Je connais Klapka, nous avons eu des fréquentes relations ensemble, en 1859 nous avons conspiré, j'ai beaucoup d'estime pour lui. *Mais*, je ne puis *pas* me laisser entraîner à des entreprises prématurées. » — Je l'interrompis alors encore, et je lui disais : « Mais Mgr il ne sagit *pas*, pour le moment, de Vous entraîner à quoi que ce fût, au moins ce n'est pas le G^{al} Klapka, que je Vous prie surtout à ne *pas* confondre avec Frigessy. Tôt ou tard le moment viendra sûrement où aussi le G^{al} Klapka croira le moment venu d'agir, et alors il s'adressera directement et franchement à V. Altesse, je vous le garantie, car je connais parfaitement sa manière de penser là-dessus. Soyez persuadé, mon Prince, si le G^{al} Klapka veut trouver une base d'opération dans les principautés, il agira *d'accord avec Vous*, car il est convaincu que la Roumanie, que le trône même de V. A. ont tant besoin de la résurrection de la Hongrie, comme nous avons besoin éventuellement de *Votre* concours. Le Général est persuadé que Vous le savez aussi bien que lui, que, à la longue, *il n'y a pas de place* pour une Roumanie indépendante, *si elle n'a pas* pour voisine une Hongrie *libre et alliée*. C'est pourquoi il *compte*, je le crois du moins, sur Votre concours éventuel, sans qu'il y ait nécessité de s'entendre d'avance. » « Quant aux dangers qui menacent les Principautés continuellement » repliqua Couza, « et quant à l'avantage pour nous d'avoir une Hongrie libre pour voisine, il ne peut pas y avoir des doutes; je partage ces idées entièrement. Cependant nous ne devons, nous ne pouvons rien précipiter. Voyez, M. le C^{te}, et veuillez le répéter au G^{al} Klapka ce que je vais vous dire maintenant : Vous voyez ce petit noyau d'armée que j'ai commencé à créer, mais qui cependant ne représente encore *aucune* force pour pouvoir s'en servir. Nous avons — la Hongrie et la Roumanie, et l'Italie — des étapes à parcourir; en un mot et pour que je m'exprime plus clairement, il faut nous *préparer*, et *préparer bien*. Vous savez probablement que j'achète continuellement des armes,¹⁰ des canons; 60 de ces dernières sont en ce moment-même en route. Mais ce *n'est point* pour en garnir les *arsenaux*, c'est pour nous *en servir* à un temps donné. En 5 à 6 ans je pourrai être un tout autre auxiliaire qu'aujourd'hui. *En attendant*, il est de mon *devoir* envers le pays qui m'est confié à ne *rien* risquer, et à ne pas nous exposer à des revers. Si je permettais que les Principautés devenaient un foyer de perturbation pour tous ceux qui veulent attaquer ou l'Autriche ou la Russie, les Puissances protectrices — à la tête desquelles je place la France — seraient les premières à me blamer, peut-être à abandonner la Roumanie à son sort. Si la France nous protège actuellement d'une manière si évidente, c'est qu'elle a ses dessins, car en politique on ne fait rien, pour rien. La France *attend* donc de nous des services, c'est pourquoi je *m'y prépare*. Je marcherai même aujourd'hui, si la France le désire, mais aussi longtemps que ce n'est que l'*Italie*, la *Hongrie*, aussi longtemps je *ne ferai rien*, tant que je ne me sens pas *assez fort* pour pouvoir compter aussi sur mes propres forces. »

Je ne sais, mon cher Général, ce que vous direz en lisant cette espèce de déclaration du P^{re} Couza, mais moi, je ne Vous cache pas que je la trouve très naturelle, à son point de vue, bien entendu, et très logique, très rationnelle. C'est un homme de beaucoup de calme, qui fait *froidement* ses calculs — comme celui qui règne aux Tuileries [sic!]; il n'en dévient *pas* facilement! Est-ce dire que l'on ne puisse pas un jour lui forcer la main? Non! Cavour ne l'a-t-il pas forcé à Napoléon III.?

Mais je reviens à ma narration. Après ce plaidoyer « pro domo » que je venais d'entendre, il m'importa d'avantage de combattre les soupçons du Prince par rapport aux menées secrètes attribuées aux Hongrois, puisque j'avais eu occasion de remarquer que Couza se sent *surtout* blessé si l'on veut agir *secrètement*, en l'*ignorant* à dessein. Son amour-propre s'en révolte, et — soyons francs — à *juste titre*. En répétant alors à Couza l'assurance que Vous, Cher Général, attachiez trop de poids à son concours éventuel pour jamais vouloir agir sans une entente préalable avec lui, j'ajoutai : « Le Général K. m'avait chargé de me faire auprès de V. A. l'interprète de sa sympathie respectueuse, et de Vous dire, Mgr, qu'il *compte toujours* à ce que Vous conserviez à lui et à notre cause les sentiments bienveillants d'autrefois. Là se borne la prétendue mission politique que l'on a voulu m'attribuer ici. » —

« En effet » répondit l'Altesse, « on nous avait dit que Vous, M. le C^{te}, si vous n'apparteniez pas au parti Frigessy-Mazzini, Vous étiez néanmoins venu dans un but politique. Quant au G^{al} Klapka, je le connais depuis longtemps comme trop honnête homme, trop franc, trop loyal, pour m'attendre à autre chose de sa

part qu'à cela dont vous m'assurez. Aussi connaît-il mes sympathies pour lui et pour sa cause. « Cependant » — continua le P^{re} avec un regard équivoque — « voyez toutes les expériences que j'ai dû faire, et voyez comme je les lie ensembles dans mon esprit: En automne 1860 arrive tout à coup un énorme convoi d'armes clandestinement (je croyais prudent à ne rien répliquer là-dessus à Couza), et bientôt après je vois pointer tout à coup le G^l Klapka, qui voulait faire la guerre à l'Autriche. — Mais il voulait la faire, mon Prince, d'accord avec l'Italie et même de la France, ce que vous prie à ne pas oublier » disais-je. — « D'accord avec Cavour, oui, » reprit Couza, « mais à la France on voulait forcer la main. Mais laissez-moi continuer, je vous prie, mon récit, pour que Vous puissiez juger Vous-même de mes impressions. Donc, il y a un an m'arrive tout à coup le G^l Türr, m'expose ses plans, et, quand je lui dit que je suis formellement opposé¹¹ à tout ceci, il parle de son intelligence avec Klapka avec Victor Emanuel, et j'ai dû finir par lui dire que je ne l'écouterai *pas* aussi longtemps qu'il ne m'apporte un mot de l'Empereur Napoléon. Ensuite viennent les Polonais avec leur expéditions, aussi une grande quantité de Hongrois, lesquels nous avons dû même interner et nour[r]ir ce que nous coûta de l'argent; après venait Frigessy avec tout ses plans, ses projets, ses ramifications; et finalement le débarquement continuel de Polonais. Pouvez vous m'en vouloir, M. le C^{le}, si je *lie tous ces faits ensemble*, et si je deviens défiant? Dois-je permettre que Hongrois et Polonais conspirent ici à leur aise et dois-je être le *seul* dans le Pays qui ne sait *pas* ce qui se passe? » —

Je protestais que ces faits ne se liaient *pas du tout* ensemble, et je fis la remarque que, tout en reconnaissant ce qu'il doit avoir pour le P^{re} de désagréable d'être obligé à se tenir toujours sur ses gardes contre *certaines* projets, S. A. devrait bien faire sa part à la position qui lui est faite *et par* la situation politique de la Hongrie et de la Pologne d'*une* part, *et* de la situation géographique de la Roumanie d'*autre* part etc, etc. — En parlant à Couza de Türr, et des liens très *superficiels* qui existaient entre vous, Général, et ce dernier, — Couza disait « Je l'ai fais observer à Türr, que le G^l Klapka n'aurait pas besoin d'intermédiaire auprès de moi, mais qu'il se serait adressé directement à moi. ¹² »

Ensuite Couza me disait: « Ces récentes menées me mettent dans la facheuse position d'être obligé à faire partir les Polonais, ce que je fais à regret; on oublie ordinairement les difficultés de ma position, et que je suis forcé *bon gré mal gré*, à tenir compte *un peu* aux exigences de la Russie et de l'Autriche, aussi longtemps que je ne suis pas à même de pouvoir les repousser ouvertement. Cependant, tant s'en faut à ce que je satisfasse à leurs désirs, je fais seulement les *plus strictes nécessaires*, pour ne pas me brouiller entièrement avec elles. » Je répondis que j'avais entendu dire qu'il y a aussi des Hongrois qu'on voulait expulser. — « Oui » répliqua Couza, « il y a aussi quelques Hongrois, mais seulement ceux qui se sont mis *trop* en évidence par leurs relations avec Frigessy et que je dois regarder comme des meneurs, des chefs. (Il entra alors dans une quantité de détails). Mais ce n'est pas une *expulsion* proprement dite; on les envoie à la frontière, mais sauf à pouvoir revenir un peu plus tard. Surtout qu'ils reviennent *avec un mot du G^l Klapka*, ou *avec passeport français*, on les recevra alors volontiers. » — Je ne pouvait faire autrement que reconnaître à Couza le droit d'expulser des hommes — de quelle nationalité qu'il fussent — dès qu'il les croit dangereux pour lui ou son pays, mais je priai le Prince à ne faire éloigner que ceux où il ne pouvait absolument pas faire autrement, en lui faisant comprendre que par cette expulsion il se ferait beaucoup de tort dans l'opinion libérale en Europe et spécialement en Hongrie, ce que pourrait un jour entraver cette entente cordiale hongro-roumaine si désirable et même indispensable à la réussite de *nos* espérances comme des *siennes*. — Une des allégations de Couza, pour me prouver la nécessité d'agir ainsi, c'était que, il avait non seulement à ménager la Russie et l'Autriche à cet égard, mais même les susceptibilités de la Porte. « La Porte ne voit pas de bon œil s'il y a *trop* de Hongro-Polonais dans la Roumanie, car elle me suspecte toujours un peu que je puisse un jour vouloir me faire indépendant à l'aide même de ces éléments guerriers, et à l'aide de la Serbie » Il est entré après dans des développements politiques bien raisonnés, que je me réserve à Vous rapporter de vive voix, mon cher Général.

Nous avons aussi causé de l'emprunt, des institutions de crédit projetées pour la Moldo-Valachie, et des réformes politiques adoptées tout récemment. Comme Couza m'avait apostrophé, au commencement de notre conversation, en me disant « N'est ce pas, M. le C^{le}, nous n'avons pas besoin de faire de la diplomatie l'un avec l'autre », j'en profitais à plusieurs reprises pour lui dire crûment des choses que je croyais utiles, tout en m'excusant que je ne savais pas faire usage de langage diplomatique. Il l'a pris cependant de bonne part,

car en terminant il me disait « Vous dites que Vous restez encore 7 à 8 jours; veuillez venir me voir encore, M. le C^e, je vous en prie, nous aurons à causer encore sur beaucoup de choses. Amenez donc aussi le Chev. Strambio avec vous. Je me dispute souvent avec lui, car il est très chaud dans ses opinions, mais je l'aime beaucoup. » (J'avais saisi l'occasion et à dessein de lui dire que Strambio est très porté pour lui.) —

Au dernier moment Couza me disait encore: « Pénétrez-vous *bien*, je vous prie, de ce que je vous ai dit, et *transmettez* le au G^l Klapka, et dites lui que je professe toujours le même estime et une grande sympathie pour lui, et que j'espère qu'il s'adressera toute occasion directement à moi. » —

Quoique je vous ai reproduit aussi exactement que possible, cher Général, les phrases principales que Couza m'a dit, je suis pourtant persuadé que Vous auriez eu une toute autre impression de cette conversation si vous aviez pu y assister en personne, qu'en lisant ce récit nécessairement affaibli et incomplet. Je crois donc utile à y ajouter quelques observations générales à mon point de vue, car il me paraît important que Vous Vous en fassiez une idée *aussi juste que possible*. Couza, ce Couza que Vous avez connu en 1859 et 1861, *n'est plus* le même homme, évidemment. Il a *changé, grandit* peut-être *avec la situation*, qui, elle, *n'est non plus* la même qu'il y a 4 ans. A cette époque, où il avait à peine réuni les deux Principautés qui étaient encore sans cohésion, il envisagea probablement son avènement comme très éphémère, il vivait encore sous l'impression de l'ancien état de chose, il ne *croyait pas* encore à un « grand avenir. » Aujourd'hui tout ça a changé: La Moldo-Valachie est devenu un véritable *État*, une petite *puissance*, dont on fait même mention dans un discours de trône de la reine d'Angleterre; qui est constamment et ouvertement soutenu par la France, qui, à l'intérieur, se transforme d'après les bases d'un État moderne, et commence à former une armée, laquelle après quelques années, peut ou doit égaler la force militaire de la Belgique, de la Suisse. Couza *aujourd'hui* la *conscience* de son importance, et il en a aussi *l'ambition*. Il est fier de cette « alliance morale » avec la France, et il voit pointer à l'horizon les avantages qu'elle doit nécessairement lui rapporter. Voici pourquoi *l'homme* a changé simultanément avec *la situation*, et pourquoi tout ceux qui ne tiendraient *pas* compte de ces modifications survenues, s'exposeraient à des erreurs qui pourraient avoir de conséquences graves. *Plus* que je dois reconnaître l'importance grandissante de ces pays-ci pour notre cause, en particulier, *plus* je désirerais de Vous donner une idée exacte de la situation, puisque la première condition d'une bonne politique est, de connaître *bien* le terrain. Si je pouvais réussir, mon Général, à vous faire apprécier la situation d'après les conditions actuelles et à sa juste valeur, je crois que ma mission dans ces parages, manquée par rapport au but primitif, portera des fruits *bien plus* importants, que ce but même ne l'était.

Pour en revenir à ma conversation avec le P^{ce} Couza, je Vous dirai d'abord que son langage—surtout plus tard, lorsque Couza paraissait être revenu un peu de ses premières défiances — portait l'empreint d'une *conviction sincère* et de plans mûrement médités, fermement arrêtés. Je ne puis *pas* dire (comme on me l'avait cependant prédit de tout côtés) que j'ai éprouvé un si grand charme de l'entretien avec le Prince; mais j'avoue que je suis bien loin de partager l'opinion de ceux, qui, à l'étranger surtout, ne voyent[sic] en lui qu'un homme superficiel, une espèce de ch[ê]napan, dont on pourrait *facilement* avoir raison. Je crois, au contraire que c'est un homme *fort*, ayant des *idées nettes*, qui *sait* ce qu'il veut, et qui le veut *bien*. Il pourrait bien un jour étonner son monde! Son coup d'état de ce printemps n'en est que le commencement. — Il résulte de l'ensemble des communications que le P^{ce} Couza m'a faites, que son plan politique est bien arrêté. Il m'en a parlé avec une franchise qui m'étonnait parfois. Mais ce qui est plus: ses *actes* sont en *parfaite accord* avec ses paroles. —

Reconnaissant l'incompatibilité qu'il y a entre les aspirations nationales de son pays et les vues ambitieuses de lui-même d'un côté, et l'existence des *deux* puissances voisines telles que l'Autriche et la Russie de l'autre, Couza travaille sincèrement au développement des forces militaires, matérielles, et financières de la Moldo-Valachie, pour, à un moment donné, pouvoir aider au renversement de l'empire autrichien. Il espère que le signal en sera donné par la France, dans la toute-puissance de laquelle il a une foi entière. Il marchera, *dès* qu'on le lui demandera de la part des Tuileries[sic], mais *pas avant*. Jusque-là il tâche de se maintenir par un *jeu de bascule* à l'*extérieur*, comme il l'avait fait jusqu'à présent à l'*intérieur*. Il ne veut pas donner ombrage à la Porte, car il regarde le faible lien nominel qui l'attache à la Turquie, plutôt comme une *protection*, qui lui est *indispensable* jusqu'au moment où le danger¹³ du côté du Nord et de l'Ouest aura disparu. Il ne veut pas non plus se brouiller en attendant, et sans utilité, avec ses deux puissants voisins dont il

pourrait devenir victime dans l'éventualité d'un changement de trône en France. C'est pourquoi il n'écoute pas non plus les ouvertures qu'on lui fait de la part de la Serbie. *En un mot*, Couza *aspire* à des grandes destinées, mais il veut *attendre* avec calme le moment *propice*, et tout en faisant ses préparatives de toute sorte, il est décidé à ne *rien brusquer avant*; il ne veut jeter le masque, que quand il se croit *sûr* d'atteindre son but. — Encaissé entre les deux Puissances les plus réactionnaires et les plus absorbantes, le gouvernement roumain est évidemment *forcé* à avoir des ménagements envers elles, mais Couza sait aussi trop bien que le danger pourrait lui venir aussi du côté du parti libéral, c'est pourquoi il ne voudrait pas rompre avec celui-ci non plus. Voilà pourquoi il ne donne pas — malgré son coup d'État — tout à fait dans les eaux de la réaction, voilà pourquoi il se *exculpe* [sic!], s'excuse. Il faut lui rendre cette justice, que les raisons qu'il donne pour expliquer sa conduite, sont *bonnes* à son point de vue, et puis, qu'il ne fait *pas mystère* de ses résolutions vis-à-vis de nous. Serait-il si coquin comme bien de personnes le prétendent, il lui serait facile de se débarrasser de ceux qui viennent malgré lui ici, en les livrant à la Russie et à l'Autriche, si non directement, au moins par des voies détournées.

Il y a trois résultats principaux que je crois avoir obtenu par ma visite chez le Prince, c'est :

1., d'avoir pu compléter mon expérience et mes renseignements sur la situation générale, ce que me met à même de pouvoir vous renseigner à mon tour d'une manière claire, nette, et exacte; —

2, d'avoir ramené le Prince, en partie, de son exaspération contre les Hongrois en général, et, spécialement de sa méfiance envers vous, Général, méfiance que je *crois* changé aujourd'hui en un sentiment tout opposé. Aussi indifférent que Vous pourriez être, comme homme *privé*, pour les sentiments que Vous porte le P^c Couza, aussi peu Vous pouvez l'être comme homme *politique*, car la conduite de Couza à l'avenir, *peut* avoir une très grande portée pour les destinées de notre partie.

3, d'avoir contribué, dans une certaine mesure, à raffermir le Prince dans son confiance en Strambio, confiance qui ne peut manquer de nous être utile, indirectement, à nous tous. Aussi Strambio en était-il très content,* car, dans l'isolement où il se trouve, jamais quelqu'un ne dit rien de favorable de lui à Couza, mais il y a bien de gens qui le dénigrent, le calomnient, et il faut toute son habileté et son éloquence pour pouvoir quand-même se maintenir sur un si bon pied avec l'Altesse roumaine.

Puisque je viens Vous parler des avantages — tout relatifs qu'ils soient — qui résultent pour nous, à mon idée, de la conversation que j'ai eu avec le Prince Couza, je vous prie à me permettre, cher Général, de faire ressortir ici un autre fait que je crois être en notre faveur. Vous savez que pendant les trois premières semaines de mon séjour à Bukarest, je me suis tenu à dessin dans un isolement absolu, et que je n'ai fait aucune connaissance en dehors de celle de quelques officiers de l'armée, que le hasard m'avait procuré. Dans une de mes lettres précédentes je vous ai relaté l'accueil qui m'a été fait de la part de ceux-ci. Depuis deux ou trois semaines les choses ont changé; je connais aujourd'hui beaucoup de monde, des hommes de *tous* les partis, et je ne puis que me louer de l'extrême prévenance que me prodiguent les *uns comme les autres*. Toutes ces connaissances, *sans* exception, je les ai fait *sans les avoir recherchées*, car les uns comme les autres venaient à moi, m'invitaient à dîner, ou m'offraient leur voitures ou leur chevaux de selle pour la promenade. Je suis bien loin d'attribuer ce succès social, passez-moi le mot, à ma personne; je n'y vois que l'effet assez naturelle de la réserve que j'avais observé auparavant, réserve qui avait fini par les intrigues *tous* plus ou moins. Ces relations de tous les jours m'ont souvent fourni l'occasion de propager l'esprit de conciliation, de l'oubli réciproque, et de démontrer la nécessité absolue de mettre de côté toute susceptibilité nationale et toutes les questions qui pourraient nous diviser de nouveau, aussi longtemps que le danger commun n'a pas disparu par le renversement de l'ennemi commun. Je m'efforçai surtout à faire bien comprendre aux hommes du parti national, que, s'il veulent que de notre part nous nous inspirions d'idées justes et impartiales vis-à-vis d'eux, il devraient à leur tour travailler à combattre chez leurs co-nationaux les prétentions exagérées et impossibles à admettre. Je leur ai promis que nous, quand l'heure de la délivrance aura sonné[e], nous apporterions un sentiment de parfaite équité au règlement des questions qui seraient susceptible à nous diviser de nouveau, et que nous admettrions même à cet effet les bons offices des

* Dans le texte original: « Comptant », erreur évidente du comte

Puissances amies, mais que *jamaïs* la Hongrie ne souffrirait le démembrement de son sol — comme le rêvent quelques uns des Ultra-Roumains ici — mais qu'elle préférerait plutôt de rester avec l'Autriche, pour ainsi dominer *indirectement* une race, qui aurait été assez mal avisée de *repousser* la main fraternelle qu'une Hongrie indépendante voulait lui tendre. — Je dois constater que cet échange d'idées ne me paraît pas être resté sans un bon effet. J'ai rencontré deux ou trois Messieurs (notamment un M. Gradistiano (Grădișteanu)¹⁴, membre de la Cour des comptes) qui ne rêvent qu'une grande *Dacie*, et ne veulent pas en démordre. Selon eux toute la Transylvanie et toute la partie de la Hongrie à l'est de la Tisza leur appartient. Il y a d'autres qui ne demandent que la Transylvanie, et c'est la majorité. Un jour, par exemple, M. N. N. Directeur au ministère des affaires étrangères, m'assura naïvement qu'en 1848 déjà il ne dépendait que de la Valachie pour „récupérer” la possession de la Transylvanie. D'autres, comme les frères Lapati,¹⁵ R. Rosetti,¹⁶ etc, sont plus justes ou — plus dissimulés. Ils adhèrent à mon raisonnement, disant qu'ils reconnaissent la grande supériorité de la Hongrie par rapport à sa force intellectuelle et militaire, et, à part quelques réserves à l'égard de la population valaque en Transylvanie, ils ne voyent [sic!] pas d'autre salut pour la Roumanie, qu'une prompte résurrection de la Hongrie. — Je ne Vous parle pas des grands Bojars[sic!] comme le vieux Caimacam Cantacuzène[Cantacuzino]¹⁷ et autres, car, tout en parlant de leur sympathies pour la Hongrie, ils sont *tous* soit Autrichien soit Russes. L'homme le plus raisonnable sous ce rapport, c'est peut-être Couza. Il me cita entre autre, en s'en faisant un mérite, qu'il n'a jamais écouté les propositions qui lui ont été faites pour faire de la propagande roumaine en Transylvanie et en Hongrie. — En présence de telles prétentions comme je viens de vous les décrire, il n'a pas été peut-être mal que ces Messieurs entendaient une fois aussi un *autre* son de cloche, pour qu'il sachent qu'ils ne peuvent *pas* encore disposer à leur gré des lambeaux du sol hongrois. Comme je leur parlais, toute en leur disant nettement mon opinion, toujours avec une grande politesse et en flattant leur orgueil national, j'ai eu la satisfaction de voir *plusieurs*, et des plus sensés, se convertir aux idées que je défendais. Il y a beaucoup de ces M. M. qui sont persuadé, à l'heure qu'il est, qu'il serait difficile à la Roumanie d'arracher de force à la Hongrie une partie de son territoire, et il se consolent de l'espoir qu'ils pourront, à l'aide de la Hongrie, récupérer la Bessarabie. — Aussi minces que soient les résultats que j'ai pu obtenir dans ces quelques semaines, ils m'ont au moins fait entrevoir la *possibilité* à imprimer une direction salubre ici au courant de l'opinion à cet égard, et il serait bien désirable si un de nos compatriotes, ou deux, qui passent leur temps en Suisse ou en France ou en Italie, sans utilité pour notre cause, voulaient se fixer ici, et se vouer à cette tâche importante!¹⁸

Vendredi, 12 Août.

Je viens d'apprendre que l'opposition a signé une protestation très forte contre l'action du gouvernement dans les dernières élections municipales, et qu'un grand nombre a donné sa démission de leurs emplois. Le parti avancé, à la tête duquel se trouvent Rosetti et Cornèle Lapati,¹⁹ — se séparant par là du parti bojar — vient en même temps de faire une démarche conciliatrice (sous main) auprès du Prince. On lui demande de casser les élections illégalement faites et s'approcher du parti avancé, alors celui-ci lui promet un concours sincère et dévoué dans la réalisation des nouvelles réformes. C'est un membre important de ce parti — avec lequel le Ministre Balanescu[Bălănescu]²⁰ venait aujourd'hui de s'aboucher à cet effet, pendant que nous étions à dîner — qui m'a fait cette communication confidentiellement.

Samedi 13. Août.

Ici on marche de surprise en surprise! et qui dans ce pays ne perd pas sa raison, celle [sic!] qu'il *n'en a pas* à perdre.

Après avoir annoncé au Prince Couza que *je par Tirais*, et mercredi *prochain*; après avoir reçu de S. A. il y a *trois jours* seulement, un cordiale serrement de mains; et après avoir dû lui promettre que je reviendrais le voir avant mon départ — *voici* ce que m'arrive aujourd'hui: J'étais tranquillement dans ma chambre, calculant combien de jours je pourrais être retenu encore ici, par suite de la dépêche de Genève reçue ce matin, qui m'invita d'attendre une lettre ou un télégramme par rapport à l'affaire de l'emprunt, lorsque l'on

m'annonça quelcun[sic!] de la part « de M. le Préfet ». Cet individu — mais non, lisez plutôt tout de suite la lettre que j'ai écrit une heure plus tard, et envoyé à Controcséni [Cotroceni]:

« Monseigneur, cet après-midi un individu s'est présenté chez moi, disant venir de la part du préfet de police, et avoir à me signifier l'ordre de partir dans les 48 heures! »

« Que l'on ose me faire pareille insulte, à moi qui n'a pas donné l'ombre d'un prétexte pour une telle mesure, qui suis couvert par la protection française, et que j'ai été, il y a quelques jours seulement, reçu avec bienveillance par V. Altesse Elle-même — ceci me paraît si extraordinaire, si monstrueux, que je ne puis pas encore revenir de mon étonnement et de mon indignation.

Ma première pensée était de requérir immédiatement la protection qui m'est assuré par mon passeport et de faire demander satisfaction de l'affront que je viens de subir.

« Mais pensant que cette mesure ne pouvait être que l'effet d'un abus de pouvoir d'une autorité subalterne ou d'une méprise, et me prévalant de la bienveillance que V. A. a bien voulu me témoigner personnellement, je m'adresse d'abord à Vous, Msgr, pour dénoncer directement à Votre Altesse l'insulte que l'on vient me faire, et de Lui en demander une prompte et éclatante réparation. »

« Que Votre Altesse veuille agréer ect, ect. . . » — Que peut on dire, que penser d'une telle conduite d'un gouvernement qui a des pétentions aux sympathies et au respect de l'opinion publique? — Mais surtout, quels sont les motifs de cette conduite? — Il clair que le préfet de police n'a pas pris la responsabilité d'une si grave mesure sur lui, mais qu'il était autorisé par le Prince. Mais alors, qu'est ce que a pu déterminer Couza à cette mesure, lui qui m'avait parlé, il y a trois jours, de sa politique, de ses espérances, de ses plans, avec abandon et avec apparence de franchise, et sans y avoir été provoqué de ma part le moins du monde. Comme je ne me suis pas mêlé de la politique, ni intrigué avec personne, ni parlé mal du gouvernement, ni avant ni après ma visite chez le Prince, je ne puis penser que ceci, que l'Autriche lui a demandé ce honteux service.

Bref, à l'individu qui m'avait fait cette commission, j'avais répondu que je demandais par écrit cet ordre inqualifiable pour prendre après les mesures que je jugerais convenables, et avant de ne pas l'avoir reçu par écrit, je ne bougerais pas. — Mais comme je n'aime pas l'esclandre, je me suis adressé d'abord au Chef de l'État directement pour obtenir une réparation. — Ensuite je me suis rendu chez M. Boyard, le gérant du Consulat français, et je lui ai raconté l'affaire, tout en lui déclarant que ma communication n'était pour le moment que confidentielle, mais que je me réservais de requérir la protection du consulat, si je n'obtenais pas du Prince une satisfaction telle qu'elle pourrait me suffire. — Et c'est ainsi que je me propose d'agir, sauf à faire aussi à Paris, à mon retour, toutes les démarches nécessaires pour obtenir satisfaction, et pour ouvrir les yeux à qui de droit sur le « protégé roumain » — et j'y parviendrai.²¹

Quand je réfléchis sur les motifs de la mesure projetée par le gouvernement, et sur la manière dont on s'y est pris, il y a deux choses qui ressortent clairement: 1, qu'il y a une raison quelconque, que j'ignore, survenue depuis quelques jours seulement; 2, que l'on a voulu, bien intentionnellement, me faire un affront. A-t-on voulu m'effrayer, me dégouter seulement pour ôter à tout Hongrois l'envie de venir ici? On s'est trompé alors grandement. Mais l'intention de l'offense envers moi, c'est ce qui me paraît résulter de plus claire de cette affaire. On savait (ou croyait savoir, car je le croyait moi-même jusqu'à la réception du télégramme de Genève) que je voulais partir Mardi soir ou Mercredi matin pour le bateau accéléré; il n'y avait donc plus que 36 heures en sus sur les 48 heures que l'on m'a donné. Or, je ne pouvais pas même partir avant, car il n'y a pas d'autre bateau avant celui de mercredi. En supposant un instant que l'on aurait eu vraiment de graves motifs (beaucoup plus graves qu'une sommation faite par l'Autriche) pour désirer mon éloignement d'ici — est ce que l'on serait décidé à me signifier pareil ordre pour devancer mon départ de 36 heures surtout sachant qu'il n'y avait pas moyen de le faire — est-ce que l'on s'y serait décidé, dis-je, si on n'avait pas eu l'intention bien arrêtée ou de me dégouter de l'idée d'un retour un jour, ou de me faire un affront pour je ne sais quelle raison?

Et puis, en admettant encore pour un moment que le gouvernement aurait cru d'être obligé à recourir à ce moyen à la mode dans les États despotiques, est ce qu'il n'avait pas alors assez de respect pour lui-même pour ne pas traiter un homme comme-il-faut, un gentleman, avec le même sansfaçon [sic!] comme si c'était un vagabond de la rue sans légitimation ni protection? est-ce qu'il n'aurait pas pu y mettre plus de forme, que d'envoyer simplement un sale individu pour « signifier l'ordre » de départ?

En effet, *ou* il y a là un *mystère* dont je ne puis guère deviner le secret, *ou* il est vrai ce que bien de personnes ici m'ont dit, c'est que Couza et son gouvernement sont tellement enivrés du succès momentané de leur coup d'État, qu'ils ont complètement *perdu la tête*, perdu *tout* sentiment de *pudeur* et d'*honnêteté*.

J'ajouterai encore que j'étais le soir chez le Chev. Strambio, qui tombait des nues, tout comme moi, en apprenant cette conduite audacieuse et impertinente du gouvernement. Cet incident est bien fait pour nous ôter à nous deux toute illusion qui aurait pu nous rester à l'égard de Couza.

Dimanche 14. Août

On va de mieux en mieux. Vers midi le même homme qui était venu hier (il est le chef de bureau du préfet), se présenta chez moi avec une lettre à mon adresse, écrite en *valaque*, et signée par Marghiloman, le préfet de police. Cet homme me traduisait la lettre, qui contenait le même «ordre» que l'on m'avait communiqué hier verbalement. Sur ma question sur les motifs de cette mesure, l'homme s'excusa à ne pas les savoir.

Je me rendis alors au Consulat français, et demandais après M. Boyard. Celui-ci me fit répondre qu'il était très occupé et «que, du reste, c'était *dimanche*»! J'écrivis alors sur ma carte: «c'est pour une affaire *urgente* que j'ai *absolument* besoin de voir M. Boyard». M. Boyard daignait enfin de se montrer. Je lui fis part de la lettre, et je lui réclamais, en termes énergiques, la protection qui m'est due en vertu de mon passe-port. Il me répondit qu'il irait voir le Prince demain et qu'il lui «demanderait quels étaient les motifs» qui avaient fait prendre cette mesure. Je répliquais qu'il ne s'agissait pas seulement de «connaître les motifs», car je serais *sûr* qu'il *n'y en a pas* de sérieux, mais qu'il s'agissait avant tout de me donner la *protection* et l'assistance voulue pour me mettre à l'abri de la *brutalité* et de l'*arbitraire* de la police, et d'obtenir *satisfaction complète*. Tout en hésitant, M. Boyard me disait qu'il télégraphierait à Constantinople pour demander des instructions. Voilà quelle est la protection que l'on trouve ici par les organes actuels du gouvernement français!

Vers trois heures de l'après-midi M. Donato, le vice-consul d'Italie, venait me faire part que M. Baligot était venu au Consulat, et, ayant trouvé absent M. Strambio, avait parlé à lui, Donato, de mon affaire, en voulant en faire retomber toute la responsabilité sur le préfet de police, auquel le Prince aurait conféré des pleins-pouvoirs [sic!] à l'égard de tous les étrangers, et, quoique *on n'avait sur mon compte* que des *supçons vagues*, le préfet aura cru cette expulsion indispensable. — Il va sans dire que ce ne sont que des *phrases*, car, non seulement qu'il est dit dans la lettre «par ordre *supérieur* je vous renouvelle etc,» il est clair aussi que ni le préfet ni même Cogolnicsano aurait pris pareille mesure sur leur responsabilité. —

Un peu inquiet par les observations de Donato sur la gravité de la chose et sur les conséquences qu'elles peut avoir pour le gouvernement valaque, Baligot a offert ses bons offices pour me faire obtenir «un délai», et il avait imaginé que je devais adresser à Marghiloman une lettre en lui demandant ce délai, ou, au moins adresser une dépêche à M. de Moustier à Marseille (car il est en route pour la France). Donato était assez mal inspiré d'accepter la mission de me faire cette humiliante proposition, et d'envoyer ma réponse à Cotrocşeny par télégraphe. Je répondis que, si cette proposition m'avait été transmise par quelqu'un autre que lui, Donato, je l'aurais mis à la porte, et je priais M. Donato de rédiger sous mes yeux et d'expédier à Baligot le télégramme suivant: «Le Comte se refuse absolument à *toute* démarche, et a déjà déposé son protêt au Consulat français.»

Pendant le dîner, au restaurant, je racontais l'honneur que l'on veut bien me faire. Tous les Messieurs y applaudissaient, puisque, disaient-ils tout en regrettant que ce soit moi qui en est momentanément victime, il serait à espérer que ce fait monstrueux ouvre les yeux *aux protecteurs* et aux partisans *de Couza* en Europe, et que cet incident brouille un peu les cartes entre la France et Couza. Un des Messieurs me rappela à cette occasion qu'il m'avait prédit cette issue, il y a longtemps, et notamment qu'il m'avait dit—en apprenant le bon accueil que Couza m'avait fait: «Alors soyez sur vos gardes, car le Prince est le plus vilain hypocrite qu'il y ait sur la terre, et *plus qu'il Vous comble*, plus il médite déjà le *coup* dont il veut vous frapper». ²² *C'est vrai* que l'on m'avait dit ces paroles, mais je n'y croyais pas, je croyais qu'elles étaient inspirées par l'esprit de parti. Mais aujourd'hui je dois bien me rendre devant l'évidence, et voyant que dans ce pays, avec un tel

gouvernement, *tout* est possible, que l'on peut s'attendre à *tout*, — je porte depuis deux jours continuellement un revolver chargé dans la poche, prévoyant le cas d'une légitime défense. Et personne ne pourrait dire, certes, que c'est une précaution exagérée dans les circonstances où je me trouve, et dans un pays où l'on accuse à haute voix le gouvernement du meurtre de Catardji [Catargiu], du président du Conseil, de l'homme le plus estimé et le plus populaire, assassinat qui fut commis en plein jour et à la sortie de la chambre des députés, dans la voiture même du préfet de police d'alors!²³ Pourquoi ne ferait-on pas la même chose avec un étranger, un émigré, qui, tout en étant protégé français, se trouve être sans protection pour le moment? —

Le soir le Chev. Strambio venait me voir avec M. Donato. Il ne pouvait pas encore revenir de son indignation *et* de l'impertinence du gouvernement, et de la mollesse — pour ne pas dire plus — de M. Boyard. Strambio me disait qu'il s'est trouvé aujourd'hui à la commission danubienne avec les Agents de Russie et de Prusse, qui ont été tout aussi indignés que lui, et que le Baron Offenbergh aurait dit qu'il était en mesure de pouvoir témoigner lui-même que je n'avais *rien* fait pour pouvoir m'attendre à de tels procédés.

Voici ce que l'on me reproche, ou au moins, voici les faits que l'on met à ma charge: « Qu'en arrivant à Bukarest j'ai porté un gros paquet ou portefeuille chez le Chev. Strambio, portefeuille qui n'est *pas rentré* chez moi; que pendant plusieurs semaines je n'ai rien fait [!] mais guetté le moment où les Polonais arrivent en masse, pour aller demander une entrevue du Prince, que j'étais en relation continu[le] avec l'Agent d'Italie, que je recevais beaucoup de lettres *que je brûlais toute suite* après les avoir lues [!], que j'avais diné à la même table avec Rado [Radu] Rosetti, les Lapati, et autres, etc, etc. » — Voilà donc les grandes crimes dont je me suis rendu coupable! Et aussi, que j'étais en relations d'amitié avec vous!

Il y a cependant un autre fait qui s'y rattache. Ce brave M. Lalonde²⁴ n'a eu rien de plus pressé à faire que de dire à Baligot (et peut-être aussi d'autres) « ha, il y aura donc bientôt quelques choses en Hongrie, car je vois ici le C^e. S., et il ne peut être ici que pour ça » Et sur ce ton il a continué.

Lundi 15 Août

Ce matin je me suis rendu au consulat français, et j'ai remis entre les mains de M. Boyard une lettre contenant le récit des faits, et un protêt en règle rédigé la veille, dans lequel je me réservais de poursuivre en réparation d'honneur, et en dommages et intérêts pour mes commettants.

Dans l'après-midi venait un officier de lanciers me voir pour m'apporter sa carte photographique, et sur ma demande s'il ne craignait pas de se compromettre avec cette visite, il exhala tout le mépris que l'on ressent même dans l'armée contre Couza. Ce qui me frappa encore, ce fut sa question: « Vous avez envoyé dernièrement deux lettres à Constantinople, *deux?* » Sur ma réponse affirmative, il me disait qu'il croyait savoir que « l'on » *les a lues*. *Moi*, je n'y crois pas, car *si* l'on les avait lues, on aurait peut-être hésité à prendre la mesure dont je suis objet.

Le soir je dinais chez M. Strambio, qui ne revient pas encore de son étonnement et de son indignation. Il ma chargea de Vous dire, cher Général, qu'il espère que Vous poursuivrez aussi de Votre côté la réparation qui nous est due à *nous tous*, et que si nous l'obtenons, lui, Strambio, Vous en serait personnellement reconnaissant, comme d'une satisfaction que Vous auriez obtenue pour lui en personne. Strambio est indigné pour la brutalité elle-même exercée contre un gentleman et *sans motif aucun*, mais il est surtout furieux puisque c'est lui qui m'avait présenté à Cogolnicsano, et lui qui avait parlé favorablement de moi à Couza, et encore lui qui s'était montré partout avec moi.

Mardi 16. Août

A 10 heures du matin mes malles étaient déjà faites lorsque M. Boyard venait me faire part de ce qui suit: Il avait vu hier M. Baligot qui rejetait la responsabilité de l'affaire tout entière sur Marghiloman. M. Boyard pria alors Baligot de lui envoyer immédiatement ce terrible préfet de police, qui se présenta en effet à 4 heures de l'après-midi. M. Boyard lui demanda des explications sur la mesure, et Marghiloman ne pouvait *donner* — *de l'aveu de M. Boyard* — aucune « explication suffisante », rien que *des vagues soupçons*, et s'excusa que cet ordre ne venait pas de lui, mais de Cogolnicsano, qui l'avait reçu à son tour du Prince. — M. Boyard,

au lieu de protester contre la violation des capitulations dont on se rendait coupable, ne demanda qu'un *sursis** de la mesure, « jusqu'à ce qu'il aurait reçu par télégraphe des instructions de M. Drouyn de Lhuys auquel il télégraphierait de suite. » Mais même cette timide demande ne fut *pas* accueilli[e]! Marghiloman répondit que, cette ordre émanant directement du Prince, il ne pouvait pas prendre sur lui de le surseoir, mais qu'il se rendrait immédiatement au Château et demanderait des ordres à S. A. — Ce fut *hier à 4 heures*, et aujourd'hui à 10 heures M. Boyard n'avait pas encore de réponse! Couza refuse donc, dans sa démenée, même au représentant de *la France!* et même les *quelques heures* pour télégraphier à Paris!

M. Boyard me déclara que si je voulais rester, j'étais libre de le faire, qu'il en prenait la responsabilité sur lui, mais si je voulais partir, que je fasse comme je l'entends. Je ne voulais pas mettre à l'épreuve le courage qui était venu subitement à ce jeune Gérant du Consulat, et tout en l'en remerciant, je lui disais que je partirais, puisque mon séjour ici ne pourrait plus être d'aucune utilité dans de telles circonstances. — A midi M. Donato vint me voir encore, et je le priais de se rendre chez M. Boyard pour lui annoncer de ma part que je me suis muni de deux revolvers pour le cas de légitime défense, cas qui n'est pas absolument impossible dans un pays où l'on accuse tout haut et sans se gêner, le Prince qui vient me faire cette fourberie, d'avoir fait assassiner son propre Président du Conseil, M. Barbu Catardji [Catargiu], en plein jour.

Constantinople, mercredi 24 Août

C'est ici, cher Général, que je vais terminer ce long rapport.

Arrivé Vendredi dernier ici, je me rendis à Thérapia, et j'exposais à M. de Bonnières, le Chargé d'affaires de France, l'affaire, et sur sa demande je lui en fis le récit par écrit. Selon lui la *moindre* satisfaction à demander, serait la destitution du Préfet de police et il s'offrit à la demander par télégraphe, si je voulais attendre ici, ce que je ne veux pas, surtout puisque je n'ai pas de réponse de vous à mon télégramme.

Ayant décidé de partir aujourd'hui par les Messageries, j'ai vu encore ce matin le C. Greppi, qui me disait avoir reçu un télégramme de M. Strambio en date d'avant-hier, d'après lequel Cogolnicsano était venu chez lui en s'excusant beaucoup et jurant que lui n'y était pour rien,²⁵ et Marghiloman non plus, mais que cette mesure avait été suscitée à Couza par—Baligot!²⁶

Vous voyez donc, *l'un* rejette la responsabilité sur *l'autre*, selon ses sympathies ou antipathies. Ce tas de canailles commence à pressentir qu'il faut que quelqu'un d'eux en paye les frais, et chacun s'empresse de se disculper. Probablement on aura déjà lavé la tête à Alexandri à Paris²⁷, comme on l'a fait à Negri à Constantinople, et les valets de Couza en ont eu vent, c'est pourquoi il viennent en rampant s'excuser. Mais ce n'est pas à eux, en dernière analyse, à payer le pot cassé, c'est à *Couza lui-même!*

Je pars ce soir, mon cher Général, et je Vous prie d'agréer l'assurance de ma parfaite considération

Monsieur le Général Klapka à Genève

Rapports originaux en français de Seherthoss au général

Seherthoss Arthur

NOTES

¹ Cuza connaissait personnellement l'officier polonais qui servait dans l'armée de Moldavie sous le règne de Vogoride (février 1857 — octobre 1858). Voir DUZINCHEVICI, op. cit. p. 94.

² Cf. KOLTAY-KASTNER op. cit. p. 248.

³ Voir les documents No 1 et 2.

⁴ Strambio, Cf. note 17 du document 4.

⁵ Cf. DUZINCHEVICI op. cit. p. 95.

* Dans le texte original « surci », erreur évidente de Seherthoss

⁶ Ion Brătianu (1821–1891), un autre chef de file des radicaux de Valachie, ou son frère Dumitru (1818–1892).

⁷ Probablement Al. Golescu-Negru, voir note N° 7 du document N° 4.

⁸ Voir note N° 9 du document N° 4.

⁹ Voir SCHERR THOSS, A. op. cit. III, p. 44.

¹⁰ Cf. note N° 8 du document N° 6.

¹¹ Cf. note N° 5 de l'introduction.

¹² C'est une nouvelle preuve de sa confiance en Klapka. Cf. note N° 35 de l'introduction.

¹³ Quant aux craintes, qui n'étaient pas sans fondement, de la direction roumaine voir des œuvres citées dans la note 1^{re} de l'introduction, en ordre chronologique: BOSSY, pp. 69, 70, 331, 337, 339–340, 343–344; BRĂȚIANU p. 133; DUZINCHEVICI pp. 57, 59, 77; KOVÁCS pp. 246–247; BOICU pp. 251, 257; Voir en outre XENOPOL, A. D., *Istoria românilor din Dacia Traiană*, t. XIV, București, sans date, pp. 12–13; EMERIT, M., *Les complots*... pp. 225–226. Cf. le document N° 7 et les télégrammes de Cerruti — inconnu — du 12 avril 1864 (télégramme: concentration de troupes autrichiennes aux environs de Kronchtadt (Brașov) AN R 295, d. 3, t. 8 et de Baligot de Beyne du 16 mai 1864 adressé à I. Alecsandri, BAR, 5750, p. 86. Même la Turquie envisageait l'intervention armée, voir Bordeanu (Secrétaire de C. Negri) — Baligot de Beyne, Pera, télégramme du 15 avril 1864 (BAR 5749) où sont données des informations sur des concentrations de troupes turques en Roumélie. Un des transferts d'armes français destinées à Cuza fut confisqué. BOSSY op. cit. pp. 123, 339 et note 2. Cf. EMERIT, M., *Les complots*... p. 225, et DUZINCHEVICI pp. 58–60.

¹⁴ Je n'ai pas pu établir duquel des quatre Grădișteanu, figurant à cette époque, il s'agit.

¹⁵ L'un d'eux figure sur la liste (BAR 5318, p. 331) où sont énumérés les groupements politiques de l'ère de Cuza, il appartient aux libéraux de la Valachie, mais le document ne contient pas son prénom.

¹⁶ Probablement C. A. Rosetti quand même, car Radu Rosetti (1853–1926) était trop jeune à cette époque, ou, peut-être, un autre membre de la famille. Vf. Scherr Thoss op. cit. III, p. 45.

¹⁷ Cf. SCHERR THOSS, A., *Souvenirs* III, p. 45. et VITCU, D., *Diplomații Unirii*. Bucarest, 1979, pp. 163, 189.

¹⁸ L'idée n'est pas neuve, déjà János Ludvigh l'a proposée à Kossuth, et il tenait Alexandre Karacsay pour le plus apte à cette tâche. Voir KOSSUTH, L., *Mes écrits*... I, pp. 412–413. (Ludvigh – Kossuth, Bruxelles, 25 septembre 1859). En 1859 surgit l'idée d'une mission à Bucarest de Sándor Teleki, parlant bien roumain et connaissant bien les lieux. Cf. S. TELEKI, *Emlékezzünk régiakról* (Souvenons-nous des anciens), Bucarest, 1973. (Etude introductive d'Elek Csetri) p. 38. Cf. note N° 11 du document N° 2.

¹⁹ Cf. note 15.

²⁰ Rosetti-Bălănescu, Nicolae, ministre des affaires étrangères entre le 29 août 1863 et le 29 octobre 1865.

²¹ Et avec succès, car Seherthoss souleva d'assez grands tapages dans les journaux italiens et français. Voir GH. I. BRĂȚIANU (op. cit. pp. 156–157 — Selon ses Mémoires le comte eut l'occasion d'informer personnellement le ministre français des affaires étrangères Drouyn de Lhuys de ses expériences en Roumanie. SEHER THOSS, A., *Mes souvenirs*, III, p. 45.

²² Pour la personnalité du prince voir XENOPOL op. cit. t. XIII, pp. 16–19.

²³ Voir note N° 13 du document N° 6.

²⁴ Lalande Olivier de. En 1860–61 agent secret du gouvernement français en Moldavie. Quant à sa profession, il était chimiste. Voir une des lettres de Place où il l'appelle « Mon cher Chimiste ». Place-Lalande, Iași, 10 août 1861. AN R 295, d. 9, T.22. Cf. KOLTAY-KASTNER op. cit. p. 145. et KOVÁCS, E. op. cit. pp. 364–365.

²⁵ Cela correspond aux données fournies par Al. Zub selon lesquelles il dirigeait le ministère des affaires intérieures jusqu'au 19 juillet 1864. (Zub, *Al.* op. cit. p. LII) Seherthoss par contre fut sommé de partir le 13 août!

²⁶ Avant cela pourtant il s'informait soigneusement sur la personne du comte, par l'intermédiaire de I. Alecsandri, chargé d'affaires à Paris. (Baligot de Beyne – I. Alecsandri, Cotroceni 4/16 août 1864, BAR 5749, pp. 395–396.)

²⁷ Un document (Baligot de Beyne – I. Alecsandri, Bucarest, 2/14 octobre 1864, BAR 5749, p. 416) témoigne en effet des sérieuses difficultés qu'a causées l'intervention violente du comte à ces deux dirigeants de la diplomatie roumaine. Voir en outre le document 15.

15

Le général Klapka à Arthur Seherthoss

Le Breuil près Cognac, 4 octobre 1865

Mon cher Comte,

Je m'empresse de vous communiquer la lettre que je viens de recevoir du Prince Couza et à laquelle se trouve jointe celle que vous avez cru devoir lui adresser à Ems le 19 août dernier. Je regrettais vivement jadis les mesures que le Ministre de la Police à Bukarest avait prises à votre égard, mais je regrette plus encore votre lettre adressée au Prince et dont je ne puis approuver ni la forme ni le contenu.

La tournure fâcheuse que cette question a prise m'est d'autant plus désagréable, que c'était moi qui vous avais engagé à vous rendre dans les Principautés et que c'était à la suite de mes lettres d'introduction que vous entrâtes en rapport personnel avec le Prince.

Il y avait évidemment un malentendu qui a servi de cause à votre expulsion et le Prince, pour donner satisfaction à votre honneur blessé, l'explique franchement et loyalement dans sa lettre.

Si vous m'aviez consulté, mon cher Comte, avant d'écrire et d'expédier votre lettre, je vous aurais prié de renoncer à toute démarche de cette nature et de choisir une autre voie pour obtenir la satisfaction qui vous était due.

En effet on ne saurait jamais rendre responsable un Prince constitutionnel des actes administratifs de ses ministres, auxquels seuls en incombe la responsabilité. — Il me paraît que vous aviez dû en premier lieu vous tenir à la personne du Ministre de la Police et après seulement à l'intervention du Prince en appelant à ses sentiments de justice et d'équité.

Dans la phase où la question se trouve actuellement il ne me reste que de vous prier de vous contenter des explications que par mon intermédiaire le Prince vous fait parvenir et de considérer désormais comme honorablement terminée toute l'affaire.¹

Je fais appel en outre à vos sentiments patriotiques en vous rappelant la triste situation de notre pays. Entourés de tous côtés d'ennemis nous n'avions jusqu'à présent qu'un seul pays voisin, où dans les moments critiques nos compatriotes poursuivis par leurs oppresseurs politiques, trouvaient toujours un sûr asyle. Je vous rappelle en outre les dispositions bienveillantes du Prince à l'égard des milliers de Hongrois qui se trouvent dans ces états ou qui s'y rendent pour chercher du travail. Gâter ces rapports serait un acte si fâcheux pour nos intérêts nationaux, que, je suis sûr, vous ne voudrez pas vous en rendre responsable. —

J'attends votre réponse et suis, mon cher Comte votre bien dévoué :

G. Klapka

À Monsieur le Comte Arthur Seherthoss
Bruxelles

Copie de lettre en langue française de Klapka

NOTE

¹ L'attitude bien réfléchie de Klapka a encore une autre explication : jusqu'à cette date il reçut du prince roumain les quarante mille francs qu'il lui avait empruntés, vu sa situation matérielle difficile. Voir Klapka-Cuza, Paris, 7 août 1865. BAR 5174, pp. 3-4. Le récépissé du général est daté du 12 août 1865. Le jour suivant il remercia Cuza par lettre de « sa décision magnanime ». (Klapka-Cuza, Paris, 13 août 1865, BAR 5174, p. 8) Les lettres de Klapka et le récépissé de la somme sont publiés par BRĂTIANU, op. cit. pp. 157-159.

CHRONIQUE

Internationale wissenschaftliche Konferenz in Budapest über die Probleme der Donauschifffahrt

Am 8.–9. Oktober 1985 wurde von der Ungarisch-Bulgarischen Gemischten Kommission, der Ungarischen Akademie der Wissenschaften und dem Lehrstuhl für Geschichte Osteuropas der Eötvös-Loránd-Universität eine wissenschaftliche Sitzung mit dem Titel „Die Rolle der Donauschifffahrt in der Geschichte der Völker Mittel- und Südosteuropas im 18.–20. Jahrhundert“ veranstaltet.

Am ersten Tag der Session standen die wirtschaftlichen Aspekte der Donauschifffahrt im Vordergrund.

Mária Bur, Hauptmitarbeiterin des Balkanistischen Instituts der Bulgarischen Akademie der Wissenschaften, behandelte in ihrem Vortrag „Die Städte am Unterlauf der Donau im internationalen Handel“ einerseits die Gestaltung der lebhafter gewordenen Handelsbeziehungen zwischen der Habsburgermonarchie und den unterschiedlichen Balkanländern von der Wende des 16. zum 17. Jahrhundert an, demonstrierte andererseits den sich von Mitteleuropa (der Habsburgermonarchie) nach Levante richtenden Handel, dessen Hauptkomponente gerade der Wassertransport (die Donauschifffahrt) bildete. Nach der Beschreibung des breiteren Hintergrundes — es ist die Periode vor der Dampfschifffahrt — befaßte sie sich in erster Linie mit der Entwicklung der Handelsbeziehungen zwischen den unterschiedlichen ungarischen Städten und einigen bulgarischen und rumänischen Städten am Unterlauf der Donau im 18. Jahrhundert und Anfang des 19. Jahrhunderts.

Der zweite Vortragende war die bulgarische Professorin *Virginia Paskaleva*, Hauptmitarbeiterin des Instituts für Geschichtswissenschaft der Bulgarischen Akademie der Wissenschaften. Ihr Referat hieß „Schifffahrt und Handel am Unterlauf der Donau im 19. Jahrhundert“. Aufgrund der bis heute nicht ausgenutzten Archive, des aufbewahrten Aktenbestandes der DDSG (Die Erste Donau-Dampfschiffahrtsgesellschaft) faßte Paskaleva die stürmische Entwicklung der Donaudampfschifffahrt — von den Anfängen etwa ein halbes Jahrhundert hindurch — zusammen. Anhand des Beispiels des raschen Aufschwungs einiger Städte am Unterlauf der Donau veranschaulichte sie, daß die Entwicklung der Dampfschifffahrt auf die Belebung der Wirtschaft des ganzen Raumes eine Wirkung ausübte, hauptsächlich im dritten Viertel des 19. Jahrhunderts, was zur Folge hatte, daß sich eine Reihe von rumänischen und bulgarischen Städten (Vidin, Orsova, Ruscuk, Brăila, Galaţi) zu einem bedeutenden wirtschaftlichen Faktor entwickelte.

Der österreichische Historiker *Manfred Sauer*, Forscher an der Wiener Fakultät für Ökonomik der Wiener Universität, versuchte in seinem Vortrag „Die Rolle der Donauschifffahrt in den wirtschaftlichen Großraumplänen der österreichischen Regierung zwischen 1821 und 1866“ ebenfalls die Ergebnisse seiner mehrere Jahre lang dauernden tiefdringenden Forschung zusammenzufassen. Anhand eines außerordentlich reichen Materials versuchte Sauer, bei den zeitgenössischen österreichischen Regierungen eine konsequente, durchgedachte politische Konzeption nachzuweisen, nach der sie bereits seit dem Zeitalter von Maria Theresia im wesentlichen bis zum Ausgleich (1867) eine große wirtschaftliche Einheit schaffen wollten — mit Österreich im Mittelpunkt — die vom Nordsee bis zum Mittelmeer ein durch ein einheitliches Wasserstraßennetz verbundenes organisches ökonomisches System (einen Markt) gebildet hätte, und daß sich die — manchmal unausführbaren Pläne über die Entwicklung der Donauschifffahrt organisch in diese

sog. „Großraumkonzeption“ fügten. Sauer skizzierte mit beeindruckend vielen Angaben, mit Hilfe von einem großen konkreten Material diese Vorstellungen, Pläne über die Nord-Süd-Richtung verlaufenden Wasserstraßen des Fernhandels, die nur selten zur Wirklichkeit wurden, über die damaligen Möglichkeiten der Realisation dieser „gesamtkontinentalen“ Pläne sprach er aber zu optimistisch. Hier soll erwähnt werden, daß der österreichische Historiker mit großer Erudition, gesondert über die konkreten Pläne der Donauschifffahrt sprach und auch darüber, wie sich die kleineren Unternehmungen, Regulierungsarbeiten, Strombeckenbaggerungen von Oberösterreich bis Salina in diese Pläne fügten.

Franz Baltzarek, Dozent am Lehrstuhl für Wirtschaftsgeschichte der Wiener Universität sprach über „Die wirtschaftlichen Beziehungen der österreichischen Länder zu den südöstlichen Donaugebieten 1867-1914“, also über die wirtschaftlichen Beziehungen der Periode nach dem Ausgleich, genauso wie Sauer skizzierte auch er eine in Raum und Zeit geräumige Konzeption. Abweichend von seinem Wiener Kollegen betrachtete er aber die Maßnahmen der einzelnen Regierungen nicht auf der Grundlage der wirtschaftlich-politischen Vorstellungen, sondern aus dem Aspekt der gegenwärtig verbreiteten ökonomischen Theorien über die Modernisierung.

Gut fügte sich in das Programm des ersten Tages der skizzenhafte Überblick von *Zoltán Sárközi*, Hauptarchivar des Landesarchives in Budapest („Die erste Donau-Dampfschiffahrtsgesellschaft und die Donauschifffahrt“), über die Gesichte der vor 150 Jahren gegründeten DDSG. Der Verfasser skizzierte die ganze Geschichte der bedeutendsten Donauschiffahrtsgesellschaft mit Hilfe der mikroökonomisch-betriebshistorischen Methode, die wichtigen und interessanten Angaben über die Betriebswirtschaft veranschaulichten auch die bereits früher behandelten größeren wirtschaftlich-politischen Prozesse,

Mit lebhaftem Interesse folgten die Teilnehmer dem Referat von *Ákos Koroknay* (Hauptarchivar des Landesarchivs in Budapest) über die Pläne der Regulierung des Eisernen Tores im vergangenen Jahrhundert und über die Ausführung dieser Pläne Ende des Jahrhunderts („Die Regulierung des Eisernen Tores und die Orienthandelspolitik in Ungarn am Ende des 19. Jahrhunderts“), das neben der technik-historischen Behandlung des Problems auch die Anstrengung der zeitgenössischen Regierungen, den „Orienthandel“ zu entwickeln, betonte.

Die Vorträge des zweiten Sessionstages bewegten sich in unterschiedlichen Bereichen: sie überblickten die politischen, juristischen internationalen Aspekte der Donauschifffahrt mit fast chronologischer Vollständigkeit, von Anfang der internationalen Schifffahrt fast bis auf den heutigen Tag.

Wie bekannt, befaßten sich nach dem Pariser Kongreß von 1856 mehrere große internationale Kongresse und Konferenzen mit der juristischen Regelung der ganzen Donau als einheitlicher Wasserstraße.

Emil Palotás, Dozent, Leiter des Lehrstuhls für Geschichte Osteuropas der Eötvös-Loránd-Universität, teilte in seinem Vortrag von hohem Niveau „Die internationale Donauschiffahrtsregelung und die Politik der Habsburger Monarchie“ die diesbezügliche österreichische Politik in zwei Perioden ein: zwischen 1856 und 1878 richteten sich die Anstrengungen der Wiener Regierung auf die je vollständigste Bewahrung der Souveränität der eigenen Gewässer, demgegenüber wurde nach dem Berliner Kongreß von 1878 als Teil einer breiteren wirtschaftsgeschichtlichen Konzeption — auch in der Donauschifffahrt die Steigerung des österreichisch-ungarischen Einflusses, die Schaffung einer wirtschaftlichen Hegemonie das erwünschte Ziel.

Cvetana Todorova, Hauptmitarbeiterin des Instituts für Geschichtswissenschaft der Bulgarischen Akademie der Wissenschaften behandelte in ihrem Vortrag „Die Donaufrage in den handelspolitischen Beziehungen zwischen Österreich-Ungarn und Bulgarien 1879-1914“ die Tätigkeit der jeweiligen österreichisch-ungarischen Regierungen — abweichend einigermaßen von Palotás — aus einem Gesichtspunkt, der die zeitgenössischen bulgarischen Bestrebungen gültig machte, sie behandelte auch solche Elemente (mazedonisches Problem, territoriale Expansionspläne), manchmal auch übertont, die zwar Teile der österreichisch-ungarischen außenpolitischen Vorstellungen waren, aber keinesfalls als dominant aufzufassen sind, insbesondere im Zusammenhang mit der Donaupolitik. Sie betonte gleichzeitig, daß das Donauproblem nur zeitweilig im Mittelpunkt stand, das Interesse der Doppelmonarchie sich dauerhaft hauptsächlich auf mazedonische und andere Balkanprobleme richtete.

Dan Berindei, Hauptmitarbeiter des Bukarester Geschichtswissenschaftlichen Instituts Nicolae Jorga, Sekretär der Nationalkommission der Rumänischen Historiker, folgte in seinem sorgfältig zusammengestellten, genußreichen, mit geistreichen Zitaten illustrierten Referat „Rumänien und das Donauprobblem in der 2. Hälfte des 19. Jahrhunderts“ im wesentlichen derselben konzeptionalen Richtung wie Emil Palotás, selbstverständlich aus rumänischer Sicht zeigend, daß das Donauprobblem eine fundamentale Frage der rumänischen Geschichte des 19. Jahrhunderts, besonders in der zweiten Hälfte des Jahrhunderts, bildete.

Béla Borsi-Kálmán, Adjunkt am Lehrstuhl für Geschichte Osteuropas der Eötvös-Loránd-Universität, überblickte in seinem Beitrag „Problèmes du Danube dans les années 1920“ (Donauprobleme in den 1920er Jahren) nach der ganz kurzen Erwähnung der Vorereignisse im 19. Jahrhundert, welche Rolle das Donauprobblem an den unterschiedlichen Donaukonferenzen nach dem ersten Weltkrieg spielte und wie die von den Westmächten gegründeten zwei Donaukommissionen (CED, CID) die Fähigkeit dieser Länder, ihre wirtschaftlichen Interessen durchzusetzen, hinüberretteten bzw. versteigerten und ihren machtpolitischen Zielen dienten.

János Bruhács, Dozent der Janus-Pannonius-Universität (Fünfkirchen), betonte in seinem Vortrag von hohem Niveau „Le régime actuel de la navigation sur le Danube dans le droit international“ (Das gegenwärtige System der Donauschifffahrt im Völkerrecht) die völkerrechtlichen Aspekte der Donaufrage. Er untersuchte, wie die an den einzelnen Konferenzen zustande gekommenen Vereinbarungen und Verträge aus dem Aspekt des positiven Völkerrechts zu interpretieren sind, mit besonderer Rücksicht auf die Situation nach dem II. Weltkrieg.

Nach den Vorträgen über Politik und Völkerrecht folgte ein lebhafter Meinungsaustausch, der unsere Kenntnisse um nützliche neue Angaben und interessante Aspekte bereicherte. Die lange interessante Diskussion blieb bis zum Ende ein kollegialer, freundschaftlicher Ideenaustausch.

Am Nachmittag des zweiten Sessionstages verlauteten drei Vorträge:

József Szekeres, Hauptmitarbeiter des Hauptstädtischen Archivs (Budapest), bot in seinem Beitrag „Geschichte des Schiffbaus in den Budapester Werften“ über die Geschichte des gerade 150 Jahre alten Budapester (Neupester und Altofener) Schiffbaus einen Überblick, den ausländischen, hauptsächlich auf Bestellung der anderen Donauländer ausgeführten Schiffbau gesondert behandelnd.

György Molnár, Mitarbeiter des Verkehrsmuseums in Budapest sprach über „Die Donauschiffahrtsunternehmen der Nichtdonauländer“, er behandelte die Tätigkeit der Schiffahrtsunternehmen der westeuropäischen Länder am Unterlauf der Donau. Der Verfasser überblickte mit Hilfe von besonders vielen Angaben die neuen Ereignisse in der Periode nach dem II. Weltkrieg, die qualitativen Änderungen im Zusammenhang mit der Verbreitung des Erdöltransports und der neuen Transportformen. Er wies nach, daß diese Formen einerseits aus der Veränderung der Warengesamtheit, andererseits aus dem Anwachs des allgemeinen technischen Niveaus stammten.

Abschließend hörten die Teilnehmer der Konferenz das Referat von *Sztojan Radev*, stellvertretendem Direktor des Bulgaristischen Zentrums der Bulgarischen Akademie der Wissenschaften, an. Das Referat hieß „Die Erfahrungen der kulturellen Zusammenarbeit zwischen der Bulgarischen Volksrepublik und der Volksrepublik Ungarn“. Radev faßte in seinem gut dokumentierten Vortrag die wissenschaftliche und kulturelle ungarisch-bulgarische Kooperation nach der Befreiung zusammen.

Als besonders nützlich bezeichneten die Teilnehmer der wissenschaftlichen Session den Umstand, daß die Konferenz die Geschichte der Donaufrage in ihrer Komplexität, unter gleichzeitiger Durchsetzung der Aspekte der Wirtschaft, des Rechts, der Politik und der Geschichte der Technik zu überblicken versuchte. Die Ergebnisse dieses Überblicks hervorhebend, erwarten die Teilnehmer ähnliche neue Veranstaltungen.

BÉLA BORSI-KÁLMÁN

COMPTES RENDUS DES LIVRES

Ungarn und Österreich unter Maria Theresia und Joseph II.

Neue Aspekte im Verhältnis der beiden Länder. Texte des 2. Österreichisch-ungarischen Historikertreffens Wien 1980, hrsg. von ANNA M. DRABEK, RICHARD G.

PLASCHKA und ADAM WANDRUSZKA

Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, Wien 1982

Niemand kann behaupten, daß die fast 400 Jahre andauernde Periode, die Ungarn im Rahmen der Habsburgermonarchie verbrachte, das Zeitalter der ungestörten Zusammenarbeit gewesen wäre. Die eigenartigen Interessen der unterschiedlich entwickelten Erbländer der Monarchie stellten einander ihre gesellschaftlichen und politischen Bestrebungen notwendigerweise entgegen, dadurch Spannungen, oft Zusammenstöße herbeiführend. Die Staatsmacht präferierte im allgemeinen die meist entwickelten, meist brauchbaren Gebiete, ihre Zielsetzungen identifizierte sie aber nicht mit den Erbländern, die Reichsinteressen mußten die Teilinteressen übersteigen. Gegen die zwangsmäßige Unterordnung protestierten gewöhnlich all die Mitglieder der Monarchie, die Beschwerden der präferierten zentralen Gebiete waren aber im Vergleich zu denen der vernachlässigten Randgebiete mäßiger.

Die Existenz der ehemaligen Gegensätze muß also als notwendig betrachtet werden. Muß aber auch die Nachwelt gesetzmäßig aufgrund der zeitgenössischen Anschauung, aufgrund der alten Beschwerden ein Urteil fällen? Die Geschichtsschreibung der Erbländer der Monarchie war von Anfang an traditionell gegen den Hof eingestellt. Die ungarischen, tschechischen, polnischen, jugoslawischen Historiker stellten dem Wiener Hof im großen und ganzen dieselben Argumente entgegen: die absolutistische Politik ließ die freie wirtschaftlich-gesellschaftlich-kulturelle Entwicklung der einzelnen Erbländer nicht zu, sie war für ihre kapitalistische Umgestaltung nicht günstig. Lange schien diese Ansicht dauerhaft zu sein; sie überstand die Veränderungen in der Auffassung der Geschichtsschreiber; für die ersten marxistischen Arbeiten war sie ebenso charakteristisch wie für die verschollenen bürgerlichen Tendenzen.

Vor einigen Jahrzehnten versuchte sich die ungarische Geschichtsschreibung von dieser eingewurzelten Auffassung loszureißen. Als erstes wurde unter anderem die ungarische Geschichte im 18. Jahrhundert neubewertet, günstiger und klarer als bis dahin. Die Grundlage der Modifizierungen waren in erster Linie die neuen Ergebnisse der Wirtschaftsgeschichtsschreibung: von als Grundsatz betrachteten Thesen wurde bewiesen, daß sie auf der oberflächlichen Kenntnis der Tatsachen basieren, von als modern angesehenen Begriffen, daß ihre Anwendung trotzdem nicht stichhaltig ist. (Durch die sich auf die Zeit von Maria Theresia beziehenden Forschungen von Walter Endrei, Gusztáv Heckenast und István Kállay wurde die Ansicht widerlegt, laut der der Wiener Hof die ungarische Industrie konsequent und ununterbrochen zurückdrängte, es wurde oft mißbilligt, daß das damalige Ungarn von der Geschichtsschreibung als Kolonie betrachtet wurde.)

Es wäre selbstverständlich übertrieben, wenn wir die Annäherung an die österreichischen Historiker, die vielversprechenden Aussichten der Kooperation allein auf die Entwicklung der Geschichtswissenschaft zurückführen wollten. Es ist nicht zu bestreiten, daß sich ohne die innere und äußere politische Entspannung, sowie ohne die Belebung der wirtschaftlichen und geistigen Beziehungen zu unseren Nachbarländern die Entwicklung der Geschichtsschreibung nicht so günstig gestaltet hätte. Das ändert aber bereits nicht an den Tatsachen: sowohl in der österreichischen als auch in der ungarischen Geschichtsschreibung nahm die Neigung zu, die Ergebnisse gegenseitig zu berücksichtigen und anzuwenden.

„Wie vorher schon mit Historikern anderer Nachbarstaaten, wurde im Jahr 1977 von der Kommission für die Geschichte Österreichs bei der

Österreichischen Akademie der Wissenschaften auch mit der ungarischen Geschichtsforschung eine Zusammenarbeit über beide Länder in besonderem Maße interessierende Probleme in die Wege geleitet und hat auch bereits zu schönen Erfolgen geführt“, stellte in den Geleitworten des Bandes „Ungarn und Österreich unter Maria Theresia und Joseph II.“ Dr. Hertha Firnberg, Bundesminister für Wissenschaft und Forschung, fest. Als erstes Anzeichen der Zusammenarbeit wurde innerhalb der erwähnten Historikerkommission eine Subkommission „Österreich und Ungarn“ zustande gebracht. Im Herbst 1978 wurde in Budapest die erste gemeinsame Konferenz von ungarischen und österreichischen Historikern über bevölkerungs- und wirtschaftsgeschichtliche Fragen abgehalten, das Material der Sitzung wurde vom Akademieverlag Budapest in deutscher Sprache publiziert. (Demographie, Bevölkerungs- und Agrarstatistik, herausgegeben von Gábor Erdődy, Budapest 1982). Der vorliegende Band enthält die Referate des 2. ungarisch-österreichischen Historikertreffens (Wien, 16.–18. Oktober 1980). Thema der Sitzung bot die 200. Wiederkehr des Regierungswechsels von Maria Theresia zu Joseph II. So gerieten zwei solche Herrscher in den Mittelpunkt der Untersuchungen, „die für die Schicksale der habsburgischen Erbländer, aber auch für die der Länder der ungarischen Krone von eminenter Bedeutung waren“. (Anna M. Drabek)

Auf dem Treffen von 1980 wurden 10 Referate (5 österreichische und 5 ungarische) vorgetragen. Diese Zahl machte eine breite Perspektive der erwähnten Themen möglich: Probleme der Regierung und des Militärwesens, des Unterrichts und der Geistesgeschichte im allgemeinen. Besonderer Verdienst des Bandes ist, daß bei der Abgrenzung der österreichischen und ungarischen Themen die Nationalzugehörigkeit der Autoren kein bestimmender Faktor war. Győző Ember berührte auch die nicht Ungarn betreffenden Probleme des Staatsrates. Moritz Csáky und Horst Haselsteiner dagegen sprachen über sich ausgesprochen auf Ungarn beziehende historische Fragen. Es ist aber zweifellos, daß mit seinem vor dem Weltkrieg gesammelten Material Győző Ember bezüglich der Kenntnis des Staatsrates eine Sonderstellung einnimmt. (Die ursprünglichen Akten sind nämlich inzwischen verloren gegangen.) Die Meinung des ungarischen Forschers kann also auch für die österreichischen

Historiker aufschlußreich sein. Die Forschungsaspekte von Csáky und Haselsteiner können demgegenüber die Untersuchung der ungarischen Geschichte auf eine höhere, objektivere Ebene heben.

Der Band wird von zwei historiographischen Wertungen eingeleitet. Adam Wandruszka hat die Epoche behandelnden österreichischen, Emil Niederhauser die ungarischen historischen Arbeiten über Maria Theresia auf die Waage gelegt. Der österreichische Historiker hatte sich den lange als maßgebend angenommenen, voreingenommenen Bemerkungen der zeitgenössischen Meinungen zu widersetzen. Wandruszka weist auf einen interessanten Unterschied im Nachleben der beiden Herrscher in der Fachliteratur hin: die Tätigkeit von Maria Theresia wurde meistens auf wissenschaftlicher Ebene untersucht, demgegenüber fiel die widerspruchsvolle Laufbahn von Joseph II. der tendenziösen Popularisierung zum Opfer. Emil Niederhauser verfolgt die Darstellungen von Maria Theresia von der klassisch gewordenen „*Historia critica*“ bis heute. Selbst für den einheimischen Leser wirkt die Zielbewußtheit überraschend, mit der die ungarischen Historiker von der Verehrung der Königin die Kritik ihrer Politik abzugrenzen bemüht waren.

Die ungarländische Politik des Staatsrates untersuchend betont Győző Ember die Abweichung der oft uniformierten Prinzipien von dem Verhalten der führenden Wiener Politiker. Seine von der traditionellen Fachliteratur (so von der für die Geschichte des Staatsrates bis heute grundlegende Hock-Biddermann-Monographie) abweichenden Feststellungen berichtigen eingewurzelte Irrtümer. Bei der Untersuchung des radikal werdenden Flügels der Spätaufklärung übertritt Helmut Reinalter einigermaßen die vom Band festgesetzten Zeitgrenzen. Gewiß wurde die Verbreitung der unterschiedlichen geheimen Organisationen (Freimaurer, Illuminaten, Rosenkreuzer usw.) und die Entstehung der Jakobinerbewegung nach dem Tod von Leopold II. in erster Linie durch die Enttäuschung der Josephiner herausgelöst. Ihre Vorschläge zur Lösung der Probleme der Monarchie basierten aber in erster Linie noch auf der josephinischen Politik.

Für die ungarischen Historiker sind die Referate von Moritz Csáky und Horst Haselsteiner, die auch als Monographien betrachtet werden können, besonders interessant. Csáky beschäftigt sich mit der

Gestaltung der Hungarus-Konzeption, im weiteren Sinne mit den Varianten des ungarischen Staatsbegriffes. Wohlbekannt brachte der Kampf des ungarischen Adels gegen den Absolutismus den Sieg des ständischen Nationsbegriffs mit sich, innerhalb dessen die sprachliche Homogenität als absolut vorausgesetzt wurde. Allgemein bekannt verursachte diese national-sprachliche Ideologie später schwere Schäden im Verhältnis der Ungarn und der Nationalitäten. Diese Auffassung hatte im 18. Jahrhundert eine — laut Csáky — „reale“ Alternative, die sprachlich mehr elastische, für die gesellschaftlichen Probleme empfänglichere Konzeption der nicht ungarisch-sprachigen, sich aber als „Hungari“ apostrophierenden Nationalitäten. Heute kann selbstverständlich bereits nicht entschieden werden, welche Folgen der Sieg dieser letzteren Variante für die Entwicklung Ungarns gehabt hätte. Trotz ihrer Niederlage darf aber ihre Existenz nicht vergessen werden. Haselsteiner berichtete von den ungarischen Kriegsangelegenheiten. Er kritisierte die Insurrektion wegen ihres geringen militärischen Werts, beschrieb die Umstände der Schaffung eines stehenden Heeres, weiterhin die Spannungen der Heeres- und der bürgerlichen Verwaltung.

Domokos Kosáry und István Kállay präsentierten ein Detail ihrer mehrere Jahrzehnte langen Forschungsarbeit. Domokos Kosáry stellte die ungarische Unterrichtsreform von 1777 in den Vordergrund. In seiner kritischen Zusammenfassung werden die neuen Gesichtspunkte vielleicht noch eindeutiger als im vor einigen Jahren erschienenen imposanten kulturhistorischen Band des Autors. István Kállay ist bestrebt, die königlichen Freistädte Ungarns — ihre gesellschaftliche und wirtschaftliche Situation analysierend — differenziert zu charakterisieren. Der Band wird von zwei Referaten bezüglich der Landwirtschaft abgeschlossen. Roman Sandgruber untersucht die Gestaltung der Marktverhältnisse der österreichischen Landwirtschaft. In der Warenproduktion des Bauerntums der Erbländer erfolgte der Durchbruch, seiner Meinung nach, nach 1770, aus Anlaß der Hungersnot: von jetzt an lag im Interesse der Gesellschaft, immer mehr landwirtschaftliche Produkte auf den Markt zu bringen. Kálmán Benda skizzierte den Wandel der Lebensformen der ungarischen Bauern im 18. Jahrhundert unter gemeinsamer Anwendung der Ergebnisse der historischen und ethnographischen Forschungen.

Obwohl die Themen gewiß den persönlichen Interessen der Referenten entsprechend ausgewählt wurden, letzten Endes ergänzen sich die Referate. Zum Beispiel klingen die Argumente von Domokos Kosáry für den von der Ratio Educationis vorgeschriebenen vielsprachigen Grundschulunterricht mit der Meinung von Moritz Csáky über die Hungarus-Konzeption der nichtungarischen Nationalitäten zusammen. Kálmán Benda weist gleichzeitig auch darauf hin, daß diese Hungarus-Konzeption Ende des 18. Jahrhunderts bereits stark im Verfall begriffen war. Die Konferenz entging also der gewöhnlichen Falle der internationalen Zusammenkünfte, daß nämlich jeder Teilnehmer nur über das für ihn bekannte Teilgebiet spricht, und die abweichenden Auffassungen nicht in Einklang gebracht werden können. Mit Freude sahen wir auch, in welchem Maße die österreichischen Historiker die Tätigkeit der ungarischen Kollegen mit Aufmerksamkeit verfolgen: nicht nur Moritz Csáky und Horst Haselsteiner, dessen Themen sich auf Ungarn bezogen und die die ungarische Sprache gut beherrschen, beriefen sich auf die ungarische Fachliteratur, das taten auch die anderen Referenten. Auch das Äußere des Bandes muß mit Anerkennung erwähnt werden, der Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften hat zum Wert der Publikation mit einer ansprechenden Form, mit dem fast fehlerfreien Druck der ungarischen Namen und Titel beigetragen.

Die Kritik des Unternehmens wird von dem edlen Ziel eigentlich im voraus beschränkt. Es muß jedoch bemerkt werden, daß die Behauptungen einiger Autoren die allgemeine historiographische Auffassung nicht immer widerspiegeln. Bei der Kritik des ungarischen Adels wird von der österreichischen Geschichtsschreibung auf den Umstand immer gern hingewiesen, daß in Ungarn es nicht gelang die am Landtag von 1741 versprochenen hunderttausend Soldaten im österreichischen Erbfolgekrieg zu stellen. Henrik Marczali machte bereits Ende des vorigen Jahrhunderts darauf aufmerksam, daß bei dem Gesamtstand der Ungarn, obwohl er tatsächlich niedriger war als die versprochene Zahl, auch die in das österreichische reguläre Heer eingemusterten Soldaten berücksichtigt werden müssen. Es ist bedauernd, daß Horst Haselsteiner die Teilnahme der Ungarn an diesem Krieg noch immer unter Berücksichtigung der veralteten Gesichtspunkte behandelte. Das Referat von Győző Ember

lesend, kann in Zweifel gezogen werden, ob die ungarfeindlichen Äußerungen im Staatsrat als Maßstab der tatsächlichen Politik angenommen werden können, ob diese bezüglich der Politik des Wiener Hofes nicht gerade so irreführend werden wie die zeitgenössischen ungarländischen Beschwerden gegen Wien. Unserer Meinung nach identifiziert Helmut Reinalter die Zielsetzungen der Jakobiner der Monarchie übergebüh mit denen der Jakobiner der Französischen Revolution. (Aus dieser Fehlinterpretation stammt auch ein Éva H. Balázs betreffender, voreiliger kritischer Satz.) Schließlich basiert die Feststellung von Kálmán Benda, daß nämlich das zahlenmäßige Verhältnis der nichtungarischen Nationalitäten in Ungarn zwischen Ende des 18. und Anfang des 20. Jahrhunderts unverändert war, sicher auf einem Mißverständnis. Gewiß fällt nur dem ungarischen Leser auf, daß der

Umfang der österreichischen Referate anderthalb — zweimal größer als der der ungarischen ist. Diese das Wesen nicht berührenden kritischen Bemerkungen verringern selbstverständlich den Wert des Bandes nicht.

Das zweite ungarisch-österreichische Historikertreffen bewies wiederum, daß die gegensätzliche Beurteilung der Ereignisse der gemeinsamen Geschichte nicht notwendig ist. Der Meinungsaustausch setzte sich seither fort, im November 1982 konferierten die Historiker der beiden Länder in Budapest über den Nationsbegriff der Aufklärung. Hoffentlich werden diese Treffen auch in der Zukunft nicht abgebrochen und ihre Ergebnisse wirken sich in der Historiographie der beiden Länder immer intensiver aus.

János Barta

DIETER LANGEWEISCHE:

Europa zwischen Restauration und Revolution 1815–1849,

Grundriß der Geschichte 13. München. Oldenburg, 1983. 252 p.

Edited by Jochen Bleicken, Lothar Gall, Hermann Jakobs and Johannes Kunisch, this series is fundamentally different from the usual synthetic world histories. The first part of each volume offers a short historical outline, making use of the latest research in the field. The 2nd part is a novelty, however, explaining the results of research, contested points, problems to be solved and those solved just recently. Finally the 3rd part — instead of the usual brief summary of the literature available in the field — consists of a bibliography of the most recent publications. According to the publisher's promise the new edition of the series will be modernized in a pace necessitated by the speed of development.

The series, designed to appear in 20 volumes will cover the history of Europe and is meant primarily for use by students and teachers of history. As it is being published in Munich it will naturally give special attention to the history of Germany. The first 10 volumes are planned to cover the history of Europe in a simple chronological order from ancient Greece to Modern Times (up to the Reformation and Counter-Reformation). Next is the age of Absolutism and the following volu-

mes will cover the spans of times between 1789–1815–1849–1890–1918–1939 respectively. The series will be complete with volumes on the 20th century history of Germany and a summary of world history between 1945–1963.

Between 1980 and 1985 one third of the series were published, i.e. two volumes on Ancient Times, one about the 15th century and 2 volumes on the first part of the 19th century (1789–1815–1849), one about Nazi Germany and another about the world after 1945.

The volume presenting the history and the historical problems of 1815–1849 was written by professor Dieter Langewiesche of Tübinga. About half of the work is the outline of historical events, one fourth is the analysis of disputed problems and one fourth is a bibliography.

The first thing that needs to be mentioned is that the author managed to avoid repetition, the gravest danger of works of this kind. I would even say that it is the specific intention of the first part to give a description with the least possible value judgement — so that it could arouse the reader's interest and make him ask why and whether it was necessary that events should take place just like that, and how

we learnt about all this? The answers are given in the second part with full references to various works, all of them listed in the extremely rich and economically arranged bibliography of the third part.

In the first part (i.e. in the historical outline) the events of 1815–47 and those of 1848–49 are discussed in a proportion of 2:1, and if we exclude the introduction about the whole of the period, the description of social developments and the political system, then it is the revolution which seems to receive more light in the political history part.

Let us inspect the author's view on history a bit more closely. He considers the whole of the period a "threshold-zone", which lies between the 'Old European order' and 'modern society', and explains its essence in terms of a contradiction of movement (economic growth, political modernization) and the tradition of rigid, static monarchies. The geographical range of this contradiction extends from modern England to the rigid, Czarist Russia hardly susceptible to this tension.

His key-words are "formation" (Gefälle) and "growth" (Entwicklungsgefälle) which is interpreted by characterizing historical processes by the changing relationship of movement and preservation in the whole of Europe and in each individual state. He underlines that it was the arrangements of 1815 that ensured favourable conditions for the forces of preservation and from this point of view it may be deemed unsatisfactory but on the other hand due to these reasonable arrangements no wars were waged in Europe for a whole century. None of the conflicts grew to be all-European in size, because the winners showed restraint towards the weak and also those conquered.

He puts the date of the formation of the ideological blocks, the split between liberal West and absolutist East to c. 1820 and not after the revolution of July 1830.

He calls the reader's attention to the fact that the balance of powers was based on the power relations of the 5 great powers, therefore their inner social structure was in theory at least, more or less irrelevant to stability. The political vacuum of 1848 was not utilized either by England or Russia, the failure of the revolutions was due to inherent, inner reasons (with the possible exception of Hungary). The period between 1830 and 1850 can be characterized by the population explosion (not yet explained with sufficient data) and its consequence, pauperism

on a never before seen scale. The situation got even worse due to the last agrarian crisis of the old type brought about by crop failure. The only way out appeared to be industrialization, even if it occasionally produced new forms of poverty.

The description of political events is introduced by the theoretical and practical ways of the nation-state development. The author here pays special attention to the successful endeavours at the formulation of a nationstate by the two countries in the different parts of Europe: Belgium and Greece. After that the history of 3 countries are dealt with in more details; that of France, England and Germany.

Even after the revolution of 1830 it was the rule of the rich bourgeoisie and high bureaucracy and the landed classes that was preeminent in France.

The revolution therefore did not change the power system or its class character, only modernized the patriarchal system of authority and made it point towards the functional system of relations of an urban capitalist society.

The crisis of the system before 1848 was brought about by the lack of sufficient background and the rigidity of the political system. Turning to the history of England he points out that in the background and as incentive to the successful reforms there were numerous riots, and a lot of disquiet and misery. Still it is the merit of the English political system that it was capable of a special integration of forces in and out of Parliament. The first success, the Reform Bill of 1832 not only enraged but also forced the crowds driven out of Parliament to articulate their interests which in this way proved to be more powerful and easier to accept, when brought before Parliament: liberalism here — alone in Europe before 1848 — took the first decisive step towards the integration of the whole of the society, i.e. democracy.

What I find of special interest out of the carefully drawn history of Germany is that while the parliaments of the Southern German states made liberal politics possible, this "constitutional formation" strengthened tendencies of particularism as well.

By 1847 liberal and democratic tendencies had already been separated. The merit of the latter lies in the fact that they made an attempt to tighten the gap between constitutional politics and the demands for social reforms — but they could not find a solution for mass poverty and the great social problems.

1848 was the first and last time when the tide of revolution swept over almost the whole Europe, aiming in most countries — (1) at the formation of nationstates (2) at the democratic development of the political system (3) at the modernization of the society.

Professor Langeweische takes each country in turn: France, Austria (with subchapters on Vienna, austroslavism, the revolution in Hungary) Italy, Germany, then a chapter on the failure of the revolutions in Germany, Austria, Hungary, Italy, and France respectively, and at the end he concludes by discussing the reasons for the failure of European revolutions.

Mr. Langeweische is really capable of giving a European answer to this question. In the historiographic section he deals with the simplified and contradictory views according to which the French bourgeoisie faced an already powerful proletariat and therefore shrunk from the revolution, whereas in Germany it was the lack of any association with the working classes which lead to the same action, also in Italy it was the difficulty in the foreign affairs that was decisive etc. The slowdown and failure of the homogenous tide of revolutions needs a homogenous explanation, in professor Langeweische's words an "explanation pattern." What happened then? The liberal politician, swept into power by the revolutions, initiated limited reforms, and aimed at cooperation with the dynasties. Their main objective was the foundation of a constitutional state. The democrats wanted to realize their demands for complete legal equality of citizens, thus making cooperation of the groups below the bourgeois level possible, but leading to a split in the bourgeoisie and to the eventual failure at the same time. The aims of labourers and peasants comprised conservative, socialistic and social reformer elements, and although the last was dominant, the liberals thought these movements wanted to finish completely with the bourgeois world. It should also be noted that in France and in Hungary the peasants joined the counter-revolutionary side in their traditional demands. Restaurational aims can be found even in the demands of the democrats. As for the liberals they wanted full guarantees for the rights of the citizens establishing at the same time its social limitations.

Naturally there were some contradictions in the claims of the conservatives as well. "This complete

mixture of forces of modernization, withdrawing elements and outworn ideas characteristic of all trends resulted in such a mass of problems which could not be solved by the revolutionary movements." Lack of time was another factor of failure: the final decisions preceded by several attempts at a solution could have started to be proved when counter-revolutionary forces were strong again, and mobilized all the political resources which they had not been deprived of by the first tide of revolution.

Dealing with revolutionary events the role of Hungary is discussed in an objective manner, it receives sufficient light relative to its significance in Europe. Although there are a few details that need some further correction, the only thing which should really be put right is the exposition of the emancipation of peasants in Hungary. The author says that it included only half of the peasants as only those could get rid of their feudal burdens whose rights for the estate was regulated by the *urbarium*. In reality the whole of the peasant population was freed from all of their burden and legal servitude.

That only half of the agrarian population (those who were cultivating so-called "*corvée*" land) could acquire the actual possession of some land by the emancipation process is another question. So in Hungary almost the whole of the land cultivated by peasants came into their possession (There were of course lands in dispute.) The Hungarian emancipation of serfs of 1848 was the most progressive in the whole of Europe, as it gave away 40% of the whole territory to the peasants, it completely abolished personal servitude and as it was the state that made up for the landlord's damages.

The false interpretation of the Hungarian emancipation of serfs is even more regrettable as the author is trying to prove the radical and thus unique quality of the Austrian emancipation by quoting a passage (p. 29) which was initiated under the influence of the Hungarian emancipation of March 1848, and contained less far-reaching concessions even though introduced as late as September 1848.

I think that it may have been a conceptual consideration that misled the author, viz. that there were powerful peasant movements in Hungary but not in Austria. But these were connected rather with the specially archaic conditions of the military zone at the South — East frontiers and Transylvania — and the movements of the Hungarian population were integrated in the political super-

structure, they took the form of petitions. What is more: the above given explanation of the inconsistency of desires and aims as a reason for the failure of the revolution does not fit the Hungarian events of 1848 at all. In the course of the 1830's, liberal politicians in Hungary formulated a special policy aiming at the coordination of interests and it contained demands for definite social and welfare reforms as well. The nobility's patriarchal feeling of responsibility for the villains as an element of their liberalism was to be transformed later into the social responsibility of the liberal state, and despite the limitations of this liberal policy (eg. the quota) it made the integration of the whole of the society possible. There were Hungarian democrats, but lacking modern background they could not find their possible field of activity. Even the peasant myth of "the benevolent king" meant no danger for the constitutional monarchy. The relative stability of the internal affairs during the Hungarian revolution of 1848 (apart from the problems with the nationalities — the archaic social formations were not yet integrated) was the reason for the incontestable military achievements of the war of independence.

It is the political solution of the two decades before the revolution, and the realistic attempts at the coordination of interests that makes me think that Hungary deserves special attention in the Europe of 1848.

It is true, however, that such an analysis — a comparison with all-European processes — should first be accomplished by a Hungarian scholar and only then is it fair to expect something similar from the synthesizer of the history of Europe. The title of the historiographic part is: "The Basic Problems and Tendencies of Research", thus it deals only with problems of crucial importance and disputed points. The author does not always take a definite standpoint and sometimes in order to keep the reader's interest alive he does not show that the opposition of the different views is only relative. For example the debate on *laissez-fair* in England is not so fierce if we take into consideration that in the economy it is the *laissez-fair* method, in the social policy it is the welfare method which prevails. The ideal was the independent individual, they were the driving forces of the economy, but the society had to look after the rest. There must have been didactic considerations behind the confrontation of view-

points, as there is no dynamic development in each field of study. It is striking for example and this is what the bibliography proves too how little scholarly achievement was made and how few books were published in the field of international relations.

When reviewing the scientific results of the previous years, professor Langeweische, having already proved his ability to point out what is important, now shows his talent from a different angle: writing about the results of research (among them his own) he shows "in statu nascendi" the process of how new results are being introduced, and how they are accepted by the scholarly public. One of these fields is social history where studying the strata below the level of the bourgeoisie raised questions to be answered. According to one point of view it is the end of the long process of impoverishment beginning in the middle ages that can be seen in the impoverishment of 1830–1850, but according to another the latter is something qualitatively different as it is the appearance of urban proletariat. There is striking divergence in the opinions of the followers of the "optimistic" and the "pessimistic" trends of history writing concerning the stratification and standard of living of the poor. Latest research shows the impossibility of one single standpoint, but also points out that the divergence was greater among the strata below the level of the proletariat.

Mr. Langeweische is at his best when dealing with the historiographic analysis of political movements. I find the discussion of the latest works (published in the 1980s) on the beginnings of liberalism outstanding.

We are faced with a debate on an outworn viewpoint (associated with traditional marxism as well) which claims that liberalism was originally and principally the policy and ideology of the bourgeoisie.

Decades ago the Hungarian historian, István Bibó questioned that bourgeois interests and liberalism should completely be identified, and in an essay on world history he said that liberalism suggested a homogeneous social structure, formulated by the *intelligentia* and the ideology of the Enlightenment.

Latest research on the beginnings of liberalism seems to support this view. Lothar Gall talks about "a utopia of people in the middle of the social hierarchy of a class-less society", "the society of a

pre-industrial, bureaucratically arranged patriarchal middleclass" which "through the inevitable changes of the industrial revolution degenerated" into a bourgeois liberalism. Even if this last expression is a bit of an exaggeration, its essential elements have been proved by empiric studies. All that reminds us of giving new thoughts to the characteristics of the liberalism of the Hungarian nobility in 1830. As it is in direct opposition with the feudal way of thinking, it was very easy to regard this trend of thoughts "bourgeois" in its function, quality and essence, though it is reasonable to believe that it was only the ideology of the middle classes and the intelligentsia reflecting a social need and was a tool to progress as such.

The discussion of long-term processes ends with 1849. Mr. Langeweische's only definite remark on the future is concerned with liberal politicians: he says that the "pattern of action" (*Handlungsmuster*) for the liberals had changed, and they no more turned against the state, but drew the lesson from the revolutions and tried cooperation with those in power, who were now, naturally, more sensitive to change.

I hope the next volume will illustrate this important shift in a more detailed manner. After 1849 it really proved impossible to be liberal in the old sense of the word. Those seeking cooperation with the state developed into liberal-conservatives, others drifted into the democratic trend instead of compromises and were called liberal-democrats, thus establishing what was later called democratic opposition. We could hardly overestimate their importance in the establishment and stabilization of democratic nationstates, even where they remained in opposition and only acted as checks to power. I could only mention small sections of this "text-book" (by its title at least) which at the same time is a valuable product of West-German history writing containing novelties in genre and ideas as well. Its bibliography with more than a thousand titles can be of great help all over the world. The book includes a chronology, indices and maps. The inaccurate drawings and careless printing of the latter are beneath the quality of the work.

András Gergely

JOLYON HOWORTH:

Edouard Vaillant. La création de l'unité socialiste en France.

Paris. Ed. Syros, 1982, 380 p.

Il est au fond superflu de présenter Edouard Vaillant à ceux qui s'intéressent à l'histoire du mouvement ouvrier français et international. Le nom de Vaillant peut évoquer toute une série d'événements aux spécialistes: le mouvement ouvrier international des années 1860, la Commune de Paris, Blanqui ou la II^e Internationale, et évidemment les luttes du mouvement ouvrier français menées par presque deux générations. Ce qui est étonnant, c'est que la première biographie de Vaillant a vu le jour bien tard, de ce Vaillant qui, selon Howorth, était en effet le No 2, après Jaurès, dans le mouvement ouvrier français. Toute une série de travaux parurent sur Jaurès depuis la première biographie écrite par Rappoport en 1915, et cette série n'a pas fini ni en France ni sur le plan international. Sur Guesde aussi plusieurs biographies ont paru depuis les années 1920, mais la première biographie de Vaillant ne parut qu'en

1956, quarante ans après sa mort, écrite par M. Dommanget, grand doyen de l'historiographie du mouvement ouvrier français.

Howorth tient en grand respect cette œuvre, mais à la fois il y ajoute des corrections et de plus il engage une polémique sur certaines questions, et même ajoute une correction complète au portrait de Vaillant. A ce propos il convient de faire deux remarques. La première est que le jeune chercheur-maître de conférences anglais recevait l'aide d'historiens français pour son travail, son livre est introduit par Madeleine Reberieux, rédacteur en chef du périodique « Mouvement Social » et titulaire de la chaire « mouvement ouvrier et mouvements syndicaux » à l'université de Paris, qui y exprime son estime. C'est-à-dire l'opinion de Howorth n'est pas simplement une « opinion privée ». D'autre part, depuis longtemps déjà Howorth s'occupait de l'œuvre de Vaillant, et déjà avant la publication de

ce livre plusieurs de ses études sur Vaillant parurent dans la presse française spécialisée, et avec Georges Haupt, décédé depuis, il fit paraître d'importantes sources documentaires sur les relations de Vaillant avec le mouvement ouvrier international, sur sa correspondance avec le BSI. Au cours de ses recherches approfondies Howorth a étudié, en dehors des archives françaises et anglaises, aussi les matériaux des archives d'Amsterdam, et des archives italiennes, suisses et belges.

Ce qui est pourtant, selon l'auteur, le plus important c'est la rectification de l'appréciation, dont la substance est de mettre fin à la légende qui fait de Vaillant un « blanquiste ». A première vue cela peut paraître stupéfiant, car personne ne conteste qu'après 1871 il devint le chef des blanquistes à Londres et après la mort de Blanqui le dirigeant de l'organisation politique. Mais, comme Howorth y insiste, malgré tout cela il n'était pas « blanquiste ». Le problème est bien plus complexe et compliqué. C'est que dès les années 1860 Vaillant, alors étudiant en Allemagne, fit connaissance des différentes théories socialistes et aussi des œuvres de Marx, et ce bien avant la plupart de ses contemporains. En même temps, en 1867 déjà, il devint membre de l'Internationale. Ce n'est que plus tard, dans le cadre du mouvement révolutionnaire concret de Français, qu'il devint allié des blanquistes. Son attitude intellectuelle ne changea dans la suite non plus, puisque, selon beaucoup de ses contemporains, il était un des meilleurs connaisseurs français de la théorie marxiste qui exerçait une influence sur les « blanquistes » dans ce sens aussi — comme Howorth le démontre dans la suite avec circonspection.

Un autre élément essentiel, peut-être le plus essentiel de « l'image de Vaillant » offerte par l'auteur anglais est que Vaillant était toujours préoccupé par la situation concrète et encore davantage par le futur immédiat. Tout esprit dogmatique lui est resté étranger et, dans un sens très large, il devint partisan de l'unité du mouvement ouvrier français et des courants socialistes, et c'est aussi pour cette raison qu'il était un socialiste moderne, selon Howorth un « socialiste du XX^e siècle ». Howorth démontre avec une grande attention cette tendance dès les années 1860–70 et encore davantage dans les années 1880–90. Il le considère, sous cet aspect aussi, comme précurseur de Jaurès avec qui la coopération était d'autant plus facile

dans la préparation de l'union de 1905 et ensuite dans la direction du parti unifié.

Un autre fil essentiel est la synthèse créée entre les traditions républicaines et le nouveau mouvement ouvrier socialiste. Cela a l'air d'être une conclusion aisée, mais tous ceux qui connaissent l'histoire politique de la France et l'histoire du mouvement ouvrier savent que ce n'en est pas une. C'était un problème dans les années 1880, pendant la crise Boulanger quand nombreux étaient ceux qui induirent en erreur le mouvement, la démagogie sociale, le nationalisme et la haine de la grande bourgeoisie française (cela se rapporte aussi bien aux blanquistes qu'à Lafargue) — mais parmi toutes ces défaillances Vaillant ne manqua pas de trouver la troisième voie, correcte, la défense de la république tout en sauvegardant le profil ouvrier autonome et la critique socialiste.

Cette approche indépendante, conséquemment socialiste voire marxiste sans être dogmatique, se faisait valoir aussi dans les années de la crise Dreyfus. Howorth met un grand soin à démontrer combien le Vaillant vieillissant regardait avec des yeux jeunes les nouveaux phénomènes du 20^e siècle, les modifications économiques, sociales et politiques caractéristiques de l'impérialisme, et comment il devint un des militants le plus connus sur le plan international de la lutte internationale contre la guerre.

Dans son oeuvre Howorth suit la vie de son héros dans l'ordre chronologique, mais il offre en outre des chapitres consacrés à des thèmes où il analyse « l'image du monde » philosophique, économique-sociologique de Vaillant. Il consacre également un chapitre à part à ses relations internationales et aussi à ses efforts déployés contre la guerre. Il traite fort brièvement les activités de Vaillant contre la guerre, et ce, peut-être, pour réduire la longueur de l'article, ou parce que ce thème fut déjà traité dans d'autres travaux de l'auteur. Ces activités peuvent être suivies partant d'autres sources documentaires aussi (en partie des organes ici non étudiés, et aussi de matériaux archivistiques ici non fouillés). De même, les relations internationales de Vaillant auraient mérité plus d'attention, car il avait des contacts aussi en Europe du Sud et du Nord qui ne sont pas exposés ici tout comme ses relations avec l'Europe centrale. Quant à ces dernières, nous pensons à l'Autriche (l'auteur n'avait pas travaillé dans les archives autrichiennes) et, évidemment, un peu

aussi à la Hongrie. En effet, Vaillant avait aussi des relations hongroises, pas encore analysées. Une preuve en est fournie par la correspondance d'Ervin Szabó, par le fait qu'avec la lettre de recommandation d'Adler Szabó est entré en contact avec lui à Paris. A la mort de Leó Frankel il y eut un échange de lettres entre Vaillant et V. Adler.

Un des traits essentiels et de fond dans la manière de voir de Howorth est de présenter la grande compréhension de Vaillant manifestée non seulement face à l'unité du mouvement ouvrier, mais aussi face à sa diversité. Ainsi, il pouvait accorder son appui à la fois aux organisations politiques, aux organisations culturelles, aux syndicats, et attribuer, dès le début, dans les années 1880, une grande importance aux bourses, ce qui révèle la reconnaissance de « l'autogestion » (question d'actualité même de nos jours). On a une impression d'insatisfaction voyant que, par rapport aux années 1880 et partiellement aux années 1890, la

présentation des problèmes des années 1910 est plus brève. Cela touche aussi la présentation et l'analyse des relations historiques modernes entre Vaillant et la CGT. Il serait de même intéressant de lire davantage sur « l'image anglaise » et les relations anglaises de Vaillant, car c'était un élément essentiel dans sa vie. L'auteur traite avec une extrême brièveté aussi les derniers mois de Vaillant pendant la guerre. Il n'aurait pas été dépourvu d'intérêt de montrer les adieux faits au grand pionnier par la presse socialiste française (selon les différents courants), et les articles d'adieux des organes socialistes internationaux auraient offert un tableau encore plus intéressant.

La valeur du livre est encore accrue par la bibliographie utile, par l'index des noms et la table des matières annotés et par l'index des organes de presse cités.

János Jemnitz

V. M. DALINE:
Iz istorii socialnoj mysli vo Francii
Moscou, Nauka, 1984, 255 p.

En 1984 parut ce recueil d'études de V. M. Daline, devenu dernier de sa vie. L'année suivant la parution de ce livre mourut l'excellent historien soviétique qui publia déjà un troisième volume comme résultat de ses recherches durant un demi-siècle. Dans le présent article nous ne pouvons pas nous proposer de présenter sa vie, mais nous n'en devons pas moins signaler qu'il était représentant de la grande génération soviétique d'historiens qui commença dans les années 1920 d'étudier l'histoire des 19^e et 20^e siècles. Au cours du semestre passé à Paris avec une bourse en 1929 il pouvait encore rencontrer Mathiez, il était disciple de Pokrovski, Loukine et Volguine, et pendant des années était « patron » du « Frantzousski Iejegodnik », connu et suivi en France aussi, et il devint un « spécialiste de Babeuf » bien connu au point que pour les nouvelles éditions françaises de Babeuf il était inclus dans les travaux de rédaction.

Dans son présent livre aussi Daline offre des contributions à l'histoire de plus d'un siècle. Dans le cas de Daline ces contributions sont toujours substantielles, qu'il s'agisse de synthèses individuel-

les, de remarques critiques, de publication de nouveaux matériaux archivistiques. Dans la plupart des cas il construit son ouvrage parallèlement de ces trois types de matériaux.

La première étude, qui a donné « le titre » à tout le livre, a un caractère en partie autobiographique en tant que c'est en rapport avec ses propres activités au cours d'un demi-siècle que l'auteur parle de la manière dont on s'occupait en Union Soviétique de l'histoire moderne de la France, mais dans ce contexte il évoque ses rencontres et ses conversations avec Mathiez et Aluward, fait revivre devant nous Pokrovski, Tarlé, Loukine et Lozovski avec leur style de travail. Il évoque aussi leurs remarques concernant ses œuvres, et qui se rapportent souvent aussi à la vie politique en France. Il est donc vraiment caractéristique que, recevant l'étude de Daline sur la CGT pour en faire un compte rendu, Lozovski — qui avait derrière lui un long séjour en France où il déploya de l'activité dans la CGT et connaissait personnellement ses chefs de file — tâcha de convaincre Daline de voir dans la CGT la véritable aile gauche du mouvement ouvrier fran-

çais — ce que l'auteur n'accepta pas sous une forme aussi simplifiée. On trouve un aspect non moins intéressant de la découverte historique dans les passages, publiés par Daline, de la lettre lui adressée de Volguine, un des grands vieux des « recherches françaises » soviétiques, qui se rapportent dans la plupart des cas aux différentes figures des socialistes français précoces de la fin du 18^e-début du 19^e siècle, aux grandes personnalités de la révolution française, à la différence entre les jacobins et les communistes précoces.

L'étude introductive de grande haleine est suivie de deux études qui s'expliquent toutes seules. Dans la première il parle des relations entre Marat et Babeuf au temps de la grande révolution française. Au début de son étude Daline constate qu'une chose est bien connue, notamment que de sa première arrestation (mai-juin 1790) Babeuf fut encore libéré grâce à l'aide de Marat, et qu'ensuite, en 1793, Babeuf publia une brochure contre Marat. Aussi fut-il accusé d'ingratitude par Mathiez dans son œuvre parue en 1923 — comme Daline le note — et même le grand spécialiste français de Babeuf, M. Dommanget mit sur le compte de Babeuf la détérioration de leurs relations. Daline par contre, se fondant sur la correspondance de Babeuf retrouvée par lui, met en lumière les idées de Babeuf à ce temps qui présentent les différences substantielles entre lui et Marat. Ces lettres prouvent — souligne Daline — qu'à ce temps Babeuf était préoccupé avant tout de la sauvegarde, plus exactement de la réalisation réelle de la liberté de la presse, ainsi que de l'approvisionnement de Paris. Ce dernier intéressait évidemment Marat aussi. Mais tant qu'il s'agissait des mouvements populaires de l'automne 1789, Marat mit simplement au compte de Necker la situation catastrophique, et estima que la question pouvait être résolue, voire était résolue, par le limogeage de certaines personnes, par des sanctions contre les responsables et par l'élimination de la spéculation. Babeuf par contre traita la question plus en profondeur et démontra que la clé de l'approvisionnement de Paris était la fin de l'inflation, la création d'une monnaie stable, c'est-à-dire la création de l'intéressement des paysans à la production, plus exactement à la production marchande. Dans d'autres domaines aussi il y avait des différences de vue entre Marat et Babeuf, aussi ne peut-on pas parler d'ingratitude.

L'autre étude, mettant en lumière l'histoire de la révolution française, se rattache à l'œuvre de Kropotkine sur l'histoire de la révolution française. Dans ce cas aussi, Daline a pu dire quelque chose d'absolument neuf en se fondant sur des matériaux d'archives jusque-là inconnus. Partant de la correspondance de Kropotkine avec Guillaume et Nettlau — conservée dans des archives moscovites — il traite l'histoire de la naissance de l'œuvre de Kropotkine, ainsi que les questions discutées. Comme cette correspondance le révèle Guillaume (comme il est connu il était collaborateur direct de Bakounine) accueillit avec scepticisme l'entreprise de Kropotkine et tâcha de le persuader à traiter cette question uniquement de point de vue « d'histoire des idées » — ce que Kropotkine refusa. Cette correspondance contribue pourtant à éclaircir les questions à propos desquelles différaient les trois plus importants théoriciens anarchistes, et en quoi Kropotkine accepta les conseils critiques de Guillaume. Il est intéressant de voir que c'est Guillaume qui « recommanda » à Kropotkine l'« Histoire Socialiste » de Jaurès tout comme certaines questions concrètes montrent aussi en quoi Guillaume était plus proche, après le début du siècle, des partisans de Jaurès que de ceux de Guesde.

Dans une autre étude Daline peut offrir quelque chose de neuf concernant la relance dans une période suivante. Dans son étude intitulée « Marx et Vermorel » il traite les années 1860 et met en lumière les activités du publiciste et historien de la Commune de Paris, mort tout jeune en martyr, et ce en se servant de l'autobiographie encore non publiée. On connaît bien les remarques de Marx et de Lafargue à propos des différents articles de Vermorel, des écrits de ce publiciste, âgé à ce temps-là d'une vingtaine d'ans et déjà ayant été emprisonné, et aussi des organes publiés par lui où déjà très tôt, en 1867, il publia les écrits de Marx. Les nouveaux documents archivistiques, l'autobiographie de Vermorel offrent une nouvelle possibilité de jeter un coup d'œil sur la manière de voir de Vermorel ces années, ces crises: les jours de la guerre prusso-autrichienne, la crise du II^e empire — les problèmes et les figurants.

La plus grande partie de l'œuvre de Daline concerne pourtant la fin du siècle et la première décennie du 20^e siècle. On trouve dans ce livre trois études relatives à cette période. Dans l'une d'elles il

analyse la vague de grèves de 1908, respectivement la crise mémorable de la CGT, dans l'autre il présente Merrheim, chef du syndicat des métallurgistes, membre de la direction de la CGT, le plus original théoricien anarcho-syndicaliste de l'époque. On avait déjà beaucoup écrit sur Merrheim, ainsi Daline aussi, plusieurs fois. Dans cette étude il présente un nouveau tableau fondé également sur des matériaux inconnus d'archives. C'est que la correspondance intime de Merrheim avait échoué à Moscou, et comme Merrheim avait fait des copies des lettres expédiées par lui, cela permet à Daline de contribuer avec des données toutes neuves et au portrait de Merrheim et à l'histoire de la CGT.

Une autre de ses études complète la même histoire de la CGT. Il y traite les tendances politiques de Guillaume de ce « bakouniniste du 20^e siècle », de nouveau en s'appuyant sur la correspondance déjà citée de Guillaume-Kropotkine et de Nettlau-Kropotkine. Ce sont des matériaux absolument inconnus et qui révèlent quels pas Guillaume entreprit en Suisse et en France pour créer une nouvelle « Alliance secrète », mais qui aboutirent à un échec. Il y a en tout cela une étrange contradic-

tion, à savoir qu'à la fois Guillaume voyait dans les marxistes ses principaux antagonistes, qu'il pouvait plus aisément collaborer avec des historiens et hommes politiques bourgeois, ce qui était vu d'un œil critique par bien des membres de la CGT et du camp des anarchistes. C'était surtout le cas quand Guillaume, suivant les anciennes traditions, émit des opinions nationalistes « anti-allemandes » aussi, et ce précisément au cours des « débats Andler » mémorables, en 1913. Cette fois-ci Nettlau aussi condamna avec aigreur l'attitude et les écrits de Guillaume. Dans ce sens l'étude de Daline est une source de premier ordre pour comprendre le mouvement anarchiste non seulement en France, mais tout le mouvement anarchiste international de cette époque.

Passant « en revue » quelques études de ce volume, on voit démontrée la grande perte pour toute l'historiographie du mouvement ouvrier international que cause l'interruption par Daline de son travail au cours duquel il avait mis au jour parallèlement des synthèses et de nouvelles sources documentaires.

János Jemnitz

JOACHIM PETZOLD

Die Demagogie des Hitlerfaschismus

Die politische Funktion der Naziideologie auf dem Wege zur faschistischen Diktatur

Röderberg-Verlag, Frankfurt am Main, 1983, 444 S.

„Die Untersuchung von Joachim Petzold über die politische Funktion der Nazi-Ideologie auf dem Weg zur faschistischen Diktatur gehört zu den neueren Ergebnissen der Faschismus-Erforschung durch die DDR-Wissenschaft. Wir übernehmen diese Veröffentlichung, weil wir davon überzeugt sind, daß sie auch dazu beitragen kann, die in der Bundesrepublik geführte Faschismus-Diskussion anzuregen und zu bereichern“, schreibt der westdeutsche Verlag über diese Lizenzausgabe, die er mit Genehmigung des Akademie-Verlages der DDR veröffentlichte. Das Thema beschäftigt selbstverständlich nicht nur die deutschen Forscher, in jedem Land gibt es Faschismusforschungen, deren Fachliteratur ganze Bibliotheken erfüllt. Der Verfasser bewertet kritisch diese Arbeiten, die manch-

mal ziemlich spekulative, tendenziöse Ansichten aufweisen, und bemüht sich lobenswert, zu den reichlich angeführten ursprünglichen Quellen zurückzugreifen und diese mit den politischen Verhältnissen der Epoche zu vergleichen. Die konkrete Analyse der Ideologie und Politik des Nationalsozialismus macht dieses Buch, das den Eklektizismus und Pragmatismus der Naziideologie aus dem Gesichtspunkt der propagandistischen Benutzbarkeit her untersucht, besonders wertvoll.

Es ist allgemein bekannt, daß es bereits im geistigen Nachlaß einiger Philosophen des 19. Jahrhunderts — Nietzsche, Herder, Fichte, Arndt, Schopenhauer — zahlreiche Anknüpfungspunkte an die spätere Naziideologie gibt, der Verfasser hebt aber auch diejenigen markanten Unterschiede her-

vor, die es unmöglich machen, diese Philosophen als „präfaschistisch“ zu bezeichnen. Die hauptsächlichsten ideologischen Wegbereiter des deutschen Faschismus und der ähnlichen „Zeitideale“ anderer Nationen waren die Vertreter des Sozialdarwinismus, welche die Rassenproblematik der Naturwissenschaften unbefugterweise innerhalb der Gesellschaftsverhältnisse behandelten und die Geschichte als „Rassenkampf“ interpretierten, im Laufe dessen als hochwärtig angesehene Rassen zu Lasten der minderwärtigen sich naturgemäß besser durchzusetzen berechtigt sind. Die politischen Bestrebungen des deutschen Monopolkapitalismus Ende des 19., Anfang des 20. Jahrhunderts ideologisch zu unterstützen, ist die Auffassung äußerst geeignet, die von „Rassenkampf“ sprechend, die Aufmerksamkeit von dem sich verschärfenden Klassenkampf ablenkt und sich auf die Daseinsinteressen einer als höherentwickelt, zum Herrschen berufen angesehenen Rasse appellierend nach innen diktatorische, nach außen aggressive Expansionsbestrebungen gleichförmig. Um diese These zu beweisen, analysiert der Autor die Ansichten des Alldeutschen Verbandes, des eigenartigen geistigen Generalstabes des deutschen Imperialismus, und die von seinem Führer Heinrich Claß. Aufgrund eines Buches von Gyula Tokody, des den Platz der Österreichisch-Ungarischen Monarchie unter den Weltmachtbestrebungen des Alldeutschen Verbandes untersuchte, ist dem ungarischen Leser diese politische Ideologie vor 1918 bereits bekannt, so daß für ihn die Erörterungen von Petzold in gesteigertem Maße interessant sind.

Der Verfasser schreibt der alldeutschen Ideologie im Zustandekommen des Nazismus, unter den Umständen der Niederlage im ersten Weltkrieg, und der Angst vor den sozialistischen Bewegungen ernsthafte Bedeutung zu. Besondere Aufmerksamkeit widmet er der Funktion des Antisemitismus; für den Kriegsverlust und ihre schweren Folgen wurden nämlich die Juden verantwortlich gemacht; die Novemberrevolution sei „das Werk der Juden“, eine „Judenrevolution“, die Weimarer Republik eine „Judenrepublik“ gewesen, die sozialistische Arbeiterbewegung wurde als „jüdischer Sozialismus“ angesehen. Der Antisemitismus war wirksames Mittel der Massenmobilisierung im Dienste der extremsten Reaktion, die mit dem als „jüdischer Sozialismus“ bezeichneten Marxismus und mit den marxistischen Parteien abrechnen wollte. Sie stützte

sich gern auf den deutschen Nationalsozialismus und auf die Nationalsozialistische Deutsche Arbeiterpartei; unterstützten Hitler als die geeignete Person, die nationalistische Losungen und sozialistische Phrasen zusammen verkündete und für eine wirksame Propaganda äußerst große Begabung zeigte.

Hitler hat keine selbständige Ideologie geschaffen. Petzold erkennt und schildert klar, in welche Richtung das deutsche Monopolkapital die Massen auf politischen und ideologischem Gebiet manipulieren wollte. Selbst das Werk „Mein Kampf“ war eine Kompilation bereits vorhandener, als besonders effektiv angesehener reaktionärer Ideen, es verknüpfte die Rassentheorie verkündende deutschvölkische Propaganda mit sozialistischen Phrasen. Mit den außenpolitischen Erörterungen seines „Hauptwerks“ geriet Hitler später in Konflikt: „Wenn ich 1924 gehäht hätte, Reichskanzler zu werden, dann hätte ich das Buch nicht geschrieben.“ Hitlers Werk diente in erster Linie propagandistischen Zwecken, da er später die bereits hier angedeuteten Methoden der skrupellosen Massenpropaganda „vervollständigt“ hat.

Damit im Zusammenhang veranschaulicht Petzold ausgezeichnet einerseits die ständige Angst von Hitlers Entdecker und Anwender, einen Dämon beschwört zu haben, den sie später eventuell nicht zügeln können, die sozialistische Demagogie der Nationalsozialisten die Interessen des Monopolkapitals und des Großgrundbesitzes ernsthaft gefährden kann; andererseits beschreibt er überzeugend, wie Hitler aus dem mißlungenen Putschversuch von 1923 die Lehre ziehend, das in seine Person gesetzte Vertrauen wiedergewinnen und in solchem Maße erstärken konnte, daß man gerade von ihm erwartete, er werde die zum Gewinnen der Massen angewandte und als unentbehrlich angesehene sozialistische Demagogie nötigenfalls einschränken und zügeln, die „extremen Sozialisten“ seiner Bewegung (Feder, Straßer usw.), die den antikapitalistischen Kampf oder die Forderung der Bodenreform — diese aus diesem Gesichtspunkt her heiklesten Punkte des Programms der Nazi-Partei — eventuell ernst nehmen würden, wenn es nötig sein wird, auch beseitigen. Charakteristisch sind die vor den Monopolkapitalisten gehaltenen Reden Hitlers, deren Ton, Argumentationssystem von den der vor der Masse vorgetragenen Reden bewußt abweichen. Der Verfasser zeigt eindeutig, daß Hitler in Wirk-

lichkeit keinen Antikapitalismus, bloß die Forderung vertrat, daß das Kapital nationalen Interessen dienen muß. Hitler wollte nicht das kapitalistische System, nur die Weimarer Republik umstürzen, bereits mit legalen Mitteln, trotzdem ist das ein neuralgischer Punkt im Verhältnis zwischen Hitler und seinen Unterstützern. Die Spannung löste sich eigentlich erst 1934, nach der nazistischen Machtübernahme, Trotz dieser Spannung hielt man für nötig und rentabel, Hitlers Bewegung durchgehend mit Geld zu unterstützen. Diese Bewegung schwächte die kommunistische und sozialdemokratische Bewegung bedeutend.

Die „Standardwerke“ des Nationalsozialismus untersuchend, behandelt Petzold neben Hitlers „Mein Kampf“ in einem gesonderten Kapitel Alfred Rosenbergs „Der Mythos des 20. Jahrhunderts“. In diesem Kapitel befaßt er sich ausführlich mit der Bekanntmachung und Widerlegung der falschen Thesen des Rassenmythos, mit der Verbreitung seiner zerstörenden Wirkung; das Werk erschien in mehr als einer Million Exemplaren, es war Lehr- und Prüfungsprogramm in sämtlichen Schuleinrichtungen der NSDAP. Mehr interessant ist aber für den Leser die wahrhaftig grauerregende Schilderung dessen, wie als die praktische Anwendung der Rassentheorie Walther Darré aus der Tierzucht bekannte Rassenveredlungsverfahren

bei Menschen anwandte, wie er die in der Rinder- und Pferdezucht gebräuchlichen Kategorien für die „Menschenzucht“ übernahm, um Bauernstämme mit hohem Rassenwert zu züchten, welche Heiratsregeln der fachkundige Geflügelzüchter Heinrich Himmler ins Leben rufen wollte, um mit ihrer Hilfe aus den Angehörigen der von ihm geführten SS einen neuen Adel zu züchten.

Dem mit der Idee des „Herrenvolkes“ betrügten deutschen Volk gegenüber dachte der Nationalsozialismus anderen, als minderwärtig angesehenen Völkern Sklavenschicksal, sogar die völlige Vernichtung zu. Petzold erinnert den Leser, daß Hitler bereits im „Mein Kampf“ (1925 erschienen) darüber schrieb, daß die Juden während des ersten Weltkriegs mit Gas hätten getötet werden müssen. Die Holocaust während des zweiten Weltkriegs war kein unglaubliches und unerwartetes Ereignis, sondern die konsequente praktische Verwirklichung einer schrecklichen Ideologie. Petzolds ausgezeichnetes Buch, das die Naziideologie und ihre politische Funktion, ihr Zustandekommen und ihre Entwicklung bis zur Machtübernahme Hitlers untersucht, macht auf die große Bedeutung und Verantwortung solcher ideologiegeschichtlichen Forschungen aufmerksam.

Loránt Tilkovszky

WALTER LUKAN, MAX DEMETER PEYFUSS Ost- und Südosteuropa-Sammlungen in Österreich

Wien 1982, Verlag für Geschichte und Politik, 98 S.

Das leicht benützbare, ausgezeichnete Hilfsbuch des Autorenpaars bzw. des Österreichischen Ost- und Südosteuropa-Instituts ist auch von bahnbrechender Bedeutung für die Bibliothekswissenschaft, zumindest was Mittel- und Osteuropa betrifft. 1976 erteilte das Bundesministerium für Wissenschaft und Forschung dem österreichischen Ost- und Südosteuropa-Institut den Auftrag, die „Information und Dokumentation über Ost- und Südosteuropa in Österreich“ zu bearbeiten. Während dieser Arbeit ergab sich die Notwendigkeit festzustellen, welche Ost- und Südosteuropa-Bestände an Büchern und Zeitschriften in den österreichischen Bibliotheken und anderen Institutionen vorhanden sind. Dabei ergaben sich jedoch nicht nur Kenntnis-

se im Zusammenhang mit dem ursprünglichen Thema; es konnte auch ein Verzeichnis des Bücherbestandes von 145 österreichischen Institutionen, Bibliotheken, Universitäts- und Forschungsinstituten zusammengestellt werden, das den an osteuropäischen Themen interessierten Forschern ermöglicht, sich im voraus im wesentlichen darüber zu orientieren, welches Material sich in den einzelnen Bibliotheken findet und was für Hilfe sie bei ihrer Arbeit von diesen Bibliotheken erwarten können.

Die Forschungsarbeit der vergangenen Jahre ermöglicht auch die Feststellung, daß es viele solche Büchersammlungen in Österreich gibt, deren Material ohne Kenntnis des Verzeichnisses selbst von denjenigen ungarischen Forschern für ihre Arbeit

nicht in Anspruch genommen werden könnte, die die österreichischen Verhältnisse gut kennen. Österreich ist bereits durch seine Geschichte für die Südosteuropa-Forschungen prädestiniert, worauf unter anderem auch die Umstände hinweisen, daß das Institut für Slawistik der Universität Graz bereits 1871, das Seminar für osteuropäische Geschichte der Universität Wien 1907 gegründet wurde und in den österreichischen Bibliotheken die für die Forscher wichtigen Bücher, Zeitschriften, manchmal Manuskripte usw. in großer Zahl vorhanden sind. Gerade aufgrund der hier erörterten Arbeit stellte sich aber heraus, daß die Bestandszunahme der österreichischen Bibliotheken nicht gleichmäßig und bei weitem nicht vollkommen war. Selbst die bekannten großen Bibliotheken (Österreichische Nationalbibliothek, Universitätsbibliothek Wien) entwickelten sich nur bis 1918 ungebrochen, in der Zwischenkriegszeit verfügten selbst diese großen Bibliotheken nicht über entsprechende und hinreichende finanzielle Möglichkeiten, um sich wenigstens die wichtigsten Nachschlagewerke über Osteuropa vollzählig anschaffen zu können. Die Publikationen der Jahre zwischen 1920 und 1940 sind also auch in den großen österreichischen Bibliotheken äußerst mangelhaft vertreten, obwohl diese nach 1945 bestrebt waren, mindestens gewisse Zeitschriften nachträglich zu beschaffen.

Die Ergebnisse des erneuten wirtschaftlichen Aufschwungs nach dem zweiten Weltkrieg sind auch an den Bibliotheksbeständen konkret wahrnehmbar. Die wichtigen großen Bibliotheken und die verschiedensten Institutionen bemühen sich jetzt bereits, mit den Publikationen Schritt zu halten, folglich ist der Osteuropa-Bestand ziemlich vollständig. (Nach unseren persönlichen Erfahrungen zeigt sich jedoch in den letzten, in den siebziger Jahren wiederum ein Rückgang, wenigstens im Osteuropa-Bestand der großen Bibliotheken. Diese Institutionen können der Herausgabe der Publikationen offensichtlich aus materiellen Gründen nicht folgen, anders formuliert: Der Benützungswert der österreichischen Büchersammlungen verringert sich wieder. Ob dieser Rückgang vorübergehend oder dauerhaft ist, wird erst die Zukunft zeigen.)

Obwohl der Bestand der beiden größten Bibliotheken für die Historiker wahrscheinlich am wichtigsten ist und fast alles umfaßt, was in Österreich überhaupt zu finden ist (im Zusammenhang damit sei bemerkt, daß die Universitätsbibliothek Wien

vor 1918 die größte Bibliotheksammlung der Monarchie war und ihre — teils handschriftliche — Dissertationsammlung den historischen Osteuropa-Forschungen eine reiche, im allgemeinen aber nicht erforschte Quelle bietet), sollte jedoch auch die Kenntnis der anderen Bibliotheken nicht vernachlässigt werden. Die sorgfältige und genaue Beschreibung der Bibliotheken von insgesamt 145 Instituten und Institutionen in diesem Band erspart so den Forschern viel Arbeit, selbst wenn man in Betracht zieht, daß die Erschließung besonders bei den größeren und älteren Bibliotheken im besten Falle auf feineren, meist jedoch bloß auf groben Beschätzungen beruht. Anders kann das auch gar nicht sein, da die Bearbeitung des Bestandes der Österreichischen Nationalbibliothek oder der Universitätsbibliothek Wien allein eine Arbeit von mehreren Jahrzehnten darstellen würde. Bei den Periodika war die Situation vielleicht einfacher, nicht aber bei dem mehrere Tausende Zeitschriften umfassenden Bestand der großen Bibliotheken. Anders ist die Situation bei den jüngeren Institutionen, in erster Linie selbstverständlich bei denen, deren Aufgabe von vornherein das Beobachten der osteuropäischen Buchedition war. Diese Bibliotheken konnten über ihren Bestand offensichtlich genauere Daten liefern, darüber hinaus üben sie selbstverständlich auch eine Dokumentationsstätigkeit aus (z. B. das Österreichische Ost- und Südosteuropa-Institut, das Institut für Slawistik der Universität Salzburg, das Wiener Institut für Internationale Wirtschaftsvergleiche usw.). Dieses kleine Heft bietet also keine fertigen Lösungen, seine Leistung sollte aber nicht unterschätzt werden: es kann den Forschern ernsthafte Hilfe bieten, z. B. schon mit der Angabe, in welcher Institutsbibliothek sich verschiedene Referenzarbeiten (bei Zusammenstellung von Zielbibliographien usw.) finden lassen.

Das Werk stellt die Bibliotheken in 5 Gruppen geordnet vor. Die erste Gruppe („Bestände in den großen Allgemeinbibliotheken“) bilden die zwei großen Sammlungen, die Universitätsbibliothek Wien und die Österreichische Nationalbibliothek, die zweite die „Ost- und Südosteuropa-Informations- und Dokumentationsstellen“ (z. B. das Forschungsinstitut für den Donauraum, das Österreichische Ost- und Südosteuropa-Institut usw.), in die dritte Gruppe gehören die „Informations- und Dokumentationsstellen mit Ost- und Südosteuropa-

pa-Beständen“ (z. B. die Bibliothek der Österreichischen Akademie der Wissenschaften usw.), in die vierte die „Informations- und Dokumentationsstellen der österreichischen Volksgruppen“ und in die fünfte schließlich die „Institutionen ost- und südosteuropäischer Staaten in Österreich“. Es versteht sich von selbst, daß der überwiegende Teil des Bücherbestandes in den zwei Bibliotheken der ersten Gruppe zu finden ist, daß zahlenmäßig die dritte Gruppe am bedeutendsten ist und daß die wertvollste Hilfe für die Forscher der Referenzdienst der zweiten Gruppe bieten kann.

Die Beschreibung der Bibliotheken der 145 Institutionen richtet sich nach einem einheitlichen Schema. Unterschiedlich ist höchstens bei den einzelnen Bibliotheken, daß die kleinen Institutionen selbstverständlich nicht über unterschiedliche thematische Kataloge oder Informationsdienste verfügen. Die Beschreibung enthält also den Namen, die genaue Adresse und Telephonnummer der Institution, den Namen des Leiters des Instituts (der Bibliothek), die Zahl der Mitarbeiter, das Wissenswerte über die Benützung der Bibliothek, die Öffnungszeiten usw. Dann wird der Bestand der Bibliothek beschrieben, wobei die wertvolleren, für die wissenschaftliche Forschung wichtigen Sammlungen hervorgehoben werden. Die Beschreibung erstreckt sich auf die sachlichen und regionalen Sammelgebiete der Bibliotheken, auf die unterschiedlichen Kataloge, die Dokumentationsmöglichkeiten, auf die Auskunftsdienste, in deren Rahmen unter Umständen auch Übersetzungen angefertigt werden usw. Beschrieben werden auch die

Publikationen der Bibliotheken der einzelnen Institutionen oder die sie erörternde Literatur, die wissenschaftlichen Kontakte und Tauschbeziehungen. Die Bedeutung des Tausches beweist unter anderem der Umstand, daß bei den Bibliotheken der österreichischen Institutionen heute etwa 90% des Zuwachses an Materialien im Tauschwege erworben wird, auch die großen Sammlungen mit inbegriffen.

Es erübrigt sich vielleicht schon hinzufügen, daß in den österreichischen Bibliotheken in erster Linie der historische, geographische, ethnographische usw. Südosteuropa-Bestand reichlich vorhanden ist, wobei das Material über Polen, Rußland, die Sowjetunion usw. bei weitem nicht vollzählig ist. Das ist aber selbstverständlich, da sich dieses Material eher in den deutschen Bibliotheken befindet.

Bei einer genauen Betrachtung der im Buch aufgezählten 145 Institutionen findet man einige Institutionen, die offensichtlich eine engere Beziehung zur ungarischen Geschichte haben, deren Existenz jedoch den betroffenen wissenschaftlichen Kreisen kaum bekannt ist. (Hierher gehört vor allem das Ungarische Kirchensoziologische Institut.) Wertvoll ist das Buch für uns in erster Linie dadurch, daß es all die Institutionen bzw. Bibliotheken zusammenfaßt, die Osteuropa-Bestände verwahren. Jedem osteuropäischen Kollegen kann das eingehende Studium des Buches vor einer eventuellen Studienreise nach Österreich empfohlen werden.

Péter Gunst

LÁSZLÓ SOLT:

1787. Az amerikai történetírás évszázados vitájának újabb állomásai (1787. New Stages in the Century Old Debate of American Historiography)

Akadémiai Kiadó, Budapest, 1985, 151 p.

It is well known from historical literature that the 1777 Constitution established only a loose confederacy of the thirteen North American states which had been the colonies, and their sovereignty was left untouched. However, after the end of the War of Independence (1783) the revolutionary process was still not over in the new formation of states. The American „glorious revolution“ was to

follow in those years and it finally stabilized (both against royalists and the masses) the economic and political situation of the big bourgeoisie and their allies, the owners of the plantations. In the first years of peace the attitude of the impoverishing masses, who suffered from taxes and the devaluation of money, was threatening. The farmer class itself went through a serious economic crisis and ran into

debts. Thus in 1786 it was not only the Shays revolt, which meant the peak of the radical popular movements, to reveal for the bourgeoisie and the plantation owners the necessity to defend their common interests, but also farmers' and workers' movements took place in several states. The classes which, because of their revolutionary activities, finished the War of Independence possessing a much greater political consciousness, naturally enough, wished to preserve their political rights in the future, too. Among the antecedents of the 1787 amendment of the Constitution it is to be mentioned, too, that the economy of the new states had to face grave difficulties which influenced not only the life standard of the masses but hampered also the development of the victorious bourgeoisie. Industrial entrepreneurs needed the support of a strong government and merchants were interested in the abolishment of customs barriers between the states. It was important for all classes of the bourgeoisie to put an end to inflation.

The new 1787 Constitution eliminated a number of economic anomalies, the federal government was given the right of tax assessment and trade regulation and of the defence of industry, credit and money, as well as expansion to the west was made possible. However, the Constituent Convention in Philadelphia was made up of the representatives of the bourgeoisie and the plantation owners only and the revolutionary democrats were not represented among the delegates. The farmers were hostile to the Convention to which the delegates had been elected by one quarter of the adult population. To keep the people within bounds and to defend capitalist interests better, a stronger state organization had to be established. The suitable form was found in a federation of states which limited the sovereignty of the states in certain respects. Parts of the federal government became: the legislative Congress (the Senate and the House of Representatives), the President who was to be the head of the executive power and also the head of state, as well as the ministers appointed by the president, who were not responsible to the Congress. The Supreme Court, the highest forum of jurisdiction, was given a special role to control and supervise legislature. All other movements of political life were relegated to the competence of the states. 19th century liberal literature, like e. g. the French Tocqueville, greatly idealized the North American Constitution and

forgot about the great power it gave to the President elected for four years and about the relatively subordinate role assigned to the House of Representatives. In the new Constitution the economic rights of businessmen, profiteers and slave owners were mentioned, and nothing remained from the democratism of the Declaration of Independence (1776). After the ratification of the Constitution, its opponents, the anti-federalists, started their fight for its amendment. Jefferson and his partners managed in 1789 to get those general human rights of freedom to be included in the Constitution which were omitted in 1787. With all its antidemocratic features, the victory of the United States of America, its social and political organization exercised great influence over the progressive forces in Europe. The reaction was particularly great in France and it contributed to the encouragement of bourgeoisie in its fight against feudal absolutism. Yet, first of all, its international economic role was outstanding in the strengthening of capitalist development and in the increase of its contradictions. By the end of the 18th century the USA became a respectable exporting country which came to be an ever stronger rival of British commerce in the Central and South American market and, at the same time, it contributed to a more serious crisis of the Spanish colonial system.

We can completely agree with László Solt that, although the consequence of a relatively remote historical situation, 1787 still serves as a key to an understanding of present day United States, and all the more so, since the American bourgeois state power, the political and state organization, even though the social frameworks have gone through great changes in the details, practically work on the basis of the Constitution accepted in 1787 even today. Thus a study of questions belonging to the fields of history and political science and connected with 1787 is of practical importance. To help the understanding of the role and significance of 1787 the author emphasizes to keep in view the following moments: 1) By 1787 the American ruling class of the bourgeoisie and the plantation owners established the state of its own unambiguously solid class rule. 2) The Constitution of 1787 incorporated into its political system (through suitable bourgeois "corrections") the principles of popular sovereignty and popular representation mainly because of the pragmatic reasons recognized and propounded by

Madison and in spite of the objections of several political leaders of the age. Thus, compared against the then prevailing constitutional and political conditions of other countries, the most progressive constitution of the age was established. 3) By the establishment of the uniform national state which refused sectionalism, the foundations of the later frantic development of the United States have been laid in the fields of economy, politics and power — along with all its positive and negative bearings.

The author of the study, applying mostly the method of historiographic approach, attempted to throw light on three questions concerning the problems of the internal movements of the American Revolution and 1787. The first part, bearing the title "The role of 1787 in the development of the American Revolution", dwells upon the problems of the presence, results and achievements of the radical popular movement, not restraining the term of the American Revolution to the War of Independence alone but extending it also over the years following the end of the War. Reviewing the relevant works of J. F. Jameson, E. P. Douglass, Ch. A. Beard, H. M. Morris and others, the contradictions appearing within the revolutionary forces in the forms of class conflicts and ideological struggles are thoroughly analyzed, and so are the endeavours for the establishment of a strong government and the coming about of 1787. The second part bears the title: "The political philosophy of 1787", and deals with the political ideology of the American ruling classes, its role in the preparation of 1787 and the political philosophy represented at the Convention in Philadelphia in 1787. In the introduction to this problem, since the phenomenon exists among American conditions as well, the author touches upon the two types of

ideology of the bourgeoisie appearing in different phases of the historical process and the peculiar dialectics always prevailing in the suitable historical moment as consequences of the double ideology, which either pays attention to strict class interests or to the universal ideas promulgating popular rights and the liberation of society as a whole. The third part: "The questions of the internal dynamics of the American Revolution and of the role of 1787 in American bourgeois historiography after World War II." The post-World-War-II reorientation of American ideology and the new (conservative, ultraconservative, realistic, militantly progressive or perhaps heterogeneous and compromising) trends of historiography appearing in connection with the evaluation of the American Revolution and 1787 are introduced in this part. It was a common endeavour in case of several of the historians referred to in the study to attempt to reveal, besides the special individual features detectable in the development of the American Revolution, the general basic moments of the revolutionary process, which showed certain marks of similarity with other bourgeois revolutions. From among the wide range of different trends references are made to the works and ideas of e. g. R. E. Thomas, L. M. Hacker, M. C. Swabey, R. E. Brown, D. J. Borstin, L. Hartz, Merrill Jensen, G. S. Wood and J. P. Greene. A strange double mirror is shown which, first of all, would be supposed to show the past, yet it offers a view of the present as well. It shows that the American Revolution and 1787 are vivid problems for the American society of today, too, and that, through their examination and re-evaluation, both historians and citizens of today's America can understand their actual problems better.

András Csillag

LÁSZLÓ PUSZTASZERI:

Görgey Artúr a szabadságharcban (Artur Görgey in the War of Independence.)

Magvető, Budapest, 1984, 777 p.

At the end of May 1848, a 30-year-old officer with a determined manner joined the military office of the Prime Minister of the first independent Hungarian government. During the previous two and a half years the new co-worker had lived in Prague as a civilian and worked in chemistry. Further stages of

his career followed quickly. After a short activity as an instructing officer he came to deal with the questions of military supply in Hungary and, at the end of August, he was appointed chief of the home guard in the territory west of the river Tisza and was promoted major. On the eve of the Jellačić inter-

vention he was commander of the Csepel Island. In this capacity he had Count Ödön Zichy executed as one accused of treason. His severe measures were widely echoed. Somewhat later, one day after the lost battle at Schwechat, ranking as a general, he was placed in command of the Upper Danube army. The ten months of his activity which followed made him one of the best known and most debated personalities in Hungarian history. Even those Hungarian students who are about to fail at their history exams knew and know about his name and his conflicts with Kossuth. The discussion about his activity starts again and again. "Is Görgey a traitor or is he not? This has become a stereotype question... and people discuss it animatedly and passionately without being able to convince one another, because everybody has already got his fixed idea or the suggestion of his own soul — instead of reliable historical data" one of his contemporaries, János Pálffy wrote about him, once a member of the National Defence Committee himself.

The quotation has been taken from the new book by László Pusztaszeri, which is sure to set off new waves of the debate. Because of the generosity of the publishing house, Pusztaszeri could describe Görgey's activity as a general in over 700 pages. However, even this relatively large number of pages fails to enable the author to give a picture of the entire career or to analyze the present stage of the Görgey-question as a whole. Political events appear in the book only to the extent unavoidably necessary to understand moments of military history and stands are taken in the debates in connection with Görgey's evaluation only from this latter point of view. The book has a clearly established attitude and is based on the knowledge of all the Hungarian literature and sources, and so it may be used as a reference book and compendium. The book has been written and edited in a way somewhat unusual in such monographs, however, it proves useful in case of such a debated topic: in all cases when the sources differ, they are all listed; even the circumstances of their origins are described if possible; the probable distorting viewpoints of the authors are referred to; and then Pusztaszeri establishes his own version as if thinking and placing parts of the mosaic together with the reader. It follows directly from this method that the book lacks a great comprehensive chapter evaluating Görgey's activity as a whole.

Aware of the fact that the reader may already have come across such evaluations several times, Pusztaszeri chose the method of analyzing all the much discussed moments of Görgey's activity separately. Görgey's famous Vác proclamation may be taken as an example. On 5th January 1849, Görgey established in his proclamation that his army corps fought for the defence of the constitution to which Ferdinand V's royal assent had been given, resisted "inept republican incitement" and accepted commands from the responsible royal minister of war or his deputy alone. Kossuth suspected treason and even sounded his suspicion. Windischgrätz regarded Görgey's statement as a profession of allegiance to the dynasty and so did the officers of his army corps who had a dynastic attitude. However, they all had to suffer disappointment, since surrender was far from Görgey: his most glorious victories were to follow. László Pusztaszeri placed in the centre of his analysis a viewpoint not much appreciated nowadays: "To restore discipline, first of all the organizational framework of the army had to be preserved, i. e. the officers themselves, commanding and disciplining rank and file. And as many as it was possible had to be retained from among the old army officers who had military expertise and experience. However, they had to be freed from the paralyzing contradiction of the double military oath. They could not be released from their former oath sworn to the sovereign, but most of the officers educated in service of the sovereign would not have accepted it. There was no other solution than to disprove formally that the national government had taken a revolutionary way and to prove the legal continuity of service..."

The book offers a thorough description of the basic questions and a manysided consideration of them, such as the standpoint taken by Görgey himself concerning the dethronement of the Habsburgs on 14th April 1849, the relations between Kossuth and Görgey and the personal conflicts in connection with the leadership of the army. Besides Görgey, the military leaders' profiles of Dembinski, Klapka, Vetter and other generals are also drawn up clearly. The examination of Görgey's role and responsibility at Világos covers all the momentums which may be explored by Hungarian sources, and the listed facts suggest that the pressure of circumstances unavoidably led to the surrender. In this connection, however, there is lack of a standpoint

concerning the opinion which, based on Vienna archives, accuses Görgey of treason (Erzsébet Andics: 1848—1849. Budapest, 1968). In general, László Pusztaszeri intentionally refrains from taking a stand in the debate of the comprehensive evaluation of Görgey, in spite of the fact that, with this book, he entered the not very numerous club of erudite experts. It would be a gain for our historical literature if, going on with the method chosen for

the present book, the author decided to analyze the accessible foreign sources concerning Görgey and also the literature of the Görgey question beyond the field of military history. It would be a contribution to a better-established discussion by coming generations of the 1848—49 activity of military commander and politician Artur Görgey.

Attila Pók

SPIRA GYÖRGY:
A Hungarian Count in the Revolution of 1848.
Budapest, Akadémiai Kiadó, 1974, 345 p.

The book is an important look into the life of Count István Széchenyi during the turbulent revolutionary period. The book, however, is more than a biography, for the author has hoped that a description of the trials of Széchenyi will "perhaps bring the reader closer to the issues of the time," issues which applied not only to Hungary but to the whole of Europe.

Spira has made use of a wide variety of sources to contribute to his work, the most interesting of which include passages from Széchenyi's diary, letters to friends and associates, the personal notes of Széchenyi, and historical works dealing with the period some of which, as in the case of *A magyar nemzeti politika helyes iránya* [The Right Direction of National Policy] (Vienna, 1862) by Miksa Falk, Spira contradicts.

The author begins with an excellent description of Széchenyi, painting a picture of his subject which is carried in the mind of the reader throughout the book.

"There on the deck stood Széchenyi... For this occasion he had exchanged his customary wide trousers, checkered vest, and blue tailcoat with yellow buttons, his brown spencer, his thick-soled English shoes and his wide-brimmed quaker hat — which together with his thick bushy eyebrows forming an unbroken line above his eyes and keeping much of his face in shadow, combined to give him a highly individual appearance..." (p. 16.)

Spira approaches the subject material on three planes: he follows a standard pattern of relating the sequence of events which led up to the armed

conflict of 1848, but he has combined this with two other motifs, the chronic personality duel between Széchenyi and Kossuth, and an interesting study of the tragic personal fate of Széchenyi. This "trivium" serves to give life to the narrative, and illustrates the fact that these events indeed revolved around real individuals, not infallable political machines.

Part I of *A Hungarian Count in the Revolution of 1848* is dominated by the presentation of Széchenyi's early reform ideas and his acceptance of a position in the revolutionary government. Spira points out that Széchenyi was one of the earliest proponents of reform in Hungary, and had held a progressive platform well before the revolution:

"From the beginning of his political career, Széchenyi had exerted every effort toward lifting his country out of its political backwardness and promoting the development of the middle class. Thus it was that he became a spokesman for abolishing the monopoly of land ownership held by the nobility, the abolition of serfdom, the introduction of universal and proportionate taxation, the liberation of trade, the development of the home industries, the construction of modern transport networks, and the acceptance of equality before the law." (p. 32)

Spira attacks what he feels to be Széchenyi's "inadequate methods" in bringing about these goals. Széchenyi felt that reform should be a gradual change, brought about legally by the privileged class, at the same time avoiding any conflict with the Habsburgs or the national minorities. For example, Széchenyi proposed that legislation be presented

which would allow peasants to free themselves with their own purchasing power. Spira's response shows that "such an arrangement, in fact, would not have led to a widescale abolition of serfdom in Hungary, since the peasantry did not possess the financial resources necessary." (p. 34)

On the question of Széchenyi's policy of molding legislation so as to avoid offending the feelings of the Royal House in Vienna, Spira stated:

"Not a single step could have been taken towards the end without offending Austria's ruling circles, which derived many benefits from Hungary's backwardness; as long as the modernization of the country depended on Vienna's goodwill, that transformation might have been delayed until kingdom come." (p. 35)

Spira correctly points out that, due to his inability to separate himself from his loyalty to the crown and to his class, Széchenyi's plans were doomed to failure, and brought him into conflict with the more extreme Kossuth on many occasions.

According to the account, Széchenyi recognized quite early the difference between his own political methods and those of Kossuth, and stated (with a tinge of jealousy, it seems):

"My policy was certain...but slow. Kossuth staked everything on one card, and already won more for the nation than my policy could have produced over perhaps twenty years." (p. 32)

This brings attention to the question as to why Széchenyi was chosen for the new revolutionary government, a point of contention among many historians working on this period. Miksa Falk, in the work *A magyar nemzeti politika helyes iránya* (Vienna, 1862), and Zsigmond Kemény's *Forradalom után* (After a Revolution) (Pest, 1850) claim that Széchenyi was offered the position of Minister of Transportation to counterbalance the political effect of Kossuth and to keep him from becoming the leader of a counter-revolutionary movement. Spira has said that these theories are unfounded, and has stated that "each of these assertions is as senseless as the next." (p. 69) Spira, in agreement with the Memiors of Sebő Vukovics (Budapest, 1894), claims that the reasons why Széchenyi was chosen for the position of Minister of Transportation included the fact Széchenyi was experienced in that particular field, and that the credibility of the cabinet would increase in the eyes of the Habsburg Court if Széchenyi were present. Commenting on Széchenyi's technical qualifications, Spira relates:

"Széchenyi was a natural choice for the transportation portfolio more than any other man, because he had concentrated much of his labours upon that field and had put into the hands of the current Parliament a true masterwork on transportation." (p. 71)

I feel that Spira, although correct to denounce the possibility of Széchenyi leading a counter-revolutionary movement, is wrong not to consider the fact that the desirability of Széchenyi for a position in the revolutionary government was increased by his ability to limit Kossuth. Spira mentions that it was important that Prince Esterházy serve on the cabinet, and that he would not have done, without the presence of Széchenyi. I feel this was because Esterházy saw in Széchenyi an ally against the radicals in Parliament, especially Kossuth. István Deak, in his work *The Lawful Revolution* (New York, 1979), supports this with the statement:

"...He accepted the portfolio because he could not bring himself to say no to his friend Batthyány, and because he too hoped to neutralize Kossuth in the cabinet," (p. 89)

Spira himself admits:

"Inside Parliament, Széchenyi indeed surpassed all others in opposing Kossuth's legislative efforts. Right at the very beginning, he left no stone unturned to block the passage through the lower house of Kossuth's draft text of the address replying to the speech from the throne, which gave unhesitating expression to the nation's grievances and the opposition's demands." (p. 37)

The remainder of Part I describes Széchenyi's enthusiasm for his new post as Minister of Transport (which would quickly disintegrate as the political situation deteriorated in 1848). Spira reports that at the beginning of the March Government, Széchenyi had said:

"Forward, then, as fast as possible! I did not want this speed. But now the runaway horses cannot be turned back; and what is more a skilled driver's whip must be employed.... A good lash is need now and again, especially for those in the rear, for they might fall otherwise.... Only the carriage mustn't turn over.... Eventually we might bring it under control, in the meadow of constitutional freedom." (p. 48)

Spira gives a detailed account of the activities of Széchenyi in his capacity as Minister of Transportation as he attempted to modernize the trans-

portation and communication systems of revolutionary Hungary. Placing all such systems under the control of his ministry, Széchenyi correctly evaluated the value of railways in drawing up his "guiding principles":

"1st-Amongst all the available means of transportation the railways are the most expeditious to serve as a basis for the development of national commerce, and should be placed along the major trade routes.

2nd- All the means of transportation should be placed in positions of importance subordinate to railways.

3rd- The role of canals should be limited to shortening the communication routes along navigable rivers, or to adjust them at certain places, or to link existing waterways.

4th- The function of stone highways is to link individual localities with each other or with nearby railway lines or with navigable rivers." (p. 108)

The mental stress suffered by Széchenyi, the "consuming nightmares" described by Spira in this first section (p. 48), make their appearance early in Széchenyi's revolutionary career, and are mentioned throughout the book, tormenting Széchenyi until he takes his own life at the Döbling institution. It seems that Spira is fascinated by this aspect of the Count's life (and rightly so, for it shaped his behavior and ultimately caused his death), because hardly a chapter goes by without a reference to this problem.

Part 2 of *A Hungarian Count in the Revolution of 1848* proceeds with two basic motifs: the attempts of Széchenyi to operate his ministry under severe financial strain, and the continued effects of mental illness on his behavior. Regarding the first issue, Spira does a good job summarizing the duties of his ministry:

"The ministry was to be divided into six departments, besides the office of the minister and his deputy-secretary. The transportation department was to supervise the maintenance of railways and waterworks; another department was to look after road and bridge constructions; the public buildings department was to maintain the buildings owned by the state; one department was to be responsible for the technical implementation of current public works projects; and there were also an accounting department and an archives. The ministry also

extended its control over the existing central works administration with its seven technical departments, which hitherto had been answerable to the Viceregal Council." (p. 128)

The author also describes a number of projects undertaken by Széchenyi as Minister of Transportation (many of which were crippled due to lack of funds), for example the establishment of an arms factory at Pest, work on a railway line between Buda and Arad, a remodelling effort in the seaport of Fiume, and attempts to regulate private transportation companies (Danube Steamship Co., Balaton Steamship Co., Central Hungarian Railway Co., etc.).

It was at this time that Széchenyi was criticized for allowing too many pro-Habsburg officials to work in his staff. Széchenyi answered his attackers:

"We have found ourselves inescapably drawn into the unhappy situation where we must face the alternatives of either ignoring the available skilled talent in the immensely pressing work of the new administration, or else sowing the seeds of financial crisis right at the beginning of our endeavor in filling our staff positions." (p. 133)

Spira reports that Széchenyi allowed these members to speak freely, and often gave them a free hand in their work. Through this episode, Spira reveals a personality trait which remained static in the increasingly more troubled (Széchenyi felt the revolution was totally his fault due to the fact that he spoke up in Parliament for reforms, and that any blood spilled in a conflict with the Habsburg Court would be on his head) personality; Count Széchenyi was no coward. Spira described his bravery as a cavalry officer, his ability to stand up against public opinion, (as in the case of the pro-Habsburg ministry members under the Count), and yet another incident involving the attempted harassment of Italian soldiers who were withdrawing from Pest:

"Széchenyi then quietly rode his horse over to the orator of the moment, placed his index finger gently under his shirt collar and regretfully explained to those surrounding them: 'What a handsome neck he has . . . what a handsome boy, he could become the father of many fine Hungarian offspring; how he could increase the race, what a great pity it would be if this magnificent neck were lost, and with it this handsome boy and all his future offspring.'"

The crowd allowed the Italians to pass and at the same time cheered Széchenyi for his bravery in facing the mob.

But even courageous men know self-doubt and fear. The problems of the revolutionary government, the lack of a firm financial base, hunger and unrest among the peasants, financial problems among the third estate, a shortage of coins, not to mention the threat of a bloody counter-revolution, all took their toll on Széchenyi:

"Széchenyi went on consuming his power during these days; his physical condition continued to deteriorate; he had lost almost three pounds since moving to Pest. More worrying than his physical exhaustion was his emotional state, which manifested itself above all in recurring pangs of conscience: he blamed himself over again for having awakened Hungary in the past, and perhaps his only consolation was that, had he not done so, 'now we would all be Germans' and might be no better off." (p. 243)

The mental deterioration of Széchenyi was now apparent even to those who surrounded him. A friend, Lázár Mészáros, described him as "neither high soaring nor decisive." (p. 204) The British diplomat Blackwell also experienced a strange encounter with Széchenyi as described by Spira:

"Then, as the departing Blackwell reached the bottom of the stairs, 'suddenly he heard peculiar noises overhead; and as he looked up, he saw Széchenyi at the top of the stairs imitating the rattling breathing of a man being strangled or the gurgling of one drowned.' Noticing that the Englishman had turned around, Széchenyi — that mature man, distinguished and highly placed politician — 'drew a significant line across the neck and went on making peculiar noises.'" (p. 204)

One of the more definitive examples of mental incapacitation introduced by Spira included the suicidal statement made by Széchenyi to Ferenc Deák prior to the outbreak of armed conflict: "We who are patriots have no alternative but to shoot ourselves." (p. 269)

The 3rd and final part of *A Hungarian Count in the Revolution of 1848* deals largely with the continued break-down of Széchenyi and his eventual committal, after a series of suicide attempts, to the mental hospital at Döbling. Spira

graphically describes Széchenyi's attitude just prior to entering Döbling:

"Széchenyi was not able to stay in one place 'for five minutes,' sometimes he would rise to pace up and down the prison of his rooms, pursued by the lash of his conscience, and sometimes he would throw himself into his chair again to write with a shaking hand: 'I feel I am doomed. My God! Have mercy on me!' At times he took his pistol to put an end to his misery, but then he cast it aside again in the certain belief that if he was to hasten his final moment it would become the first moment of his damnation." (p. 292)

There at Döbling, Széchenyi took all of the ills of Hungary on his shoulders and raged "I am Segestus! A am Antichrist! I am the beast of the Apocalypse!" In the words of Spira, the "uncompleted story of Széchenyi's 1848" had come to an end.

A Hungarian Count in the Revolution of 1848 is a very effective book, written in an interesting and enjoyable style. I feel it was a pleasurable project for Spira, who openly refers to Széchenyi (a figure worthy of admiration), as his "hero", and who, when required to relate the details of Széchenyi's mental collapse, stated:

"Forced to accept the ruthless justice of history, the historian would rather break his pen now and turn away, in order not to have to give an account — even to himself — of the image projected from the past. For the chronicler must now relate how history meted out the first decisive blow against the retreating illusions of his immense hero, whose strength of life was already waning." (p. 281)

I believe that Spira's goal in writing this work was much more than to relate the events which occurred between the presentation of Széchenyi's reform proposals and the armed conflict of 1848. Spira has displayed the destruction of a man, his hero, torn between two camps: between his loyalty to the noble class and emperor, and the reform measures he knew in his heart to be justified. In a sad way Széchenyi resembles the hunter who revels in the excitement and glory of the chase, but weeps at the death of the rabbit. By producing the book *A Hungarian Count in the Revolution of 1848*, Spira warns us that being forced to choose between two evils can destroy even the strongest individual.

Randal Munsen

JÁNOS JEMNITZ:

Fordulat a világháború történetében
és a nemzetközi munkásmozgalomban 1916–1917. március
(Wendung im Weltkrieg
und die internationale Arbeiterbewegung 1916–März 1917)

Akadémiai Kiadó, Budapest, 1983, 337 S.

Die umfangreiche Arbeit faßt die neueren Forschungsergebnisse des namhaften Spezialisten der Geschichte der internationalen Arbeiterbewegung zusammen. Das Buch ist die organische Fortsetzung seiner bisher veröffentlichten Werke über die internationale Arbeiterbewegung in der ersten Periode des ersten Weltkriegs. Im Vordergrund der Forschung steht — infolge der Themenwahl — die kritische Periode der internationalen Arbeiterbewegung, als durch die Wirkung der Wende des Krieges veranlaßt, in der Arbeiterbewegung jedes Landes, in jeder Organisation, jeder Tendenz und Strömung der Bewegung die Suche nach dem Ausweg aus dem Krieg, nach der Möglichkeit einer friedlichen Lösung begann. Das voranliegende Buch, welches diese neue Erscheinung bzw. neuartigen Prozeß beschreibt, untersucht und klassifiziert, ist hinsichtlich der umfassenden Bearbeitung des Themas auch in der internationalen Fachliteratur hervorragend.

Der Autor verarbeitete eine breite Quellenbasis. Das originale, neuerlich erschlossene Archivgut umfaßt das Material des Archivs des Instituts für Marxismus-Leninismus in Moskau, des Archivs der Internationale in Amsterdam und die französischen staatlichen auswärtigen archivaren Quellen. Die breite Anwendung der Fachzeitschriften erstreckt sich auf viele Zeitungen und Zeitschriften der Kriegszeit, auf spanische sozialistische Ausgaben, holländische und belgische, italienische und schwedische Blätter, auf russische — bolschewistische und menschewistische — Flugschriften, auf die Analyse der Artikel von Lenin und Kautsky, Troelstra und Martow, Trotzki und Victor Adler.

Auch die neuesten Ergebnisse der diesbezüglichen internationalen (sowjetischen, deutschen, französischen und amerikanischen) Fachliteratur werden benutzt. Die Quellenbasis ist imposant: sowohl ihre Quantität und Qualität als auch ihre Mannigfaltigkeit und der umfassende Charakter. Auf dieser Grundlage hat der Verfasser ein völlig neues, selbständiges wissenschaftliches Produkt

zustande gebracht, welches nicht nur in ungarischer, sondern auch in internationaler Beziehung eine bahnbrechende, wertvolle Fortsetzung seiner früheren Werke ist.

Das bezieht sich auch auf die ideologisch-politische Auffassung, „Linienführung“ der Arbeit. Neben der Schilderung und Akzeptierung der grundlegenden Gerechtigkeit der revolutionären Tendenzen stellt er die einzelnen Irrtümer, die problematischen Schritte, nüchtern und objektiv dar, er zeigt die Veränderungen und die Entwicklung der zentristischen und rechtsgerichteten Strömungen. Auch hier ist die historische Annäherung charakteristisch, die Darstellungsweise wird auch hier nicht vereinfacht. Er stellt die grundsätzlich problematische Auffassung der rechtsgerichteten Strömungen reichlich dokumentiert dar, daneben zeigt er ihre richtigen, progressiven Schritte, ihre progressiven Veränderungen, ihre eventuelle Annäherung, ihre Aktionseinheit mit der revolutionären Linken in einigen konkreten Problemen usw.

Das Buch hat eine deutliche, übersehbare Struktur. Der erste Teil schildert im allgemeinen die unterschiedlichen Tendenzen der internationalen Arbeiterbewegung an der Wende von 1916 zu 1917. Der Autor analysiert ausführlich die veränderte Stellungnahme der die kriegsführenden Regierungen unterstützenden Parteivorstände, ihre pazifistischen Schritte, gleichzeitig beweist er aber, daß diese pazifistische Fortbewegung nichts anderes als die Bestrebung bedeutet, die Vorkriegszustände wiederherzustellen, und in einzelnen Fällen mit der Absicht einzelner imperialistischer Kreise zusammenfällt, den Status quo durch den gegenseitigen Austausch der Kriegs- (regionalen) beute zu retablieren. Dieser Tendenz stehen innerhalb der einzelnen Parteien die Gruppen der Extremisten gegenüber, deren Vertreter die Strategie der Kriegsleitung, Krieg „bis zum Endsieg“, vorbehaltlos unterstützen. János Jemnitz beweist überzeugend, daß diese Gruppen bereits an der Wende von 1916 zu

1917, zur Zeit der Initiative des „imperialistischen Kriegs“, auf ihrem ursprünglichen Standpunkt beharrten, was bedeutend dazu beitrug, daß die 1917 angefangenen Friedensinitiativen vereitelt wurden.

Die Wende von 1916 zu 1917 kann noch als keine neue Periode in der Entwicklung der internationalen Arbeiterbewegung betrachtet werden. Die Kriegerschöpfung, die imperialistischen Friedensversuche brachten die politischen Kräfte und Gruppierungen vom toten Punkt jedenfalls weg und führten die kleinere oder größere Verlagerung der Kräfteverhältnisse herbei. Die Kriegsveränderungen, der Friedensantrag der Deutschen und dessen Mißerfolg, die Deklaration und Wirkung des unbeschränkten Unterseebootkriegs, Wilsons Botschaften, trugen alle zur Verstärkung der gesellschaftlich-politischen Spannungen, zur weiteren Polarisation der Bewegung bei. Es gestalteten sich solche neuen Positionen, welche die Bedingungen der tiefgreifenden Krise der Bewegung und die voraussichtliche Richtung der Entwicklung bereits im voraus zeigten. Die Umstrukturierung wurde durch den Sieg der zweiten russischen Revolution im Februar 1917 beschleunigt, keinesfalls unabhängig aber von den bis dahin geschehenen Ereignissen. Diese Feststellung des ersten Teiles des Buches ist ein beachtenswertes Ergebnis.

Der zweite Teil bietet ein umfassendes Bild über die Arbeiterbewegung der kriegsführenden Länder. Die beinahe 200 Seiten umfassende Zusammenfassung stellt die Lage, die innere Spaltung und Kämpfe der deutschen, österreichischen, englischen, italienischen, französischen, belgischen und russischen Arbeiterbewegung dar. Demzufolge wird es möglich, die einzelnen Faktoren der Bewegung konkret zu vergleichen, die Wechselwirkungen plastisch zu schildern. Neben dieser Darstellung behält das Buch auch den im Grunde genommen beschreibenden Charakter. Diese eigenartige komparative Methode gehört zu den hauptsächlichsten Neuigkeiten und Werten des Werks.

Bei der Darstellung der Bewegungen der einzelnen Länder ist das Bild meistens im allgemeinen bekannt, einige Details, kleinere oder größere Veränderungen werden aber das erste Mal hier beschrieben. Durch die Anwendung der zeitgenössischen Presse, der Memoiren, der manchmal unveröffentlichten Korrespondenz der Führer der Bewegung legt János Jemnitz den Alltag der Bewegung,

ihre bisher unbekannten Motive dar, dadurch den Leser zu einem gründlicheren, mehr nuancierten Verständnis verhelfend. Das bezieht sich besonders auf die Darstellung der englisch-irischen Beziehungen, der inneren Kämpfe der Sozialistischen Partei Frankreichs und der Tendenzen, der Entwicklung der russischen, der einheimischen und der Emigrantenbewegung. Im Zusammenhang mit dem Letzteren verdient besonders die ausführliche Analyse Beachtung, in welcher der Verfasser den Kampf Lenins, der sich auf die sozialistische Revolution vorbereitete, gegen die „vaterländischen“ und zentristischen Tendenzen der russischen Bewegung und seinen Kampf, den er mit unerhörter Energie gegen die Irrtümer, die Wanken seiner Zimmerwalder Waffengenossen führte. Neben dem Hauptvertreter der revolutionären Richtung „kommen“ auch die — berechtigt — kritisierten Waffengenossen, weiterhin die Fürsprecher der Zentristen und der unterschiedlichen Nuancen der „Vaterländischen“ Strömungen „zu Worte“ — so reichlich und tiefgehend, was in der internationalen Literatur bis jetzt unbekannt war. Weiteres Positivum des „russischen Kapitels“ ist, daß der Verfasser den Weg von den unterschiedlichen Nuancen der Arbeiterbewegung bis zur Februarrevolution, die Flugschriften der einzelnen Gruppen, der örtlichen Parteiorganisationen, die die Aktionen der Arbeiter helfenden Aufrufe, manchmal ihre Rivalität, all die Unruhe, die das unmittelbare Vorspiel von 1917 war, ausführlich darlegt.

Hier soll bemerkt werden, daß wir uns über die Bewertung der ungarischen Arbeiterbewegung gefreut haben; die internationalen „Vermittleraktionen“ des grundsätzlich zentristischen ungarischen Parteivorstandes und ihren notwendigen Mißerfolg stellt der Verfasser der zeitgenössischen Bedeutung, der Funktion der ungarischen Bewegung entsprechend dar. Damit im Zusammenhang bemängeln wir, daß es bei der übrigens ausgezeichneten Beschreibung der österreichischen Bewegung nur einige (berechtigte) kritische Bemerkungen über die polnische, tschechische und südslawische Sozialdemokratie der Monarchie gibt, obwohl ihre Bedeutung viel größer war.

Der dritte Teil des Buches behandelt die Arbeiterbewegung der neutralen Länder. Der Autor beschreibt und analysiert ausführlich die Lage der schwedischen, dänischen, holländischen, schweizerischen, spanischen Arbeiterbewegung und der der

USA, ihre Stellungnahmen, ihre Versuche, die Kriegsgegensätze zu überwinden. Neben den bekannten Aktionen der skandinavisch-holländischen und der schweizerischen Bewegung beschreibt der Verfasser die inneren Kräfteverhältnisse dieser Bewegungen, die unterschiedlichen Nuancen der pazifistischen Richtung, ihre Zusammenstöße, Diskussionen mit dem Deutsch — bzw. entente-orientierten rechten Flügel, die Verstärkung der Linken Ende 1916. Im Zusammenhang mit der schwedischen, schweizerischen und amerikanischen Bewegung erhalten wir weitere Informationen über die Tätigkeit und Beziehungen der Emigration der russischen Arbeiterbewegung. Der dritte Teil behandelt auch die spanische und amerikanische Arbeiterbewegung. Es werden viele Neuigkeiten beschrieben, auch solche Details, die in der internationalen Literatur (von der ungarischen gar zu schweigen) aus diesem Aspekt und so ausführlich nicht bekannt waren: z. B. die Rolle des allgemeinen Streiks in Spanien im Dezember 1916 in der Erschaffung der Aktionseinheit der farbenreichen Bewegung, die Entwicklung der Sozialistischen Partei der USA zwischen dem „entente-orientierten“ Flügel und den deutschfreundlichen „Pazifisten“ usw.

Der vierte Teil des Buches umreißt die Lage der internationalen Arbeiterbewegung Anfang 1917. Der Autor faßt die Versuche des Internationalen Sozialistischen Büros, die Einheit der Bewegung wiederherzustellen, zusammen, er beschreibt der Versuch des internationalen Gewerkschaftssekretariats, eine deutschfreundliche internationale Gewerkschaftskonferenz einzuberufen, er analysiert die Lage der Zimmerwalder Bewegung Ende 1916 — Anfang 1917; er zeichnet ein interessantes Bild über die kriegsfeindlichen Stellungnahmen der anarchistischen Tendenzen. Als sozialen Hintergrund der Richtungsänderungen der Bewegung schildert der Autor die zunehmende Unzufrieden-

heit der Arbeiter in den einzelnen kriegführenden Ländern und diejenigen auf soziale Reformen drängenden Aktionen, die in den einzelnen Ländern von den radikalen Gewerkschafts- oder Parteileitern gelenkt wurden und welche hauptsächlich in den Ententeländern bereits zu dieser Zeit — als Signal der Veränderung — den kraftvollen Auftritt der Forderungen der Arbeiter nach dem Krieg im voraus anzeigten.

In der „zusammenfassenden Bilanz“ des Buches stellt der Autor fest, daß die internationale Arbeiterbewegung im dritten Jahr des Kriegs in mehreren grundsätzlichen Fragen geteilt war. Die erste war das Problem des Friedens, die zweite der Platz und die Möglichkeiten der Internationale während des Kriegs, die dritte war der „Burgfriede“, die Kooperation mit den kriegführenden Regierungen und schließlich die Fragen der Perspektive nach dem Krieg. Diese grundlegenden Fragen wurden von den vier Haupttendenzen der Bewegung unterschiedlich beantwortet, und durch die Veränderungen der Kräfteverhältnisse modifizierten sich auch die Stellungnahmen der einzelnen Tendenzen bedeutend. Infolge der Kriegsschöpfung nahm die Unzufriedenheit der Arbeiter zu, ihre Bewegungen verstärkten sich, es wurde bald offensichtlich, daß die Bedeutung und Funktion der Arbeiterklasse in der kapitalistischen Gesellschaft im Vergleich zu der Vorkriegssituation bedeutend zunahm. Das hatte zur Folge, daß sich scheinbar paradoxerweise sowohl die revolutionäre als auch die reformistische Tendenz verstärkte. Ihr Kampf entfaltete sich 1917 immer entschlossener, bereits zur Zeit der Wende — Ende 1916, Anfang 1917 — wurde offensichtlich, daß es zum „Alten Europa“ vor 1914 keine Wiederkehr gab. Mit dieser letzten Schlußfolgerung des Verfassers, wie mit dem ganzen Buch selbst, können wir getrost einverstanden sein.

Ferenc Mucsi

Három évtized a magyarországi németiség életében
(Drei Jahrzehnte im Leben der Ungarndeutschen)
(1945—1975)

Bibliographie der deutschen Nationalität in der Ausgabe
der Staatlichen Gorki-Bibliothek. Budapest, 1984.

Auf Anregung der Nationalitätenabteilung des Ministeriums für Bildungswesen wurde bereits Mitte der sechziger Jahre mit einer bibliographischen Datensammlung über die Gestaltung der Lage der Nationalitäten in Ungarn nach 1945 begonnen. Diese von der Ungarischen Akademie der Wissenschaften unterstützten Arbeiten wurden anfänglich am Lehrstuhl für Osteuropäische Geschichte bzw. für Slawische Philologie der Loránd-Eötvös-Universität unter der Leitung von Endre Arató, Péter Király und László Kövágó durchgeführt, später von der Forschungsgruppe für Osteuropäische Literaturen. Nach dem Tod G. Gábor Keménys, der sich in der Vervollständigung der vielfältigen bibliographischen Sammlung verdient machte, wurde dieses riesige Material 1981 von der Gorki-Bibliothek übernommen. Im Rahmen ihrer Dokumentationstätigkeit über die Nationalitäten sollte nun sie den Abschluß der Sammlung, die Redaktion der Bibliographie der Nationalitäten sowie ihre Publikation betreuen. Dank der sorgfältigen Arbeit des eigens dazu gebildeten Redaktionskomitees (Gyula Balla, Rudolf Joó, István Käfer, Gyula Kertész, Béla Kovács, László Kövágó, György Verseghe) wurden die von István Käfer redigierten zwei Bände der Bibliographie der deutschen und der rumänischen Nationalität zwischen 1945–1975 bereits publiziert; auch die südslawischen und slowakischen Bände sollen in Kürze vorgelegt werden.

An dieser Stelle soll nur eine allgemeine inhaltliche Erörterung und Würdigung der Bibliographie der deutschen Nationalität vorgenommen werden (der Rezensent fühlt sich nicht kompetent, sie vom bibliographischen Gesichtspunkt aus zu bewerten). Eines kann jedoch mit Sicherheit festgestellt werden: Diese Publikation ist in ihrer Gesamtheit von außerordentlicher Bedeutung; sie wird unentbehrlich für alle sein, die im Leben der Nationalitäten eine aktive Rolle spielen oder aber sich für die Nationalitäten interessieren. Vor allem gilt das für die verantwortlichen Leiter bzw. Vollstrecker der Nationalitätenpolitik in den verschiedensten Berei-

chen und auf verschiedenen Instanzen. Und nicht zuletzt wird sie zu einer ausgezeichneten Unterlage der Forschungen über die Geschichte der Nationalitäten in Ungarn nach 1945, die das Nationalitäten-dasein und -bewußtsein beeinflussenden Faktoren, das Geltendwerden der Nationalitätenrechte, über Fragen des Unterrichts in der Muttersprache, der Kultur und der Bewahrung der Traditionen usw.

Bei der Gestaltung des Schicksals der deutschen Nationalität nach 1945 hat die Beurteilung ihres Verhaltens während des zweiten Weltkrieges aufgrund des ungerechten Prinzips der kollektiven Verantwortung eine tragische Rolle gespielt. Wegen der Sünden der zu einem effektiven Mittel des Machteinflusses des nazistischen Deutschland in Ungarn gewordenen ungarndeutschen nationalsozialistischen „Volksgruppenorganisation“, des Volksbundes, wurde die gesamte deutsche Nationalitätenbevölkerung zur Rechenschaft gezogen. Eine Bevölkerung also, die von den ungarischen Regierungen des konterrevolutionären Regimes nicht vor der Demagogie und Gewaltsamkeit dieser Organisation geschützt wurde und die sogar durch das Wiener sog. „Volksgruppenabkommen“ von 1940 und dann durch die drei aufeinanderfolgenden, die Werbung in die SS in Ungarn genehmigenden immer bedrängenderen und schmachvolleren Abkommen und nicht zuletzt durch ihr Ausgeliefertsein im Wirtschaftsbereich dem Volksbund geradezu in die Arme getrieben wurde. Heute besitzt man bereits die nötige historische Perspektive und ausreichende wissenschaftliche Kenntnisse, um diese Problematik ohne Voreingenommenheit, objektiv beurteilen und den extremistischen Ton und die verallgemeinernden Behauptungen der zeitgenössischen ungarischen Presse revidieren zu können.

Die einschlägigen Abschnitte der Bibliographie über die „schwäbische Frage“ deuten auch an, wie eng diese Frage mit dem dringend zu lösenden Schicksal der ungarischen Massen zusammenhing, die gleichfalls im Namen des unmenschlichen Prinzips einer kollektiven Verantwortung zum Verlassen ihrer Heimat gezwungen wurden. Der Großteil

der Ungarndeutschen wurde ausgesiedelt, nachdem ihr Vermögen beschlagnahmt und sie ihrer Rechte beraubt worden waren. An ihre Stelle kamen Neusiedler aus anderen Landesteilen sowie die vom Batschka weiterfliehenden (ursprünglich aus Bukowina kommenden) Szekler, weiterhin die Ungarn der wieder der Tschechoslowakei angeschlossenen „oberungarischen“ Gebiete. Die spannungsvolle Atmosphäre dieser Ereignisse wird durch die in der Bibliographie gesammelten einschlägigen zeitgenössischen Artikel gut veranschaulicht.

Nicht minder lehrreich ist die Widerspiegelung in der Presse der Konsolidierung der Nationalitätenverhältnisse, als der nicht ausgesiedelte Teil der Ungarndeutschen seine Gleichberechtigung als Nationalität zurückgewann, als der Kulturverband der Deutschen Werktätigen in Ungarn, in seiner späteren Form der Demokratische Verband der Deutschen in Ungarn, gebildet wurde und die Arbeit aufnahm. Einen vordergründigen Platz erhalten in der Bibliographie die Artikel der seit Mitte der fünfziger Jahre wirkenden deutschen Nationalitätenpresse. In thematischer und gebietsmäßiger Gruppierung beleuchten sie die Situation und Probleme der riesigen Erprobungen erlebten deutschen Nationalität.

Die Jahre, die in der Regel als die Periode des Personenkults charakterisiert werden, begünstigten nicht das Aufleben der Nationalitäten: aber selbst später noch, als es immer weniger Gründe gab, sich nicht frei zur deutschen Nationalität zu bekennen, blieb die Anzahl der Deutschen sehr niedrig und verringerte sich sogar von Volkszählung zu Volkszählung. Diese übrigens auch bei den anderen Nationalitäten auftretende Tendenz hängt offensichtlich mit dem schon seit einem Jahrhundert allmählich um sich greifenden natürlichen Assimilationsprozeß zusammen, der innerhalb der bereits für die zwanziger Jahre charakteristischen Zweisprachigkeit eine Dominanz des Ungarischen herbeiführte, was andererseits wiederum die Überlieferung der Muttersprache auf die neuen Generationen schwächte. Aus den diesbezüglichen, übersichtlich gruppierten Titeln der Bibliographie geht deutlich hervor, was für eine Hilfe die immer konsequenter den Leninschen Prinzipien folgende Nationalitätenpolitik des Landes bei der Geltendmachung der Muttersprache im Unterricht, der Befriedigung der kulturellen Bedürfnisse, der Bewahrung und Pflege der Traditionen auch in bezug

auf die deutsche Nationalität leistet. Die Bibliographie ermöglicht das Kennenlernen der Details zahlreicher Probleme der deutschen Nationalitäten — Kindergärten, des Sprachunterrichts in der Grundschule bzw. der zweisprachigen Grundschule, der deutschen Nationalitäten-Klassen in der Mittelschule, der Nationalitäten-Kindergärtnerin- und Pädagogenausbildung und -weiterbildung, der Versorgung mit Lehrbüchern usw. — und all dies in seiner Entwicklung. Ebenso hat man die Möglichkeit, sich über sämtliche Bereiche der deutschen Nationalitäten-Bildung zu orientieren: über die Nationalitätenbibliotheken, die Leserbewegung, die deutsche Nationalitätenmuseologie, die Pflege der deutschen Tanz- und Liederkultur, musikalische Wettbewerbe, schwäbische Bälle, Nationalitätenfestive und über andere im Leben der deutschen Nationalität eine wichtige Rolle spielende Veranstaltungen.

Den tiefsten Eindruck erweckt im Leser die Tatsache, wie oft und überzeugend diese vieles erlebte Nationalität ihre Treue zur Heimat, ihre sich in Taten manifestierende wahre Vaterlandsliebe bewies und auch jetzt beweist. Eine Vielfalt der hier als Titel einer Bibliographie stehenden Artikel belegt, daß sie die konstruktiven Formen des Zusammenlebens und -wirkens mit den Ungarn, Szeklern und Südslawen gefunden haben und daß sie in sämtlichen Bereichen der sozialistischen Aufbauarbeit: in landwirtschaftlichen Großbetrieben, in Industrie und Bergbau hervorragende Ergebnisse erzielen. Im Rahmen der Patriotischen Volksfront nehmen sie am politischen Leben des Landes aktiv teil. Ihr natürliches Interesse für das Leben der teils in sozialistischen, teils aber in kapitalistischen Ländern lebenden Deutschen, ihre Beziehungen zu ihren ausgesiedelten Verwandten und Bekannten modifizieren keineswegs ihre Grundposition: Vor allem interessieren sie sich für die hiesigen Kraftanstrengungen, über deren Erfolg und Ergebnisse sind sie erfreut; ein entscheidendes Moment ihres berechtigten Nationalitäten-Selbstgefühls ist, daß sie selbst aktiv an den Kämpfen, Ergebnissen und an der internationalen Hochachtung ihrer Heimat, Ungarns, teilhaben. Konsequenterlei verleiht die deutsche Nationalitätenpresse ihrer Solidarität zur Deutschen Demokratischen Republik Ausdruck, die den Ungarndeutschen eine vielfältige kulturelle Unterstützung bietet, zugleich aber in der von der Bibliographie erarbeiteten

Zeitspanne immer öfter eine Offenheit gegenüber der Bundesrepublik Deutschland und Österreich im Bereich korrekter Beziehungen bezeugt. Bemerkenswert ist — und das geht auch aus der Bibliographie deutlich hervor —, daß über die Werke der Klassiker der deutschen Literatur hinaus auch die Gedichte und Erzählungen der heutigen deutschen Schriftsteller der DDR, BRD, Schweiz und Österreichs in der deutschen Nationalitätenpresse Ungarns publiziert werden. Im Mittelpunkt aber stehen neben den Übersetzungen der Werke älterer und heutiger ungarischer Literatur erfreulicherweise immer mehr eigene Werke der ungarndeutschen Nationalitätenliteratur.

In der Periode der Anwendung des Prinzips der kollektiven Verantwortung und als deren nachhaltige Folge erlebte das deutsche Nationalitätenbewußtsein eine tiefe Erschütterung. Um sich davon zu erholen, braucht man einerseits ein gerechtes und objektives Werturteil, andererseits aber eine nüchterne Nationalitäten-Selbsterkenntnis. Das Material der Bibliographie belegt, daß die deutsche Nationalitätenpresse — in Anbetracht der bekannten Umstände — solche peinlichen und schmerzvollen Themen der Geschichte dieser Nationalität wie der Volksbund oder die Aussiedlungen vermied und die positiven Traditionen neubelebte, oft in Form von Erinnerungen anlässlich eines Jahrestages und wertvolle Beiträge zur Lokalgeschichte leistete. Besonders bemerkenswert ist die Pflege der Traditionen der Arbeiterbewegung. Auch für den Wider-

stand in der ungarndeutschen Bevölkerung während des zweiten Weltkrieges gibt es Hinweise. Zweifelsohne haben sich die zu dieser Zeit weder in der Öffentlichkeit noch im historischen Bewußtsein der Nationalität ein einheitliches Gesamtbild oder eine ganz objektive Auffassung in bezug auf diese Fragen herausgestaltet, und vielleicht irrt man sich nicht, wenn man behauptet, daß sich nicht einmal die diesbezüglichen Anstrengungen in den zehn Jahren nach 1975 in jeder Hinsicht als befriedigend erwiesen und in diesem Bereich die Mehrheit der Aufgaben der Gegenwart harrt. Die äußerst bedeutungsvolle Stellungnahme auf dem Kongreß des deutschen Nationalitätenverbandes im Dezember 1983 erleichtert beträchtlich, daß die zwar kritisch, zugleich aber auch weitgehendst objektiv bewerteten Etappen, Entwicklungen und Ereignisse der Geschichte der Nationalität auf den ihnen gebührenden Platz gelangen und vielseitiger und nuancierter dargestellt werden als bisher.

Diese 70 Zeitschriften bearbeitende, 6620 Titel umfassende zweibändige Bibliographie der deutschen Nationalität stellt die erste Arbeit der bisher bedeutendsten, ja bahnbrechenden Publikationsreihe der Dokumentationsarbeit über die Nationalitäten der Gorki-Bibliothek dar; sie zieht nicht nur die Aufmerksamkeit auf sich, sondern erweckt auch Interesse für die aufgrund identischer Prinzipien und mit ähnlichen Methoden zusammengestellten Bibliographien der anderen Nationalitäten.

Loránt Tilkovszky

Politikuspályák (Politikerlebensbahnen) Herausgeberin Sánta, Ilona

Kossuth Könyvkiadó, Bp. 1984. 319 S.

Die theoretische Zeitschrift der Ungarischen Sozialistischen Arbeiterpartei, die Társadalmi Szemle (Gesellschaftliche Rundschau) begann 1982 mit der Veröffentlichung einer Serie kurzgefaßter Darstellungen der Laufbahn von zweiundzwanzig leitenden Politikern der Jahre nach der Befreiung, verfaßt von Historikern und anderen Fachleuten, den besten Kennern der Epoche und der betreffenden Politiker. Diese Artikel wurden vom Kossuth Verlag unter Mitarbeit der Redakteurin der Serie, Ilona Sánta, 1984 in einem Band publiziert.

Die Zielsetzung dieses Unterfangens bestand darin, „basierend auf den Ergebnissen von Wissen-

schaft, Publizistik und Memoirliteratur, gattungsmäßig aber irgendwo in ihrem Grenzbereich, mittels der Darstellung der Tätigkeit und des politisch-ideellen Antlitzes einiger leitender Politiker der Epoche die politische Atmosphäre dieser Schicksalsjahre zu vergegenwärtigen“ (S. 6).

Von mehreren Aspekten her ist dieser Band neuartig. Es wurden bereits mehrfach Studiensammlungen über die volksdemokratische Periode publiziert, aber keine mit so zahlreichen Verfassern. Vieles wurde über diese Epoche erschlossen und auch geschrieben, aber in dieser Form, durch eine Skizzierung der Aktivität einzelner Politiker, wurde

den Lesern das Bild von den Geschehnissen dieser Jahre noch nicht vermittelt. Auch die verschiedenen politischen Richtungen und Parteien wurden schon bearbeitet, aber noch nie wurden in einer einzigen Sammlung so viele Politiker mit unterschiedlichem politischem Antlitz und voneinander anweichenden Bestrebungen dargestellt.

Die Verfasser der vorliegenden Biographien konzentrierten sich vor allem auf die Rolle dieser Politiker in der Zeitspanne 1944–1948, also in den Koalitionsjahren. Die Laufbahn, die politische Aktivität der betreffenden Politiker begann aber oft schon Jahrzehnte vor der behandelten Periode und hörte auch nach 1948 nicht auf. Die Verfasser waren also bestrebt, in dem zur Verfügung stehenden engen Rahmen den gesamten Lebensweg zu erfassen, die Entwicklung und Gestaltung der Persönlichkeit als Mensch und Politiker vom Anfang des aktiven Handelns bis zur Beendigung der politischen Tätigkeit darzustellen.

In die Sammlung wurden nur verstorbene Politiker aufgenommen. Dies ist natürlich auch verständlich und einleuchtend, bedeutet aber zugleich, daß in diesem Band jene auch heute unter uns lebenden oder gar leitenden Persönlichkeiten fehlen (hier denke ich vor allem an János Kádár, Gyula Kállai, György Marosán), die in der behandelten Periode bereits eine aktive, gestaltende Rolle spielten. Ein weiterer Mangel des Bandes ist leider, daß in ihm auch die Porträts anderer Persönlichkeiten fehlen, welche nach der Befreiung wichtige Positionen innehatten und im politischen Leben eine beherrschende Rolle spielten. Von diesen wären József Darvas, János Gyöngyösi, Ödön Kisházi, István Kossa, Béla Kovács, Károly Peyer, Zoltán Pfeiffer, Béla Zsolt zu erwähnen. Die Hauptgründe für diesen Mangel sind offensichtlich, daß sich keine Autoren für diese Themen fanden und manchmal auch das Quellenmaterial die Bearbeitung nicht zuließ. Hinzu kommt noch, daß politische Laufbahn unpolitisches Antlitz mehrerer dieser Persönlichkeiten äußerst kompliziert sind und daher eine tiefergehende, gründlicher durchdachte, sorgfältig erwogene Bewertung erfordern.

Begnügt man sich aber mit dem Vorhandenen und konzentriert sich also auf die im Band behandelten Persönlichkeiten, so kann festgestellt werden, daß hier im wesentlichen die Vertreter sämtlicher politischer Richtungen der Epoche dargestellt wurden. Die zweiundzwanzig Porträts wurden von

neunzehn Autoren verfaßt (drei Autoren schrieben jeweils zwei Biographien). In ihrer Mehrheit sind sie Historiker, aber es sind auch Journalisten darunter bzw. Autoren, die die von ihnen dargestellte Person gut kannten, ihre Mitarbeiter waren. Charakteristisch für die Sammlung sind die erheblichen gattungsmäßigen Unterschiede zwischen den einzelnen Schriften. Darin mochten wohl Quantität und Niveau der zur Verfügung stehenden Quellen sowie die Persönlichkeit der einzelnen Autoren eine Rolle gespielt haben, darüber hinaus aber auch die Tatsache, daß manche sich für den historischen Essay als Gattung entschieden, während sich andere eher nur auf belegbare Tatsachen beschränkten und sich auf die ihnen zugänglichen Daten und Quellen stützten.

Kein Autor konnte aber eine Skizzierung der Epoche und des Milieus umgehen, in denen sein Held agierte, in denen sich seine Weltanschauung und sein Gedankensystem als Politiker entfalteten, gestalteten und bewegten. Aus dieser Tatsache folgt aber, daß die Autoren in manchen Fällen die Ereignisse der volksdemokratischen Periode — gerade durch den Ort des von ihnen behandelten Politikers auf dem politischen Schauplatz beeinflußt — teilweise voneinander abweichend sehen und einschätzen.

Unter den zweiundzwanzig Politikern ist die Partei der Kleinlandwirte mit fünf leitenden Politikern zahlenmäßig am stärksten vertreten; die Ungarische Kommunistische Partei und die sozialdemokratische Partei sind mit je vier ihrer Leiter vertreten und von der Nationalen Bauernpartei werden drei Politikerporträts geboten. Neben ihnen haben — und das muß extra hervorgehoben werden — auch manche markante Vertreter der bürgerlich-demokratischen, bourgeoisen und klerikalen politischen Richtungen einen Platz im Band erhalten.

Die von Jenő Gergely verfaßte kurze Biographie József Mindszentys war nach langen Jahren oder sogar nach Jahrzehnten die erste Schrift über das Oberhaupt der katholischen Kirche nach der Befreiung, den wichtigsten Vertreter der zur Volksdemokratie zunehmend in Gegensatz geratenden Katholiken und beharrlichsten Gegner der Entwicklung. Aber noch interessanter mag für den heutigen Leser der Lebenslauf von Magda Palkó über die katholische Frauenpolitikerin Margit Schlachta sein, die sich gegen die gesellschaftliche Entwicklung stellte, selbst ihre soziale Sensibilität aufzugeben bereit war

und verbittert gegen die Errichtung der Republik (1946) und die Verstaatlichung der Schulen (1948) kämpfte.

Das Porträt Dezső Sulyoks, eines Politikers bürgerlicher Überzeugung und bürgerlichen Engagements, der aber eine Zeit lang der Partei der Kleinlandwirte angehörte und die erste bürgerliche oppositionelle Gruppierung außerhalb der Unabhängigkeitsfront, die Ungarische Freiheitspartei, gründete, stammt von Lajos Izsák. Jenő Gergely verfaßte die viele neue Angaben und Zusammenhänge erschließende Biographie von István Barankovics, einem bürgerlichen Politiker katholischer Prägung, dessen Partei, die Demokratische Volkspartei, bei den Wahlen vom August 1947 zur zweitstärksten Partei wurde.

Besonders interessant und bemerkenswert ist das von Mihály Korom gezeichnete Porträt Miklós Béla Dálnokis, der vom General Horthy zum ersten Ministerpräsidenten des neuen ungarischen Staates und sodann schnell in die Opposition verdrängt wurde. Die Laufbahn Imre Csécsys, dieses unverdientermaßen vergessenen und erst in den letzten Jahren neuentdeckten linken, bürgerlich-radikalen Politikers und Schriftstellers, der auch eine sozialistische Entwicklung bejahte, wurde von Mihály András Rónai verfaßt.

Eine nuancierte Bewertung Zoltán Tildys legt István Vida vor, der hier die Laufbahn des Leiters der Partei der Kleinlandwirte, des Ministerpräsidenten und späteren Präsidenten der Republik umreißt. Gleichfalls von Vida stammt die Zusammenfassung des ereignis- und wechselvollen Lebensweges Ferenc Nagys, des Vertreters des begüterten Bauerntums und einer markanten Gestalt des Zentrums der Partei der Kleinlandwirte. Der Erdarbeiter István Dobi, ein anerkannter Vertreter der armen Bauern und der Linken innerhalb der Partei und eine Stütze der sozialistischen Entwicklung wird von seinem ehemaligen Mitkämpfer, István Dancs dargestellt. Magda Somlyais Studie befaßt sich mit Lajos Dinnyés, dessen politische und Verwaltungstätigkeit dazu beitrug, daß die Frage „Wie weiter“ zugunsten der Kräfte des Sozialismus entschieden wurde. Ein Porträt des klugen und verschlagenen Priesters und Politikers István Balogh, der bis 1947 eine wichtige Rolle bei der Lösung bzw. Glättung der internen Konflikte der Partei der Kleinlandwirte und der Koalition spielte, zeichnet György Balázs.

Die anschauliche Biographie von Árpád Szakassits, dem Generalsekretär der sozialdemokratischen Partei, stammt von János Kende. Kende erörtert den gesamten Lebensweg dieses für die Zusammenarbeit der Arbeiterparteien engagierten Politikers von der Bibliothekarstätigkeit im Arbeiterbildungsverein Freiheit (der erste Posten, auf den er gewählt wurde) bis zum Präsidentenstuhl der Republik und sogar noch weiter. Erzsébet Strassenreiter verfaßte zwei spannende Porträts, das erste über Antal Bán, der eine ebenso wichtige Rolle in der Geschichte der Partei nach der Befreiung wie bei der Lenkung des Industriegewerks spielte, und das zweite über Anna Kéthly, die einzige allgemeiner bekannte sozialdemokratische Politikerin, über ihre Tätigkeit in der Horthy-Ära, in den Jahren nach der Befreiung sowie in der Emigration. Sándor Rónai, der populäre Leiter der Bewegung in Miskolc und im Komitat Borsod, der spätere Minister für Versorgung, ein sich für die Zusammenarbeit beider Arbeiterparteien und die sozialistische Umgestaltung einsetzender Politiker, wird in diesem Band von Péter Szeredi vorgestellt.

Vielleicht wirkt es paradox, doch ist die Behauptung berechtigt, daß diejenigen es am schwersten hatten, die die Laufbahn der Leiter der kommunistischen Partei beschrieben. Eine besonders schwere und vielleicht auch nicht vollkommen gelöste Aufgabe stellte das von János Nemes in publizistischer Form entworfene Porträt von Mátyás Rákosi dar. Der Autor versuchte hier zu erläutern, „warum und wie“ Rákosi „von den Gipfeln einer verdienten allgemeinen Hochachtung in die Tiefen des berechtigten Hasses stürzte“ (S. 51). Dieser Versuch ist äußerst spannend und lehrreich, meines Erachtens werden hier aber mindestens ebenso viele offene Fragen aufgeworfen, als gelöst werden, und wir kommen einem Verständnis der „Rákosi-Erscheinung“ nur teilweise näher. Das gleiche kann auch über die Biographie József Bálints über Ernő Gerő gesagt werden, den anerkanntermaßen besten Wirtschaftsexperten der Kommunistischen Partei, den „zweiten Mann“ unter den kommunistischen Leitern der Epoche, die führende Gestalt beim Neuaufbau und in der sozialistischen Wirtschaftspolitik. Besser gelungen wirkt demgegenüber das Porträt József Révais, in dem Károly Urbán den Kommunisten von 1918, den einflußreichen und allgemein bekannten Ideologen der ungarischen Volksfront-Strategie und der Volksdemokratie, den jahrelang

wichtigsten Lenker der kommunistischen Kulturpolitik, der zugleich viel Nutzen, aber auch großen Schaden verursachte, kurz aber bündig charakterisiert. Gleichfalls einer schwierigen Aufgabe nahm sich Péter Sipos mit der Darstellung der wechselvollen Laufbahn von László Rajk an. Er behandelte dabei seine illegale Tätigkeit und seine Rolle in Spanien sowie seine Aktivität innerhalb der Partei und auf wichtigen Posten des Staatsapparates in den Jahren der demokratischen Umgestaltung. Nicht einmal die schwerste Frage umging er, er versuchte kurz — und vielleicht auch nicht ganz befriedigend — zu analysieren, welche Umstände die Konstruktion des „Rajk-Prozesses“ sowie die Tatsache motiviert hatten, daß die Angeklagten, unter ihnen auch Rajk selbst, die ihnen zugedachten Rolle übernahmen und auch spielten.

Von den Leitern der Nationalen Bauernpartei wurden eigentlich die markantesten Vertreter der drei innerparteilichen Richtungen in den Band aufgenommen. István Tóth verfaßte die Biographie Péter Veres', Leiter der Partei und des Zentrums, zugleich einer der bekanntesten und markantesten Gestalten der Volkstümpler-Schriftstellerbewegung, dessen schriftstellerische Tätigkeit mindestens so bedeutend (und vielleicht bekannter) war wie seine politische Aktivität. Ferenc Erdeis Laufbahn von der Gemeinschaft der Zwiebelproduzenten in Makó bis zur politischen Tätigkeit, zur wissenschaftlichen Arbeit und Soziologie wurde von Tibor Huszár umrissen. Er veranschaulichte dabei Erdeis Entwicklung, die ihn bis zur Bejahung einer linken Weiterentwicklung der Volksdemokratie, bis zur aktiven Unterstützung des sozialistischen Aufbaus führte. Imre Kovács vertrat eine Richtung mit linksgerichtetem Ansatz, die aber nach der Befreiung anfänglich mit der linksorientierten Entwicklung nicht Schritt halten konnte, dann aber auch nicht mehr wollte. Die anschauliche und lehrreiche Schilderung seines widersprüchlichen Lebensweges ist László Hovanyecz zu verdanken.

Natürlich vermag eine solche Artikelserie bzw. Sammlung beim Leser zahlreiche Fragen wachzu-

rufen, und gewiß gibt es dabei auch Dinge, die man vermißt. Als Beispiel ließe sich erwähnen, daß in der Darstellung der Laufbahn der einzelnen Politiker die Zeitspanne vor der Befreiung bzw. nach 1948 nicht mit dem gleichen Gewicht besprochen werden, was durch die Rolle, die der betreffende damals spielte, durch seine Bedeutung im öffentlichen Leben natürlich begründet, aber nicht in jedem Fall erklärt werden kann. Offensichtlich ist auch, daß der Band nicht die Zielsetzung hatte und haben konnte, die Geschichte Ungarns im 20. Jahrhundert oder wenigstens des volksdemokratischen Ungarn in ihrer Gesamtheit darzustellen. Es kann jedoch beanstandet werden, daß manche Autoren einige Ereignisse oder Prozesse — indem sie sich allzu sehr darauf verließen, daß diese den Lesern bekannt seien — gerade nur erwähnen und berühren. Dabei läßt sich — selbst bei nur oberflächlicher Kenntnis des gesellschaftlichen Bewußtseinsniveaus und zum Teil der öffentlichen Debatten — bei weitem nicht behaupten, daß die Geschichte des modernen Ungarn der ungarischen Öffentlichkeit wohlbekannt wäre.

Trotzdem verleiht das Schlußwort des Bandes (und der Serie) mit Recht der Hoffnung Ausdruck, es sei — obwohl die einzelnen Artikel individuelle Lebensläufe verfolgten — „vielleicht gelungen, das Bild, das im Bewußtsein unserer Leser über eine kurze, jedoch eine Schicksalswende herbeiführende Epoche unserer Volksdemokratie lebt, mit einigen Pinselstrichen realistischer und lebendiger werden, ihre großen Klassenkämpfe, gesellschaftlich-politischen Prozesse tiefer begreifen zu lassen“ (S. 318). Ich bin davon überzeugt, daß diese unbedingt richtige Zielsetzung von der Sammlung — mit ihren eigenen Mitteln und auf spezifische Weise — erfolgreich verwirklicht wurde. Auf diese Weise erweitert sie nicht nur unsere Kenntnisse, sondern trägt auch zur weiteren Bereicherung der immer stärker verzweigten und umfangreicheren Literatur der ungarischen Politikgeschichte nach der Befreiung bei.

Péter Deme

Nationalitätengeschichtliche Quellenausgaben
und Studien in den Komitatsarchiv-Jahrbüchern „Baranyai Helytörténetírás“
(Lokalgeschichtsschreibung in Baranya)

Pécs, 1978–82.

Das „perspektivische Bildungsprogramm der Nationalitäten in Baranya“, festgelegt im Beschluß des Komitatsrates von Baranya im Jahre 1978, all die an der Pflege der Nationalitätenkultur interessierten Organe auffordernd, die im Programm umrissenen Aufgaben zu erfüllen, beauftragte das Komitatsarchiv in Baranya, die nationalitätengeschichtlichen Forschungen im Komitat auch weiterhin zu vereinigen und zu organisieren, in Zusammenarbeit in Pécs (Fünfkirchen) mit den Forschern des Transdanubischen Wissenschaftlichen Instituts, der Abteilung Lokalgeschichte des Janus-Pannoni-Museums und der Pädagogischen Hochschule (heute: Pädagogische Fakultät der Janus-Pannoni-Universität).

Der Direktor des Komitatsarchivs in Baranya, László Szita, selbst hervorragender und produktive Forscher der Nationalitätengeschichte, hat sehr viel zu der Gestaltung einer begeisterten und sachkundigen Forschergruppe beigetragen. Er versuchte, die nationalitätengeschichtliche Quellenerschließung und Quellenverarbeitung innerhalb der allgemeinen lokalgeschichtlichen Tätigkeit auf das Niveau zu erheben, das neben den lokalen Gegebenheiten und Bedürfnissen dem allgemeinen Interesse für die Nationalitätengeschichte entspricht. Im Vorwort des Komitatsarchiv-Jahrbuches von Jahre 1978 nahm er auf sich, die einschlägige Forschung und die Publikation ihrer Ergebnisse zu systematisieren, dadurch, die im perspektivischen Programm angegebene nationalitätengeschichtliche Synthese der Komitat Baranya vorbereitend. Aufgrund des Studiums der seitdem erschienenen 5 Bände (1978–1982) kann die Vollführung dieser bedeutenden Aufgabe beurteilt werden. Das Ergebnis ist vielversprechend, und dieser günstige Eindruck wird durch die bereits fertigen, aber noch nicht erschienenen weiteren Bände sicher verstärkt werden. Unser Überblick folgt dem Nacheinander der Publikationen nicht unbedingt, es wird eher untersucht, wie und welchem Maße die gewaltigen Prozesse, die umfassenden Probleme in der Gesamtheit der in den verschiedenen Jahrbuchbänden

erschiedenen nationalitätengeschichtlichen Quellenpublikationen und Studien zu beobachten sind.

Den ersten großen Themenkreis bildet die Besiedlung des von der Türkenherrschaft befreiten, verödeten, entvölkerten Gebiets und im Laufe dessen die Gestaltung der Nationalitätenstruktur des Komitats im 18. Jahrhundert. Die Volkszählung der Pécs-Präfektur der Kaiserlichen Hofkammer von Jahre 1687, die von Lajos Nagy publiziert wurde (1978: 15–55), ist unter den in den von der Türkenherrschaft befreiten Gebieten verfertigten ähnlichen Registrierungen die vollständigste. Zur Überprüfung der Angaben, zur Identifizierung der verödeten Ortschaften bot das reiche Material der Flurnamensammlungen des Komitats, der seitdem in der riesigen Publikation „Geographische Namen des Komitats Baranya“ (Bd. I–II. Pécs, 1982) veröffentlicht wurde. Ebenfalls dieser namhafte Lokalhistoriker — ansonsten Kandidat der medizinischen Wissenschaften — publizierte anhand der Untersuchung der Gestaltung der Domäne der Batthyánys im Komitat Baranya (1978: 57–64) die Registrierung der Bevölkerung und Güter dieser Domäne (1978: 65–86), die bereits von einer bedeutenden südslawischen Ansiedlung berichtet. Wie das sich auf die Volkszählung von 1713 stützende Quellenstudium von László Szita, das die serbische („raizische“) Bevölkerungsbewegung behandelt (1978: 87–149), hervorhebt, siedelten sich die Serben in Baranya 1690–1701 an, hauptsächlich unmittelbar aus Slawonien, teils aber auch aus Bosnien („Bosniaken“). Das Verhalten der als Grenzsoldaten tätigen Bevölkerung der serbischen Dörfer, das die Folge ihrer unterschiedlichen Denk- und Lebensweise war, führte schwere Zusammenstöße mit der ungarische Bevölkerung des Komitats herbei; ihre bewaffneten Truppen wurden von dem Wiener Hof gegen den Rákóczi-Freiheitskampf eingesetzt. Die Retorsion des denkwürdigen sog. „Raizensturmes“ von 1704 befürchtend, flüchtete die überwiegende Mehrheit der Serben noch dieses Jahr, und der die friedliche Wirtschaft annehmende Teil siedelte sich erst nach dem Frieden von Szatmár,

1711–1713, wieder an. Auf den verwüsteten, entvölkerten Gebieten des Komitats brauchten die Grundbesitzer unbedingt Arbeitskraft. Der Pfarrer Ádám Fricsay, der aus dem Material des Bischofsarchivs die Registrierung der Güter des Bischofs von Pécs, des Kapitels, des Münsters und des Seminars vom Jahre 1773 (1978: 151–201) veröffentlichte, weist darauf hin, daß sich die Hauptbestrebungen auch auf den Kirchengütern auf die Erschließung der Ansiedlungsmöglichkeiten richteten.

Die deutschen Ansiedlungen des 18. Jahrhunderts werden am umfassendsten in der Studie des mit Recht berühmten Ethnographen, Bertalan Andrásfalvy, behandelt (1978: 335–346), hier werden die zur Verfügung stehenden bezüglichen Archivalien mit einer äußerst gewinnbringenden neuen historisch-ethnographischen Methode bearbeitet und auch die weitere Entwicklung der einheimischen Deutschen (näher in Baranya) überblickt. Er erörtert sehr interessant, daß die Wirtschaftskultur der sich auf den besten Erzeugungsgebieten angesiedelten Deutschen stufenweise sein bekannte hohe Niveau erreichte, und zwar durch die Anwendung, Weiterentwicklung der hier gefundenen — nicht ganz vernichteten — Produktionskultur. Dazu bot ihre Fähigkeit zur Warenproduktion, zur Marktwirtschaft, die sich unter den entwickelteren Umständen der ursprünglichen Heimat entwickelt hatte, bedeutende Hilfe. Im Vergleich zu der hiesigen Bevölkerung paßte sich diese Gruppe an die Veränderungen der Nachfrage, an die Kultivierung der ergiebigeren Produktionszweige (Tabak- bzw. Weinbau, Milchwirtschaft usw.) besser an. Frauen-, sogar Kinderarbeit wurde intensiver angewandt, dieser Umstand brachte gewisse Schädigungen der Volksgesundheit mit sich. Die Studie des Museologen Győző Bezerédy (1978: 397–408) behandelt ebenfalls die Ansiedlung der deutschen Bevölkerung von Baranya. Er beschreibt die anfängliche Wanderung der Siedler, um sich nach dem Ablauf der Begünstigungen gewährenden Zeit am neuen Ort für weitere Jahre Begünstigungen zu verschaffen, weiterhin deutet er auf die immer neueren Ansiedlungen nach der Aussiedlung aus den deutschen Dörfern hin. Laut seiner Feststellung wurden die ungarischen bzw. serbischen Elemente der Dörfer mit gemischter Bevölkerung bald verdrängt, zur Aussiedlung gezwungen. Die allge-

meine Expansion der deutschen Bevölkerung hängt mit der Erbfolgewohnheit, die den Bauernbesitz ungeteilt für den Erstgeborenen aufrechterhielt, mit der Bestrebung der anderen, mit Geld befriedigten Kinder, Güter zu kaufen, zusammen. Er behandelt auch die Probleme der Verwaltung der deutschen Gemeinden und zeigt sehr veranschaulicht, wie sich die Tracht und die durch die wichtigsten Werkzeuge angedeutete Wirtschaft der deutschen Bevölkerung auf den Abbildungen der Ortssiegel widerspiegelt. Die Untersuchungen bezüglich der einzelnen Ortschaften, so die Angaben des Museologen Mária L. Imre über die Gestaltung der Bevölkerung von Mecseknádasd im 18. Jahrhundert, berichten ebenfalls von einer deutschen Expansion.

In seiner ausgezeichneten Studie überblickt Lajos Nagy (1982: 367–391) die Verhältnisse der auf der Bolyer Domäne der Batthyáns lebenden Nationalitäten von Anfang des 18. Jahrhunderts bis zur Regelung der Urbarmachungs-Verhältnisse. Zu der Untersuchung der Bevölkerungsstruktur des 18. Jahrhunderts gehört die musterhafte Veröffentlichung und Bearbeitung der aus der Periode zwischen 1715 und 1779 erhalten gebliebenen Zigeunerregister in der Mitteilung der Archivarin Mária Anna Móró (1978: 205–301). Die von László Sándor publizierten Registrierungen von 1809 bzw. 1843 (1978: 303–332) berichten dagegen bereits von der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts, von der Bolyer Domäne der Batthyáns, von der nationalitätenstruktur der dieser Domäne angehörenden Gemeinden.

Den Gegebenheiten des Komitats entsprechend erscheint innerhalb der sich mit der Problematik der südslowakischen und deutschen Nationalitäten beschäftigenden Mitteilungen und Studien ein auf die slowakisch—ungarischen kulturgeschichtlichen Beziehungen hinweisende Abhandlung: der Pfarrer György Timár die Tätigkeit der in der Pécs-er Diözese im 18. Jahrhundert tätigen Geistlichen slowakischen Ursprungs, die für die Seelsorge an der ungarischen, deutschen und südslowakischen Bevölkerung auch sprachlich ausgebildet waren, kurz überblickend, er widmet seine Studie der Tätigkeit von Juraj Papánek (1980: 428–443), der 1765 die geographische Beschreibung des Komitats Baranya, 1780 die Geschichte der slowakischen Nation in Pécs, in lateinischer Sprache publizierte. Auf-

grund des letzteren Werkes wird Papánek in der slowakischen Literaturgeschichte als der erste slowakische Geschichtsschreiber in Evidenz gehalten.

Es ist eine interessante Frage, wie sich die Bestrebungen, im Zeitalter der Geburt und Verstärkung des Nationalismus die Rechte der ungarischen Nationalsprache zu erkämpfen und diese Sprache gleichzeitig unter den Nationalitäten zu verbreitern, im Komitat meldeten? Géza Kiss, Historiker an der Pädagogischen Hochschule (heute Dozent an der Universität berichtet in seiner Studie (1978: 409–441) von der Gesellschaft des Komitats Baranya im 19. Jahrhundert ausgehend von den serienmäßigen Stellungnahmen des Komitats in der ungarischen Sprachbewegung Spracherneuerer im Reformzeitalter, er weist darauf hin, daß die entschlossene Parteinahme für die ungarische Staatssprache nicht mit dem Aufzwingen der ungarischen Sprache den Nationalitäten einherging. Neben einigen ungeduldgigen Äußerungen, manchmal auch seitens des Bischofs, die die Existenz dieser Bestrebung bezeugten, meldete sich in der allgemeinen kirchlichen Praxis neben der grundlegenden Anpassung an die Muttersprache der Bevölkerung der Nationalitätendörfer auch die Förderung dessen, auch von den ungarischen Sprachkenntnissen Nutzen ziehen zu können. Diese Tendenz war in Ungarn hauptsächlich bei den deutschen und serbischen Elementen des städtischen Bürgertums, in enger Beziehung zu ihren Wirtschaftsinteressen, zu beobachten.

Wie war die Situation in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts? Einem Schulinspektorenbericht von 1874, publiziert von János Laki (1979: 373–384) ist zu entnehmen, daß die Unterrichtssprache in den Dörfern der Nationalitäten überwiegend die Muttersprache war, die ungarische Sprache kaum und wenn doch, nicht gründlich und effektiv unterrichtet wurde. Die sprachliche und kulturelle Situation der Nationalitäten von Baranya in der Periode zwischen 1850 und 1880 untersuchende bahnbrechende Studie von László Szita (1979: 501–436) stellt aufgrund einer etwa 150 Dörfer umfassenden Untersuchung fest, daß die dörfliche Nationalitätenbevölkerung von den Assimilationsbestrebungen nur oberflächlich betroffen wurde. In einer anderen Studie (1980: 445–493) weist ebenfalls er darauf, hin, wie wenig die Bestrebungen zur Verstaatlichung der Schulen im Zeitalter des Dualismus (1898, 1906) die Unterrichtssprache der überwie-

gend nicht vom Staat, sondern von der Kirche, manchmal von der Gemeinde aufrechterhaltenen Volksschulen veränderten. Selbstverständlich wurde in dieser Zeit in diesen Schulen auch die ungarische Sprache unterrichtet, laut der Statistiken manchmal mit schwächerem, manchmal mit gutem oder ausgezeichnetem Ergebnis, das hatte aber auf den muttersprachlichen und besonders auf den Religionsunterricht wenig Einfluß. Der Archivar Ferenc Tegzes wies bezüglich der Zeit zwischen 1870 und 1899 aus (1981: 445–462), daß die Protokolle der Gemeinderepräsentanz im allgemeinen in der Muttersprache der Dorfbewölkerung verfertigt wurden, mit der Ausnahme derjenigen Angelegenheiten, die dem Komitat unterbreitet werden mußten.

Die friedliche Koexistenz der Nationalitäten, die nur strich- und zeitweise von kleineren Zusammenstößen gestört wurde, war durch ihre Situation innerhalb der Wirtschafts- und Gesellschaftsverhältnisse, durch ihre Produktionstätigkeit bestimmt. Über einen Sektor, die Verteilung der Handwerker der Nationalitäten, über die von den einzelnen Nationalitäten ausschließlich oder überwiegend kultivierten Handwerke, die gleichzeitig zu eigenartigen Merkmalen wurden, liefert die Mitteilung des Archivars Gyula Erdödi (1981: 391–413) interessante und wichtige Angaben aufgrund der industriestatistischen Aufnahme von 1880. Neben der Koexistenz der Nationalitäten gab es im gegebenen Falle auch einen gemeinsamen Kampf, z. B. während der agrarsozialistischen Bewegungen des Komitats 1897–98, die in einer weiteren Studie von László Szita (1981: 415–445) eingehend analysiert werden. Er beweist, daß an diesen ausschließlich den sog. Schokazen (Kroaten) zugeschriebenen Massenbewegungen des Komitats Ende des Jahrhunderts auch Ungarn und Deutschen aktiv teilnahmen, was aus den bereits nicht mehr von den Nationalitäten ausgehenden sondern gesellschaftlich begründeten Merkmalen folgte. Gesondert hervorzuheben ist die vielseitige Darlegung der Beziehungen, der Ideologie dieser Bewegungen.

Die Abhandlung des Universitätsdozenten Tamás Sikfői (1978: 445–455) untersucht das Verhalten der Deutschen und Südslawen im kritischen Zeitpunkt — Herbst 1918, Frühling 1919 — als der bedeutende Teil des Komitats durch die Serben besetzt wurde. Die Okkupanten wollten dieses Gebiet annektieren, deshalb stellten sie es als stark südslawisch hin. Von den Methoden ihrer

Volkszählung vom Frühling 1919 berichtet die in Fortsetzungen veröffentlichte Studie des Archivars Rádojka Gorjánác (1981: 463–513, 1982: 393–493), ihre die Gemeinde betreffenden Daten mit den entsprechenden Daten der jugoslawischen Volkszählung von 1921, bzw. mit den der früheren Volkszählungen und der ungarischen Volkszählung dieses Gebiets nach der Befreiung von der Besatzung aufschlußreich vergleichend.

Die ungarischen Volkszählungen der konterrevolutionären Epoche – 1920, 1930, 1941 –, später die Volkszählung der Volksrepublik von 1949 werden in der Studie des Museologen (heute Archivaren) Miklós Füzes bezüglich der Registrierung der Nationalitäten (1981: 515–534) überblickt. Besonders wichtig ist die Klarlegung der Motive und Umstände der später für die gesamte deutsche Nationalität so schwere Folgen nach sich ziehenden Volkszählung von 1941. Eine andere Mitteilung von Füzes (1980: 533–560) weist darauf hin, daß die im befreiten Komitat Baranya Anfang 1945 für den Hausgebrauch verfertigte Bevölkerungsaufnahme die Verteilung der Nationalitäten identisch mit den Angaben der Volkszählung von 1941 angab. Bezüglich der Nationalitätengeschichte der Komitate zwischen den beiden Weltkriegen macht die Mitteilung von Ferenc Tegzes (1980: 495–560) auf weitere anwendbare statistische Quellen aufmerksam: auf die bezüglichen Angaben der 1926 in jeder Gemeinde aufgelegten administrativen Orientierungskarten bzw. der Daten der die Situation zwischen 1938 und 1939 festlegenden Formulare. Diese ermöglichen, auch die Veränderungen innerhalb der Nationalitäten (z. B. die Entfernung der zugunsten Jugoslawiens optierten Serben) wahrzunehmen. Gerade durch die Verarbeitung der erwähnten Formulare konnte Hauptarchivar Gábor Kopasz die Geschichte der Ansiedlungen des Komitats Baranya zwischen den beiden Weltkriegen (1978: 515–557) bearbeiten, feststellend, daß diese die sich aus der ungesunden Besitzverteilung ergebenden schweren Probleme nicht lösen konnten. Diese Probleme meldeten sich teils in Form der Frage des Einkindes, und im Zusammenhang damit wurde über den Umstand, daß das verderbende Ungartum gegenüber den sich infolge des Bodenkaufts intensiv verbreitenden Deutschen Raum verloren hatte, leidenschaftlich diskutiert. Bezüglich der Zwischenkriegszeit publizierte Ferenc Tegzes aus den Berichten des südslawischen Fachre-

ferenten des Ministerpräsidiums die sich auf die Gemeinden von Baranya beziehenden Aufzeichnungen und ermöglichte dadurch das Kennenlernen der Schulverhältnisse der Südslawen zu dieser Zeit (1978: 457–509). Die zur Organisation des Unterrichts in den Volksschulen Nationalitätencharakters getroffenen Anordnungen (1923, 1935, 1941) und die Problematik ihrer Ausführung behandelt eine sehr wichtige Abhandlung von Miklós Füzes (1979: 385–439), der die schadhafte Wirkung des äußeren deutschen Einflusses und der einheimischen großdeutschen Agitation auf die berechtigten muttersprachlichen Ansprüche zu entnehmen ist, unter solchen Umständen, als diese Bestrebung auf bedeutenden Widerstand, auf Assimilationsbestrebungen stößt. Unvergleichlich konkret demonstriert László Szita die Gestaltung des Schulwesens der ungarländischen Deutschen in Südosttransdanubien zwischen 1938 und 1944 (1982: 441–556) aufgrund der glücklich zum Vorschein gekommenen Akten des ehemaligen Referenten des deutschen Nationalitätenschulwesens, gleichzeitig auch die Schulverhältnisse der zeitgenössischen deutschen Nationalitäten in den Nachbarländern überblickend.

Wie es einer anderen Studie von Miklós Füzes (1982: 557–593) zu entnehmen ist, beschränkte sich die Nationalitätenbildung nach der Befreiung zwischen 1945 und 1949 in Südosttransdanubien auf die südslawische Bevölkerung. Die sich gegen die deutsche Bevölkerung richtende Ausiedlungspolitik hing mit dem schwerwiegenden Problem der Aufnahme der sich aus der Tschechoslowakei zwangsweise entfernten Ungarn zusammen. Die Tätigkeit der sie ansiedelnden Organe zwischen 1947 und 1948 wird in der Abhandlung des Archivars Ferenc Cseresznyés (1982: 596–614) dargelegt. In seinem Aufsatz behandelt József Komanovics, Leiter des Lehrstuhls für Wissenschaftlichen Sozialismus der Pécs-er Technischen Hochschule die Gestaltung des Schicksals der ungarländischen Deutschen in den Jahren unmittelbar nach der Befreiung, außerdem weist der Verfasser auch auf die Bedeutung, die bisherigen wichtigen Ergebnisse und die weiteren Aufgaben der Konsolidation der Nationalitäten hin. (1978: 559–568.)

Die Abhandlung von Miklós Füzes über die Geschichte der Bevölkerung von Vókány (1978: 347–370) ist ein Beispiel dessen, wie die über Jahrhunderte dauernde nationalitätengeschichtli-

che Entwicklung anhand Geschichte einer einzigen Gemeinde zu verfolgen ist. Die am Ort des in der türkischen Zeit Zugrunde gegangenen ungarischen Dorfes entstandene serbische Siedlung wurde von den eingezogenen Deutschen innerhalb einiger Jahrzehnte völlig in eine deutsche Siedlung umgeformt. Dank ihrer Tätigkeit bereicherte sich die Gemeinde im Kapitalismus bedeutend, infolge der Zunahme der Zahl derjenigen, die über keinen Boden verfügten, entstanden jedoch solche Spannungen, die verhältnismäßig leicht zu schadhafte Zwecke benutzt werden konnten, wie es besonders die Volksbundagitator während des zweiten Weltkriegs tat. Infolge der An- und Aussiedlungen nach dem Krieg veränderte sich die Nationalitätenstruktur der Gemeinde, den Problemen der Koexistenz kam auf neue Weise und unter neuen Bedingungen Bedeutung zu.

Frau Miklós Boda, Mitarbeiterin der Pécs-Universitätsbibliothek, verfertigte zum Band von 1978 die Auswahlbibliographie der Siedlungs- und Nationalitätengeschichte von Baranya. Die „Baranyai Helytörténetírás“ (Lokalgeschichtsschreibung in Baranya, die „Zselici Dolgozatok“) die Bildung

in Baranya, die „Baranyai Művelődés“ (die Zselicer Studien), die aus dem Material der regelmäßigen Siedlungs- und Nationalitätengeschichtlichen Konferenzen des Pécs- und Veszprémer Ausschusses der ung. Akademie der Wissenschaften publizierten Bände und die das ganze Land betreffenden, lokal anwendbaren Arbeiten bezeugen, daß die Veröffentlichung einer ähnlichen Auswahlbibliographie allmählich nötig wird.

Zusammenfassend kann Folgendes festgestellt werden: Wir haben den Eindruck, daß die Nationalitätengeschichtlichen Forschungen in Baranya vielversprechend vorwärtsschreiten und sie mit wissenschaftlichen Mitteln zu Nationalitätenpolitischen, kulturpolitischen Aufgaben nicht nur lokaler Bedeutung bedeutend beitragen. Die in der mit sorgfalt zusammengestellten Jahrbücher des Komitats Archivs in Baranya veröffentlichten wissenschaftlichen Ergebnisse bereichern unsere Geschichtswissenschaft, die die Nationalitätengeschichtlichen Probleme ihrer Bedeutung gemäß behandeln will, bedeutend.

Loránt Tilkovszky

NÉCROLOGIE

ERVIN PAMLÉNYI

1919–1984

Es ist unsere traurige Pflicht, mit unseren Abschiedszeilen die hervorragende Tätigkeit von Ervin Pamlényi als Redakteur und Wissenschaftsorganisator, seine altruistische Rolle in der Entwicklung der ungarischen Geschichtswissenschaft, die Hauptmomente seines fachwissenschaftlichen Lebenswerkes in Erinnerung zu bringen.

Ervin Pamlényi war drei Jahrzehnte lang — von der Gründung der Zeitschrift bis zu seinem Tode-Mitglied des Redaktionsausschusses und seit der Gründung (1954) war er 16 Jahre lang Herausgeber der Zeitschrift. Die Zeitschrift *Acta Historica* gestaltete sich in erster Linie als Ergebnis seiner sachkundigen und inventiösen Arbeit und wurde zu einem Organ, das die ungarische Geschichtswissenschaft auch in der internationalen Fachwissenschaft auf hohem Niveau vertrat, zu einer Fachzeitschrift, die in ihrem Profil, in den Hauptelementen ihrer Struktur die Konzeption des Erschaffers heute noch bewahrt.

Ervin Pamlényi wurde am 5. Dezember 1919 in Budapest geboren. Bereits als Student des berühmten Madách-Imre-Gymnasiums in Budapest besaß er in Gesichte überdurchschnittliche Kenntnisse und so war es kein Zufall, daß er 1938 in diesem Fach Sieger des Landesstudienwettbewerbes für Mittelschulen wurde. Er absolvierte die Budapester Universität in den Fächern Latein und Geschichte und erwarb sich ein pädagogisches Diplom, während des Krieges bekam er aber keine Stelle. 1944 verweigerte er den militärischen Dienst, so mußte er sich verstecken; er erwartete die Befreiung. Wie viele linksorientierte junge Zeitgenossen, wollte er die progressiven gesellschaftlich-politischen Änderungen aktiv fördern. Im Januar 1945 begann er seine Arbeit bei dem Ungarischen Rundfunk, an der literarischen, später der „aktuellen“, schließlich an der Schulungsabteilung (hier später auch als Abteilungsleiter). Mit seiner hiesigen Arbeit, aber auch mit seinem engeren Spezialgebiet hing eine seiner ersten Studien „A magyar történet progresszív korszakairól“ (Über die progressiven Perioden der ungarischen Geschichte) zusammen, die im Studienband der leitenden ungarischen Politiker des sich erneuenden Landes über aktuelle politische, soziale und kulturelle Probleme veröffentlicht wurde.

Im Jahre der Befreiung bestand er das Doktorexamen bei seinem Universitätsprofessor, *Gyula Szekfű*, einer der bedeutendsten Persönlichkeiten der ungarischen

Geschichtswissenschaft, einer hervorragenden Gestalt der damaligen progressiven antifaschistischen ungarischen Intelligenz. Die Persönlichkeit, die historiographische Leistung seines Professors beschäftigte Ervin Pamlényi sein Leben lang. Nach kürzeren Studien, in welchen er einzelne Perioden des Lebenswerks von Szekfü analysiert hatte, bereitete er sich Anfang der 1980er Jahre vor, in einer großangelegten Biographie Leben und Tätigkeit von Gyula Szekfü und seine Wirkung auf die Nachwelt zusammenzufassen. Leider ist diese Arbeit unvollendet geblieben.

Ab 1944 beschäftigte sich Ervin Pamlényi als Mitarbeiter des Ungarischen Landesarchivs — von Szekfü inspiriert — mit der Erforschung der Geschichte der Geschichtsschreibung und mit theoretischen und praktischen Problemen der zeitgenössischen Quellenausgabe. Zu dieser Zeit schrieb er seine ausgezeichnete Monographie über Mihály Horváth, einen der bedeutendsten ungarischen Historiker des vergangenen Jahrhunderts, und in dieser Epoche begann er mit seinen Forschungen über mehrere andere Historiker des 19. Jahrhunderts, unter ihnen über die Tätigkeit von László Szalay. In diesen Jahren veröffentlichte er mit Mitverfassern und -herausgebern gemeinsam die Quellenausgabe von bahnbrechender Bedeutung „Iratok az ellenforradalom történetéhez Magyarországon“ (Schriften zur Geschichte der Konterrevolution in Ungarn). Später nahm er an der Veröffentlichung der Quellenausgabe „A Wilhelmstraße és Magyarország“ (Die Wilhelmstraße und Ungarn) teil, in der Ungarn betreffende deutsche faschistische Akten publiziert wurden. In diesen Jahren veröffentlichte er — als Herausgeber und einer der Verfasser — die zweibändige Ausgabe „A magyar nép története“ (Die Geschichte des ungarischen Volkes), die die erste marxistische popularisierende Zusammenfassung in Ungarn war.

1954 wurde Ervin Pamlényi Redaktionssekretär der zentralen ungarischen Historikerzeitschrift *Századok* (Jahrhunderte). Er entfaltete eine anspruchsvolle Redakteurtätigkeit und erfüllte unterschiedliche unentbehrliche wissenschaftsorganisatorische Aufgaben. Wie bereits erwähnt, wurde er dieses Jahr Herausgeber der Zeitschrift *Acta Historica* und der fremdsprachigen Serie *Studie Historica*, in welcher Kleinmonographien veröffentlicht werden. Auch in der Redaktion und Herausgabe der anlässlich der Historikerkongresse veröffentlichten Studiensammlung „*Etudes Historiques Hongroises*“ spielte er eine bedeutende Rolle.

Im Frühling 1956 wurde er Mitarbeiter des Instituts für Geschichtswissenschaft der Ungarischen Akademie der Wissenschaften, hier leitete er ab 1962 mehrere Jahre lang die Abteilung für die Geschichte Ungarns im 19. Jahrhundert und ab 1973 die von ihm organisierte historiographische Abteilung. Besonders wertvoll war in diesen Jahren die Herausgabe einer wissenschaftshistorischen Serie, die das Lebenswerk zahlreicher, das 19. und 20. Jahrhundert erforschender ungarischer Historiker analysierte und für die heutigen Leser erreichbar machte.

Im Frühling 1957 wurde Ervin Pamlényi verantwortlicher Redakteur der Zeitschrift *Századok* (Jahrhunderte), er verrichtete seine Arbeit sachkundig und verantwortlich, konzeptionell und sorgfältig zur gleichen Zeit. Seine Redakteur- und

organisatorische Tätigkeit förderte die hervorragenden Leistungen der ungarischen Geschichtswissenschaft.

Anfang der 1960er Jahre erschien unter der Redaktion von Ervin Pamlényi (Chefredakteur war Erik Molnár) die zweibändige zusammenfassende Arbeit „Magyarország története“ (Die Geschichte Ungarns), die später ebenfalls unter seiner Redaktion, in verkürzter Form, auch in deutscher, englischer und französischer Sprache herausgegeben wurde. Den Höhepunkt seiner wissenschaftsorganisatorischen Tätigkeit bildete die Ausarbeitung des Entwurfes der großangelegten zehnbändigen zusammenfassenden Arbeit „Magyarország története“ (Die Geschichte Ungarns), welche die ungarischen Historiker zu hervorragender Tätigkeit veranlaßte. Bis heute sind 6 Bände erschienen (mehr als 8000 Seiten), einige Bände erlebten bereits die zweite, sogar die dritte Auflage. Mit der Ausarbeitung des Entwurfes für den Aufbau der Bände, für die Methoden und mit der ausführlichen Bearbeitung der typographischen Aufgaben verrichtete Ervin Pamlényi, obwohl er als Verfasser an der Arbeit nicht teilnahm, eine ausgezeichnete Arbeit.

Als Wissenschaftsorganisator war er lange Jahre hindurch Sekretär der Historikerkommission des Wissenschaftlichen Qualifizierungsausschusses, Mitglied der Kommission für Geschichtswissenschaft der Ungarischen Akademie der Wissenschaften, des Rates des Landesarchivs und Mitglied des Redaktionsausschusses der Archivarischen Mitteilungen.

Als Dozent an der Philosophischen Fakultät der Budapester Eötvös-Loránd-Universität war er bestrebt, seine gründlichen historischen Kenntnisse den Studenten weiterzugeben, seine Ansichten über Geschichte, Geistesleben, Politik veröffentlichte er im wissenschaftlichen Teil der Tageszeitung *Magyar Nemzet* (Ungarische Nation) wo Gyula Szekfű einst seine historisch-politischen Artikel veröffentlichte, in Form von treffenden geistreichen Rezensionen und einer abgerundeten Publizistik.

Auf diesen zwei Gebieten wurden seine ausgezeichneten historiographischen Fähigkeiten, seine hervorragende Bildung, deren volle Entfaltung die Redakteur- und wissenschaftsorganisatorische Tätigkeit nicht ermöglicht hatte, allgemein bekannt.

Obwohl er sich in den letzten Jahren seines Lebens von seinem eigentlichen Spezialgebiet entfernte, 1975–1979 war er ja Direktor des Wiener Collegium Hungaricum, ab 1980 Chefredakteur des Gondolat-Verlages, unterhielt er jedoch enge Beziehungen zur Geschichtswissenschaft und ihren Werkstätten.

Einen seiner Lieblingspläne — das Zusammenfassen der Geschichte der ungarischen Geschichtsschreibung — kann er nicht mehr verwirklichen. Sein Leben, seine Tätigkeit bilden jedoch einen Meilenstein der ungarischen Geschichtsschreibung.

Ferenc Mucsi

BIBLIOGRAPHIE

BIBLIOGRAPHIE CHOISIE D'OUVRAGES D'HISTOIRE PUBLIÉS EN HONGRIE EN 1983

1. Bibliographies, catalogues, inventaires

A Központi Statisztikai Hivatal Levéltára. Iratgyűjteményeinek jegyzéke. [Répertoire des documents des Archives d'Office Central statistique] KSH, Budapest, 1983, 29 p.

A magyar közigazgatási irodalom válogatott bibliográfiája 1827–1944 [Bibliographie choisie concernant la littérature hongroise sur l'administration] Réd. par HERNÁDI LÁSZLÓ MIHÁLY Statisztikai K., Budapest, 1983, 647 p.

A magyar munkásmozgalom történetéről szóló cikkek jegyzéke 1982. július–1983. június [Répertoire des articles sur l'histoire du mouvement ouvrier hongrois du juillet 1982 au juin 1983] PtK, 1983, Tome 29, N° 1, 209–210. pp.; N° 2, 215–216. pp.; N° 3, 212–214. pp.; N° 4, 241–242. pp.

A Magyar Tudományos Akadémia Irodalomtudományi Intézete szakbibliográfiája [Bibliographie spéciale de l'Institut des Sciences Littéraire de l'Académie Hongroise] Réd. par B. HAJTÓ ZSÓFIA ItK 1983, Tome 87, N° 5, 585–587. pp.

BORSA IVÁN: A Magyar Országos Levéltár Mohács előtti gyűjteményei (1882–1982) [Les fonds des Archives Nationales provenant d'avant 1526 (1882–1982)]

LK 1982, Tome 53, N° 1, 3–19. pp.

Levéltári bibliográfia. [Bibliographie concernant les Archives] 1979–1980.

LK 1980–1981. Tmes 51–52. 381–393. pp.

L. KOZMA BORBÁLA, LADÁNYI SÁNDOR: A Dunamelléki Református Egyházkerület Ráday gyűjteményének (Budapest) kéziratkatalógusa. — 1850 előtti kéziratok. [Catalogue des manuscrits des Archives Ráday du district ecclésiastique calviniste de la région du Danube. (Budapest). — Manuscrits d'avant 1850]

OSzK, Budapest, 1982, 340 p.

Régi Magyarországi Nyomtatványok. [Imprimés anciens de Hongrie] Réd. par BORSA GEDEON, HERVAY Ferenc vol. II. (1601–1635) Akadémiai K., Budapest, 1983, 856 p.

2. Recueils d'études

A Debreceni Egyetemi Könyvtár Évkönyve. 1982. Könyv és könyvtár XIII. [Annuaire de la Bibliothèque Universitaire de Debrecen. 1982. Livre et Bibliothèque] Réd. par GOMBA SZABOLCSNÉ Debrecen, 1982, 210 p.

A Magyar Munkásmozgalmi Múzeum Évkönyve 1981–1982. [Annuaire du Musée du Mouvement Ouvrier Hongrois] Réd. par ESTI BÉLA, TARIJÁNYI SÁNDOR Bp., 1983, 267 p.

A nemzetközi munkásmozgalom történetéből. Évkönyv 1984. [De l'histoire du mouvement ouvrier international. Annuaire 1984.] Tanulmánykötet. [Recueil d'études] Réd. par HARSÁNYI IVÁN, JEMNITZ JÁNOS, SZÉKELY GÁBOR Kossuth K., Bp., 1983, 389 p.

A Thököly-felkelés és kora. [Le soulèvement de Thököly et son époque.] Tanulmánykötet. [Recueil d'études] Réd. par BENCZÉDI LÁSZLÓ Akadémiai K., Bp., 1983, 287 p.

Az állami és jogintézmények változásai a XX. század első felében Magyarországon. [Les changements des institutions juridiques en Hongrie dans la première moitié du XX^e siècle.] Réd. par KULCSÁR KÁLMÁN Bp., 1983, 216 p.

Az élő Marx. Tanulmányok Marx társadalomelméleti és metodológiai koncepciójáról. [Marx qui

vive. Etudes sur la conception sociale et méthodologique de Marx.] Réd. par HÁRSING LÁSZLÓ, KELEMEN LÁSZLÓ
Kossuth K., Bp., 1983, 320 p.

Az Országos Széchényi Könyvtár Évkönyve 1980. [Annuaire de la Bibliothèque Nationale Széchényi 1980.] Réd. par NÉMETH MÁRIA
OSZK, Bp., 1982, 609 p.

Demográfiai Évkönyv 1982. Magyarország népesedése. [Annuaire démographique 1982. Natalité de la Hongrie.]

KSH, Bp., 1983, 447 p.

GYÖRFFY ISTVÁN: Alföldi népélet. Válogatott néprajzi tanulmányok. [Vie populaire à la Grande Plaine hongroise. Études ethnographiques] Réd., choix, préface par SELMECZI KOVÁCS ATTILA
Gondolat K., Bp., 1983, 507 p.

Hungaro-slavica. 1983. IX. Internationaler Slawistenkongress. Kiev, de 6 à 13 sept. 1983. Réd. par HADROVICS L., HOLLÓ A.

Akadémiai K., Bp., 1983, 356 p.

Magyar történeti tanulmányok XV. [Études sur l'histoire de la Hongrie XV.] Réd. par FEHÉR ANDRÁS

Debrecen, 1982, 129 p.

Nomád társadalmak és államalakulatok. Tanulmányok. [Sociétés et Etats nomads. Etudes.] Réd. par TÖKEI FERENC

Akadémiai K., Bp., 1983, 389 p.

Somogy megye múltjából. Levéltári évkönyv 14. [Du passé du comitat de Somogy. Annuaire des Archives 14.] Réd. par KANYAR JÓZSEF

Kaposvár, 1983, 421 p.

Tanulmányok a magyarországi református egyház 1867–1978 közötti történetéből. [Études sur l'histoire de l'Eglise calviniste de Hongrie entre 1867–1978] Réd. par BARTHA TIBOR, MAKKA LÁSZLÓ

Bp., 1983, 662 p.

Történelem és szociológia. (Válogatás) [Histoire et Sociologie. (Choix)] Réd. par RÉNYI ÁGNES MLOF, Bp., 1983, 87 p.

Wittman Tibor emlékkönyv. [A la mémoire Tibor Wittman.] Réd. par ANDERLE ÁDÁM

AUSZ, Acta Historica, 77, Szeged, 1983, 181 p.

3. Ouvrages généraux et traitant plusieurs époques

A művészet története Magyarországon. A honfoglalástól napjainkig. [Histoire de l'art en Hongrie. De la conquête du pays jusqu'à nos jours.] Réd. par ARADI NÓRA

Gondolat K., Bp., 1983, 576 p.

BERTÉNYI IVÁN: Kis magyar cimertan. [Héraldique hongroise brève.]

Gondolat K., Bp., 1983, 128 p.

CSIZMADIA ANDOR: A házasság a feudális korban s a tridenti zsinat rendelkezéseinek végrehajtása Magyarországon. [Le mariage à l'époque féodale et l'application des dispositions du concile de Trente en Hongrie.]

JK, 1983, Tome 38, N° 3, 174–179 pp.

FARAGÓ TAMÁS: Háztartás, család, rokonság. Jegyzetek a legújabb család- és rokonságtudományi eredmények kapcsán. [Ménage, famille, parentage. Notes sur les recherches récentes de famille et parenté.]

ET, 1983, Tome 94, N° 2, 216–254 pp.

FÜR LAJOS: Kertes tanyák a futóhomokon. [Hameaux avec jardin sur le sable mouvant.]

Akadémiai K., Bp., 1983, 258 p.

GYÁNI GÁBOR: Család, háztartás, és a városi cselédség. [Famille, ménage et les domestiques dans les villes.]

Magvető K., Bp., 1983, 251 p.

GYÁNI GÁBOR: Hatalom kicsiben és nagyban. A patriarchalizmus történeti változatai. [Pouvoir en petit et en gros. Variantes historiques du patriarchalisme.]

Vg, 1983, Tome 24, N° 7, 425–431 pp.

GYÖRFFY GYÖRGY: Nemzetközi oklevélkiadási szabályzat. [Statuts internationaux de publication de diplomes.]

LK, 1980–1981, Tomes 51–52, 97–109 pp.

HERMAN JÓZSEF: Nyelvtörténet és történelem. A történeti nyelvtudomány néhány elméleti kérdéséről és tanulságáról. [Histoire linguistique et histoire. Quelques questions théoriques de la linguistique historique.]

MT, 1983, Tome 23, N° 10, 721–730 pp.

HOÓZ ISTVÁN: A Baranya megyében élő német és délszláv lakosság nemzetiségi tudatának alakulá-

sáról. [Changement de la conscience nationale de la population allemande et sud-slave vivant dans le comitat de Baranya.]

D, 1983, Tome 26, N^o 2–3, 315–329 pp.

KONCZ KATALIN: A nők foglalkoztatásának alakulása és a feminizálódás tendenciája Magyarországon 1890 és 1980 között. [La formation d'emploi des femmes et la tendance de la féminisation en Hongrie entre 1890 et 1980.]

D, 1983, Tome 26, N^o 1, 140–154 pp.

MAGYAR ESZTER: A feudálizmus kori erdőgazdálkodás az alsó magyarországi bányavárosokban (1255–1747) [Economie forestière dans les villes minières de la Hongrie à l'époque du féodalisme (1255–1747)]

Akadémiai K., Bp., 1983, 228 p.

ÖRSI JULIANNA: Exogámia és endogámia Magyarországon a XVIII–XX. században. [Exogamie et endogamie en Hongrie aux XVIII–XX^{èmes} siècles.]

D, 1983, Tome 26, N^o 4, 572–597 pp.

RÁCZ ISTVÁN: Debreceni végrendeletek. 1595–1847. [Testaments dans la ville de Debrecen. 1595–1847.]

HBmLt., Debrecen, 1983, 74 p.

REÖTHY FERENC: A balatoni halászat 1885–1978. [Pêcherie au lac Balaton 1885–1978.]

AtSz, 1983, Tome 25, N^o 1–2, 199–238 pp.

SOÓS KATALIN: Wallisch Kálmán. Egy baloldali szociáldemokrata munkásvezér élete és kora (1889–1934). [Kálmán Wallisch. La vie d'un leader ouvrier social-démocrate et son époque. (1889–1934)]

Akadémiai K., 1983, 261 p.

SZABÓ PÉTER: Gyászjelentések a 19. században és a 20. század elején. [Lettres de faire-part au 19^e siècle et au début du 20^e siècle.]

ArsH, 1983, Tome 11, No^o 1, 87–92 pp.

SZEIFERT GYULA: A Felső-Tisza-vidék vízrendezésének történetéből. [Sur l'histoire de la régularisation des eaux dans la région de Haute Tisza]

SzSzSz, 1983, Tome 18, N^o 2, 61–73 pp.

SZENTI TIBOR: Tanyás gazdálkodás és életmód Dél-Magyarországon. [Exploitations dans les hameaux et la mode de vie en Hongrie du Sud.]

AtSz, 1983, Tome 25, N^o 3–4, 392–414 pp.

VARGA LÁSZLÓ: A hazai nagybúrsoázia történetéből. [Sur l'histoire de la grande bourgeoisie hongroise.]

V, 1983, Tome 26, N^o 3, 75–88 pp.

VERESS ÉVA: A történetileg változó család problémájáról. [Sur le problème de la famille changeante au cours de l'histoire.]

TSz, 1983, Tome 26, N^o 1, 172–175 pp.

VINCZE LÁSZLÓ: Egy dunántúli tőkés nagybérlet gazdálkodása (Majsa, 1861–1941). [Exploitation d'un grand fermage capitaliste transdanubien (Majsa, 1861–1941) II^{ème}, III^{ème} parties.]

AtSz, 1983, Tome 25, N^o 1–2, 239–290 pp.; N^o 3–4, 528–569 pp.

4. Histoire de Hongrie jusqu'à la conquête arpadienne. Histoire ancienne du peuple hongrois. Histoire de Hongrie jusqu'en 1526

Árpád-kori legendák és Intelmek. [Légendes et admonestations à l'époque des Árpád.] Choix, préf. et notes par ÉRSZEGI GÉZA

Szépirodalmi K., Bp., 1983, 229 p.

BERTALAN H.: Das Klarissinnenkloster von Óbuda aus dem 14. Jahrhundert

AAr, 1982, Tome 34, N^o 1–4, 151–176 pp.

BLAZOVICH LÁSZLÓ: A mezővárosi fejlődés néhány sajátossága a középkori Hódmezővásárhelyen és környékén. [Quelques traits caractéristiques du développement du bourg de Hódmezővásárhely et ses environs au Moyen Age.]

Sz, 1983, Tome 117 N^o 2, 394–403 pp.

BODOR GYÖRGY: Az 1562 előtti székely nemzetiségi szervezetről. [Régime génétique des Sicules avant 1562.]

TSz, 1983, Tome 26, N^o 2, 281–305 pp.

BOLLA ILONA: A jogilag egységes jobbágyosztály kialakulása Magyarországon. [La formation de la paysannerie homogène en Hongrie.]

Akadémiai K., Bp., 1983, 299 p.

BOROSY ANDRÁS: Az Árpád-kori királyi vármegye felbomlása és hadakozó népeinek sorsa. [La dissolution du comitat royal de l'époque árpádien et le sort «du peuple guerriers».]

HK, 1983, Tome 30, N^o 4, 527–552 pp.

BRODARICS ISTVÁN: Igaz leírás a magyaroknak a törökkel Mohácsnál vívott csatáiról. [Une description vraie sur les batailles des Hongrois contre les Turcs à Mohács.]

Magvető K., Bp., 1983, 76 p.

CSAPODI CSABA: Bakócz Tamás, a humanista. [Tamás Bakócz, l'humaniste.]

ItK, 1983, Tome 87, N^o 1–3, 59–66 pp.

CSÓKA J. LAJOS: Az esztergomi főszékesegyházi könyvtár MS III 184. kódexe. [Le codex n^o 184 (MS

III) de la Bibliothèque du basilique d'Esztergom.] Sz, 1982, Tome 116, N° 5, 969–985 pp.

ECSÉDY ILDIKÓ: The Oriental Background to the Hungarian Tradition about "Attila's Tomb".

AO, 1982, Tome 36, N° 1–3, 129–153 pp.

ENGEL PÁL: The Political System in the Angevin Kingdom in Hungary.

NHQ, 1983, Tome 24, N° 90, 124–128 pp.

ENGEL PÁL, LÖVEI PÁL, VARGA LÍVIA: Zsigmond-kori síremlékeinkről. [Sur les tombeaux de l'époque du roi Sigismund.]

ArsH, 1983, Tome 11, N° 1, 21–48 pp.

GYÖRFFY GYÖRGY: Wirtschaft und Gesellschaft der Ungarn um die Jahrtausendwende.

Akadémiai K., Bp., 1983, 330 p.

HELD JÓZSEF: Nándorfehérvár (Belgrád) védelme 1456-ban. (Ellentétes nézetek vitája). [La défense de Nándorfehérvár (Belgrade) en 1456. (Discussion entre les opinions contraires).]

Tsz, 1983, Tome 26, N° 1, 87–95 pp.

KISFALUDY KATALIN: Matthias rex.

Gondolat K., Bp., 1983, 211 p.

KLANICZAY GÁBOR: Le culte des saints dans la Hongrie médiévale. (Problèmes de recherches)

AH, 1983, Tome 29, N° 1, 57–77 pp.

KOZÁK K.: Constructions dans la Hongrie des XII–XV^e siècles des ordres de chevaliers et d'hospitaliers et leur influence.

AAr, 1982, Tome 34, N° 1–4, 71–130 pp.

KNAPP ÉVA: Remete Szent Pál csodái. (A budaszentlőrinci ereklyéhez kapcsolódó miráculumfölgjegyzések elemzése). [Les miracles de saint Paul l'Hermite. (Analyse des inscriptions de miracle sur la relique de Budaszentlőrinc).]

Sz, 1983, Tome 117, N° 3, 511–557 pp.

KRISTÓ GYULA: Koppány felnégyelése. [L'écartèlement de Koppány.]

Sz, 1982, Tome 116, N° 5, 959–968 pp.

KRISTÓ GYULA: Tanulmányok az Árpád-korról. [Etudes sur l'époque des Árpád.]

Magvető K., Bp., 1983, 599 p.

MAROSI ERNŐ: Courtly Art During the Reign of King Louis I.

NHQ, 1983, Tome 24, N° 90, 128–134 pp.

MÁLYUSZ ELEMÉR: Állatkiviteli tilalmak Magyarországon a XIV. és XV. század fordulóján. [Prohibitions d'exporter de bétail en Hongrie au tournant du XIV^e et XV^e siècles.]

AtSz, Tome 25, N° 3–4, 319–326 pp.

MÁLYUSZ ELEMÉR: A Zsigmondkori Oklevéltár-ról. [Sur la collection de chartes de l'époque du roi Sigismund.]

Sz, 1982, Tome 116, N° 5, 923–958 pp.

JANUS PANNONIUS: Beszéddek, levelek. [Discours, lettres.]

Magvető K., Bp., 1983, 75 p.

SENGA, TORU: Morávia bukása és a honfoglaló magyarok. [La chute de la Moravie et l'arrivée des Hongrois.]

Sz, 1983, Tome 117, N° 2, 307–345 pp.

SZEGFÜ LÁSZLÓ: Megjegyzések Thonuzoba históriájához. [Notes sur l'histoire de Thenezuba.]

Sz, 1982, Tome 116, N° 5, 1060–1078 pp.

SZÜCS JENŐ: Háztartás és család a 13. századi Magyarország szolgai állapotú parasztnépességében. [Ménage et famille chez la population paysanne vivant en condition servile, en Hongrie au 13^e siècle.]

TSz, 1983, Tome 26, N° 1, 136–158 pp.

ZOLNAY LÁSZLÓ: A középkori Esztergom. [La ville d'Esztergom au Moyen Age.]

Gondolat K., Bp., 1983, 265 p.

5. Histoire de Hongrie 1527–1790

ANDRÁSFALVY BERTALAN: A magyar falu képe és élete a Dél-Dunántúlon a 18. század derekán. [La vie du village hongrois en Transdanubie du Sud au milieu du 18^e siècle.]

TMKözl, 1983, N° 1, 21–35 pp.

BALÁZS MAGDOLNA, KATUS LÁSZLÓ: Középdunántúli paraszti háztartások a 18. században. [Les ménages paysans dans la région cisdanubienne au 18^e siècle.]

TSz, 1983, Tome 26, N° 1, 159–171 pp.

BARTA GÁBOR: A Sztambulba vezető út (1526–1528) [La voie qui mène à Istamboul (1526–1528).]

Magvető K., Bp., 1983, 249 p.

BENDA KÁLMÁN: Giovanni Marco Islando gróf ezredes feljegyzései a magyarországi török háborúról 1594–1602. [Souvenirs du comte colonel Giovanni Marco Islando sur la guerre contre les Turcs en Hongrie 1594–1602.]

HK, 1983, Tome 30, N° 4, 651–681 pp.

BITSKEY ISTVÁN: A római Collegium Germanicum-Hungaricum és a magyar ellenreformáció

kezdetei. [Le collegium Germanicum-Hungaricum et les débuts de la contre-réformation hongroise.]

ItK, 1983, Tome 87, N° 1-3, 130-136 pp.

BITSKEY ISTVÁN: Esterházy Miklós nádor és a protestáns vallásszabadság. [Le palatin Miklós Esterházy et la liberté de cultes envers les protestantes.]

ThSz, 1983, Tome 26, N° 5, 22-43 pp.

CSANAK F. DÓRA: Két korszak határán. Teleki József, a hagyományörző és a felvilágosult gondolkodó. [A mi-chemin entre deux époques. József Teleki le penseur conservatif et éclairé.]

Akadémiai Ki., Bp., 1983, 489 p.

CSEREI MIHÁLY: Erdély története (1611-1711) [Histoire de Transylvanie.] Réd. par Imre Bánkuti

Európa K., Bp., 1983, 594 p.

DÁVID GÉZA, FODOR PÁL: Magyar vonatkozású török államiratok a tizenöt éves háború korából. [Documents d'Etat turcs concernant la Hongrie à l'époque de la guerre de quinze ans. I^{re} parti, II^{re} partie.]

HK, 1983, Tome 30, N° 2, 278-296 pp.; No 3, 451-467 pp.

DOBROVITS CS. DOROTTYA: Építkezés a 18. századi Magyarországon. (Az uradalmak építészete). [Constructions en Hongrie au 18^e siècle. (La construction des domaines seigneuriaux.)]

Akadémiai K., Bp., 1983, 150 p.

GÖMÖRI GYÖRGY: Sir Philip Sidney magyarországi kapcsolatai és hírei Magyarországról. [Les rapports de Hongrie de Sir Philip Sidney et ses nouvelles de la Hongrie.]

Kortárs, 1983, tome 27, N° 3, 428-437 pp.

GRANASZTÓI GYÖRGY: A polgári család a középkor végi Magyarországon. (Adalékok és feltevések egy „jóléti társadalom” természetrajzához). [La famille bourgeoise en Hongrie à la fin du Moyen Age. (Faits et hypothèses sur « une société de bien-être. »)]

TSz, 1982, Tome 25, N° 4, 605-664 pp.

HAIMAN GYÖRGY: Nicholas Kis. A Hungarian punch-cutter and printer. 1650-1702.

Akadémiai K., Bp., 1983, 450 p.

HAJDÚ LAJOS: A közjogi szolgálatában. A jozefinizmus igazgatási és jogi reformjairól. [Le service du bien public. Les réformes administratives du josephinisme.]

Magvető K., Bp., 1983, 399 p.

HECKENAST GUSZTÁV: Bécsi svéd követjelentések Magyarországról, 1652-1662. [Les rapports des

ambassadeurs suédois de Vienne sur la Hongrie, 1562-1662.]

TSz, 1983, Tome 26, N° 2, 205-223 pp.

HEGYI KLÁRA: A török birodalom magyarországi jövedelemforrásai. [Sources de revenu en Hongrie de l'Empire Ottoman.]

Sz, 1983, Tome 117, N° 2, 246-383 pp.

HELTAI JÁNOS: Bethlen Gábor és Báthori Gábor viszonya a kortársak szemében. [Le rapport de Gábor Bethlen és de Gábor Báthori aux yeux des contemporains.]

It, 1983, Tome 15, N° 3, 685-708 pp.

KIRÁLY PÉTER: A pesti görögök nyelvi vitái. [Les débats linguistiques des Grecs vivant à Pest]

Sz, 1983, Tome 117, N° 3, 600-608 pp.

KÓKAY GYÖRGY: Könyv, sajtó, irodalom a felvilágosodás korában. [Livre, presse, littérature à l'époque des Lumières.]

Akadémiai K., Bp., 1983, 234 p.

KÖPECZI BÉLA: Staatsräson und christliche Solidarität. Die ungarischen Aufstände und Europa in der zweiten Hälfte des 17. Jahrhunderts.

Akadémiai K., Bp., 1983, 423 p.

MICHAUD CLAUDE: Felvilágosodás, szabadkőművesség és politika a 18. század végén. [Lumières, franc-maçonnerie et politique à la fin du 18^e siècle. Correspondance du comte János Fekete.]

Sz, 1983, Tome 117, N° 3, 558-599 pp.

MOLLAY KÁROLY: Kőszeg 1532. évi ostroma és Sopron. [Le siège de Kőszeg en 1532 et la ville de Sopron.]

SSz, 1983, Tome 27, N° 3, 193-236 pp.

NAGY LÁSZLÓ: „Kuruc életünket megállván csináljuk...” Társadalom és hadsereg a XVII. századi kuruc küzdelmekben. [Société et armée dans les luttes kouroutzs au XVII^e siècle.]

Akadémiai K., Bp., 1983, 317 p.

N. KISS ISTVÁN: Nemes katonák és katonaparasztok a Zrinyiek muraközi uradalmában, 1638-1720. (Adatok a magyarországi uradalmi hadszervezet kérdéséhez). [Soldats nobles et soldats paysans au domaine seigneurial de Muraköz des Zrinyi, 1638-1720. (Données aux problèmes d'organisation militaire domaniale en Hongrie.)]

HK, 1983, Tome 30, N° 3, 339-355 pp.

ÖTVÖS PÉTER: Illésházy István az emigrációban. Levelek a „Bujdosás” idejéből. [István Illésházy à l'émigration. Lettres.]

Sz, 1983, Tome 117, N° 3, 609-625 pp.

PAJKOSSY GYÖRGYNÉ: Ellebodus és baráti körének könyvei az Egyetemi Könyvtárban. „Nicasii Ellebodii Castelani et amicorum”. [Les livres d'Ellebodus et de ses amis dans la Bibliothèque de l'Université.]

MK, 1983, Tome 99, N° 3, 225–242 pp.

PÁZMÁNY PÉTER: Művei. [Œuvres de Péter Pázmány.] Choix, réd. par TARNÓCZ MÁRTON Szépirodalmi K., Bp., 1983, 1183 p.

PRAZNOVSZKY MIHÁLY: A magyar köznemesség a 18–19. században. [La noblesse hongroise aux 18–19^{èmes} siècles.]

TMKözl, 1983, N° 1, 14–20 pp.

SZEKFÜ GYULA: Bethlen Gábor. Történelmi tanulmány. [Gábor Bethlen. Etude historique.]

Réd., notes par PAMLÉNYI ERVIN

Helikon K., Bp., 1983, 301 p.

TAKÁCS LAJOS: „Béres szolgák”. (A 18. századi paraszti életformaváltás történetéhez). [« Domestiques agricoles ». (Donnée à l'histoire de la transformation de mode de vie paysan au 18^e siècle)]

MTANYI, 1980, Tome 32, N° 3–4, 235–250 pp.

TÓTH ISTVÁN GYÖRGY: A körmendi uradalom társadalma a XVII. században. [La société de la seigneurie de Körmend au XVII^e siècle.]

AtSz, 1983, Tome 25, N° 3–4, 327–391 pp.

TÓTH SÁNDOR LÁSZLÓ: A mezőkeresztesi csata története (1596. okt. 26.) [Histoire de la bataille de Mezőkeresztes. (le 26 oct. 1596.)]

HK, 1983, Tome 30, N° 4, 553–573 pp.

TRÓCSÁNYI ZSOLT: A Subdelegatio (Commissio) Neoacquistica és erdélyi hatásköre 1719–1845 (Adalék az erdélyi hatalmi struktúrák történetéhez). [Le Subdelegatio Commissio Neoacquistica et ses pouvoirs en Transylvanie 1719–1845. (Contribution à l'histoire des structures de pouvoirs transylvaines).]

LK, 1980–1981, Tomes 51–52, 171–219 pp.

6. Histoire de Hongrie 1790–1849

A Budai Egyetemi Nyomda román kiadványainak dokumentumai (1780–1848). [Documents des publications roumaines de l'Imprimerie Universitaire de Buda 1780–1848.] Choix par VERESS ENDRE; Réd., préf. et notes par DOMOKOS SÁMUEL Akadémiai K., Bp., 1983, 465 p.

ANTALFFY GYÖRGY: Szalay László a reformkor politikai-jogi gondolkodója. [László Szalay le

penseur politique de l'époque des réformes.]

Közgazdasági és Jogi K., Bp., 1983, 336 p.

Az aradi vértanúk. I–II. köt. [Les martyres d'Arad. I^{er} II^e volumes.] Choix, réd. et notes par KATONA TAMÁS

Európa K., Bp., 1983, 553; 446 p.

ARATÓ ENDRE: A magyarországi nemzetiségek nemzeti ideológiája. [Idéologie nationale des minorités nationales vivant en Hongrie.] Réd. par NIEDERHAUSER EMIL

Akadémiai K., Bp., 1983, 292 p.

BONA GÁBOR: Tábornokok és törzstisztek a szabadságharcban 1848–49. [Généraux et officiers d'Etat-major à la guerre d'indépendance 1848–49.] Zrínyi K., 1983, 396 p.

CSETRI LAJOS: Kazinczy irodalmi nyelvújítási programja a XIX. század első évtizedében. [Le programme de la rénovation de la langue littéraire de Kazinczy à la première décennie du XIX^e siècle.] Lt, 1983, N° 1–4, 198–214 pp.

CSIZMADIA ANDOR: L'instauration du droit bourgeois au cours de la révolution hongroise de 1848 AJ, 1983, Tome 25, N° 3–4, 311–350 pp.

DEÁK ISTVÁN: Kossuth Lajos és a magyarok 1848–1849-ben. [Lajos Kossuth et les Hongrois en 1848–1849.]

Gondolat K., Bp., 1983, 423 p.

DEGRÉ ALAJOS: Visszaemlékezéseim. [Mes mémoires.] Réd. et notes par UGRIN ARANKA Szépirodalmi K., Bp., 1983, 344 p.

DOBOSSY LÁSZLÓ: The Two Greatest Ones. — Széchenyi and Palacký

NHQ, 1983, Tome 24, N° 91, 100–105 pp.

EPERJESSY GÉZA: Zsidó iparűzők a reformkori szabad királyi városokban. [Les métiers industriels juifs dans les villes libres royales de l'ère des réformes.]

Sz, 1983, Tome 117, N° 4, 711–740 pp.

ERDŐDY GÁBOR: Marx és Engels a „magyarok harcáról”. [Marx et Engels sur « la lutte des hongrois »]

MOV, 1983, Tome 9, N° 4, 82–85 pp.

KOVÁSSY ZOLTÁN: „Adatok a Kossuth–Görgey történelmi perhez”. [Données au procès historique Kossuth–Görgey.]

HSz, 1983, Tome 11, N° 3, 29–33. pp.

KÖLCSEY FERENC testamentuma. [Le testament de Ferenc Kölcsey.] Présenté par MOLNÁR JÓZSEF et JULOW VICTOR

Európa K.,–Helikon K., Bp., 1983, 75 p.

KÖLCSEY FERENC levelezése Kende Zsigmonddal. [La correspondance de Ferenc Kölcsey avec Zsigmond Kende] Réd. par TAXNER-TÓTH ERNŐ Petőfi Irodalmi Múzeum, Bp., 1983, 222 p.

KUNSZABÓ FERENC: És ég az oltár. Széchenyi István életműve. [Et l'autel est en flamme. L'œuvre d'István Széchenyi.]

Szépirodalmi K., Bp., 1983, 475 p.

SPIRA GYÖRGY: Négy magyar sors. (Széchenyi, Batthyány, Petőfi, Kossuth). [Quatre sorts hongrois. (Széchenyi, Lajos Batthyány, Sándor Petőfi, Lajos Kossuth).]

Magvető K., Bp., 1983, 169 p.

SZABAD GYÖRGY: Madách politikai hovatartozása a reformkorban. [Appartenance politique de Imre Madách à l'époque des réformes.] M, 1983, Tome 6, N° 5, 11–22 pp.

SZEMERE BERTALAN: Utazás külföldön. Válogatás nyugat-európai útinaplójából. [Voyage à l'étranger. Choix du journal-intime écrit lors de son voyage en Europe occidentale.] Choix et notes par STEINER ÁGOTA; Etude par SÓTÉR ISTVÁN Helikon K., Bp., 1983, 488 p.

SZÉKY JÁNOS: The Martinovics Model NHQ, 1983, Tome 24, N° 92, 109–114 pp.

TARDY LAJOS: Egy svéd utazó a reformkori Magyarországról (1840). [Un voyageur suédois sur la Hongrie de l'époque des réformes (1840).] FK, 1983, Tome 29, N° 3–4, 397–417 pp.

VARGA JÁNOS: Keresztútjában a Pesti Hírlap. Az ellenzéki és a középútas liberalizmus elválása 1841–42-ben. [(Le journal) Pesti Hírlap entre deux feux. La séparation du libéralisme d'opposition et modéré en 1841–42.]

Akadémiai K., Bp., 1983, 161 p.

VUKOVICS SEBŐ: visszaemlékezése 1849-re. [Mémoire de l'année 1849.] Réd. par KATONA TAMÁS

Helikon K., Bp., 1983, 244 p.

7. Histoire de Hongrie 1849–1919

ANDORKA RUDOLF: A társadalomstatisztika kezdetei Keleti Károly munkásságában. [Les débuts de la statistique sociale dans l'œuvre de Károly Keleti] StSz, 1983, Tome 61, N° 10, 1059–1069 pp.

ARANY LÁSZLÓ: A magyar emigráció mozgalmi [Les mouvements de l'émigration hongroise.]

Magvető K., Bp., 1983, 107 p.

DEGRÉ ALAJOS: A polgári házasság kialakulása Magyarországon. [La naissance du mariage civil en Hongrie.]

JK, 1983, Tome 38, N° 1, 36–42 pp.

DIÓSZEGI ISTVÁN: Hungarians in the Ballhausplatz. Studies in the Austro-Hungarian Common Foreign Policy.

Corvina K., Bp., 1983, 363 p.

DOMBI KISS IMRE: Pokoljárásom. [Ma visite à l'enfer.] Réd., préface, choix et notes par SZENTI TIBOR

Magvető K., Bp., 1983, 133 p.

GÁLANTAI JÓZSEF: Politikai nemzet és liberális politika. Az 1868-as nemzetiségi törvény születése. [La nation politique et la politique libérale. La naissance de la loi de minorités nationales en 1868.] Vg, 1983, Tome 24, N° 8–9, 520–527 pp.

HAJDU TIBOR, LITVÁN GYÖRGY: Egy elmaradt államfői találkozó dokumentumai — iratok Károlyi Mihály és Renner osztrák kancellár 1919. március 23-ra tervezett találkozásához. [Documents d'une rencontre manquée de chefs d'Etat — documentation sur la rencontre prévue le 23 mars 1919 entre Mihály Károlyi et Renner chancelier d'Autriche.] Sz, 1983, Tome 117, N° 1, 218–231 pp.

HANÁK PÉTER: Nemesi virtus — polgárerény. Realitás és utópia a XIX. században. [Tour de force de nobles — vertu bourgeoise. Réalité et utopie au XIX^e siècle.]

Kortárs, 1983, Tome 27, N° 10, 1591–1601 pp.

I. HIDAS PÉTER: A mezőgazdasági termelés és a parasztság Magyarországon az első világháború idején. [L'exploitation agricole et la paysannerie en Hongrie lors de la Première Guerre mondiale.]

AtSz, 1983, Tome 25, N° 1–2, 14–29 pp.

JÁSZI OSZKÁR: A Habsburg-Monarchia felbomlása. [La dissolution de la Monarchie Austro-Hongroise.]

Gondolat K., Bp., 1983, 598 p.

KENDE JÁNOS: Az 1917-es oroszországi forradalmak magyarországi hatásáról. [L'influence des révolutions de Russie de 1917 en Hongrie.]

PtK, 1983, Tome 29, N° 1, 147–178 pp.

KENDE JÁNOS, SÍPOS PÉTER: Ipari munkásság és asszimiláció Magyarországon, 1870–1910. [Ouvriers d'industrie et assimilation en Hongrie 1870–1910.]

TSz, 1983, Tome 26, N° 2, 238–254 pp.

KLINGER ANDRÁS: A magyar népesedéssziszatitika a kiegyezés után. [La statistique hongroise de natalité après le compromis (1867).]

StSz, 1983, Tome 61, N° 10, 1035–1046 pp.

KOMLÓS, JOHN: Az osztrák—magyar „közöspiac” gazdasági fejlődése. [La croissance économique du « marché commun » austro-hongrois.]

V, 1983, Tome 26, N° 5, 79–86 pp.

M. KONDOR VIKTÓRIA: Egy ismeretlen levél Károlyi Mihályhoz (1918. január 23.). [Une lettre inédite écrite à Mihály Károlyi le 23 janvier 1918.]

Sz, 1983, Tome 117, N° 1, 209–217 pp.

LACKÓ MIKLÓS: Kulturális megújulás és népművészet. A folklorizmus szerepe a századelő Magyarországon. (Előadás az 1982. augusztusi magyar—amerikai történetész-konferencián.) [La renaissance culturelle et l'art populaire. Le rôle du folklorisme en Hongrie au début du siècle. (Conférence tenue au congrès des historiens hungaro-américains en août 1982).]

Jelenkor, 1983, tome 26, N° 3, 251–261 pp.

LAKATOS MÁRIA: Egy pécsi polgárcsalád a század elején. Esettanulmány. [Une famille bourgeoise dans la ville de Pécs au début du siècle.]

MOV, 1983, Tome 9, N° 8, 23–39 pp.

LITVÁN GYÖRGY: Ifjú forradalmár a századelőn — Szabó Ervin. [Un jeune révolutionnaire au début du siècle — Ervin Szabó.]

Kortárs, 1983, Tome 27 N° 11, 1750–1762 pp.

LÓNYAY MENYHÉRT visszaemlékezései Dessewffy Emilre. [Les souvenirs de Menyhért Lónyay sur Emil Dessewffy.] Réd. par DÉNES IVÁN ZOLTÁN

MT, 1983, Tome 28, N° 4, 312–323 pp.

MÁDAI LAJOS: Az 1872–1873. évi magyarországi kolerajárványról. [L'épidémie du choléra en Hongrie en 1872–1873.]

StSz, 1983, Tome 61, N° 10, 1047–1058 pp.

MÁLYUSZNÉ CSÁSZÁR EDIT: Egy polgár magasba ívelő pályán. (Paulay Ede 1852–78 között.) [Un bourgeois qui a fait une carrière. (Ede Paulay entre 1852–1878).]

StSz, 1983, Tome 12, 5–30 pp.

MERÉNYI LÁSZLÓ: Az öszirózsás forradalom. [La révolution à la reine-marguerite.]

Akadémiai K., Bp., 1983, 145 p.

NAGY VALÉRIA: A kivándorlást gátló tényezők Hajdú-Bihar megyében a századfordulón. [Les facteurs qui empêchent l'émigration dans le comitat de Hajdú-Bihar au tournant du siècle.]

TSz, 1983, Tome 26, N° 1, 176–187 pp.

PÖLÖSKEI FERENC: Szemben az árral. Tisza István utolsó évei. [Remonter le courant. Les années dernières d'István Tisza.]

V, 1983, Tome 26, N° 5, 87–97 pp.

SÁNDOR PÁL: Quelques traits au portrait de Deák au début de sa carrière.

AH, 1983, Tome 29, N° 1, 3–34 pp.

SIKLÓS ANDRÁS: Adalékok az Osztrák—Magyar Monarchia belső helyzetéhez 1918 tavaszán és nyarán [Sur la situation interne de la Monarchie Austro-Hongroise au cours du printemps et de l'été 1918.]

TSz, 1983, Tome 26, N° 1, 1–35 pp.

VARGA LAJOS: Viták és ellentétek az MSZDP 1900-ban történt szakadásának előestéjén. [Débats et différends au sein du Parti Socialdémocrate de Hongrie à la veille de sa scission en 1900.]

PtK, 1983, Tome 29, N° 4, 3–44 pp.

VARGA LÁSZLÓ: Egy fináncnökés karrier. A Weiss-család és Weiss Manfred. [La carrière d'un capitaliste financier. La famille Weiss et Manfred Weiss.]

TSz, 1983, Tome 26, N° 1, 13–20 pp.

VÁRADY STERNBERG JÁNOS: Jászi Oszkár levelezése Nyikolaj Rubakovval 1917–1918-ban. [Correspondance d'Oszkár Jászi avec Nicolai Rubakov en 1917–1918.]

MK, 1983, Tome 99, N° 4, 383–396 pp.

VÖRÖS KÁROLY: Az ipari világkép kezdetei a magyar társadalmi tudatban. [Les débuts de l'image industriel dans la conscience sociale de Hongrie.]

MT, 1983, Tome 28, N° 5, 363–368 pp.

8. Histoire de Hongrie 1919–1945

ÁDÁM MAGDA: A két királypuccs és a Kisantant [Les deux coup d'Etat royaux et la Petite Entente.]

TSz, 1982, Tome 25, N° 4, 665–713 pp.

BAKSAY ZOLTÁN: A munkanélküliség esetére szóló kötelező biztosítás és a munkanélküli-segély kérdése az ellenforradalmi Magyarországon. [L'assurance chômage obligatoire et le problème des allocations dans la Hongrie contre-révolutionnaire.]

Sz, 1983, Tome 117, N° 4, 741–803 pp.

BELLÉR BÉLA: Az osztrák—magyar viszony és a burgenlandi kérdés (1927–1928). [Les relations austro-hongroises et le problème de Burgenland (1927–1928).]

SSz, 1983, Tome 37, N° 1, 17–37 pp.

ERDEI SÁNDOR: Egy barátság történetéből. (Erdei Ferenc és Bibó István barátsága) Visszaemlékezés. [Histoire d'une amitié. (L'amitié de Ferenc Erdei et István Bibó) Mémoires.]

Kortárs, 1983, Tome 27, N° 5, 806–813 pp.

FARKAS DEZSŐ: A debreceni ellenállási mozgalom történetéhez. [Contribution à l'histoire de la résistance de Debrecen.]

DSz, 1983, Tome 3, N° 2, 115–124 pp.

FERBER KATALIN: Vita a húszas évek végén Magyarország eladósodásáról. [Débat sur l'endettement de la Hongrie à la fin des années vingt.]

V, 1983, Tome 26, N° 1, 37–46 pp.

GERGELY ANDRÁS: Németh László vitája Szekfű Gyulával. [La discussion entre László Németh et Gyula Szekfű.]

V, 1983, Tome 26, N° 1, 47–62 pp.

GERGELY FERENC: A magyar cserkészmozgalom újjászervezése és problémája 1919–1933. [La réorganisation et les problèmes du scoutisme hongrois 1919–1933.]

TSz, 1983, Tome 26, N° 2, 306–332 pp.

GYURGYÁK JÁNOS: Polányi Károly a Bécsi Magyar Újságnál. Dokumentum. [L'activité de Károly Polányi chez le Journal Hongrois de Vienne. Document.]

Medvetánc, 1981, N° 2–3, 173–242 pp.

Humanizmus és társadalmi progresszió a XX. századi magyar kultúrában (Jászi Oszkár levelek) Dokumentum. [Humanisme et progrès social dans la culture hongroise du XX^e siècle. (Les lettres d'Oszkár Jászi) Document.]

Medvetánc, 1982, N° 4; 1983, N° 1, 274–342 pp.

JUHÁSZ GYULA: Uralkodó eszmék Magyarországon 1939–1944. [Les idées dominantes en Hongrie en 1939–1944.]

Kossuth K., Np., 1983, 340 p.

KOSÁRY DOMOKOS: „Kárpát-Európa”-kutatás a Teleki Intézetben. [Les recherches sur «l'Europe-carpathique» à l'Institut nommé Teleki.]

V, 1983, Tome 26, N° 9, 32–41 pp.

KÖTELES PÁL: Revíziók revíziója. Teleki Pál nemzetiességi politikájáról. [La révision des révisions. La politique de Pál Teleki envers les minorités nationales.]

MOV, 1983, Tome 9, N° 6, 85–95 pp.

LAKATOS LÁSZLÓ: Az íráskultúra és a kapitalizmus szelleme. Hajnal István 1933–34-es tanulmányai. [La culture d'écrit et l'esprit du

capitalisme. Etudes d'István Hajnal en 1933–34.] Medvetánc, 1982, Tome 2, N° 2–3, 305–319 pp.

LITVÁN GYÖRGY: Új adalék Károlyi Mihály és a KMP kapcsolatához. [Donnée nouvelle concernant les rapports entre Mihály Károlyi et le Parti des Communistes Hongrois.]

TSz, 1983, Tome 26, N° 2, 333–346 pp.

LITVÁN GYÖRGY: Oszkár Jászi, a Danubian Patriot in America

NHQ, 1983, Tome 24, N° 92, 115–126 pp.

LITVÁN GYÖRGY, VARGA F. JÁNOS: Az emigráns Jászi Oszkár levelezéséből. [De la correspondance d'Oszkár Jászi en émigration]

Medvetánc, 1982, N° 4; 1983, N° 1, 269–273 pp.

L. NAGY ZSUZSA: Az Anschluss és a magyar liberális ellenzék. [L'Anschluss et l'opposition libérale hongroise.]

TSz, 1982, Tome 25, N° 4, 714–739 pp.

NÉMETH ISTVÁN: A magyar–német katonai kapcsolatok kérdéséhez. (1928–1934). [Sur le problème des relations militaires hungaro-allemandes 1928–1934] HK, 1983, Tome 30, N° 3, 382–415 pp.

ORMOS MÁRIA: Padovától Trianonig 1918–1920.

[De Padoue à Trianon 1918–1920]

Kossuth K., Bp., 1983, 452 p.

PINTÉR ISTVÁN: Rózsa Ferenc. Életrajz és dokumentumok. [Ferenc Rózsa. Biographie et documents.]

Kossuth K., Bp., 1983, 251 p.

ROMSICS IGNÁC: Franciaország, Bethlen és frankhamisítás. [La France, István Bethlen et l'affaire des faux francs.]

TSz, 1983, Tome 26, N° 1, 67–86 pp.

SCHIFFERNÉ SZAKASITS KLÁRA: Magamról és másokról. [Mémoires.]

Magvető K., Bp., 1983, 173 p.

SERÉDI JUSZTINIÁN feljegyzései 1944 végén. (Bev. SZENES SÁNDOR) [Les notes de Jusztinián Serédi à la fin de l'année 1944. Préf. par SÁNDOR SZENES]

K, 1983, N° 8, 28–32 pp.

SHVOY KÁLMÁN titkos naplója és emlékirata. 1918–1945. [Le journal intime et mémoires de Kálmán Shvoy 1918–1945] Réd. et préface par PERNEKI MIHÁLY

Kossuth K., Bp., 1983, 362 p.

SÍPOS PÉTER, VIDA ISTVÁN: The Policy of the United States towards Hungary during the Second World war

AH. 1983, Tome 28, N° 1, 79–110 pp.

SZABÓ ÁGNES, PINTÉR ISTVÁN: Legális és illegális munkásmozgalom Magyarországon 1919–1944. [Mouvement ouvrier légal et illégal en Hongrie 1919–1944]

PtK, 1983, Tome 29, N° 2, 161–186 pp.

SZABÓ BORBÁLA: Budapesti Napló (1944. november – 1945. január). [Journal intime de Budapest du novembre 1944 au janvier 1945]

Magvető K., Bp., 1983, 215 p.

SZABÓ MIKLÓS: Szabó Dezső, a politikai gondolkodó. [Dezső Szabó le penseur politique]

Medvetánc, 1982, N° 4, 1983, N° 1, 17–25 pp.

SZAKÁLY SÁNDOR: A második világháborús magyar katonai felső vezetés összetétele (Tények és adatok.) [La structure sociale du commandement en chef hongrois lors de la Deuxième Guerre mondiale. (Faits et données).]

V, 1983, Tome 26, N° 8, 78–91 pp.

SZENES SÁNDOR: Serédi Jusztinián hercegprimás pástorlevele 1944. június 29-én. [La lettre pastorale de l'archevêque primat, Jusztinián Serédi le 29 juin 1944]

K, 1983, N° 5, 21–22 pp.

TANNER JÓZSEF: A paraszti összefogás szervezete Egerszalókon 1945 előtt. [L'union paysanne à Egerszalók avant 1945.]

AtSz, 1983, Tome 25, N° 1–2, 186–198 pp.

THIRRING LAJOS: 1941. évi adatok a lakóház- és lakáviszonyokról. [Données statistiques sur les conditions de maisons d'habitation et de logements]

StSz, 1983, Tome 61, N° 1, 71–83 pp.

TIHANYI JÁNOS: Magyar–német idegenforgalom a két világháború között. [Le tourisme hungaro-allemand entre les deux guerres mondiales.]

Sz, 1983, Tome 117, N° 1, 124–151 pp.

TILKOVSKY LORÁNT: A Szociáldemokrata Párt és a nemzetiségi kérdés Magyarországon a második világháború időszakában. [Le Parti Socialdémocrate et la question des minorités nationales pendant la Deuxième Guerre mondiale.]

PtK, 1983, Tome 29, N° 4, 45–83 pp.

TÓTH PÁL PÉTER: Metszéspontok. A Turultól a Márciusi Frontig. [Points d'intersection. De l'organisation nommée Turul jusqu'au Front de Mars.]

Akadémiai K., Bp., 1983, 157 p.

VARGA F. JÁNOS: Az Angliai Magyar Tanács története 1944–45. [Histoire du Conseil Hongrois d'Angleterre 1944–45.]

Sz, 1983, Tome 177, N° 1, 152–175 pp.

VARGYAI GYULA: A hadsereg politikai funkciói Magyarországon a harmincas években. [Les fonctions politiques de l'armée en Hongrie dans les années trente.]

Akadémiai K., Bp., 1983, 190 p.

9. Histoire de Hongrie depuis 1945

ACZÉL GYÖRGY: The challenge of our Age and the Response of Socialism.

NHQ, 1983, Tome 24, N° 90, 14–33 pp.

ANDORKA RUDOLF, HARCSA ISTVÁN: Changes in Village Society during the Last Ten Years.

NHQ, 1983, Tome 24, N° 92, 30–44 pp.

ANTAL LÁSZLÓ: Carrying on with the Economic Reform.

NHQ, 1983, Tome 24, N° 91, 69–80 pp.

ANTAL LÁSZLÓ: Gondolatok gazdasági mechanizmusunk reformjáról. [Pensées sur les réformes économiques en Hongrie.]

Medvetánc, 1982, Tome 2, N° 1, 63–95 pp.

BAKSAY ZOLTÁN: A munkaerőhelyzet alakulása és a munkanélküliség felszámolása Magyarországon. (1945–1949). [Le problème de main-d'œuvre et la liquidation du chômage 1945–1949.]

Akadémiai K., Bp., 1983, 205 p.

BERECZ JÁNOS: Kihívások és választások. Magyarország a nyugtalan világban. [Défis et choix. La Hongrie dans le monde agité.]

Akadémiai K., Bp., 1983, 300 p.

BEREND T. IVÁN: Gazdasági útkeresés 1956–1965. A szocialista gazdaság magyarországi modelljének történetéhez. [Cherchant un nouveau système économique 1956–1965. Sur l'histoire du modèle hongrois de l'économie socialiste.]

Magvető K., Bp., 1983, 463 p.

A magyar gazdaságirányításról. [Sur la gestion économique de Hongrie] I, II volumes. Réd. par BÖRÖCSFY FERENC

Kossuth K., Bp., 1983, 412; 427 pp.

BOGNÁR LÁSZLÓ: A fejlődés ára. Gazdasági nehézségeink főbb okainak történeti aspektusa. (Le prix de l'évolution. Aspects historiques des causes des causes principales de nos difficultés économiques.)

Közgazdasági és Jogi K., Bp., 1983, 190 p.

CSABA LÁSZLÓ: New Features of the Hungarian Economic Mechanism in the Mid-Eighties.

NHQ, 1983, Tome 24, N° 90, 44–63 pp.

FARKAS KATALIN: „Aki bírja, csinálja”. A közvélemény a második gazdaságról [«Ceux qui peuvent, le font». L'opinion publique sur la seconde économie.]

Tömegkommunikációs Közép., Bp., 1983, 66 p.

GERGELY JENŐ: Mindszenty József (1892–1975) TÁSz, 1983, Tome 38, N° 4, 80–88 pp.

GYÖRI PÉTER: Budapesti városrészek társadalma (1979-es vizsgálat adatai alapján). [La société des arrondissements budapestois, d'après les données des enquêtes de 1979.]

Medvetánc, 1982, Tome 2, N° 4; 1983, Tome 3, N° 1, 89–114 pp.

HANKISS ELEMÉR: Kényszerpályán? Tanulmányvázlat a magyar társadalom legújabbkori fejlődéséről. [Sur un trajet forcé? Etude sur l'évolution de la société hongroise contemporaine.] Medvetánc, 1982, Tome 2, N° 4; 1983, Tome 3, N° 1, 3–16 pp.

HUSZÁR TIBOR: Erdei Ferenc (1910–1971)

TÁSz, 1983, Tome 38, N° 5, 86–94 pp.

IZINGER PÁL: A harmadik évtized. Az Állami Gazdaságok 1968–1980 között. [La troisième décennie.

Les exploitations d'Etat entre 1968–1980]

V, 1983, Tome 26, N° 3, 38–52 pp.

IZSÁK LAJOS: Polgári ellenzéki pártok Magyarországon 1944–1949. [Les partis bourgeois d'opposition en Hongrie en 1944–1949.]

Kossuth K., Bp., 1983, 381 p.

KODOLÁNYI JÁNOS: Naplórészletek. (1945 ápr. – május.). [Fragments de journal intime. (avril, mai 1945.)

Új Írás, 1983, Tome 34, N° 12, 62–73 pp.

KORNAI JÁNOS: Ellentmondások és dilemmák. [Contradictions et dilemmes.]

Magvető K., Bp., 1983, 311 p.

KÖSZEGFALVI GYÖRGY: A magyarországi településhálózat szerkezetének átalakulása. [La transformation de la structure du réseau d'agglomération de Hongrie.] MT, 1983, Tome 28, N° 10, 743–750 pp.

Népesedés és népességgazdaság. [Natalité et politique de natalité.] Réd. par KULCSÁR KÁLMÁN Kossuth K., Bp., 1983, 235 p.

LEVENDEL ÁDÁM: A Magyar Közvéleménykutató Intézet (1945–1949). [Institut Hongrois d'Enquête d'Opinion publique 1945–1949.]

Jel-kép, 1983, Tome 4, N° 2, 123–131 pp.

MUCS SÁNDOR: A Független Kisgazdapárt katonapolitikájáról, 1944–1948. [Sur la politique militaire du Parti Indépendant des Paysans, 1944–1948.]

HK, 1983, Tome 30, N° 2, 257–277 pp.

MUCS SÁNDOR: A Nemzeti Parasztpárt katonapolitikájáról. 1944–1948. [La politique militaire du Parti National des Paysans.]

HK, 1983, Tome 30, N° 4, 637–650 pp.

PALKÓ MAGDA: Slachta Margit (1884–1974)

TÁSz, 1983, Tome 38, N° 4, 89–94 pp.

PINTÉR ILONA: Az 1945-ös földreform Kecskeméten. [La réforme foncière à Kecskemét en 1945.]

AtSz, 1983, Tome 25, N° 3–4, 486–500 pp.

PUJA FRIGYES: Hungary's Part in East-West Relations

NHQ, 1983, Tome 24, N° 90, 6–13 pp.

RÓNAY MIHÁLY ANDRÁS: Csécsy Imre (1893–1961)

TÁSz, 1983, Tome 38, N° 10, 83–89 pp.

SÁNDOR IVÁN: A történelem megvilágítatlan jelenetei. A koncepciós perekről. [Les scènes sans éclaircissement de l'histoire. Les procès construits] V, 1983, Tome 26, N° 2, 60–68 pp.

SERES IMRE: Népbíróági perek Magyarországon 1945 után. [Procès devant le tribunal populaire en Hongrie après 1945.]

JK, 1983, Tome 38, N° 7, 478–481 pp.

SZÁSZ JÁNOS ANDRÁS: Ifjúsági mozgalmak — ifjúsági kultúra. [Mouvements de la jeunesse — culture de la jeunesse.]

V, 1983, Tome 26, N° 4, 48–50 pp.

SZABÓ BÁLINT: Az új szakasz politikájának kezdetei. Az MDP Központi Vezetőségének 1953. júniusi ülésétől az októberi plénumig. [Les débuts de la politique de la nouvelle étape. De la réunion du Bureau Central du Parti des Travailleurs Hongrois en juin 1953 jusqu'à la séance plénière d'octobre.]

PtK, 1983, Tome 29, N° 2, 91–139 pp.

SZEKFI GYULA: Forradalom után. [Après une révolution.] Réd. préface et notes par GLATZ FERENC

Gondolat K., Bp., 1983, 244 p.

SZELI ISTVÁN: A magyar kultúra útjai Jugoszláviában. [Les voies de la culture hongroise en Yougoslavie.]

Kossuth K., Bp., 1983, 138 p.

A Magyar Szocialista Munkáspárt határozatait és

dokumentumai 1975–1980. [Les résolutions et les documents du Parti Socialiste Ouvrier Hongrois.]

Réd. par VASS HENRIK

Kossuth K., Bp., 1983, 1240 p.

VIDA ISTVÁN: Nagy Ferenc (1904–1979).

TÁSz, 1983, Tome 38, N° 2, 91–99 pp.

10. Histoire universelle

AALTO, PENTTI: Swells of the Mongol-Storm around the Baltic.

AO, 1982, Tome 36, N° 1–3, 5–15 pp.

ÁGH ATTILA: „Középkori elmaradottság” és modern „alulfejlettség”. [«Arriération médiévale» et «sous-développement» moderne.]

Sz, 1983, Tome 117, N° 1, 3–47 pp.

ÁGH ATTILA: Világtörténelem és nemzeti fejlődés. [Histoire universelle et développement national.]

Vg, 1983, Tome 24, N° 8–9, 459–466 pp.

BABANÁSZISZ SZTERIOSZ: Az 1821-es görög forradalom és a kapitalizmus fejlődése Görögországban. [La révolution grecque de 1821 et l'essor du capitalisme en Grèce.]

Sz, 1983, Tome 117, N° 4, 804–821 pp.

BALÁZS JUDIT: Az állam szerepe Kemal Atatürk gazdaságpolitikájában. [Le rôle de l'Etat dans la politique économique de Kemal Atatürk.]

Vt, 1983, N° 2, 75–82 pp.

BALOGH ISTVÁN: Szovjet viták a nemzetiségi kérdésről. A húszas évek új problémái a Szovjet-unióban. [Débats sur le problème de minorités nationales. Les nouveaux problèmes de l'Union Soviétique dans les années vingt.]

Vg, 1983, Tome 24, N° 8–9, 528–536 pp.

BAUER TAMÁS: A kelet-európai tervgazdálkodás politökonomiai értelmezéséhez. [L'interprétation politico-économique de l'économie dirigée en Europe orientale.]

Medvetánc, 1982, Tome 2, N° 2–3, 189–198 pp.

BAYER JÓZSEF: „Sztálinizmus és antikommunizmus”. Werner Hofmann koncepciójáról. [«Stalinisme et anticommunisme». Sur la conception de Werner Hofmann.]

Vt, 1983, N° 3, 128–144 pp.

BOIS, GUY: „A neo-malthusianus ortodoxia ellen”. [Contre l'orthodoxie néo-malthusian.]

Vt, 1983, N° 1, 29–35 pp.

BÓKA ÉVA: Európa és a törökök. Válogatás a török birodalom megdöntésére született 16–17.

századi tervekből [Europe et les Turcs. Choix des projets des 16–17^{mes} siècles qui ont prévus le renversement de l'Empire Ottomane.]

Vt, 1983, N° 2, 83–104 pp.

BOLLMANN GYÖRGY: A „felvilágosult konzervatív” — Pjotr Valujev. [Le „conservatif éclairé”, Pjotr Valujev.]

Sz, 1983, Tome 117, N° 4, 822–839 pp.

BORSÁNYI GYÖRGY: Hitler hatalomra jutása és a nemzetközi munkásmozgalom. [La prise au pouvoir par Hitler et le mouvement ouvrier international.]

TÁSz, 1983, Tome 38, N° 1, 96–101 pp.

BRENDLER, GERHARD: Luther Márton teológiájának ereje és hatása. [La force et l'influence de la théologie de Martin Luther.]

Vt, 1983, N° 3, 14–29 pp.

BRENNER ROBERT: Az agrártársadalom osztályszerkezete és gazdasági fejlődése a preindusztriális Európában. [La structure de classe et le développement économique de la société agraire en Europe à l'époque préindustrielle.]

Vt, 1983, N° 1, 1–16 pp.

BRENNER ROBERT: „Az európai kapitalizmus mezőgazdasági gyökerei”. [Les racines agraires du capitalisme européen.]

Vt, 1983, N° 1, 51–63 pp.

COOPER, J. P.: „Az agárkapitalizmus nyomában.” [«A la recherche du capitalisme agraire.»]

Vt, 1983, N° 1, 41–51 pp.

CROOT, PATRICIA, PARKER, DAVID: „Az agrártársadalom osztályszerkezete és a gazdasági fejlődés”. [La structure de classe des sociétés agraires et le développement économique.]

Vt, 1983, N° 1, 21–25 pp.

CZEGLÉDI KÁROLY: Zur Stammesorganisation der türkischen Völker.

AO, 1982, Tome 36, N° 1–3, 89–93 pp.

CZÖVEK ISTVÁN: Az Osztrák-Magyar Monarchia problémái az orosz liberalizmus szemszögéből. [Les problèmes de la Monarchie Austro-Hongroise dans l'optique du libéralisme russe.]

Sz, 1983, Tome 177, N° 1, 109–123 pp.

DEIGHTON, LEN: Vadászpülők. Az angliai légitársaság története. [Les avions de chasse. La guerre aérienne en Angleterre.]

Európa K.—Zrínyi K., Bp., 1983, 291 pp.

DÉR KATALIN: A római színház és a korai kereszténység. [Le théâtre et le christianisme de l'époque antique.]

Vg, 1983, Tome 24, N° 3, 155–164 pp.

ECSEDY IDIKÓ: Western Turks in Northern China in the Middle of the 7th Century.

AA, 1980, Tome 28, N° 1–4, 249–258 pp.

ÉLES CABA: Luther és a kultúra. [Martin Luther et la civilisation.]

Vg, 1983, Tome 24, N° 11, 657–663 pp.

FALUS RÓBERT: Világunk csillaga. Az ötszögcillag az ókori szimbolikában. [L'étoile de notre monde. L'étoile pentagone dans le symbolisme antique.]

Vg, 1983, Tome 24, N° 6, 336–345 pp.

FRÖHLICH IDA: Historiographie et Aggada dans le Liber-Antiquitatum Biblicarum du Pseudo-Philon

AA, 1980, Tome 28, N° 1–4, 253–409 pp.

GALTUNG. JOHAN: Társadalom és gondolkodás. A százsz, a germán a gall és a japán kultúra összehasonlítása. [Société et penser. La comparaison des civilisations saxone, germanique, gauloise et japonaise.]

Jel-kép, 1983, Tome 4, N° 2, 203–218 pp.

GERGELY ANDRÁS: Hollandia születése, a németalföldi nemzettévalás. [La naissance de la Hollande, formation nationale au Pays-Bas.]

Vg, 1983, Tome 24, N° 8–9, 477–483 pp.

GRIGNASCHI, M.: La chute de l'Empire Hephthalite dans les sources byzantines et perses et le problème des Avars.

AA, 1980, Tome 28, N° 1–4, 219–248 pp.

GROEHLER, OLAF: A légi háborúk története 1910–1980. [Histoire des guerres aériennes 1910–1980.]

Zrínyi K., Bp., 1983, 490 p.

GYIMESI SÁNDOR: Európa és a harmadik világ találkozása a 16–18. században. [La rencontre de l'Europe et le Tiers Monde aux 16–18^{èmes} siècles.]

Sz, 1983, Tome 117, N° 2, 384–393 pp.

HAHN ISTVÁN: Naptári rendszerek és időszámítás [Des systèmes de calendrier et l'ère.]

Gondolat K., Bp., 1983, 126 p.

HAHN ISTVÁN: Álomfejtés és társadalmi valóság. Ókori álmoskönyvek nyomában. [Oniromancie et la réalité sociale. Livres de songes antiques.]

Vg, 1983, Tome 24, N° 3, 145–154 pp.

HALMOSY DÉNES: Nemzetközi szerződések 1918–1945. A két világháború közti korszak és a második világháború legfontosabb külpolitikai szerződésai. [Des traités internationaux 1918–1945. Des traités de la politique étrangère les plus

importants à l'époque d'entre deux guerres et de la Seconde Guerre mondiale.]

Közgazdasági és Jogi K., Bp., 1983, 690 p.

HARASZTI ÉVA: The Invaders. Hitler Occupies the Rhineland.

Akadémiai K., Bp., 1983, 264 p.

HAUSSIG, H. W.: Die ältesten Nachrichten der griechischen und lateinischen Quellen über die Routen der Seidenstrasse nach Zentral- und Ostasien

AA, 1980, Tome 28, N° 1–4, 9–24 pp.

HEGYI KLÁRA: Török berendezkedés a meghódított országokban. [Installation turque dans les pays occupées.]

Vt, 1983, N° 2, 19–41 pp.

HILTON, R. H.: „A feudalizmus válsága”. [La crise du féodalisme.]

Vt, 1983, N° 1, 35–41 pp.

Hitler hatvannyolc tárgyalása 1939–1944. Hitler Adolf tárgyalásai kelet-európai államférfiakkal. [Soixante-huit conversations de Hitler 1939–1944. Entretiens de Hitler avec des hommes d'Etat de l'Europe de l'Est] I–II. volumes. Réd., préf., choix et notes par RÁNKI GYÖRGY

Magvető K., Bp., 1983, 464; 475 pp.

HORVÁTH D. TAMÁS: A tőkés agrárfejlődés fő vonásai Franciaországban (1789–1958). [Les traits caractéristiques du développement agraire capitaliste en France (1789–1958).]

AtSz, 1983, Tome 25, N° 3–4, 427–456 pp.

HÓVÁRI JÁNOS: Az oszmánok és a Levante-kereskedelem a 15–16. században. [Les Osmanes et le commerce de Levant aux 15–16^{èmes} siècles.]

Vt, 1983, N° 2, 42–61 pp.

JEMNITZ JÁNOS: Fordulat a világháború történetében és a nemzetközi munkásmozgalom (1916–1917 március). [Tournant dans l'histoire de la (Première) Guerre mondiale et le mouvement ouvrier international.]

Akadémiai K., Bp., 1983, 337 p.

JOÓ RUDOLF: Nemzetiségi autonómia Nyugat-Európában. [Autonomie nationale en Europe Occidentale.]

Vg, 1983, Tome 24, N° 8–9, 540–548 pp.

KARSAI LÁSZLÓ: A nemzetiségi kérdés Franciaországban. [La question de minorité nationale en France.]

Kossuth K., Bp., 1983, 165 p.

- KÁDÁR JUDIT: Seton-Watsonék családi tradíciója. Brit történészek az utódállamokról. [La tradition de famille des Seton-Watson. Historiens anglais sur les Etats successeurs de la Monarchie Austro-hongroise.]
MOV, 1983, Tome 9, N° 10, 28–34 pp.
- KELLNER GYÖRGY: Magyar antifasiszták Angliában 1940–1945. [Antifascistes hongrois en Angleterre 1940–1945.]
Magvető K., Bp., 1983, 278 p.
- KLANICZAY GÁBOR: A karnevál szelleme. Bahtyn elmélete a népi nevetéskultúráról. [L'esprit du carnaval. La théorie de Bahtyn sur la culture populaire du rire.]
Vg, 1983, Tome 24, N° 11, 664–674 pp.
- KLIMA, JOSEF: Mezopotámia. Ősi civilizáció és kultúra a Tigris és az Eufratesz mentén. [Mezopotamie. Civilisation et culture ancestrale le long de Tigre et Euphrate.]
Gondolat K., Bp., 1983, 313 p.
- KÖVES ERZSÉBET: Kelet és Nyugat. Orosz eszmék I. Miklós korában. [Est et Ouest. Les idées russes à l'époque de Nicolas I^{er}.]
Magvető K., Bp., 1983, 281 p.
- KUN MIKLÓS: On the Classification of Early Pan-Slavism. [An Attempt towards Typological Evaluation of the Slavic Movements in the First Half of the 19th Century.]
SSI, 1982, Tome 28, N° 1–4, 175–196 pp.
- LÁNG IMRE: Az Egyesült Államok „új semlegessége” az 1930-as években. [„Nouvelle neutralité” des Etats-Unis dans les années 1930.]
Sz, 1983, Tome 117, N° 1, 48–108 pp.
- LUDASSY MÁRIA: „Contre nous de la tyrannie...” A francia forradalom messiánisztikus nacionalizmusa. [Le nationalisme messianistique de la révolution française.]
Vg, 1983, Tome 24, N° 8–9, 484–493 pp.
- MAGYAR BÁLINT: A szövetkezeti és állami szektor a lengyel mezőgazdaságban (1944–1980). [Le secteur coopératif et le secteur d'Etat dans l'agriculture polonaise (1944–1980).]
Medvetánc, 1982, N° 4; 1983, N° 1, 215–244 pp.
- MAGYAR ISTVÁN LÉNÁRD: „Questio bulgarica.” (A kereszténység felvétele Bulgáriában.) [La christianisation de la Bulgarie.]
Sz, 1983, Tome 116, N° 5, 839–879 pp.
- MAKKAI LÁSZLÓ: Uradalom és parasztgazdaság a feudális Európában. [Grands domaines et exploitations paysannes en Europe féodale.]
Medvetánc, 1982, N° 4; 1983, N° 1, 117–128 pp.
- MAKKAY JÁNOS: The earliest use of helmets in South-East Europe.
AAr, 1982, Tome 34, N° 1–4, 3–22 pp.
- MENYHÁRT LAJOS: Az orosz társadalmi-politikai gondolkodás a századfordulón, 1895–1906. [La pensée socio-politique russe au tournant de siècle, 1895–1906.]
Akadémiai K., Bp., 1983, 229 p.
- MORTIER, ROLAND: Az európai felvilágosodás fényei és árnyai. Válogatott tanulmányok. [Clartés et Ombres du Siècle des Lumières en Europe. Etudes choisies.] Choix par BENE EDE.
Gondolat K., Bp., 1983, 409 p.
- MONTGOMERY, DAVID: Nacionalizmus, amerikai patriotizmus és osztálytudat a bevándorló munkások között az Egyesült Államokban az I. világháború idején. [Nationalisme, patriotisme américain et conscience de classe des travailleurs émigrés aux Etats-Unis pendant la Première Guerre mondiale.]
TSz, 1983, Tome 26, N° 2, 255–280 pp.
- NAGY TIBOR: Die zwei Neratii Prisci und Nera-tius Priscus der Jurist.
AA, 1980, Tome 28, N° 1–4, 411–436 pp.
- OATES, DAVID et JOAN: A civilizáció hajnala. [L'aube de la civilisation]
Helikon K., Bp., 1983, 152 p.
- ORTEGA Y GASSET, JOSÉ: Két történelmi esszé: Gerinctelen Spanyolország — a történelem mint rendszer. [Deux essais historiques: Espagne sans fermeté de caractère — l'histoire comme système.]
Európa K., Bp., 1983, 281 p.
- OTTLYK ERNŐ: Luther élete és kora. [La vie de Luther et son époque.]
A Magyar Evangélikus Egyház Sajtóosztálya, Bp., 1983, 253 p.
- PERJÉS GÉZA: Clausewitz.
Magvető K., Bp., 1983, 506 p.
- PIRENNE, HENRI: A középkori gazdaság és társadalom története. [Histoire économique et sociale du Moyen Age.]
Gondolat K., Bp., 1983, 396 p.
- POSTAN, M. M., HATCHER, JOHN: „Népesség és osztályviszonyok a feudális társadalomban.”

[Population et condition de classe dans la société féodale.]

Vt, 1983, N° 1, 16–21 pp.

PRITZ PÁL: Das Geheimnis der auf mehreren Bahnen betriebenen deutschen Außenpolitik. (Das deutsch-ungarische Verhältnis vom Herbst 1934. bis zum Herbst 1935.)

AH, 1983, Tome 29, N° 1, 35–55 pp.

RÁNKI GYÖRGY: Mozgásterek, kényszerpályák. Válogatott tanulmányok. [Champs au mouvement, trajets forcés. Etudes choisies.]

Magvető K., Bp., 1983, 542 p.

SIMON RÓBERT: Ki mit mire cserélt Mekkában az Iszlám előestéjén. [Qui a changé quoi, contre quoi à la Mécque, à la veille de la naissance de l'Islam?]

TSz, 1983, Tome 26, N° 1, 117–135 pp.

SINOR, DENIS: Réflexions sur la présence turco-mongole dans le monde méditerranéen et pontique à l'époque pré-ottomane.

AO, 1982, Tome 36, N° 1–3, 485–501 pp.

SOMOGYI ÉVA: Vom Zentralismus zum Dualismus. Der Weg der deutsch-österreichischen Liberalen zum Ausgleich von 1867.

Akadémiai K., Bp., 1983, 119 p.

SZABÓ MÁTÉ: A birodalomtól a nemzetállamig. A német nemzetfelfogásokról (1767–1815). [De l'Empire jusqu'à l'Etat national. Conceptions nationales allemandes 1767–1815.]

Vg, 1983, Tome 24, N° 8–9, 494–502 pp.

SZÁNTÓ KONRÁD: A katolikus egyház története. [Histoire de l'Eglise catholique] I^{er} volume.

Ecclesia, Bp., 1983, 711 p.

SZÜCS JENŐ: Vázlat Európa három történeti régiójáról. [Projet sur les trois régions historiques de l'Europe.]

Magvető K., Bp., 1983, 137 p.

SZVÁK GYULA: A cári autokrácia társadalmi alapjai. [Les bases sociales de l'autocratie du tsar.]

Medvetánc, 1982, Tome 2, N° 2–3, 49–72 pp.

TALLÁR FERENC: Az orosz történelmi fejlődés sajátosságai, a 30-as évek. [Les spécificités de l'évolution historique russe, les années trente.]

Medvetánc, 1982, Tome 2, N° 2–3, 73–94 pp.

TÖKEI FERENC: A Note on Nomadism.

AO, 1982, Tome 36, N° 1–3, 533–538 pp.

TÖTTÖSY CSABA: The Variants of the Frame Story of the Šukasaptati.

AA, 1980, Tome 28, N° 1–4, 437–453 pp.

VANYÓ TIHAMÉR: Egyház és fölvilágosodás. [Eglise et Lumières.] I^{ère} partie, [Analyse des Lumières européennes].

Va, 1983, Tome 48, N° 1, 15–20 pp.; II^{ème} partie, N° 2, 83–90 pp.

WALLERSTEIN, IMMANUEL: A modern világgazdasági rendszer kialakulása. A tőkés mezőgazdaság és az európai világgazdaság eredete a XVI. században. [La naissance du système économique mondial moderne. L'origine de l'agriculture capitaliste et l'économie universelle européenne au XVI^{ème} siècle.]

Gondolat K., Bp., 1983, 782 p.

WOLSKI, J.: Les sources de l'époque hellénistique et parthe de l'histoire d'Iran. Difficultés de leur interprétation et problèmes de leur évaluation.

AA, 1980, Tome 28, N° 1–4, 137–145 pp.

YAMADA, NOBUO: Formation of the Hsiung-nu Nomadic State.

AO, 1982, Tome 36, N° 1–3, 575–582 pp.

LISTE DES ABRÉVIATIONS

AAR	Acta Archaeologica Academiae Scientiarum Hungaricae
AH	Acta Historica Academiae Scientiarum Hungaricae
ÁJ	Állam- és Jogtudomány [Sciences Politiques et de Droit]
AO	Acta Orientalia Academiae Scientiarum Hungaricae
ArsH	Ars Hungarica
AtSz	Agrártörténeti Szemle [Revue d'Histoire Agraire]
D	Demográfia [Démographie]
DSz	Debreceni Szemle [Revue de la ville de Debrecen]
ET	Ethnográfia [Ethnographie]

FK	Filológiai Közlöny [Bulletin de la Philologie]
HK	Hadtörténelmi Közlemények [Bulletin d'histoire militaire]
HSz	Hevesi Szemle [Revue de comitat de Heves]
IT	Irodalomtörténet [Histoire de la littérature]
ItK	Irodalomtörténeti Közlemények [Bulletin d'histoire littéraire]
JK	Jogtudományi Közlöny [Bulletin de droit]
K	Kritika [Critique]
LK	Levéltári Közlemények [Bulletin des Archives]
Lt	Litteratura [Littérature]
M	Műhely [Atelier]
MK	Magyar Könyvszemle [Bulletin hongrois de livres]
MOV	Mozgó Világ [Monde en mouvement]
MT	Magyar Tudomány [Science de Hongrie]
NHQ	(The) New Hungarian Quarterly
PtK	Párttörténeti Közlemények [Bulletin d'histoire du Parti]
SSI	Studia Slavica Academiae Scientiarum Hungaricae
SSz	Soproni Szemle [Revue de la ville de Sopron]
StSz	Statisztikai Szemle [Revue de Statistique]
Sz	Századok [Siècles]
SzSzSz	Szabolcs Szatmári Szemle [Revue de comitat de Szabolcs Szatmár]
TáSz	Társadalmi Szemle [Revue sociale]
ThSz	Theológiai Szemle [Revue de Théologie]
TSz	Történelmi Szemle [Revue d'Histoire]
Tt	Tisztatáj [Paysage de la Tisza]
V	Valóság [Réalité]
Va	Vigilia
Vg	Világosság [Clarté]
Vt	Világtörténet [Histoire universelle]

Acta Orientalia

Academiae Scientiarum Hungaricae

Editor in Chief:

F. Tókei

ACTA
ORIENTALIA
ACADEMIAE SCIENTIARUM
HUNGARICAE

ELŐZMENEK: HUNGÁRIAI TUDOMÁNYOS AKADÉMIA KÖZLEMÉNYEI

ELŐZMENEK
F. TÓKEI

ELŐZMENEK

PARCICULI



AKADÉMIAI KIADÓ

ACTA ORIENTALIA

Founded 1950

Papers mainly in English, but also in French, German and Russian

Publication: one volume of three issues annually

Price per volume: \$44.00; DM 99,—

Size: 17 × 25 cm

ISSN 0001-6446

Acta Orientalia provides an international forum for original papers in the field of oriental studies, including Turkish, Mongolian, Manchurian, Chinese, Tibetan, Indian, Iranian and Semitic philology, literature and history. Critical reviews are given as well.

Order form

to be returned to

KULTURA

Hungarian Foreign Trading Company

P.O. Box 149, H-1389 Budapest, Hungary

☐ Please enter my/our subscription for
ACTA ORIENTALIA for one year

☐ Please enter my/our standing order for
ACTA ORIENTALIA starting with

Name: _____

Address: _____

Date and signature: _____

Contents of Volume 37

- K. Rédei—A. Róna-Tas*: Early Bulgarian Loanwords in the Permian Languages
T. Tekin: The Terkhin Inscription
S. L. West: *The Qissa-i Yūsuf* of Ali: The First Story of Joseph in Turkic Islamic Literature
G. Scarcia: Heracles-Verethragna and the *mi'rāj* of Rustam
K. Schwarz: Die Sammlung türkischer Handschriften in der Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz (Berlin/West)
A. Scheiber: From the Yozerot of Samuel b. Hoshana. From the Leningrad Geniza

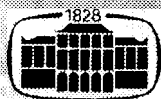
IN MEMORIAM

Paul Demiéville (1894–1979) (B. Csongor)

CRITICA

- D. G. Tumaševa*: Dialekty sibirskich tatar (Á. Berta) — *A. M. Pozdneyev*: Lamaist Buddhism in Late 19th Century Mongolia (A. Sárközi) — Studies on Mongolia, ed. by *H. G. Schwarz* (A. Sárközi) — *F. Klein-Franke*, Die klassische Antike in der *Tradition des Islam* (M. Maróth) — *D. Shennum*, English-Egyptian Index of Faulkner's Concise Dictionary of Middle Egyptian (L. Kákósy) — Immortal Egypt, ed. by *D. Schmandt-Besserat* (L. Kákósy) — First International Congress of Egyptology, ed. by *W. F. Reineke* (L. Kákósy) — An Encyclopaedic Dictionary of Sanskrit (on Historical Principles, ed. by *A. M. Ghatage* (Gy. Wojtilla) — *L. Sternbach*: Verses Attributed to Murāi (Gy. Wojtilla) — *H. Schwarzbaum*: The Mishlé Shu'alim (Fox Fables) of Rabbi Berechiah Ha-Nakdan (A. Scheiber) — Te'uda I. Cairo Geniza Studies, ed. by *M. A. Friedman, R. Dán* — Accumulated Index of Jewish Bibliographical Periodicals (A. Fodor)

BIBLIOGRAPHIA



**Akadémiai
Kiadó**

**Publishing House
of the Hungarian Academy of Sciences
Budapest**

Invitation for papers
 Manuscripts should be sent to
 Acta Orientalia
 P.O. Box 24
 H-1363 Budapest, Hungary

Acta Historica publishes papers on history in French, English, German and Russian.

Acta Historica appears in issues of varying size making up volumes. One volume of 400–500 pages appears every year.

Orders may be placed with “Kultura” Foreign Trading Company (1389 Budapest 62. POB. 149) or its representatives abroad.

Die *Acta Historica* veröffentlicht Abhandlungen aus dem Bereiche der Geschichtswissenschaft in französischer, englischer, deutscher und russischer Sprache.

Die *Acta Historica* erscheint in Heften wechselnden Umfanges. Vier Hefte bilden einen 25–30 Bogen starken, jährlich erscheinenden Band.

Bestellbar bei “Kultura” Außenhandelsunternehmen (1389 Budapest 62. POB. 149) oder seinen Auslandsvertretungen.

Журнал “*Acta Historica*” публикует трактаты из области исторических наук на русском, немецком, французском и английском языках.

“*Acta Historica*” выходит отдельными выпусками разного объема. Четыре выпуска составляют один том (25—30 печатных листов) в год.

Заказы принимает предприятие по внешней торговле “Kultura” (1389 Budapest 62, POB. 149) или его заграничные представительства и уполномоченные.

Periodicals of the Hungarian Academy of Sciences are obtainable
at the following addresses:

AUSTRALIA

C.B.D. LIBRARY AND SUBSCRIPTION SERVICE
Box 4886, G.P.O., Sydney N.S.W. 2001
COSMOS BOOKSHOP, 145 Ackland Street
St. Kilda (Melbourne), Victoria 3182

AUSTRIA

GLOBUS, Höchstadtplatz 3, 1206 Wien XX

BELGIUM

OFFICE INTERNATIONAL DE LIBRAIRIE
30 Avenue Marnix, 1050 Bruxelles
LIBRAIRIE DU MONDE ENTIER
162 rue du Midi, 1000 Bruxelles

BULGARIA

HEMUS, Bulvar Ruszki 6, Sofia

CANADA

PANNONIA BOOKS, P.O. Box 1017
Postal Station "B", Toronto, Ontario M5T 2T8

CHINA

CNPICOR, Periodical Department, P.O. Box 50
Peking

CZECHOSLOVAKIA

MAD'ARSKÁ KULTURA, Národní třída 22
115 66 Praha
PNS DOVOZ TISKU, Vinohradská 46, Praha 2
PNS DOVOZ TLAČE, Bratislava 2

DENMARK

EJNAR MUNKSGAARD, Norregade 6
1165 Copenhagen K

FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

KUNST UND WISSEN ERICH BIEBER
Postfach 46, 7000 Stuttgart 1

FINLAND

AKATEEMINEN KIRJAKAUPPA, P.O. Box 128
SF-00101 Helsinki 10

FRANCE

DAWSON-FRANCE S. A., B. P. 40, 91121 Palaiseau
EUROPÉRIODIQUES S. A., 31 Avenue de Versailles,
78170 La Celle St. Cloud
OFFICE INTERNATIONAL DE DOCUMENTATION ET LIBRAIRIE,
48 rue Gay-Lussac
75240 Paris Cedex 05

GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC

HAUS DER UNGARISCHEN KULTUR
Karl Liebknecht-Straße 9, DDR-102 Berlin
DEUTSCHE POST ZEITUNGSVERTRIEBSAMT
Straße der Pariser Kommune 3-4, DDR-104 Berlin

GREAT BRITAIN

BLACKWELL'S PERIODICALS DIVISION
Hythe Bridge Street, Oxford OX1 2ET
BUMPUS, HALDANE AND MAXWELL LTD.
Cowper Works, Olney, Bucks MK46 4BN
COLLET'S HOLDINGS LTD., Denington Estate
Wellingborough, Northants NN8 2QT
WM. DAWSON AND SONS LTD., Cannon House
Folkstone, Kent CT19 5EE
H. K. LEWIS AND CO., 136 Gower Street
London WC1E 6BS

GREECE

KOSTARAKIS BROTHERS INTERNATIONAL
BOOKSELLERS, 2 Hippokratous Street, Athens-143

HOLLAND

MEULENHOF-BRUNA B.V., Beulingstraat 2,
Amsterdam
MARTINUS NIJHOFF B.V.
Lange Voorhout 9-11, Den Haag

SWETS SUBSCRIPTION SERVICE

347b Heereweg, Lisse

INDIA

ALLIED PUBLISHING PRIVATE LTD., 13/14,
Asaf Ali Road, New Delhi 110001
150 B-6 Mount Road, Madras 600002
INTERNATIONAL BOOK HOUSE PVT. LTD
Madame Cama Road, Bombay 400039
THE STATE TRADING CORPORATION OF
INDIA LTD., Books Import Division, Chandralok
36 Janpath, New Delhi 110001

ITALY

INTERSCIENTIA, Via Mazzè 28, 10149 Torino
LIBRERIA COMMISSIONARIA SANSONI, Via
Lamarmora 45, 50121 Firenze
SANTO VANASIA, Via M. Macchi 58
20124 Milano
D. E. A., Via Lima 28, 00198 Roma

JAPAN

KINOKUNIYA BOOK-STORE CO. LTD.
17-7 Shinjuku 3 chome, Shinjuku-ku, Tokyo 160-91
MARUZEN COMPANY LTD., Book Department,
P.O. Box 5050 Tokyo International, Tokyo 100-31
NAUKA LTD. IMPORT DEPARTMENT
2-30-19 Minami Ikebukuro, Toshima-ku, Tokyo 171

KOREA

CHULPANMUL, Phenjan

NORWAY

TANUM-TIDSKRIFT-SENTRALEN A.S., Karl
Johansgatan 41-43, 1000 Oslo

POLAND

WĘGIERSKI INSTYTUT KULTURY, Marszał-
kowska 80, 00-517 Warszawa
CKP I W, ul. Towarowa 28, 00-958 Warszawa

ROMANIA

D. E. P., Bucureşti
ILEXIM, Calea Grivitei 64-66, Bucureşti

SOVIET UNION

SOJUZPECHAT — IMPORT, Moscow
and the post offices in each town
MEZHDUNARODNAYA KNIGA, Moscow G-200

SPAIN

DIAZ DE SANTOS, Lagasca 95, Madrid 6

SWEDEN

ALMQVIST AND WIKSELL, Gamla Brogatan 26
101 20 Stockholm
GUMPERTS UNIVERSITETSBOKHANDEL AB
Box 346, 401 25 Göteborg 1

SWITZERLAND

KARGER LIBRI AG, Petersgraben 31, 4011 Basel

USA

EBSCO SUBSCRIPTION SERVICES
P.O. Box 1943, Birmingham, Alabama 35201
F. W. FAXON COMPANY, INC.
15 Southview Park, Westwood Mass. 02090
THE MOORE-COTTRELL SUBSCRIPTION
AGENCIES, North Cohocton, N. Y. 14868
READ-MORE PUBLICATIONS, INC.
140 Cedar Street, New York, N. Y. 10006
STECHELT-MACMILLAN, INC.
7250 Westfield Avenue, Pennsauken N. J. 08110

YUGOSLAVIA

JUGOSLOVENSKA KNJIGA, Terazije 27, Beograd
FORUM, Vojvode Mišića 1, 21000 Novi Sad

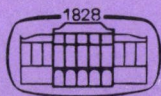
Acta Historica

ACADEMIAE SCIENTIARUM HUNGARICAE

Membres du Comité de Rédaction: ZS. P. PACH (rédacteur en chef), V. BÁCSKAI,
L. BENCZÉDI, I. DIÓSZEGI, J. JEMNITZ, GY. MÉREI,
F. MUCSI (rédacteur), E. NIEDERHAUSER, M. ORMOS, E. PALOTÁS,
GY. SZABAD, D. SZABÓ, G. SZÉKELY, J. SZŰCS, J. VARGA,
I. WELLMANN
secrétaire de Rédaction: A. PÓK, assistante de Rédaction: K. PERLUSZ

TOME 32

Nº 3—4



AKADÉMIAI KIADÓ, BUDAPEST

1986

ACTA HISTORICA

REVUE DE L'ACADÉMIE DES SCIENCES DE HONGRIE

Acta Historica paraît en français, anglais, allemand et russe et publie des travaux dans le domaine des sciences historiques.

Acta Historica est publié sous forme de fascicules qui forment un volume de 400–500 pages par an et est édité par

AKADÉMIAI KIADÓ.

Maison d'édition de l'Académie des Sciences de Hongrie
H-1054 Budapest, Alkotmány u. 21.

Adresse de la Rédaction:
H-1014 Budapest, Uri u. 53.

Abonnement:
s'adresser à l'Entreprise de Commerce Extérieur «KULTURA»
H-1389 Budapest 62. POB. 149

ou chez les représentants à l'étranger

Acta Historica is abstracted/indexed in American Historical Review, Biological Abstracts, Current Contents–Arts and Humanities

© Akadémiai Kiadó, Budapest

SOMMAIRE

ETUDES

<i>Elemér Mályusz</i> : Die gesellschaftlichen Grundlagen der ungarischen geistlichen Intelligenz. (Zur Geschichte der Ofner Universität)	243
<i>Ignác Romsics</i> : Graf István Bethlens politische Ansichten (1901—1921)	271
<i>Pál Pritz</i> : Aristokraten im ungarischen Auswärtigen Dienst (1918—1944)	291
<i>Miklós Szinai</i> : Zur Historiographie des ungarischen nationalen Widerstandes und der Friedenspartei	313

COMMUNICATIONS

<i>József Gerics</i> : Auslegung der Nacherzählung mittelalterlicher Quellen in unserer Zeit	335
<i>Tibor Ács</i> : Angaben zum historischen Porträt von István Széchenyi.	349
<i>Gábor Gyáni</i> : A Chapter of the Social History of Hungarian Women. Female Domestic Servants on the Labour Market, Budapest 1890—1940	365

DOCUMENTS

Unveröffentlichte ungarische Briefe im Handschriftenarchiv der Universitätsbibliothek von Göttingen (István Soós)	393
---	-----

BIBLIOGRAPHIE

Bibliographie choisie d'ouvrages d'histoire publiés en Hongrie en 1984 (K. P.)	410
--	-----

ETUDES

Die gesellschaftlichen Grundlagen der ungarischen geistlichen Intelligenz (Zur Geschichte der Ofner Universität)

ELEMÉR MÁLYUSZ

Zwischen Titel und Untertitel der vorliegenden Studie besteht nur ein scheinbarer Gegensatz. Zwischen der zahlenmäßigen Entwicklung und der Veränderung des Bildungsniveaus der Intelligenz einerseits und der Blüte und dem Verfall der Universitäten andererseits gibt es nämlich eine so enge Beziehung, daß die letzteren Erscheinungen als Widerspiegelung des gesellschaftlichen Prozesses betrachtet werden können. Und da die Universitätsgeschichte ein bevorzugtes und oft kultiviertes Forschungsgebiet geworden ist, und die Erforschung der Intelligenz als gesellschaftlicher Kategorie noch problematisch ist, scheint es zweckentsprechend und zulässig zu sein, an das zu lösende Problem mit Hilfe der gut erkennbaren Aspekte und der verhältnismäßig leicht anwendbaren Prinzipien heranzugehen. Dieser Umweg ist im Falle der Ofner Universität um so annehmbarer, als neben dem Endergebnis auch die Beobachtung der Entwicklung zu wesentlichen Schlußfolgerungen führen kann.

Wie bekannt, kam es in Ofen unter der Herrschaft von Sigismund durch päpstliche Vollmacht zweimal zu Universitätsgründungen. Wie jüngst geklärt werden konnte, datiert der Stiftungsbrief des Papstes Bonifatius IX. vom 6. 10. 1395,¹ der von Johannes XXIII., wie lange bekannt ist, vom 1. 8. 1410.² In beiden Fällen war die

Mályusz Elemér, Budapest, Batthyány u. 26. 1015

¹ H. DIENER: Zur Geschichte der Universitätsgründungen in Alt-Ofen (1395) und Nantes (1423). Quellen und Forschungen aus italienischen Archiven und Bibliotheken, 42/43(1963), 273. p.

² Zsigmondkori Oklevéltár (Urkundensammlung aus der Zeit Sigismunds). Veröffentlichungen des Ungarischen Staatsarchivs, II. (Quellenausgaben 1,3,4) Herausgegeben von ELEMÉR MÁLYUSZ, I—II. Budapest, 1951—1958. (im weiteren: Zs. O.). II/2. Nr. 7801. In weltgeschichtlichem Zusammenhang behandelt die Frage Gy. SZÉKELY: A pécsi és óbudai egyetem alapítása a középeurópai egyetemlétesítések összefüggéseiben (Die Gründung der Fünfkirchner und Altofner Universität mit ihren Beziehungen zu den mitteleuropäischen Universitätsgründungen). A Janus Pannonius Múzeum Évkönyve (Jahrbuch des Janus-Pannonius-Museums), 1967, 155—174, pp. besonders pp. 165, 171, ders.: Fakultät, Kollegium, akademische Nation — Zusammenhänge in der Geschichte der mitteleuropäischen Universitäten des 14. und 15. Jahrhunderts. Annales universitatis scient. Budapestinensis. Sectio Historica, XIII (1972). 47—78. p. Ähnlich wie er betrachtet F. Seibt das Schicksal der Altofner Universität als Teil einer Gründungswelle. F. SEIBT: Von Prag bis Rostock. Zur Gründung der Universitäten in Mitteleuropa, in: Festschrift für Walter

Organisation so eng mit dem Ofner Kapitel verbunden, daß eigentlich die Benennung Altofner Universität berechtigt wäre; da aber die Universität stets nach Ofen benannt wurde, kann die buchstäbliche Genauigkeit bei der Benennung vernachlässigt werden. Zuerst wurde Sigismund vom Vorsteher des Kapitels, dem Propst Lukács von Szántó, der zur Zeit noch Geheimkanzler der Königin war, dazu bewogen, den Papst um eine Universitätsgründung zu bitten. Da der Propst aus einer wohlhabenden adligen Familie stammte und einer der führenden Mitglieder des königlichen Hofes war, bemühte er sich eifrig, die Universität zu einer blühenden Institution zu entwickeln. Er bewarb sich um das Amt des Kanzlers der Universität, und behielt diese Würde selbst noch, als er Bischof von Csanád (1395), später von Wardein (Várad) (1397) wurde.³ So sehr er um die Universität bemüht war, kann er nicht als alleiniger Vollzieher der päpstlichen Erlaubnis angesehen werden. An dieser Arbeit nahm außer ihm auch Sigismund teil. Die Entwicklung der Universität war jedoch mit dem Schicksal ihres Kanzlers eng verbunden. Dieser nahm an der Bewegung teil, die Sigismund 1403 seiner Macht entkleidete und den Sohn von Karl II. (dem Kleinen), Ladislaus von Neapel, zum König wählte. Er schloß sich nicht nur den von Johann von Kanizsa, Erzbischof von Gran (Esztergom), geführten Rebellen an, sondern nahm an der Organisation ihrer Partei aktiv teil. Er holte sie nach Wardein, damit sie den ihr Bündnis besiegelnden Eid in seiner Kathedrale am Grab des Heiligen Ladislaus auf die Kopfreliquie des Königs ablegen sollten. Obwohl er von Sigismund für seine Gegnerschaft persönlich nicht zur Verantwortung gezogen werden konnte, entzog ihm der siegreiche König höchstwahrscheinlich die Ofner Propstei und gleichzeitig die Kanzleiwürde der Universität. Seine Beziehung zur Universität hörte damit auf, und die Krise von 1404 bedeutete gleichzeitig das Ende der Entwicklung der Universität.

Die Professoren dieser ersten Universität sind der heutigen Forschung unbekannt. Nur einer von ihnen, ein Mitglied des Ofner Kapitels, kann identifiziert werden. 1883 bereits bezeichnete Vince Bunyitay den Lektor des Ofner Kapitels als solchen, seine Vermutung wurde aber nicht bestätigt, und da er seine Meinung im Zusammenhang mit dem Jahr 1415, also mit dem Schicksal der zweiten Ofner Universität vortrug,⁴ wurde die Identifizierung unmöglich. Aufgrund seiner Forschungen kann als Ausgangspunkt der weiteren Analyse dienen, daß die Kapitel traditionsgemäß junge Kleriker erzogen, die das Amt der verstorbenen Kanoniker

Schlesinger, I. Köln/Wien 1973, 408. p. auf einem anderen Aspekt G. KAUFMANN: Die Universitätsprivilegien der Kaiser. *Deutsche Zeitschrift für Geschichtswissenschaft*, 1(1889), pp. 118f., über Ofen p. 153. Gy. BÓNIS: *A jogtudó értelmiség a Mohács előtti Magyarországon* (Die rechtskundige Intelligenz in Ungarn vor Mohács). Budapest 1971, pp. 117f.

³ G. FEJÉR: *Codex diplomaticus Hungariae ecclesiasticus ac civilis*. I—XI. Buda 1829—1844 (im weiteren: Fejér). X/2. 317. p. — *Monumenta Vaticana historiam regni Hungariae illustrantia*. Vatikáni magyar oklevéltár, I. ser 1—6, Budapest 1885—1891. (im weiteren: Mon. Vat.) 1/3. 301. p. — V. BUNYITAY: *A váradai püspökség története alapításától a jelenkorig* (Die Geschichte des Wardeiner Bistums von der Gründung bis heute). Nagyvárad, 1883, I. 223. p. — C. EUBEL: *Hierarchia catholica medii aevi. Monasterii*, 1898, I. 186, 545. pp.

⁴ BUNYITAY: a. a. O., I. p. 237, II. 120. p.

übernehmen und so das Weiterbestehen der Institution sichern konnten. Die Pflicht des Kapitularlectors und des Kantors war es, sich mit den angehenden Klerikern zu beschäftigen. Oft ließen sie diese Arbeit durch den Sublector bzw. Succentor verrichten, was kein Hindernis für die Entwicklung bildete. Im Gegenteil, wenn auch die zwei Kanoniker, wie die anderen, gern ein den Feudalherren ähnliches bequemes Leben führten, verlangten sie von ihren Stellvertretern sicher die konsequente Verrichtung der Arbeit. Da in den Kapitularschulen im allgemeinen dieselben Fächer unterrichtet wurden wie in den Anfangskursen der Universität, versteht sich von selbst, daß an der Ofner Universität die Kapitularschule die Grundlage für die *facultas artium* darstellte.

Infolge dieser engen Beziehung wird die Veränderung von 1402 im Amt des Lectors wichtig. Der Lector namens Miklós Székely, der sein Amt seit 1383 bekleidet hatte, trat zurück und übergab Sigismund sein Amt, der den Kanonikus Johann Wrede zum Lector ernannte.⁵ Finanziell war die Ernennung sehr günstig, da der Kanonikus ein Jahreseinkommen von 40 Gulden hatte, zu dem als Lector ein Jahreseinkommen von weiteren 100 Goldgulden hinzukam. Wrede war aus dem westlichen Teil Deutschlands nach Ofen gekommen. Als Pfarrer des Städtchens Balve (Bezirk Arnsberg), der Kölner Diözese wurde er an der Kölner Universität am 23. 3. 1398 als Student des kanonischen Rechts immatrikuliert.⁶ Er hatte also den akademischen Grad *magister artium* bereits an einer anderen Universität erworben, der Ort ist nicht bekannt.⁷ Er hatte folglich also sein Studium des kanonischen Rechts unterbrochen, als er in Buda ankam. Wie er nach Ungarn kam, ist auch nicht bekannt. Seine päpstliche Ernennungsurkunde beweist überzeugend, daß er den Lectortitel von Sigismund bereits als Mitglied des Ofner Kapitels erhielt.⁸ Obwohl es nicht überraschend ist, daß der König, nachdem er ihn kennengelernt hatte, ihm einen umfassenden Wirkungskreis und ein großes Benefizium verlieh, kann jedoch nicht angenommen werden, daß der König den angehenden Kleriker nach Ungarn rief.

Der Agramer Bischof Eberhard, einflußreicher Ratgeber Sigismunds, der nach Johann von Kanizsa das Amt des Oberkanzlers bekleidete und nach 1403 der Vertraute des Königs war, rief aus dem westlichen Grenzgebiet Deutschlands, jenseits des Rheins seine zwei Neffen, Hans und Heinrich von Alben, nach Ungarn. Diese bekleideten nacheinander das Amt des Fünfkirchner und nach dem Tod ihres Onkels

⁵ Mon. Vat. I/4. 448. p. — *Monumenta Romana episcopatus Vespriemiensis*. A vezsprémi püspökség római oklevéltára. Herausgegeben vom Ungarischen Historischen Institut, zu Rom, I—IV, Budapest 1896—1908 (im weiteren: Mon. Rom. Vespri.) II. 339. p.

⁶ H. KEUSSEN: *Die Matrikel der Universität Köln 1389 bis 1559*, I (Publikationen der Gesellschaft für Rheinische Geschichtskunde, VIII). Bonn 1892, 74. p.

⁷ An der Heidelberger nicht.

⁸ Laut der päpstlichen Ernennungsbulle brachte Johannes Wrede als *canonicus prebendatus ecclesie sancti Petri Veteribude* seine Bitte um den *lectoratus* vor: „olim lectoratu dicte (Budensis) ecclesie per liberam resignationem... Nicolai Siculi... per eum de illo in manibus... Sigismundi regis Ungarie... sponte factam vacante, idem rex Sigismundus dictum lectoratum... eidem Iohanni auctoritate regia, qua fungebatur, contulit et de illo etiam sibi providit, licet de facto.“ Mon. Vat. I/4, p. 448f., Mon. Rom. Vespri., II. 339. p.

das des Agramer Bischofs. Beide Nepoten waren Ende des 14. Jahrhunderts noch einfache Mönche. Der ältere war Mitglied des Hornbacher Benediktinerklosters der Metzger Diözese,⁹ der jüngere immatrikulierte sich 1398 an der Heidelberger Universität als Mönch des Tholeyer Benediktinerklosters.¹⁰ So ist es gar nicht unwahrscheinlich, daß Eberhard außer ihnen auch einen anderen Kleriker nach Ungarn rief, ihn zuerst in das Ofner Kapitel aufnahm und später durch Sigismund zum Lector ernennen ließ. Die Beschützerrolle Eberhards wird auch durch Wredes zweites Benefizium bewiesen: das Wardeiner Kanonikat. Eine Angabe von 1415 bezeugt, daß er diese Würde besaß.¹¹ Die einzige Erklärung dafür, wie Wrede diese Würde erhielt, ist das Wardeiner Episkopat Eberhards zwischen 1406 und 1409. Als also der Oberkanzler die Agramer Diözese vorübergehend verließ, verlieh er während der kurzen Zeit in Wardein seinem Schützling ein vakantes Benefizium als Einkommenser-gänzung, womit er bewies, daß dessen Schicksal ihm keinesfalls gleichgültig war. Deshalb kann das Ofner Lectorkanonikat von Wrede Eberhards Initiative zugeschrieben werden. Der Bischof, der 1397 bereits als Szebener Propst eine Diözese erhielt, konnte aufgrund seiner Kenntnis der ungarischen Verhältnisse leicht herausfinden, wo ein gebildeter Kleriker nötig war, und er konnte seinen Schützling dem König empfehlen. Die Feststellung der päpstlichen Bulle, Wredes Vorgänger habe seine Lectorwürde Sigismund in die Hände gelegt, kann also wortwörtlich verstanden werden. Ohne gezwungen zu werden, verzichtet aber niemand auf drei Viertel seines Einkommens, weshalb es als Tatsache gelten kann, daß Nikolaus Székely auf Wunsch des Königs zurücktrat. Indem sich aber Sigismund von Eberhard überzeugen ließ, wie notwendig der Austausch der Benefizien war, entschied er sich im Interesse der Ofner Universität. Und noch mehr tat er dies damit, daß er Wrede zwischen der Auflösung der ersten und der Gründung der zweiten Universität auf seiner Kapitularstelle beließ, so daß er in einer der Universität würdigen Position auch weiterhin für den Unterricht der Fächer der facultas artium zu Verfügung stand. Nach der Universitätsgründung von 1410 konnte Wrede als Lector wieder an der Universität unterrichten.

Laut der Stiftungsurkunde¹² wurde diese Institution mit den Privilegien der Universitäten zu Paris, Bologna, Oxford und Köln ausgestattet und verfügte über sämtliche Fakultäten. Den Befugnissen der päpstlichen Bulle entnahmen die Forscher die Umrisse einer gewaltigen Organisation, und niemandem fiel im Banne dieses Bildes ein, diese Erwähnung, die die Blüte der Universität beweisen sollte, auf den realen Wert zu verringern. Um so weniger, da dies die einzige Erwähnung war. Es kann nicht übel genommen werden, daß infolge der Illusionen die Kritik am Bericht über das

⁹ Zs. O., II/2, Nr. 7850.

¹⁰ G. TOEPKE: *Matrikel der Universität Heidelberg*. Heidelberg 1884, 67. p.: Henricus de Alben conventualis in Tholeygia dioc. Treuer.

¹¹ R. BÉKEFI: *A káptalani iskolák története Magyarországon 1540-ig* (Geschichte der Kapitularschulen in Ungarn bis 1540). Budapest 1910, 202. p. In der in Anmerkung 48 zitierten Urkunde: Johannes Vrode in artibus magister, lector ecclesie beati Petri Veteris Budensis et canonicus Varadiensis.

¹² V. FRANKÓ: *Oklevelek a pápai levéltárakból* (Urkunden aus päpstlichen Archiven). *Történelmi Tár* (Historische Sammlung) 1892, p. 398f.

Konstanzer Konzil, der die Vielseitigkeit der Ofner Universität bezeugt, unterlassen wurde. Der Text des Berichtes von Ulrik Richental,¹³ einem Augen- und Ohrenzeugen und gleichzeitig Chronisten des Konzils schien authentisch zu sein. Es wurde aber außer acht gelassen, daß das Vertrauen in die Berichtspassagen sich nicht einfach auf die Teilnehmerlisten übertragen ließ. Solche wurden nämlich in Konstanz anläßlich des Konzils an die Teilnehmer verkauft, damit sie zu Hause erzählen konnten, mit welchen vornehmen Personen sie zusammen gewesen waren.¹⁴ Auf den massenweise vervielfältigten Listen wurden die Namen oft entstellt und kamen oft gruppenweise in eine falsche Rubrik. Da die Liste acht Konzilsvertreter der Wiener Universität aufzählt, kann sie zur quellenkritischen Bewertung einen sicheren Anhaltspunkt bieten. Zwei von ihnen — Heinricus Erenfels, Jacobus Molser doctores decretorum — finden sich auf der nächsten Seite als Doktoren der Theologie unter den Vertretern der Heidelberger Universität,¹⁵ von den anderen sechs kommen in der aufgrund sorgfältiger Materialsammlung der Universität verfertigten Monographie nur drei als Konzilsgesandte vor,¹⁶ die drei anderen hatten mit Wien offensichtlich gar nichts zu tun. Es hat also keinen Sinn, sich die Größe der Ofner Universität aufgrund des Vergleichs der von Richental angegebenen Zahl von Gesandten mit den Angaben anderer Universitäten vorzustellen und, da aus Oxford drei, aus Krakau fünf Gesandten zum Konzil kamen, die Ofner Universität mit sechs zu den größeren zu zählen. Es ist auch unwahrscheinlich, daß später noch Angaben zum Vorschein kommen werden, die Richentals Feststellung bestätigen können, daß die Doktoren der Theologie Matthäus von Diernach und Thomas von Wissenburg, die Doktoren der Rechte Vico Mercato und Bissnawo und der Magister der Medizin Simon Clostein, Vertreter der Ofner Universität waren.¹⁷

¹³ Ulrichs von Richental Chronik des Constanzer Concils 1414 bis 1418. Herausgegeben von M. R. BUCK. Hildesheim 1962. (Unveränderter reprographischer Nachdruck der Ausgabe Stuttgart 1882. Das Werk wird treffend charakterisiert von A. SCHULTE: *Geschichte des mittelalterlichen Handels und Verkehrs zwischen Westdeutschland und Italien*. Berlin 1966, I. p. 337f.

¹⁴ Eine solche — fragmentarische — Liste brachte Johann Töttös von Bátmonostor 1417 mit, als er Urkunden von Sigismund zugunsten seiner verwitweten Mutter und seiner Brüder erhalten konnte. Die Liste, die wahrscheinlich mit den Urkunden der Familie Töttös in den Besitz der Familie Zichy geriet, wurde von PÁL LUKCSICS: *A zichi és vásonkeői gróf Zichy-család idős ágának okmánytára* (Die Urkundensammlung des älteren Zweiges der Familie Graf Zichy von Zich und Vásonkeő, XII. Budapest 1931, pp. 99–108) als „in Ungarn bis jetzt einziges Exemplar ähnlicher und im Ausland verbreiteter Listen“ mit folgender treffender Bemerkung herausgegeben: „Der Verfasser müht sich nicht um einwandfreie Genauigkeit: das ist verständlich, da es sich ja um Massenartikel handelte.“

¹⁵ RICHENTAL a. a. O., 185. p. — D. GIRGENSOHN: *Die Universität Wien und das Konstanzer Konzil*, in: *Das Konzil von Konstanz. Beiträge zu seiner Geschichte und Theologie*. Festschrift, hrsg. v. A. Franzen — W. Müller. Freiburg — Basel — Wien 1964, p. 266f.

¹⁶ J. ASCHBACH: *Geschichte der Wiener Universität im ersten Jahrhunderte ihres Bestehens*. Wien 1865, p. 252f., ferner p. 581. über Peter Deckinger als Rector von 1410 und 1414.

¹⁷ Ein — gar nicht glückliches — Beispiel für die übertriebene Wertschätzung der Angaben von Richental gab JENŐ ÁBEL vor einem Jahrhundert *Egyetemeink a középkorban* (Die ungarischen Universitäten im Mittelalter), Budapest 1881, 23. p.: „Die Blüte der Universität zu Altöfen wird durch den Umstand noch mehr bewiesen, daß sie 1415 am Konstanzer Konzil mindestens durch sechs Professoren, zwei Theologen (einer von ihnen war auch Professor des kanonischen Rechts), einen Arzt, drei Juristen und

Der in Richentials Aufzählung an erster Stelle stehende Ofner Propst wurde von Abel und der späteren Forschung aus zwei Gründen vernachlässigt: erstens nennt ihn Richental Heinrich, obwohl sein wirklicher Name Lambert war, zweitens wird in der Studie von Aschbach über die Geschichte der Wiener Universität nicht erwähnt, daß der dortige Professor Lambert von Geldern mit dem Ofner Propst identisch wäre.¹⁸ Eigentlich ist das Problem bereits längst gelöst. Die 1899 zum Vorschein gekommene päpstliche Bulle, in welcher der Papst Johannes XXIII. am 5. Dezember 1411 Sluter Lambert von Golria zum Ofner Propst ernannte und ihm die in seinem Besitz befindliche Pfarrkirche von Leobersdorf als Benefizium für weitere 7 Jahre verlieh, bestätigt die Identität der zwei Personen.¹⁹ Da uns die biographischen Angaben eines seit langem bekannten Wiener Professors zur Verfügung stehen, ist es sehr leicht, die Tätigkeit des Kanzlers der Ofner Universität und gleichzeitig einigermaßen auch das Schicksal der Universität zu beleuchten.

Sein Familienname (Sluter) war Aschbach²⁰ noch nicht bekannt, der Name ist aber gar nicht wesentlich, da er nur bekräftigt, daß er deutscher Abstammung war, was auch aus dem Namen Geldern zu folgern ist.²¹ Geldern (lateinische Form: Gelria) ist das Gebiet des heutigen Hollands an beiden Ufern des Rheins. Lambert begann seine Studien in Paris. Als der österreichische Herzog Albert III. Heinrich Langenstein von Hessen 1383 zum Professor ernannte, ging Lambert mit mehreren Kommilitonen nach Wien.²² Im Register der Wiener artium magister von 1385 kommt sein Name unter den ältesten vor. 1389 delegierte ihn die Fakultät in die Kommission zur Statutenrevision der Universität, neben dem Dekan war er als coadiutor oder consiliarius tätig. 1395 wurde er Lizentiat, später Doktor der Theologie, als Mitglied der Theologischen Fakultät professor sacrae paginae (Professor der Bibelauslegung). 1397 wurde er zum

vielleicht auch einen Philosophen vertreten wurde, woraus ersichtlich wird, daß es an der Universität viel mehr Professoren gab.“ Infolge seiner drückenden Autorität blieb seine Auffassung länger als nötig in Geltung. Vgl. T. KARDOS: *A magyarországi humanizmus kora* (Das Zeitalter des Humanismus in Ungarn). Budapest 1955, 82. p. — L. S. DOMONKOS: The History of the Sigismundean Foundation of the University of Óbuda (Hungary), in: L. S. Domonkos — R. J. Schneider: *Studium Generale. Studies offered to Astrik L. Gabriel. Notre Dame, Indiana 1967*, 23f. p.

¹⁸ ÁBEL, a. a. O., 63. p.

¹⁹ Mon. Rom. Vespr., II, p. 364. Vgl. Repertorium Germanicum III. Verzeichnis der in den Registern und Kameralakten Alexanders V, Johans XXIII. und des Konstanzer Konzils vorkommenden Personen, Kirchen und Orte des Deutschen Reiches, seiner Diözesen und Territorien, 1409–1417. Bearbeitet von U. KÜHNE. Berlin 1935 (im weiteren: Rep. Germ.) col. 258. In der vorangehenden Ausgabe hieß er Slucer de Golria, hier: Sluter de Gelria. Der Name von Claus Sluter, dem berühmten Bildhauer, macht die zweite Variante glaubwürdig. Wesentlicher Unterschied ist, daß laut Mon. Rom. Vespr. der Eigentümer die zwei Benefizien „usque ad septennium“ beziehen kann, laut Rep. Germ. aber nur ein Jahr lang (cum disp. retin. par. eccl. cum dign. ad 1 an.) Die Abweichung wird durch die unterschiedlichen Quellen (Mon. Rom. Vespr.: Regesta Datariae. Annus II. Lib. XVII. f. 298. t., Rep. Germ.: L 154, 300 v) motiviert, aber nicht erklärt. Die zwei Originaltexte zu vergleichen, war nicht möglich.

²⁰ A. a. O., 419–421. p.

²¹ Nach Aschbach erwähnt ihn H. HURTER: *Nomenclator literarius theologiae catholicae*. Oeniponta, 1906. II. col. 748.

²² ASCHBACH: a. a. O., 31. p.

Dekan der Fakultät gewählt. Er war viermal Rector. Zuerst 1389/90 als artium magister, später 1399, 1404 und 1419 (in seinem Todesjahr) als Mitglied der Theologischen Fakultät. Er gehörte dennoch — zu dieser Zeit bereits zahlreichen — obersten Schicht der Intelligenz an, die sich ihr Leben lang mit der Wissenschaft beschäftigte und nicht nur Kenntnisse vermittelte, sondern auch Nachfolger ausbildete, die zur weiteren Pflege der Wissenschaft fähig waren. Er unterschied sich also von denen seiner ungarischen Zeitgenossen, die sich an der Universität ausschließlich für die politische und Verwaltungstätigkeit vorbereiteten und gemäß der Erwartung ihrer Umgebung ihre Kenntnisse im Interesse des Staates und darüber hinaus ihrer Familie einsetzten. Seine Werke — die Texte seiner Vorlesungen — sind nicht verloren gegangen, seine Bibelkommentare werden im Handschriftenarchiv der Wiener Nationalbibliothek aufbewahrt. Diese beziehen sich im Alten Testament auf die kleinen Propheten und im Neuen Testament auf die Petrusbriefe.²³ Seine Werke sind nicht erschienen, sie wurden nicht einmal studiert. So kann nur festgestellt werden, daß Lambert von Geldern ein charakteristischer Vertreter der detailliebenden Wiener Exegese-Richtung war. Als Kritik dieser ganzen Richtung wird gewöhnlich die Behauptung von G. Ritter zitiert, Langenstein habe während 13 Jahren nur 3–4 Kapitel der Genesis bearbeitet.²⁴ Offensichtlich war Lambert nicht frei von Übertreibungen, seine Konsequenz wird aber durch den Umstand bezeugt, daß er einen gesamten Abschnitt der Bibel — die 12 kleinen Propheten bis auf Habakuk — mit Kommentaren versah. In seiner schriftstellerischen Tätigkeit fehlten ihm also die beiden Grundpfeile der Wissenschaft, die Durchdachtheit und Beharrlichkeit keineswegs. Anscheinend war Lambert der Wiener Universität würdig, und da zu dieser Zeit Paris das Vorbild für Wien bildete — hinsichtlich der Kirchenpolitik, der Reform, und des die via nova verkündenden Nominalismus —, war er ein Anhänger der zeitgemäßen Richtung.

Am Konstanzer Konzil nahm er von der Eröffnung an (5. November 1414) teil. Hier war er als Gelehrter und Kirchenpolitiker tätig. In erster Linie als Gelehrter wurde er Mitglied einer Kommission, die eine Kanonisationspetition erwägen sollte. Die Kommission bestand aus acht Mitgliedern. Erwähnenswerter als der Gegenstand war ihre Zusammensetzung: Vorsitzende waren die Kardinäle Pierre d'Ailly und Colonna, der spätere Papst Martin V., unter den Mitgliedern waren Gerson, der Kanzler der Pariser Universität, und Peter von Pulkau, Vertreter der Wiener Universität.²⁵ Diese Zusammensetzung weist darauf hin, daß die Leiter des Konzils Lambert nicht als einfachen Kleriker betrachteten. Er unterhielt ständige Kontakte zu den Gesandten der Wiener Universität, besonders zu Peter von Pulkau, und zur

²³ F. STEGMÜLLER: *Repertorium biblicum medii aevi*. Nr. 5345—5364. Nach der Anweisung von Uiblein (543, p. Titel in Anm. 36; das Repertorium konnte ich nicht einsehen).

²⁴ Die Heidelberger Universität. Ein Stück deutscher Geschichte. I. Das Mittelalter. Heidelberg 1936, 214. p.

²⁵ H. HARDT: *Magnum oecumenicum Constantiense concilium*. IV. Francofurti et Lipsiae, 1699, col. 712.

deutschen Konzilsnation, die im Gegensatz zu den Italienern und Franzosen die Bedeutung der inneren Reform der Kirche hervorhob und ihre Notwendigkeit am beharrlichsten disputierte. Der Pulkauer empfand ihn unter den Konzilsprominenten, den Magistern, als ihm genau so nahestehend wie Nikolaus von Dinkelsbühl.²⁶ Lambert war sich der Bedeutung seiner Situation bewußt. Das beweist seine Unterschrift vom 4. Februar 1416, als er mit den anderen Konzilsteilnehmern den Eid ablegte, daß auch er das Abkommen von Narbonne vom 13. Dezember 1415, das die Entmachtung des Papstes Benedikt XII. ermöglichte,²⁷ einhalten wolle. Er folgte dabei weder dem Vertreter der Wiener noch dem der Krakauer Universität. Peter von Pulkau legte den Eid pro universitate studii Viennensis, Nikolaus von Dinkelsbühl pro universitate Cracoviensi ab, er dagegen im eigenen und im Namen Ungarns (Lambertus de Gelria pro se et regno Hungariae).²⁸ Die anderen Unterschreiber der Liste gaben entweder ihren Auftraggeber — so Andreas, der Erzbischof von Kalocsa, Sigismund — oder, im Falle einer regionalen Anweisung, ihre Diözese an. Wenn Lambert vermied im Namen Sigismunds einen Eid abzulegen, da er keine Ermächtigung dazu hatte, verfügte er hinsichtlich Ungarns erst recht nicht über eine Ermächtigung. Wahrscheinlich nannte er sich ganz absichtslos Vertreter des Königreichs Ungarn, gerade durch seine unwillkürliche Versprechung verratend, für wie wichtig er seine Ofner Funktion hielt.

Obwohl er als ehemaliger Student der Pariser Universität auf dem Konzil neben den zahlreichen konservativen Kurienvetretern als Anhänger der modernen Tendenz galt, der für die innere Umgestaltung der Kirche kämpfte, die reformatio in capite et membris verstand, billigte er den Wiclifismus und Hussitismus, den möglichen zukünftigen Weg, keineswegs. Er war kein Revolutionär. Bereits am Anfang bewies er seinen Konservatismus: als die offizielle Kirche 1410 ein Verfahren gegen Hieronimus von Prag, einen Anhänger von Hus, der später gemeinsam mit diesem den Märtyrertod erlitt, führte, nahm Lambert daran teil. Er war Mitglied des Gerichts, das am 29. August unter Vorsitz von Andreas Grillemborg, dem Offizial des Bischofs von Passau, gegen Hieronimus ein Verfahren einleitete, in den nach Prag und Gran

²⁶ „magistris meis, m. Lamperto et m. Nicolao Dinkelspuhel“, betonte der Pulkauer wiederholt. F. Firnhaber: Petrus de Pulka, Abgesandter der Wiener Universität am Concilium zu Constanx. Archiv für österreichische Geschichte (im weiteren: AÖG), 15 (1856), 29, 32, 62. pp. — Als die Wiener Universität 1415 Peter von Pulkau die Anweisung gab, mit den in Konstanz weilenden „Wienern“ eine Frage zu besprechen, wurde er unter ihnen an erster Stelle erwähnt, 1417 referiert der zukünftige Rektor der Universität seinen Vorschlag und den von Dinkelsbühl und vom Pulkauer. D. GIRGENSOHN: *Peter von Pulkau und die Wiedereinführung des Laienkelches*. (Veröffentlichungen des Max-Planck-Instituts für Geschichte. 12.) Göttingen 1964, 198, 202. p. Lambert wird von Girgensohn irrtümlich mit einem — im Register der Konstanzer Teilnehmer vorkommenden, aber dem Namen nach nicht genannten — Gefährten des Wiener Gesandten Kaspar Maiselstein identifiziert. (Die Universität Wien und das Konstanzer Konzil, 274f p. — Anm. 15.)

²⁷ A. ÁLDÁSY: *Zsigmond király és Spanyolország* (König Sigismund und Spanien). Budapest 1927, 94f. pp.

²⁸ HARDT, a. a. O., IV. col. 594, 601. — C. MARTÈNE — U. DURAND: *Veterum scriptorum et monumentorum historicorum, dogmaticorum, moralium amplissima collectio*. Parisiis, 1733. VII. 1224. p.

gesandten Berichten des Offizials wird er als Zeuge erwähnt,²⁹ und er war auch am 22. Oktober anwesend, als die Exkommunikation von Hieronimus feierlich verkündet wurde.³⁰ Infolge seiner konservativen Auffassung wurde ihm am Konzil eine historische Rolle zuteil, er wurde Mitglied des Gerichts, das Hieronimus zum Tode verurteilte. Bei vier Generalversammlungen des Konzils zwischen dem 9. und 30. Mai 1416,³¹ als also die Konstanzer Kathedrale überfüllt war,³² bestieg auch er das Podest, um sich als Richter die Verteidigung von Hieronimus von Prag anzuhören und über ihn zu urteilen. Unter dem Präsidium von Johannes de Rupescissa, dem Patriarchen von Konstantinopel, hatte das Gericht sechs Mitglieder, von denen einige aber nur gelegentlich erschienen. Zwei jedoch waren immer anwesend, sie können mit dem Präsidenten als tatsächliche Urheber des Urteils betrachtet werden. Unter ihnen war der Benediktinerabt von Peruggia, den man als juristischen Fachmann betrachten kann. Darauf weist seine Bezeichnung Konsistorialanwalt hin und der Umstand, daß er von dem Konzil zwei Bischöfe in ihren Prozessen vertrat.³³ Der zweite war Lambert, der Theologe. Die Gerichtsprotokolle bewahrten die Antworten von Hieronimus auf die Fragen des Gerichts, seine ergreifende Verteidigung, sein erhebend mutiges Glaubensbekenntnis, also den wertvollen Teil des gerichtlichen Verfahrens, die Rolle der Richter wird aber nicht detailliert. Diese kann den Geschehnissen, dem einstimmig gefällten Todesurteil entnommen werden. Das negative Verhalten des Gerichts wird durch einen Umstand gemildert. Dem Verurteilten wurde erlaubt, sich zu verteidigen, er konnte frei sprechen, sogar die allgemeinen Zustände der Kirche kritisieren. Diese Freiheit schien die Debattierfreude der Universität in die Kathedrale einzuschmuggeln.

Lambert nahm nicht nur an solchen Entscheidungen über Leben und Tod aktiv teil. Bereits früher hatte er neben seiner Wiener Tätigkeit auch andere Aufgaben übernommen, die ihm in erster Linie von seinen Vorgesetzten an der Universität, aber auch von der kirchlichen Obrigkeit im allgemeinen übertragen wurden. 1390 nahm er den Auftrag an, den ersten Rotulus der Universität, die offizielle Zusammenstellung, welche die im Rahmen der Universität tätigen Professoren nach ihrem Rang (*senium*)

²⁹ L. KLICMAN: *Processus iudiciarius contra Jeronimum de Praga habitus. Viennae a. 1410–1412*, in: *Historicky Archiv* 12. Praha 1898, I. p. — Fejér, X/5, p. 107 — F. PALÁČKY: *Documenta mag. Ioannis Hus vitam, doctrinam, causam in Constantiensi concilio actam ... illustrantia*. Pragae 1869, 420. p. — Der Charakter von Hieronimus von Prag wird von F. Seibt sympathisch verlebendigt: *Hussitica. Zur Struktur einer Revolution*. (Beihefte zum Archiv für Kulturgeschichte, Heft 8.) Köln — Graz 1965, 77–86. p.

³⁰ KLICMAN, a. a. O., 39. p. Vgl. GIRGENSOHN: Peter von Pulkau, 42f. p. Die Praxis der Ketzergerichtsbarkeit, aus der auch auf das Verhalten der Richter gefolgt werden kann, zeigt H. HEIMPEL anhand der Analyse von Prozeßakten: *Drei Inquisitions-Verfahren aus dem Jahre 1425*. (Veröffentlichungen des Max-Planck-Instituts für Geschichte. 24.) Göttingen 1969, 18f. p. Ders.: *Zwei Wormser Inquisitionen aus den Jahren 1421 und 1422*. (Abhandlungen der Akademie der Wissenschaften in Göttingen. Phil. — hist. Klasse, Dritte Folge, Nr. 73) Göttingen 1969, 9f. p.

³¹ HARDT, a. a. O., IV, col. 732–773.

³² Peter von Pulkau charakterisiert in seinem Brief vom 7. Juli 1416 den starken Andrang bei der Konzilsitzung vom 23. Mai mit dem Ausdruck „tumultuatio ingentis populi“ (FIRNHABER, a. a. O., 44. p.).

³³ *Acta concilii Constanciensis*. Herausgegeben von H. Finke in Verbindung mit J. Hollnsteiner und H. Heimpel. Münster i. W. 1928, IV, 980. p.

auf ihre Lebensverhältnisse hinweisend aufzählte, mit einem Begleiter nach Rom zu bringen, damit diese Liste der päpstlichen Kurie bei der Verteilung der vakanten Benefizien behilflich sein konnte.³⁴ Als der — aus finanziellen Gründen nicht verwirklichte — Plan, außer den zwei Vertretern der Universität von jeder Fakultät einen gesonderten Gesandten zum Konzil von Pisa zu schicken, erwogen wurde, wählten die Theologen ihn zum Gesandten.³⁵ Seine Teilnahme an öffentlichen Angelegenheiten vertiefte seine Beziehung zu Georg von Hohenlohe, dem Bischof von Passau, in dessen Diözese die Pfarrkirche des niederösterreichischen Marktflecken Leobersdorf lag, das kirchliche Benefizium, das seit 1393 seinen Unterhalt sicherte.³⁶ Dazu bot im Januar 1409 die Fürstenversammlung in Frankfurt Gelegenheit, wo König Ruprecht klären lassen wollte, welche Haltung Deutschland zum Schisma einnehmen sollte. Auf Forderung des Bischofs, man sollte ihm als Begleiter einen Juristen des kanonischen Rechts und einen Theologen zur Verfügung stellen, wählte die Wiener Universität mit Genehmigung des österreichischen Herzogs Leopold Lambert als den Theologen.³⁷ Wahrscheinlich wurde Sigismund durch die Empfehlung von Hohenlohe auf Lambert aufmerksam. Das folgt auch aus dem Umstand, daß der Bischof beim König beliebt war, vielleicht, weil auch er die Festlichkeiten und die Freuden des Lebens genoß, vielleicht, weil er als Kanzler des österreichischen Herzogs Albert IV. und wichtigster Berater von Albert V., nach dessen Volljährigkeit große Verdienste bei der Vertiefung der Habsburg-Luxemburg-Beziehungen erworben hatte. Als Belohnung wurde er von Sigismund zum Nachfolger von Johann von Kanizsa, zum deutsch-römischen Oberkanzler, später zum Erzbischof von Gran ernannt, und Sigismund tat alles, ihn auch zum Kardinal ernennen zu lassen.³⁸

Der terminus ante quem, daß Lambert mit Hohenlohes Einverständnis Sigismunds Einladung nach Ungarn annahm, war der 5. Dezember 1411, das Datum der Ernennungsbulle von Papst Johannes XXIII. In diesem Diplom nennt man Lambert nämlich Kaplan und Konsiliar Sigismunds. Da Sigismund aufgrund seines Patronatsrechts frei über die ungarischen kirchlichen Benefizien disponierte, war zweifellos er und nicht der Papst der Initiator. Bezüglich des Zeitpunkts ist die Annahme berechtigt, Lambert habe gleich nach seiner Ernennung Schritte unternommen, die päpstliche Bestätigung zu erhalten, da es keine Gegengründe dafür gab und er sicher sein konnte, daß Johannes XXIII. den Wunsch des Königs erfüllen werde. Dementsprechend war Lambert auf jeden Fall schon Ende 1411 in Ofen tätig.³⁹ Die

³⁴ ASCHBACH, a. a. O., 131f. p.

³⁵ GIREGENSOHN: Peter von Pulkau, 50. p.

³⁶ P. UBLEIN: *Acta facultatis artium universitatis Vindobonensis 1385–1416*. (Publikationen des Instituts für österreichische Geschichtsforschung. VI. Reihe, 2. Abteilung.) Graz — Wien — Köln 1968, p. 543.

³⁷ *Deutsche Reichstagsakten*. VI. (Deutsche Reichstagsakten unter König Ruprecht. Dritte Abteilung 1406–1410. Herausgegeben von I. Weizsäcker.) Gotha 1888, 317. p.

³⁸ A. A. STRNAD: *Konstanz und der Plan eines deutschen „Nationalkardinals“*, in: *Das Konzil von Konstanz* (s. Titel Anm. 15), 413f. p.

³⁹ „prepositura ecclesie sancti Petri . . . Veteris Bude . . . per liberam resignatinem Nicolai dicti de Pest . . . vacaverit.“ (Mon. Rom. Vespr. II. 364. p.)

Bemerkung der Bulle, die Ofner Propstei sei nicht infolge eines Todesfalles, sondern durch den Rücktritt von Nikolaus von Pest vakant geworden, kann nicht außer acht gelassen werden. Dies ist nämlich ein neuer Beweis für das planmäßige Vorgehen des Königs. Da Sigismund die Ofner Propstei frei machen wollte, ließ er (wie 1402 im Falle des Lektorkanonikats) den bisherigen Inhaber der Würde zurücktreten. Die Erklärung ergibt sich von selbst: Auf diese Weise wollte er die Arbeitskraft und die Fähigkeiten des Wiener Theologen für die Ofner Universität sichern. Nach allem, was wir über Lambert wissen, kann angenommen werden, daß Sigismund sich nicht getäuscht hatte, Lambert leitete die Universität tatsächlich hervorragend.

Als Lambert in Ofen ankam, war die Organisation der Universität bereits im Gange. Die Arbeit leitete Paul von Prag, ein theologischer Bakkalaureat der Prager Universität, an der Spitze mehrerer Prager Magister. Auch sie waren auf Sigismunds Einladung hierher gekommen. Der Zeitpunkt kann ziemlich genau bestimmt werden. Da sie Sigismund vom Prager Erzbischof Zbynko Hasenburg empfohlen worden waren, welcher am 28. September 1411 starb,⁴⁰ kann als Zeitpunkt ihrer Ankunft der Frühling 1411 angenommen werden, da ja die Verhandlungen gewisse Zeit in Anspruch genommen hatten. Jedenfalls waren sie vor Lamberts Ernennung angekommen. In ihrer theologischen Auffassung stimmten Paul von Prag und Lambert zweifellos überein, wahrscheinlich war auch ihre Haltung ähnlich. Ihre ungestörte Zusammenarbeit war dadurch garantiert, daß sie über das größte Problem der Epoche, über den Wiclifismus, gleicher Meinung waren, sie wollten die Verbreitung dieser Geistesströmung mit demselben erbarmungslosen Mittel verhindern. Paul von Prag saß nicht auf dem Richterstuhl des Konzils, als Pfarrer der mährischen Stadt Dolan lieferte er aber die der Ketzerei Verdächtigen der Inquisition aus. Die Einzelheiten des Falles sind aufschlußreich. Er klagte seinen ehemaligen Kollegen Johann Laurini, Kanonikus von Neutra (Nyitra), bei dessen Bischof an, einst im Karl-Kollegium der Prager Universität aufgrund des Werkes von Hus „Über die Kirche“ eine offene Diskussion gehalten zu haben, wobei er die Prädestinationslehre verkündete. Sein Auftreten war so unbeugsam, daß der Bischof dem Kanonikus in seiner Abwesenheit seine Benefizien, vier Pferde, Möbel, Geld und Kleider entzog. Laurini erfuhr die Klage und ihre Konsequenzen in Böhmen. Da er nicht wagte nach Hause zurückzukehren, versuchte er sich vor dem Olmützer Vikar rein zu waschen. Aber Paul von Prag war nicht untätig: er zählte die die Ketzerei beweisenden Glaubenssätze auf und der Angeklagte konnte sein Leben nur retten, indem er den Lehren von Wiclif abschwor.⁴¹

Diesem Gerichtsverfahren ist es zu verdanken, daß Paul von Prag in seiner Erklärung seinen Ofner Aufenthalt wenn auch nebenbei, erwähnte. Da Laurini nämlich in seiner Verteidigung den Leumund seines Anklägers in Frage stellte, erklärte

⁴⁰ EUBEL, a. a. O., 429. p.

⁴¹ P. TÓTH — SZABÓ: *A cseh–huszita mozgalmak és uralom története Magyarországon* (Geschichte der böhmisch-hussitischen Bewegungen und Herrschaft in Ungarn). Budapest 1917, 147f. p.

dieser selbstbewußt, an der Universität habe er die Prüfung vor den Magistern und Doktoren vorschriftsmäßig abgelegt und sei zum Bakkalaureat der Theologie erklärt worden, er sei Erzieher, Sekretär und Kaplan des Erzbischofs Zbynko gewesen und auf Wunsch Sigismunds habe ihn sein Herr mit anderen Magistern nach Ungarn gesandt, die Universität zu organisieren, wo er ungefähr zwei Jahre verbracht habe.⁴² Der Hinweis ermöglicht, mit Hilfe der bekannten Angaben über den Erzbischof auf die Lebensverhältnisse Pauls von Prag zu folgern. Die Familie Hasenburg war eine der hochadligen tschechischen Familien. Im Alter von 15 Jahren, 1390, wurde Zbynko vom König Wenzel als Patronatsherr zum Propst von Melnik ernannt, mit einem Jahreseinkommen von 300 Silbermark. Als Kleriker nahm er nur die niederen geistlichen Orden an, womit er sich die Möglichkeit vorbehielt, ins weltliche Leben zurückzukehren. 1401 überlegte er sich noch, das zu tun, und nahm von Wenzel die Ernennung zum Kapitän an. Im nächsten Jahr entschied er sich: Nachdem er vom Papst Bonifatius IX. zum Erzbischof von Prag (20. November) ernannt worden war, nahm er gleichzeitig die drei kirchlichen Orden an und ließ sich konsekrieren.⁴³ Damals war er 26 Jahre alt. Zweifellos wurde die schnelle Karriere des hochadligen Jünglings durch die Familienverhältnisse gefördert. Der Vater war bei der Wahl des Erziehers sicher sehr anspruchsvoll. Paul von Prag machte sich nicht nur beliebt, sondern auch unentbehrlich. Er wurde Sekretär und einziger Vertrauter des Propstes, der fast noch ein Kind war. Beim Erzbischof war er bloß Mitglied des Hofes, einer der Kapläne. Als Sigismund Wenzels Hof besuchte und den jungen Erzbischof um Rat bat, wen er nach Ofen zur Organisation der Studien mitnehmen solle, konnte Zbynko Paul von Prag als seinen Vertrauten empfehlen, dadurch vielleicht auch seine Dankbarkeit ausdrückend. Sigismunds Vorgehen war wahrscheinlich sorgfältig, seine Wahl jedenfalls glücklich. Paul von Prag war gleichaltrig mit Lambert von Geldern, er wußte seine Aufgabe sei die Organisation. Er selbst schrieb, der König habe ihn mit dem „Bau der Universität“ beauftragt, wiederum ein Beleg für Sigismunds Aufmerksamkeit für die Hochschule. Leider verbrachte Paul von Prag in Ofen nur „etwa 1–2 Jahre“, er blieb also nur bis zum Sommer 1413.

Sein weiterer Aufenthalt in Ungarn wäre auch deshalb nötig gewesen, da Lambert infolge der unerwarteten Verlängerung des Konzils die Ereignisse der Ofner Universität von fern beobachten mußte. Aufgrund von mittelbaren Angaben scheint

⁴² Ego magister Paulus de Praga baccalaureus sacre theologie in collegio Omnium Sanctorum in Praga olim ante plures annos per magistros et doctores presentatus et assumptus . . . Hic dico venerabilis domine officialis, unde constat, quia ego venerendi in Christo patris felicitis memorie domini Sbinonis archiepiscopi Pragensis fui informator, secretarius et capellanus, qui ad preces serenissimi principis Sigismundi regis Ungarie me cum aliis magistris pro edificanda universitate in Ungariam misit, ubi mansi quasi duobus annis sine offensa honoris mei. J. LOSERTH: Ueber die Versuche wiclif-husitische Lehren nach Oesterreich, Polen, Ungarn und Croatien zu verpflanzen. *Mitteilungen des Vereines für Geschichte der Deutschen in Böhmen*. 24(1886), 113f. pp.

⁴³ Aufgrund der päpstlichen Genehmigung vom 22. Nov.—*Monumenta Vaticana res gestas Bohemicas illustrantia*. Tom. V, pars II. (Acta Urbani VI. et Bonifatii IX. pontificum Romanorum. Pars II. 1397–1404., Opera Camilli Krofta) Pragae 1905, Nr. 330, 362, 1408, 1798, 1984, 1985, 1992.

es so, daß er in ständigem Kontakt mit der Universität stand. Von den Ungarn, die in Wien beauftragt wurden, Briefe mit nach Konstanz zu nehmen,⁴⁴ gibt Peter von Pulkau zwei Namen an. Den ersten, Franz, nennt er den Famulus des Propstes. Diese Bezeichnung muß nicht unbedingt Schüler bedeuten,⁴⁵ die andere Benennung, Nikolaus Ofner *scolaris*,⁴⁶ kann aber nur so interpretiert werden. Da beide in der letzten Konzilsphase erwähnt werden, da ihre Beziehung sich bereits gelockert haben konnte, kann angenommen werden, daß sie früher intensiver war. Nikolaus *scolaris* ist jedenfalls einer der Studenten der Ofner Universität, dessen Name bekannt ist.⁴⁷

Der andere Ofner Professor, der neben Lambert seine Universität in Konstanz vertrat, war der seit 1402 bereits bekannte Johannes Wrede. Sein Name kommt in den Konzilsprotokollen nicht vor, er spielte keine solche Rolle wie der Propst. Man begegnet ihm nur einmal (16. Juli 1415) anläßlich eines notariellen Aktes,⁴⁸ allerdings einer einmaligen und wichtigen Angelegenheit. Fünf ungarische Prälaten, Andreas Benzis de Gualdo, ehemals Erzbischof von Spalato, dann von Kalocsa, Georg Késmárki Propst von Raab, königlicher Geheimer Vizekanzler, Johann Uski, Propst von Fünfkirchen und Ofner Pfarrer, ehemaliger Geheimkanzler, Benedek, Propst vom Stuhlweißenburg, päpstlicher Protonotar, später Bischof von Raab, und Johann Wrede⁴⁹ erschienen in der Begleitung eines Notars bei Sigismund und legten schriftlich nieder, daß sie dem König den Brief der vier Konzilsnationen übergeben hätten, in dem sie den König baten, ihre Anordnung vom 1. Juli dem Erzbischof von Gran, Johannes von Kanizsa zukommen zu lassen und für ihre Durchführung zu sorgen. Diese Anordnung erklärte mehrere von den früheren Bullen (1. Februar) des seiner Macht entkleideten Papstes Johannes XXIII. für ungültig und kirchenschädlich. Der Papst fast ein halbes Jahr vorher hatte seine Bullen auf Bitten der Hochadligen von Sigismunds Begleitung und mit der Absicht ausgegeben, sie zu bestechen. Er hoffte, sie würden ihm dafür ihre Unterstützung in der für ihn einzig wichtigen Frage, des Erhalts seiner Tiara gewähren. Seinerzeit hatte Sigismund gebilligt, daß der Papst das Interesse der Hochadeligen unterstützte, weil auch er sein Patronatsrecht anerkennen lassen wollte. Die Mitglieder der Delegation hatten ihre Benefizien alle durch Sigismund erhalten, die uns bekannten Angaben über ihre Rolle am Konzil bezeugen sämtlich ihre Königstreue. Es ist also unwahrscheinlich, daß sie unerwartet bei Sigismund erschienen. Wahrscheinlich sollte die notarielle Fixierung der Anordnung des Konzils

⁴⁴ Es handelte sich am 27. April 1415 um einen Ofner Bürger, am 7. Dez. 1415 um über Wien reisende Ungarn am 27. Dez. 1417 um den Diener des Richters zu Ofen Johannes von Siebenlinder. Firnhaber, a. a. O. AÖG 15 (1856), 19, 37, 62. pp.

⁴⁵ Ebd., 62. p. (27. Dez. 1417.)

⁴⁶ Ebd., 60. p. (11. Nov. 1417: *scolaris de Buda*).

⁴⁷ ÁBEL, a. a. O., 63f. p.

⁴⁸ B. A. KERCSÉLICH: *Historia cathedralis ecclesiae Zagrabiensis. Zagrabiæ (o. J.) I.* p. 158.- Archiv des Kapitels von Zagreb. *Acta antiqua*, fasc. 2. nr. 10 = Df. 256.147.

⁴⁹ H. BELLWALD: *Erzbischof Andreas dei Benzi von Gualdo. Ein Helfer Kaiser Sigismunds im großen Schisma*. Gossau 1957, 49f. pp., 70; E. MÁLYUSZ: *Das Konstanzer Konzil und das königliche Patronatsrecht in Ungarn (Studia Historica Academiae Scientiarum Hungaricae 18)*. Budapest 1959, 69, 75, 83f., 92f. pp.; BÓNIS: a. a. O. 96f, 101f. pp.

bestätigen, daß der König aus Zwang die Barone ihrem Schicksal überließ und seinen Befehl an Johann von Kanizsa erteilte. Aus diesem Aspekt kann auffallend sein, daß Lambert nicht anwesend war. Anscheinend fühlte er sich nicht unmittelbar interessiert, was er auch nicht war. Die Teilnahme Wredes bezeugt gleichzeitig, daß er der Elite der geistlichen Mittelschicht angehörte.⁵⁰

Wredes erster Konzilsauftritt, dessen Umstände bekannt sind, war zugleich sein letzter: nach Ofen kehrte er nicht mehr zurück, er starb in Konstanz. Das ist der Anordnung des Papstes Martin V. vom 11. Dezember 1417 zu entnehmen, in welcher er Valentin Günser (Köszegi) vom Vergehen der Unregelmäßigkeit freisprach, da er nämlich das durch den Tod von Johann Wrede vakant gewordene Lectorkanonikat übernommen hatte, ihn aber verpflichtete, auf sein Benefizium zu verzichten.⁵¹ Die päpstliche Bulle äußert sich nicht nur unmißverständlich über Wredes Tod, sie beweist — mittelbar — auch, daß er in Konstanz starb. Sie betrachtet nämlich die Ernennung von Günser durch Lambert nicht deshalb als regelwidrig, weil der Probst zur Vergabe des vakant gewordenen Kanonikats kein Recht gehabt hätte — im Gegenteil, sie nennt dieses ein Recht mit langer Tradition und ungehinderter Praxis⁵² — sondern weil es das Recht des Papstes war, den Nachfolger der an seinem Sitz Verstorbenen zu ernennen — selbst wenn der Thron des Papstes gerade vakant sei.⁵³ Durch den Rücktritt des Papstes Johannes XXIII. wurde der Thron am 29. Mai 1415 vakant, Günser war, laut der Bulle von Martin V. bei seiner Ernennung bereits mehr als ein Jahr lang Lector und folglich starb Wrede 1416.⁵⁴ Als seinen Nachfolger wollte Lambert, wahrscheinlich wohlbegründet einen gelehrten Kleriker anstellen, von dem er mit Recht erwarten konnte, daß er die Probe auch als Professor bestehen werde. Wahrscheinlich war er ein junger Mann, was auch daraus hervorgeht, daß er sein Amt

⁵⁰ Über diese Schicht MÁLYUSZ, a. a. O. 46f., 92f. pp.

⁵¹ P. LUKCSICS: *XV. századi pápák oklevelei* (Urkunden von Päpsten des 15. Jahrhunderts). I. V. Márton pápa (1417–1431) Papst Martin V. Olaszországi Magyar Oklevéltár (Ungarische Urkundensammlung Italiens). Herausgegeben vom Ungarischen Historischen Institut Rom I. Budapest 1931, Nr. 15.

⁵² An den Propst „dicti lectoratus, dum vacat, collatio et provisio de antiqua et approbata ac hactenus pacifice observata consuetudine pertinet“. (Die Kopie dieser Bulle vom Ende des 19. Jh. ist im handschriftlichen Nachlaß von Pál Lukcsics enthalten. Handschriftenarchiv der Ungarischen Akademie der Wissenschaften.)

⁵³ lectoratu. . . quem quondam Iohannes Vrods. . . dum viveret, obtinebat, per eiusdem Iohannis obitum, qui apud sedem ecclesiasticam eotunc vacantem diem clausit extremum. (Ebd.)

⁵⁴ Der Herausgeber der Matrikel der Kölner Universität, Keussen, identifiziert den Kleriker gleichen Namens, der als licentiat in legibus im Jahre 1417 advocatus curie war und in den Urkunden von 1417, 1424 vorkommt, mit dem 1398 in Köln immatrikulierten Balver Pfarrer Johann von Wrede. Der Kleriker hoffte 1417, mit Unterstützung des deutschen Ritterordens Erzbischof von Riga zu werden, und als dann sein Plan scheiterte, versuchte er 1418 das Bistum zu Ösel zu erhalten, wiederum erfolglos. H. KOEPPEN: Die Berichte der Generalprokuratoren des Deutschen Ordens an der Kurie, 2: Peter von Wormditt (1403–1419). (Veröffentlichungen der Niedersächsischen Archivverwaltung. 13.) Göttingen 1961, 455. p. und 1431 Pfarrer von Attendorn (Kölner Diözese) war. Die Annahme von Keussen, die Angaben von 1398 und 1417 bezögen sich auf dieselbe Person, ist genauso wenig beweisbar wie unsere, daß die Angaben von 1398 und 1402 zusammengehören. Als Beweis für letztere Hypothese kann angeführt werden, daß es in unserer Datenreihe nur eine Lücke von 4, in der von Keussen dagegen eine von 19 Jahren gibt, und es zudem ungewöhnlich war, daß ein Pfarrer seine Parochie wechselte. Für die Häufigkeit des Namens ist

unter den Ofner Lectoren des Mittelalters am längsten bekleidete; 1452 war er noch Lector.⁵⁵ Das Attribut, das seine akademische Gelehrtheit bezeugen würde, fehlt bei seinem Namen und findet sich selbst in der Matrikel der Wiener Universität nicht. Wahrscheinlich war er Schüler von Lambert, deshalb genoß er sein Vertrauen. Vielleicht war er derjenige Schüler, von dem der Professor viel erwartete. Sein Name bezeugt seine ungarische Abstammung. Er wurde in Güns (Kőszeg) geboren. Die Stadt war damals keine königliche Stadt mehr, sie gehörte Nikolaus von Gara, dem Palatin. Da sie dem Palatin erst seit 1392 gehörte und alle Elemente des zeitgenössischen Stadtbegriffs besaß, ist es selbstverständlich, daß der neue Lector dieser Stadt entstammte. Obwohl er sich nicht Magister nannte, war er gebildet. Seine Gelehrtheit bezeugt, daß er als geistlicher Richter vom Erzbischof beauftragt wurde, in komplizierten Dezimalprozessen zu urteilen.⁵⁶

In der päpstlichen Bulle von 1417 wird Lambert als Kanzler der Universität mit seiner vollen Macht dargestellt. Wie bereits erwähnt wurde, wartete er nicht ab, daß Sigismund wie 1402 über das Lectorkanonikat persönlich verfügt, sondern ernannte Wredes Nachfolger selbst. Die Geschehnisse beweisen, daß er sich der Unterstützung des Königs genoß. Vergeblich forderte ihn der Papst auf, die Ernennung zurückzunehmen, dieser Ungehorsam gereichte niemand zum Nachteil. Günser blieb ohne neuere päpstliche Ernennung Lector.

Nach all dem ist es überraschend, daß Lambert seine Lehrtätigkeit in Ofen unterbrach. Martin V. verließ Konstanz am 16. Mai 1418,⁵⁷ einige Tage vor Sigismund,⁵⁸ und gemeinsam mit ihnen (jedenfalls nicht später als sie) verließ auch Lambert die Stadt. Am 5. Dezember dieses Jahres liefen die 7 Jahre ab, in denen er mit päpstlicher Erlaubnis das Einkommen der Ofner Propstei und des Pfarramtes von Leobersdorf gemeinsam beziehen konnte. Da er eines abgeben mußte, wählte er die Lösung, die ihm ermöglichte, an die Wiener Universität zurückzukehren, die er übrigens nie endgültig verlassen wollte. Hier stand er in allgemeinem Ansehen. Herzog Albert ernannte ihn 1417 zum Superintendenten der Universität. So nannte man den

charakteristisch, daß man einem Johann Wrede in Reval, der Stadt am Eingang des Finnischen Meerbusens begegnet, wo er zwischen 1401 und 1419 selbst mit Nowgorod rege Handelsgeschäfte abwickelte. F. G. BUNGE: Liv-, Esth- und Curländisches Urkundenbuch nebst Regesten. IV. (Riga 1867), pp. 390, 452, 455, 702, 711, 751, 772, V. pp. 5, 438, 468, 552. Nachträge zu den fünf ersten Bänden, p. 103. Übrigens verband Keussen auch anderes Mal die Angaben zweier unterschiedlicher Personen gleichen Namens, wie UIBLEIN (a. a. O., 565 p.) beim Fall von Thomas de Clivis bemerkt.

⁵⁵ BÉKEFI, a. a. O., 202. p.

⁵⁶ Mon. Rom. Vespr. III, p. 143, LUKSICS, a. a. O., II. Papst Eugen IV. (1431–1447) und Papst Nikolaus V. (1447–1455). Budapest 1938, Nr. 1295: Das Graner Kapitel und die Benediktinerabtei von Pécsvárad, Fejér. X/7. pp. 416, 442f.; ebenfalls im Prozeß zwischen dem Graner Kapitel und der Prämonstratenser Propstei von Ság.

⁵⁷ F. MILTENBERGER: Das Itinerarium Martins V. von Constanx bis Rom. *Mitteilungen des Instituts für österreichische Geschichtsforschung* 15(1894), 662. p.

⁵⁸ B. SEBESTYÉN: *A magyar királyok tartózkodási helyei* (Aufenthaltssorte der ungarischen Könige). Budapest 1926, 68. p.; W. ALTMANN: Die Urkunden Kaiser Sigmunds (1410–1437). *Regesta imperii* XI, Bd. I. Innsbruck 1896, 228. p.

1407 vom Herzog zum ersten Mal an die Spitze der Universität gestellten curator, dessen Aufgabe, seiner Benennung entsprechend, die Durchsetzung der fürstlichen Zuständigkeit über die Universität war. Lamberts Vorgänger war ein Arzt gewesen. Da Lambert sich aber in Konstanz aufhielt, wurde er von einem Professor der Rechte vertreten.⁵⁹ Nach seiner Wiederkehr wurde er von seinen Kollegen — bereits das vierte Mal — zum Rector erwählt, was ihre ihm gegenüber bekundete Hochachtung beweist. Wo Lambert die Zeit vor der Wahl (13. Oktober 1419) seit dem Ablauf der päpstlichen Bewilligung (5. Dezember 1418) verbracht hatte, ist nicht bekannt. Das wäre deshalb wichtig zu wissen, da sein Aufenthalt in Ofen die Annahme ermöglicht, daß Sigismund ihn zum Bleiben bewegen wollte.

So ist es nämlich wahrscheinlich, daß es Sigismund nicht eilig hatte, für Lambert, der im Dezember 1418 Ofen verlassen hatte und im Dezember 1419 in Wien gestorben war,⁶⁰ einen Nachfolger zu suchen. Während nämlich sein Amt vakant war, bezog das königliche Schatzamt das Einkommen des Benefiziums. Der Papst konnte damals nicht beeinflussen, wie lange die Ofner Propstei vakant war und wer dieses Amt bekleiden sollte. Einerseits hatte der Tradition entsprechend der König zu entscheiden, war doch selbst Lambert von Papst nur nachträglich in der Propstei bestätigt worden, andererseits, hatte das Kardinalskollegium das Patronatsrecht des ungarischen Königs in Konstanz erst vor kurzem (19. September 1417) anerkannt. Der Zeitpunkt der königlichen Ernennung und die Frage, wer ernannt werden sollte, wurden durch den Tod des Oberkanzlers Eberhard (1419) entschieden. Daß Sigismund auch dessen Nachfolger nicht eilig suchte, erhöhte die Bedeutung des Vizekanzlers Johann Szászi, der als gleichzeitiger Inhaber eines Kanonikats zu Fünfkirchen und der Propstei zu Bács seit 1411 in der größeren Kanzlei unter Eberhard gearbeitet hatte. Durch die gesteigerte Verantwortung und vermehrte Arbeit stieg der Ehrgeiz des Vizekanzlers. Es war für ihn günstig, daß die Ofner Propstei gerade vakant war. Sigismund überlegte anscheinend nicht lange. Kurz nach dem Tode von Oberkanzler Eberhard wurde der Vizekanzler zum Ofner Propst ernannt. Dadurch, daß Eberhard am 25. August 1419 noch lebte⁶¹ und die erste bekannte Nennung des Vizekanzlers als Ofner Propst vom 26. November 1419 datiert werden kann,⁶² wird bewiesen, daß Sigismund aus

⁵⁹ ASCHBACH, a. a. O., 180, 183, 421. pp.

⁶⁰ K. SCHRAUF: *Magyarországi tanulók a bécsi egyetemen* (Studenten aus Ungarn an der Wiener Universität) *Magyarországi tanulók külföldön* (Ungarländische Studenten im Ausland) II. Budapest 1892, 49. p. — Als Zeitpunkt des Todes gibt ASCHBACH (a. a. O., p. 421) den Dezember 1419 an, anderswo den 22. November, 581 p.

⁶¹ Gy. BÓNIS: A kuriai irodák munkája a XIV. és XV. században (Die Tätigkeit der Kurialkanzleien im 14. und 15. Jahrhundert). *Levéltári Közlemények* (Archivalische Mitteilungen) 34 (1963), 216. p.

⁶² Budapest főváros lt. Mészáros cég oklevelei (Hauptstädtisches Archiv Budapest. Urkunden der Schlächterzunft). Obwohl sich BÓNIS (A jogtudó értelmiség, 104 p.) auf diese Urkunde beruft, verwischt bei ihm, da er die Urkunde nicht datiert, das Verhältnis von Propstei und Vizekanzlerschaft. Die Angaben über die Amtstätigkeit von Johann Szászi veröffentlicht BÓNIS ebd. Der durch die Tabelle des Buches ausgedrückte Vorbehalt, Johann Szászi und der zwischen 1411 und 1418 als Vizekanzler bekannte Propst von Bács seien nicht identisch, ist nicht überzeugend.

fiskalischen Gründen die Propstei einerseits vakant zu lassen versuchte, andererseits den Eckstein der Universität leichten Herzens aufopferte.

Johann Szászi war weder Gelehrter noch Professor, sondern einer der in der Verwaltung tätigen Fachleute, der Bürokraten, die ihre Kenntnisse traditionsgemäß bei der Ausübung ihres Amtes erworben hatten, ihre Tätigkeit als Kanzler zur Befriedigung des Königs verrichteten und wenn es nötig, auch diplomatische Aufgaben erfüllten. Gerade in seinem Fall erkannten Venedig und Florenz, daß er seine Aufgabe hervorragend verrichtete. Der anerkannte Verwaltungsexperte bekleidete immer höhere geistliche Würden, so daß zwei Jahre vor seinem Tod (1428) gar Bischof von Veszprim (Veszprém) wurde. Nur eben die Universität vernachlässigte er wie viele andere. Als er 1419 von Sigismund zum Ofner Propst ernannt wurde, dessen Tätigkeit mit der des Kanzlers der Universität eng verbunden war, gelangte also ein anerkannter Bürokrat zu einem größeren Einkommen als bisher. Während Lambert Universitätskanzler und Propst war, wurde die akademische Tätigkeit durch die Anstellung von Johann Szászi in den Hintergrund gedrängt. Für seine Ernennung war allein Sigismund verantwortlich, die päpstliche Kurie erfuhr erst Anfang 1421 davon. Am 23. Februar 1421 meldete der Kanoniker von Fünfkirchen und gleichzeitig Kanzler von Sigismund Johann Szászi dem Papst, daß er nach dem Tode Lamberts vom König zum Propst präsentiert wurde. Da infolge des Todes Johanns von Kanizsa das Erzbistum vakant war, wurde er vom Matheus de Vicedominis,⁶³ vicarius generalis, ernannt. Zweifellos spielte der Vikar bei der Erwerbung des Benefiziums nur eine formelle Rolle. Aber auch die Verfügung des Papstes war nicht wirkungsvoller. Sie ließ es dahingestellt, warum Szászi das Benefizium erst nach mehr als einem Jahr anmeldete, nahm die Geschehnisse beifällig zur Kenntnis und genehmigte, daß der Antragsteller neben der Ofner Propstei auch das mit dem Rektorat der Kapelle zu Fünfkirchen verbundene Kanonikat behielt.⁶⁴

Bei einer Erwägung der Verantwortlichkeit Sigismunds muß noch ein Umstand berücksichtigt werden. Als er Szászi auszeichnete, erfüllte er nicht die Bitte eines seiner vornehmen Anhänger. Eberhard wäre vielleicht ein solcher gewesen, sein Tod macht aber alle solche Erklärungsversuche illusorisch.

Die Frage ist also berechtigt, warum die Ofner Propstei nach Sigismunds Meinung auf das Niveau all der Benefizien zurücksank, deren Wert bloß ihre Rentabilität bestimmte. Der Konzils Geschichte ist zu entnehmen, daß die ungarischen

⁶³ Mon. Rom. Vespri. III, 27. p.

⁶⁴ Das Datum der supplicatio ist der 23. Febr. 1421, das der päpstlichen Bulle der 26. März (VII. Kal. Apr.), laut LUKSICS (a. a. O., I, Nr. 338) der 18. März (XV. Kal. Apr.). Die Entscheidung wurde wahrscheinlich am letzteren Tag getroffen. Johann Szászi wies in seiner Petition darauf hin, daß die Propstei durch den Tod von Lambert frei geworden war (vacante pridem prepositura . . . per mortem quondam Lamperti). Da Lambert, wie gesehen, zwischen dem 13. Okt. und dem 22. Dez. 1419 starb, scheint diese Feststellung nicht akzeptabel zu sein. Der Vollständigkeit halber sei erwähnt, daß Lambert, im Gegensatz zur Behauptung von BÓNIS, kein Professor des kanonischen Rechts war und mit dem 1404 erwähnten Vizekanzler Lambert, der übrigens im Band II/2 der Zs. O. unter Nummer 2432, 3034, 3066 erwähnt wird, nicht identisch ist, wie BÓNIS ebenfalls annimmt (a. a. O., 96 p.)

Geistlichen (nicht nur Lambert) dem Weltparlament gewachsen waren. Zeichen des Bekanntseins und vielleicht auch der Popularität ist, daß Johann Uski nur als Propst von Fünfkirchen und der päpstliche Protonotar Benedikt, der spätere Bischof von Raab, nur als Propst von Stuhlweißenburg erwähnt wurden.⁶⁵ Unter den Prälaten wußte man von Simon, Bischof von Trogir (Trau), oder Andreas Benzis, Erzbischof zu Kalocsa, ganz allgemein, daß sie Vertraute des römischen Königs waren. Es war nicht leicht, unter den zahlreichen Teilnehmern des Konzils hervorragend zu sein. Sigismund konnte mit seinen ungarischen Klerikern mit recht zufrieden sein, unter denen der Kanzler der Ofner Universität nicht nur hinsichtlich seiner geleisteten Arbeit, sondern auch in seinen Auftreten mehr gezeigt hatte, als in Wirklichkeit in Ungarn vorhanden war. Aufgrund seiner Tätigkeit konnte nämlich das Bildungsniveau des Landes nur positiv beurteilt werden, da der Ofner Kanzler nicht nur als Gelehrter das Niveau der Professoren der mitteleuropäischen Universitäten vertrat, sondern als Propst auch das luxuriöse Leben eines Vornehmen hätte führen können. Jedenfalls war er nicht wie sein Wiener Kollege Peter von Pulkau, dessen akademischer Rang nicht niedriger als der seine war, darauf angewiesen, von zu Hause ständig Geld zu bitten.⁶⁶ Die Möglichkeit des luxuriösen Lebens verblendete Lambert nicht, sonst hätte er Ofen nicht verlassen, auch in Konstanz blieb er der bescheidene Gelehrte. Seine Benefizien in Ungarn machen aber wahrscheinlich, daß er dazu nicht gezwungen war.

Sigismund erreichte (wenn es überhaupt absichtlich war), daß Ungarn auf dem Konzil für ein reiches Land gehalten wurde. Da sich zwei ständige Vertreter der Universität beim Konzil aufhielten, konnte nicht behauptet werden, daß die Wissenschaft im Land vernachlässigt wurde. Es verbreitete sich die Meinung, daß Ofen über eine gut funktionierende Universität verfüge. Das bezeugt auch das Wappen, das Richental im großen Bildband des Konzils verewigt hat. Auf dem Bild wird die Hälfte des Wappenschilds von einem Buch ausgefüllt, wie bei Oxford und Heidelberg. Auf die Unabhängigkeit des Landes weist der dreifache Hügel und das Doppelkreuz des ungarischen Wappens hin.⁶⁷ Nach dem Konzil hielt Sigismund weitere Großtuerei nicht mehr für nötig. Er ließ Lambert nach Hause zurückkehren, zum Kanzler der Universität ernannte er einen seiner Bürokraten, ohne zu bedenken, daß einer, der sich fleißig selbst aus eigener Kraft emporgearbeitet hat, die Bedeutung der Universitätsbildung nicht anerkennen werde. Als dann die Blüte der Universität

⁶⁵ Finke, a. a. 0. IV, Index. Am 9. Mai 1417 stellte ein Notar in der Curia von Johann, Propst von Fünfkirchen, im Auftrage von Nikolaus Welzin, Doktor der Medizin, Propst von Stendal, eine Urkunde aus. A. F. RIEDEL: *Codex diplomaticus Brandenburgensis*, I/5, Berlin 1845, 177. p.

⁶⁶ Am 27. Nov. 1414 schätzten P. von Pulkau und K. Maiselstein in Konstanz die auf einen Mann und sein Pferd fallenden Aufenthaltskosten auf täglich einen Gulden. GIRGENSOHN: Peter von Pulkau, 195f. p.

⁶⁷ A. L. GABRIEL: The Significance of the Book in Mediaeval University Coats of Arms. In: A. L. GABRIEL: *Garlandia. Studies in the History of the Mediaeval University*. Frankfurt am Main, 1969. p. 78. — Ders.: *The Mediaeval Universities of Pécs and Pozsony*. Frankfurt a. M., 1969, Tabelle VII.

zum Stehen kahlm, ließ er zu, daß die Studien auf dem Niveau einer Kapitularschule steckenblieben.

Anscheinend sah ein ungarisches Mitglied des Konzils, der Wardeiner Custos Domokos, den drohenden Zusammenbruch voraus. Ende 1417 erklärte er in Meersburg (Schweiz), daß er auf sein Benefizium verzichte und nicht nach Ungarn zurückkehren wolle.⁶⁸ Das war ungewöhnlich, da man sonst die Benefizien sammelte, und gefördert durch die päpstliche Politik und Praxis, auf Benefizien in Ungarn Jagd machte. Domokos war Doktor des kanonischen Rechts. Sein Wardeiner Kanonikat hatte er dem Graner Bischof, Johann von Kanizsa, zu verdanken, zu dessen engerer Umgebung er als erzbischöflicher Kaplan gehörte. In Konstanz hatte er aber als Sigismunds Berater einen selbständigen Arbeitskreis. Er begleitete den König nach Spanien und kehrte im November 1415 mit Sigismunds Konzilsanweisungen dorthin zurück.⁶⁹ Leider ist uns sein Schicksal nach seinem Rücktritt nicht bekannt, sonst wäre seine unmittelbare Motivation vielleicht festzustellen gewesen. So kann nur angenommen werden, daß er sich nach seiner langen Auslandsreise für nicht stark genug hielt, sich in die ärmliche einheimische Umgebung einzugewöhnen. Als er als *decretorum doctor* das erste Mal von einer ausländischen Universität zurückkehrte und seit 1402 in der Funktion eines Wardeiner Kanonicus bekannt war, konnte er das noch ertragen; dies war aber lange her.⁷⁰ Ungefähr zwei Jahrzehnte später, nach einem neuerlichen dreijähriger Auslandsaufenthalt, während dessen er Mitglied der geistigen Elite der Epoche war, konnte er die hoffnungslose Situation nicht mehr auf sich nehmen.

Die wenigen Jahre ihres Bestehens hatten der Universität keine Perspektive gebracht. Die Erhöhung des Lehr- und Studienniveaus wurde nicht nur durch den mehrjährigen Konstanzer Aufenthalt von Gelderns und Wredes verhindert. Wichtiger war, daß Ofen von Anfang an kein entsprechender Ort für einen Universitätssitz war. Eine hier befindliche Universität mußte von vornherein darauf verzichten, daß die Mitglieder von zwei der drei Bettelorden (Dominikaner und Augustiner) zu ihren Studenten werden konnten, da nur die Franziskaner in Altöfen ein Kloster besaßen,⁷¹ wohin die Jungen aus der Provinz heraufgeschickt wurden. Das Dominikanerkloster lag in der Burg, in der Nähe der Matthias-Kirche, das Augustinerkloster in der Wasserstadt, bei der späteren Kapuzinerkirche. Beide Klöster lagen zu weit von der Universität entfernt, als daß die Ordensbrüder die Universität regelmäßig hätten besuchen können, zu dem ein ungeschriebenes Gesetz in ganz Europa verlangte, daß die Studenten möglichst nahe der Universität wohnen mußten.

Das Ofner Kapitel, das die Entwicklung der Universität von vornherein bestimmte, konnte mit einem Kapitel am Bischöfs-, oder Erzbischöfssitz materiell

⁶⁸ LUKSICS, a. a. O. I, Nr. 6.

⁶⁹ FINKE, a. a. O., III. 466.f. pp.

⁷⁰ BUNYITAY, a. a. O., II. 117f. pp.

⁷¹ J. KARÁCSONYI: *Szt. Ferenc rendjének története Magyarországon 1711-ig* (Geschichte des Franziskanerordens in Ungarn bis 1711). I. Budapest 1923, 222. p.

nicht konkurrieren. Obwohl sein Propst, seine Kustoden, Lectoren und Kantoren ein hohes Einkommen bezogen, verfügte es über keine mit archidiakonischen Stellen verbundenen Kanonikate. Wie wichtig diese für eine Universität waren, zeigte das damals schon bekannte Beispiel des Archidiakonats von Bars deutlich. Der Leiter dieses zum Erzbistum gehörenden Archidiakonats war Johann Budai. Anfang der 1390er Jahre bestimmte er, daß von dem Einkommen aus seinen vier Häusern in seiner Geburtsstadt, aus seinem Archidiakonats in Bars und seinem Graner Kanonikat arme Studenten im Ausland studieren sollten.⁷² Die Betonung lag auf den Universitätsstudien, und das ausländische Diplom war nur deshalb wichtig, weil es in Gran keine Möglichkeit dazu gab. Wäre es dort zur Universitätsgründung gekommen, hätte das Collegium Christi einer Gruppe von Professoren der facultas artium Unterkunft und Unterhalt gewährt, wie das vom Herzog Albert 1384 gegründete autonome Wiener Collegium 12 Magistern der Philosophie und einigen Doktoren der Theologie.⁷³ Bekanntlich ermöglichte die Graner Stiftung den ausländischen Aufenthalt ungarischer Studenten. Es wurde aber von ihnen verlangt, nach Erhalt eines höheren Benefiziums ihre Ausbildungskosten zurückzuzahlen und dadurch das Fortkommen der folgenden Generation zu erleichtern. Ein vom Gründer kaum und vom bestätigenden Papst keinesfalls beabsichtigtes Ergebnis war, daß die Mitglieder des Kollegiums auch eine literarische Tätigkeit ausübten.⁷⁴ Die ungünstige Lage von Altofen läßt sich auch im Vergleich zu Prag, Wien und Krakau ermessen, die wie Gran Erzbischöfs- bzw. Bischofssitz waren. Bischof Branda von Piacenza, päpstlicher Referendar, bald Kardinal, ein gebildeter und scharfsichtiger Politiker, erkannte 1410 sicher die Nachteile, als er die Anweisung erhielt, festzustellen, ob Altofen als Sitz einer

⁷² Mon. Vat. I/4, p. 119. — F. KOLLÁNYI: Visitatio capituli e. m. Strigoniensis anno 1397. *Történelmi társ.* Neue Folge 2 (1901), 241f. pp.

⁷³ ASCHBACH, a. a. O., 39f. pp.

⁷⁴ Ihre und die ihnen zugeschriebenen Kodizes behandelt K. KÖRMENDY: Az esztergomi Collegium Christi és könyvtára a XIV—XVI. században (Das Collegium Christi zu Gran und seine Bibliothek im 14.—16. Jahrhundert). *Magyar Könyvszemle* (Ungarische Bücher-Rundschau) 99 (1983), 15—20. pp. Die das lectorium der Schule als Schauplatz der Tätigkeit des Magisters und des Kodexschreibers bezeichnende Anmerkung entging der Aufmerksamkeit der Verfasserin. In einem aus dem 15. Jahrhundert stammenden Kodex der Bibliothek der Benediktiner zu Wien (Schottenstift), den die Bibliothek von Jakob Bélai als Geschenk erhielt (Liber Iacobi de wela quem contulit monasterio scotorum wienne) berichten die Kolophonen das Abschreiben von 2 Teilen (fol. 35^a–49^a und 108^a–140^b) folgendermaßen: Explicit computus ecclesiasticus per manus Georgii Slaui de Rzdenck [?] lectus per reverendum magistrum Tomam de Zakan in lectorio scole Strigoniensis sub anno domini millesimo quadringentesimo decimo nono et hac in dominica proxima ante festum Iohannis baptiste und Expliciunt Sinonima (nämlich Arbeit des Johannes de Garlandia, Mitte des 13. Jh.) per manus Blasii Slaui de Rasczmya in scolis Strigoniensibus sub anno domini M CCCC^o XXIII 15. Kal. Septembris sole exeunte in virgine. (Catalogus codicum manu scriptorum qui in bibliotheca monasterii B. M. V. ad Scotos Vindobonae servantur. Edidit ALBERTUS HÜBL O. S. B. Vindobonae et Lipsiae 1899, 246f. p., Nr. 225.) — Auf das überdurchschnittliche Niveau der Schule kann auch daraus gefolgert werden, daß die Schüler hier solche juristische Kenntnisse erwerben konnten, welche zur Vertretung der Prozeßführer am Heiligen Stuhl zu Gran qualifizierten. 1424 ließ sich eine Partei per Petrum de Lyphowia clericum de scola Strigoniensi procuratorem vertreten. (Dl. 58.993). Das Bildungsniveau der Schule kann man sich aufgrund des Werks von A. L. Gabriel vorstellen. *Student Life in Ave Maria College. Mediaeval Paris, History and Chartulary of the College. Notre Dame, Indiana 1955, 185–198. pp.*

Universität geeignet sei.⁷⁵ Er sah jedoch ein, daß er Gran genauso wenig empfehlen konnte, wie Gnesen, der polnische Erzbischofssitz, nicht Krakau vorgezogen werden konnte. So beantwortete er die Frage bejahend. Es wäre nicht sinnvoll gewesen, gegen Ofen etwas einzuwenden, da die Untersuchung anordnende Bulle am gleichen Tag von der päpstlichen Kanzlei ausgefertigt wurde wie die Stiftungsurkunde. Die Information war also eine Formalität. Sigismund hatte von vornherein entschieden, wo die Universität stehen solle und Gran konnte er nicht wählen. Auch aus politischen Gründen nicht, da der Zwist zwischen ihm und Johann von Kanizsa zu dieser Zeit abklang und die Lage von Gran nicht so günstig war wie die von Prag, Krakau und Wien als Herrschersitze.

Um die Nachteile von Altofen zu kompensieren, war eine gesteigerte Fürsorge nötig. Altofen lag vom kirchlichen Zentrum weit entfernt, hier gab es keine Mäzene wie der Archidiakon von Bars. Diese Nachteile hätte der König kompensieren müssen und das allein hätte keine schweren Kosten für das Land bedeutet. An der Wende des 14. zum 15. Jahrhundert konnten die 1405 der Universität Wien zugewiesenen 800 Pfund aus dem Einkommen des Zolles von Ybbs durch Herzog Wilhelm⁷⁶ die Universität unterhalten. Eine ähnliche Summe hätte auch das Schatzamt von Sigismund beschaffen können, doch haben wir dafür keine Belege. Wahrscheinlich erhielt die Ofener Universität von Sigismund kein Benefizium. Obwohl viele Urkunden verloren gegangen sind, ist es unwahrscheinlich, daß gerade die über die diesbezüglichen königlichen Maßnahmen betreffenden Urkunden vernichtet wurden, zumal mehrere schriftliche Zeugnisse beweisen, daß Sigismund für die königliche Kapelle sorgte, obwohl sie nicht so bedeutend war wie die Universität.

Die Kapelle war ein organischer Bestandteil des Hofes in Prag, Wien und Krakau, und überall war sie älter als die Universität. Die Benennung ist mehrdeutig.⁷⁷ In unserem Fall bedeutete sie den sakralen Ort samt Ausstattung, an dem der König

⁷⁵ A. THEINER: *Vetera monumenta historica Hungariam sacram illustrantia*, II. Roma 1860, 184. p. Zs. O. II/2, Nr. 7803.

⁷⁶ R. KINK: *Geschichte der kaiserlichen Universität in Wien*. I. Wien 1854, p. 137. — ASCHBACH, a. a. O., 178, 183. pp.

⁷⁷ Anfang des 15. Jahrhunderts war die Kapelle nicht mehr die bedeutende politische Institution wie noch im 13. Jahrhundert. Über diese frühere Epoche s. J. FLECKENSTEIN: *Die Hofkapelle der deutschen Könige*, I-II Schriften der Monumenta Germaniae historica 16/I-II. Stuttgart 1959, 1966. E. MÁLYUSZ: *Az V. István-kori Gesta (Die Gesta aus der Zeit Stephans V.) Értékezések a történeti tudományok köréből* (Abhandlungen aus dem Bereich der Geschichtswissenschaften). Neue Folge 58. Budapest 1971 124f. pp. Die Zeichen der Verkümmernung seines einstigen Arbeitsbereichs sind auch anderswo, so an der Hauskapelle der Familie Wittelsbach, bemerkbar. Es ist charakteristisch, daß während König Ruprechts Kapelle keinen Kapitularcharakter erhielt (P. MORAW: *Kanzlei und Kanzleipersonal König Ruprechts*. Archiv für Diplomatik 15(1969), 521f. pp.) Sigismund die seine zum Collegialkapitel entwickelte. L. B. KUMOROWITZ: *A budai várkapolna és a Szent Zsigmond prépostság történetéhez*. (Zur Geschichte der Ofener Burkapelle und der Propstei Sigismund.) *Tanulmányok Budapest múltjából* (Studien aus der Vergangenheit von Budapest) Bd. XV, Budapest 1963, 109 pp.

mit seiner Familie und der engeren Umgebung der Messe beiwohnte und wo die religiösen Ereignisse des Hofes vor sich gingen. Dazu gehörte aber auch das Personal der Kapelle, die Priesterschaft, die unter Leitung des Gespans der Kapelle Messe las und psalmodierte, selbstverständlich mit dem Chor gemeinsam. Sigismunds Interesse für die Institution bezeugt seine in Cremona am 6. Januar 1414 ergangene Urkunde, in welcher er den Graner Erzbischof Johann von Kanizsa und den Palatin Nikolaus von Gara zu ungarischen Vikaren ernannte, ihren Wirkungskreis und ihre Aufgaben bestimmte. In dieser sehr wichtigen Urkunde⁷⁸ erwähnte Sigismund die Ofner Kapelle auffällig, im Zusammenhang mit einer an sich unbedeutenden Angelegenheit. Er betonte, daß die Obligationen, die den Mitgliedern der Kapelle je ein — in der Zukunft vakant werdendes — Benefizium sicherten, auch weiterhin gültig blieben. Er wies auf die Benefizien hin, die das Einkommen der königlichen Kapläne ergänzen sollten, zur Zeit aber noch nicht vakant waren. Der König bat also seine „treuen Kapläne“ um Geduld.

Die Ausgabe solcher litterae expectatoriae, auf die Sigismund hinwies, war seit langem Teil der päpstlichen Finanzpolitik und von dort durch die ungarische königliche Kanzlei übernommen worden. Sigismund erteilte solche Anwartschaften sehr freigebig. Das bekannteste Beispiel dafür stammt aus dem Jahre 1427, als er den Kanzler der Königin Barbara, Ladislaus von Csetnek, den Gubernator des Johanniter-konvents in Felhéviz ermächtigte, das erste vakant gewordene Erzbistum, Bistum oder die erste freie Prälatur zu besetzen, sie bestimmte nur, daß das nicht das Graner Erzbistum sein soll.⁷⁹ Da die Anordnung von 1414 hervorhob, daß der König das Recht der Verleihung von Gütern und Benefizien für sich behielt und es nicht seinen Statthaltern überließ, brauchten die beteiligten Geistlichen keine Angst zu haben, daß jemand seine Hand auf die von ihnen ausgewählten Benefizien legen werde. Durch die Aufnahme dieses Punktes wollte Sigismund wahrscheinlich seine Kapläne beruhigen.⁸⁰

Trotz der Ermunterung dauerte es eine gewisse Zeit, bis Sigismund den Mitgliedern seiner Kapelle höhere Einkommen zuteilen ließ, und zwar zum Teil auf überraschend andere Weise. Der Kustos der Kapelle Peter von Szirma erhielt nämlich kein weiteres Benefizium, sondern wurde nur des Wappens seines Cousins und der Auszeichnung teilhaftig, daß der König das Recht der Familie auf ihren uralten Besitz

⁷⁸ GY. GÁBOR: *A kormányzói méltóság a magyar alkotmányjogban* (Die Gubernialwürde im ungarischen Verfassungsrecht). Budapest (1932), 209f p., frühere, an mehreren Stellen fehlerhafte Ausgabe: FEJÉR, X/8, 546. p.

⁷⁹ E. MÁLYUSZ: Das Konstanzer Konzil, 103. p.

⁸⁰ Der vorliegende Teil der Urkunde: *quarumlibet possessionum donationes et beneficiorum ecclesiasticorum dispositiones solius nostre maiestatis potestati volumus reservare, litteris nostre maiestatis pro parte fidelium capellanorum nostrorum in capella nostra Budensi domino famulantium super assecurationibus beneficiorum ecclesiasticorum emanatis remanentibus semper salvis*. GÁBOR, a. a. O., 212. p. In der Ausgabe von FEJÉR wurde statt in capella nostra irrtümlich in capitulo nostro geschrieben.

(Szirma) anerkannte.⁸¹ Der Hauptdonator war Georg von Szirma, auf dessen Dienste in Istrien, der Lombardei, in Burgund, Frankreich, Holland und Deutschland der König hinwies, und obwohl der Kustos unter den aufgezählten Verwandten, die der königlichen Gnade ebenfalls zuteil wurden, an erster Stelle stand, erreichte er nicht mehr als sie. Die Ermunterung von 1414 verwirklichte Sigismund im Falle des Cantors der Kapelle wortwörtlich, wenn auch erst 1420. Es scheint so daß Sigismund die Verleihung des Benefiziums nur deshalb verzögerte, um herauszufinden, wie begabt der Anwärter sei. Im Vergleich zum unbedeutenden Peter von Szirma war Nikolaus von Juxtagron, der Cantor des Raaber Kapitels wurde, eine hervorragende Persönlichkeit.⁸² Es ist nur eine Annahme, daß der Chor ein hohes Niveau besaß, für den künstlerischen Rang des Cantors gibt es aber auch heute einen konkreten Beweis. Es ist eine Altarbildserie, die ihre Entstehung seiner Unterstützung zu verdanken hat. Zweifellos ließ er 1427 Thomas von Kolozsvár den bis heute erhalten gebliebenen Flügelaltar bemalen, der nach übereinstimmender Meinung der Kunsthistoriker ein unvergängliches Denkmal der ungarischen mittelalterlichen Tafelmalerei ist.⁸³ Somit haben wir den Beweis, daß Sigismund einen Kleriker von besonderem Kunstgeschmack in die Situation versetzt hatte, dem Maler den Auftrag erteilen zu können, der zu dem in dem Mäzen, der in Begleitung des Königs die ausländische Kunst beobachtete, einen Ratgeber fand. Unter Leitung von Nikolaus von Juxtagron war der Kapellenchor, wie 1438 König Albert feststellte, die Zierde des königlichen Hofes und erhöhte den Glanz des Gottesdienstes, mußte also reichlich bezahlt werden.⁸⁴ Der nach Böhmen als Begleitung mitgenommene Chor erhielt von Albert 300 Goldgulden, als Beweis dessen, daß es ein eingeübtes Ensemble war, das den Ruf des Herrschers im Ausland zu steigern vermochte.⁸⁵

⁸¹ S. BOROVSKÝ—E. VARIÚ: *A Szirmay család címeres levele* (Der Wappenbrief der Familie Szirmay). Turul 17 (1899), 71f. p. Sein Datum ist der 27. Juni 1417, das des Donationsbriefes (Dl. 67.420) ist der 22. Juli 1417. Beide Urkunden entstanden in Konstanz. Vgl. KUMOROWITZ, a. a. O., 123. p.

⁸² Aufgrund seines Präsentierungsrechts stellte Sigismund dem Bischof seinen Kandidaten vor, der prinzipiell, aber nur in bestimmten Fällen, auch abgelehnt werden konnte, praktisch war aber die königliche Präsentation auch jetzt mit der Ernennung identisch. Die Einzelheiten des Falles sind der päpstlichen Bestätigung vom 23. Februar 1421 zu entnehmen. LUKCSICS a. a. O., I. nr. 341.

⁸³ T. GEREVICH: *Kolozsvári Tamás az első magyar képtáblafestő* (Thomas Kolozsvári, der erste ungarische Tafelbild-Maler). Budapest 1923, 29f. pp. — K. DIVALD: *Magyarország művészeti emlékei* (Die Kunstdenkmäler Ungars). Budapest 1927, 145f. pp. — I. GENTHON: *A régi magyar festőművészet* (Die alte ungarische Malerei). Vác 1932, 36f. pp. — D. RÁDOCSAY: *A középkori Magyarország táblaképei* (Die Tafelbilder des mittelalterlichen Ungarns). Budapest 1955, 55f. pp. — L. GEREVICH: *Budapest művészete a későbbi középkorban a mohácsi vészig* (Die Kunst von Budapest im Spätmittelalter bis zur Niederlage bei Mohács), in: Budapest története (Geschichte Budapests II. *Budapest története a későbbi középkorban és a török hódoltság idején* (Die Geschichte Budapests im Spätmittelalter und zur Zeit der Türkenherrschaft). Budapest 1973, 279f. pp.

⁸⁴ K. SZIGETI: A budai hajdani várkapolna zenei élete a XIV.—XV. században. (Das Musikleben der ehemaligen Ofner Burgkapelle in 14.—15. Jh.) *A Magyar Zene* (Ungarische Musik), 9 (1968) 402—428 pp., — Über Nikolaus von Juxtagron als Mäzen 408. p.

⁸⁵ L. ZOLNAY: *A magyar muzsika régi századaiból* (Aus den vergangenen Jahrhunderten der ungarischen Musik). Budapest 1977, 193f. pp.

Sigismund fühlte sich in der Kapelle wohl. Er wohnte hier nicht nur der Messe bei, sondern erschien mit seiner Frau auch bei der Litanei. Vielleicht nicht regelmäßig, was auch nicht zu erwarten war, aber gewiß öfter als man meinen würde. Der Aufenthalt in der Kapelle bedeutete für ihn Befreiung von Sorgen, Erholung und Entspannung. Beim Psalmodieren nahm er aktiv teil, er sang, rezitierte laut die Litanei. Das war so allgemein bekannt, daß der Illuminator, der sein Brevier mit prächtigen Bildern ausstattete, ihn und seine Frau auf dem Thron sitzend darstellte, wie sie die Litanei hingebungsvoll singen, links und rechts von je drei Kurfürsten umgeben.⁸⁶ Wahrscheinlich fand Sigismund an der eigenen Stimme Freude und gab sich auch gern dem Zauber der Musik hin. Sein Verhalten bietet zu aufschlußreichen Vergleichen Anlaß. Das Chorgebet ist eine aus vergangenen Zeiten überlieferte Form der liturgischen Religiosität, eine Äußerung der Sehnsucht, im Singen und lauten gemeinsamen Gebet Befreiung von den Sorgen zu finden. Die Seele vertieft sich also noch nicht in sich selbst, der Betende wird nicht bewogen, die eigene Persönlichkeit zu untersuchen, zu vervollkommen. Die frühe, liturgisch zu nennende Religiosität, die das Leben der Kapelle charakterisierte, entsprach Sigismunds Persönlichkeit, sie fesselte ihn mit ihrer Einfachheit und Klarheit. Die Lehrtätigkeit als Teil des religiösen Lebens blieb ihm aber fremd, teils weil er nicht genug gebildet war, sie zu verstehen. Die Professoren der Universität erhielten von ihm anders als die gleichzeitigen Kapellenmitglieder weder Ermunterung noch Versprechen. In emotionaler Hinsicht war das meiste, daß der König den Propst, den Lector- und Cantorkanonikus seine besonderen Kapläne nannte,⁸⁷ ihnen — sonst auch nicht viel bedeutende — Attribut „geliebt“ oder „treu“ verweigernd.

Aus der Gleichgültigkeit, mit der Sigismund auf die Auflösung der Universität nach dem Ende des Konzils reagierte, kann vieles erklärt werden. Obwohl wahrscheinlich die zwei Ofner Professoren auch deshalb am Konzil teilnahmen, weil der König es für nötig hielt zu beweisen, daß in seinem Land eine Universität blüht, bieten diese subjektiven Elemente immer noch keine Erklärung dafür, warum die zweite Ofner Universität nicht lange am Leben blieb. Der tatsächliche Grund dafür muß tiefer liegen: Es gab in Ungarn nicht genug junge Kleriker, als daß ihre bloße Existenz die akademische Tätigkeit unentbehrlich gemacht hätte.

An der Wende des 14. zum 15. Jahrhunderts hatte in Ungarn ein unbemittelter junger Mann, der sich für die geistliche Laufbahn vorbereitete, keine Perspektive. Aufgrund des Patronatsrechts verfügten die Grundherren über die Pfarren und die niedrigeren Benefizien im allgemeinen. Laut dem kanonischen Recht waren sie verpflichtet, dem Bischof den Kleriker vorzustellen, den sie in ihrem Dorf als Pfarrer

⁸⁶ E. HOFFMANN: *Régi magyar bibliofilek* (Alte ungarische Bibliophilen). Budapest 1929, 30. p., Bildbeilage V. — *Magyar Művelődéstörténet* (Ungarische Kulturgeschichte). Herausgegeben von S. Domanovszky, II. (o. O., o. J.), 20. p.

⁸⁷ 1412 jul. 19: Lampertus praepositus ac Iohannes Wrode lector et Nicolaus cantor ecclesie Budensis, capellani nostri speciales. (Dl. 9720).

haben wollten. Der Bischof untersuchte, ob der Kandidat fähig ist, den gewählten Beruf auszuüben, und nur im Besitz seiner Genehmigung konnte der Kandidat die Verwaltung und die gewöhnlichen Benefizien übernehmen. Trotz der Vorschriften stellten die Grundherren immer wieder auch solche Kleriker als Pfarrer an, die von der kirchlichen Obrigkeit nicht bestätigt worden waren. Diese, gerade weil sie wußten, daß sie ohne das Wohlwollen des Patronatsherren nie eine Pfarre erhalten würden, wagten nicht, vom Patronatsherren die restlose Übergabe des Einkommens des Pfarramts zu fordern. Da es im Interesse der Grundherrschaft lag, einen Pfarrer zu haben, der auf einen Teil seines Einkommens verzichtet, bevorzugten sie im allgemeinen die anspruchslösen. Diese waren zugleich die Unbegabten und Ungelehrten. Patronatsherren und Kleriker überboten einander sozusagen.

Es sei für das Verhältnis von Grundherr und Pfarrer ein interessantes Beispiel erwähnt. Es handelt sich um die Klage des Pfarrers von Berzék (Komitat Zemplén) gegen Sigismund von Kálló vom Jahre 1416. Sigismund von Kálló war ihm nämlich ein Fohlen und 8 Ellen böhmisches Tuch schuldig geblieben, die er ihm versprochen hatte, als er ihn an seinem Gut Meggyes (Komitat Szatmár) angestellt hatte. Und obwohl der Pfarrer den Einwohnern die Sakramente zwei Jahre lang gespendet hatte, ließ der Grundherr bei seiner Abdankung eine Getreidefeme des Pfarrers für sich selbst ausdreschen.⁸⁸ Der provisorisch angestellte Pfarrer erhielt also wie ein familiaris ein Fohlen und Tuch als Bezahlung. Indem der Patronatsherr das Ernteprodukt beschlagnahmte, entzog er ihm einfach einen Teil seines Einkommens aus dem zur Pfarre gehörigen Bodens. Dieses konkrete Beispiel ist bei weitem nicht das Ergebnis eines einzigartigen Mißbrauchs. 1397 erkannte Sigismund als Patronatsrecht im ganzen Komitat die Gewohnheit an, daß der Gespan und die Adeligen im Komitat Bereg die Pfarrer nach Belieben anstellen und entlassen konnten. Daß es hierbei nicht um die bloße Betonung eines Rechtes ging, belegt die Tatsache, daß es der König verhinderte, als der Bischof zwei von ihren Patronatsherren entlassene Pfarrer sich der grundherrlichen Willkür widersetzend, in ihrer Pfarre belassen wollte.⁸⁹

Wenn also die grundherrliche Macht vom König anerkannt wurde, war sie stärker als die Macht des Bischofs — und zwar nicht nur innerhalb der Komitate. Laut der Feststellung des Papstes Johannes XXIII. von 1410 wurden auf dem gesamten ungarischen Gebiet die Pfarrer nicht nur von den Großgrundbesitzern, den Baronen, sondern auch von den Kleinadeligen für ein oder ein halbes Jahr und manchmal nur für einige Monate angestellt und dann entlassen.⁹⁰ Daß das keine Übertreibung war, bezeugen die Worte des Königs. In seiner Bitte an den Papst (1412) wiederholte Sigismund diese Feststellung: Der Papst solle nicht mehr das halbe Einkommen der

⁸⁸ E. MÁLYUSZ: Das Konstanzer Konzil, 44f. pp. Dl. 53873.

⁸⁹ Zs. O. II/1. Nr. 4746. Der hier wortwörtlich angeführte Text wird als Folge eines Schreibfehlers mit falschem Datum von I. SZABÓ anders übersetzt und interpretiert: A középkori magyar falu (Das ungarische Dorf im Mittelalter). Budapest 1969, 199. p.

⁹⁰ E. MÁLYUSZ: *Egyházi társadalom a középkori Magyarországon* (Kirchliche Gesellschaft im mittelalterlichen Ungarn). Budapest 1971, 38f. pp.

Siebenbürger Pfarrer als Kirchenabgabe beschlagnahmen, da die Grundherren, die die Pfarrer nicht als kanonisch angestellte Pastoren, sondern als nach Belieben provisorisch aufgenommene Tagelöhner betrachteten,⁹¹ die Besteuerung als die Beschneidung des eigenen Einkommens auffaßten. Aus dieser Bitte des Königs ergibt sich für uns, daß einen beträchtlichen Teil der parochialen Einnahmen üblicherweise der Patronatsherr bezog.

Als Ergänzung sei bemerkt, daß die Udvarder Synode (1307) streng die provisorische Anstellung von Parochialpfarrern und die Unterlassung ihrer Präsentation verboten hatte. Im Jahre 1312 beklagten sich die Pfarrer des Tárcaer Bezirkes (Komitat Sáros) beim Graner Erzbischof, daß die Patronatsherren sie nur für ein Jahr anstellen, als wären sie Tagelöhner und nach Ablauf dieser Zeit aus der Pfarre aussperren.⁹² Ohne Übertreibung kann also festgestellt werden, daß der niedere Klerus Ungarns im 14. Jahrhundert unter kärglichen Umständen lebte, der unwürdigen Behandlung der ungelehrten Weltlichen ausgeliefert. Die Konsequenzen dieser Situation sind leicht feststellbar. Zahlreiche Pfarrer hatten keine stabile Existenz, kein hinreichendes Einkommen, um einen Stellvertreter bezahlen zu können, während sie an der Universität weilten, sie waren dazu auch nicht fähig und hatten keine Lust zu studieren, da sie keine Grundausbildung erhalten hatten. Was sie von den Pflichten des Priesterberufs kennengelernt hatten, regte sie nicht weiteren Anstrengungen an. Sie waren ungelehrte Pastoren eines unwissenden Kirchenvolkes, von den Patronatsherren gern auf ihrem Grundbesitz gesehen, brauchten sie doch eben solche Kleriker, die als Tagelöhner behandelt werden konnten, die kein Selbstgefühl hatten und sich mit dem begnügten, was die Willkür der Grundherren ihnen zukommen ließ.

In Anbetracht ihres weiteren Schicksals hatte der niedere Klerus größtenteils weder Lust zum Studieren noch dazu, sich in der Gesellschaft emporzuarbeiten. Eine Gruppe des niederen Klerus wollte aber von ihrem Berufungsbewußtsein geführt, die an der Universität erreichbare Bildung erwerben, auch deshalb, weil sie die dazu nötigen materiellen Mittel besaß. Sie waren die Pfarrer der Marktflecken, die zwar unter Herrschaft der Grundherren standen, aber freier als die Dörfer waren, was in kirchlicher Hinsicht soviel bedeutete, daß sie das Patronatsrecht selbst ausübten. Solche waren neben den über städtische Privilegien verfügenden Siedlungen z. B. die sächsischen Dörfer der Zips und Siebenbürgens. Ihre Sonderstellung geht daraus hervor, daß ihre Pfarrer regelmäßig das Viertel des Zehnten erhielten und die Siebenbürger zur Verteidigung ihres Rechts lange und kostspielige Prozesse führen konnten und daß sie autonome Dekanate bildeten. In gewissen Marktflecken war die

⁹¹ „inolevit, ut habeant tanquam mercenarios ad sui libitum pro tempore conductos“ F. ZIMMERMANN—C. WERNER—G. MÜLLER: *Urkundenbuch zur Geschichte der Deutschen in Siebenbürgen*. III. Hermanstadt 1902, 516. p. Leider blieben die Herausgeber der Aufklärung schuldig, wie das ursprüngliche Exemplar des an den Papst geschriebenen königlichen Briefes in das Archiv des evangelischen Kapitels von Nagyszeben gelangte.

⁹² „ne sacerdotes sicut mercenarii ad annum recipiantur“. (FEJÉR VIII/1. 461. p.).

freie Pfarrerwahl gar nicht die Regel.⁹³ Es wurde im allgemeinen fallweise entschieden, welcher Marktflecken dazu die Berechtigung erhielt. Während Miskolc das Recht erwarb,⁹⁴ protestierte im Falle von Szond (Komitat Bács) das Nonnenkloster auf der Margareteninsel rechtzeitig dagegen, daß Sigismund das königliche Patronatsrecht gegen das grundherrliche Recht des Klosters durchsetze,⁹⁵ und verhinderte dadurch die Emanzipationsbestrebung des Marktfleckens. Es gab also keinesfalls so viele — durch die Wahl der Bürger bestimmte — städtische Pfarrämter für die Kleriker, wie viele Marktflecken existierten. Auch die neuen — die Privilegienurkunde 1405 erworbenen — Marktflecken besaßen nicht selbstverständlich das Privileg der Pfarrerwahl. Rév (Komitat Bihar) oder Pásztó (Komitat Heves) erhielten im allgemeinen die Ofner Rechte⁹⁶ allerdings mit Ausnahme des Patronatsrechtes.

Wenn ein Marktflecken das Patronatsrecht selbst ausübte, waren die Interessen des Pfarrers und der Gläubigen eng verbunden. Um eine ihren Ansprüchen entsprechend gebildete Person als geistigen Führer zu bekommen, nahmen die Bürger sogar die Ausbildungskosten eines Klerikers auf sich und versprachen ihm, ihn nach erfolgreichem Abschluß seiner Studien zum Pfarrer zu wählen. So ging der Kleriker Blasius aus Kamanc (Syrmien) nach Prag an die Universität, wo er Anhänger des Hussitismus wurde, und erhielt nach seiner Heimkehr in seinem Geburtsort das Benefizium des Kapellenmeisters.⁹⁷ Ebenfalls den Anspruch der Marktflecken beweist, daß die Einwohner von Hodos (Komitat Temes) eigenmächtig einen Magister zum Pfarrer wählten. Als der Grundherr später (um 1380) aufgrund seines Patronatsrechtes ihnen seinen Kaplan gab, drohten sie, ihren Wohnsitz zu verlassen.⁹⁸ Einzelne Marktflecken konnten neben dem Pfarrer mehrere Altar- oder Kapellendirektoren bezahlen, manchmal sechs, wie in Kamanc Mitte des 15. Jahrhunderts, und

⁹³ In Ungarn verfügten die Hospesdörfer eher über das Recht der Pfarrerwahl als in den anderen Ländern, wo es deutsche Siedlungen gab. A. KUBINYI: Zur Frage der deutschen Siedlungen im mittleren Teil des Königreichs Ungarn (1200–1541), in: W. SCHLESINGER: Die deutsche Ostsiedlung des Mittelalters als Problem der europäischen Geschichte. Vorträge und Forschungen XVIII. Herausgegeben vom Konstanzer Arbeitskreis für Mittelalterliche Geschichte. Sigmaringen 1974, 534f. pp. Die von KUBINYI aufgezählten Angaben über die Abgabe des Dezems „more Teutonicorum“ beziehen sich selbstverständlich nicht nur auf die praktische Abwicklung, sondern auch auf die Teilhabe des Pfarrers am Dezem. Über die Frage s. noch E. FÜGEDE: Das mittelalterliche Königreich Ungarn als Gastland. a. a. O. 483f. pp.

⁹⁴ Im Jahre 1411. (Fejér, X/5. 182. p.)

⁹⁵ Im Jahre 1406 (Fejér, X/4, p. 515). — Vgl. D. CSÁNKI: *Magyarország történelmi földrajza a Hunyadiak korában* (Historische Geographie Ungarns im Zeitalter der Hunyadis). II. Budapest 1894, p. 139.

⁹⁶ Zs. O. II/1, Nr. 3921. — R. BÉKEFI: *A pásztói apátság története. 1190–1702* (Die Geschichte der Abtei zu Pásztó). A zirci, pilisi, pásztói és szentgotthárdi ciszterci apátságok története. III (Die Geschichte der Zisterzienseabteien von Zirc, Pilis, Pásztó und Szentgotthárd) Budapest 1898, 291f. pp.

⁹⁷ F. TOLDY: *Analecta monumentorum Hungariae historica*. (Pest 1862). 239f. pp. — M. ÉRDÚJHELYI: *A kalocsai érsekség a renaissance-korban* (Das Erzbistum Kalocsa in der Renaissancezeit). Zenta 1899, 142f. pp. — LUKSICS, a. a. O., II, Nr. 973, 1236. — Gy. SZÉKELY: A huszitizmus és a magyar nép (Der Hussitismus und das ungarische Volk). *Századok* (Jahrhunderte), 90 (1956), 360. p.

⁹⁸ R. BÉKEFI: *A népoktatás története Magyarországon 1540-ig* (Die Geschichte des Volksunterrichts in Ungarn bis 1540). Budapest 1906, 228f. pp. — *Szöveggyűjtemény Magyarország történetének tanulmányozásához* (Texte zur Geschichte Ungarns). I. Teil: 1000–1526. Herausgegeben von EMMA LEDERER. Budapest 1964. 283f. pp.

nicht einmal schlecht.⁹⁹ Die jungen Altaristen hatten unmittelbaren Kontakt zu den Gläubigen, und verstanden ihre Bestrebungen, gleichzeitig befähigte sie ihre Gelehrtheit, die Sehnsüchte des Volkes in Worte zu fassen. Die Massen erhielten von ihnen die Trost und Hoffnung bringende Aufklärung, die sie von einem ungebildeten Priester nicht hätten erhalten können.

Sogar einige dörfliche Leibeigenengemeinschaften waren bestrebt, sich einen entsprechenden Pfarrer zu sichern. Ein solches Dorf war Kzsok (Komitat Somogy),¹⁰⁰ dessen Verhalten ein Beweis dafür war, daß zwischen dem Wissensdrang der Dorfbewohner und der Gelehrtheit des Pfarrers eine enge Beziehung bestand. Die Besitzer des Dorfes waren die Nonnen der Margaretheninsel, ihnen kam also das Patronatsrecht der Pfarre zu. Trotzdem forderte 1418 im Namen des Bischofs von Fünfkirchen sein Vikar, der Archidiakon von Asszuágy, die Bewohner und Hospites von Kzsok auf, statt ihres Pfarrers namens Anton einen anderen zu wählen, weil der jetzige, wie er anläßlich einer persönlichen Untersuchung festgestellt habe, zu Erfüllung seiner Aufgaben ungeeignet und unwürdig sei.¹⁰¹ Der Pfarrer war nicht etwa moralisch minderwertig. Gegen einen solchen Fehler wäre die kirchliche Obrigkeit nachsichtsvoll gewesen, sie hätte nur den Pfarrer aufgefordert, sich zu verbessern. Daß der Vikar den Gläubigen die Exkommunikation androhte, weist darauf hin, daß er von einer größeren Gefahr Angst hatte, der mit der Entfernung des Pfarrers zu wehren war. Selbst wenn es keinen konkreten Hinweis dafür gibt, kann man annehmen, daß diese Gefahr die Ketzerei war. Wenn es so war, war die Wahl des jetzt entfernten Pfarrers nicht zufällig. Sicher hat seine neuartige Bildung die Gläubigen gefesselt. Wahrscheinlich hatten die Äußerlichkeiten der liturgischen Religiosität die Gläubigen nicht befriedigt. Als Zeichen des freieren Denkens und selbständigerer Emotionen kann aufgefaßt werden, daß die Bewohner von Kzsok mit Zustimmung des Nonnenklosters sich ihren Pfarrer selbst wählten, und zwar einen, dessen Modernheit ihnen gefiel. Die Gläubigen und der gebildete — im gegebenen Fall — ketzerische Pfarrer hatten sich also spontan gefunden und wahrscheinlich war dies auch in anderen Dörfern und Marktflecken der Fall.¹⁰²

Ihr Beispiel blieb nicht wirkungslos. Auf ihre Initiative wurde im 16. Jahrhundert die Beziehung zwischen Laien und Pfarrern, den protestantischen Predigern, enger. Leider zeigten sich die Ergebnisse dieses Prozesses erst so spät, daß die einheimischen Universitäten dabei bereits keine Rolle spielen konnten.

⁹⁹ Á. G. CZAICH: Regesták a római Dataria-levéltárnak Magyarországra vonatkozó bulláiból II. Pál és IV. Sixtus pápák idejéből. (Regesten aus den Ungarn betreffenden Bullen des römischen Dataria-Archives aus dem Zeitalter der Päpste Paul II. und Sixtus IV.) *Történelmi Tár* 1899, 253f. pp. Vgl. MÁLYUSZ: *Egyházi társadalom*, p. 152.

¹⁰⁰ CSÁNKI, a. a. O., II, 617f. pp. — T. ORTVAY: *Magyarország egyházi földleirása a XIV. század elején a pápai tizedjegyzékek alapján feltüntetve*. (Die kirchliche Geographie Ungarns Anfang des 14. Jahrhunderts aufgrund der päpstlichen Register). Erster Teil. Budapest 1891, p. 261.

¹⁰¹ DI. 10.671.

¹⁰² Ursprünglich war Kzsok eine Hospessiedlung. Sein vom Palatin Mojs 1270 erlangtes Privilegium hat keine kirchliche Beziehung. L. ENDLICHER: *Rerum Hungaricarum monumenta Arpadiana*. Sangalli 1849, 520f pp. = DI. 744. Ein derartiges Privileg erhielt die Siedlung höchstwahrscheinlich von dem Nonnenkloster.

Graf István Bethlens politische Ansichten (1901–1921)

IGNÁC ROMSICS

Sowohl väterlicher- als auch mütterlicherseits entstammte Graf István Bethlen (1874–1947) alten siebenbürgischen Adelsfamilien. Obwohl er mit dem Fürsten Gábor Bethlen, einem Nachkommen der Bethlens von Iktar, nicht verwandt war, konnte sich auch seine Familie mehrerer hervorragender Politiker, Diplomaten, Militärs und Wissenschaftler rühmen. Die bekanntesten unter ihnen waren: János Bethlen (1613–1678), der „Tacitus von Siebenbürgen“, Kanzler der Fürsten János Kemény und Mihály Apafi; Graf Mihály Teleki (1634–1690), gleichfalls Kanzler und in gewissen Perioden der tatsächliche politische Führer Siebenbürgens; sowie der Sohn János Bethlens, Graf Miklós Bethlen (1642–1716), dessen Autobiographie einen Gipfelpunkt in der ungarischen Memoirenliteratur darstellt. Sein Großvater väterlicherseits, Graf János Bethlen (1792–1851), war Leiter der gemäßigten Liberalen des Landtags von Siebenbürgen im Vormärz; sein Großvater mütterlicherseits, Graf Domokos Teleki (1810–1876), war ein Politiker der Deák-Partei und neben Graf Imre Mikó eine leitende und angesehene Gestalt des öffentlichen Lebens von Siebenbürgen im Zeitalter des Dualismus. Sein Vater, Graf István Bethlen (1839–1881), nahm zwar wegen seiner Krankheit am politischen Leben nicht teil, war aber laut seiner Zeitgenossen einer „der gebildetsten Magnaten Siebenbürgens“ und als solcher natürlich auch ein Verfechter des Ausbaus eines Systems bürgerlich-liberaler Institutionen in Ungarn.¹

Bis September 1883 verbrachte István Bethlen seine Kindheit in Siebenbürgen, abwechselnd im väterlichen Schloß in Mezösámsond und im Schloß bzw. im Haus seiner Großeltern mütterlicherseits in Gernyeszeg und Klausenburg. Mit neun Jahren kam er — im Sinne des Testaments seines Vaters — nach Wien, in die exklusivste Schule der Monarchie, ins Theresianum, das er zehn Jahre lang besuchte. Dieses Gymnasium war eine der hervorragendsten Lehranstalten mittlerer Stufe in Europa. Der Unterricht wurde in deutscher Sprache erteilt; Latein und Griechisch waren für die Schüler obligatorisch, außerdem konnten sie nach eigenem Belieben bzw. dem Willen

Romsics Ignác, Magyarságkutató Csoport, Országos Széchenyi Könyvtár 1827 Budapest, Budavári Palota F-épület

¹ IMRE LUKINICH: *A bethleni gróf Bethlen család története* (Geschichte der Familie Graf Bethlen von Bethlen). Budapest 1927.

der Eltern entsprechend von den Weltsprachen und sämtlichen in der Monarchie vertretenen Nationalitätensprachen so viele lernen, wie sie nur wollten bzw. konnten. Die Anstalt besaß eine Bibliothek von 40 000 Bänden, eine riesige Mineralien- sowie eine numismatische Sammlung, weiterhin verschiedene naturwissenschaftliche Kabinette. Auf den Sport wurde traditionell großes Gewicht gelegt. Dreimal wöchentlich wurde geritten, und gleichfalls an drei Nachmittagen nahmen die Schüler an Militärrübungen mit Schießen, Fechten und sonstiger Körpererertüchtigung teil. Darüber hinaus wurde natürlich auch geschwommen, geturnt, und bekam man eine Einführung in fast sämtliche damals bekannte Sportarten. In erzieherischer Hinsicht war das Theresianum durch militärische Disziplin und strenge Ordnung charakterisiert. In äußerlichen Dingen — wie z. B. der soldatenähnlichen Uniform — kam dies ebenso zum Ausdruck wie in der minutiösen ökonomischen Zeiteinteilung.²

Bethlen beendete seine Studien am Theresianum im Sommer 1893. Seine Reifeprüfung gelang aufs beste, er erhielt ein „Zeugnis der Reife mit Auszeichnung“. Anschließend studierte er bis Weihnachten 1896 an der Fakultät für Staats- und Rechtswissenschaften der Budapester Universität. Nach Abschluß des Theresianums konnte er lateinisch und griechisch lesen, das Deutsche beherrschte er auf Muttersprachenniveau, französisch sprach, las und schrieb er gut, englisch und rumänisch einigermaßen. Gleichfalls im Theresianum erlernte er die Stenographie, das Zymbalspielen, Schießen und Reiten, und außerdem eignete er sich dort alles an, was auch von einer durchschnittlichen Mittelschule geboten wurde. Im Vergleich dazu gewann er durch die Budapester Universitätsjahre viel weniger an Kenntnissen und für seine Persönlichkeitsentwicklung. Das wird auch dadurch belegt, daß er das Rigorosum weder in den Staats- noch in den Rechtswissenschaften ablegte. Nach den dreieinhalb Jahren Jurastudium verbrachte er ein halbes Jahr an englischen Universitäten; vom Herbst 1897 an war er ein Jahr lang bei der Armee und studierte dann vom Herbst 1898 bis Sommer 1900 an der Agrarhochschule zu Mosonmagyaróvár.³

Nach dem Studienabschluß kehrte er nach Siebenbürgen zurück, übernahm sein väterliches und mütterliches Erbe und begann seine Güter zu bewirtschaften. Sein Bodenbesitz betrug 5500 Katastraljoch, der aber zur Hälfte aus ausschließlich zur Viehhaltung geeigneten Wiesen und Weiden bestand. Die für den Ackerbau nutzbaren Böden umfaßten 1900 Katastraljoch. Dementsprechend betrug auch sein Jahreseinkommen nur 14 000 Ft, was mehr oder weniger dem Jahresgehalt eines ungarischen

² Országos Levéltár (Ungarisches Staatsarchiv, im weiteren: OL) P. 1389. Theresianum. Posten 1. 1886. Programm der k. k. Theresianischen Akademie in Wien; EUGEN GUGLIA: *Das Theresianum in Wien*. Wien 1912; MOHAMED ALI: *Le Theresianum — Vienne de mon temps*. Le Caire 1948.

³ Jahres-Bericht über das Gymnasium der k. k. Theresianischen Akademie in Wien für das Schuljahr 1892–93. Wien 1893; Eötvös Loránd Tudományegyetem Levéltára. Jogi és Államtudományi Kar szigorlati jegyzőkönyvei (Archiv der Loránd-Eötvös-Universität. Rigorosumsprotokolle der Fakultät für Rechts- und Staatswissenschaft); Kriegsarchiv (Wien). Offiziersqualifikationslisten, Graf Stephan Bethlen; Agrártudományi Egyetem Mosonmagyaróvári Karának Irattára (Archiv der Fakultät von Mosonmagyaróvár der Universität für Agrarwissenschaften). Matrikel 1898/99 und 1899/1900.

königlichen Ministers entsprach. Im Vergleich zu den sog. Aristokraten Ungarns galt er also als ziemlich arm. Unter den Verhältnissen Siebenbürgens traf das natürlich nicht mehr zu, und in seinem Komitat (Komitat Maros–Torda) zählte er zu den Reichsten. In der Liste der Virilisten (= Steuerzahler) des Komitats wurde er jedes Jahr an einer der ersten Stellen verzeichnet.⁴

Teils unter dem Eindruck seiner familiären Vergangenheit und des Milieus, teils aber infolge seiner Erziehung und Bildung wurde der im 19. Jahrhundert in der Monarchie bzw. in Ungarn herrschende konservativ-liberale (mit anderem Namen adelig-liberale) Ideenkreis zur Grundlage der Schicht im Welt- und Gesellschaftsbildes sowie des ideell-politischen Denkens Bethlens. Deren wichtigste Pfeiler waren: die Bejahung des klassischen englischen Liberalismus und im Zusammenhang damit der ungarischen bürgerlichen Umgestaltung zur Mitte des 19. Jahrhunderts; Bejahung der bürgerlich-parlamentarischen Ordnung des Staates; Verkündung der politischen Freiheitsrechte des Individuums; Verleugnung der Bedeutung der gesellschaftlichen und konfessionellen Gegensätze bzw. der Glaube an ihre Versöhnbarkeit. Diese Grundsätze können als Bethlens wesentlichste, von ihm während seiner gesamten politischen Laufbahn vertretenen Prinzipien betrachtet werden, zu denen sich dann spezifische unterscheidende bzw. einschränkende konservative Merkmale des adeligen Liberalismus der Monarchie bzw. Ungarns hinzugesellten. So waren die Überschätzung der Rolle der Herkunft — und damit die Prädestinierung des ehemaligen Adels für eine gesellschaftliche und politische Führungsrolle —, eine Art historisierender Traditionalismus und damit verbunden der Schutz der im Laufe der historischen Entwicklung „organisch“ entstandenen Institutionen gegenüber den radikal neuen Ideen und schließlich eine ahistorisch mythisierte Idealisierung der nationalen Einheit die anschauungsmäßigen Momente für seine Auffassung — von gewissen Akzentverschiebungen abgesehen — bis an sein Lebensende charakteristisch.⁵

Auf diesem konservativ-liberalen oder adelig-liberalen gedanklichen Fundament haben sich in den ersten Jahren seiner Laufbahn, die übrigens ideengeschichtlich allgemein durch eine Auflösung des traditionellen ungarischen Liberalismus und eine Hinwendung zu konservativen Strömungen charakterisiert wurden, zwei ausgesprochen antiliberale ideell-politische Faktoren aufgebaut: der Agrarismus und eine Art Nationalismus, der seine Verteidigung im Angriff suchte. Beide waren eng mit seiner Schichten- und Klassenlage, also seinem Charakter als ungarischer Aristokrat und

⁴ OL K. 150. Belügyminisztérium ált. ir. (Ministerium des Inneren. Allgemeines). 1894 — 15 — 42 574. und P. 1441. Darányi Ignác hagyatéka (Der Nachlaß Ignác Darányis). Bündel 7. Gróf Teleki Domokosné 1889 és 1893 közötti végrendeletei (Testamente der Gräfin Teleki zwischen 1889 und 1893), weiterhin özv. Bethlen Istvánné és gyermekei között létrejött vagyonátruházási szerződés (Vertrag über die Vermögensübergabe zwischen der Witwe Graf István Bethlens und ihren Kindern); Gyula Rubinek (Hrsg.): *Magyarországi Gazdacimtár* (Grundbesitzerregister Ungarns). Budapest 1911.

⁵ IGNÁC ROMSICS: *Gróf Bethlen István politikai pályája* (1901–1921) (Die politische Laufbahn Graf István Bethlens [1901–1921]). Kandidatendissertation. Budapest Magvető Könyvkiadó 1987 s. 15–35.

Großgrundbesitzer aus Siebenbürgen verbunden. Seine politischen Auftritte vor 1918 erfolgten durchaus im Zeichen dieser beiden antiliberalen Ideenkreise.

Der im Rahmen des europäischen Konservatismus auf jahrzehntealte Traditionen zurückblickende agrarische Sozialprotektionismus bildete in Ungarn seit dem letzten Jahrzehnt des 19. Jahrhunderts eine mehr oder weniger einheitliche politische Strömung. Grundforderung und -bestrebung dieser Richtung waren die Beschränkung der freien wirtschaftlichen Konkurrenz und die Herausgestaltung einer kraftvolleren staatlichen Wirtschafts- und Sozialpolitik bzw. eine Korrektur der in mehrerer Hinsicht gewerbefördernden Regierungspolitik der Periode des Dualismus im Sinne der agrarischen Interessen — und dabei in erster Linie der Interessen des Mittel- und Großgrundbesitzes. Auch die Teilforderungen des ungarischen Agrarismus wurden im Zeichen dieser Grundforderung formuliert: ein gesteigerter Zollschutz des Agrarsektors, die Verbesserung der Zinsbedingungen landwirtschaftlicher Kredite, die Modifizierung des Erbfolgegesetzes, das Verbot ungedeckter Termingeschäfte, weiterhin die mit staatlicher Unterstützung vorzunehmende Adaptierung des anglo-amerikanischen homestead-Gedankens, der Genossenschaftsidee französischen Ursprungs und des in Preußen angewandten bodenentlastenden Besitzregulierungsverfahrens.⁶

Die Bindung an den agrarischen Ideenkreis brachte Bethlen von zu Hause mit. Denn einer der ergebensten Anhänger des als Leiter der Agrarier geltenden Graf Sándor Károlyis, Ignác Darányi, war der Finanzverwalter der Teleki-Güter in Ungarn. Daher war Darányi ein Vertrauensmann schon Domokos Telekis und dann auch Ilona Telekis, der Mutter Bethlens. Diese Beziehung wurde dann auch von den Bethlen-Kindern übernommen. Anlässlich der Gründung der ersten Kreditgenossenschaft Siebenbürgens reisten zu Weihnachten 1891 sogar Graf Sándor Károlyi und mit ihm der gesamte Führungsstab der Agrarier nach Marosvásárhely bzw. nach Mezösámsond (Zentrum der Bethlen-Güter). István Bethlen war damals in den Weihnachtsferien zu Hause, es ist also naheliegend, daß er Sándor Károlyi damals schon kennenlernte. Wenn nicht damals, so konnte er später, während seiner Universitätsjahre, in dessen Nähe gelangt sein. Jedenfalls übten Károlyis Persönlichkeit und Ideen auf ihn — wie auch auf andere Zeitgenossen wie z. B. Graf Mihály Károlyi oder Graf Miklós Bánffy — einen tiefen Eindruck aus.⁷

Seine erste politische Rede 1901 in Marosvásárhely anlässlich seiner Kandidatur als Abgeordneter ist eine treue Widerspiegelung dessen. Schluß mit den staatsrechtli-

⁶ MIKLÓS SZABÓ: Új vonások a századfordulói magyar konzervatív politikai gondolkodásban (Neue Züge im ungarischen konservativen politischen Denken der Jahrhundertwende). *Századok* I (1974), S. 8–18; PÉTER HANÁK: Agrárius szervezkedés és ideológia (Agrarierorganisation und -ideologie). PÉTER HANÁK (Hrsg.): *Magyarország története 1890–1918* (Geschichte Ungarns 1890–1918). Bd. I. S. 176–183.

⁷ ENDRE BARABÁS: *Maros-Torda vármegye és Marosvásárhely ... leírása* (Die Beschreibung des Komitats Maros-Torda und Marosvásárhelys). Budapest 1907, S. 133–134; *Tizenkét év a Magyar Gazdaszövetség történetéből 1896–1908* (Zwölf Jahre aus der Geschichte des Ungarischen Landwirteverbandes 1896–1908). Budapest o. J. S. 122.

chen und parteipolitischen Debatten, das Land brauche Wirtschaftsreformen, das Wirtschaftsleben oder genauer die verschuldete und mit Absatzproblemen ringende Landwirtschaft müsse saniert werden, betonte er mit großem Nachdruck. Als Lösungsvorschlag bzw. anzustrebendes Ziel führte er aus: Konvertierung der Zinsen des belasteten Grundbesitzes auf 4% mittels Staatshilfe, verstärkter Zollschatz der landwirtschaftlichen Rohprodukte, strenge Kontrolle der Börse und Verbot ungedeckter Termin-Geschäfte sowie schließlich eine effektivere staatliche Unterstützung der Produktions-, Verbrauchs- und Absatzgenossenschaften. Offen formulierte er auch, in wessen Interesse und gegen wen er vom gesellschaftlichen Gesichtspunkt aus die Erhebung dieser Wirtschaftspolitik zur Regierungspolitik für notwendig hielt: „...schätzen und retten wir das Patriotische und Wertvolle, was im Klein- und Mittelbesitz verborgen liegt; denn dieser hat seinen Wert für die Heimat 1000 Jahre lang auch auf anderen Gebieten als dem der Wirtschaft gezeigt; darüber aber, was an seine Stelle tritt, wissen wir noch nichts. . . . schützen wir das Land vor jenen, bei denen die Klage der Landwirte auf taube Ohren trifft, die behaupten, jeder Kampf sei umsonst, die schwachen Elemente müßten scheitern, ihren Platz werde ein anderes Element einnehmen, das lebensstüchtiger und geschickter sei, und dann werde alles in bester Ordnung sein.“⁸

Auch in seinen späteren Äußerungen waren die agrarischen Ideen hörbar. In seiner Rede 1906 in Marosvásárhely anlässlich des Todes von Sándor Károlyi monierte er, daß Handel und Industrie „in fremde Hände“ gelangt seien, verurteilte den „Geist der illoyalen Konkurrenz“ und das Prinzip der „schrakenlosen wirtschaftlichen Freiheit“. All dem stellte er das Prinzip der staatlichen Sozialpolitik, vor allem der staatlichen Unterstützung der Landwirtschaft und der Selbstverteidigung der Landwirte, also des Zusammenschlusses gegenüber.⁹ 1911 beanstandete er in der Parlamentsdebatte über den mit Serbien abzuschließenden Handelsvertrag, daß die Regierung für die Marktbedürfnisse der österreichisch-tschechischen Industrie die ungarische Landwirtschaft zahlen lasse. Er kritisierte die Erhöhung der aus Serbien nach Ungarn gebrachten Fleisch- und Mastviehkontingents sowie die österreichische Regierung wegen der Fleischeinfuhr aus Argentinien.¹⁰ Solche Beispiele könnten fortgesetzt werden.

Bethlens agrarische Bindungen waren nicht nur auf der ideologischen Ebene, sondern auch in der Tagespolitik und im organisatorischen Leben offensichtlich. Gleichzeitig mit seiner Wahl zum Abgeordneten (1901) wurde er zum Mitglied der OMGE sowie des Verbandes der Ungarischen Landwirte. Sándor Károlyi, der unter anderem auch Vorsitzender der Genossenschaft der Ungarischen Landwirte zur Versorgung der Markthallen war, machte ihn 1902 zu einem seiner Stellvertreter. In

⁸ Székely Lapok (Marosvásárhely), 15 September 1911, S. 2–3.

⁹ GRAF ISTVÁN BETHLEN: Emlébeszéd gr. Károlyi Sándor felett (Gedächtnisrede über Graf Sándor Károlyi). Marosvásárhely 1906.

¹⁰ Képvisezőházi Napló (Tagebuch des Abgeordnetenhauses). 3. Januar 1911, S. 309–317.

dieser Funktion organisierte Bethlen zahlreiche dörfliche Molkerei- und Verwertungsgenossenschaften in Siebenbürgen und schuf 1904 auch deren Zentrale mit dem Sitz in Marosvásárhely. 1905 wurde er Mitglied der Direktionskörperschaft der OMGE und 1906 auch zum stellvertretenden Vorsitzenden der Wirtschaftsabteilung dieser Organisation gewählt. Dieser Posten wurde von nun an fast zu seinem erblichen Amt, bis 1918 wurde er bei jeder Wahl neugewählt. Im Herbst 1906 war er einer der Initiatoren und der Hauptorganisator der Komitatsgetreidelager-Genossenschaft. Mit dieser wollte er — wie auch mit den anderen Genossenschaften — sich und die anderen Getreideproduzenten der Komitate von den Kaufleuten und den Spekulanten der Börse (ungedechte Termin-Geschäfte) befreien. Eine herausragende Rolle spielte er in der Bewegung für den Eisenbahnbau in der sog. Mezőség (Cîmpia Transilvaniei, Rum.) zwischen 1904 und 1910. Obwohl dieses erst 1914 vollendete Eisenbahnnetz ausnahmslos aus kleinen, eingleisigen Schmalspurlinien bestand, erleichterte es doch erheblich den Transport der landwirtschaftlichen Produkte und verringerte die allgemeine Isolation der Region.¹¹ Als Kuriosum kann erwähnt werden, daß Bethlens Tätigkeit der Organisation von Genossenschaften, die unter den Aristokraten Siebenbürgens eine eher ausnahmsweise als häufige Erscheinung war, seinen späteren Außenminister, Graf Miklós Bánffy, dazu inspirierte, diesen Zug bei der Darstellung Graf Bálint Abádys, des Helden seiner Geschichte Siebenbürgens und der einzigen Aristokratengestalt des Werkes mit positiver Einstellung, stark hervorzuheben.¹²

Da der Agrarismus der Jahrhundertwende von der internationalen (in erster Linie der deutschen) und unserer Fachliteratur oft als eine Art Präfaschismus interpretiert wird,¹³ ist an dieser Stelle zu bemerken, daß dies für Bethlen (und meiner Ansicht nach auch für die meisten Leiter der Agrarier in Ungarn) nicht gilt. Die totalitären Systeme werden nämlich durch eine vollständige Ablehnung der freien wirtschaftlichen Konkurrenz und ihre Ablösung durch ein streng gebundenes Wirtschaftssystem charakterisiert. Bethlen machte sich diesen Standpunkt nie zu eigen und strebte nie die Abschaffung des Klassenbündnisses von Großbourgeoisie und Großgrundbesitzer und die Schaffung der ausschließlichen politischen Hegemonie der Großgrundbesitzer an. Die antiparlamentarischen, diktatorischen und scharf diskriminativen Prinzipien der an den Agrarismus sowohl in Ungarn als auch in

¹¹ Bethlens Organisationstätigkeit der Genossenschaften und seine Rolle in den pressure groups beschreibe ich ausführlicher in meiner bereits zitierten Bethlen—Biographie, s. dazu vor allem S. 42–54.

¹² MIKLÓS BÁNFFY: *Megszámláltattál...* (Du wurdest gewogen...). Budapest 1935. (Neuaufgabe: Budapest 1982); Ders.: *És hízva találtattál* (Und als zu leicht befunden). Budapest 1937; Ders.: *Darabokra szaggattattál* (Du wirst in Stücke gerissen). Budapest 1940. — Es soll bemerkt werden, daß dies bei weitem nicht die einzige Ähnlichkeit zwischen Bethlen und dem Grafen Abády, dem Haupthelden der siebenbürgischen Trilogie Bánffys, ist. Auch Abády besuchte das Wiener Theresianum wie Bethlen, sein Vater starb ebenso früh wie der Bethlens usw. Andere Merkmale jedoch, so z. B. Abádys Liebesverhältnis zu einer verheirateten Frau oder der mehrjährige diplomatische Dienst nach der Universität, sind entweder Phantasiegebilde oder wurden von woanders entlehnt.

¹³ Hier ist in erster Linie an die Auffassung HANS-JÜRGEN PUHLES gedacht. Siehe z. B.: *Von der Agrarkrise zum Präfaschismus*. Wiesbaden 1972; und *Agrarische Interessenpolitik und preußischer Konservatismus im wilhelminischen Reich 1893–1914*. 2., verbesserte Auflage. Bonn–Bad Godesberg 1975.

Deutschland anknüpfenden frühen rechtsradikalen Richtungen aber standen seiner Auffassung noch viel ferner.

Ausgangspunkt und Grundsatz seiner Konzeption zur Nationalitätenpolitik — ganz besonders was die Rumänen Siebenbürgens anbelangt — war, daß sich der Charakter der rumänischen Nationalitätenbestrebungen bis zum Ende des 19. Jahrhunderts verändert hatte. Um die Mitte und im zweiten Drittel des 19. Jahrhunderts hätten die Rumänen, betonte er, noch innerhalb Ungarns umfangreiche Nationalitätenrechte für sich gefordert. Nach der Vereinigung der rumänischen Fürstentümer (1861) und der internationalen Garantie der Unabhängigkeit des rumänischen Staates (1878) habe aber der Irredentismus unter ihnen immer mehr um sich gegriffen, und (was immer in ihren Programmen auch enthalten sei) ihr wirkliches Ziel sei die Vereinigung Siebenbürgens mit dem rumänischen Königreich geworden. Die Zielsetzung der Rumänen in Siebenbürgen bestehe heute darin, führte er in seiner parlamentarischen Jungfernrede 1907 aus „im östlichen Teil des Landes zuerst gesellschaftlich, dann kulturell und, wenn möglich, auch sprachlich ein einheitliches Gebiet zu schaffen, aus diesem Gebiet jedes andere Element, hauptsächlich das ungarische, zu verdrängen, es auszurotten, damit dieses Gebiet dann, bei günstiger Gelegenheit, mit dem unabhängigen rumänischen Königreich zu vereinigen sei.“¹⁴ Diese Diagnose, die in ihrem Wesen mit der Auffassung der heutigen rumänischen Geschichtsschreibung übereinstimmt, war nicht neu. Der freisinnige Gusztáv Beksics widmete schon zehn Jahre zuvor eine ganze Reihe von Büchern der Beweisführung daß sich in der rumänischen Frage „... stets die Bestrebung zur politischen und staatlichen Vereinigung sämtlicher rumänischer Rassen verbirgt...“. Miklós Bartha, ein Vertreter der Unabhängigkeitspartei, der in den 1880er Jahren noch über die Möglichkeit und Notwendigkeit einer rumänisch-ungarischen Befriedung geschrieben hatte, begann gleichfalls seit der Mitte der 1890er Jahre zu verkünden, daß die durch die Rumänen geforderte Autonomie eine Vereinigung von Siebenbürgen und Rumänien zum Ziel habe. Ein später berühmt gewordener Leiter der Ungarn Siebenbürgens, István Apáthy, Universitätsprofessor in Klausenburg (Kolozsvár, Cluj), vertrat im wesentlichen die gleiche Meinung.¹⁵

Aus dieser Erkenntnis folgte — wenigstens im Sinne der konservativ-nationalistischen Denkweise — mehr oder weniger logisch, daß Bethlen, anders als Oszkár Jászi, Mihály Károlyi und der gleichfalls einen Ausgleich mit den Rumänen anstrebende István Tisza, die Aufgabe der Nationalitätenpolitik nicht in der Erweiterung der kollektiven Nationalitätenrechte oder — ohne Rücksicht auf die

¹⁴ *Tagebuch des Abgeordnetenhauses*, 10. April 1907, S. 149–157.

¹⁵ GUSZTÁV BEKSICS: *A román kérdés és a fajok harca Európában és Magyarországon* (Die rumänische Frage und der Kampf der Rassen in Europa und in Ungarn). Budapest 1895. (Zitate s. S. 8.); JÁNOS SAMASSA (Hrsg.): *Bartha Miklós Összeíjtött Munkái* (Die gesammelten Werke von Miklós Bartha). Bd. IV. Budapest 1912; ENDRE BARNA: [Barnabás] *Magyar tanulságok a bukaresti kiállitásról* (Die Lehren für Ungarn der Bukarester Ausstellung). Kolozsvár 1906. (Mit dem Vorwort István Apáthys).

Natioanlilität — der staatsbürgerlichen Rechte erblickte, sondern in der Stärkung der wirtschaftlichen und kulturellen Positionen der in Nationalitäten- oder ethnisch gemischten Gebieten lebenden Ungarn bzw. — wenn er sich davor auch hütete, dies offen auszusprechen — in der Unterdrückung der nationalen Minderheiten. In der von ihm vorgeschlagenen Therapie, die eine der extremsten Varianten des ungarischen Nationalismus vom Anfang unseres Jahrhunderts verkörperte, vermischten sich traditionelle und moderne Elemente. Als traditionell kann die Bejahung der verschiedenen Formen und Mittel der sprachlich-kulturellen Assimilation betrachtet werden. Der zentrale Gedanke seiner bereits zitierten Parlamentsrede von 1907 war die Bejahung und Begründung des Gesetzesvorschlags von Apponyi über die Volksschulen. Wie bekannt, wurde darin eine „makellos patriotische staatsbürgerliche Erziehung“ vorgeschrieben und zum Ziel gesetzt, daß nach Abschluß der vier Grundschulklassen auch die Schüler der Schulen mit anderer Unterrichtssprache ungarisch schreiben, lesen und sprechen können sollen. In gleichem Jahr forderte er (als Redner einer Volksversammlung in Klausenburg) die Einführung der staatlichen Kontrolle der Volksschul-Lehrbücher und als perpektivische Aufgabe die volle Verstaatlichung der Volksschulen und der Lehrerbildungsanstalten.¹⁶ Berücksichtigt man, daß in den Nationalitätengebieten die von der Kirche oder der Gemeinde verwalteten Volksschulen wichtigstes Unterpfand und höchster Garant der Nationalitätenkulturen waren, ist die nationalitätenfeindliche Schärfe seiner Vorschläge offensichtlich.

Als modern — im formalen Sinne des Wortes — kann jener zentrale Gedanke seiner Konzeption über Nationalitätenpolitik gelten, wonach die Nationalitätenfrage nicht nur ein sprachlich-kulturelles, sondern auch — und vielleicht hauptsächlich — ein wirtschaftlich-soziales Problem bedeutet. Bethlen war der erste (1912), der die Zerstückelung des Mittel- und Großgrundbesitzes in Siebenbürgen datenmäßig nachwies. Er belegte auch als erster, daß die überwiegende Mehrheit der zu verkaufenden, fast ausschließlich ungarischen Grundbesitze — vorwiegend durch Vermittlung seiner Geldinstitute — vom rumänischen Bürgertum und Bauerntum gekauft wurde. Laut Bethlens Daten gingen zwischen 1907 und 1911 in Siebenbürgen, im Partium und im Banat 6,6% des landwirtschaftlich nutzbaren ungarischen Grundbesitzes über 100 Katastraljoch, also fast 100 000 KJ Acker, Garten und Weinberg in rumänisches Eigentum über. Mit dem gleichfalls in rumänische Hände geratenen 70 000 KJ Waldbesitz zusammen betrug deren Geldwert 70 Millionen Kronen.¹⁷

Sein Lösungsversuch verkörperte im wesentlichen die für Siebenbürgen adaptierte Variante des Agrarier-Programms. „Wem der Boden gehört, dem gehört

¹⁶ *Szabadság* (Marosvásárhely). 24. April 1907. A kolozsvári népgyűlés (Die Volksversammlung von Klausenburg).

¹⁷ Gróf ISTVÁN BETHLEN: *Az oláhok birtokvásárlásai Magyarországon az utolsó 5 évben* (Die Besitzkäufe der Walachen in Ungarn in den letzten fünf Jahren). Budapest o. J. [1912].

auch das Land“, verkündete Károlyi. Dieser Satz wurde von Bethlen konkretisiert: „Wem der Boden gehört, dem gehört auch Siebenbürgen“. Dies hätte praktisch einerseits den Schutz des ungarischen Groß- und Mittelbesitzes in Siebenbürgen, andererseits aber eine großangelegte Ansiedlung von Bauern erfordert. Im Interesse dieser doppelten Zielsetzung sah Bethlen folgende konkreten Maßnahmen vor: ein großangelegtes Besitzregelungsverfahren nach preußischem Muster, das den Mittel- und Großgrundbesitz von seinen Kredit- und Steuerlasten befreien sollte, so daß es folglich als Rentenbesitz oder aber als Fideikomiß unter 1000 KJ ungeteilt in einer Hand bleiben würde; die nichtsiebenbürgischen Grundbesitzer, denen der Verkauf ihres sonst nicht frei zu verkaufenden Besitzes genehmigt wurde, sollten dazu verpflichtet werden, von dem Erlös in Siebenbürgen Boden zu kaufen; ein großangelegtes Ansiedlungsprogramm mit einem Jahresbudget von 10 Millionen Kronen sollte begonnen werden, in dessen Rahmen die ausgewanderten, aber rückkehrwilligen Ungarn Siebenbürgens und die Landlosen einen Bodenbesitz erhalten sollten; spezielle ungarische Kreditorganisationen sollten geschaffen werden, um den Aufkauf durch die rumänischen Geldinstitute zu verhindern; die Parzellierung durch Private in Siebenbürgen sei von einer vorausgehenden staatlichen Genehmigung abhängig zu machen; schließlich sollte aufgrund der obigen Gesichtspunkte ein besitzpolitischer Gesetzervorschlag mit besonderer Berücksichtigung Siebenbürgens vorbereitet werden.¹⁸

Bethlens Vorschläge hätten die Abnahme des ungarischen Mittel- und Großgrundbesitzes gebremst, den Bodenhunger der ungarischen Bauern des Széklerlandes und der ungarischen Tiefebene etwas gelindert, die Rumänen Siebenbürgens der Landerwerbsmöglichkeit beraubt und die ethnische Verteilung der siebenbürgischen Gebiete zwischen dem Széklerland und dem Partium bzw. dem Gebiet jenseits der Theiß zugunsten des Ungarntums modifiziert. Bis 1917 aber wurde nichts davon verwirklicht. Das hatte außen- wie auch innenpolitische Gründe. Außenpolitisch konnten seine Vorschläge deshalb nicht zur Regierungspolitik erhoben werden, weil sowohl die deutsche Diplomatie als auch die der Monarchie in einer Stärkung des Bündnisses mit Rumänien ein hauptsächliches Mittel zur Festigung ihrer wankenden Positionen auf dem Balkan erblickten. Rumänien lehnte dies auch nicht strikt ab, forderte aber als Gegenleistung dafür — unter anderem — eine Demokratisierung der ungarischen Nationalitätenpolitik.¹⁹ Innenpolitisch wurde die Verwirklichung des

¹⁸ GRÓF ISTVÁN BETHLEN: *A síófoki gazdagylés előestéjén* (Am Vorabend der Landwirteversammlung in Siófok) o. o. J. [Budapest 1912]; Ders.: *Magyar birtokpolitika* (Ungarische Besitzpolitik). In: LÁSZLÓ BIZONY: *A keleti határról* (Von der Ostgrenze). Budapest 1912, S. 73–87; Ders.: *Erőteljes birtokpolitikát* (Für eine kraftvolle Besitzpolitik). *Erdélyi Gazda* (Kolozsvar), 2. Juni 1912; Ders.: *A magyar birtokpolitika feladatai Erdélyben* (Aufgaben der ungarischen Besitzpolitik in Siebenbürgen). Budapest 1913.

¹⁹ FERENC PÖLÖSKÉI: *Kormányzati politika és parlamenti ellenzék 1910–1914* (Regierungspolitik und Parlamentsopposition 1910–1914). Budapest 1970, S. 50–53, 148–154; ZOLTÁN SZÁSZ: *Politikai élet és nemzetiségi kérdés a dualizmus kori Erdélyben* (Politisches Leben und Nationalitätenfrage in Siebenbürgen im Zeitalter des Dualismus). *Erdély története* (Die Geschichte Siebenbürgens) Budapest 1987. Band III. S. 1624–1700.

Bethlenschen Programms durch das Klassenbündnis der um Tisza und die Arbeitspartei (Munkapárt) gruppierten Großkapitalisten und Großgrundbesitzer verhindert. Die Beschränkung des freien Immobilienverkaufs entsprach nämlich weder der ihr Kapital in Bodenbesitz investierenden Großbourgeoisie noch den Grundbesitzern die ihren Boden unter möglichst günstigen Bedingungen verkaufen wollten. Diese Situation hat sich im Herbst 1917, also nach dem Kriegseintritt Rumäniens und seiner militärischen Niederlage insofern verändert, als die Wekerle-Regierung in 32 vorwiegend von den Nationalitäten bewohnten Grenzkomitatzen den freien Besitzkauf und -verkauf sowie die Verpachtung über 10 Jahre abschaffte und das Verkaufsrecht des Staates festlegte. Mit der Kontrolle und Regelung des Besitzhandels wurde die gleichzeitig damit im Klausenburg eingerichtete Siebenbürgische Kommission für Liegenschaftsverkehr beauftragt. An deren Spitze wurde von der Regierung Bethlen ernannt. Bis zum Herbst 1918 kaufte diese Kommission mehrere verschieden-große Bodenbestände und verhinderte in noch zahlreicheren Fällen deren Verkauf auf dem freien Markt. Einen praktischen Nutzen brachte dies aber — wegen der politischen Veränderungen von Ende 1918 — überhaupt nicht mehr.²⁰

Auch Bethlens starre Ablehnung einer demokratischen Reform des Wahlrechts der Dualismus-Periode folgte nicht nur aus seinem Gesellschaftsbild und seiner Gesellschaftsauffassung im allgemeinen, sondern in erster Linie aus seiner Konzeption zur Nationalitätenpolitik. Eine demokratische Reform dieses Wahlrechts hätte nämlich zum Ergebnis gehabt, daß die politische Hegemonie der traditionellen (in ihrer entscheidenden Mehrheit ungarischen) führenden Schichten (vorwiegend adeliger Herkunft) Siebenbürgens aufgehört hätte und die Lokalmacht — im wesentlichen der ethnischen Verteilung und der gesellschaftlichen Schichtung entsprechend oder diese wenigstens annähernd — teilweise in die Hände der bürgerlichen und bäuerlichen (mehrheitlich rumänischen) Volksschichten gelangt wäre. Das empfand Bethlen als unzulässig und unakzeptabel und befürwortete daher eine maßvolle Ausdehnung des Wahlrechts nur in den ethnisch homogenen ungarischen Landesteilen. Nicht die Einführung des allgemeinen Wahlrechts könne im Interesse der ungarischen Politik stehen, sagte er z. B. 1910, sondern nur, „... daß jenes Element, das in diesem Lande von seiner kulturellen Überlegenheit, materiellen Kraft und politischen Bildung her auch in der Vergangenheit stets ein Freund des Fortschritts war, auch zukünftig jene Suprematie und Hegemonie behält, die jederzeit zum Wohl sämtlicher Bürger der Nation gereichten.“²¹ Später — vor und während des Krieges — veränderte sich seine Meinung insofern, als er im wesentlichen akzeptierte, daß die ungarischen Klein- und Mittelbauern sowie die industriellen Facharbeiter in den Genuß des Wahlrechts gelangten. Die Erweiterung des Wahlrechts der

²⁰ *Köztelek*, 3. November 1917, *Egyről-másról* (Über dieses und jenes); *Székely Napló* (Marosvásárhely), 24. November 1917, *Kinevezték az ingatlanforgalmi bizottság tagjait* (Die Mitglieder der Kommission für Liegenschaftsverkehr wurden ernannt); OL. K. 184. Földművelésügyi min. ált. ir. (Ministerium für Ackerbau. Allgemeines). 1918–29–50 095., 52 812., 191 200.

²¹ *Magyar Gazdák Szemléje*, März 1910, S. 149–150.

Bevölkerung der nichtungarischen Nationalitäten aber lehnte er bis zuletzt konsequent ab. Die Ungarn Siebenbürgens, sagte er im Zusammenhang mit dem Vázsonyi-Gesetzentwurf über das Wahlrecht selbst noch 1917, können nur eine Reform unterstützen, die „zwar mit den Anforderungen einer demokratischen Entwicklung rechnet, aber kein Jota davon abgeht, daß unsere siebenbürgischen Ungarn einerseits im Parlament eine gebührende Vertretung erhalten und andererseits in Siebenbürgen selbst die Suprematie des Ungarntums im Leben der Gemeinden, Städte und Komitate in vollem Maß aufrechterhalten bleibt.“²²

Wie im Zusammenhang mit Bethlens Agrarismus, so sollen auch bei seiner Konzeption zur Nationalitätenpolitik die Grenzen seines Antiliberalismus angedeutet werden. Die Zwangsenteignung des Grundbesitzes der Bevölkerung der nichtungarischen Nationalitäten durch den Staat, die von der preußischen Regierung in Posen dem polnischen Ethnikum gegenüber, von den Nachfolgestaaten der Monarchie aber (in erster Linie von Rumänien und der Tschechoslowakei) nach 1919 gegenüber den ungarischen Grundbesitzern angewandt wurde und als Idee 1913 auch schon unter den ungarischen Agrariern aufgetaucht war, lehnte Bethlen, sich dabei auf die Unverletzbarkeit des Privateigentums und die ungarischen historischen Traditionen berufend, entschieden ab.²³ Bemerkenswerterweise machte Bethlen zwischen der gewaltsamen preußischen Ansiedlung in Posen einerseits und andererseits den englischen und dänischen Ansiedlungen sowie der russischen in Sibirien auch im späteren einen Unterschied und betrachtete nur diese letzteren als richtig und nachahmenswert.²⁴ Diese folgerichtige Unterscheidung ist ebenfalls ein Beweis für die Grenzen seines Neokonservatismus und für seine Bindung an das liberale Ideensystem.

Was das grundlegende Ordnungsprinzip des ungarischen staatsrechtlichen Denkens und der politischen Parteienstruktur, nämlich die Einstellung zum Ausgleich und zum dualistischen Staat anbelangt, teilte Bethlen anfänglich Albert Apponyis Auffassung. Demensprechend bewertete er den Ausgleich als ein im zweiten Drittel des 19. Jahrhunderts zu erreichende Optimum der ungarischen Unabhängigkeitsbestrebungen und wollte die Grundpfeiler des dualistischen Systems, wie die gemeinsamen auswärtigen Angelegenheiten, gemeinsames Zollgebiet und gemeinsames Bankwesen, nie beseitigen. „Ich, verehrte Herren, halte das gemeinsame Zollgebiet für ein notwendiges Übel, das wir aber aufrechterhalten müssen, solange wir in der Ausfuhr unserer Rohprodukte auf Österreich, und zwar vor allem auf Österreich, angewiesen sind“, sagte er in seiner bereits in einer anderen Beziehung zitierten Rede 1901 in

²² Gróf ISTVÁN BETHLEN: A választójogi reform és az erdélyi magyarság (Die Wahlrechtsreform und die Ungarn Siebenbürgens). *Székely Napló* (Marosvásárhely), 4. und 5. August 1917.

²³ *Köztelek*, 10. Mai 1913, Egyről-másról (Über dieses und jenes), und *bed.*, 21. Mai A közigazgatási szakosztály ülése (Sitzung der Fachabteilung für Ökonomie).

²⁴ *Tagebuch des Abgeordnetenhauses*, 11. März 1914, S. 486. — Fehlerhaft oder wenigstens stark umstritten ist also Oszkár Jászis Feststellung. Bethlen habe „... eine Anwendung der gegen den polnischen Grundbesitz in Posen angewandten preußischen Politik gegen die Rumänen Siebenbürgens gefordert.“ (OSZKÁR JÁSZI: *A Habsburg-Monarchia felbomlása* [Die Auflösung der Habsburgermonarchie]). Budapest 1982, S. 440.

Marosvásárhely.²⁵ In einer anderen Äußerung von 1917 begründete er die Notwendigkeit der Monarchie mit außenpolitischen und Sicherheitsgründen. Die Monarchie sei „... nichts anderes als ein Veto der kleinen Völker gegenüber den großen“, deren Zerfall bzw. Auflösung zur Folge haben würde, daß die hier lebenden kleinen Völker „zu Russen oder zu Deutschen würden“.²⁶

Bethlen erblickte — ebenso wie Apponyi — das Hauptproblem des dualistischen Systems in der deutschen Sprache und im österreichischen Geist der gemeinsamen Armee. Eine Veränderung hielt er hier nicht so sehr aus Wehrgründen, als vielmehr vom Nationalitätengesichtspunkt aus für wünschenswert. Die innerhalb des gemeinsamen Heeres aufzustellenden Regimenter von ungarischem Geist und mit Ungarisch als Kommandosprache hätten nämlich wirklich effektive Mittel der sprachlich-kulturellen Assimilation der Bevölkerung der nichtungarischen Nationalitäten auf dem Gebiet des ungarischen Staates sein können.

Eine Reform des gemeinsamen Heeres aufgrund des nationalen Prinzips wurde von Bethlen bis Anfang der 1910er Jahre unterstützt. Bis dahin galt er als ein Parteifreund Apponyis. Dementsprechend trat er 1903 mit Apponyi und den einstigen Nationalparteilichen aus der Freisinnigen Partei aus; 1905/06 nahm er an dem sog. nationalen Widerstand gegen Wien teil; 1905–1909 war er Mitglied der Vereinigten Unabhängigkeitspartei und 1909–1913 der sog. Kossuth-Partei. In den Vorkriegsjahren, 1912–13, lockerten sich seine Beziehungen zum Lager der Unabhängigkeitspartei. Im Sommer 1913 trat er der 1867er Verfassungspartei Gyula Andrássys bei, die, ähnlich der Arbeitspartei, die Entwicklung des gemeinsamen Heeres auch ohne nationale Reform unterstützte und außenpolitisch die Stärkung des Dreibundes befürwortete. Hinter seinem Anschluß an Andrássy, wie auch hinter fast seiner gesamten politischen Aktivität vor 1918 stand die Nationalitätenfrage. Anfänglich widmete Bethlen der starken außenpolitischen Bestimmtheit der siebenbürgischen Frage relativ wenig Aufmerksamkeit. Anfang der 1910er Jahre aber sah er bereits mehr oder weniger genau — offensichtlich unter dem Eindruck der Ereignisse von 1911/12 (Marokko-Konflikt, italienisch-türkischer Krieg, Bildung des Balkan-Bündnisses) —, daß das interne Leben Siebenbürgens und sogar seine staatliche Zugehörigkeit aus einer ungarischen inneren Angelegenheit zunehmend zum Gegenstand der internationalen Politik wurde. Es lag der Krieg in der Luft, und in Vorbereitung darauf konnte Bethlen das militärische Programm Wiens bzw. der Regierung auch ohne nationale Zugeständnisse zunehmend billigen. Darin lag die grundlegende Ursache für seine Entfernung von den sog. „gemäßigten Unabhängigkeitsprinzipien“ und seine Annäherung an das Lager der 1867er.²⁷

Dieser Prozeß setzte sich während des Krieges in gewissem Sinne fort. Dabei kam Bethlen auch Tisza, dieser Verkörperung des orthodoxen 1867er Standpunktes,

²⁵ Székely Lapok (Marosvásárhely), 15. September 1901. S. 2–3.

²⁶ Tagebuch des Abgeordnetenhauses, 3. März 1917, S. 4–18.

²⁷ Ausführlicher besprochen und dokumentiert in ROMSICS: op. cit. Kap. II/6–7.

näher. (Im Frühjahr 1917 bot Tisza Bethlen das Ministeramt an, und Anfang 1918 rechnete er mit ihm als mit einem potentiellen Ministerpräsidenten.) In der Tiefe seiner Seele konnte er sich aber vom unabhängigkeitsparteilichen Nationalismus nie richtig lösen. Während des Krieges, an der Jahreswende 1916/17 z. B. gab er einen schlagenden Beweis dafür, als er Pläne schmiedete, wie das Übergewicht des ungarischen Staates innerhalb der Monarchie und die Verringerung der Rolle Österreichs durch den Anschluß Serbiens an Ungarn gesichert werden könnte und sollte. „Wir müssen dem negatives Zusammenhalt der Monarchie einen positiven Geist einflößen, weil das unsere historische Berufung ist.“²⁸ Im Zusammenhang damit warf er die seit 1912 als unzeitgemäß beurteilten nationalen Forderungen in bezug auf die Armee erneut auf. Er meinte, die ungarische Nation habe mit ihrem „Kriegsverhalten“ ihre Treue zur Dynastie bestätigt, und das könnte vom Herrscher am ehesten anerkannt werden, indem er nach dem Friedensschluß selbst die Initiative zur Durchführung der ursprünglich noch von Apponyi umrissenen organisatorischen und Kommandoreform der Armee übernehme. Zur Neufestlegung der Grenzen auf dem Balkan und der „Magyarisierung“ des gemeinsamen Heeres fügte Bethlen noch seine jahrealte Forderung der Erhebung seiner Nationalitätenpolitik zur Regierungspolitik hinzu, und damit waren die drei Hauptbedingungen bereits vorhanden, von denen seiner Meinung nach die Grundlegung der „Unabhängigkeit und Zukunft“ Ungarns für abermals „tausend Jahre“ in erster Linie abhing.

Die Eigenart der politischen Laufbahn Bethlens vor 1918, die darin besteht, daß er Mitglied von fast allen vorhandenen Parlamentsparteien gewesen war, wurde bereits von manchen Zeitgenossen als prinzipienlose Anpassung bewertet. In Wirklichkeit aber handelte es sich nicht darum. In den Grundfragen (Wirtschafts- und Sozialpolitik, Nationalitätenpolitik) vertrat Bethlen bis zuletzt die gleichen Ansichten, es lag eher an den ungarischen Parlamentsparteien, daß sie Politiker mit unterschiedlicher Weltanschauung und Auffassung in sich vereinten. Davon, daß er „sein Mäntelchen nach dem Wind hängte“, kann nur insofern die Rede sein, daß Bethlen — gerade wegen der das weltanschauliche Ordnungsprinzip vollkommen oder fast vollkommen ignorierenden Parteienstruktur — seiner Parteizugehörigkeit im allgemeinen keine zentrale Rolle zumaß. Er hatte — im Gegensatz zu vielen Parteipolitikern — Prinzipien, zu denen er eine Partei suchte, es war nicht so, daß er eine Partei hatte, der er seine Prinzipien anpaßte. Eine seiner Auffassung in jeder Hinsicht entsprechende Partei aber fand er nicht, und daher waren das wirkliche Terrain seiner Tätigkeit bis 1918 auch nie der Parteiklub oder das Parlament, sondern die *pressure groups* zum Teil agrarischen Charakters (OMGE, Ungarischer Landwirteverband), zum anderen aber solche, die spezifisch siebenbürgisch ungarische Interessen vertraten

²⁸ *Tagebuch des Abgeordnetenhauses*, 3. März 1917, S. 4–18.

(1907–1910/11 der Verband der Széklergesellschaften, 1914–1918 der Siebenbürgische Verband). In diesen spielte er eine führende Rolle.²⁹

Aus seiner konservativ-liberalen Grundeinstellung und dem darauf aufbauenden Agrarismus, seiner antiliberalen Nationalitätenpolitik, seiner Demokratiefeindlichkeit sowie seinem sogar mit dem ungarischen Reichsgedanken Hoitsy-Rákosi in Berührung stehenden Unabhängigkeitsnationalismus folgte logisch, daß sich Bethlen nicht nur gegen die Räterepublik, sondern auch schon gegen den bürgerlich-demokratischen Umgestaltungsversuch von 1918/19 wandte. In der Sitzung der Direktionskommission der OMGE vom 6. Februar 1919 griff er den sozialen Radikalismus des Bodenreformentwurfs der Regierung und die das Rückgrat der finanzkapitalistischen Pläne bildende progressive Vermögensabgabe scharf an.³⁰ Ende dieses Monats bildete er unter dem Namen Partei der Nationalen Vereinigung eine selbständige rechtsoppositionelle Partei. Später — im Frühjahr und Sommer 1919 — war er in Wien als Leiter des Antibolschewistischen Komitees tätig, das emigrierte ungarische Politiker in sich vereinte. Auf paradoxe Weise hat aber die große Erschütterung von 1918/19, die ihn auch persönlich als Mensch und als Grundbesitzer tief getroffen hatte, im großen und ganzen nicht die konservativen, sondern die liberalen Züge seiner Auffassung verstärkt. Bis Herbst 1918 war István Bethlen ein konservativ-liberaler Großgrundbesitzer und Politiker mit spezifisch siebenbürgischen Merkmalen gewesen, dessen konkrete Stellungnahmen durch eine Dominanz konservativer und neokonservativer Züge gekennzeichnet wurden. Vom Herbst 1919 an aber war er demgegenüber ein konservativ-liberaler nationaler Politiker mit viel weiterem Horizont, in dessen Handlungen die konservativen und liberalen Merkmale im großen und ganzen das gleiche Gewicht hatten. Daraus folgte, daß Bethlen, der bisher stets die Linke angegriffen hatte, von nun an auch oft in Opposition zur extremen Rechten geriet.

Er war also liberaler geworden, genauer gesagt, seine Grundhaltung als konservativ-liberaler Denker trat stärker und spürbarer hervor, wofür sich vier Gründe angeben lassen: 1. die Abtrennung der nationalen Minderheiten, die die Einheit des Staates und die ungarische Suprematie gefährdeten; 2. die Lehren der Revolutionen, die für eine Erweiterung der gesellschaftlich-politischen Grundlagen des traditionellen Klassenbündnisses von Großbourgeoisie und Großgrundbesitzern

²⁹ Kolozsvári Egyetemi Könyvtár. Jegyzőkönyv a Székely Társaságok Szövetségének 1907. aug. 6-ii. rendes közgyűléséről (Universitätsbibliothek von Klausenburg. Protokoll der Sitzung der II. Ordentlichen Vollversammlung des Verbandes der Széklergesellschaften vom 6. August 1907). Marosvásárhely 1907; Az Erdélyi Szövetségnek 1914. jun. 7-én Marosvásárhelyt megállapított Szervezete, Munkaterve és megválasztott Vezető Tanácsa (Organisation, Arbeitsplan und gewählter Leitungsrat des Siebenbürgischen Verbandes vom 14. Juni 1914 in Marosvásárhely). Kolozsvár 1917; Országos Széchényi Könyvtár Kézirattára. Apáthy István Hagyatéka. Az Erdélyi Szövetség Vezető Tanácsának 1917–18-as jegyzőkönyvei és Bethlen 1914 és 1917 közötti levelei (Handschriftensammlung der Széchényi-Landesbibliothek. Nachlaß von István Apáthy. Protokolle des Leitungsrates des Siebenbürgischen Verbandes von 1917/18 und die Briefe Bethlens zwischen 1914 und 1917).

³⁰ *Köztelek*, 15. Februar 1919, S. 115–117.

sprachen; 3. die Bewegung mancher Gruppen der Mittelschichten 1919/20 in Richtung auf einen antiparlamentarischen Neokonservatismus und einen rechten Radikalismus hin, was weder Bethlens Geschmack noch seinen politischen Prinzipien entsprach; 4. schließlich die liberal-demokratische Einrichtung der westlichen Siegermächte, der sich ein kleines Land und seine Politiker, die sich mit ihnen verbünden und auf sie stützen wollten, wenigstens einigermaßen anpassen mußten.

Den ersten Schritt dieses Umgestaltungsprozesses hat Bethlen im Herbst 1918 getan, als er seine alte Konzeption zur Nationalitätenpolitik aufgab. In einer Beratung des Siebenbürgischen Verbandes vom Anfang Oktober erkannte er Kroatiens Selbstverfügungsrecht an, und billigte sogar die obligatorische Zweisprachigkeit der je nach ethnischen Gemeinschaften zu gestaltenden Komitate sowie die Einführung der „weitgehenden Selbstverwaltung im Unterricht“ der konfessionellen Schulen und sogar die Schaffung von Staatssekreteriaten und Ministerien für die Nationalitäten. Über die Stärkung des Ungarntums in Siebenbürgen, die Besitzpolitik sowie die Annexion fremder Gebiete fiel auf dieser Beratung bereits kein Wort mehr, aber um so größeren Nachdruck erhielt der Ausbau der kirchlichen, bildungsmäßigen, wirtschaftlichen und verwaltungsmäßigen Selbstverwaltung der Rumänen in Siebenbürgen.³¹ Einige Wochen später, Anfang November, unterstützte er die aufrichtig demokratische Ordnungskonzeption des Ministers für Nationalitätenfragen Oszkár Jászi, deren Wesen die Herausgestaltung autonomer Nationalitätsgebiete innerhalb Ungarns war.³² Zweifelsohne ging der Verzicht auf seine frühere Konzeption zur Nationalitätenpolitik weder mit einer öffentlichen Selbstkritik noch mit einer Art innerer Katharsis einher. Und doch muß sein Gesinnungswandel als ein höchst bedeutsamer Schritt bewertet werden. Wenn auch aus offensichtlich realpolitischen Gründen betrat Bethlen hic et nunc mit der Annahme des nationalitätenpolitischen Programms der Károlyi-Partei den Weg, der durch die Suche nach einem Kompromiß zwischen dem rumänischen und ungarischen Nationalismus charakterisiert wurde. 1919/20 ging Bethlen auf diesem Weg bis zu dem Punkt, zu dem ein ungarischer nationaler Politiker überhaupt gehen konnte. Im Sommer und Herbst 1919, als er — zuerst als Leiter des Antibolschewistischen Komitees und dann als „geheimer Minister für Siebenbürgen“ der Friedrich-Regierung — mit den Beauftragten der rumänischen Regierung über eine engere wirtschaftliche und politische Zusammenarbeit Rumäniens und Ungarns verhandelte, hätte Bethlen sogar der Loslösung Siebenbürgens von Ungarn zuge-

³¹ Országos Széchényi Könyvtár Kézirattára. Apáthy István Hagyatéka (Handschriftensammlung der Széchényi-Landesbibliothek. Nachlaß von István Apáthy). Quart. Hung. 2455. ISTVÁN APÁTHY: *Erdély az összeomlás után* (Siebenbürgen nach dem Zusammenbruch). Manuskri.; und GYÖRGY LITVÁN (Hrsg.) *Károlyi Mihály levelezése* (Briefwechsel von Mihály Károlyi). Bd. I.: 1905–1920. Budapest 1978, S. 243–247.

³² OSZKÁR JÁSZI: *Visszaemlékezés a Román Nemzeti Komitével folytatott aradi tárgyalásaimra* (Erinnerungen an meine Verhandlungen mit dem Rumänischen Nationalkomitee in Arad). György Litván—János F. Varga (Hrsg.): *Jászi Oszkár publicisztikája* (Oszkár Jászis Publizistik). Budapest 1982, S. 314.

stimmt. Seine Bedingung war dabei, das Verhältnis zwischen Siebenbürgen und dem rumänischen Königreich — nach dem Vorbild des österreichisch-ungarischen Ausgleichs von 1867 — im Rahmen eines rumänisch-siebenbürgischen Dualismus unter der Oberhoheit des rumänischen Königs Ferdinand zu regeln.³³ In seinem Memorandum, das er Anfang 1920 als eine Note der ungarischen Friedensdelegation der Friedenskonferenz unterbreitete (Über die siebenbürgische Frage) bezeichnete und akzeptierte er unter den drei prinzipiellen Lösungen (ein staatsrechtlich zu Ungarn gehörendes, ein vollkommen selbständiges und schließlich ein zu Rumänien gehörendes Siebenbürgen) die ersten beiden als gerechte und befriedigende Regelungen. Er hätte aber auch die dritte angenommen, vorausgesetzt, die Mehrheit der siebenbürgischen Bevölkerung nahm an der von ihm vorgeschlagenen Volksabstimmung dafür Stellung. Als Ordnungsprinzip des inneren Lebens Siebenbürgens legte er — unabhängig von der staatlichen Zugehörigkeit Siebenbürgens — die schweizerische staatliche Einrichtung zugrunde und schlug dementsprechend die Herausgestaltung von vier sprachlich-ethnischen Gemeinschaften (ungarisch, rumänisch, deutsch und gemischt) vor.³⁴ Im Frühjahr und Sommer 1920 forderte er als Teilnehmer der französisch-ungarischen Verhandlungen die Rückerstattung der vorwiegend von Ungarn bewohnten Grenzzone und darüber hinaus eine territoriale Autonomie innerhalb Rumäniens für die ungarische, székler- und die sächsisch-deutsche Bevölkerung Siebenbürgens.³⁵

Auch seine Beziehungen zum Agrarismus lockerten sich, dessen Vertreter gerade nach dem Niederschlag der Revolutionen die Zeit für gekommen hielten, die Industrie und die übrigen Zweige der Nationalwirtschaft endlich tatsächlich der Landwirtschaft unterzuordnen. Zur gleichen Zeit drängte Bethlen in seinen Reden auf die Sicherung der Exportbedürfnisse der ihrer Rohstoffbasis beraubten Industrie, und im späteren betrieb er als Ministerpräsident eine in mehrerer Hinsicht ausdrücklich industriefördernde Wirtschaftspolitik. Demokratie und Sozialdemokratie wurden in seinen Äußerungen vor 1919 — ab und zu sogar mit antisemitischen Untertönen — stets als Faktoren erwähnt, gegenüber denen die Regierungspolitik entschiedener auftreten mußte. Im Herbst 1919 und 1920 aber war er einer derjenigen, die in dieser Hinsicht eine Mäßigung der konterrevolutionären Regierungspolitik wünschten, für die Sozialdemokratie eine „Sündenvergebung“ forderten, sich auch zu einer Zusammenarbeit mit den gemäßigten Vertretern der bürgerlichen Linken bereit

³³ Archives Diplomatiques (Paris) Europe Z. Hongrie. Vol. 45. Allizés Berichte vom 12. und 27. Juli 1919; OL K. 64. Külügyminisztérium res. pol. ir. (Außenministerium. Politisches). 1918/1920 — verschiedenes — 8/1919. (Bases des pourparlers entre la Hongrie et la Roumanie.); Archives de la Guerre (Paris) 6 N 173. Dossier: Telegrammes. Grazianis Bericht vom 4. September 1919.

³⁴ *A magyar béketárgyalások* (Die ungarischen Friedensverhandlungen). Bd. I. Budapest 1920, S. 117–133.

³⁵ Archives Diplomatiques (Paris) Europe Z. Hongrie. Vol. 58. S. 47–50. Vgl. MÁRIA ORMOS: Francia—magyar tárgyalások 1920-ban (Französisch-ungarische Verhandlungen 1920). *Századok*, 5–6 (1975), S. 904–949; MAGDA ÁDÁM: Dunai konföderáció vagy kisantant (Donaukonföderation oder Kleine Entente). *Történelmi Szemle*, 3–4 (1977) S. 440–448.

zeigten und die, wenn sie den „*numerus clausus*“ (Festlegung der Proportion der Juden an den Universitäten bei max. 5%) auch nicht verurteilten, über ihn wenigstens schwiegen. In seinen Besprechungen mit Vilmos Böhm Anfang August 1919 vertrat er den Standpunkt, in der provisorischen Regierung sollte „... das Bürgertum mit einem Drittel, die Ackerbaubevölkerung mit einem anderen Drittel und schließlich die Arbeiterschaft auch mit einem Drittel vertreten sein“.³⁶ Zur Zeit der Clerk-Verhandlungen (Oktober–November 1919), als eine Zeitlang Bethlen der künftige Ministerpräsident zu sein schien, nahm er in seine vorläufige Regierungsliste alternativ auch Ernő Garami und Károly Peyer bzw. Vilmos Vázsonyi und István Bárczy auf. Die Ultrarechte (z. B. Károly Ereky) versuchte ihn u. a. der Judenfreundschaft anzuklagen und so zu diskreditieren.³⁷ Seine Rede vom September 1920 in Hódmezővásárhely verkörperte in mehrerer Hinsicht ein echtes Eintreten für den Liberalismus und die liberalen Werte. Dabei richtete er seinen Blick auf die ungarische Vergangenheit ab 1848. Die soziale und politische Revolution des vergangenen Jahrhunderts stellte er als eine notwendige Folge der Wirtschaftsentwicklung dar, die ihre Ideen aus der Französischen Revolution schöpfte. Über ihre Errungenschaften, die bürgerliche Rechtsgleichheit, die Befreiung der Hörigen und die Ermöglichung des Landerwerbs für die Hörigen, über die Zerstörung der „feudalen Institutionen“ und die Schaffung der Möglichkeit eines „freien Lebens“ im allgemeinen sprach er mit unumschränkter Anerkennung. Anerkennung und Bejahung dominierten auch in jenen Sätzen, mit denen er die dem Freiheitskampf folgende „liberale Epoche“ bewertete. „Diese Epoche mochte wohl Fehler gehabt haben, sie hat aber auch vieles verrichtet. Sie schuf die Rechtsgleichheit. Sie garantierte den Fortschritt, die Entwicklung.“ „... Die Ordnung“, fügte er noch hinzu, muß nicht aufgrund neuer, „sondern der alten Gesetze geschaffen und gesichert werden.“³⁸ Seine Programmrede, in der seine derzeitige politische Auffassung am treuesten widergespiegelt wurde, würdigte die Tageszeitung der Sozialdemokraten (*Népszava* [Volksstimme]) als eine „von konjunkturellen Parteiinteressen und schon fast verzweifelnden Losungen“ freie Äußerung mit „höheren Gesichtspunkten“, die „aus der Wüste der ungarischen Politik als eine gute und angebrachte Handlung herausragt“.³⁹ Von der liberalen *Az Újság* (Die Zeitung) wurde er zugleich — zweifelsohne übertrieben — als verwandt mit dem liberalen Pál Sándor und dem liberal-demokratischen Rezső Ruppert bezeichnet und als ein Verfechter und Meister des Liberalismus gefeiert.⁴⁰

³⁶ VILMOS BÖHM: *Két forradalom tüzében* (Im Feuer zweier Revolutionen). Budapest 1947, S. 362–364; Papers Relating to the Foreign Relations of the United States. The Paris Peace Conference 1919. Vol. 12. New York 1969, S. 625.

³⁷ OL K. 27. Minisztertanácsi jegyzőkönyvek (Protokolle des Ministerrates). 31. August 1920 und *Nemzetgyűlési Napló* (Tagebuch der Nationalversammlung). 18. August 1920, S. 542–543.

³⁸ *Friss Hírek* (Hódmezővásárhely), 21. September 1920. *Diadalút* (Siegeszug); ebd. 23. September 1920, *Gróf Bethlen István az iparosok között* (Graf István Bethlen unter den Gewerbetreibenden); ebd. 24. September 1920, *Főispáni beiktatás* (Amtseinssetzung des Obergespans).

³⁹ *Népszava*, 21. September 1920, Bethlen István (István Bethlen).

⁴⁰ *Az Újság*, 21. September 1920, *Liberálisok napja* (Tag der Liberalen).

Seine außenpolitischen Ansichten und Bestrebungen waren — seinen zutiefst illusorischen Vorstellungen von 1916/17 gegenüber — von Realismus gekennzeichnet. Sein Hauptziel — wie auch das der gesamten ungarischen Politik — bestand natürlich in der Revision. Aber im Gegensatz zu denen, die den Friedensvertrag von Trianon durch abenteuerliche militärische Aktionen sofort außer Kraft setzen wollten, und zu jenen, die auf eine integrierte Revision nicht verzichten konnten, gehörte er bereits 1919/20 zu den Politikern, die auf die Realitäten aufmerksam machten, eine Revision nicht unbedingt durch Krieg, sondern durch die Herausgestaltung einer entsprechenden Bündnispolitik und möglichst durch friedliche politische Mittel anstrebten und am ehesten Kompromißbereitschaft zeigten. Ein konstantes Moment seiner sich nach der augenblicklichen Situation, manchmal sogar von Monat zu Monat verändernden Pläne und Entwürfe war die Schaffung eines sich auf eine der Siegermächte (im Herbst 1919 auf Italien, in der ersten Jahreshälfte 1920 auf Frankreich) stützenden rumänisch-ungarisch-polnischen Bündnisses. Als reale Grundlage dieses Planes können einerseits der Gesichtspunkt der Sicherheit (die Schwächung Rußlands und Deutschlands wurde von allen drei Staaten als eine vorübergehende Erscheinung eingeschätzt), andererseits aber die Serben- und Tschechenfeindlichkeit betrachtet werden. Die wichtigste strittige Frage war dabei der zukünftige Status Siebenbürgens bzw. die Regelung der siebenbürgischen Nationalitätenfrage. Obwohl ungarischerseits die Bereitschaft vorhanden war, eine Loslösung des historischen Siebenbürgens zur Kenntnis zu nehmen, kam es in dieser Frage wegen des starren Verhaltens Rumäniens, das im Besitz des Gebietes war, doch zu keiner Vereinbarung. Zum Teil aus diesem Grunde, zum anderen aber aufgrund der internationalen Lage (die geschwundene Gefahr eines russischen Angriffs, die Gegenaktionen Englands und der Tschechoslowakei) und schließlich infolge anderer äußerer wie innerer Gründe (z. B. der Rückkehrversuch Karls IV. nach Ungarn) wurde der Plan des rumänisch-ungarisch-polnischen Blockes vereitelt. Bethlens außenpolitische Situationsanalysen und Grundgedanken von 1919/20 erwiesen sich trotz allem in mehrerer Hinsicht als äußerst real, und daher wurde die aus diesen entspringende Italien- bzw. Polenorientierung zu einem Ausgangspunkt bzw. Grundprinzip der Außenpolitik der gesamten konterrevolutionären Periode.⁴¹

Auch in einer der umstrittensten und vielleicht die meisten Stürme erregenden Fragen der ersten zwei bis drei Jahre der konterrevolutionären Periode, der Königsfrage, betrieb Bethlen eine realistische Politik. Wie jeder ungarische Aristokrat war auch Bethlen in der Tiefe seiner Seele ein Legitimist. Anders als Andrássy und die Mehrheit der Legitimisten aber begriff er, daß die Sieger nicht nur die Wiederherstellung der Monarchie verwarfen, sondern auch keine „Aufnahme“ Karls IV. als ungarischer nationaler König dulden würden. Daher brachte er im Herbst 1921, schon

⁴¹ Zur Rolle des rumänisch-ungarisch-polnischen Bündnisses in Bethlens außenpolitischer Konzeption s. ausführlicher mein Korreferat „Bethlen und die Sicherheit in Mitteleuropa“ auf dem Historikerkolloquium BRD-Ungarn am 27.—31. Mai 1983.

als Ministerpräsident, auch die Kraft auf, den Gesetzesvorschlag über die Dethronisation der Nationalversammlung zu unterbreiten, obwohl er als ehemaliger Zögling des Theresianums „adeliger Hofpage“ Franz Josephs und von 1917 an Geheimrat Karls war. Das wurde ihm von den Legitimisten nie verziehen, und von den Aristokraten erkannten nur wenige an, daß ein ungarischer Ministerpräsident zu jener Zeit nicht anders handeln konnte. Die spätere Bethlen-Kritik Andrássys und dessen Anhänger entbehrte insofern jeder staatsmännischen und realpolitischen Überlegung.

All diese oben aufgeführten neuen Erkenntnisse und Richtungsänderungen 1918/19 und danach prädestinierten István Bethlen — ergänzt noch durch seine Unterstützung Horthys und ein in der politischen Praxis höchst vorteilhaftes taktischen Feingefühl, eine gute Menschenkenntnis und die Fähigkeit, mit den Leuten geschickt umzugehen — in hohem Maße dafür, zum führenden Politiker der Konterrevolution, zum Ministerpräsidenten und als solcher zum Lenker der Konsolidierung der Konterrevolution zu werden.

Aristokraten im ungarischen Auswärtigen Dienst (1918—1944)

PÁL PRITZ

In der diplomatischen Laufbahn — die mit dem Auswärtigen Dienst zu identifizieren nur teilweise angebracht ist, da der Auswärtige Dienst ein wesentlich weiterer Begriff ist, der auch die Tätigkeit in der Zentralverwaltung, d. h. in den Außenministerien, den Auswärtigen Ämtern, ferner die Konsularlaufbahn umfaßt, — spielte die Aristokratie traditionell eine wichtige Rolle. Nicht nur ihr Anteil, auch ihre Bedeutung war viel größer als die Rolle, die sie gemäß ihrem Vermögen, ihrer gesellschaftlichen Situation und teils aufgrund dieser Stellung im staatlichen und gesellschaftlichen Leben jahrhundertlang erfüllte. Der Umstand, daß die Aristokratie die Positionen des diplomatischen Lebens Generationen hindurch nicht nur hegemonisieren, manchmal auch ausdrücklich appropriieren konnte, hat zahlreiche Gründe. (Zweifellos sind diese Gründe alle auf denselben Stamm, auf die Vorzugsstellung der Aristokratie, zurückzuführen.) Erwähnt seien unter den subjektiven Faktoren die im allgemeinen ausgezeichnete Erziehung, ihre bereits im Kindesalter erworbenen — oft fast vollkommenen — Sprachkenntnisse, die im diplomatischen Verkehr so wichtige Routine, die zur erfolgreichen und gewandten Bewegung im gesellschaftlichen Leben so wichtig ist. Am wesentlichsten auf der objektiven Seite ist, daß zur erfolgreichen diplomatischen Tätigkeit neben persönlicher Veranlagung, Fähigkeit und Fleiß auch eine äußerst kostspielige Lebensführung nötig war, zu der das — sonst im Vergleich zu den anderen Arbeitsgebieten des Verwaltungswesens hohe Einkommen — meistens nicht ausreichte. Es mußte also oft aus den eigenen Quellen ergänzt werden, und das war nur dort möglich, wo das Familienvermögen einen reichlichen Nutzen brachte.

So scheint die Annahme völlig begründet zu sein, daß die Lage des sich entwickelnden selbständigen ungarischen Auswärtigen Dienstes nach dem Sturz der Räterepublik, während der Konterrevolution, die die Herrschaft des Großbesitzes und Großkapitals restaurierte, wahrscheinlich ähnlich war. 1962 erschien der erste Band einer Serie von Quellenausgaben zur ungarischen Außenpolitik, die die Periode zwischen 1936 und 1945 erschließt; in seinem Vorwort ist zu lesen, daß diese

Pritz Pál, Administration centrale de l'Académie Hongroise, Budapest, Münnich F. u. 7. H-1052

Dokumente „meistens von aristokratischen Diplomaten formuliert worden sind“.¹ In der die Außenpolitik Ungarns zwischen 1919 und 1945 überblickenden Arbeit, die 1969 erschienen war, 1975 in überarbeiteter und erweiterter Form von neuem herausgegeben wurde und seit 1979 auch in englischer Sprache vorliegt, begegnet man ebenfalls einer ähnlichen Auffassung. Demnach begann der Außenminister der konterrevolutionären Regierung von Szeged, Graf Teleki, „bereits damals mit der Schaffung des Auswärtigen Dienstes des konterrevolutionären Systems. Das von ihm angeworbene Personal des Auswärtigen Amtes, das fast ausnahmslos aus Aristokraten und den ehemaligen Diplomaten der Monarchie bestand, bildete in der ganzen späteren Periode der Horthy-Ära das Rückgrat des Außenministeriums.“²

Zu welchem Ergebnis führen nun ausführlichere Untersuchungen?

Über die selbständige ungarische Außenverwaltung war am 13. Dezember 1918 ein Gesetz erlassen worden, das als Volksgesetz Nr. V der bürgerlich-demokratischen Revolution in der Ungarischen Gesetzessammlung inartikulierte wurde. Wesentlich für unser Thema ist, daß dieses Gesetz den bereits mehrere Mal und an mehreren Stellen formulierten Standpunkt der Führer der Revolution wiederum bekräftigte, daß die Beamten ungarischer Staatsbürgerschaft der ehemaligen gemeinsamen Ministerien und anderen Institutionen — in eine ihrer Einstufung und ihrem Gehalt entsprechende Stellung — übernommen werden oder, wenn sie wünschen bzw. wenn sie ihren Treueid auf die Volksrepublik leisten, eine Abfertigungssumme erhalten.³

1917 waren am Ballhausplatz, d. h. im gemeinsamen Außenministerium, an Gesandtschaften und Konsulaten insgesamt 902 Personen angestellt. Unter ihnen waren 292 von ungarischer Staatsbürgerschaft. Ihrer Namenliste ist zu entnehmen, daß 16% von ihnen (46 Personen) Mitglieder der ungarischen Aristokratie waren. Es wäre jedoch irreführend, bloß die zusammenfassenden Angaben zu betrachten. Wichtiger ist der Anteil der Aristokraten am Konzeptspersonal — nach heutigen Begriffen innerhalb der Disponenten. Dieser Anteil betrug zu dieser Zeit bereits 26,6%. Noch wichtigere Unterschiede ergeben sich aber, wenn die Untersuchung nach einzelnen Gebieten des Auswärtigen Dienstes vorgenommen wird. Während nur 12% der Konzeptsbeamten ungarischer Staatsbürgerschaft des Konsularischen Dienstes Aristokraten waren, betrug ihr Anteil im Ministerium im demselben Zusammenhang 20,7% und im diplomatischen Korps 63,6%. Das bedeutet nicht weniger, als daß zwei

¹ *Diplomáciai iratok Magyarország külpolitikájához 1936—1945* (Diplomatische Dokumente zur Außenpolitik Ungarns 1936—1945). Hrsg.: LÁSZLÓ ZSIGMOND. Bd. I. A Berlin—Róma tengely kialakulása és Ausztria annexiója 1936—1938 (Die Gestaltung der Achse Berlin—Rom und die Annexion Österreichs 1936—1938). Zusammengestellt und zum Druck vorbereitet von Lajos Kerekes. Budapest 1962, p. 9.

² Gy. JUHÁSZ: *Hungarian Foreign Policy, 1919—1945*. Budapest 1979, p. 24 (Die konterrevolutionäre Regierung von Szeged war eine zum Sturz der Räterepublik gegründete Gegenregierung zwischen dem 30. Mai und dem 12. August 1919).

³ *Magyar Törvénytár. 1918 évi törvénycikkek és néptörvények* (Ungarische Gesetzessammlung. Gesetze und Volksgesetze vom Jahre 1918). Budapest 1919, pp. 204—205.

von drei Diplomaten ein Kronenwappen besaßen. Diese Angaben bestätigen also weitgehend die am Anfang der Studie skizzierte allgemeine Auffassung.⁴

In einer anderen Studie haben wir ausführlich demonstriert, daß sehr viele Mitarbeiter des gemeinsamen Auswärtigen Dienstes von den von den Führern der bürgerlich-demokratischen Revolution angebotenen Möglichkeiten Gebrauch machten. Das bedeutete gleichzeitig, daß der sich bildende ungarische Auswärtige Dienst von der ehemaligen Garnitur des Ballhausplatzes — mit der damals in Ungarn üblichen Benennung, Ballplatzes — majorisiert wurde.⁵

Bloß ein kleiner Teil der zahlreichen aristokratischen Beamten trat aber in den Dienst der Revolution. Nach unseren Berechnungen waren in der ersten Hälfte des Februars 1919 im Außenministerium 138 Personen angestellt.⁶ Unter ihnen arbeiteten rund 10 Aristokraten, von denen aber nur 7 mit der bereits erwähnten 46 Personen umfassenden Liste des gemeinsamen Auswärtigen Dienstes identifizierbar waren.⁷ Bei der Untersuchung der Verteilung dieser 7 Personen nach Dienstbereichen zeigen sich wieder die innerhalb der Struktur bereits erwähnten wesentlichen Unterschiede. Während sich aus dem ehemaligen Zentraldienst sogar zwei Personen in Budapest meldeten,⁸ was einen Anteil von rund 1/3 bedeutet, und auch verhältnismäßig viele Konsularbeamte (3 von 12)⁹ kamen, entschlossen sich von den 28 aristokratischen

⁴ Haus-, Hof- und Staatsarchiv, Administrative Registratur. F 4/460, Konvolut Staatsbürgerschaft, fol. 29—35. Eine im Juli 1917 verfertigte Zusammenstellung über die im gemeinsamen Auswärtigen Dienst angestellten, in Ungarn lebenden Beamten. Die Xeroskopie der Liste hat mir Erwin Matsch zur Verfügung gestellt, wofür ich ihm meinen Dank auf diese Weise ausspreche. Die Berechnungen beruhen auf dieser Zusammenstellung. Im Sinne des österreichisch-ungarischen Ausgleichs von 1867 hatten das Militärwesen, die auswärtigen Angelegenheiten und bis zum Maße ihrer Deckung das Finanzwesen eine gemeinsame Verwaltung, für deren Finanzierung die beiden Staaten in einem bestimmten Verhältnis — das war die Quote — sorgten. Gleichzeitig kam auch eine Vereinbarung zustande, daß die einzelnen Länder in die gemeinsamen Angelegenheiten verwaltenden Ministerien nach dem Verhältnis der durch sie bezahlten Quote Beamten delegieren konnten. Die Verteilung der Beamten wurde durch die sog. Delegationen untersucht, auch die erwähnte Zusammenstellung ist für eine solche Delegationsitzung verfertigt worden. Über die Beamten ungarischer Staatsangehörigkeit publizierte als erster István Diószegi eine inventiöse Studie mit dem Titel *A magyar értelmiség a közös külügyi szolgálatban* (Die ungarische Intelligenz im gemeinsamen Auswärtigen Dienst). I. Diószegi: *A magyar külpolitika útjai* (Die Wege der ungarischen Außenpolitik). Budapest 1984, pp. 268—277.

⁵ Entstehung und Geschichte des selbständigen ungarischen Auswärtigen Dienstes (1918—1930). *Études historiques hongroises* 1985. Hrsg.: ERVIN PAMLÉNYI und FERENC GLATZ. Budapest 1985. Bd. 2. pp. 212—213. Die Geschichte des ungarischen Außenministeriums in der Epoche der bürgerlich-demokratischen Revolution hat das erste Mal Zs. L. NAGY in ihrem Buch *A párizsi békekonferencia és Magyarország 1918—1919* (Die Pariser Friedenskonferenz und Ungarn 1918—1919) skizzenhaft dargestellt. Budapest 1965, pp. 27—30.

⁶ „Entstehung und Geschichte . . .“ p. 213.

⁷ Die 7 identifizierbaren Personen sind: Graf Lajos Ambrózy, Baron Gábor Apor, Graf Gergely Béldy, Baron Gyula Bornemisza, Graf Imre Csáky, Baron Árpád Eperjessy und Baron Gyula Malcomes. Baron Egon König, Baron Frigyes Villani und Baron Podmaniczky, dessen Vorname auf der Liste nicht vorkommt, kamen nicht aus dem gemeinsamen Auswärtigen Dienst. Országos Levéltár, Külügyminisztérium. Elnöki Osztály iratai (Ungarisches Staatsarchiv [im weiteren OL]) Außenministerium. Schriften der Präsidialabteilung, (im weiteren K 59), 7/1918—1919, Nr. 41. 804/1918.

⁸ Árpád Eperjessy und Gyula Malcomes.

⁹ Gábor Apor, Gyula Bornemisza und Gergely Béldy.

Diplomaten bloß zwei aus irgendeiner Erwägung, in den neuen Dienst überzutreten.¹⁰ Da man diesen 7 Personen — länger oder kürzer — auch im auswärtigen Apparat des konterrevolutionären Systems begegnet, ist es sehr wahrscheinlich, daß diese Männer meistens nicht besonders wohlhabend waren, daß ihre Stellung eine wesentliche Quelle für ihren Lebensunterhalt war.

In den nächsten Wochen steigerte sich die Zahl der Aristokraten wenigstens noch um 3. (Alle drei waren Konsularbeamten.)¹¹ Es ist aber noch beachtlicher, daß im Volkskommissariat für Auswärtige Angelegenheiten der Räterepublik im wesentlichen alle drei auch weiterhin angestellt waren. Erst die immer schlechtere innen- und außenpolitische Lage der Räterepublik Anfang Juli — die auf die Beamten, welche bei weitem nicht aus Überzeugung, bloß aus Toleranz der Macht gegenüber in den Dienst der Diktatur des Proletariats getreten waren, gewiß eine Wirkung ausübte — bewog Béla Kun, Volkskommissar für Äußeres und — wie bekannt — der tatsächliche Führer der Räterepublik, sie zu entlassen. Am 2. und 8. Juli wurden insgesamt 142 Personen gekündigt, auf diesen Listen findet man 10 bekannte Aristokraten.¹² Da aber auch der Name des Generalkonsuls Baron Gyula Bornemisza unter ihnen war, der bereits ab 5. Außenminister der konterrevolutionären Regierung von Arad war, ist anzunehmen, daß es mehrere gab, die Budapest noch vor dem Verdikt verlassen hatten. . . .

Einige wurden in Szeged im dort entstehenden Außenministerium angestellt. In Szeged wurde am 30. Mai eine Regierung gebildet. Während seiner zweieinhalb Monate langen Existenz wurde das Außenministerium zu keiner bedeutenden Institution. Außer dem Minister gehörten im Juni insgesamt 5, im Juli und August je 8 ernannte Beamte zu ihm. Da drei von ihnen das Ministerium bald verließen, handelt es sich um insgesamt 11 Personen. Die Analyse des Bestandes zeigt, daß sie überwiegend — insgesamt 9 Personen — früher im Diesent der Revolution gestanden hatten. Unter ihnen gibt es 3 Aristokraten (Baron Fedor Vest, die Grafen Károly und Olivér Woracziczky). Keiner von ihnen spielte in der Zwischenkriegszeit eine besonders hervorragende Rolle. Erwähnenswert ist aber, daß auch die Laufbahn von Graf István Csáky, dem späteren Außenminister, hier in Szeged begann, der aber erst ab 15. Juli und auch dann nur als Honorarempfänger beschäftigt wurde.¹³

Nach diesen Vorereignissen nahm der Ausbau des Auswärtigen Dienstes des konterrevolutionären Systems erst im Herbst 1919 einen größeren Aufschwung. Die von Béla Kun einige Wochen zuvor Entlassenen kehrten jetzt in ihre Stellungen zurück, und langsam kamen auch diejenigen wieder, die sich nicht „kompromittiert“

¹⁰ Lajos Ambrózy und Imre Csáky. (Außer ihnen muß noch Baron Gyula Szilassy, der tatsächliche Berner Gesandte der Revolution in 1918 berücksichtigt werden, der noch im Zusammenhang mit dem Ausbau der Gesandtschaften behandelt wird, da sich unsere Berechnungen aber nur auf das Außenministerium selbst beziehen, ist es begründet, seine Person gesondert zu erwähnen.)

¹¹ Baron Zoltán Bánffy, Baron Lothar Hauser und Graf Károly Woracziczky.

¹² Ambrózy, Apor, Bánffy, Bély, Bornemisza, Csáky, Eperjessy, Hauser, Villani, Woracziczky.

¹³ OL, Außenministerium. Material des Außenministeriums von Szeged.

hatten, also die Sache der Revolution nicht einmal mit ihrem Namen vertreten hatten. Unter ihnen entfaltete sich ein erbitterter Kampf. Die „Kompromittierten“ hatten nämlich einen Positionsvorsprung, ihre Stärke erwies sich darin, daß Alfréd Drasche-Lázár Verwaltungsleiter des Ministeriums wurde, der im Dienst beider revolutionären Systeme gestanden hatte. Später wird er einer der Unterzeichner des Friedensvertrages von Trianon. Drasche-Lázár konnte auch erreichen, daß laut Ministerratesbeschluß vom 23. August — der die Untersuchung des Verhaltens der Staatsbeamten während der Diktatur des Proletariats vorschrieb — eine Disziplinarkommission delegiert wurde, deren Präsident, Vizepräsident und Mitglieder früher alle im Dienst der Räterepublik gestanden hatten. So hatten die „Kompromittierten“ keine unangenehme Überraschungen zu befürchten. Ihr Lager verstärkte auch eine Persönlichkeit in so hoher Position wie Graf Lajos Ambrózy, der unter den Diplomaten vom Range eines außerordentlichen Gesandten, bevollmächtigten Ministers der einzige war, der auch den progressiven Systemen von 1918–19 gedient hatte. Später gereichte ihm dies nicht zum Nachteil, er bekleidete im Auswärtigen Dienst sogar noch höhere Positionen. Er war Leiter der Präsidialabteilung, die im Ministerium jederzeit eine zentrale Rolle spielte. Von September 1921 an, als das Ministerium umorganisiert wurde und die Abteilungen in 4 größere Einheiten gruppiert wurden, erhielt er als Leiter eine solche Gruppe, die auch die Präsidialabteilung umfaßte. Mitte 1925 wurde er an die Spitze der Wiener Gesandtschaft gestellt, wo er Ende 1932 pensioniert wurde. Auch der Name von Graf Imre Csáky muß erwähnt werden, der 1917 im gemeinsamen Dienst nur Legationssekretär I. Klasse gewesen war, den das Károlyi-Regime bereits als Rat übernahm, mit der Leitung der politischen Abteilung des Ministeriums beauftragte und der zwischen dem 22. September und dem 16. Dezember 1920 Außenminister war.¹⁴

Die Situation der „Spätlinge“ wurde durch den Umstand, daß sie sich nicht „kompromittiert“ hatten, nur sehr relativ erleichtert. Um so mehr, als die Károlyi-Regierung den in ihren Dienst getretenen Beamten oft höher einstuft und das Avancement fallweise ganz sprunghaft war. So wurde die Situation derjenigen, die sich erst im Herbst 1919 meldeten, den seit dem Herbst 1918 Weiterdienenden gegenüber im vorhinein ungünstig. Wichtiger war der Umstand, daß es unter den während der Institutionierung der Konterrevolution Ankommenden zahlreiche gab, die bereits vor 1918 eine hohe Position innehatten und so ein größeres berufliches Ansehen besaßen. Unter ihnen waren zwei hervorragende Persönlichkeiten, Kálmán Kánya und Graf Sándor Khuen-Héderváry. Der erstere hatte an der Wende der zehner Jahre die Pressepolitik des Ballhausplatzes gelenkt und später die mexikanische Gesandtschaft der Monarchie geleitet. Er war außerordentlicher Gesandter und bevollmächtigter Minister. Am 31. Oktober wurde er am Dísz-Platz angestellt, wo nach der provisorischen Unterbringung in der Budaer Burg das Außenministerium einquartiert worden war, weshalb der Platz bald zum Symbol der ungarischen Diplomatie vor 1945

¹⁴ Ausführlicher vgl. die im Anm. 5 erwähnte Studie.

wurde. Kálmán Kánya war zuerst Leiter der politischen Abteilung, ab 30. Mai 1920 Stellvertreter des Außenministers, nach internationalen Begriffen Generalsekretär des Ministeriums. Graf Sándor Khuen-Héderváry war der Sohn einer ungarischen Ministerpräsidenten vom Anfang des Jahrhunderts. Er war 12 Jahre jünger als Kánya, hatte in Madrid, London und Berlin gedient, 1918 wurde er Legationsrat II. Klasse und im Sommer 1918 kam er zum Ballhausplatz. Anfang 1920 begann er seine Tätigkeit am Dísz-Platz als Legationsrat I. Klasse. Bei der erwähnten Beförderung Kányas vom Mai 1920 wurde er an die Spitze der politischen Abteilung gestellt.¹⁵ Einige schreiben ihm bei der Organisation des Ministeriums eine ausschlaggebende Rolle zu. Die aufgezählten Aufgaben machen aber wahrscheinlich deutlich, daß bei dieser Zusammenarbeit Kálmán Kánya die dominante Rolle spielte.

Unter den seit dem Herbst 1918 Ankommenden steigerte sich die Zahl der Aristokraten sehr. Noch wichtiger ist aber der Umstand, daß sie im Laufe des Ausbaus der auswärtigen Vertretungen wichtige Positionen im diplomatischen Korps erhielten, das sie traditionell beherrschten. Die erste Gesandtschaft war noch während der Asernrevolution in Wien gegründet worden, an deren Spitze 1925, wie bereits erwähnt, als erster aristokratischer Gesandter Ambrózy stand. Die Berner Vertretung wurde ebenfalls im Herbst 1918 geschaffen, die Revolution wurde nämlich von der neutralen Schweiz bloß de facto, de jure aber nicht anerkannt; die Missionen begannen übrigens ihre Tätigkeit überall als Vertretungen, sie wurden erst nach der Unterzeichnung des Friedensvertrages von Trianon am 4. Juni 1920 zu Gesandtschaften. Da die mit der Leitung der Mission beauftragte Róza Bedy-Schwimmer von den konservativen Schweizern trotz allerlei Versuche nicht akzeptiert worden war, wurde der letzte Athener Gesandte der Monarchie, Baron Gyula Szilassy, an ihre Stelle gesetzt. Szilassy wollte nicht nur der bürgerlichen Revolution dienen, in einem Brief erklärte er sich auch mit Károlyis Ideen solidarisch. Im konterrevolutionären Regime wurde deshalb seine Ernennung im Juli 1920 für ungültig erklärt, bis Ende 1919 hatte er aber die Berner Vertretung geleitet.¹⁶ Nach einer Pause von einem Jahr trat dann Baron Gyula Bornemisza an seine Stelle, der Außenminister der konterrevolutionären Regierung von Arad gewesen war. Auch er blieb aber nicht lange in Bern, im März 1921 wurde er an die Spitze der zu dieser Zeit geschaffenen Gesandtschaft in Stockholm gestellt.

In Berlin war in der zweiten Hälfte des Septembers 1919 mit Baron Pál Forster als Geschäftsträger eine ungarische Vertretung gegründet worden. Ein Jahr später, nachdem die Mission zur Gesandtschaft geworden war, wurde er erster zugeteilter Beamter der Belgrader Gesandtschaft, und danach stand in der ganzen Periode kein Aristokrat mehr an der Spitze der Berliner Gesandtschaft. In Kenntnis dessen, wie benachteiligt sich Italien unter den siegreichen Großmächten fühlte, welche Gegensätze unter den Siegern bestanden, wie die italienische Diplomatie die ungarische Angelegenheit vor dem Friedensvertrag — hauptsächlich auf Kosten des

¹⁵ OL, Außenministerium K 59, Bd. 57, Personalangelegenheiten A—W.

¹⁶ Ausführlicher vgl. die in Anm. 5 erwähnte Studie.

späteren Jugoslawien und Österreichs — zu unterstützen versuchte,¹⁷ ist verständlich, daß am 16. November 1919 in Rom eine ungarische Vertretung eröffnet wurde. Mit seiner Leitung wurde Graf Albert Nemes, ehemaliger kaiserlicher und königlicher Gesandter, beauftragt. Bei dieser Wahl spielte wahrscheinlich auch der Umstand eine Rolle, daß seine Gattin einer italienischen Aristokratenfamilie entstammte. Der bejahrte Graf leitete die Gesandtschaft bis zu seiner Pensionierung im Herbst 1926.

Die frühe Eröffnung — am 19. November 1919 — der Warschauer Vertretung kann mit der ungarischen Außenpolitik ohne jede Übertreibung in unmittelbaren Zusammenhang gebracht werden. Die Gründung der Warschauer Vertretung war bereits Anfang 1919 versucht worden, mit dem noch dort dienenden Graf Iván Csekonics als ihrem Leiter.¹⁸ Nach einigen Quellen spielte bei der Entscheidung für Csekonics auch Graf István Bethlen eine Rolle.¹⁹ Graf Csekonics war für seine stark legitimistischen Gefühle bekannt und wurde deshalb kurz nach der Vereitelung des zweiten Königsputsches zurückberufen und pensioniert. Danach wurde beinahe 2 Jahre lang kein Gesandter in der polnischen Hauptstadt akkreditiert. In dieser Periode wurde die Mission von dem damals 32-jährigen Diplomaten Baron Gábor Apor — der späteren Schlüsselfigur der ungarischen Außenpolitik in den 30er Jahren — als provisorischem Geschäftsträger geleitet.

Mitte 1920 begann in Rom auch die zweite ungarische Gesandtschaft ihre Tätigkeit am Vatikan. An ihre Spitze wurde Graf József Somssich gestellt der vor dem Zusammenbruch ebenfalls im gemeinsamen Außenministerium gedient hatte und dessen Posten die Berliner und später die Pariser Gesandtschaft waren. Bevor er zum Vatikan ging, war er vom 11. September 1919 bis zum 15. März 1920 Außenminister gewesen. Sein kaum länger als ein halbes Jahr dauerndes Ministeramt stellte im Vergleich zu den Wochen davor, als in rascher Folge drei Personen diese Position bekleidet hatten, bereits eine stabile Lage dar. Recht verspätet, erst im September 1920, wurde in Paris, wo Baron Frigyes Korányi der erste aristokratische Gesandte war, die ungarische Fahne ausgesteckt. Korányi war kein Berufsdiplomate, mit zeitgenössischem Ausdruck: kein Karrierediplomate. In erster Linie war er Finanzexperte, 1919/1920 Finanz- und später Handelsminister. Mit einer kurzen Unterbrechung leitete er die Gesandtschaft bis zum August 1928.

War das damalige ungarisch-rumänische Verhältnis, das bisher auch die Gründung einer Bukarester Vertretung verhindert hatte, noch so gespannt gewesen, erzwang schließlich die mögliche Wahrung der Interessen des Ungartums in Rumänien, jetzt zuerst in Bukarest eine ungarische Vertretung zu eröffnen. Mit der schwierigen Aufgabe der Organisierung dieser Vertretung wurde ein junger Diplomat, András Hory, beauftragt, der seine Laufbahn in der einheimischen Verwaltung

¹⁷ Vgl. dazu die jüngste grundlegend wichtige Arbeit von M. ORMOS: *Padovától Trianonig* (Von Padua bis Trianon). Budapest 1983.

¹⁸ F. HARRER: *Egy magyar polgár élete* (Leben eines ungarischen Bürgers). Budapest 1968, p. 387.

¹⁹ I. ROMSICS: *Gróf Bethlen István politikai pályaképe 1901—1921* (Die politische Laufbahn von Graf István Bethlen 1901—1921). Habilitationsschrift. Manuskript 1983.

Nach einem halben Jahr, als die Umstände die Umorganisation der Gesandtschaft bereits erlaubten, kam Baron Iván Rubido-Zichy, der bereits früher ausgewählt worden war. Er war am Ballhausplatz eingesetzt worden und tätig gewesen.

Die Londoner Vertretung war ebenfalls verhältnismäßig spät eröffnet worden, Anfang Juni 1921; von März bis Oktober 1924 übernahm der Aristokrat Graf László Szapáry die Leitung der Gesandtschaft. Er hatte seine diplomatische Laufbahn Ende des vergangenen Jahrhunderts als junger Attaché in London begonnen, beendete aber seine diplomatische Tätigkeit sehr bald und nahm an den politischen Kämpfen in Ungarn teil. Ab 1896 war er Gouverneur in Fiume gewesen, hatte aber 1903 — infolge eines Bestechungsskandals — seinen Abschied genommen und das politische Leben verlassen. Nach einer Pause von fast 20 Jahren kehrte er in die Politik zurück. Daß er auf einmal eine so wichtige Position erhielt, zeigt eindeutig die Wertpräferenz der zeitgenössischen auswärtigen Verwaltung.

Der Überblick der Anfang der 20er Jahre geschaffenen Gesandtschaften kann mit der im Januar 1922 eröffneten Washingtoner Vertretung beendet werden, wo Graf László Széchényi akkreditiert wurde. Mit seiner Ernennung zum Gesandten begann er die diplomatische Laufbahn, was in der zeitgenössischen Praxis eine ziemlich seltene Erscheinung war. Nach Meinung mehrerer hatte bei der Wahl für seine Person seine reiche amerikanische Frau die entscheidende Rolle gespielt. Jedenfalls blieb er bis zum April 1933 auf seinem Posten, was in der ungarischen Diplomatiegeschichte eine außerordentlich lange Beauftragung bedeutete.²⁰

Aus all dem geht eindeutig hervor, daß in der konterrevolutionären Periode zahlreiche Aristokraten an der Spitze der wichtigen ausländischen Posten erschienen, besonders solche, die früher im kaiserlichen und königlichen auswärtigen Apparat gedient hatten. Es wäre aber irreführend, daran zu denken, daß dieser Prozeß die Bekleidung der älteren ähnlichen Posten oder die Bewahrung der neu eroberten Positionen zur Folge gehabt hätte. Wie aus Tabelle 1 ersichtlich wird, war in der Periode 1921—1944 unter allen ernannten Beamten des Auswärtigen Amtes der Anteil der Aristokraten 1921 am höchsten (7%), er erreichte aber nicht einmal die Hälfte des erwähnten Prozentsatzes von 1917 (16%). Innerhalb des Konzeptspersonals war dieser Anteil etwas höher, überstieg aber nicht bedeutend die Hälfte dessen von 1917. Und obwohl sich ihre Zahl 1922 erhöhte, konnte sie mit der Zunahme des gesamten Apparates nicht Schritt halten, und so begann ihre verhältnismäßige Verminderung bereits jetzt, um dann in der gesamten Periode kontinuierlich weiter fortgesetzt zu werden. In absoluten Zahlen erweist sich ihre Zurückdrängung als völlig monoton. Wenn dieser Prozeß als Folge der Veränderungen der Gesamtanzahl aufgefaßt wird, ist das Bild etwas dynamischer, der Haupttrend des Rückfalls macht sich über die vorübergehende geringe Zunahme geltend. Beachtenswert ist gleichzeitig der

²⁰ Zur vollständigen Übersicht des Ausbaus der diplomatischen Vertretungen vgl. „Entstehung und Geschichte . . .“, pp. 226—228.

Tabelle 1

Jahr	Gesamtzahl der Posten	Konzipienten insgesamt	Aristokraten insgesamt	Aristokraten an den Posten , insgesamt	Aristokraten im Konzipi- entenkorps
1921	373	174	26	7	14,9
1922	464	187	29	6,3	15,5
1924	442	173	28	6,3	16,2
1925	419	165	27	6,4	16,4
1927	403	163	24	6	14,7
1928	436	158	24	5,15	15,2
1929	458	157	24	5,2	15,3
1930	459	160	24	5,2	15
1032	457	159	23	5	14,5
1033	448	155	22	4,9	14,2
1934	470	157	23	4,9	14,6
1936	454	154	23	5,1	14,9
1937	461	156	22	4,8	14,1
1938	449	156	22	4,9	14,1
1940	475	151	20	4,2	13,2
1941	463	158	17	3,7	10,8
1943	480	159	17	3,5	10,7
1944/I.	360	168	15	4,2	8,9
1944/II.	354	155	12	3,4	7,7

Umstand, daß die Gestaltung des Gesamtbestandes bedeutend größere Schwankungen als die der Aristokraten aufweist, was darauf hinweist, daß im Personalbestand des Auswärtigen Amtes die Aristokraten eines der stabilsten — wenn nicht das stabilste — Elemente bildeten.²¹

²¹ Das Außenministerium stellte im allgemeinen jährlich die Sachbereichseinteilung der im Auswärtigen Apparat Angestellten zusammen und publizierte diese Zusammenstellung im ab 1921 veröffentlichten offiziellen Külügyi Közlöny (Mitteilungsblatt für Auswärtige Angelegenheiten, im weiteren KK). Das Mitteilungsblatt wurde 1927 als vertraulich qualifiziert, in das nur die Mitglieder des Dienstes Einsicht gewannen. Die angegebenen Zahlen beziehen sich also auf die konkreten Zeitpunkte, an denen die einzelnen Listen gefertigt worden sind. (So — z. B. — 15. November 1921, 1. Mai 1922, 20 April 1924, 1. Februar 1925 usw.) Im KK wurde zuletzt 1943 ein solcher Überblick veröffentlicht, deshalb wurde für 1944 der betreffende Band des Werks Magyarországi Tisztai Cím- és Névtára (Rang- und Namensverzeichnis der Beamtenschaft Ungarns), ferner das wegen der bedeutenden Veränderungen im Zusammenhang mit der deutschen Besetzung vom 19. März Mitte desselben Jahres publizierte Ergänzungsheft benutzt. Für die zu der Verfertigung der einzelnen Tabellen nötigen Berechnungen gebührt Pirooska Süveges, für die Prozentrechnung und die Verfertigung von Tabelle 5 Katalin Tury Dank. Es ist wichtig zu wissen, daß die in der ersten Kolumne der Tabelle angegebenen Zahlen weit niedriger als der Gesamtstand der im Auswärtigen Dienst Angestellten sind, da dieser letztere auch die Honorarempfänger, die Vertragsbediensteten, die Diurnisten, die Tagelöhner usw. beziehungsweise die von anderswoher beigeordneten Personen umfaßt. So beträgt z. B. der Gesamtstand vom 15. November 1921 im Vergleich zu den angegebenen 373 Personen 503, der von 1924 im Vergleich zu den angegebenen 442 Personen 612. Andererseits weichen aber die tatsächlichen Personalstände — oft bedeutend — von den im Staatsbudget für das Außenministerium bestimmten ab. Schließlich muß auch der Umstand erwähnt werden, daß die sich auf die Aristokraten beziehende Erhebung ausschließlich auf den Fakten des Konzeptspersonal beruht, da es wahrscheinlich ist, daß sie nur ausnahmsweise und für kurze Zeit — uns ist ein einziger solcher Fall bekannt — Büroarbeit erhielten.

Bei einer eingehenderen Analyse muß die Frage, ob sie sich auf die 3 großen Bereiche des Auswärtigen Dienstes in der Zwischenkriegszeit bzw. während des zweiten Weltkrieges ähnlich disproportional verteilten wie vor dem ersten Weltkrieg, in Kenntnis der Tabelle 2 wiederum verneinend beantwortet werden. Und dieser Umstand ist vielleicht noch wichtiger als die vorhergehenden. Der Anteil der Aristokraten am Diplomatischen Dienst war ja selbst auf seinem Höhepunkt nicht größer als 25%, was bedeutet, daß während 1917 zwei von drei Diplomaten Aristokraten waren, jetzt bloß einer von vier. Und selbst dieser Anteil wurde im Laufe der Jahre geringer. 1937 war bloß jeder 10. Diplomat aristokratischer Abstammung, und das war — nach einer zwischenzeitlichen, nicht allzu bedeutenden Modifizierung — für die ganze Periode charakteristisch. In der Zentralverwaltung betrug ihr Anteil im Vergleich zu 1917 (20%) jetzt im allgemeinen bloß 10%, der Rückfall war hier also nicht so drastisch wie in der Diplomatie, ja verringerte sich in diesem Bereich in den 30er Jahren sogar etwas. Das bedeutete aber nicht das Erscheinen bedeutender Persönlichkeiten, sondern nur einiger Neulinge.

Im Konsulardienst war ihr Prozentsatz völlig abweichend, da es sich aber um sehr kleine Zahlen handelt, würde jede solche Folgerung irreführend sein. Das Wesen der Sache liegt eher in dem Umstand, daß der große Mangel an gebildeten Diplomaten Anfang der zwanziger Jahre den in der Konsularlaufbahn tätigen Personen mehr als je zuvor ermöglichte, den ersehnten Diplomatenstatus zu erwerben, den jungen Aristokraten dagegen der Gedanke, im Auswärtigen Dienst die Konsularlaufbahn zu wählen, fern stand.²²

Nach alledem muß die Frage beantwortet werden, welche Gründe dieser auffällige Rückgang der Aristokratie hatte. Da die ungrische Aristokratie vorwiegend legitimistisch war, also ihren aristokratischen Titel oder — wenn sie ein Kronenwappen bereits besaß — die höheren Würden, neuen Privilegien und Ämter von den Habsburgern erhalten hatte, hegte sie (hauptsächlich anfangs) nicht geringe Aversion gegen Reichsverweser Miklós Horthy, der seinen Eid dem ehemaligen Herrscher gegenüber gebrochen hatte, ein Parvenu und nicht einmal katholischen Glaubens war. Auch sonst betrachtete die Aristokratie die Institution des Königtums ohne König, genau so fremd, wie sie den zwar unabhängig gewordenen Staat, der aber gleichzeitig zu einem der schwächsten Länder Europas geworden war und dessen Gebiet sich auf 1/3 des ehemaligen Gebiets verringert hatte, nicht als Nachfolgestaat der einstigen erstrangigen europäischen Großmacht betrachtete, die sie oder ihre Vorfahren vertreten hatten. In den Familien, wo die Diplomatenlaufbahn zu Tradition geworden war, war die herrschende Idee nicht der ständisch-nationale Gedankenkreis,

²² Zu den Quellen der Tabelle 2 vgl. vorige Anmerkung. Die erfolgreichen Avancementmöglichkeiten der aus dem Konsulardienst in die Diplomatie Übernommenen zeigen die Beispiele von Valdemar Alth, Ferenc Ambró, Gábor Apor, Gyula Bornemisza, György Ghika, Jenő Nelky, János Pelényi, Lajos Rudnay, György Szabó, László Tahy und Károly Woracziczky, um nur diejenigen aufzuzählen, die den Gesandtentitel erhielten. Sie alle hatten ihre Laufbahn mit Konsulartätigkeit begonnen.

Tabelle 2

Jahr	Zentralverwaltung				Diplomatischer Dienst				Konsulardienst			
	Gesamtbestand	Konzipienten	Aristokraten		Gesamtbestand	Konzipienten	Aristokraten		Gesamtbestand	Konzipienten	Aristokraten	
			Anzahl	%*			Anzahl	%*			Anzahl	%*
1921	280	98	10	10,2	174	65	14	21,5	49	11	2	18,2
1922	349	106	11	10,4	201	66	17	25,8	68	15	1	6,6
1924	299	88	8	9,1	247	75	18	24	70	10	2	20
1925	284	84	8	9,5	216	71	17	24	58	10	2	20
1927	240	72	9	12,5	230	78	14	17,9	69	13	1	7,7
1928	247	68	8	11,8	228	73	15	20,5	84	17	1	5,9
1929	263	67	8	11,9	226	71	15	21,1	90	19	1	5,3
1930	276	69	11	15,9	217	73	13	17,8	92	18	—	—
1932	282	80	11	13,8	209	62	12	19,4	59	17	—	—
1933	282	77	10	13	209	61	12	19,7	74	17	—	—
1934	280	80	11	13,8	204	62	12	19,4	102	15	—	—
1936	255	71	12	16,9	221	66	8	12,1	102	17	3	17,6
1937	258	71	12	16,9	224	69	7	10,1	101	16	3	18,8
1938	241	71	11	15,5	206	60	8	13,3	131	25	3	12
1940	244	67	8	11,9	235	61	9	14,8	138	23	3	13
1941	322	81	7	8,6	203	50	8	16	167	27	2	7,4
1943	346	86	7	8,1	217	51	9	17,6	149	22	1	4,5
1944/I	187	92	8	8,7	99	52	5	9,6	75	24	2	8,3
1944/II	193	99	8	8,1	90	41	4	9,8	71	15	—	—

* Der Prozentsatz weist selbstverständlich auf den Anzahl innerhalb des Konzipientenkörpers hin

sondern eher die Loyalität zur Dynastie, die supranationale Auffassung. Die Habsburger hatten die ersten ständigen ausländischen diplomatischen Vertretungen 1710 gegründet, und in den folgenden zwei Jahrzehnten waren aus der Familie Esterházy 8 [!], den Familien Széchenyi und Zichy je drei, den Familien Apponyi, Reviczky und Szapáry je zwei Mitglieder Botschafter bzw. Gesandte.²³ (Selbstverständlich gab es noch bedeutend mehr Familienmitglieder, die zwar Diplomaten waren, aber keine so hohen Positionen bekleideten.) Die Esterházy's waren zur Zeit diesem Beruf fast völlig fern geblieben, erst 1942 nahm ein junges Mitglied aus dem Grafenzweig der Familie, Andor Esterházy, als Ministerialvizesekretär den Dienst an. Aus der Familie Szapáry nahm bloß der bereits erwähnte Londoner Gesandte am diplomatischen Leben teil. Auch aus der Familie Széchenyi stammte bloß ein Diplomat, der ebenfalls bereits erwähnte Washingtoner (später Londoner) Gesandte. Unter den Zichys begegnet man dem Namen Domokos; zwischen 1930 und 1938 arbeitete er am Dísz-Platz, zuerst im Zentrum, später an der Wiener Gesandtschaft. Seine Rolle war nicht bedeutend, er beendete seine Tätigkeit nach dem Anschluß als Gesandtschaftsattaché. (Der als Bukarester Gesandter bereits genannte Baron Iván Rubido-Zichy war mit der Familie zwar verwandt, aber kein Familienmitglied, und die Baronenwürde erwarb Obergespan Radoslaw Rubido-Zichy erst 1905.)²⁴

Die Namen Apponyi und Reviczky sind unter den ungarischen Berufsdiplomaten der Epoche nicht zu finden.²⁵ (Allgemein bekannt war Graf Albert Apponyis Rolle bei der Unterzeichnung des Friedensvertrages von Trianon, später seine Tätigkeit als ungarischer Chefdelegierter des Völkerbundes, er gehörte auf diesem Posten nicht zum Bestand des Außenministeriums.)

Erschwerend war weiter, daß sich das Prestige der Diplomatie in der breiten Öffentlichkeit nach dem ersten Weltkrieg bzw. bereits während des Krieges bedeutend verringert hatte. Infolge des 4 Jahre langen Blutstromes war nämlich die Ansicht verbreitet, daß die Verwalter der internationalen Beziehungen in Wirklichkeit wehrlos waren, daß sie keine geeigneten Mittel zur friedlichen Beilegung der Streitigkeiten zwischen den Nationen besaßen.

Es kann also festgestellt werden, daß an der Anwesenheit der Aristokraten teils diese subjektiven Faktoren mitspielten. Aus diesem Aspekt scheint ihr Rückzug freiwillig gewesen zu sein. Gleichzeitig wirkte aber auch eine gesellschaftliche Pression in dieser Richtung. Wie allgemein bekannt, restaurierte das konterrevolutionäre Regime nicht nur die vorrevolutionäre Situation, auch die in der ungarischen

²³ E. SIEDER: *Österreichs Botschafter und Gesandte zwischen Wiener Kongreß und erstem Weltkrieg*. Aufgrund der Angaben der an der Wiener Universität 1969 verteidigten Doktorarbeit, p. 50 und des Werks von E. Matsch: *Geschichte des Auswärtigen Dienstes von Österreich(-Ungarn) 1720–1920*. Wien—Köln—Graz 1980, pp. 108—128. Die Einteilung stammt von Erich Sieder, die Angaben sind aber nicht genau. Er kennt bloß 6 Esterházy's, statt 2 Szapáry's nennt er dagegen 3, von den Pálffy's — ohne konkrete Aufzählung — 2.

²⁴ Aufgrund der Angaben des KK bzw. des Werks von B. KEMPELEN: *Magyar főrangú családok* (Ungarische Aristokratenfamilien). Budapest 1931, p. 205.

²⁵ Es gibt einen Reviczky, nicht aber aus dem aristokratischen Zweig.

marxistischen Geschichtsschreibung als „dritte Kraft“ bekannte heterogene, große Menschenmassen vereinende Mittelklasse entwickelte sich im Rahmen der Konterrevolution sehr intensiv — hauptsächlich am Anfang der 20er Jahre und dann von der Mitte der 30er Jahre an. Die durch diese Mittelklasse beeinflusste öffentliche Meinung verurteilte nicht nur den die Aspekte der ungarischen Revolution von 1848 nicht respektierenden Geist vom „Ballhausplatz“, sondern zusammen mit ihm — nicht unbegründet — auch die Aristokratie, die ihrer Ansicht nach dem Schicksal der Nation gegenüber derart gleichgültig war, daß sie selbst über die Folgen des Friedens von Trianon keine klare Vorstellung hatte.²⁶ Und wenn sie auch nicht erreichen konnte, daß der unabhängige ungarische Auswärtige Dienst die den verurteilten Geist vom Ballhausplatz verkörpernden Beamten unberücksichtigt ließ, hatte ihre Pression zur Folge, daß unter ihnen wenigstens die Söhne der Mittelklasse immer höhere Positionen erhielten, und auch diejenigen, die früher vom ungarischen Staat angestellt worden waren, für die also der Auswärtige Dienst teils ober völlig neu war. So spielte sich im ungarischen Auswärtigen Dienst jener Epoche ein gewisser gesellschaftlicher Demokratisierungsprozeß ab. Dieser Prozeß wurde übrigens von der 1920 zustande gebrachten Auswärtigen Sonderschule auch als Ziel formuliert.²⁷

²⁶ In der Budgetdebatte des Außenministeriums von Mai 1926 warf der Abgeordnete Menyhért Kiss auf, daß der Gesandte im Rom — obwohl er den Namen nicht nannte, wußte jeder, daß er über Graf János Nemes sprach — „als sich der italienische König bei ihm darüber erkundigte, wie groß das Gebiet sei, das von Ungarn abgetrennt worden war, unschlüssig war und dem italienischen König keine Informationen darüber erteilen konnte“. Az 1922 június 16-ára hirdetett Nemzetgyűlés Naplója (Protokoll der für den 16. 6. 1922 einberufenen Nationalversammlung, im weiteren Napló 1922). XLIII, p. 126.

²⁷ Die durch Verordnung Nr. 8.889 (Budapesti Közlöny, 21. 10. 1920) geschaffene Auswärtige Sonderschule setzte sich das Ziel, mit den eigenen bescheidenen Mitteln zum Forum der Erziehung des Nachwuchses zu werden. In den 20er Jahren meldeten sich jährlich bloß einige Personen, so hatte ihre Tätigkeit einen sehr bescheidenen Rahmen. Dazu kam, daß infolge der spärlichen Mittel nicht einmal die wenigen Absolventen gleich angestellt werden konnten, so daß die Schule Mitte des Jahrzehntes vorübergehend geschlossen wurde. Die Ergebnisse der neu organisierten Ausbildung zeigten sich Mitte der 30er Jahre und hauptsächlich im zweiten Weltkrieg. (Das abnorme Anschwellen des Beamtenkorps war eine Folge der Auflösung des historischen Ungarn, aus den abgetrennten Gebieten strömten die Beamten massenweise in das Mutterland.) Der Budgetvoranschlag und die — nach heutigen Begriffen — Personalpolitik des Außenministeriums wurden im Abgeordnetenhaus mehrere Male diskutiert. Viele sahen die Anstellung der sogenannten „bankrotten“ Aristokratie ungern. Die Kritik an den Aristokraten nährte sich nicht bloß aus Antipathie, sie hing auch eng mit den Ansprüchen zusammen, daß der Auswärtige Dienst, wenn auch der Ausbruch aus der politischen Isoliertheit nicht möglich war, wenigstens hinsichtlich des Wirtschaftslebens, der wirtschaftlichen Beziehungen des Landes erfolgreich sein sollte. Zu solchen Aufgaben fand man dagegen die Aristokratie völlig ungeeignet. István Haller (christlich-sozialer Politiker, pensionierter Minister) formulierte im Dezember 1925 folgendermaßen: „Auch ich vertrete die Meinung, daß man bestrebt sein soll, den diplomatischen, den Auswärtigen Dienst gewissermaßen zu demokratisieren, einerseits deshalb, weil zwar die sich aus der Aristokratie rekrutierende, Ungarn im Ausland vertretende Diplomatie mit bestimmten Kreisen leichter Kontakt aufnehmen kann als ein Mann bürgerlicher Abstammung, der infolge seiner Verbindungen und der eigenen Natur die Beziehungen in anderer Richtung sucht, auch das steht aber fest, daß der Bürger für das reale Leben mehr Verständnis hat, er kann die Dinge, die bei der Gestaltung der politischen Meinung heute in erster Linie dominant sind und den Kontakt mit den Kreisen, die auf die Gestaltung der politischen Situation heute bereits auf der ganzen Welt größeren Einfluß als die Aristokratie ausüben, besser suchen und finden.“ Napló 1922. XXXVIII, P. 235.

Obwohl die Gegebenheiten der Epoche — wirtschaftliche Stagnation, gewaltige Zunahme des Beamtenstandes — sehr wenig Möglichkeiten für die Ausbildung des eigenen Diplomatenwachstums zuließen, wurde der Personalbestand bereits Anfang der 20er Jahre durch die Pensionierung von Diplomaten, meist in den besten Jahren, die über eine Vergangenheit im gemeinsamen Dienst verfügten, so umstrukturiert, daß es für die „dritte Kraft“ günstig war. Ihre weitere Expansion wurde im weiteren auch durch einen subjektiven Moment seitens der Aristokratie gefördert.

Während der Expansion des faschistischen Deutschland wurde nämlich in der ungarischen Außenpolitik stufenweise eine einseitige Deutschorientierung vorherrschend. Die Aristokratie betrachtete diese Politik mit Widerstreben und wollte ihr persönlich keinesfalls dienen. Sie tat nur soviel, daß sie die Aufmerksamkeit der offiziellen Politiker von Zeit zu Zeit auf die Katastrophe lenkte, die dieser Weg voraussichtlich mit sich bringen würde.²⁸

Bisher wurde also festgestellt, daß der Anteil der Aristokraten im Vergleich zum österreichisch-ungarischen Auswärtigen Dienst bereits im Vorhinein bloß die Hälfte des früheren Anteils betrug und daß sich ihre Teilnahme am Ende der Periode noch einmal auf die Hälfte verringerte. Andererseits haben wir aber gesehen, daß die sich Anfang der 20er Jahre ausbauenden wichtigen ausländischen Posten oft von Grafen und Baronen besetzt wurden. Um klar zu sehen, muß also die Frage beantwortet werden, welche Plätze die Aristokraten innerhalb des Konzeptpersonals einnahmen.

Den Posten des Außenministers bekleideten bis 1922 oft Aristokraten. József Somssich, Imre Csáky sind bereits früher erwähnt worden. In dieser Periode hatte Graf Pál Teleki — dreimal neben seiner Tätigkeit als Regierungspräsident — die Stelle des Außenministers für kürzere Zeit viermal inne. Graf Miklós Bánffy war der letzte Graf,

Einige Monate später hielt Außenminister Lajos Walko nach einem neuen Angriff für notwendig, seine aristokratischen Beamten zu verteidigen. „Ich, der in Ungarn gerade ein Repräsentant des alten städtischen Bürgertums bin, kann sagen, daß ich daran nichts auszusetzen finde, wenn es im insgesamt 156 Personen ausmachenden Konsular-, diplomatischen und Konzipiensstatus (unter dem letzterem verstand Walko das Konzipistpersonal der Zentralverwaltung — Pál Pritz) tatsächlich 10 Grafen und 16 Baronen gibt. [Imre Szabó (sozial-demokratischer Abgeordneter): Das ist der Sauerteig! Das säuert das ganze Korps!] Ich glaube, von 156 Personen sind 26 nicht viel, daran ist nichts auszusetzen. Ich kann meinen Kollegen zusichern, daß all diese Beamten ihre Pflicht sehr gewissenhaft erfüllen und daran fände ich nichts auszusetzen, wenn dieser Anteil für die Aristokratie noch günstiger wäre.“ Ebd., XLIII, p. 136.

²⁸ Vgl. dazu den Brief von Markgraf György Pallavicini vom 8. April an Ministerpräsidenten und bevollmächtigten Außenminister László Bárdossy. „Von Anfang an war ich überzeugt davon“, schreibt er unter anderem, „daß in diesem Krieg die Angelsachsen siegen werden, es war ja offensichtlich, daß die Vereinigten Staaten auch trotz der riesengroßen Schwierigkeiten und Überraschungen oder vielleicht gerade infolge dieser früher oder später ihre ganze Kraft einsetzen werden. Es schwebte immer der Gedanke und die Hoffnung vor mir, daß sich Ungarn jeder aktiven Teilnahme entziehen und seine Unabhängigkeit und seinen Ruhm bis zur Abrechnung bewahren kann. Demgegenüber weiß ich jetzt, daß im Falle, wenn trotz all meiner Überzeugung Deutschland doch siegen würde, Ungarn zu einem zweitrangigen Sklavenvolk werden würde.“ *Diplomáciai iratok Magyarország külpolitikájához 1936–1945*, a. a. O., Bd. V. *Magyarország külpolitikája a nyugati hadjáratról a Szovjetunió megtámadásáig 1940–1941* (Ungarns Außenpolitik vom Westfeldzug bis zum Angriff auf die Sowjetunion 1940–1941). Zusammengestellt: Gyula Juhász, zum Druck vorbereitet von Gyula Juhász und Judit Fejes. Budapest 1982, Nr. 712.

der eine verhältnismäßig lange Zeit — von April 1912 bis Dezember 1922 — Minister war. In den nun folgenden mehr als 20 Jahren standen nur während zwei kürzerer Perioden Aristokraten am Disz-Platz an der Spitze. Am Ende der Bethlen-Epoche — vom Dezember 1930 bis August 1931 — Graf Gyula Károlyi, 1919 Präsident der konterrevolutionären Regierung von Arad, später im Jahr zwischen dem Sturz von Bethlen und der Machtergreifung von Gömbös wieder Regierungschef, und vom Dezember 1938 bis zu seinem frühen Tod im Januar 1941 Graf István Csáky.²⁹

Die Staatsbeamten wurden seinerzeit in 11 Rangklassen eingeordnet. In den ersten Klasse befand sich der Ministerpräsident, in der zweiten die Minister. Die zum außerordentlichen Gesandten und bevollmächtigten Minister ernannten Diplomaten wurden in die 2., 3. oder 4. Klasse eingeordnet. Für einen Diplomaten bedeutete diese den Gipfel, den er erreichen konnte. Im Zentraldienst war der Arbeitsbereich des Staatssekretärs die höchste Rangstufe (3. Rangklasse), er war ständiger Stellvertreter des Außenministers, der Generalsekretär. Da trotz der formalen Gleichheit die diplomatischen Würden das größte Ansehen genossen, war auch der ständige Stellvertreter des Außenministers kein Staatssekretär, sondern außerordentlicher Gesandter und bevollmächtigter Minister. Bereits im Zeitalter des Dualismus war es möglich, die — wenn auch nicht höchste — Rangklasse der außerordentlichen Gesandten und bevollmächtigten Minister auch in der Konsularlaufbahn zu erreichen, so wurde auch der Generalkonsul I. Klasse in die 4. Rangklasse eingeordnet.

Wie aus Tabelle 3 ersichtlich, wurden die vornehmsten Stellen in den 20er Jahren im allgemeinen von einem Viertel der aristokratischen Beamten des Auswärtigen Amtes besetzt. Mit dem Wachstum von der Mitte der 20er Jahre bis zum Anfang der 30er Jahre, mit dem Generationswechsel also, hielten die Aristokraten nicht Schritt, sie nahmen nur einen Teil der leer gewordenen Stellen an. Graf Sándor Khuen-Héderváry und später Baron Frigyes Korányi erhielten noch in den 20er Jahren, Baron Gábor Apor Mitte der 30er Jahre, Baron György Bakach-Bessenyei in der zweiten Hälfte der 30er Jahre eine solche Ernennung. 1944 wurde die Aristokratie in dieser Kategorie bloß von diesen beiden Personen vertreten. Nach der deutschen Besetzung des Landes schloß sich auch Bakach-Bessenyei den Gesandten an, die mit ihrer Abdankung gegen die Okkupation protestierten, Gábor Apor aber verließ seinen Posten, die Gesandtschaft im Vatikan, nicht.

Der Rückzug der Aristokraten aus den hervorragenden Positionen wird noch anschaulicher, wenn ihre Position unter allen außerordentlichen Gesandten und bevollmächtigten Ministern betrachtet wird. In diesem Fall wird aus Tabelle 3 ersichtlich, daß in den 20er Jahren durchschnittlich jede zweite hohe Würde von Aristokraten bekleidet worden war, sich aber in den 30er Jahren ihr Anteil parallel zu ihrer Zurückdrängung innerhalb der Aristokratie verringerte.³⁰

²⁹ Vgl. J. BÖLÖNY: *Magyarország kormányai 1948–1975* (Die Regierungen Ungarns 1948–1975). Budapest 1978.

³⁰ Zu den Quellen der Tabelle 3 vgl. Anm. 21. Methodisch kann vielleicht beanstandet werden, daß während bei den Aristokraten auch diejenigen berücksichtigt worden sind, die im gegebenen Zeitpunkt das

Tabelle 3

Jahr	Aristokraten insgesamt	Aristokraten im Rang des außerordentlichen Gesandten und des bevollmächtigten Ministers*		Alle Beamten des Auswärtigen Dienstes in der Kategorie der außerordentlichen Gesandten und der bevollmächtigten Minister*	
		Anzahl	In % der Aristokraten	Anzahl	Die aristokratischen außerordentlichen Gesandten und bevollmächtigten Minister in % der obigen
1921	26	6	23	14	43
1922	29	8	28	17	47
1924	28	7	25	12	58
1925	27	6	22	11	55
1927	24	6	25	11	55
1928	24	7	29	16	44
1929	24	6	25	13	46
1930	24	5	21	17	29
1932	23	5	22	17	29
1933	22	3	14	13	23
1934	23	3	14	20	15
1936	23	3	14	19	16
1937	22	3	14	19	16
1938	22	3	14	20	15
1940	20	4	20	19	21
1941	17	2	12	19	11
1943	16	2	12	19	11
1944/I.	14	2	14	20	10
1944/II.	12	1	8	15	7

*Immer ohne den Außenminister!

Im kleinen Lager der Generalkonsulen I. Klasse erschien der erste Aristokrat erst 1944: Baron Egon Abeles mehrere Jahrzehnte lange Tätigkeit als Konsul wurde durch diese Würde honoriert.

Auf der unteren Ebene der Hierarchie — Ministerialvizekonzipist, Ministerialkonzipist, Ministerialvizesekretär, Ministerialsektionsrat und Ministerialrat bzw. Legationsattaché, Legationssekretär I. und II. Klasse, Legationsrat II. und I. Klasse — sind Aristokraten nur selten zu finden. Wenn sie in einigen Bereichen vorübergehend fehlten, hing es mit der inneren Mobilität, dem Aufstieg auf der

Auswärtige Portefeuille besaßen, in vielen anderen Fällen — die mit* versehen sind — die Zahlen ohne den Außenminister zu verstehen sind. Das ist dadurch zu erklären, daß ein aristokratischer Außenminister zweifellos Mitglied der Aristokratie war, das Problem andererseits, wer Minister sein sollte, in erster Linie durch die Politik bestimmt wurde, das Avancement im Auswärtigen Dienst dagegen hauptsächlich mit der inneren Bewegung des jeweiligen Apparates zusammenhing. Als Leiter wurden in der Zentralverwaltung vom Abteilungsleiter bis zum Generalsekretär, also dem ständigen Stellvertreter des Ministers, alle betrachtet, im diplomatischen Korps die Leiter der Gesandtschaften, also auch die Geschäftsführer, die internistischen Geschäftsträger dagegen selbstverständlich nicht. Schließlich wurden die Generalkonsulen und Konsulen berücksichtigt.

„Eselleiter“ zusammen; wenn es also in einem Jahr unter dem ministerialen Konzeptsadjunkten keine Aristokraten gab, ist das die Folge des Umstandes, daß sie mittlerweile zu Ministerialvizekonzipisten avanciert waren, usw.

Demgegenüber gab es auf der untersten Stufe der Konsularlaufbahn, unter den Konsularattachés, keine Aristokraten, was wiederum beweist, daß die jungen Aristokraten, wenn sie sich entschlossen hatten, die auswärtige Laufbahn zu betreten, nicht gezwungen waren, im Konsularbereich, dessen Ansehen bedeutend geringer war, zu arbeiten; sie begannen ihre Tätigkeit in der Zentralverwaltung, um später an die Gesandtschaften zu gelangen.

Mehrfach erwähnt wurde, daß das Prestige der diplomatischen Einordnungen bedeutend größer war als das der konsularischen oder der ministerialen. Das war wahrscheinlich der hauptsächlich Grund für das Scheitern der Versuche, eine einheitliche Hierarchie zu schaffen. Diese Anstrengungen waren ergebnislos, ja sie konnten nicht einmal das Dickicht der Einordnungen in den einzelnen Bereichen ordnen. Diejenigen, die zum Zentraldienst befördert worden waren, beharrten auf ihrer diplomatischen Einstufung, oft kam auch vor, daß die an eine Gesandtschaft berufenen Beamten keine diplomatische Einstufung erhielten, sondern nur für die Zeit ihres Auslandsdienstes — bei Beibehalten ihrer ursprünglichen Einstufung — den diplomatischen Titel bekamen. (Zum Beispiel diente Graf Andor Semsey Ministerialvizekonzipist, 1925 an der römischen Gesandtschaft, weswegen ihm der Titel Gesandtschaftsattaché zugeteilt wurde, er wurde aber nicht Attaché.) Diese Inkongruenz blieb in der ganzen Epoche bestehen, fallweise wurde sie so intensiv, daß die adäquat Eingearbeiteten den anderen gegenüber in Minderheit gerieten. In dieser Hinsicht war das Bild am Dísz-Platz am buntesten. 1936 zum Beispiel, als in der Zentralverwaltung insgesamt 12 Aristokraten tätig waren, waren nur 3 von ihnen als Ministerialbeamte eingeordnet. 8 von ihnen gehörten prinzipiell dem diplomatischen Korps an, der zwölfte war Konsularbeamter. Am einheitlichsten war die Situation an den Konsulaten, hier gab es gar keine diplomatische Einordnung, auch Ministerialbeamte arbeiteten hier erst ab 1936. Die Gesandtschaften nahmen eine mittlere Stelle ein. In der gesamten Periode gab es hier Ministerialbeamte (das Beispiel von Graf Semsey ist bereits erwähnt worden), bis 1930, später im Jahre 1944, wurden auch Konsularbeamte beschäftigt. Das hatte die reale Grundlage, daß die Gesandtschaften in mehreren Fällen auch konsularische Tätigkeit ausübten.

Deshalb wird unsere Analyse erst durch die Untersuchung vollständig, wo die Aristokraten arbeiteten, und welche Aufgaben sie tatsächlich verrichteten.

Tabelle 4 zeigt eindeutig, daß durchschnittlich die Hälfte der gesamten aristokratischen Beamten in den 20er Jahren leitende Posten bekleidete, dieser hohe Anteil in den 30er Jahren bis zur deutschen Besetzung nicht kleiner als 1/3 wurde und sich erst nach dem 19. März auf 25% verringerte.³¹ Aus diesem Aspekt ist also das Ergebnis ganz anders als aufgrund von Tabelle 3. (Selbstverständlich kann dieser

³⁰ Zu den Quellen der Tabelle 4 vgl. Anm. 21. zu den methodischen Überlegungen Anm. 20.

Tabelle 4

Jahr	Aristokraten insgesamt	Aristokraten in leitenden Positionen	
		Anzahl	%
1921	26	11	42
1922	29	13	45
1924	28	16	57
1925	27	14	52
1927	24	13	54
1928	24	13	54
1929	24	10	42
1930	24	7	29
1932	23	8	35
1933	22	6	27
1934	23	8	35
1937	22	10	45
1938	22	10	45
1940	20	9	45
1941	17	6	35
1943	16	5	31
1944/I.	14	5	36
1944/II.	12	3	25

Ohne den Außenminister!

Widerspruch leicht behoben werden. In der heute kaum genau begreiflichen Hierarchie mit ihren unglaublich großen Entfernungen zwischen den Beamten zählten die Konzipisten von vornherein fast zu den leitenden Personen. So konnten bereits die Konzipisten mittlerer Rangstufe ohne weiteres leitende Funktionen erfüllen, als Geschäftsträger eine Gesandtschaft leiten, oder in der Zentrale die Aufgaben eines stellvertretenden Abteilungsleiters verrichten.) Ihre Bedeutung in der Zentralverwaltung wurde durch den Umstand gesichert, daß Sándor Khuen-Héderváry und Gábor Apor, die das wichtige Amt des Generalsekretärs mit einer Unterbrechung von kaum mehr als einem Jahr von 1925 bis 1938 bekleideten, zu ihnen gehörten. Ihr Anteil unter den Abteilungsleitern war nicht hervorragend hoch, umso wichtiger ist der Umstand, daß an der Spitze der für die Gestaltung der Außenpolitik wichtigsten politischen Abteilung mit einer Unterbrechung von 2 Jahren von Mitte 1920 bis Mitte 1938 Aristokraten standen (Sándor Khuen-Héderváry, Gábor Apor, György Bakach-Besseney). Eine gesonderte und ausführliche Analyse beansprucht die Rolle der Aristokraten an der Spitze der einzelnen Gesandtschaften, die durch Tabelle 5 dargestellt wird.

Wie die Tabelle sehr anschaulich zeigt, dauerte der Ausbau der Gesandtschaften ziemlich lange. Das hatte in erster Linie finanzielle Gründe; das Land, das im Krieg eine Niederlage erlitten hatte, verstümmelt worden und dessen gesellschaftlich-wirtschaftliche Entwicklung ruiniert worden war, besaß keine Kraft, die Auslandsver-

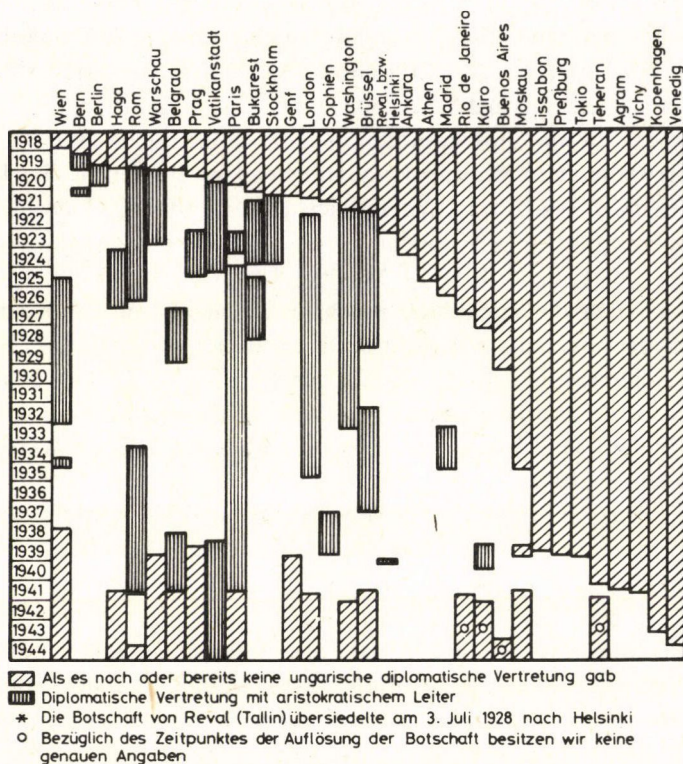
vertretungen rasch auszuarbeiten. Da die Eröffnung einer Gesandtschaft die Präferenz bestimmter politischer Schwerpunkte und die (wenigstens verhältnismäßige) Zurückstellung anderer bedeutete, war die Einrichtung von Missionen von ständigem Kampf begleitet. In dem meist geringen Personalstand der Gesandtschaften und in dem Umstand, daß der Posten des Gesandten in zahlreichen Fällen nicht besetzt wurde, sondern die Vertretung von niedriger eingeordneten Diplomaten als Geschäftsträgern geleitet wurde, machte sich das Sparsamkeitsprinzip geltend.³² Die Tabelle zeigt gleichzeitig die Kataklysmen der Epoche, da die Liquidierung der Gesandtschaften in Wien, Prag, Warschau, Paris, Belgrad, Moskau, London und Washington eine Folge der aggressiven und später kriegesischen Schritte des deutschen Faschismus bzw. der Verpflichtetheit der ungarischen Außenpolitik gegenüber Berlin, der Akzeptierung der territorialen Zunahme mit Hilfe der Deutschen war. Und selbstverständlich werden ebenfalls im Sinne der Anpassung an die sich ändernden Verhältnisse in Europa die Vertretungen in Preßburg, Vichy, Tokio, in benachbarten Agram bzw. für kurze Zeit wieder in Moskau eröffnet.

Wenn die Zeitspanne zwischen der Eröffnung und Schließung der Gesandtschaften betrachtet wird, fallen im Zusammenhang mit den Aristokraten zwei Dinge sogleich auf. Erstens besetzten sie fast ausschließlich an denjenigen Vertretungen leitende Stellen, die bis 1922 eröffnet wurden, in den später eingerichteten Gesandtschaften waren sie minimal, kurzzeitig vertreten. Dies kann mit dem Ergebnis der früheren Analyse in Zusammenhang gebracht werden, daß der sich Anfang der 20er Jahre ausbauende Auswärtige Dienst — wenn hier gebildete Diplomaten nötig waren — auf die Mitglieder des ehemaligen österreichisch-ungarischen Korps angewiesen war. Diejenigen unter ihnen, die ihren Dienst fortsetzen wollten, erhielten leicht wichtige und schöne Aufgaben. Später versiegte einerseits diese Nachwuchsquelle, andererseits wuchsen jene Diplomaten auf, deren Laufbahn im gemeinsamen Dienst begonnen hatte, die aber zur Zeit des Zusammenbruchs noch jung, manchmal sehr jung waren. Gleichzeitig erhielten solche wichtige Persönlichkeiten bedeutende Positionen, deren Laufbahn auf anderen Gebieten begonnen hatte und die der Diplomatie nach den Revolutionen begegnet waren.

Zweitens beweist die Tabelle, daß die Aristokraten am längsten diejenigen Hauptstände besetzten, die nicht nur aus der Sicht des europäischen politischen Lebens erstrangig wichtig waren, sondern auch hinsichtlich des gesellschaftlichen und im allgemeinen des Alltagslebens zu den beneideten Orten gehörten. Die prägnantesten Beispiele dafür sind: Paris, Rom (der Vatikan) und London.

Im bisherigen waren wir bestrebt, die Rolle der Aristokratie innerhalb des zeitgenössischen ungarischen Auswärtigen Dienstes möglichst vielseitig darzustellen. Doch fehlt noch die Erwähnung eines sehr wesentlichen Gesichtspunktes. Wie nämlich jede Gesellschaftsschicht oder Gruppe, so ist auch die Welt der Aristokratie intern stark unterteilt. Es geht hier nicht bloß darum, daß das Prestige der Barone im

³² 1927 gab es z. B. auf 22 Gesandtenposten 14 Gesandten.



allgemeinen bedeutend geringer war als das der Grafen oder Herzöge, die am ungarischen diplomatischen Leben gar nicht teilnahmen, auch nicht bloß um das Vermögen, die Einkommensverhältnisse, deren Bedeutung so sehr in Evidenz gehalten wurde, sondern um die Abstammung selbst.

Wie erwähnt, betrug die niedrigste Anzahl der Aristokraten innerhalb des Auswärtigen Dienstes 12, die höchste 29. In den untersuchten Jahren zwischen 1921 und 1944 handelte es sich um insgesamt 50 Aristokraten (24 Barone und 26 Grafen). Nach dem schon durchgeführten Vergleich, mit welchem Anteil jene Familien, die den Gipfel im diplomatischen System des Habsburgerreiches erreicht hatten, im unabhängigen ungarischen Dienst zu finden waren, muß jetzt die Frage beantwortet werden, mit welchem Anteil die Träger bekannter historischer Namen unter diesen 50 Personen vertreten waren. Während die Grafen ungefähr bis zur Hälfte zu alten Familien (Bánffy, Bethlen, Csáky, Draskovich, Esterházy, Khuen-Héderváry, Nemes, Pallavicini, Széchenyi, Szápáry, Teleki, Zichy) gehörten, tauchen bei den Baronen eigentlich nur die Namen Apor und Bornemisza auf. Ungefähr 3/4 dieser aus 50 Personen bestehenden Aristokratie — auch wenn es sich in mehreren Fällen um Abkömmlinge von mehreren Jahrhunderte alten Adelsfamilien handelt — erhielten die Baronen- oder Grafenkrone im 19. Jahrhundert, oft nach dem Ausgleich, fallweise

am Vorabend oder während des Krieges. Im Rahmen dieser Studie kann all dies nicht ausführlich bewiesen werden, es kann nur erwähnt werden, was dies bei den Gesandten bzw. den Abteilungsleitern oder den höheren Ministerialbeamten konkret bedeutet. Die Familie Szécsen erhielt den Grafentitel 1811, ein Ahne der Familie Somssich erhielt 1812 die Baronen-, ein Jahr später die Grafenkrone. Die Baronenwürde der Ambrózys datiert auf 1838, den Grafentitel bekamen sie aber erst 1913. Die Familie Fiath erhielt die österreichische Baronenwürde 1857, wurde aber erst 1874 Mitglied der ungarischen Aristokratie. Die Familie Csekonics erhielt den Baronentitel 1864. Es gibt fünf Familien, die den aristokratischen Titel erst kürzlich bekommen hatten (Forster 1904, Semsey 1907, Korányi 1908, Bakach-Bessenyei 1910 und Szilassy 1918).³³

Zusammenfassend kann also festgestellt werden, daß die Rolle der Aristokratie im Auswärtigen Dienst der Horthy-Ära bereits in den 20er Jahren geringer war, als es früher angenommen wurde und daß sich später ihre Anwesenheit noch weiter verminderte. Obwohl einige von ihnen später eine sehr wichtige Rolle spielten, fühlte sich die Aristokratie im Grunde genommen selbst zu dieser glänzenden, von vielen beneideten Laufbahn nicht hingezogen wie früher, andererseits hatte auch der seit den 30er Jahren wiederholte verstärkende Einfluß der Mittelklasse eine entgegengesetzte Wirkung. Schließlich gehörte nur etwa ein Viertel der in der Diplomatie tätigen Aristokratie historischen Familien an, die Mehrheit wurde aufgrund der Anerkennung ihrer Verdienste im Militär, in der Staatsverwaltung und anderen Bereichen des gesellschaftlichen Lebens zu Aristokraten.

³³ Aufgrund der Angaben des bereits zitierten Werkes von Béla Kempelen. (Erwähnt werden soll, daß bezüglich der Familie Villani weder das zitierte Werk von Kempelen noch seine viel umfangreichere Variante Auskünfte enthält, weshalb ihre Mitglieder nicht aufgezählt wurden.)

Quis custodiet custodes?

Zur Historiographie des ungarischen nationalen Widerstandes und der Friedenspartei

MIKLÓS SZINAI

Die kommunistische Partei war in Ungarn zwischen 1919 und 1945 zur Zeit des sogenannten konterrevolutionären Regimes verboten und war illegal tätig. 1943 wurde die kommunistische Partei umorganisiert und wirkte ein Jahr lang als Friedenspartei. Zu dieser Zeit — 1943 — war János Kádár — der jetzige Generalsekretär der Ungarischen Sozialistischen Arbeiterpartei — Sekretär der Partei. Nach dem Krieg, zwischen 1945 und 1951 bekleidete János Kádár verschiedene führende staatliche und Parteiposten. Von 1951 bis 1954 war János Kádár von dem Rákosi-Regime eingekerkert.

Zur Zeit der Rákosi-Diktatur — zwischen 1948 und 1953 — wurden mit erlogenen Anklagen zahlreiche andere kommunistischen Leiter verhaftet und mehrere wurden hingerichtet. Das führende Gremium der kommunistischen Partei übte zuerst im Juni 1953 Kritik in den sogenannten Juni-Beschlüssen über das Rákosi-Regime. Aber der Kampf um den Sturz Rákosis und die Rehabilitation der Unschuldigen wurde noch drei Jahre lang, bis 1956, verzögert. Mit der Gründung der Friedenspartei und in Zusammenhang damit mit dem Einfluß der Parteikämpfe auf die ungarische Geschichtsschreibung, namentlich mit der historischen Darstellung des ungarischen nationalen Widerstandes beschäftigt sich vorliegende Abhandlung.

*

Nach dem Zweiten Weltkrieg wurde die Schaffung und Tätigkeit der Friedenspartei durch einen künstlichen Nebel verschleiert, später die wissenschaftliche Untersuchung durch schwere Beschuldigungen verhindert. Erst im Herbst 1956 hat János Kádár die wahren Umstände und unmittelbaren Voraussetzungen der

Szinai Miklós, Budapest, Kakukk út 20. 1126

¹ KÁDÁR, JÁNOS: A Kommunista Magyarországi Pártja feloszlata körülményeinek és a Békepárt munkájának néhány kérdéséről (1943. június — 1944. szeptember) (Zu einigen Fragen der Verhältnisse der Auflösung der Partei der Kommunisten Ungarns und der Arbeit der Friedenspartei. Juni 1943 — September 1944). *Párttörténeti Közlemények* (Parteigeschichtliche Mitteilungen), Oktober 1956, p. 20–26. Budapest, 1977. p. 309.

Gründung der Friedenspartei erschlossen.¹ Die Entscheidung über die Gründung der Friedenspartei und ihre Stellung in der *gesamten* Geschichte des ungarischen nationalen Widerstandes ist jedoch noch nicht genug geklärt worden. Zur Erläuterung des Hintergrundes des Beschlusses vom Juni 1943 über die Gründung der Friedenspartei scheint der Vergleich dieser Entscheidungen mit den Beschlüssen der Leiter der illegalen Partei im Januar 1942 am geeignetsten zu sein. Der Beschluß vom Juni 1943 diente eigentlich der Verwirklichung einer gesteigerteren Konspiration. Die Partei der Kommunisten Ungarns (KMP) war von 1937 bis 1942 schon unter solchen konspirativen Verhältnissen tätig. Die Beschlüsse vom Januar 1942 haben diesem Zustand ein Ende bereitet und die Entscheidung über die Gründung der Friedenspartei wollte eigentlich nur die konspirativen Zustände, wie sie vor 1942 waren, wiederherstellen. Was war diese Konspiration und warum hat die Parteiführung auf sie im Januar 1942 verzichtet? Zum Verständnis der Vorgeschichte der Auflösung der Partei im Jahre 1943 muß man auf den gleichen Vorgang von 1936 zurückgehen. Die Partei der Kommunisten Ungarns geriet 1936 in eine krisenhafte Situation. Darin spielten außer der schweren Verfolgung der Kommunisten auch die eigenen Fehler eine Rolle. Auf Grund des Beschlusses der Kommunistischen Internationale bezüglich der ungarischen Partei wurde 1936 die Partei der Kommunisten Ungarns aufgelöst und den Parteigenossen empfohlen, die kommunistische Tätigkeit in den legalen Arbeiterorganisationen fortzusetzen.²

Nach dem Beschluß wurde die Neuorganisation der illegalen Partei unverzüglich im geheimen begonnen. Die Nachricht über die Auflösung der KMP verbreitete sich in der ungarischen Arbeiterbewegung, und natürlich wurde darüber auch die Polizei informiert. Im Interesse der Bewahrung der Glaubwürdigkeit dieser Information verzichtete die Führung der KMP auf wichtige Mittel der illegalen Propaganda und Agitation: sie veröffentlichte in Ungarn kein Flugblatt und keine Zeitung mit der Unterschrift „Partei der Kommunisten Ungarns“. In der zweiten Hälfte der dreißiger Jahre waren die linksgerichteten Kräfte der ungarischen Arbeiterbewegung davon überzeugt, daß die Partei der Kommunisten Ungarns nicht existiere. In den Arbeiterorganisationen herrschte in diesen Jahren eine solche Stimmung, daß einer, der sich laut Kommunist nannte oder nur auffallende kommunistische Terminologie gebrauchte, von den anderen für einen Provokateur gehalten wurde, für einen Spitzel der Polizei der auf diese Weise ausfindig machen wollte, wer in der Organisation kommunistisch dachte. Die Polizei konnte jahrelang irregeführt werden. Der Leiter der Budapester politischen Polizei, der in der

² Ausführlich dazu: OROSZ, DEZSŐ—PINTÉR, ISTVÁN: Adatok a Kommunista Magyarországi Pártja szervezeti fejlődéséhez, 1936–1942 (Beiträge zur organisatorischen Entwicklung der Partei der Kommunisten Ungarns, 1936–1942). *Párttörténeti Közlemények*, 1958, Nr. 3, p. 56/85., und PINTÉR, ISTVÁN: Útkeresés, fordulat és szervezeti problémák a KMP politikájában a harmincas évek közepén (Wegsuchen, Wendung und organisatorische Probleme in der Politik der KMP Mitte der dreißiger Jahre). *Párttörténeti Közlemények* 1984, Nr. 1, p. 141–171.

Verfolgung der Kommunisten große Erfahrungen hatte, war 1940 der Meinung, daß es eine „zusammenhängende, weitverzweigte (illegale) Partei nicht gäbe“.³

Das war das Ziel der Konspiration: Durch die Verbreitung der Nachricht über die Auflösung der Partei und die gute Organisation der illegalen Arbeit konnte die KMP beinahe fünf Jahre lang vor den Polizeioorganen versteckt funktionieren. In dieser Zeit brachte die Partei in den wichtigsten legalen Organisationen, in den Bezirksorganisationen der sozialdemokratischen Partei, in der Bewegung der Jungarbeiter, in den Gewerkschaften kommunistische Gruppen zustande und baute einen illegalen Presseapparat aus. In den sozialdemokratischen Parteiorganisationen und in den Gewerkschaften erlangten die Kommunisten einen bedeutenden Einfluß. Nach 1936 haben die Kommunisten zusammen mit den Sozialdemokraten die legalen Arbeiterorganisationen gegen die Angriffe des Faschismus verteidigt, und zusammen mit den alten Sozialdemokraten die legale Arbeiterpartei gebaut. Nach den Kämpfen von anderthalb Jahrzehnten entstand in den Grundorganisationen der legalen Arbeiterorganisationen zwischen 1936 und 1940 in der praktischen Arbeit die Arbeitereinheit. Auf deren Basis arbeitete die Partei der Kommunisten Ungarns vom Frühjahr 1941 an die neue politische Richtlinie der Partei aus.

In den ersten Jahren des Zweiten Weltkrieges verhüllte die Revisionspolitik, die die ungarischen Regierungen auf Seiten der Nazis⁴ betrieben mit ihren Ergebnissen einem großen Teil der Bevölkerung die dem Land drohende Gefahr. Als Hitler für die Unterstützung der Revision die Rechnung eingereicht hatte und die ungarische Regierung den Deutschen auf dem Wege des Krieges folgte, konnten viele noch nicht erkennen, daß die Vergrößerung des Landes ohne Krieg eigentlich die Politik der Vorbereitung des Krieges ist. Sie haben nicht gesehen, wohin diese Politik führt. In dieser Situation trat die Leitung der KMP mit einem neuen Programm vor die Öffentlichkeit. Das unmittelbare Ziel der Kommunisten war nicht mehr die Erzwingung der Diktatur des Proletariats, sondern die Schaffung eines demokratischen Ungarns und sie ordneten alle Bestrebungen den Interessen der Unabhängigkeit des Landes unter und traten für einen Bruch mit der Kriegspolitik ein. Aus diesem Grunde waren sie auch bereit, mit der bürgerlichen Opposition und sogar den deutschfeindlichen Leitern der Regierungspartei zusammenzuarbeiten. Die Partei der Kommunisten Ungarns rief zum nationalen Zusammenschluß auf.⁵

³ HOLLÓS, ERVIN: *Rendőrség, csendőrség, VKF 2* (Polizei, Gendarmerie, VKF 2). Kossuth, Budapest, 1971 p. 328–329., und BERÁN, ÉVA—HOLLÓS, ERVIN: *Megfigyelés alatt* (Unter Beobachtung). Akadémiai Budapest, 1977. p. 309.

⁴ Unter Revisionspolitik wurde in Ungarn — nach dem Ersten Weltkrieg — die Politik verstanden, die eine Revision der bei Paris geschlossenen Friedensverträge (1919–1921) anstrebte. Als Preis für die Unterstützung der Außenpolitik des hitlerischen Deutschlands — als Revision der Friedensverträge — haben die ungarischen Regierungen im November 1938 den südlichen Teil der Tschechoslowakei, 1940 von Rumänien Nordsiebenbürgen zurückerhalten. Diese Politik hieß „Landesvermehrung“.

⁵ Magyar Szocialista Munkáspárt (Ungarische Sozialistische Arbeiterpartei — so heißt seit 1956 die kommunistische Partei in Ungarn), Zentralkomitee, Institut für Parteigeschichte, Archiv (im weiteren PIA) 677. f. Nr. 1. 83. ö. e.

Die nationale Unabhängigkeitspolitik war aber im Frühjahr 1941 nicht nur deshalb fraglich, weil man nicht wissen konnte, wie sie vom deutschfeindlichen Lager des legalen politischen Lebens aufgenommen wird, sondern auch deswegen, weil diese Ideen innerhalb der kommunistischen Partei und teilweise der Arbeiterbewegung auf heftigen Widerstand stießen. Die Leiter der kommunistischen Partei mußten außerhalb und innerhalb der Arbeiterbewegung den Kampf gegen jahrzehntelange Vorurteile aufnehmen. Anfang der vierziger Jahre haben gerade die politisch aktiveren, radikaleren Elemente der Arbeiterklasse die demokratischen Lösungen der kommunistischen Partei als Verzicht auf die proletarische Diktatur gebrandmarkt, die Forderung der nationalen Souveränität haben sie als Verrat an den Internationalismus abgelehnt. Besonders das Mißtrauen gegenüber den nationalen Forderungen war stark unter den klassenbewußten Arbeitern.

Nach dem Zweiten Weltkrieg ist in Ungarn und den anderen europäischen Ländern aufgrund der Erfahrungen des nationalen Befreiungskampfes gegen die faschistische Unterdrückung die Konfliktlosigkeit der nationalen und internationalen Traditionen selbstverständlich geworden. Seit 1945 sind Generationen in dieser politischen Kultur aufgewachsen. Die vergangenen Jahrzehnte verschleiern den heutigen Generationen völlig den dazu führenden historischen Prozeß.

In der zweiten Hälfte der dreißiger Jahre bekannte sich jedoch die ungarische Arbeiterbewegung, zu einer völlig doktrinären Auffassung. Vom Beginn der Arbeiterbewegung an herrschte diese doktrinäre Deutung des Internationalismus sieben Jahrzehnte lang in den marxistischen Arbeiterorganisationen. Nach dem VII. Kongreß der Kommunistischen Internationale (1935), nach der radikalen Wendung in der kommunistischen Politik begannen die ungarischen Kommunisten — vor allem József Révai — in bedeutenden theoretischen, historischen und politischen Arbeiten das Verhältnis des Marxismus und der nationalen Frage, der nationalen und revolutionären Traditionen, der Volkstümeler und der Arbeiterbewegung zu klären.⁶ Dann, in der zweiten Hälfte der dreißiger Jahre, erfolgte in Ungarn die Wendung in der marxistischen Theorie, aber ihre Realisierung ist noch auf große Schwierigkeiten gestoßen.

1941 war die Führung zuerst innerhalb der illegalen Partei bestrebt, jeden einzelnen Kommunisten auch persönlich von der Richtigkeit der neuen Politik zu überzeugen, und dann begann sie in den legalen Arbeiterorganisationen, in den Bezirksorganisationen der sozialdemokratischen Partei, den Gewerkschaften, den

⁶ Unter den Volkstümlern wurde in Ungarn die Ende der 20-er Jahre begonnene und Mitte der dreißiger Jahre kulminierende geistige und politische Bewegung verstanden, welche auf die Herrschaft des ungarischen Großgrundbesitzes und das außerordentliche Elend der ungarischen Bauern aufmerksam machte. Sie haben mit dem deutschen Begriff „völkisch“ nichts zu tun. — Wie konnten sich in Ungarn unter den Verhältnissen der Illegalität die im Text erwähnten Werke ausbreiten? Lajos Fehér (einer der Leiter der ungarischen Widerstandsbewegung, von 1962 bis 1974 stellvertretender Ministerpräsident) schreibt in seinen Memoiren über die 40-er Jahre, als er junger linksgerichteter Student war: „... im dritten oder vierten Studienjahr, wenn ich mich richtig erinnere, haben wir von Miklós Vásárhelyi „den Brief Dimitrows“ bekommen (das war der geläufige Name der Vortragsrede von Dimitrow, die er beim VII. Kongreß der Komintern über die Einführung der Volksfrontpolitik gehalten hat). — Und wenn ich mich richtig erinnere,

Kulturgruppen, in den Spalten der Tageszeitung der sozialdemokratischen Partei, Népszava (Volksstimme) und anderer Zeitungen eine Diskussion über die Politik der nationalen Unabhängigkeit. Bedenkt man die Pflege ungarischer Literaturtraditionen — Petöfi, Madách, Ady — und die Tatsache, daß die am deutschen Liedertafel-Stil erzogenen Arbeiterchöre sich zum ungarischen Volkslied, zu Bartóks und Kodálys Kunst bekannten,⁷ sowie die Diskussionen um das nationale Unabhängigkeitsprogramm im Führjahr 1941, so kann man sagen, daß diese Jahre die Schule der nationalen Erziehung der ungarischen Arbeiterklasse im Einklang mit dem wirklichen Internationalismus waren. Die nationale Unabhängigkeitspolitik brachte innerhalb kurzer Zeit bedeutende Ergebnisse.

Die Wende von 1941 zu 1942 war eine kritische Periode in der Geschichte des Zweiten Weltkrieges und Ungarns. Ungarn geriet im Laufe einiger Monate in einen Kriegszustand mit den größten Staaten der Welt, der Sowjetunion, Großbritannien und den Vereinigten Staaten. In dieser Lage wurde die Annäherung der ungarischen bürgerlichen Opposition an die Arbeiterbewegung zweifelsohne durch den Zusammenschluß der drei größten Mächte der Welt gegen die „Achse“, die Entstehung der weltweiten antifaschistischen Koalition, das Scheitern des deutschen Blitzkrieges gegen die Sowjetunion und dann im Dezember die Niederlage der deutschen Armee in der Schlacht bei Moskau beeinflußt. Aber nicht nur das wirkte auf die Opposition. Nach den Ergebnissen der Wahlen von 1939 und dem durch die Pfeilkreuzler⁸ im Herbst 1940 organisierten Bergarbeiterstreik schien der Einfluß der Pfeilkreuzler auf die Arbeiter eine dem antifaschistischen Unabhängigkeitslager drohende reale Gefahr zu sein. Es erschien als möglich, daß mit Hilfe der pfeilkreuzlerischen sozialen Demagogie die ungarische Arbeiterklasse oder ein Teil davon auf die Seite der ausschließlich nazifreundlichen Politik gestellt würde. Die hitlerfeindlichen Kreise gerieten durch die anfänglichen Erfolge zwischen 1938 und 1940 der Pfeilkreuzlerbewegung unter den Arbeitern in Bestürzung. Die nationalistischen Politiker und Intellektuellen, die die internationalistische Politik der marxistischen Arbeiterbewe-

habe ich im Frühjahr 1940 über Géza Losonczy, bzw. Gyula Kállai vom „Dicken“, d. h. dem Medizinstudenten Ernő Lörincz, in einer maschinengeschriebenen Übersetzung die längere Studie von Sándor Vörös [József Révai] unter dem Titel „Volkstümler“ aus Paris bekommen. Wenn ich es richtig weiß, hat die erste Hälfte Ferenc Donáth, die zweite Géza Losonczy nach Hause gebracht. Die tiefgreifende marxistische Analyse der ungarischen Literatur, die aus der Erforschung der Verhältnisse auf dem Lande erwachsen ist, war für uns von großer Wirkung. . . . Die Abhandlung habe ich nach Budapest mitgebracht, und den entwickeltsten Jugendlichen des Bolyai-Studentenheims und teilweise des Gömbös Studentenheimes zum Einblick übergeben, und auch für sie war sie eine große geistige Hilfe.“ FEHÉR, LAJOS: *Így történt* (So ist es geschehen). Magvető, Budapest 1979. p. 97–98.

⁷ Anlässlich des 30. Jahrestages der Gründung des Verbandes der Ungarischen Arbeitergesangsvereine und des 60. Jahrestages der Geburt Adys wurde ein Arbeiterchor-Konzert veranstaltet, bei welchem, am 12. Dezember 1937, das Chorwerk Zoltán Kodálys auf das Ady-Gedicht „Der Pfau ist aufgefliegen“ durch einen Arbeiterchor uraufgeführt wurde.

⁸ Die Pfeilkreuzlerpartei — die ungarische extrem rechte Organisation — betrachtete die deutsche nationalsozialistische Partei als ihr Vorbild. Bei den Parlamentswahlen von 1939 erwarben die vorher über keine Parlamentsvertretung verfügenden verschiedenen extrem rechten Parteien 49 Mandate, 20% des Parlaments.

gung bis dahin mit größter Abneigung und mit Vorurteilen betrachtet haben, nahmen gleichzeitig überrascht zur Kenntnis, daß die marxistischen Arbeiterparteien mit ihren, die Stürme der Jahrzehnte überstehenden Organisationen, sich zu den schönsten Traditionen des Unabhängigkeitskampfes bekannten und als aktivste und aufopferungsvollste cohortes des antifaschistischen Kampfes aufgetreten sind. Die Opposition hat erkannt, daß sie sich gegenüber dem nazifreundlichen Arbeitereinfluß der Pfeilkreuzler auf die hitlerfeindliche nationale Politik der marxistischen Arbeiterbewegung stützen kann. Das ist die Erklärung dafür, daß Bajcsy-Zsilinszky⁹ und seine Gefährten im Herbst 1941 der Politik der Zusammenarbeit mit der Arbeiterbewegung so schnell beipflichteten. Nach über zwei Jahrzehnten langer Illegalität ist die KMP Ende 1941 /Anfang 1942 zu einem bedeutenden politischen Faktor geworden.

Aber bereits am Beginn des antifaschistischen Zusammenschlusses ergaben sich Schwierigkeiten. Zur Zeit der Gründung des führenden Organs der ungarischen antihitlerischen Koalition, des Ungarischen Historischen Gedenkkomitees, und später innerhalb des Komitees gab es schwere Gegensätze zwischen der Linken und den Vertretern des bürgerlichen Flügels. Die bürgerlichen Politiker haben mißbilligt, daß das Ungarische Historische Gedenkkomitee zu einer „politische Parteien und Organisationen umfassenden“ politischen Organisation werde.¹⁰ Sie waren gegen das Auftreten vor der Öffentlichkeit, die offene Einstellung, wollten nicht, daß das Begehen des größten ungarischen Nationalfeiertages, des 15. März zu einer offenen Demonstration für die Idee der nationalen Unabhängigkeit werde.

Ende Januar 1942 verbreitete sich in Budapest die Nachricht, daß die ungarische Regierung — nach Unterhandlungen — den deutschen Forderungen Genüge geleistet hat und beabsichtige, Hunderttausende an die Ostfront zu schicken, und trotz der strengen Nachrichtensperre wurde auch das Massaker im Januar 1942 in der Woiwodina publik.¹¹ Nur ein entschlossener, zielstrebig und starker Widerstand hätte der Regierung auf dem abschüssigen Weg des Krieges an der Seite der Deutschen Einhalt gebieten können. Nur eine starke, von den Massen unterstützte kommunistische Partei hätte die ganze Opposition und dadurch die Regierung in diese Richtung drängen können. Die kommunistische Partei hätte den größeren Teil der Arbeiter in

⁹ Endre Bajcsy-Zsilinszky, Politiker der Partei der Kleinen Landwirte, war ein hervorragender Leiter der ungarischen Widerstandsbewegung. Weihnachten 1944 wurde er durch die Pfeilkreuzlerregierung hingerichtet.

¹⁰ PINTÉR, ISTVÁN: *A magyar kommunisták a Hitler-ellenes nemzeti egységért* (Die ungarischen Kommunisten für die anti-hitlerische nationale Einheit). Kossuth, Budapest, 1968. (Im weiteren: PINTÉR: *A magyar kommunisták*) p. 72.

¹¹ Im Januar 1942 hielt sich zuerst der deutsche Außenminister Ribbentrop und dann General Keitel, Leiter des deutschen Oberkommandos (OKW) in Ungarn auf und bat um den Einsatz der gesamten ungarischen Armee an der Ostfront. Nach Unterhandlungen stimmte die ungarische Regierung dem zu, daß die II. ungarische Armee an die Front geschickt würde. Im Januar 1942, zu Zeit der oben erwähnten Verhandlungen, wurden im südlichen Teil Ungarns — in der im Frühjahr 1941 von Jugoslawien zurückgegliederten Batschka, in der Woiwodina bei einer Razzia 3000 Menschen, vor allem Serben, Juden, aber auch Ungarn getötet.

den Betrieben ansprechen müssen, jene, die vorher in den legalen Arbeiterorganisationen nicht erreicht werden konnten.¹² Aber die unter den Verhältnissen der doppelten Illegalität arbeitende kommunistische Parteiführung wurde gerade hier mit schweren Problemen konfrontiert.

Die Arbeiter erinnerten sich zum Teil noch an die ungarische Räterepublik, sie erwarteten und erhofften die zweite ungarische proletarische Diktatur. Unter ihnen mußte im Hinblick auf die nationale Unabhängigkeitspolitik mit einer noch größeren Opposition gerechnet werden. Für die neue Politik der kommunistischen Partei mußte hier gegen die sogenannten Fraktionen gekämpft werden. Diese kleineren-größeren Fraktionsgruppen, die sich für Kommunisten gehalten haben, aber zur richtigen KMP überhaupt keinen Kontakt hatten, betrachteten die Erringung der proletarischen Diktatur als ihr unmittelbares Ziel und lehnten die nationale Unabhängigkeitspolitik ab. Die Geschichte der Fraktionen muß noch geschrieben werden, es steht jedoch außer Zweifel, daß ihr Einfluß Anfang der vierziger Jahre gerade unter den linksgerichteten Arbeitern am stärksten war, die die wahre kommunistische Partei gesucht — aber nicht gefunden haben.

Der Erfolg der Fraktionen war in den Betrieben gerade mit der Autorität der kommunistischen Partei zu erklären, aber 1941 Anfang 1942 erhöhte die Tätigkeit der Fraktionen nur den politischen Wirrwarr. Die Arbeiter konnten die nationale Politik der KMP von den Losungen der allgemeinen nationalistischen Demagogie schwer unterscheiden. Genauso schwer konnten sie die politische Linie der KMP, welche die demokratische Umgestaltung des Landes als unmittelbares Ziel verfolgte, trennen von dem Standpunkt der Sozialdemokraten, die die proletarische Diktatur jahrzehntelang abgelehnt haben.

Wenn ein Fraktionsorganisator, den seine Kameraden schon längst als einen klassenbewußten Arbeiter gekannt haben, in einer Werkstatt in seine Gruppe, als eine kommunistische Zelle einen von der Sozialdemokratie enttäuschten Arbeiter miteinbezogen hat, woher hätte dieser Arbeiter wissen sollen, daß sein Kamerad nicht im Auftrag der durch die Kommunistische Internationale legitimierten kommunistischen Partei verfährt? In breiteren Kreisen der Arbeiter konnte man nur mit einem Flugblatt für die nationale Unabhängigkeitspolitik argumentieren; das Flugblatt mußte aber unterschrieben werden. Die Zeit drängte. Die Flagge der Partei der Kommunisten Ungarns mußte vor den ungarischen Arbeitermassen entfaltet werden.

Die Parteiführung wandte sich zunächst Anfang Februar 1942 mit einem Flugblatt, das die Massakers in der Woiwodina entlarvte, an die Massen, und auch noch im Februar erschien das Parteiblatt *Szabad Nép* (Freies Volk). Unter dem Zeitungsnamen stand: Organ der Partei der Kommunisten Ungarns, der Sektion der

¹² Parallel zu den in den legalen Arbeiterorganisationen eingeleiteten Organisationsarbeit begann die KMP auch die Organisation in den Betrieben, im Jahre 1938 aber auch konspirativ unabhängig von der illegalen Tätigkeit in den sozialdemokratischen Organisationen. Im Laufe der Verhaftungen im Jahre 1940 wurde gerade diese Organisationslinie in den Betrieben durch schwere Verluste betroffen, und diese Verhaftungen verhinderten den weiteren Ausbau der Betriebsorganisationen.

Kommunistischen Internationale. Damit hat die Parteiführung den bisherigen gesteigerten konspirativen Schutz der Partei aufgegeben. Das ist der Beschluß, auf den ich hingewiesen habe, mit welchem der Beschluß bezüglich der Gründung der Friedenspartei verglichen werden muß. Die kommunistische Partei konnte die Lösung der doppelten Aufgabe: die Verschiebung der nationalen Unabhängigkeitsbewegung nach links, gleichzeitig die Gewinnung der noch zurückhaltenden klassenbewußten Arbeiter für die Politik der nationalen Unabhängigkeit — in kurzer Zeit — nur durch die Aufgabe der bisherigen Konspiration erreichen. Dieser Beschluß im Januar 1942, die Aufnahme des offenen Kampfes, hat schwere Gefahren heraufbeschworen, man mußte mit der Verfolgung des unterdrückenden Apparats, den Schlägen auf die Partei rechnen, aber die Kommunistische Partei hat sich ohne Schwankung zum Kampf verpflichtet. Am 15. März 1942 protestierten mehrere Tausend Menschen in Budapest vor dem Petöfi-Standbild für die Ideen des nationalen Widerstandes, gegen den Krieg. Nach langen Jahren konnten zum ersten Mal — und zwar in Budapest in Kriegszeiten — Massen auf die Straße gebracht werden.

Die Kállay-Regierung hat ihre Maschinerie gegen die nationale Unabhängigkeitsfront eingesetzt. Den schwersten Schlag wollte sie der kommunistischen Partei versetzen. Die Budapester politische Polizei, die Gendarmerie und die Detektive der defensiven Abteilung des Generalstabs begannen eine Hetze gegen die Kommunisten. Die im Mai 1942 begonnenen Verhaftungen wurden im Sommer fortgesetzt. Die ungarische kommunistische Bewegung erlitt die schwerste Niederlage ihrer über zwei Jahrzehnte langen Geschichte. 600 Mitglieder der Partei kamen in die Hände der Detektive, beinahe alle Mitglieder des Budapester Komitees und 3 Mitglieder des Zentralen Komitees wurden verhaftet. Unter ihnen befand sich Ferenc Rózsa, der infolge der Folterungen in den Händen der Ermittlungsbehörden den Tod fand. Zoltán Schönherz wurde zum Tode verurteilt und hingerichtet.

Im Laufe des Krieges wurde die ungarische kommunistische Partei bereits vor den Verhaftungen im Jahre 1942 durch schwere Verluste betroffen. Nach dem ersten Wiener Schiedsspruch (1. November 1938) wurden in dem zu Ungarn gehörenden Oberungarn, und dann in der Karpaten-Ukraine über 600 ungarische und nichtungarische Kommunisten verhaftet.¹³ In Nordsiebenbürgen wurden im Sommer 1941 800 Kommunisten inhaftiert.¹⁴ In der Batschka wurden im Herbst 1941 421 Kommunisten verhaftet (27 wurden hingerichtet).¹⁵ Zu diesen großangelegten Verhaftungen konnte es kommen, weil die Kommunisten in den Ungarn angeschlossenen Gebieten, die früher zur tschechoslowakischen, rumänischen, jugoslawischen kommunistischen Partei gehörten, auf die Brutalität der ungarischen Polizei und militärischen Organe nicht vorbereitet waren. Zu diesen Verlusten müssen die durch den Schlag auf die

¹³ *Negyedszázados harc. A munkásmozgalom történetének kronológiája, 1919–1945* (Kampf in einem Vierteljahrhundert. Chronologie der Geschichte der Arbeiterbewegung, 1919–1945). Akadémiai, Budapest, 1975. (Im weiteren: *Negyedszázados harc*) p. 407.

¹⁴ Ungarisches Nationalarchiv, OL/K-149. 102. Posten, Nr. 340.

¹⁵ *Ebenda*.

Budapester Betriebsorganisationen im Jahre 1940, die damals verhafteten 150, ferner die seit 1939 bei verschiedenen Anlässen verhafteten 216 Kommunisten hinzugerechnet werden.¹⁶ Die Zahl der seit Kriegsbeginn Internierten konnte bisher nicht festgestellt werden, aber auch nach einer sehr vorsichtigen Schätzung muß mindestens von 150 internierten Kommunisten die Rede sein.¹⁷ Diese Verhaftungen haben die Partei sehr schwer getroffen, ließen jedoch die wichtigsten politischen Kräfte der Partei, die Budapester Organisationen und die Zentrale Führung der Partei unberührt. Der 1942 den zentralen Organisationen versetzte Schlag übte jedoch zusammen mit dem vorigen eine katastrophale Wirkung auf die Partei und dadurch die Widerstandsbewegung aus. *Bis zum Herbst 1942 verlor die kommunistische Partei im Kampf gegen die Kriegsregierungen beinahe 3000 Menschen.* Parallel zur Verfolgung der Kommunisten leitete die Kállay-Regierung auch gegen die Leiter der sozialdemokratischen Partei (SzDP) und andere Leiter der Unabhängigkeitsbewegung eine Hetze ein. Im Frühjahr 1942 wurden zahlreiche Funktionäre, Betriebs-Vertrauensleute der SzDP für besondere Zwangsarbeiterkompanien gemustert und an die Front gebracht. Im Mai 1942 gab es beinahe keine Gewerkschaft mehr, die durch die Einberufungen nicht betroffen war.¹⁸ Die Sonder-Zwangsarbeiterkompanien waren mobile Hinrichtungsstätten, wo das Leben der Soldaten den Offizieren und Unteroffizieren nichts galt. Mit einer Verordnung vom 5. Mai 1942¹⁹ verbot die Regierung, Jugendlichen (zwischen 16—24 Jahren) Mitglieder politischer Parteien zu werden und sogar die Versammlungen politischer Organisationen besuchen. Die sozialdemokratischen Leiter haben auf Grund dieser Verordnung alle Jugendorganisationen und deren führendes Gremium, den Landesausschuß für Jugend (OIB), aufgelöst. Die kommunistische Partei hatte vor allem in diesen Jungarbeiterorganisationen ihre Mitglieder rekrutiert, deren Auflösung brachte sie also um eine der wichtigsten Reserven. In der Provinz requirierten die regionalen Behörden die Arbeiterheime der sozialdemokratischen Partei nacheinander und brachten im Großteil Militär unter. Gegen die Leiter der sozialdemokratischen Parteien wurden Verfahren eingeleitet, sie wurden interniert. Die Abonnenten und Leser der Zeitung Népszava wurden verfolgt. Bis zum Herbst 1942 blieben infolge der Hetze gegen die sozialdemokratische Partei *von deren mehreren hundert Organisationen kaum 15 bis 20 übrig.*²⁰ Árpád Szakasits, Generalsekretär der SzDP, Chefredakteur der Népszava wurde am 4. Juni 1942 verhaftet. Aber auch zwei andere Leiter der Partei, Illés Mónus und József Büchler, wurden in die Hadik-Kaserne, die Defensivabteilung des Generalstabs geladen. Am 9. Juni wurde Árpád Szakasits entlassen, aber die polizeiliche Verfolgung blieb auf die Führung der sozialdemokratischen Partei nicht ohne Wirkung: Szakasits wurde von seinem

¹⁶ *Negyedszázados harc* p. 401–428. S. Anm. 12.

¹⁷ *Negyedszázados harc* p. 431.

¹⁸ PINTÉR: *A magyar kommunisták* p. 104.

¹⁹ *Magyarországi Rendeletek Tára* (Sammlung der Verordnungen in Ungarn). (Im weiteren: MRT). Herausgegeben vom Ungarischen Königl. Innenministerium, Budapest, 1942. Bd. I., p. 887–888.

²⁰ PINTÉR: *A magyar kommunisták* p. 11.

Generalsekretärposten entfernt. Anfang Juli distanzierte sich, auf ausdrücklichen Wunsch der Regierung, die SzDP von der Unabhängigkeitsfront und der Leitung der Kommunisten in einer Deklaration.²¹ Die Mitglieder des Historischen Gedenkkomitees wurden bereits ab Anfang April durch die Polizei belästigt;²² das Komitee wurde aufgelöst. Man kann die Frage stellen: Erhöhte nicht der Januar-Beschluß 1942 der kommunistischen Partei, der Übergang auf den offenen Kampf, die Zahl der überflüssigen Opfer, das Ausmaß des Verlustes? Wenn die illegale Partei 1943 zu den Verhältnissen der strengeren Konspiration zurückkehren mußte, war es richtig, sie Anfang 1942 aufzugeben? Nach dem man den Ausgang des Krieges kennt, scheint die Vermutung berechtigt zu sein, daß wenn 1942 die Parteiführung nach wie vor bei den Verhältnissen der früheren Konspiration geblieben wäre, sie ihre Kader hätte schützen können; hätte sie 1943, nach Stalingrad und Woronesch, inmitten der auch unter den Arbeitern der Großbetriebe wachsenden Unzufriedenheit die nationale Widerstandsbewegung effektiver organisieren können? Nachträglich kann die Frage so formuliert werden, aber die Geschichte stellte die Kommunisten Ende 1941 Anfang 1942 nicht vor eine solche Alternative.²³

Anfang 1942 konnte man nicht wissen, daß der Krieg noch drei Jahre dauern würde, daß die Alliierten die zweite Front auf dem europäischen Kontinent erst 1944 eröffnen würden. Auch die Erfahrungen des Ersten Weltkrieges wirkten sich aus, so z. B., daß an dessen Ende die deutschen Heere noch auf feindlichem Boden standen, als sie um Waffenstillstand baten. Die Frage lautete: Was geschieht, wenn sich Ungarn bei einer schnellen Beendigung des Krieges auf der Seite der Deutschen befindet? Auf der einen Seite stand das Massaker in der Woiwodina, die Vorbereitung auf den vollen Einsatz neben den Deutschen, auf der anderen Seite die Hoffnung des schnellen Abschlusses des Krieges. In dieser Situation mußte die für das Schicksal des Landes Verantwortung tragenden Patrioten unverzüglich handeln und alles unternehmen, ihr Land vom Bündnis mit den Deutschen und vom Krieg loszureißen. Diesem Anliegen diente der Beschluß der KMP im Januar 1942. *Während des Zweiten Weltkrieges war im Leben der kommunistischen Partei der entscheidende konspirative Beschluß nicht die Gründung der Friedenspartei, der Versuch der Rückkehr zur gesteigerten Konspiration*

²¹ *Ebenda* p. 112.

²² *Ebenda* p. 96. Am 2. April 1942 wurde der Vorsitzende des Ausschusses Imre Kovács verhaftet, die anderen Mitglieder wurden durch Detektive verfolgt und wurden offen zur Einstellung ihrer Tätigkeit beim Gedenkkomitee aufgefordert. Darauf haben die zum rechten Flügel des Komitees gehörenden Leiter, Aladár Baráti Huszár in der Zeitung Magyar Nemzet (Ungarische Nation), Gyula Dessewffy in der Kis Újság (Kleine Zeitung) in antikommunistischen und antisowjetischen Artikeln von der Tätigkeit des Komitees Abstand genommen.

²³ Unter den Verhältnissen der Illegalität wurden über die Beratungen der Parteiführung keine Protokolle aufgenommen, auch über den Beschluß im Januar 1942 wurde keine schriftliche Quelle überliefert. Auf die Ansichten der Leiter der Partei können wir aus der erhalten gebliebenen Lageanalyse der Parteiführung an die Genossen vom März 1942 schließen. PIA 860. f. 72. ö. e. 111–124 Folio und PIA 677. l cs. 85. ö. e. Die Authentizität dieses letzteren bestätigt József Skolnik (das einzige Mitglied der damaligen Parteileitung, das noch am Leben ist) PIA 887. f. 2/8–21. 197 Folio. Dieses Schreiben hat die militärischen Kräfteverhältnisse wirklich optimistisch beurteilt, aber das ändert nichts am Wesen der Alternative.

(i. J. 1943), sondern die Aufhebung dieser Konspiration (i. J. 1942). Das ist nicht nur eine Frage der Parteigeschichtsschreibung. Hier verknüpft sich die Problematik der Friedenspartei mit der Gesamtheit des Ungarischen nationalen Widerstandes.

Auch die schwersten Opfer konnten die kommunistische Partei von der Organisation des nationalen Widerstandes, der Fortsetzung des Kampfes nicht zurückhalten. Nach den weitgreifenden Verhaftungen 1942 konnten die restlichen Leiter der Partei im ganzen Lande nur mit 10 bis 12 Kommunisten den Kontakt aufrechterhalten.²⁴ Von diesem Tiefpunkt an wurde die Organisationsarbeit der Partei neu begonnen. Die Regierung hat den Terrorfeldzug geheimgehalten, die Zeitungen berichteten nicht über die großgelegten Verhaftungen. Aber im Oktober 1942 hat die Partei in einem Flugblatt in 30 000 Exemplaren über die Verhaftungen berichtet. Die kommunistische Partei bekannte sich wieder zur Politik der nationalen Unabhängigkeit: „...die Partei der Kommunisten Ungarns... arbeitet mit aller Kraft für das unabhängige freie Ungarn. Sie tut es, trotzdem... sie unter der Kállay-Regierung den schrecklichsten Verfolgungen ausgesetzt ist, dem antihitleristischen Unabhängigkeitskampf zuliebe...“ „...Die Märtyrer, die verhafteten, gefolterten Kommunisten begingen keine andere Sünde, als daß sie ihre Heimat mehr geliebt haben als das deutsche Joch... für uns ist der Unabhängigkeitskampf keine Taktik, sondern der Dienst im Interesse der ungarischen Arbeiter...“²⁵ Im Herbst ist es der Partei gelungen, wieder Organisationen in der legalen Bewegung auszubauen und zu den Arbeitern mehrerer wichtiger Kriegsbetriebe Kontakt aufzunehmen.²⁶ Und dann, im Februar 1943 haben die Behörden wieder zugeschlagen: 241 Kommunisten wurden verhaftet, unter ihnen zwei Sekretäre der Partei, József Skolnik und István Kovács.²⁷ Diese Verhaftungen haben die Partei zu Beginn der nach den schwersten Verlusten angefangenen Neuorganisationsarbeit getroffen und bedeuteten, daß in einem Jahr über 800 Menschen verloren gingen. Der Verlust der Partei während des Krieges betrug beinahe 3200 Menschen. Zweifelsohne war dies die kritischste Periode im Leben der Partei, und zum ersten Mal tauchte jetzt in der Parteiführung der Gedanke der Umorganisation der Partei auf. Unter diesen Umständen traf im Mai 1943 in Ungarn die Nachricht ein, daß das Exekutivkomitee der Kommunistischen Internationale die Komintern aufgelöst hat.²⁸ Wie die erwähnte Auflösung der ungarischen Partei in 1936 gute Gelegenheit zu zunehmender Konspiration geboten hat, hat jetzt in

²⁴ KÁDÁR, JÁNOS: *op. cit.* p. 20.

²⁵ PIA 651. f. 2. (1942–1–9442. 45–47. F.)

²⁶ Nach der Auflösung des Landeskomitees für Jugend, das die regionalen Jungarbeitergruppen der sozialdemokratischen Partei umfaßte, konnten die Jungarbeitergruppen der Gewerkschaften in mehreren Gewerkschaften neu organisiert werden. Es wurde der Kontakt zu den Redaktionen der Népszava und Szabad Szó ausgebaut. Im Bauernverband kämpfte man erfolgreich um die Schaffung der Fachabteilung der Ackerbauer.

²⁷ PINTÉR: *A magyar kommunisták* p. 210.

²⁸ Zur ungarischen Deutung der Auflösung der Kommunistischen Internationale s. *A magyar forradalmi munkásmozgalom története* (Geschichte der ungarischen revolutionären Arbeiterbewegung). Kossuth, Budapest, 1972. p. 379.

1943 die Auflösung der Kommunistischen Internationale Glaubwürdigkeit der Auflösung der ungarischen Kommunistischen Partei verliehen. Deshalb erfolgte die Deklaration der Auflösung der Partei der Kommunisten Ungarns nach den Beschlüssen der Komintern im Juni 1943.

Bei Kenntnis der Voraussetzungen, „der beispiellos schweren organisatorischen und konspirativen Krise“, ²⁹ kann man die Frage auch so stellen: wäre es in der gegebenen Situation kein Fehler, das Versäumnis der sich bietenden Gelegenheit gewesen, wenn die Leiter der ungarischen Kommunisten — in der schweren Lage der Partei — im Juni 1943 die sich durch die Auflösung der Kommunistischen Internationale *unerwartet* ergebenden Konspirationsmöglichkeiten nicht ausnutzten, wenn sie zu den ein Jahr früheren Konspirationszuständen nicht zurückkehrten, die früher fünf Jahre lang gegen die Verfolgung durch die Polizei die Kontinuität der illegalen Arbeit erfolgreich gewährleistet hatten? ³⁰ Wenn die Leiter der kommunistischen Partei mit der Gründung der Friedenspartei doch nicht das erwünschte Ergebnis erreichten, *war es nicht in erster Linie eine Folge der Anwendung der Konspirationsmethode.*

Als die kommunistische Partei nach der hartnäckigen Organisationsarbeit langer Jahre Anfang 1941 den Kampf gegen die Kriegsregierung aufnahm, war das ungarische konterrevolutionäre Regime bereits seit über zwei Jahrzehnten an der Macht. Nicht nur die kommunistische Bewegung erlitt in dieser Zeit unersetzliche Verluste, sondern die gesamte ungarische Linke: die ganze ungarische Opposition, das ganze ungarische politische und geistige Leben wurde deformiert.

Der größte, hilfsbedürftigste Teil des ungarischen Volkes, das ungarische arme Bauerntum war sozusagen in der ganzen konterrevolutionären Periode aus dem politischen Leben ausgeschlossen. Die Partei der kleinen Landwirte besaß nur 5,5 Prozent der Mandate. ³¹ Die im Sommer 1939 gegründete Nationale Bauernpartei hatte keine parlamentarische Vertretung und auch keine Organisationen. Eine der bedeutendsten geistigen und politischen Bewegungen der Periode zwischen den zwei Weltkriegen, das Lager der Volkstümmer wurde während des Krieges durch scharfe Gegensätze gespalten. Imre Kovács zufolge war die volkstümliche Bewegung — wie er geschrieben hat — die Geschichte des „ungarischen Radikalismus“, seit 1937 eine Serie der Kompromisse, Rückzüge, Gesinnungswechsel, „Verrate“. „Der ungarische Radikalismus, der 1935 seinen Anfang nahm“ — schrieb er im März 1941 — „scheiterte“. ³² Un wenn er auch darin nicht Recht hatte, zeigt seine verbitterte

²⁹ KÁDÁR: *op. cit.*, p. 20.

³⁰ Im September 1944 hat die illegale Partei wieder den Namen Kommunistische Partei angenommen.

³¹ *Magyarország története 1918–1945* (Geschichte Ungarns 1918–1945). Chefred.: György Ránki. Red.: Tibor Hajdu, Lóránt Tilkovszky. Akadémiai Budapest, 1976. (Im weiteren: *Magy. tört.*) p. 993.

³² KOVÁCS, IMRE: *Parasztok, írók, programok.* (Bauern, Schriftsteller, Programme). *Magyar Élet.* März 1941. Zit. von: JUHÁSZ, GYULA: *Uralkodó eszmék Magyarországon 1939–1944.* (Herrschende Ideen in Ungarn 1939–1944). Kossuth, Budapest, 1983. p. 117–118.

Meinung — gerade 1941 — die Tiefe der „in der Wagenburg“ herrschenden Krise. Péter Veres charakterisierte im Zusammenhang mit den Gegensätzen der Volkstümpler das ganze zeitgenössische politische Leben: „Wir kämpfen gegeneinander, denn wir dürfen in gesellschaftlichen Angelegenheiten nicht einmal unseren Mund aufmachen. Zur Außenpolitik dürfen wir nicht Stellung nehmen, zur Innenpolitik dürfen wir nicht Stellung nehmen . . . so streiten wir miteinander. . .“³³

Das ungarische politische Leben während des Krieges kann nicht real beurteilt werden, wenn wir von der Emigration absehen. Die Emigration nach der ungarischen Oktoberrevolution von 1918 und der Räterepublik brachte das Land um die Besten des ungarischen politischen und geistigen Lebens. Aber auch später wurden viele in die Emigration gezwungen. 1941 reiste auch Béla Bartók demonstrativ ins Ausland. Unter den berufenen Leitern der sozialdemokratischen Partei konnten nicht nur Vilmos Böhm, Zsigmond Kunfi und Zoltán Rónai, aber jahrelang auch Ernő Garami nicht nach Hause zurückkehren. In der zweiten Hälfte der dreißiger Jahre ist zwar in der sozialdemokratischen Partei eine neue, begabte Generation aufgewachsen, aber in der Parteiführung ist sie immer in der Minderheit geblieben. Von der zweiten Hälfte der zwanziger Jahre an wanderten etwa 30 000 ungarische Arbeiter aus, um ihr Brot in den Minen Nordfrankreichs und Belgiens zu verdienen.³⁴ Viele von ihnen flüchteten vor der politischen Verfolgung, und ihre Auswanderung bereitete der ungarischen Arbeiterbewegung schwere Verluste. Der Numerus clausus³⁵ brachte das Land um Hunderte von Talenten. Die Ausmaße der Verluste unseres geistigen und politischen Lebens können schwer ermessen werden. Neben den im Ausland erreichten hervorragenden wissenschaftlichen Ergebnissen der ungarischen Emigranten ist auch die umfangreiche Teilnahme der Ungarn an den Widerstandsbewegungen der westeuropäischen Länder auffallend.

Bereits 1930 wurde der III. Gesetzartikel über die Untreue, und dann der diesen ergänzende 1934: XVIII. Gesetzartikel verabschiedet. Dadurch wurde ermöglicht, *Zivilpersonen vors Militärgericht zu stellen*. Diese Gesetze — welche die kommunistische Tätigkeit als eine unter Militärgerichtsbarkeit fallende Strafhandlung bezeichneten, richteten sich ausgesprochen gegen die kommunistische Bewegung.³⁶ Im Frieden wurden diese Gesetze nur ab und zu angewandt,³⁷ während des Krieges jedoch

³³ Antwort von Péter Veres an Gyula Illyés. Magyar út. März 1941. Zit. von JUHÁSZ, GYULA *op cit.* p. 116. Imre Kovács, Péter Veres, Gyula Illyés waren Leiter der Nationalen Bauernpartei der Volkstümpler. Imre Kovács war Verfasser mehrerer soziographischer Werke, Péter Veres ein Autodidakt und armer Bauern-Schriftsteller, Gyula Illyés Dichter und Schriftsteller. Péter Veres und Gyula Illyés waren hervorragende Gestalten der ungarischen Literatur des 20. Jahrhunderts.

³⁴ PÉCSI, ANNA: *Magyarok a franciaországi forradalmi munkásmozgalomban* (Ungarn in der französischen Arbeiterbewegung) 1920–1945. Budapest, 1982. p. 20., 21., 27.

³⁵ *Corpus Juris Hungarici. Magyar Törvénytár* (Im weiteren: *MTT*) 1920. XXV. G. a. über die Regelung der Immatrikulation an die Universitäten. *MTT* 1921. p. 145–146. Das erste diskriminierende Gesetz in Europa nach dem Ersten Weltkrieg über die Beschränkung der Aufnahme der Juden an die Universitäten.

³⁶ *MTT* 1930. p. 81–116. und *MTT* 1934. p. 152–154.

³⁷ Archiv des Instituts für Militärgeschichte (HL) HM eln. 13-1933-2193/13. 659., HL Hm. eln. 13-1934-6056., HL HM eln. 13-1939-32 715.

allgemein. Die Verordnung Nr. 4850 vom Jahre 1941 diente schon ausdrücklich dem Ziel, daß jedwede Zivilperson³⁸ vor das Militärgericht gestellt werden konnte. Noch in diesem Jahre wurde das Sondergericht des Stabschefs eingerichtet, und zu dessen Kompetenzbereich gehörten die kommunistischen Angelegenheiten. Parallel zu diesen Verordnungen wurde durch die sogenannte „offene Ermittlung“ den militärischen Detektiven auf dem ganzen Gebiet des Landes unbeschränkte Macht gewährt.³⁹ Die Einführung der Militärgerichtsbarkeit stellte in der Verfolgung der kommunistischen Bewegung eine radikale Wendung dar. Von 1920 bis Mitte der dreißiger Jahre ermittelte vor allem die Budapester politische Polizei in kommunistischen Angelegenheiten. In der Polizei wurden die Verhafteten regelmäßig gefoltert — die ungarische politische Polizei war für ihre Brutalität berüchtigt —, aber ihre Opfer mußten nach 3 Tagen dem Untersuchungsrichter, im Falle der Aufrechterhaltung der Verhaftung den Gefängnissen weitergegeben werden, wo von körperlichen Peinigungen nicht mehr die Rede sein konnte. Die politische Polizei hat durch die unterschiedliche Auslegung der Gesetze erreicht, das sie ihre Opfer eine ganze Woche, in ganz außergewöhnlichen Fällen zwei Wochen lang in ihrer Hand halten konnte.⁴⁰ Natürlich stellten auch diese Verhältnisse die Verhafteten vor schwere Prüfungen, aber sie wußten, daß die Folterungen einmal aufhören. Nach der Einführung der Militärgerichtsbarkeit gerieten die verhafteten Kommunisten nicht mehr in die Hände der Polizei, sondern der militärischen Detektive, und sie wurden durch keinerlei Gesetze, Verordnungen beschränkt, sie konnten ihre Opfer Wochen, monatelang foltern, verhören. Es ist beachtenswert, daß während des Krieges wegen kommunistischer Tätigkeit mit Ausnahme des Südens (Bácska) niemand vor ein standrechtliches Gericht gestellt wurde, obwohl der Horthyische Staatsapparat auch während des Krieges über das jederzeit anwendbare Mittel des standrechtlichen Verfahrens verfügte.⁴¹ Im Laufe dessen mußten aber die polizeilichen Organe die Verhafteten in 24 Stunden dem Gericht übergeben, dieses mußte unverzüglich zusammentreten, und das Urteil mußte gleich vollstreckt werden. Durch das Standrechtsverfahren konnten also auf diese Weise einzelne Kommunisten hingerichtet werden, aber andere Mitglieder der kommunistischen Organisationen konnten nicht ermittelt werden. Während des Zweiten Weltkrieges wollte der Staatsapparat nicht einzelne Kommunisten, sondern die kommunistische Partie zugrunderichten, deshalb hat er das standrechtliche Verfahren nicht angewandt. Er besaß einen noch besseren Apparat als das furchterregende standrechtliche Verfahren.

Die Verordnungen über die Aufstellung des Sondergerichts des Generalstabs,

³⁸ *MRT* 1941. p. 1839–1841.

³⁹ Die Verordnung 7650. M. E., 1941 verfügt über die Aufstellung des Sondergerichts des Stabschefs: *MRT* 1941. p. 3350–3351. Zur offenen Ermittlung s.: 60. 374/1930. B. M., 21 Januar 1930. Zur Regelung der regionalen Dienstverhältnisse der Ungarischen Königl. Polizei und Gendarmerie. *MRT* 1930. p. 127.

⁴⁰ DR. FÜRST, ISTVÁN: *A vádlottak és az elítélt jog a bűnvádi eljárásban* (Recht der Angeklagten und Verurteilten im strafrechtlichen Verfahren). — Publikation der Organisation der Sozialdemokratischen Juristen in Ungarn. Budapest, 1929. p. 19., 21.

⁴¹ *MRT* 1941. Bd. II. p. 1841, 1844. PINTÉR: *op. cit.* p. 14.

den besonderen Arbeitsdienst, die Internierung konnten aufgrund des sog. Wehrgesetzes, des 1939: II. Gesetzartikels⁴² erscheinen. Dieses Gesetz hat ohne jede parlamentarische Kontrolle den Regierungen wesentlich größeren Kompetenzbereich und mehr Vollmacht gewährt, als das entsprechende Gesetz zur Zeit der Vorbereitung auf den Ersten Weltkrieg.⁴³ Auf Grund dessen baute die Regierung das System der Kriegsbetriebe aus und erklärte bereits 1940 1152 Betriebe zu Kriegsbetrieben.⁴⁴ In diesen Fabriken wurden militärische Befehlshaber eingestellt, die einen außerordentlich breiten Kompetenzbereich besaßen.⁴⁵ Sie hatten das Recht, die von ihnen für unzuverlässig gehaltenen Arbeiter zum Militärdienst einzuberufen, zu internieren, in besondere Arbeiterkompanien verschleppen zu lassen. Die Namensverzeichnisse der Mitglieder der besonderen Arbeiterkompanien wurden aufgrund der Anklagen der Militärsbefehlshaber in den Betrieben⁴⁶ zusammengestellt. *Durch das Kriegsbetriebs-System gelangten mehrere Hunderttausend Arbeiter der Großbetriebe unter unmittelbare militärische Diktatur.*

Die Rechte und Möglichkeiten, welche die Armee in der Zivilgesellschaft genoß, nutzten der Generalstab, und das Offizierskorps zum weiteren Ausbau ihrer eigenen Macht. Die Militarisierung der ungarischen Gesellschaft und Staatsmacht wurde dadurch gefördert, daß der Stabschef gemäß dem allerersten Gesetz des Horthy-Regimes⁴⁷, durch die Ausschaltung des dem Parlament verantwortlichen Verteidigungsministers, unmittelbar Horthy untergeordnet wurde. Der sich während des Zweiten Weltkrieges entfaltende Prozeß begann „zur Zeit der Einschaltung des Militärs in die Zivilverwaltung. . . der Ministerpräsidentschaft von Gyula Gömbös.“ Das hat Ministerpräsident Pál Teleki 1940 festgestellt. Ebenfalls stellte er fest, daß „wir begannen, in eine gewisse Militärdiktatur hinüberzugleiten.“⁴⁸ „In Ungarn befinden sich gegenwärtig“ — das ist ebenfalls die Behauptung Pál Telekis — „zwei Regierungsapparate und zwei Regierungen: die eine ist die gesetzmäßige, die andere die sich auf beinahe alle Zweige der Verwaltung ausdehnende militärische Regierung, deren Tätigkeit die gesetzmäßige Regierung weder überblicken noch überwachen kann.“⁴⁹ Diese „militärische Regierung“ hat von Horthy auch die Unterstützung gegenüber dem Ministerpräsidenten bekommen. Teleki: „... so oft ich versuchte, etwas zu beanstanden, wurde mir nie recht gegeben, gegenüber den Soldaten, namentlich dem Stabschef.“⁵⁰ Ministerpräsident László Bárdossy wiederholt ein Jahr

⁴² MTT 1939. p. 6–128.

⁴³ 1912. LXIII. G. a. MTT 1912. p. 691–710.

⁴⁴ *Horthy Miklós titkos iratai* (Im weiteren: *HMTI*) (Geheime Schriften Miklós Horthys). Red. und mit Anmerkungen versehen: Szinai, Miklós—Szűcs László, Budapest, 1976. p. 241.

⁴⁵ Verteidigungsministerium 98.483/eln. 16/a-1940. und Nationalarchiv K 49.102. Posten. 340 Bündel. Veröffentlicht von: BERÁN, ÉVA—HOLLÓS, ERVIN: *Megfigyelés alatt* (Unter Beobachtung). Akadémiai, Budapest, 1977. p. 284–288.

⁴⁶ *Ebenda*, p. 301–405.

⁴⁷ 1920. I. G. a. 13. §. MTT p. 12.

⁴⁸ *HMTI* p. 241.

⁴⁹ *Ebenda*, p. 239.

⁵⁰ *Ebenda*, p. 238.

später die Beschwerden Telekis gegenüber den Überschreitungen des Stabschefs und ähnlich ist die Lage auch zur Zeit der Kállay-Regierung.⁵¹ *Das Jahr 1942 wurde durch diese Militärdiktatur geprägt: bei den Massakern in der Woiwodina, der ausgesprochen militärischen Unterdrückung des nationalen Widerstandes, die Verschickung der 2. ungarischen Armee an die Front.*

Die 2. ungarische Armee wurde bei Woronesch im Januar 1943 vernichtet. Von der 200 000-köpfigen Armee fielen 110 000 Mann, und 80 Prozent des Kriegsmaterials gingen verloren. *Die Niederlage am Don nahm die Ausmaße einer nationalen Katastrophe an. Aber dieser Tragödie ging die Katastrophe des nationalen Widerstandes im Jahre 1942 voraus.* Ohne die Zerstörung der Festungen des nationalen Widerstandes wäre es schwieriger gewesen, über einhunderttausend Ungarn in ein Gebiet, das mehr als eintausend Kilometer von der Landesgrenze entfernt liegt, zu schleppen.

Die bis zum Frühjahr 1943 erlittenen Verluste des nationalen Widerstandes beeinflussten *auch die Folgen* der Katastrophe am Don. Es ist nur aus der heutigen Perspektive überraschend, daß in Ungarn im Frühjahr 1943 die Vernichtung der 2. ungarischen Armee die Öffentlichkeit nicht erschütterte. Die Regierung verheimlichte vor der Öffentlichkeit die Ausmaß der Niederlage, und wegen der in den vorangegangenen Monaten erfolgten Tragödie des Widerstandes gab es in Ungarn keine politische Kraft, die die verantwortliche Regierung zur Rechenschaft hätte ziehen können.

Mitte des Weltkrieges, in den 1942–1943-er Jahren kam zwischen den ungarischen und internationalen Entwicklungen ein tragischer Asynchronismus zustande. Im Verlaufe des Zweiten Weltkrieges stellte das Jahr 1943 die günstige Wendung dar — dank des Sieges der sowjetischen Armee bei Stalingrad, der Angelsachsen in Nordafrika und der ersten großen Sommeroffensive der sowjetischen Armee. In Ungarn kam es nach dem Vernichtungsfeldzug der Kállay-Regierung gegen den nationalen Widerstand 1942 zu einer negativen Wende. Die Opposition und der Widerstand konnten die im Verlauf des Krieges erfolgte günstige Wendung des Jahres 1943 nicht ausnützen. 1943 orientierte sich die geängstigte Opposition nicht sehr nach dem linken Flügel der nationalen Front, im Gegenteil, sie geriet ins Schlepptau der sich entfaltenden Schaukel-Politik der Kállay-Regierung. Gegen Ende des Krieges war die größte Sorge der Opposition, genauso wie der Regierung die Wiederholung der Revolutionen von 1918–19 zu verhindern. Es beweist die veränderten innenpolitischen Kräfteverhältnisse, daß im Herbst 1943 konservative und liberale bürgerliche Politiker die künftige Zusammenarbeit mit der Partei der Kleinen Landwirte *davon abhängig machten, daß diese das gerade abgeschlossene Bündnis mit der sozialdemokratischen Partei aufkündigt.* Innerhalb der Leitung der beiden größten oppositionellen Parteien, der Partei der Kleinen Landwirte und der sozialdemokratischen Partei, befanden sich

⁵¹ *Ebenda*, p. 300–308. Der Stabschef (und der Verteidigungsminister) wollten im Herbst 1943 erreichen, daß der Generalstab ohne Befragung der Regierung über den Einsatz der inneren Brachialgewalt gegen die Arbeiter entscheiden darf. (*Magy. tört.* p. 1119.) Kein Zufall, daß der Generalstab auch während der deutschen Besatzung Ungarns am 19. März 1944 und bei der Verhinderung des ungarischen Sonderfriedens am 15. Oktober 1944 eine entscheidende Rolle spielte.

die den Widerstand am konsequentesten vertretenden Endre Bajcsy-Zsilinszky und Árpád Szakasits durchgehend während des Krieges und auch 1943 in der Minderheit. Infolge der polizeilichen Verfolgung war auch die sozialdemokratische Partei selbst wesentlich schwächer als am Anfang des Krieges.⁵² Im Herbst 1943, als es bei den Arbeitern der Großbetriebe wegen der wachsenden Nahrungsschwierigkeiten zu Streiks kam, rekrutierte die Regierung die vermeintlichen oder wirklichen Organisatoren dieser Bewegungen wieder in besondere Arbeiterkompanien; durch weitere Terrormaßnahmen wurden die Reihen der Arbeiterklasse dezimiert.⁵³

In einem Jahr (zwischen den letzten großen Verhaftungen im Februar 1943 und der deutschen Besetzung, dem 19. März 1944) konnte die kommunistische Partei den Verlust von 3200 ihrer Kämpfer, die Sozialdemokraten die zerschlagene Jugendbewegung, die Hunderte der vernichteten sozialdemokratischen Organisationen in der Provinz, die verschleppten Funktionäre nicht kompensieren.

Die von 1942 bis 1943 erlittenen Verluste mußte sich auch 1944, nach der deutschen Besetzung, spürbar machen. Gleich nach dem 19. März verschleppte die Gestapo über 3000 Antifaschisten.⁵⁴ Dieser Verlust betraf nun nicht die in der Illegalität besser beschützten Kommunisten, sondern die bürgerliche Opposition und wieder die sozialdemokratische Partei. Beinahe 1000 Sozialdemokraten wurden verhaftet.⁵⁵ Wie die ungarische Geschichtsschreibung im Falle der kommunistischen

⁵² István Pintér schreibt über die im Herbst 1943 in den Organisationen der sozialdemokratischen Partei herrschenden Verhältnisse: „Die Linke repräsentierte in der mittleren und oberen Leitung bei weitem keine solche Kraft und Einheit wie 1940 bis 1942. Die Konferenzen der Vorsitzenden und Sekretäre, wo nun überwiegend linksgerichtete Sozialdemokraten bzw. Kommunisten Platz nahmen, und auch die Vortragenden links eingestellt waren, und über welche die organisierten Arbeiter der Hauptstadt unmittelbar mobilisiert werden konnten, auf die hohe Leitung ein Druck ausgeübt werden konnte, wurden nicht oder nur selten abgehalten. Und wenn sie auch abgehalten wurden, spielten die rechtsgerichteten sozialdemokratischen Leiter die Schlüsselrolle. Es fehlte das gut organisierte kommunistische Netz, hinsichtlich ihrer politischen Kraft waren innerhalb der SzDP auch die durch die Linke gelenkten oder beeinflussten Organisationen schwach, die mit gemeinsamer Kraft, klug, zielbewußt die Wirkung der Schaukelpolitik gewiß hätten bremsen und die Handlungsfähigkeit der Massen erhöhen können.“ PINTÉR, ISTVÁN: *A szociáldemokrata párt története 1933–1944* (Geschichte der sozialdemokratischen Partei 1933–1944). Kossuth, Budapest, 1980. p. 358.

⁵³ OL. Protokolle des Ministerrates, 16. November 1943 und PINTÉR: *A magyar kommunisták*. p. 274–276.

⁵⁴ PINTÉR, ISTVÁN: *A magyar front és az ellenállás* (Die Ungarische Front und der Widerstand). 19. März 1944 — 4. April 1945. Kossuth, Budapest, 1970. p. 17.

⁵⁵ Ebenda p. 24. Diese Angabe wird bestätigt von: PINTÉR: *A szociáldemokrata párt története*. p. 362. Es ist nicht klar, ob diese 1000 Funktionäre in der Zahl der nach dem 19. März 1944 sofort verhafteten 3000 Antifaschisten inbegriffen sind. Wenn ja, können die verhafteten bürgerlichen Oppositionellen etwa 2000 betragen. — Wenn wir diese 1000 Sozialdemokraten zu den 1942 verhafteten und verschleppten 1500 Sozialdemokraten addieren (PINTÉR: *A szociáldemokrata párt története* ... p. 313.), kann der Verlust der sozialdemokratischen Partei bis April 1944 auf 2500 geschätzt werden. Zu den 3200 Mitgliedern der kommunistischen Partei, die wie im Text erwähnt bis April 1943 verhaftet wurden, müssen wir noch die im Herbst 1943 inhaftierten 300 Kommunisten addieren. (PINTÉR: *Magyar kommunisták* p. 276–277.) Auf diese Weise verlor die kommunistische Partei im Zweiten Weltkrieg bis April 1944 3500, die sozialdemokratische Partei 2500 Aktivisten. Die Zahl der Opfer der Terrorwelle im Herbst 1943 kann nach den Internierungen und der Aufstellung der zwei weiteren Strafkompagnien vorsichtig auf 450 geschätzt werden. (PINTÉR: *Magyar kommunisták* p. 274–176).

Partei bei den Verhaftungen im Jahre 1942 die vorher erlittenen Verluste (2400 Menschen) nicht berücksichtigte, wurden auch die Verluste der sozialdemokratischen Partei im Frühjahr 1944 mit der Zahl der 1942 in besondere Arbeiterkompanien einberufenen, internierten Personen nicht addiert. Zweifelsohne wurden von 1940 bis zum Frühjahr 1944 die beiden, das Rückgrat des nationalen Widerstandes bildenden Arbeiterparteien durch die größten Verluste betroffen. Infolge des oben charakterisierten Merkmals des Regimes *ergab sich in Ungarn die eigenartige Situation, daß — im Gegensatz zu den anderen europäischen Ländern — die nationale Opposition vor der deutschen Besetzung zu einem solchen Kampf gegen die Kriegsregierung gezwungen wurde, in welchem — noch vor der entscheidenden Phase des Kampfes — 6500 Menschen, die besten, erfahrensten, auch zur breiteren Organisation des Widerstandes fähigen Kämpfer verloren wurden.* Am 19. März 1944 bestimmten zusammen mit dem Schlag auf die potentielle bürgerliche Opposition diese Verluste (8500 Menschen!) nach einer 25-jährigen Unterdrückung — in großem Maße die sich zur Zeit der deutschen Besetzung entfaltenden Möglichkeiten des nationalen Widerstandes. Ich betone, „in großem Maße“, denn das war nicht der einzige Grund der Gestaltung des Schicksals des Landes im Jahre 1944. Das ist jedenfalls ein Faktor in der Kette der Gründe — darauf wollte ich hinweisen —, der in der ungarischen Geschichtsschreibung bisher keine seinem Gewicht entsprechende Bedeutung erlangt hat.

Was hat bisher die Katastrophe von 1942 bis 1943, die Ausmaße der Verluste, den wahren Charakter der Kriegsregierungen, die Eigenarten des ungarischen nationalen Widerstandes verschleiert? Gewiß spielte — nebst anderen Faktoren — die teilweise unbewußte Überlegung eine Rolle, welche irgendeine Kontinuität des Widerstandes beweisen wollte, ferner die Schwierigkeit der Forschung, die Unsicherheit der Daten. Aber bereits die Summierung der unbestrittenen Angaben verändert unser bisheriges Bild über den Widerstand. Meiner Meinung nach hatten hier die mit der Friedenspartei zusammenhängenden Verleumdungen eine wesentliche Funktion.

Die ungarische Parteigeschichtsschreibung der fünfziger Jahre zeichnete nicht nur von der Friedenspartei ein völlig verzerrtes Bild, hat aber in diesem Interesse auch die *Proportionen* der historischen Ereignisse völlig bewußt verfälscht.

1954 wurde an der Hochschule der kommunistischen Partei der Text eines Vortrags über die Geschichte der Kommunistischen Partei Ungarns während des Zweiten Weltkrieges angefertigt. Dieser Text wurde in führenden Parteikreisen im voraus mehrmals diskutiert. Im Vortrag stand im Zusammenhang mit den Verhaftungen von 1942, daß die Partei den damals erlittenen Schlag „bis zum Kriegsende nicht verschmerzen“ konnte. Dazu fügte ein geachteter Teilnehmer der Diskussion schriftlich das Folgende hinzu: „Ich glaube, eine so weitgehende Feststellung kann man *nur* im Zusammenhang mit dem Fehler der Auflösung der Partei machen. Wenn wir schon *hier* eine so weitergehende Behauptung aufstellen, was können wir dann

noch zur Auflösung der Partei sagen? Nur einige „Ergänzungen“? Ist es richtig? Ich glaube nicht.“⁵⁶

Seltener Augenblick: Geschichtsfälschung in statu nascendi. Wenn wir die Strafexpedition von Kállay und ihre Folgen in ihrer ganzen Wirklichkeit erschließen, auf den Schaden hinweisen, welchen der wahre Feind dem Widerstand versetzt hat, was bleibt bis Sommer 1943 für den „in die Partei eingebauten Feind“? „Nur einige „Ergänzungen“? Ist es richtig?

Diese Ansicht war damals kein Zufall, keine isolierte Meinung. Es mußte das Gewicht der durch die Verhaftungen von 1942 der Partei und dem nationalen Widerstand versetzten Schläge vermindert werden, um die Bedeutung des Beschlusses bezüglich der Friedenspartei erhöhen zu können: „Der Mangel der revolutionären Arbeiterpartei war das *größte Hindernis* dafür, daß die Kommunisten die erhöhte Möglichkeit der Entfaltung des breiten nationalen Widerstandes ausnutzten“⁵⁷, schrieb man ebenfalls 1954.

Es stellt sich die Frage, was der Grund dieser jahrelangen Geschichtsfälschung war? Was ist eigentlich die Quelle der Verleumdungen im Zusammenhang mit der Friedenspartei?

In Verbindung mit dem Text des oben erwähnten Vortrages verlautete früher auch die Meinung, es solle nicht nur gesagt werden, daß in der Auflösung der Partei „offenbar auch die Hand des Feindes im Spiele war“ [sic]. Es wurde gefordert, „konkret zu sagen, daß auch László Rajk, der später entlarvte Polizeispion und Gestapo-Agent mit von der Partei war“ [sic].⁵⁸ Diese Forderung bestätigt, daß dieser Kritiker von der Lage der Partei während des Krieges keine Ahnung hatte, László Rajk befand sich nämlich 1943 im Internierungslager und konnte an der Führung der Partei keinen Anteil haben. Dies wirft auch darauf ein Licht, daß sich die Ansichten bezüglich der Friedenspartei als Teil der mit den Schauprozessen im engen Zusammenhang stehenden Ideologie gebildet haben. In einer früheren Diskussion ebenfalls über die Geschichte der Partei, am 23. Oktober 1951, wurde klar formuliert: „Die Arbeit nach der Befreiung war die Fortsetzung der Emigration, und nicht der hiesigen (ungarischen — M. Sz.), denn diese war falsch. Genosse Rákosi und seine Gefährten haben die Auflösung der Partei nie zur Kenntnis genommen, also blieb die Partei bestehen.“⁵⁹ Hier wurde das Ziel der ganzen Konstruktion mit den ausschließlichen Führungsansprüchen der Rákosi-Gruppe formuliert. An gleicher

⁵⁶ PIA. 860. f. 76. ö. e. 48. f. Datum: 11. Dezember 1954. (Hervorhebung im Original)

⁵⁷ Vortrag an der Parteihochschule unter dem Titel „Kampf der KMP während des Zweiten Weltkrieges“. PIA. 860. f. 66. ö. e. 172. f. Datum: 25. Juni 1954. (Meine Hervorhebung — M. Sz.)

⁵⁸ PIA. 860. f. 67. ö. e. 35. f. — Ohne Datum. Auf Grund des Kontextes wurde die Aufzeichnung aller Wahrscheinlichkeit nach im Juli 1954 gemacht. László Rajk war 1944 Sekretär der illegalen kommunistischen Partei, nach 1945 bekleidete er führende Positionen, war Innen- und dann Außenminister. 1949 wurde er auf Grund erdichteter Beschuldigungen vors Gericht gestellt und hingerichtet. 1956 wurde er rehabilitiert.

⁵⁹ PIA. 860. f. 67. ö. e. 67. f.

Stelle wurde erörtert, welche die zwei wichtigsten Quellen der Fehler der inländischen führenden Persönlichkeiten der KMP während des Krieges waren: 1. „... Isolierung von der Parteiführung. Genosse Rákosi befand sich zunächst im Gefängnis, dann in der Emigration.“ 2. „... die Arbeit des eingebauten Feindes. Die letzten Monate haben erwiesen, daß es sich nicht nur um Rajk, sondern auch um andere handelte.“ Dieses „andere“ deutet auf János Kádár hin, der damals, „in den letzten Monaten“ verhaftet wurde.

Nach 1945 zeigt die Bewertung der Friedenspartei eine bedeutende „Entwicklung“. 1945 wurde die Gründung der Friedenspartei noch „nur“ als ein „schwerer Fehler“ charakterisiert.⁶⁰ Diese Behauptung hatte damals die Funktion, vom führenden Kern der Partei, der Rákosi-Gruppe, jene zu trennen, die während des Krieges zu Hause Leiter waren. Am 11. Mai 1953, kaum einige Wochen vor dem Juni-Beschluß, summierte die Parteiführung ihre Meinung wie folgt: „... die in die Partei eingebauten Polizeiagenten... haben (1943) die Partei der Kommunisten Ungarns aufgelöst... Die Auflösung der Partei war der allerhöchste Verrat. — Um den Widerstand der Kommunisten gegenüber der Liquidierung ihrer Partei abzulenken und die Massen irrezuführen, haben im September 1943 als Kommunisten verkappte feindliche Agenten die „Friedenspartei“ gegründet.“⁶¹ Es ist auffallend, daß sogar im Juni 1954 offen gefordert wurde: Im Zusammenhang mit der Auflösung der Partei soll László Rajk, der „später entlarvte Spion und Gestapo-Agent“ genannt werden. Warum dieser Eifer ein Jahr nach dem Beschluß vom Juni 1953? Auch Lajos Fehér wundert sich in seinen Memoiren, daß Ernő Gerő, Stellvertreter von Mátyás Rákosi, am 28. März 1955 — als die Rehabilitation schon im Gange war —, in unveränderter Form die früheren Verleumdungen über die Friedenspartei wiederholen konnte.⁶² Die Erklärung von Ernő Gerő war jedoch kein zufälliger, unüberlegter „Wutausbruch“, Anschließend griffen in der April-Nummer 1955 der „Társadalmi Szemle“ (Gesellschaftliche Rundschau, Zeitschrift der kommunistischen Partei) zwei Artikel — im alten Stil — die Leiter der Friedenspartei an.

Die Friedenspartei-Konzeption Rákosis spielte zwischen 1945 und 1956 in den politischen Kämpfen durchgehend eine Rolle. Anfangs diente sie nur der Diskreditierung der inländischen Führung, dann nach 1949 im Zusammenhang mit den Schauprozessen als Mittel der politischen und körperlichen Abrechnung. 1951, nach der Verhaftung János Kádárs, wurde die Konzeption weiterentwickelt. Ziel der „Neuformulierung“ im Mai 1953 war, sogar die Möglichkeit im Keim zu ersticken, daß die Kritiken gegen Rákosi vor und nach dem Juni-Beschluß die Rückkehr der

⁶⁰ *A Magyar Kommunista Párt és a Szociáldemokrata Párt határozatai* (Beschlüsse der Ungarischen Kommunistischen Partei und der Sozialdemokratischen Partei). 1944–1948. Kossuth, Budapest, 1967. p. 81–82.

⁶¹ Thesen „Die Ungarische Kommunistische Partei in der Periode des Zweiten Weltkrieges. Die auf Grund des Beschlusses des Sekretariats (Sekretariat der Zentralen Leitung der kommunistischen Partei) korrigierte endgültige Form. Datum: 11. Mai 1953. PIA. 860. f. 67. ö. e. 22. f.

⁶² FEHÉR, LAJOS: *op. cit.* p. 552–553.

inländischen Führung ins politische Leben vorbereiten konnten. 1954 war der Angriff der in die Defensive gezwungenen Rákosi-Gruppe ein Mittel des erbitterten Kampfes um die Verhinderung der Rehabilitation. Die sich zur Zeit des Beschlusses im März 1955 entfaltende neue Gerő-Offensive diente der Legitimierung der Autorität des an die absolute Macht zurückgekehrten Rákosi. Das Bild über die Friedenspartei und in diesem Zusammenhang über den nationalen Widerstand in der ersten Hälfte der fünfziger Jahre, zur Zeit der Rákosi-Diktatur, in der Parteigeschichtsschreibung wurde auch durch die Geschichtsschreibung übernommen. Nach 1956 wurde in der Fachliteratur die Geschichte der Friedenspartei korrekt beschrieben, aber *die frühere Bewertung der Verhaftungen von 1942 bis 1943 wurde nur wenig modifiziert*, sie wurde nicht ins System der wirklichen Korrelationen, als unmittelbare Voraussetzung der Friedenspartei, als ein wesentlicher Grund der Schwächung des *gesamten* nationalen Widerstandes eingeordnet.

Die Friedenspartei-Konzeption der fünfziger Jahre hat die Reihenfolge der kausalen Zusammenhänge verfälscht und dadurch die ganze Geschichte der Partei und der Widerstandsbewegung verzerrt. In der Tat war nicht die Gründung der Friedenspartei die Ursache der Krise der Partei und des nationalen Widerstandes, sondern diese Krise war der Grund des die Schaffung der Friedenspartei deklarierenden Beschlusses. Die bisherige Bewertung der Gründung der Friedenspartei hat verhüllt, daß während des Zweiten Weltkrieges der die Tätigkeit der Partei und der Widerstandsbewegung wesentlich beeinflussende Führungsbeschluß nicht dieser, sondern der Beschluß vom Januar 1942 war. Zu dieser selbstaufopfernden Entscheidung haben damals das Interesse der Nation und die dringende Notwendigkeit der Intensivierung des nationalen Widerstandes die Parteiführung angeregt. Die Verleumdungen haben die aufopferungsvolle, patriotische Rolle der kommunistischen Partei genauso verschleiert, wie die Ausmaße und Proportionen der Verluste, *die Eigenarten des ungarischen nationalen Widerstandes*. Hinter den Fragen bezüglich der Friedenspartei verbirgt auf diese Weise die Problematik der Beurteilung des gesamten ungarischen nationalen Widerstandes. Die Parteigeschichtsschreibung der Rákosi-Ära hat im Zusammenhang mit der Bewertung der Zeit des Zweiten Weltkrieges auch die Geschichte der anderen Arbeiterpartei, der sozialdemokratischen Partei, verfälscht. Dagegen bestätigt allein die Zusammenfassung der obigen Angaben überzeugend, daß im nationalen Widerstand — neben der kommunistischen Partei — auch die sozialdemokratische Partei eine bedeutende Rolle spielte.⁶³ Die „Sünden“ der Arbeiterparteien verschleierten die wahren Ausmaße der Verantwortung der Kriegerregierungen und erhöhten die Verantwortung des ungarischen Volkes. Die Unterschätzung des Widerstandes der Arbeiterparteien ist die Unterschätzung des

⁶³ Auch hier kann die bewußte Absicht der Manipulation festgestellt werden. Ernő Gerő schrieb in seinem schon erwähnten Brief vom 28. März 1955 „In Budapest konnte es deshalb zu keinen bedeutenderen bewaffneten Kämpfen, zu einem bewaffneten Aufstand gegen die deutschen Faschisten und ihre feilkreuzlerischen Helfershelfer kommen, weil die sozialdemokratische Partei lange Jahre hindurch die Arbeiterklasse wahrhaft demoralisiert hat...“ FEHÉR, LAJOS: *op. cit.* p. 552.

Widerstandes des ungarischen Volkes. Es bleibt noch Aufgabe der Historiographie, den Einfluß der Geschichtsbetrachtung Rákosis auf die ganze Geschichte der Kriegsjahre zu erschließen. Soviel steht aber fest, daß diese Geschichtsauffassung mit der gleichzeitigen Betonung der Rolle des „letzten Vasallen“ zusammenhängt.⁶⁴

Der Zusammenhang besteht auch umgekehrt. Die genauere Untersuchung der Geschichte der kommunistischen und sozialdemokratischen Partei während des Zweiten Weltkrieges trägt zu einer wirklichkeitsnäheren Einschätzung des ungarischen nationalen Widerstandes, des Verhaltens des ungarischen Volkes bei.

⁶⁴ Letzter Vasall: die reaktionären ungarischen Regierungen standen im Zweiten Weltkrieg bis zu letzt an der Seite des nazistischen Deutschland. In der Rákosi-Ära wurde mit der Betonung der Rolle des „letzten Vasallen“ auch das durchs konterrevolutionäre Regime unterdrückte ungarische Volk für die Politik des Systems verantwortlich gemacht.

COMMUNICATIONS

Auslegung der Nacherzählung mittelalterlicher Quellen in unserer Zeit

(Bischof Sankt Gerhard von Tschanad
über König Aba)

JÓZSEF GERICS

Ein besonders wichtiges Produkt der ungarischen Kultur, Geschichtsschreibung und Buchkunst des Mittelalters ist die Wiener Bilderchronik (*Chronicon Pictum Vindobonense*), eines der kostbarsten Stücke der Handschriftensammlung der Nationalbibliothek Széchényi in Budapest. Sie ist es mit Recht. Für den Historiker und den Pfleger der mittellateinischen Philologie schon deshalb, weil sie uns einen umfangreichen Textabschnitt der ungarländischen *Gesta* aus dem 11. Jahrhundert überliefert. Ohne diese, nachweisbar aus dem 11. Jahrhundert stammenden Texte wären unsere Kenntnisse der Geschichte jener Zeit um vieles lückenhafter.

Auf den folgenden Seiten wollen wir eine Erzählung der Bilderchronik analysieren, in der es sich um ein äußerst seltenes Ereignis unserer Geschichte im 11. Jahrhundert handelt, um die Verhängung des päpstlichen Anathems über den ungarischen König. Die Belegung des Königs Samuel Aba mit dem Anthem trägt der Chronist mit der Geschichte der Schlacht bei Ménfő vom Jahr 1044 verflochten vor. Die beabsichtigte Untersuchung erstreckt sich auf ihr Verhältnis zur Quelle der Chronikerzählung, zum entsprechenden Teil der *Annales Altahenses*, auf die Auslegung und Übersetzung des erwähnten Teils der *Annales*, auf das der Chronik gemäße Verhalten des Bischofs Gerhard gegenüber Aba und auf den seitens Gerhards über Aba gemäß der Gerhardlegende verhängten Kirchenbann.

Die Chronik verewigt die Angelegenheit folgendermaßen: „Die Deutschen aber sagen, daß als sie sich der Schlacht näherten, als himmlisches Zeichen ein dünner Nebel erschienen war, und ein aus Gottes Willen entstandener mächtiger Wirbelsturm einen

GERICS József, Université des Sciences Eötvös Lóránd, Budapest, Pesti Barnabás u. 1. 1052

fürchterlichen Staub in die Augen der Ungarn schlug, die — wie es behauptet wird — der Herr Papst schon ehemals mit der Verhängung des Anathems bestraft hatte, weil sie ihren König Peter geschändet hatten. (Tradunt autem Teutonici, quod cum ad prelium appropinquassent, cum celesti signo nebula tenuis apparuit turboque vehemens divinitus incitatus terribilem pulverem obtutibus ingessit Vngarorum, quos iam pridem, ut dicitur, quia Petrum suum regem dehonestaverant, dominus apostolicus anathemate dampnaverant feriendo.)¹ „Jene Quelle, die der ungarische Chronist erwähnt und zitiert, das Altaicher Jahrbuch, beschrieb das gleiche wie folgt: „An dem Tag, da sie zusammenstoßen wollten, wie oben gesagt, drangen beide Kriegsvölker so weit vor, daß sie einander unschwer sehen konnten, erschien denen, die der Papst, der Nachfolger des Heiligen Petrus schon ehemals anathemisiert hatte, weil sie ihren König geschändet hatten, eine dünne kleine Wolke, daß heißt ein himmlisches Zeichen. Und siehe, ein von unserer Seite aus entstandener wilder Wirbelsturm trieb unseren Gegnern mächtigen Staub in die Augen (Igitur eo die, cum vellent conflagrare, ut supra diximus, uterque populus tantum progressus, ut facilis invicem esset prospectus, tenuis nubecula, id est caeleste signum adparuit, quos apostolicus, successor beati Petri, eo quod regem suum dehonestarant, iam pridem anathemizarat. Et ecce turbo vehemens ex parte nostratium ortus pulverem nimium adversariorum ingessit obtutibus.) „Bei der Übersetzung des Jahrbuchtextes kann der Umstand Schwierigkeiten verursachen, daß der Annalist die Fürwörter *is* oder *ille*, die auf das bezügliche Fürwort *quos* hinweisen könnten, nicht angeführt hat. Die Herausgeber der Annales im vorigen Jahrhundert wollten dem in der Weise Abhilfe schaffen, daß von ihnen laut Giesebrechts Erklärung *iis* vor das bezügliche Fürwort *quos* zu setzen ist, Oefele hingegen wollte den Text aufgrund der ungarischen Chronik so verbessern, daß er empfahl den Teil *quos* — anathemizarat nach dem Wort *obtutibus* zu setzen.

Meines Erachtens ist die Auffassung Giesebrechts aus zwei Gründen die richtigere. Erstens deshalb, weil die Annales das Demonstrativpronomen vor dem bezüglichen Fürwort mit Vorliebe weglassen, obwohl der Sinn das Gegenteil erfordern würde. So beim Jahr 1045: „... sibi paraverat convivium vocatis [*iis*] quos voluit“, das heißt „... er bereitete ein Gastmahl, zu dem er jene einlud, die er wollte“; ähnlicherweise beim Jahr 1045: „... mortis periculum evasit, praeter [*id*] quod subsequens lignum brachium ... decorticavit“, das heißt „... er entging der Todesgefahr, abgesehen davon, daß der auf ihn stürzende Baum seinen Arm ... abgeschunden hat“.² (Eckig eingeklammert sind die Demonstrativpronomina, die im Text der Annales nicht zu lesen sind.) Demnach hat der Verfasser bei Beschreibung der Schlacht bei Ménfő, wie dies auch an anderen Stellen seines Werkes zu beobachten ist,

¹ *Scriptores rerum Hungaricarum tempore ducum regumque stirpis Arpadianae gestarum* (kurz: SRH). Edendo operi praefuit Emericus Szentpétery. Budapest, 1937—38. I. S. 331—332. *Annales Altahenses maiores. Scriptores rerum Germanicarum in usum scholarum*... Editio altera. Recognovit Edmundus liber baro ab Oefele. Hannoverae, 1891. S. 36. — Deutsche Übersetzung aufgrund der teilweisen ungarischen Übersetzung durch den Verfasser. — Giesebrechts und Oefeles Standpunkt: S. 36, Anmerk. e.

² *Annales*, gen. Ausg., S. 40.

das Demonstrativpronomen vor dem bezüglichlichen Fürwort weggelassen, ohne daß dadurch sein Satz unverständlich geworden wäre. Der ungarische Chronist gestaltete den aus dem Jahrbuch übernommenen Text jedenfalls flüssiger.

Anderseits beschreiben das Altaicher Jahrbuch und der Vortrag der Chronik den Tag der Schlacht in gleicher Weise als den Tag des göttlichen Gerichts, und betten in dieses den Bericht vom päpstlichen Anathem über Aba ein. Die Äußerlichkeiten des Gottesgerichts stellen beide Quellen mit reichlicher Anwendung der alttestamentarischen Stellen bezüglich des „Tages des Herrn“ dar. Das Buch Joels beschreibt den „Tag des Herrn“ folgendermaßen: „Ein finsterer und dunkler Tag, ja ein wolkiger und stürmischer Tag (Dies tenebrarum et caliginis, dies nubis et turbinis)“. Im Zusammenhang mit der „dünnen kleinen Wolke“ ist das Buch der Könige zu erwähnen: „... Siehe es geht ein kleines Wölkchen auf aus dem Meer so groß wie eines Menschen Hand ... und da sich (Achab) hierher und dorthin wandte, wurde der Himmel schwarz von Wolken und Wind und es kam ein großer Regen (... ecce nubecula parva quasi vestigium hominis ascendebat de mari ... Cumque se verteret huc atque illuc, ecce coeli contenebrati sunt, et nubes et ventus factus est et pluvia grandis)“³ Im Satz vom Wirbelsturm ist der Einfluß des Buches Zephanyas unverkennbar: „... Dieser Tag ist ein Tag des Zornes, ein Tag der Trübsal und Angst ... ein Tag der Finsternis und des Dunkels, ein nebliger Tag und ein Tag des Ungestüms, ein Tag der Posaunen und des Lärmens wider die befestigten Städte und hohen Türme. Ich will den Leuten Angst machen, daß sie umherziehen wie die Blinden deshalb, weil sie wider den Herrn gesündigt haben ... Es wird sie am Tag des Zornes des Herrn weder ihr Silber noch ihr Gold erretten können (Dies irae, dies illa, dies tribulationis et angustiae ... dies tenebrarum et caliginis, dies nebulae et turbinis, dies tubae et clangoris super civitates munitas et super angules excelsos. Et tribulabo homines et ambulabunt ut caeci, quia domino peccaverunt ... Sed et argentum eorum et aurum eorum non poterit liberare eos in die irae domini).“⁴

Der Annalist formulierte also die geprüften Sätze unter Anwendung der der Bibel entnommenen Elemente. Die Nachricht vom päpstlichen Anathem fügte er zwischen drei, sich auf verschiedene Stellen des Alten Testaments stützende Abschnitte. Interessant ist die Art und Weise, wie er die biblischen Texte miteinander vermengte: dies kann in separaten Sätzen vorkommenden *tenuis nubecula* und *turbo vehemens* festgestellt werden. Das Buch der Könige erwähnt *nubecula parva*, bei Zephanya ist *Dies nebulae et turbinis*, bei Joel hingegen *dies nubis et turbinis* zu lesen. Der Verfasser des Jahrbuchs wandte Zephanya gründlich an, aber statt des *Nebels* verwendete er auf Einfluß der bei Joel zusammen erwähnten *Wolke und Wirbelsturm* das Wort *Wölkchen* und faßte es vom Wirbelsturm getrennt in einen besonderen Satz, wie auch im Buch der Könige *nubecula parva* für sich, ohne den Wirbelsturm zu lesen

³ JI 2, 2 und 3 Rg 18, 44—45. Heutiges Deutsch aufgrund: *Bibell, das ist alle Bücher Alts und News Testaments, nach Alter in Christlicher Kyrchen gehabter Translation trewlich verteuscht* ... durch D. Johan Dietenberger. Cöln, 1594, Calenius — Erben Quentels.

⁴ Sph 1, 15—18. Deutsch: s. Anmerkung Nr. 3.

ist. Was tat nun der ungarische Chronist? Darüber besteht kein Zweifel, daß seine Quelle das Jahrbuch war, beruft er sich ja auch ausdrücklich auf die *Annales*. Wie aber gestaltete er die Reihenfolge der Sätze des als Quelle benutzten Jahrbuchs um? Die Chronik ließ die auf das Buch der Könige hinweisende *nubecula*, die auch an Joels *nubes* erinnert, weg, übernahm hingegen aus dem Jahrbuch die auf den Wirbelsturm bezügliche Zephania-Stelle. Es kann jedoch festgestellt werden, daß der Chronist Zephania getreuer zitiert als der Annalist, indem er das Wort *nebula*, den Nebel, das in den *Annales* fehlt, unmittelbar von Zephania übernommen hat. Der Chronist zog also die Sätze des Jahrbuchs, die das Anathem umrahmen, zusammen und führt sie nach dem Kirchenbann an. Auf diese Weise gestaltete er seinen Vortrag durch Säuberung der alttestamentarischen Reminiszenzen einfacher und übersichtlicher, wobei er als dessen Vorgeschichte auf den komplizierteren, verwickelteren und mit biblischen Erinnerungen überladenen Text der *Annales* zurückweist. Ein Vergleich der *Annales* mit den feststellbaren biblischen Vorbildern bestätigt quellenkritisch einwandfrei, daß im Text die Einfügung des Anathems an der nunmehrigen Stelle aus der Feder des Autors des Jahrbuchs und nicht aus der eines Interpolators stammt, sich dem Kontext entsprechend anpaßt und richtig interpretiert werden kann.

Interessant ist im Bericht über den Kirchenbann der Zeitformgebrauch, das Präteritum Perfektum. Eine wichtige rechtliche Rolle kommt auch dem Umstand zu, daß der Text hervorhebt, wonach der Papst das Anathem „schon ehemals (*iam pridem*) verhängt hatte (*anathemizarat*)“. Der Verfasser betont auf diese Weise, daß sich die Ungarn trotz der kirchlichen Strafe nicht bekehrten, obwohl sie hierzu Zeit gehabt hätten, sondern verstockten sich in ihrer Sünde, ließen das oberhirtliche Wort des Papstes außer acht und verdienten die biblische Qualifizierung der hartnäckigen Sünder: „Höret er die Kirche nicht, so halte ihn als einen Heiden und Zöllner (*Si autem ecclesiam non audierit, sit tibi sicut ethnicus et publicanus. Mt 18, 17*)“.

Benedikt IX., der das Anathem aussprechende Papst, verhängte eine solche Strafe im Jahr 1038 über den Mailänder Erzbischof, der sich gegen den Kaiser Konrad II. aufgelehnt hatte:⁵ das heißt, mit der Anathemisierung der Ungarn, die den Schützling des Kaisers, Peter, gestürzt haben, wiederholte er sein wenige Jahre früheres Vorgehen. Das auf die Ungarn, als rebelle Untertanen verhängte päpstliche Anathem war ein wichtiger Bestandteil der sakralen, ideologischen und rechtlichen Vorbereitung des Krieges gegen Samuel Aba und seine Anhänger, der Erklärung derer zu „Friedensbrecher“ und dessen, daß Heinrich III. sein Heer auch formell unter der Fahne des Heiligen Petrus führen könne.⁶ Daher wäre es weder vom quellenkritischen Gesichtspunkt aus, noch in Kenntnis der historischen Zusammenhänge begründet, den Bericht vom päpstlichen Anathem über jene, die König Peter gestürzt hatten, als Einfügung in das Jahrbuch zu betrachten, ihn von seiner derzeitigen Stelle

⁵ *Herimanni Augiensis Chronicon*. WERNER TRILLMICH—RUDOLF BUCHNER: *Fontes saeculorum noni et undecimi historiam ecclesiae Hammaburgensis necnon imperii illustrantes*. Berlin, 1961. S. 670—672.

⁶ CARL ERDMANN: *Die Entstehung des Kreuzzuggedankens*. Stuttgart, 1935. S. 43—44.

auszuschalten und die Anathemisierung Abas und seiner Anhänger zu bezweifeln oder zu verneinen.⁷

Auf wen erstreckte sich dieses Anathem außer Aba? Der Annales gemäß auf die Gegner (*adversarii*) der Kaiserlichen, die König Peter „geschändet“ hatten, in deren Augen der am Schlachtfeld entstandene Wirbelsturm den Staub trieb. Der Text erklärt in einigen Zeilen weiter unten auch einzeln: im ungarischen Heer befanden sich auch Bischöfe, Kapläne, Große (*episcopi, capellani, principes*), die gemeinsam mit vielen anderen „retrahuntur“. ⁸ Ein handgreiflicher Beweis der „Schändung“ Peters und der Beteiligung an dieser war im Jahrbuch die Abschaffung der Gesetze (*decreta*) Peters. Aba annullierte diese *cum communi eposcoporum et principum consilio*.⁹ Unter den „Schändern“ Peters, über die der Papst den Kirchenbann verhängt hat, und unter Abas Anhängern befanden sich zweifellos auch ungarische Bischöfe.

Ein angesehenes Mitglied der damaligen ungarländischen hohen Geistlichkeit war der Tschanader Bischof Gerhard. Über sein Verhältnis zu Samuel Aba berichtet die Chronik wie folgt: „Die ungarischen Adeligen... verbündeten sich in einer Verschwörung um (Aba) zu ermorden. Einer von ihnen zeigte jedoch die Verschwörer beim König an, dieser aber ließ von ihnen jene, die er gefangen nehmen konnte, ohne gerichtliche Untersuchung töten. Dadurch traf den König ein großer Schlag. Denn da der König die Fastenzeit in Tschanad (Csanád) feierte, ließ er in dieser Fastenzeit ungefähr fünfzig Edelleute unter dem Vorwand einer Beratung in ein Haus sperren und sie durch bewaffnete Soldaten — ohne Buße und Beichte — niedermetzeln. Deshalb tadelte der Bischof von Tschanad, Sankt Gerhard, den König mit kanonischer Strenge und prophezeite ihm, daß ihn eine Gefahr droht (*Hungari vero nobiles ... conspiraverunt et coniuraverunt ut ipsum occiderent. Quidam autem ex ipsis notificavit regi in necem eius coniuratos, ex quibus eos, quos potuit, captos fecit interfici sine iudicii examine, quod in magnum detrimentum regis versum est. Cum enim rex Quadragesimam Chanadini celebraret, in eadem Quadragesima circiter quinquaginta viros nobiles sub pretextu consiliandi in quadam domo conclusit et ab armatis militibus fecit eos obtruncari nec contritos nec confessos. Unde Beatus Gerardus Chanadiensis episcopus canonica severitate regem corripuit et sibi periculum imminere predixit*)“¹⁰ Das Vorgehen Abas verletzte in der Chronik auch die weltliche Gesetzlichkeit und durch die Hinrichtung der Opfer ohne Buße und Beichte auch die Kanones. Hinsichtlich des ersteren schrieb schon König Stephan laut seiner im 11. Jahrhundert verfaßten *Legenda Maior* vor: „... nemo inimicum sine iudicii examinatione lederet“.¹¹ Der Tod oder die Tötung ohne Buße und Beichte vermochte

⁷ Von den hier Erörterten abweichend beurteilt die Angelegenheit und hält den auf das Jahr 1044 bezüglichen Text für interpoliert KRISTÓ, GYULA: „Források kritikája és kritikus források az 1040-es évekre vonatkozóan“ (Kritik der Quellen und kritische Quellen bezüglich der 1040er Jahre). *Magyar Könyvszemle* 100 (1984) S. 285—286.

⁸ In Anmerkung Nr. 2 zitierte Ausgabe, S. 37.

⁹ In Anmerkung Nr. 2 zitierte Ausgabe, S. 26.

¹⁰ SRH I. S. 329—330.

¹¹ SRH II. S. 384.

jedoch die so aus dem Leben Gegangenen nach althergebrachter christlicher Auffassung in noch schwereres Verderben zu stürzen: dies konnte den Tod der Seele, ewige Verdammnis verursachen. Die Folgen eines Todes ohne Buße legte der Brief des Papstes Coelestin I. an die Bischöfe von Gallien vom Jahr 428 klar dar: „... Wir haben erfahren, daß es den Sterbenden versagt wird Buße zu tun und dem Wunsch jener nicht nachgekommen wird, die sich zur Zeit ihres Todes danach sehnen, ihrer Seele mit dieser Arznei zu helfen. Was ist das — frage ich — wenn nicht dem Sterbenden einen neuen Tod zu bereiten, seine Seele erbarmungslos so zu töten, daß er keine Absolution bekommen kann ... Jener, der einem Menschen in seiner Sterbestunde die erhoffte Pönitentz entsagt, beraubt ihn seines Seelensheils, und es bezweifelt die Gnade Gottes jener, der nicht glaubt, daß Er genügt dem Sterbenden selbst innerhalb eines Augenblicks behilflich sein zu können. Hätte der Schächer zur Rechten Christi am Kreuz doch seinen Lohn verloren, wenn ihm eine Buße von einer Stunde nicht geholfen hätte. Als die Strafe an ihm vollzogen wurde, bereute er seine Sünde und verdiente sich durch eine einzige Bekennung laut Verheißung Gottes im Himmelreich zu wohnen. Die wahre Bekehrung zu Gott müssen wir daher bei denen, die ans Ende ihres Lebens gelangt sind, eher in Betrachtung ihrer Absicht als nach dem Zeitpunkt beurteilen. ... (… *Agnovimus poenitentiam morientibus denegari, nec illorum desideriis annui, qui obitus sui tempore hoc animae suae cupiunt remedio subveniri ... Quid hoc rogo aliud est, quam morienti mortem addere, eiusdem animam sua crudelitate, nec absoluta esse possit, occidere ... Salutem ergo homini adimit, quisquis mortis tempore speratam poenitentiam denegarit et desperat de misericordia Dei, qui eum ad subveniendum morienti sufficere vel in momento posse non credit. Perdidisset latro in cruce praemium ad Christi dexteram pendens, si illum unius horae paenitentia non iuvisset. Quum esset in poena, poenituit et per unius sermonis professionem habitaculum paradisi Deo promittente promeruit. Vera ergo ad Deum conversio in ultimis positorum mente potius est aestimanda)*“. Dieser Wortlaut war in den Bußbüchern und den Gesetzsammlungen der Karolingerzeit und des 11. Jahrhunderts sehr populär und verbreitet: im *Poenitentiale* des Rabanus (c. 38), bei Ansbertus (l. 11. c. 20), bei Burchardus (l. 18. c. 22 und c. 1) usw. Er bietet einen wichtigen Hinweis zum Verständnis dessen, wie der Chronist das dem Aba zugeschriebene Verhalten beurteilen konnte: er gab seinen Opfern nicht die Möglichkeit, die laut des Evangeliums dem Schächer zuteil wurde. Das ist der ideelle Hintergrund und Inhalt dessen, wie Abas Schergen ihre Opfer der Chronik gemäß „*nec contritos, nec confessos*“ töteten. Die Textauslegung, beziehungsweise die Meinung von László Juhász, wonach *nec contritos, nec confessos* eine Textverderbung darstellt, die der Chronik Simons von Kéza entsprechend („*crimen non confessos, nec convictos legibus*“) ausgebessert werden sollte, ist demnach irrtümlich.¹² Dieser geänderte Text

¹² JUHÁSZ, LÁSZLÓ: „A Képes Krónika szövegkritikájához“ (Zur Textkritik der Bilderchronik). *Filológiai Közlemények* 12/1966. S. 32. — Vergleichshalber zitiere ich den Vortrag der ausführlicheren Chroniken, Kéza und den Codex.

hätte ungefähr den Sinn, daß Aba der Chronik gemäß die Verschwörer hinrichten ließ, ohne daß sie im Verlauf des Gerichtsverfahrens ihre Sünden eingestanden hätten und ihre Vergehen nachgewiesen worden wären, das heißt, daß die gefolgerte Hinrichtung *nec convictos, nec confessos* ungefähr das Synonym einer Bluttat *sine iudicii examine* wäre. Das würde bedeuten, daß der Chronist die gleiche Sache: die Vernichtung der Verschwörer zweimal mit anderen Worten erzählt. Die zweimalige Erzählung der Hinrichtung wäre eine Bestätigung dessen, daß der Chronist in zwei verschiedenen Quellen: im Altaicher Jahrbuch und auch in der Gerhardslegende von der Bluttat Abas gelesen hat und die angeblich wiederholte Verewigung der Grausamkeit des Königs eine Folge der Anwendung dieser beiden Berichte ist.¹³

Gemäß einer Analyse der Begriffe jener Zeit sind jedoch die Hinrichtung *sine iudicii examine* und jene *nec contritos, nec confessos* keineswegs identische Begriffe, der Begriff *nec contritos, nec confessos* hat vielmehr eine vom Strafrecht unabhängige, seelsorgerliche Bedeutung. Es kann also keine Rede davon sein, daß Juhász' Textverbesserung begründet wäre. Eine Änderung des Wortlautes der Chronik laut Kéza und die Auslegung des Begriffs *sine iudicii examine* auf dieser Grundlage sind in anderer Hinsicht unannehmbar, weil sich Kéza laut eigener Aussage auf das *Römische Recht* beruft. Es kann ferner auch jene römische Quellenstelle bestimmt werden, auf die er sich stützt. Bei Kéza hat Aba die Gefangenen „*crimen non confessos, nec convictos legibus, caput fecit detruncari*“, das heißt „er ließ sie köpfen, ohne daß sie ihre Schuld dem römischen Recht entsprechend einbekannt hätten, oder daß sie derer überführt worden wären“. Kéza zitiert hier den Cod. 1, 3, 10, demnach der

Text der Chronik:

Quidam autem ex ipsis notificavit regi in necem eius coniuratos, ex quibus eos, quos potuit, captos fecit interfici sine iudicii examine, quod in magnum detrimentum regis versum est. Cum enim rex Quadragesimam Chanadini celebraret, in eadem Quadragesima circiter quinquaginta viros nobiles sub pretextu consiliandi in quadam domo conclusit et ab armatis militibus fecit eos obtruncari *nec contritos nec confessos*. Unde Beatus Gerardus Chanadiensis episcopus canonica severitate regem corripuit et sibi periculum imminere praedixit.

(SRH. I. S. 329—330)

Kéza:

Sed quidam prodidit consilium, ex quibus quos capere potuit, sine iudicii examine interfecit, quod ei extitit in summum maxime detrimentum. Nam viros quinquaginta consiliandi causa in unam domum evocavit, quibus in eadem inclusis, *crimen non confessos, nec convictos legibus caput fecit detruncari*. Unde Beatus Gerardus, Chanadiensis episcopus canonica severitate regem corripiens praedixit sibi periculum imminere.

(SRH. I. S. 175—176)

*Cod. Iust.
1, 3, 10*

... Ita provinciae moderator sacerdotum et catholicae ecclesiae ministrorum, loci quoque ipsius et divini cultus iniuriam *capitali in convictos seu confessos* reos *sententia* noverit vindicandum... Sitque cunctis laudabile factas atroces sacerdotibus aut ministris iniurias veluti *crimen* publicum persequi.

¹³ Über die Textverbesserung von JUHÁSZ ist die Meinung GYULA KRISTÓS, in Anm. Nr. 7 gen. Werk, S. 170, 290 f. bejahend — Richtig übersetzt den Text der Chronik, BOLLÓK, JÁNOS: *Képes Krónika* (In: *A magyar középkor irodalma*) Bilderchronik (In: Literatur des ungarischen Mittelalters). Die Auswahl, die Zusammenstellung des Textes und die Anmerkungen besorgte Sándor V. Kovács. Budapest, 1984. S. 216.

Provinzvorsteher die Verbrechen gegen den christlichen Kult „*capitali in convictos seu confessos reos sententia noverit vindicandam . . . Sitque cunctis laudabile . . . iniurias velut crimen publicum persequi*“, das heißt „mit kapitälem (für das Mittelalter: Enthauptungs-) Urteil den Verbrechern gegenüber vergelten wird, wenn sie derer überführt wurden oder sie einbekannt haben . . . Es sei für jedermann lobenswert derartige Rechtsverletzungen als öffentliche Verbrechen zu verfolgen“. Kéza übernahm also außer der Wendung *convictos seu confessos* aus der römischen Quelle auch den Begriff *crimen* und die Hinrichtung der 50 Verschwörer durch *Enthauptung*, was aus der Erzählung der ausführlicheren Chroniken *ausnahmslos* fehlt. In Kenntnis dessen, daß Kéza den Wortlaut der alten ungarischen Chronik aufgrund einer genau bestimmbaren römischen Quellenstelle abgeändert hat, kann der Vorschlag Juhász' hinsichtlich einer Änderung der Erzählung der Bilderchronik keineswegs akzeptiert werden, ebenso auch keine Übersetzung, die auf dieser Konjektur aufgebaut ist.

Die Annahme Juhász' ist demnach aus zwei Gründen unberechtigt, wie auch die darauf beruhende Erklärung, wonach die Chronik das gleiche Geschehen — auf zweierlei Quellen gestützt — zweimal, nur mit anderen Worten erzählt. Außer dem Altaicher Jahrbuch benützte die Chronik hier keine andere Quelle. In der Chronik beschränkt sich der Konflikt zwischen Bischof Gerhard und König Aba auf die ohne Beichte und Buße erfolgte Hinrichtung der 50 Adligen, dem Vortrag kann mehr nicht entnommen werden.

Was berichtet über dies alles die Gerhardslegende? „Nach (Stephan) wurde Peter zum König gekrönt. Obzwar ihm alle Vornehmen des Landes den Treueid geleistet hatten, verjagte der Palatin Aba den König Peter und eignete sich sowohl die Königskrone wie auch den königlichen Hof unrechtmäßig an. Während er herrschte, folgte eine Bluttat der anderen, oder wie es der Prophet sagt, wurde Sünde auf Sünde gehäuft. In den Tagen der heiligen Fastenzeit getraute er sich nämlich angesehene Männer — alle Mitglieder seines Rates — mit Knütteln und Keulen zu erschlagen, wie Rinder oder das seelenlose Vieh. Nachdem er nach Marosvár, in den Bischofssitz Sankt Gerhards gefahren ist um das Ostersakrament zu empfangen, sandte er am Tag der Auferstehung des Herrn Vornehme und Bischöfe zum heiligen Oberhirten, und begann den Heiligen Gerhard aufzufordern, seine Hand möge die Krone des Landes auf sein Haupt setzen. Als er sich weigerte und nicht kommen wollte, krönten ihn die anwesenden Bischöfe mit großem Prunk und führten ihn in Begleitung des Volkes und der Geistlichkeit in die Kirche. Aber der Mann Gottes, den der Heilige Geist erfüllte . . . betrat die Kanzel und begann den König wegen seiner Grausamkeiten unerschrocken zu züchtigen: ‚Die Einhaltung des heiligen Fastens wurde den Sündigen zur Vergebung, den Gerechten zur Belohnung gegeben, du aber, König, hast es mit dem Gemetzel deines Schwertes beschmutzt, mir aber hast du den Namen Vater entrissen, denn siehe, heute muß ich meinen teuren Sohn vermissen. Du verdienst also an diesem Tag keinerlei Vergebung deiner Sünden. Da ich aber bereit bin für Christus zu sterben, sage ich die Zukunft voraus. Siehe im kommenden dritten Jahr wird das Schwert der Vergeltung auf dich niederschmettern, das dir die durch Wortbruch

erlangte königliche Macht nehmen wird' . . . Der Dolmetscher war schließlich gezwungen das Urteil des Oberhirten zu verkünden, das dem König große Furcht einjagte. (. . . Petrus in regem coronatus est, cui cum omnes regni principes fidelitatem sub iureiurando spopondissent, Alba comes pallacii deiecto Petro regalem coronam et aulam regiam sibi usurpavit. Quo regnante ut ait propheta, sagwis sagwinem tetigit, id est peccatum peccato adiunctum est. Nam sanctis quadregesime diebus honestissimos quosque sui consilii viros fustibus et palis velud iumenta sew bruta animalia ausus est interficere. Qui cum ad sedem Morisenam ad locum beati Gerhardi pontificis venisset, paschalia sacramenta celebraturus, die vero Dominicae resurrectionis mittens principes et episcopos ad beatum pontificem, ut per manus ipsius imponatur dyadema regni super caput eius, ipsum beatum Gerhardum cepit invitare. Quo renuente et venire nolente, episcopi, qui aderant, ipsum coronantes cum magno ornatu et comitatu cleri et populi ecclesiam introducunt. At vero vir Dei, repletus Spiritu Sancto, . . . ascendens pulpitum, cepit regem de sua crudelitate redarguere, dicens: 'Sanctae quadregesimae observantia peccatoribus data est ad veniam et iustis ad premium, tu autem, o rex, eam in occisione gladii tui polluisti, michique nomen patris abstulisti eo, quod meis hodie dulcissimis caream natis. Nil ergo indulgentie in hac die mereris. Verumtamen, quia pro Christo mori paratus sum, ventura tibi prenuntio. Ecce anno futuro tertio excitabitur in te gladius ultionis, qui a te auferet regnum per te fraude aquisitionum' . . . Tandem interpres coactus pastoris declaravit sententiam, que ei metum non levem incussit.“)¹⁴ Gerhard war, als zuständiger Diözesanbischof — der Legende gemäß — nicht geneigt dem Wunsch Abas folgend zu kommen, um ihn zu Ostern an der erwünschten Eucharistie zu beteiligen, in seiner Gegenwart die feierliche Zeremonie zu absolvieren, darunter die übliche „Festkrönung“, sodann verkündete er von der Kanzel aus das Urteil: der König verdiene keine Vergebung seiner Sünden. Zur Festkrönung pflegten sich die deutschen Kaiser mit Fasten, beziehungsweise Beichte und Kommunion vorzubereiten. Die Verweigerung der Absolution umfaßte selbstverständlich auch die Verweigerung der Festkrönung des so bestraften Herrschers. Um zu erklären, wie diese Erzählung der Leser der Arpadenzeit ausgelegt haben dürfte, was dies ihm bedeuten mußte, lohnt es sich an die Geschichte des Kaisers Theodosius des Großen (379—395) und des Mailänder Erzbischofs Sankt Ambrosius zu erinnern, die im Mittelalter im weiten Kreis bekannt war und kommentiert wurde. Wir zitieren die Zusammenfassung des Geschichtsschreibers des 20. Jahrhunderts Karl Voigt: „. . . Als der streng rechtgläubige Kaiser Theodosius der Große unter der Bevölkerung von Thessalonich ein Blutbad veranlaßt hatte, erklärte ihn Ambrosius, nicht eher vor ihm das Meßopfer darbringen zu wollen, als bis der Kaiser Buße getan habe. Der Kaiser fügte sich dieser Forderung, bekannte in der Kirche öffentlich seine

¹⁴ SRH II. S. 500. Die Vorlage des letzten Satzes der Legende befindet sich bei Gratianus (C. 11. qu. 3. l. pars): „. . . Sed quod sententia episcopi, sive iusta, sive iniusta fuerit, timenda sit, Gregorius homil. XXVI. in evangelia testatur. . .“ — Über die Festkrönung KUMOROVITZ, L. BERNÁT: Buda (és Pest) fővárossá alakulásának kezdetei „*Tanulmányok Budapest múltjából*“ (Die Anfänge der Entwicklung Von Buda (und Pest) zur Hauptstadt. Studien über die Vergangenheit von Budapest). 1971. S. 17.

Sünde und legte seine kaiserlichen Insignien ab, bis er wieder zum Empfang des Sakramentes zugelassen wurde . . . Schon bei einer früheren Spannung zwischen Ambrosius und Theodosius hatte Ambrosius dem Kaiser mit der Verweigerung der Darbringung des Meßopfers gedroht . . .“¹⁵

Diese Geschichte wurde im früheren Mittelalter und auch im 11. Jahrhundert vielfach erklärt und kommentiert. Von den Interpretatoren der Karolingerzeit zitiere ich Hinkmar und Jonas von Orléans, von den späteren die Äußerung des Papstes Gregor VII. Nach Hinkmar „... hat Ambrosius den Kaiser Theodosius wegen seiner Sünden aus der Kirche ausgeschlossen und rief ihn durch sein Sündenbekenntnis zurück (Ambrosius Theodosium imperatorem ab ecclesia culpis exigentibus segregavit et per poenitentiam revocavit)“, beziehungsweise „indem er Theodosius nicht verschonte, verschaffte er ihm ein Verdienst auch im Himmel . . . und auch ein ewiges Gedenken . . . (non parcendo Theodosio et illi meritum in coelis . . . et sempiternum memoriale . . . aquisivit)“, Jonas aber forderte die Herrscher auf: „Folget also in Ehrerbietung und Gehorsam . . . dem Kaiser Theodosius, wie ergeben und respektvoll er den . . . Mahnungen, Verweisen und Anathemen des Heiligen Ambrosius folgte (Imitentur ergo in venerandis et obtemperandis . . . Theodosium imperatorem, quam humiliter reverenterque beati Ambrosii . . . monitis increpationibus atque excommunicationibus paruerit)“.¹⁶ Nach Gregor VII. „... hat der Heilige Ambrosius . . . den Kaiser Theodosius . . . nicht nur exkommuniziert, sondern verbot ihm sogar, daß er sich an heiliger Stätte, die den Priestern vorbehalten ist, in der Kirche, aufzuhalten getraue (. . . beatus Ambrosius . . . imperatorem Theodosium . . . non tantum excommunicavit, sed etiam ne praesumeret in loco sacerdotum, in ecclesia manere interdixit)“.¹⁷ Wenn wir uns das Verhalten Ambrosius' gegenüber Theodosius, so wie es die Überlieferung qualifiziert, vor Augen halten, müssen wir behaupten, daß Gerhard, dadurch, daß er die Spendung des Ostersakraments und die Absolution verweigerte, Aba — nach den Begriffen des Mittelalters — zumindest *exkommuniziert hat!* Ja, der Gerhardslegende gemäß ging sein Verhalten weit darüber hinaus, was Ambrosius tat: Gerhard schrieb nämlich im Gegensatz zu Ambrosius keine Buße vor, deren Erfüllung die Vergebung der Sünden und die Absolution gefolgt wären. In der Legende verkündet Gerhard, daß es für Aba *keine* Vergebung seiner Sünden gebe.

Von quellenkritischer Sicht hat die Erkenntnis dessen, daß Gerhard der Legende gemäß den König exkommunizierte, wichtige Folgen. Die Erkenntnis der Exkommunikation ist deshalb von Bedeutung, weil demnach der Verfasser der Legende in seiner Quelle vom Anathem, das über Aba und seine Anhänger verhängt wurde, gelesen hat und diese Information in seine Arbeit übernahm, die Verhängung schrieb er jedoch

¹⁵ VOIGT, KARL: *Staat und Kirche von Konstantin dem Großen bis zum Ende der Karolingerzeit*. Stuttgart, 1936 S. 94 und Anmerkung Nr. 67.

¹⁶ ANTON, HANS HUBER: *Fürstenspiegel und Herrscherethos in der Karolingerzeit*. (Bonner Historische Forschungen, Bd. 32). Bonn, 1968, S. 444 und a. a. O. Anmerkungen Nr. 444, 445.

¹⁷ Das Register Gregors VII. Herausgegeben von Erich Caspar, Berlin, 1920. (Epistolae selectae in usum scholarum ex MGH separatim editae). S. 294.

nicht dem Papst, sondern dem Bischof Gerhard zu. In Anbetracht der Textbeziehungen zwischen der Legende und der Chronik und in Kenntnis dessen, daß die Chronik das Anathem aufgrund der Altaicher Jahrbücher vorträgt, kann die Sache so beurteilt werden, daß der Verfasser der Legende aufgrund der Chronik vom päpstlichen Anathem über Aba und seine Anhänger gewußt hatte.

Der Chronist trägt die Bluttat Abas während der Fastenzeit und Gerhards Empörung darüber so vor, daß diesen die Schlacht bei Ménfő unmittelbar folgte. Die Kenntnis der relativen Chronologie der Geschehnisse kann dem Chronisten nicht abgesprochen werden. Wie ist nunmehr jener Teil der Prophetie *in der Legende* auszulegen, daß das Schwert der Vergeltung „anno futuro tertio“ auf ihn niederschmettern werde?

Ohne Rücksicht darauf, ob Gerhard Anhänger und Befürworter oder Gegner Abas war, mußte der Verfasser der Legende darüber unbedingt berichten, daß sich Gerhard dem König widersetzt hatte, den der Papst — wie allgemein bekannt — anathemisierte, ja daß er selbst Aba exkommunizierte. Falls Gerhard Aba unterstützt hat, dann mußte man das Andenken an den heiligen Bischof von diesem Verdacht befreien, wenn er ihm jedoch gegenüberstand, so mußte man dies — als sein Verdienst — hinsichtlich eines tunlichst frühen Zeitpunktes — früher als es in der Chronik heißt — hervorheben. Auch aus diesem Grund halte ich die Übersetzung der Legendenstelle „im kommenden dritten Jahr“ für angebracht, was — falls sie richtig ist — einen neuerlichen Beweis dessen darstellt, daß der Verfasser der Legende die Chronik benutzte. Wenn jedoch die richtige Übersetzung der Legendenstelle das Schwert wird „im nächsten Jahr zum dritten Mal“ auf Aba niederschmettern lautet, dann beweist dies noch entschiedener, daß der Verfasser der Legende die Chronik gebrauchte. Der Autor der Legende verriet nämlich in diesem Fall, daß er gründliche Kenntnis von den Feldzügen des Kaisers gegen Aba hatte. Wo mag er von diesen gelesen haben? In jener Quelle, die über diese Feldzüge ausführlich berichtet: in der Chronik.

Wenn wir in der Legende das Verhalten und die Worte Gerhards eingehend prüfen, können wir wertvolle Informationen über die Entstehungszeit dieses Kapitels der Legende und dessen Quellenwert erhalten. Mit was motiviert Gerhard das Anathem und was enthält die von der Kanzel aus verkündete Züchtigung? In der Legende beurteilt Gerhard die Tötung der Ratgeber nicht vom Gesichtspunkt der Ungesetzlichkeit der Hinrichtungen und des gefährdeten Seelenheils der Opfer aus betrachtet, wie dies die Chronik tat. Gerhard erklärt nämlich in der Legende das Vorgehen Abas für eine Schändung der heiligen Osterzeit und eine ihm, als Bischof widerfahrene Rechtsverletzung, das heißt er behandelt es als einen Angriff gegen den Gottesdienst, den Kult. Eben deshalb schreibt er Aba auch keine solche Buße vor, nach deren Erfüllung er, der Diözesanbischof, die Absolution erteilen würde. Er verweigert Aba die Absolution und prophezeit ihm: das Schwert würde auf ihm niederschmettern. Das der Legende gemäß Vorgehen Gerhards können wir aufgrund einzelner Stellen des *Decretum* von Gratianus in richtiger Beleuchtung betrachten. Nach der einen (*Dictum post C. 11. qu. 3. c. 24*) „hält es . . . jemanden manchmal von

der Schwelle der Kirche sowie von der Vereinigung mit dem Leib und dem Blut Christi zurück . . . das Urteil der Kirche, gleich den Büßern, denen die Gnade der Versöhnung zu einem im Voraus bestimmten Zeitpunkt gegeben wird. Dieses Urteil heißt Exkommunikation . . . Es gibt auch ein anderes Urteil, Anathem genannt: dieses schließt alle aus der Gemeinschaft der Gläubigen aus . . . Im Sinne dieser Differenzierung muß daher die Entscheidung des Papstes Innozenz II. verstanden werden . . . daß er nämlich nach der Etymologie des Wortes unter Anathem, das heißt Ausstossung sei . . . der es wagen würde, seine böse Hand gegen einem Kleriker zu erheben: ein solcher kann von keinem Bischof die Absolution bekommen, das heißt eine Aussöhnung wie ein Büßer, es sei denn, daß er sich vorher beim Papst meldet. (*Aliquando . . . arcetur quis a liminibus ecclesiae et communione corporis et sanguinis Christi . . . sententia ecclesiastica, sicut paenentes, quibus tempore praefinito beneficium reconciliationis impenditur. Haec sententia excommunicatio vocatur . . . Est et alia sententia, anathema vocatur: qua quisque separatur a consortio fidelium . . . Juxta igitur hanc distinctionem intelligenda est illa auctoritas Innocentii Papae II. . . . ut iuxta etymologiam vocabuli anathemati id est separationi subiaceat . . . qui impias manus in clericum inicere ausus fuerit: qui etiam a nullo episcoporum absolvi, id est more paenitentium reconciliari poterit, nisi primum Apostolici conspectui se repraesentare curaverit*)“.

Die hier erwähnte Entscheidung des Papstes Innozenz II. zitiert Gratianus auch an einer anderen Stelle seines Werkes, wobei er auch einen Kommentar hinzufügt (C. 17 qu. 4 c. 29). Die Entscheidung besagt: „Wenn jemand auf Nötigung des Teufels jener Sünde des Sakrilegs verfällt, daß er seine Hand gewalttätig gegen einen Kleriker oder einen Mönch erheben würde, soll er mit den Fesseln des Anathems belegt werden, und kein Bischof wage es — mit Ausnahme einer Todesgefahr — ihm die Absolution zu erteilen, so lange, bis er sich an den Papst gewendet und dessen Befehl erhalten hat (*Si quis suadente diabolo huius sacrilegii reatum incurrerit, quod in clericum vel monachum violentas manus iniecerit, anathematis vinculo subiaceat et nullus episcoporum illum praesumat absolvere nisi mortis urgente periculo, donec apostolico conspectui praesentetur et eius mandatum suscipiat*)“.

Die zitierte päpstliche Entscheidung legte Gratianus in seiner Erklärung mit eigenen Worten folgendermaßen aus: „Wer aber jemanden der Kirche mit Gewalt entreißt oder in der Kirche dem Ort, dem Gottesdienst, den Priestern und den Dienern des Altars irgendeine Rechtsverletzung verursacht, gegen den wird einem Gemeinverbrechen gleich auch wegen Hochverrates Klage erhoben, und wenn er dessen überführt wird, oder es einbekennt, werden ihn die Provinzvorsteher mit Kapitalstrafe belegen, wie dies im Codex zu lesen ist (*Qui autem de ecclesia vi aliquem exemerit, vel in ipsa ecclesia vel loco vel cultui, sacerdotibus et ministris aliquid iniuriae importaverit, ad instar publici criminis et laesae maiestatis accusabitur et convictus, sive confessus capitali sententia a rectoribus provinciae ferietur, sicut in primo libro codicis continetur*)“.

Gerhard belegt in der Legende Aba genau aus einem Grund mit dem Anathem,

von dem Gratianus schreibt: wegen Verübung einer Gewalttat gegen den Bischof, gegen den Kult. Der Tatbestand ist demnach identisch. Die Grundlage: die Erklärung der im Bischofssitz verübten Metzeleien zum Anschlag gegen den Bischof und den Kult. Die Qualifizierung des Vorgehens Abas als Anschlag gegen den Kult wurde dadurch wesentlich erleichtert, daß das Gemetzel sogar *in einer heiligen Zeit* erfolgt ist: in der Bibel wird die Entheiligung der heiligen Stätten und heiligen Tage öfters zusammen erwähnt, z. B. bei Ezechiel: „du verachtetest meine Heiligtümer und entheiligtest meine Sabbathe (*sanctuaria mea sprevisi et sabbata mea polluisti*. Ez. 22, 8)“. Die so qualifizierte Tat Abas, das wegen dieser gegen ihn verhängte Anathem, sowie die Prophezeiung des auf Aba niederschmetternden Schwertes, das dem Enthauptungsurteil, der *capitalis sententia* bei Gratianus entspricht, sind ausreichende Beweise dessen, daß der Verfasser der Legende in Kenntnis der zitierten Gratianus-Stellen gearbeitet hat.

Diese Gratianus-Stelle enthält nämlich als kirchliche Strafe wegen Gewalttätigkeit gegen den Kult die Exkommunikation, für die allein der Papst die Absolution gewähren kann, als weltliche Vergeltung hingegen die Erklärung zum Hochverrat und die Kapitalstrafe.

Was er hier gelesen hat, vereinbarte der Verfasser der Legende geschickt mit dem, was er aus seiner Quelle, der Chronik, von dem über Aba und seine Anhänger, als über Aufrührer verhängten päpstlichen Anathem wußte. Gerhard läßt nämlich in der Legende selbst die Hoffnung auf eine päpstliche Absolution vom Anathem vor Aba nicht aufschwimmen. Sicherlich schon deshalb nicht, weil der Autor der Legende es aus der Chronik wohl wußte, daß Aba und seine Anhänger vom Papst exkommuniziert wurden, *deshalb* ließ er durch Gerhard für Aba auch diese letzte Möglichkeit einer Gutmachung ausschließen. Andererseits fand der Verfasser der Legende auch die Qualifikation und die Strafe Abas, der sich der Chronik gemäß gegen seinen König erhoben hat, im Dictum des Gratianus: hier konnte er lesen, daß der Schänder des Gottesdienstes, unter Berufung auf das Römische Recht, auch des *Hochverrates* schuldig ist.

Das Wesentliche am Vorgehen des Autors der Legende ist also, daß er die wegen der Usurpation des Thrones erfolgte päpstliche Exkommunikation Abas in ein wegen Gewalttat gegen den Kult durch Gerhard verhängtes Anathem änderte. Dies aber umfaßte — gemäß Gratianus — auch den Hochverrat, den Aba in der Bilderchronik mit der Vertreibung Peters begangen hat.

In Kenntnis dessen, daß die Gerhard-Biographie den Vortrag der Chronik auf Gratianus gestützt verarbeitet hat, ist der terminus post quem des Entstehens des geprüften Legendenteils das Zustandekommen des Decretum, das heißt auf jedem Fall nach 1140. Dieser Umstand *entzieht* dem Legendenteil hinsichtlich des 11. Jahrhunderts, der Zeit Gerhards, den Quellenwert.

Die Stützung auf Gratianus liefert interessanterweise indirekt auch den terminus ante quem des Entstehens des Legendenabschnittes. Bei Kéza konnte nämlich festgestellt werden, daß er die Bluttat Abas in Tschanad unter Berufung auf das

Römische Recht und mit Übernahme der Ausdrücke einer Stelle des justinianischen Codex (1, 3, 10) formuliert hat. Das bei Kéza zitierte römische Gesetz ist jedoch identisch mit der lex, die die Entheilige des Kultus auch für des Hochverrates schuldig erklärt und mit Kapitalstrafe belegt, und die Gratianus in dem durch die Legende gebrauchten Dictum genau zitiert! Was mochte wohl hier geschehen sein? Das, daß Kéza beim Lesen des geprüften Abschnittes der Gerhardslegende schon der modernen Forschung vorgegriffen hat und die in ihr angewandte Gratianus-Stelle wahrnahm! Er sah dieser nach, hob das dort zitierte römische Gesetz heraus und bearbeitete mit deren Wörtern die seinerseits als Quelle verwendete Erzählung der ungarischen Chronik.

Daher kann festgestellt werden, daß — abgesehen von anderen Bezugnahmen — der besprochene Teil der Gerhard-Biographie Kéza schon zur Verfügung stand, also vor seiner Zeit entstanden ist.

Aus textgeschichtlicher Sicht geht aufgrund des Gesagten hervor, daß die Chronik die gemeinsame Quelle der Gerhardslegende und des Vortrages Kézas bezüglich Aba war. Die Gerhardslegende änderte die Erzählung der Chronik auf Gratianus gestützt. Den gleichen Vortrag der Chronik bearbeitete Kéza unter Anwendung der Gerhardslegende und des bei Gratianus angewandten Zitates aus dem Römischen Recht.

Der wesentliche Zweck des von der Kenntnis Gratianus zeugenden Vortrags der Gerhardslegende war, daß er die Verhängung des Anathems über Aba Gerhard zuschreibe und die Opposition Gerhards gegenüber Aba veranschauliche. Die Erzählung der Legende ist hingegen — in Kenntnis der Entstehungsfolge der Quellen und deren Verhältnis zueinander — nicht glaubwürdig. Aus diesem Grund können wir die tatsächlichen Beziehungen Gerhards und des ungarländischen Episkopats zu Aba nur unter Kenntnisnahme der Zusammenhänge zwischen dem Legendenabschnitt und dessen weiter oben festgestellten Vorbildern erfolgreich prüfen.

Angaben zum historischen Porträt von István Széchenyi

TIBOR ÁCS

Obwohl sich außerordentlich viele Werke mit István Széchenyi befassen, vermochten sie nicht, seiner Persönlichkeit und seiner historischen Rolle gerecht zu werden. Diese Situation spiegeln auch die Lexiken wider. In der Brockhaus-Enzyklopädie (Bd. 18, S. 408) ist zum Beispiel beim Stichwort „Széchenyi“ folgendes zu lesen: „2. István (Stephan) Graf, ungar. Politiker, Wien 21. 9. 1791, + (Selbstmord in Irrenhaus) Döbling, 8. 4. 1860, begann eine wirtschaftl. und soziale Reformbewegung nach engl. Vorbild, forderte die Befreiung der Leibeigenen und die Besteuerung des Adels, gründete die Ungar. Akademie der Wissenschaften (1825) und schuf 1830—40 die Grundlagen der Donaudampfschiffahrt und der Donauregulierung. Sein gemäßigter Liberalismus wurde seit 1840 durch die radikale Richtung L. Kossuths überflügelt. 1848 wurde S. ungar. Verkehrsminister.

D. Silagi: *Der größte Ungar* (1967);

G. Barany: *S. S. and the awakening of Hungarian nationalism 1791—1841* (Princeton, N. Y. 1968).“¹

Auch dieser kurze biographische Abriß übergeht wesentliche Züge bei der Beschreibung der hervorragenden Persönlichkeit der ungarischen Geschichte, István Széchenyis.

Seit mehr als anderhalb Jahrhunderten steht die Gestalt und der Charakter von István Széchenyi, jedes Moment seines Lebens und seiner Tätigkeit, die Bewegungskraft seiner Taten im Mittelpunkt der ungarischen Geschichtswissenschaft. Im Zeitalter des Ausgleiches der ungarischen herrschenden Klasse mit den Habsburgern begann man, das historische Porträt von Széchenyi eingehender darzustellen. Die erste umfangreichere deutschsprachige Biographie hatte der gemäßigte bürgerlich-liberale Journalist Miksa Falk geschrieben. Sie erschien 1866 in der Zeitschrift „Österreichische Revue“ in Fortsetzungen.² Falk ehrte in Széchenyi einen geistigen Riesen, „der dem Pantheon jeder Nation zur Zierde gereichen könnte, der einer der größten

ÁCS TIBOR, Institut d'Histoire Militaire, Budapest. Kapisztrán tér 2. 1014

¹ *Brockhaus Enzyklopädie*, Bd. 18. F. A. Brockhaus Wiesbaden 1973, 408. p.

² In ungarischer Sprache erschien die Biographie in der Übersetzung von Imre Áldor und Arnold Vértési mit dem Titel „*Gróf Széchenyi István és kora*“ (Graf István Széchenyi und seine Zeit) (Pest 1863).

Männer nicht nur Ungarns und des eigenen Zeitalters, auch Europas und des Jahrhunderts ist!“³ Besondere Aufmerksamkeit widmete er dem Problem, welche Umstände und Momente Széchenyis Reformtätigkeit gestaltet haben. Ausschlaggebende Bedeutung schrieb er seinen Auslandsreisen zu. Seine Entsagung der Offiziercharge und seinen Austritt aus der k. k. Armee betrachtete Falk als einen Umstand, der geeignet war, den Verdacht zu beseitigen, daß sich seine Pläne, „auf die Entnationalisierung Ungarns richteten“.⁴

István Széchenyis Laufbahn und Schicksal waren unvergleichbar. Im Folgenden wird versucht, eine bestimmte Periode dieses außerordentlichen Lebens mit Hilfe von Belegen zu beschreiben. Sein ganzes Leben wird nicht dargestellt, es werden die wichtigsten Ereignisse seines Militärdienstes, die auf die Gestaltung seiner Reformtätigkeit, auf die geistige Gründung und Entfaltung der ungarischen Reformbewegung eine bedeutende Wirkung ausübten, beschrieben.

Die erste seiner auch heute wirkenden bedeutenden Taten war die Gründung der Akademie der Wissenschaften. An der Bezirkssitzung des Preßburger Landtages am Vormittag des 3. November 1825 trug István Széchenyi der Gründung der Ungarischen Gelehrten-gesellschaft durch die Anbietung einer Summe bei, die dem Jahresertrag seiner Güter entsprach. Laut zeitgenössischer Berichte fügte der Husarenhauptmannuniform tragende Széchenyi dieser historisch bedeutenden, die Akademie begründenden Tat noch folgende Worte hinzu: „Es kann nicht jeder so handeln wie ich. Ich bin Soldat und unverheiratet“.⁵

Am 15. Februar 1826 äußerte sich István Széchenyi wieder zum 4. und 5. Artikel der Gesetzesvorlage über die ungarische Sprache. Auf der Landessitzung der Stände wurde die Deklaration von Széchenyi und seinen Gefährten über die Gründung der Gelehrten-gesellschaft vorgelesen. Das verewigte er in seinem Tagebuch folgendermaßen: „15 te Sitzung in allen beyden Sälen. Ich habe 3-mal gesprochen. . . . meine Quittierung eingegeben, und mir vorgenommen, in keinem Fall im Dienst zu bleiben, wenn auch der Kaiser mich gleich auf der Stelle zum Obersten machen wollte.“⁶

Széchenyis Teilnahme an der Gründung der Akademie war aus dem Gesichtspunkt der ungarischen Sprache und Wissenschaft, der Förderung der nationalen bürgerlichen Entwicklung von außerordentlicher Bedeutung. Als unmittelbare Folge dieser Tat traf er eine andere, schwere Entscheidung, mit der Entsagung seiner Offiziercharge meldete er seinen Austritt aus der kaiserlich-königlichen Armee an. Damit schloß er eine ereignisreiche und äußerst komplizierte Periode seines Lebens — den Militärdienst — ab.

³ Falk, a. a. O., V. p.

⁴ ebd., 38. p.

⁵ Zitiert nach „*A Magyar Tudományos Akadémia másfél évszázada 1825—1975*“ (Hundertfünfzig Jahre der Ungarischen Akademie der Wissenschaften). Hrsg.: Pál Pach Zsigmond, Budapest 1975, 11—12. pp.

⁶ *Gróf Széchenyi István naplói*. (Die Tagebücher des Grafen István Széchenyi.) Bd. III. 1826—1830 (im weiteren — *Naplók III.*) Hrsg.: Gyula Vizsota, Budapest 1932, 19. p.

Aufgefordert von dem Vorsitzenden der Akademie von 26 Juli 1840, äußerte sich Széchenyi in seiner am 11 August geschriebenen brieflichen biographischen Skizze über seinen Militärdienst und Austritt aus der Armee wie folgt: „An der Insurrection von 1809 . . . ferner der „siegreichen“ Schlacht zu Raab nahm ich bereits teil. — Mein Militärdienst dauerte 17 Jahre lang, bei Leipzig wurde ich aus sekunderem zum premierem Rittmeister, ich nahm an vielen Kriegen und Schlachten teil, erwarb mehrere Ritterkreuze, einen höheren Rang als den des Rittmeisters erreichte ich aber nicht, — schließlich 1825, da ich am damaligen Landtag so sprach wie ich es fühlte und nicht schweigen wollte, von einigen Vorgesetzten so hart und ich kann sagen so unwürdig behandelt wurde daß ich solches moralische Knüppel das trotz meines Magens, der viel zu ertragen gelernt hatte, nicht dulden konnte, so verließ ich den Stand, wo ich alt werden und auch sterben nur deshalb wollte, weil ich damit angefangen hatte und weil es gegen meine Natur war, etwas abzubrechen.“⁷

Es erhebt hier der Leser unwillkürlich die Frage, was der Hintergrund dieser tief erbitterten Zeilen ist. Die Beantwortung dieser Frage scheint auch für die Geschichtsschreibung naheliegend und einfach zu sein. Die bisherigen Bearbeitungen konnten den vom 16. April 1809 bis zum 15. April 1826 dauernden Militärdienst von Széchenyi und seinen Austritt aus der Armee nicht befriedigend beschreiben.⁸ Sie schildern zahlreiche wichtige Ereignisse seines Militärdienstes, die Entwicklung von Széchenyis Persönlichkeit und seiner Gedankenwelt aufgrund eines reichen Quellenmaterials. Der Wert dieser Bearbeitungen wird aber durch die ungenauen Angaben, die bestreitbaren Angaben und die überwundene Betrachtungsweise vermindert.

Die Kenntnisse über Széchenyis Militärdienst können mit Hilfe der von der Forschung bis jetzt in vieler Hinsicht vernachlässigten, im Wiener Kriegsarchiv aufbewahrten Militärakte vertieft werden. Unter den für die Geschichtsschreibung wertvollen Quellen werden sein Militärgrundblatt, seine Offiziersqualifizierung aus dem Jahre 1824 und die offiziellen Dokumente seines Austritts aus der kaiserlich-königlichen Armee das erste Mal hier veröffentlicht, da sie das Porträt Széchenyis um bisher unbekannte Angaben bereichern.⁹

Széchenyis Personalien und Dienstangaben wurden auf seinem militärischen Grundblatt folgendermaßen registriert:

⁷ *Széchenyi István önéletrajza az Almanachban.* (Die Selbstbiographie von István Széchenyi in dem Almanach). MTAK Kézirattár. (Handschriftenarchiv der Bibliothek der Ungarischen Akademie der Wissenschaften.) RAL 328/1840.

⁸ KÁLMÁN, S., THURZÓ, N.: Gróf Széchenyi István szerepe a lipcsei csatában (1813. október 16—19). (Die Rolle des Grafen István Széchenyi in der Schlacht bei Leipzig 16.—19. Oktober 1813). *Hadtörténelmi Közlemények* (Militärhistorische Mitteilungen) (im weiteren — HK). 1914. 335—362. pp.; BARTFAI SZABÓ, László: Gróf Széchenyi István katonai pályája. 1809—1826. (Die militärische Laufbahn des Grafen István Széchenyi. 1809—1826). HK. 1928. 38—68 pp.; VISZOTA, Gyula: Gróf Széchenyi István mint katona (Graf István Széchenyi als Soldat). *Irodalomtörténeti Közlemények* (Literaturhistorische Mitteilungen), 1924, 1—22, 132—155, 256—268, 354—362 pp.; TÖRÖK, Pál: Gróf Széchenyi István mint katona (Graf István Széchenyi als Soldat), HK, 1943. 171—194. pp.

⁹ Wahrscheinlich aufgrund der Mitteilung von István Széchenyi kommt in jeder mit ihm zusammenhängenden Militärakte als Geburtsjahr 1792 und als Geburtsort Csokonya im Komitat Somogy vor.

Grundbuchs				Seite 73	
Zuge- wachsen Geburts-	Heft 1.				
	Stephan Graf Széchenyi				
	Ort: Csokonya			Geburtsjahr: 1792	
	Herrschaft: unbewußt			Religion: katholisch	
	Kreis oder Comitatz: Comitatz Somogyer			Stand: ledig	
	Land: Ungarn			Profession: ohne	
	am 16. April 1809. beym General Quartiermeister Stab. als Oberlieutenannt neu ersetzt.				
Charge	Veränderung	Im Jahre	am	Nachgefolgte	Beschreibung
	transferirt	1810	1.	Jänner zu Fürst Lichtenstein Huss: Regmt. No. 7.	
	"	1811	30.	Aprill zu Graf Merveld Uhlanen Regiment No. 1.	
2. Rittmeister	avanciert	1813	1.	July	
1. "	"	1813	20.	October	
	transferirt	1815	1.	März zu Prinz Regent v. England Huss, Regiment No. 5.	
"	"	1820	16.	März unsere	
"	quittiert	1826	15.	April, laut Hofkriegsräthl. Reskript vom 24. März d. J. G 1012 ohne Characteur. ¹⁰	

¹⁰ Kriegsarchiv (im weiteren — KA), Wien 4. Hus. Rgt. Grundbuch. Abgang. I. Heft, 73. p.

Die nach den Vorschriften der militärischen Bürokratie registrierten Daten des Bestandregisters des 4. Husarenregiments können viele wesentlichen Ereignisse der Offizierslaufbahn nicht widerspiegeln, von den Träumen und Hoffnungen István Széchenyi ganz zu schweigen. Als er im April 1809 in die Armee eintrat, konnte er mit Recht glauben, daß er eine glänzende Soldatenlaufbahn vor sich hat. Dieser Glaube wurde durch seinen hervorragenden Kriegsdienst genährt. Er hatte an den Feldzügen von 1809, 1812, 1813, 1814 und 1815 teilgenommen, sich durch seine Tapferkeit, Entschlossenheit, Initiative und seine Kommandantenfähigkeiten in den Schlachten bei Raab, Dresden, Leipzig und Tolentino und in anderen Kämpfen ausgezeichnet. Als Anerkennung seiner militärischen Verdienste wurde er mit dem Kreuz 4. Klasse des russischen Wladimirordens, dem preußischen militärischen Verdienstkreuz, dem Kreuz des sardinischen Mauritius- und Lazarusordens, dem sizilianischen Ferdinand Verdienstkreuz und dem österreichischen Armeekreuz ausgezeichnet.¹¹ Er hatte den Krieg mit allen seinen Schrecken erlebt; dessen Gräßlichkeiten, Qualen und Entbehrungen beeindruckten ihn tief. Seinem Tagebuch und seinem Briefwechsel ist zu entnehmen, daß der Militärdienst für ihn eine wichtige Schule bedeutete.¹²

Széchenyi's Vorstellungen wurden aber während der Militärlaufbahn nicht verwirklicht. Das letzte Jahrzehnt seines Offiziersdienstes war das Jahrzehnt der großen Erwartungen und der großen Mißerfolge. Am 27. März 1821 schrieb er folgendes in sein Tagebuch: „Ich habe mit mir selbst noch nicht abgemacht, ob ich mein Leben als General, als Ehemann, als Landwirt oder eigentlich wie beenden werde.“¹³ Unter seinen zu dieser Zeit formulierten eventuellen Lebenszielen stand noch an erster Stelle, daß Graf István Széchenyi: „Berühmter Soldat werden will, mit allen Orden ausgezeichnet und durch alle Zeitungen bekannt.“¹⁴ Er sehnte sich nach der Ernennung zum Major, die er aber nicht erreichte. Vergebens bat er den Kaiser am 8. November 1821 und am 6. Februar 1823 persönlich,¹⁵ und versuchte er vergebens zwischen 1821 und 1823 von Ignác Morvay, dem dienstälteren ersten Rittmeister, die Berechtigung der Beförderung für Geld zu kaufen.¹⁶

Die letzte Offiziersqualifizierung Széchenyi's wurde im 4. Husarenregiment am 12. Oktober 1824 gefertigt, als er bereits seit einem Jahr von seiner Einheit entfernt

¹¹ Die sich auf den Militärdienst von István Széchenyi beziehenden ausführlichen Quellen sind in den Fonds der KA, Wien (Die Personalakten, Die Feldakten), in der Széchenyi-István-Sammlung des Ungarischen Nationalarchivs und in der Széchenyi-Sammlung des Handschriftenarchivs der Ung. Akad. d. Wissenschaften zu finden.

¹² Das bezeugt z. B. seine Tagebucheintragung vom 5. September 1819. S. ausführlicher die Tagebücher des Grafen István Széchenyi, Bd. I. Hrsg.: Gyula Viszota, Budapest 1925, Bd. II (1820—1825), im weiteren: *Naplók II*), Hrsg.: Gyula Viszota, Budapest 1926 und *Gróf Széchenyi István levelei szüleihez* (Die Briefe des Grafen István Széchenyi an seine Eltern). Zusammengestellt von Antal Zichy, Budapest 1896.

¹³ *Naplók II.* 144. p.

¹⁴ ebd.

¹⁵ *Naplók II.* 218, 230. pp.

¹⁶ ebd. 159—160, 171—172, 325, 348, 530. pp.

war. Auf der Conduit Liste (Liste des Benehmens) der Oberoffiziere von 1824, wo er in der Rangordnung an 2. Stelle stand, ist folgendes zu lesen:

Charge: Rittmeisters. *Rang:* 1. July 1813. *Vor- und Zunahme:* Stephan Graf Széchenyi. *Ledig oder Verheiratet:* (Mit oder ohne Kinder:) ledig. *Geburtsjahr:* 1792. *Geburts Land:* Csokony in Ungarn. *Dienst:* Dem Durchlauchtigsten Erzhauxe, Bey diesem Regiment: als Prem. Rittmeister 4 (Jahre), 7 (Monate), *Bey anderen Regimentern und Corps:* bey General Stab als Oberlieutenant 4 (Jahre), 2 (Monate), 15 (Tage); beym Lichtst. Huss. als Sec. Rittmeister. 3 (Monate), 19 (Tage); Beym König v. Engl. Huss. als Prem. Rittmeister. 6 (Jahre), 4 (Monate), 25 (Tage). In Allem 15 Jahr, 5 Monat, 29 Tag.¹⁷ *Bey anderen Puissanzen:* Nein. *Erkaufte Chargen:* Keine. *Was er war:* keine. *Hat Beyhilfe:* Sehr viele. *Gesundheits Umstände:* gute. *Gemüts Beschaffenheit:* gut, heiter, und fröhlich. *Natürliche Talente:* Besonders viele. *Redet Sprachen:* Deutsch, Hungarisch, Lateinisch, Französisch, Englisch und Italienisch. *Geschicklichkeit:* Im Exercieren: Gut. Im Adjustieren: Gut. Im Dressieren: Gut. *Kenntnisse.* Im Geniewesen: etwas. In anderen Wissenschaften: Mathematick, Geschichte und Geographie. *Reiter:* sehr guter. *Pfiredkenner:* sehr guter. *Was für Campagnien mitgemacht:* 1809, 1812, 1813, 1814, 1815. *Aufführung Betragen:* Vor dem Feinde: ausgezeichnet tapfer, entschlossen mit Einsicht. *Mit dem Zivile:* Bescheiden und sehr höflich. *Im Regiment:* Gefällig und beliebt. *Mit seinen Untergebenen:* Mit Würde freundlich und billig. *Eifer und Application:* Viel. *Guter Wirth:* ja. *Fehler:* Dem Trunk ergeben: Nein. *Spieler:* Nein. *Schuldenmacher:* Nein. *Zänker:* Nein. *Sonst im Dienst:* Pünktlich und eifrig. *Verdient das Avancement:* Eben auch vorzüglich. *Wie oft Praeteriert und aus was für Ursachen:* Nie.¹⁸

Diese aus dem Jahre 1824 stammende Qualifikation spiegelt die Kompliziertheit des Wesens Széchenyis nicht wider, weil auf die Frage, wie oft und aus welcher Ursache er zurückgesetzt wurde, nur mit „nie“ geantwortet wird.

Die grundlegende Ursache der Zurücksetzung war weder István Széchenyi noch den unmittelbaren militärischen Vorgesetzten bekannt, da die betreffenden Ereignisse bis zum September 1813 bzw. Dezember 1814 zurückgehen.

Zur Zeit der Schlacht bei Dresden vom 25. bis 29. August 1813, erfüllte Széchenyi schwerkrank seinen harten Dienst als Kurieroffizier, und nur auf Anordnung des Oberbefehlshabers Schwarzenberg ging er in das Prager Lazarett, das im Gasthof „Rotes Haus“ untergebracht war. Seine dortige einwöchige Behandlung verlief anscheinend ohne jedwedes außerordentliches Ereignis, in Wirklichkeit wirkte es sich auf seine ganze militärische Laufbahn negativ aus. Gleichzeitig mit ihm war nämlich der Spitzel der österreichischen Geheimpolizei mit dem Decknamen Leurs im Lazarett, der den jungen Rittmeister wegen seiner österreichfeindlichen Äußerung vor seinen verletzten preußischen Mitoffizieren ein Jahr später anzeigte. Den Vorwand zur Anzeige lieferte der Umstand, daß Széchenyi vor der Umgebung des bayerischen Königs, zu dem er zur Zeit des Wiener Kongresses eingeteilt worden war, ähnliche Äußerungen tat.

Die Wiener Polizeihauptverwaltung unterbreitete dem Herrscher am 23. Dezember 1814 die folgende Spitzelmeldung:
„22. Dez. (Leurs)

¹⁷ Die Truppen und Dienstzeit von Széchenyi werden richtig in seinem Militärgrundblatt angegeben.

¹⁸ KA, Wien. Landgraf Hessen Homburg Hussaren Regiment Numero 4. Conduit Liste für Jahr 1824. Der Ober Officiere. Fasc. 560/i.

Graf Széchényi, Rittmeister bei den Husaren, im vorigen Krieg Galopin bei S. D. dem F. Schwarzenberg, war im Anfang September 1813, erkrankt, zur Herstellung nach Prag gekommen und im „rothen Haus“ eingekehrt. Er soupirte nach seiner Genesung im Gastzimmer und erzählte eines Tages in meiner Gegenwart den Tischgenossen, meistens Preußen, Österreich schlage sich bloß um das Dasein des Tages, dasselbe würde mit allen Siegen und mit allen Fortschritten gegen das Ausland zu Grunde gehen indem es mit jedem Tag seiner Auflösung sich nähere und noch vor einem Jahrhundert auseinanderfallen müsse, denn die Bestandtheile Österreichs würden mit jeder Stunde ungleichartiger und entfernten sich mehr und mehr voneinander. Diese Äußerung, vermutlich der Wiederhall der Familiengespräche des Grafen Franz Széchényi, Vaters des Rittmeisters, ward ohne Nachdenken und ohne bösen Willen, sondern mit der plumpen Unklugheit eines Kalbes hingeworfen, aber von den Preußen mit Bedeutendheit aufgenommen. Dieselbe wurde mit einem Commentar dem Könige vorgelegt. Graf Reichenbach äußerte mir nur hier, da wäre beschwerlich, ein Endurtheil über mehrere Gegenstände zu fällen, weil die Leute so verschieden in ihren Meinungen waren. Graf Széchényi, mit welchem er über den Zustand von Ungarn und die Ursachen der Unzufriedenheit dieser Nation gesprochen, hätte ihn in Verwirrung gesetzt, indem er ihm versicherte, Ungarn sei nicht mißvergnügt, alle die Phrasen, welche man im Ausland so hoch aufnehme, und so über deute, wären leere Formen, die Stände begehrten nicht mehr Cultur, noch mehr Aus-, oder Einfuhr als wirklich zugestanden ist. Das Land werde sich nie auflehnen, um diese Güter im größeren Maße zu erlangen, sondern sich eher dem widersetzen, welcher hier Fort schreiten bewirken wolle. Seine Familie sei reich und groß, weil ihre Unterthanen vom Neuen und Fremden nichten (sic!) wußten. Jede Änderung wäre ein Unglück für die Besitzer. Österreich handle aber ganz nach dem Wunsche der Besitzer, welche die Stände des Landes ausmachten.“¹⁹

Die Spitzelmeldung besteht also aus zwei Teilen: aus Széchenyis Äußerung Anfang September 1813 über die vorauszusehende Auflösung des Habsburgerreiches und aus seiner Äußerung vor Graf Reichenbach. Dem letzteren Teil ist zu entnehmen, daß der im Büro von Graf Hardenburg, preußischem Kanzler, arbeitende Oberstleutnant den jungen Széchenyi zu retten versuchte, indem er das Gewicht seiner Äußerung vom September 1813 verminderte bzw. durch seine zweite Äußerung, im Zusammenhang mit der Rolle Österreichs genau das Gegenteil behauptete.

Auf welche Weise die dem Herrscher unterbreitete, und die später verwirklichte Prophezeiung Széchenyis enthaltende Spitzelmeldung erledigt wurde, ist unbekannt. Vermutlich übte die schwerwiegende Äußerung auf Franz I., der auf das Ansehen seiner Macht sehr bedacht war und die Meldungen der Geheimpolizei in Anwesenheit des Generalleutnants Baron Johann von Kutschera, kaiserlichem Generaladjutanten, persönlich öffnete, die allerungünstigste Wirkung aus. Von dieser Zeit an gehörte der

¹⁹ FOURNIER, August: Die Geheimpolizei auf dem Wiener Kongress. Wien—Leipzig 1913, 310—311. pp.

Name des Premierrittmeisters István Széchenyi zu den Namen der Personen, die die Bestrebungen des Hofes und der Regierung nicht unbedingt unterstützten. Das scheinen die Aufzeichnungen des Tagebuches von Széchenyi zu bekräftigen. Laut dieser Aufzeichnungen verhinderte gerade Generaladjutant Kutschera mehrere Male Széchenyis Beförderung zum Major. Gerade in den Tagen der Ausfertigung seiner Offiziersqualifizierung von 1824 erfuhr er von einer neuen Zurücksetzung seitens des Hofes, die er am 14. Oktober in seinem Tagebuch folgendermaßen aufzeichnete: „Vor einigen Tagen hat mir mein Bruder Ludwig einen Brief geschrieben, in dem er sich entschuldigte, weil er bei der Erzherzogin Sophie Oberhofmeister wurde. Ich weiß wie es geschah: Wurmbrand empfahl mich zum Kammerherrn, „daß es am Hof auch einen Ungarn geben sollte.“ Der Kaiser fragte Kutschera und dieser sagt zu meinem Namen folgendes: Um Gottes willen, nein! Wenn es schon einen geben soll, wähle Eure Majestät seinen Bruder Ludwig...“²⁰

Széchenyis Austritt aus der kaiserlich-königlichen Armee war also eine Folge seiner während langer Jahre gereiften Entscheidung. Der zu diesem Schritt bereitete Széchenyi sah ein, daß er auf der Offizierslaufbahn keine weitere Möglichkeit zum Vorwärtkommen hatte und daß seine Charge als k. k. Premierrittmeister ihn bei der Verwirklichung seines die bürgerliche Umgestaltung, den Fortschritt fördernden Lebensprogrammes hinderte. Sein Entschluß war endgültig. Er sah nur eine Möglichkeit, seine widerspruchsvolle Lage zu lösen, — auf seine Offiziercharge verzichtend, verließ er die Armee. Es ist sehr interessant, wie die zeitgenössischen k. k. militärischen Akten die gewichtige, auch aus dem Aspekt der Nation nicht gleichgültige Entscheidung des Grafen István Széchenyi, Premierrittmeisters, dem Kommandanten der 1. Eskadron der 1. Majordivision des 4. Husarenregiments, kommentieren.

Nachdem der Kommandant des im galizischen Tarnopol stationierten 4. Husarenregiments die Akten des Austrittsgesuches Széchenyis am 26. Februar 1826 gefertigt hatte, unterbreitete er sie auf dem Dienstwege, mit dem Vermerk der Brigadier- und der Divisionskommandanten dem galizischen Generalkommando mit dem folgenden Text:

„Landgraf Hessen Homburg Houssarn Regiment Nr. 4. An Ein hohes kais. königliches Galliczisches General Commando.

Der K. K. Herr Praemier Rittmeister Stephan Széchenyi hat seine Quittierung ohne Behaltung des Characteurs hierorts eingereicht. Obwohl dem Regimente der Verlust dieses ausgezeichneten Herrn Officiers nicht erwünscht ist, eben so erübrigt in Berücksichtigung der Familien Verhältnisse, welche den besagten Herrn Rittmeister zur Quittierung verhalten, dann die über zwey Jahre dauernde Abwesenheit vom Regimente, wodurch der Wille des längeren Nichtdienens am Tage von demselben gelegt wird, und dadurch dessen Stelle durch einen andern ersetzt werden muß, zum

²⁰ Naplók II. 516. p.

Vortheil des Dienstes nichts anderes; als Einem hohen General Commando dessen Quittierungs Consignation, den Quittierungs Revers und die Conduitte zur weiteren hohen Verfügung in der Anlage gehorsamst zu unterlegen.

Tarnopol am 26-ten Februar 1826.

		Chev. Facks
		Obersleutnant
Vide	1843	Vide:
165 Brigad Commando		Divisions Commando
Brzeran am 1. März 1826		Lemberg am 7. März 1826.
Auersperg		Báron Bogdan
Generalmajor		Feldmarschalleutnant. ²¹

Diesem Schreiben des Regimentskommandanten wurde folgende Liste beigelegt:

„*Consignation*“

Uiber nachstehenden Herrn Officers, welcher seine Quittierung ansucht.
 Charge: Premier Rittmeister. Nahme: Stephan Graf Széchenyi. Gebürtig: von Csököny, aus Hungarn. Geburtsjahr: 1792. Religion: katholisch. Stand: ledig. Dienstjahre: Beim General Staab als Oberlieutenant 4 (Jahre), 2 (Monate), 15 (Tage); Als Second Rittmeister beim Lichtenstein Houszaren 3 (Monate), 19 (Tage); Bey König v. England Housz.: als Premier Rittmeister 6 (Jahre), 4 (Monate), 25 (Tage); Bey diesem Regimente als Premier Rittmeister 5 (Jahre), 11 (Monate), 18 (Tage). Summa 16 (Jahre), 10 (Monate), 17 (Tage). Ursache warum die Quittierung angesucht wird: Familien Verhältnisse. Ob, und was für Bedenken dagegen obwalten: gar keine. Ob der Officer um Beybehaltung des bekleideten Characteurs, oder um eine höhere Gradation, und was für eine ansucht: ohne. Ob das Regiment das Gesuch und aus welchen Beweggründen den unterstützt, und den vorgeschriebene Verzichts Revers bewilligt: Der Auszeichnung wegen wünschte man ihn zu behalten, allein Familien Verhältnisse, Verwaltung der ansehnlichen Güter, und dessen Abwesenheit vom Regimente 2 1/4 Jahre sind Motiva für Unterstützungen seines Quittierungs gesuches, weswegen der Revers, und die Conduiten Liste beygelegt werden.

Tarnopol den 26-ten Februar 1826.

(Siegel)

Chev. Facks
 Oberstleutnant

Das obbnannter Herr Praemier Rittmeister Stephan Graf Szécsényi seine Quittierung freywillig ansuche, und in keiner peinlichen Untersuchung stehe, daß hierorts auch

²¹ KA, Wien. Hofkriegsrat. 24. März 1826. G. 1012. fol. 4.

kein gesetzliches Hinderniß obwalte, welches der Bewilligung seines Gesuchs im Wege stünde, wird mittelst unser eigenhändiger Fertigung somit pflichtmäßig bestätigt.

Tarnopol am 26^{ten} Februar 1826.

Kalinowitz	Wrana major	Chev. Fackh	Baron Wachenheim
auditor		Oberstleutnant	major
oberleutnant		Regiment-Commandant ²²	

Die zitierten Akten hatte Graf Hennequin von Fresnel, General der Kavallerie, Chef des Generalkommandos von Galizien, am 7. März 1826 bekommen und unterbreitete sie mit folgender Meldung dem Hofkriegsrat:

„Bericht

In der Anlage wird Einem Hochlöblich k. k. Hofkriegsrath der Bericht des Hußaren Regiments Hessen Homburg Nr. 4. um die Quittierungs Bewilligung ohne Beibehalt des Karakters für den über zwei Jahren vom Regiment abwesenden premier Rittmeister Stephan Graf Szécsényi, sammt dem Quittierungs Revers und der Konduite Liste zur hohen Beschließung vorgelegt.

Lemberg am 10-ten März 1826.

Fresnel²³

Der Wiener k. k. Hofkriegsrat hatte die unterbreiteten Akten am 18. März erhalten, und nachdem er das Gesuch unter dem Vorsitz von Prinz Friedrich Xaver Hohenzolliern Hechinger, General der Kavallerie, besprochen hatte, traf er nachstehende Verordnung:

„An das galizische General Commando.

Wien den 24. März 1826.

G. 1012.

Die von dem premier Rittmeister Stephan Grafen Szécsényi des Hußaren Regiments Hessen Homburg ohne Beibehalt das Karakters angesuchte Quittierung wird gegen den ausgestellten Revers bewilliget, und dem p. [praemissis praemittendis = unter Voraussetzung des Titels] solches in Erledigung des Berichts vom 10. März d. J. P. 513. unter Rückschluß das Conduite Extrakts mit dem Beisatze bekannt gemacht, daß der Quittierende mit 15^{ten} April d. J. beim Regiment in Abgang zu bringen sey.²⁴

Széchenyi wurde bald darüber benachrichtigt, daß sein Austritt ohne Beibehaltung seiner Charge durch die Verordnung Nr. G. 1012 des k. k. Hofkriegsrates

²² ebd. fol. 2.

²³ ebd. fol. 2.

²⁴ ebd. fol. 1.

genehmigt worden sei und daß er vom 15. April 1826 an aus dem Bestand des 4. Husarenregiments gestrichen wird. Über seinen Austritt aus dem Armee hatte Prinz Hohenzollern, Vorsitzender des Hofkriegsrates, sein Bedauern ausgedrückt, was Széchenyi am 12. April 1826 in seinem Tagebuch verzeichnete. „Hohenzollern: In der Person der Grafen Széchenyi verliert die Armee einen braven Offizier.“²⁵ Der k. k. Hofkriegsrat schickte Széchenyis Entlassungsakten am 19. Mai 1826 dem Direktor des Kriegsarchives „zwecks Übernahme und Bewahrung“. Aus den Akten wurde — man weiß nicht, wann und warum — Széchenyis eigenhändige Absagungsdeklaration herausgenommen.²⁶

Széchenyi zog die prunkvolle Husarenoffiziersuniform aus und verließ die Armee, wie er das am 1. August 1826 nach seinem Tagebuch auf dem Landtag dokumentierte: „Sitzung, ich erhob meine Stimme gegen die Stände. Das erste Mal erschien ich in Zivilkleidung.“²⁷ Auch in seinem Brief an Prinz Paul Esterházy vom 19. August 1826 schreibt er darüber: „Meine militärische Laufbahn endete und meine Unabhängigkeit gewann wieder. Ich habe Glück, meinen Beruf mit ruhigem Gewissen, zufriedenen Inneren, ohne Vorbehalt und Zwang ausüben zu können. Ich hoffe, die Zeit wird noch kommen, und das wird nicht der unglücklichste Augenblick meines Lebens sein, wenn ich, wenn auch nicht Vieles, etwas Nützliches zu Nutzen meiner Landsleute tun kann. Diese Perspektive erfüllt mich mit Wonne.“²⁸

Einige Schranken waren also beseitigt worden, und so konnte Széchenyi seine organisatorische und theoretische Tätigkeit beginnen, die die ungarische bürgerliche Reformbewegung ideell begründete, entfachte und entfaltete. Széchenyis Hoffnung wurde aber nur zum Teil verwirklicht, da er mit der k. k. Armee nicht alle Bindungen zerreißen konnte. So mußte er noch einen 5 Jahre dauernden bitteren Nachhutkampf gegen die militärische Bürokratie für seine volle Unabhängigkeit führen.

Zwar wurde Széchenyi vom Bestand des 4. Husarenregiments gestrichen, von der Armee aber nicht befreit: er bekam nicht seine Entlassungsurkunde, weil er einen Vorschuß von 2068 Gulden und 6 Pfennigen, den er als Kurieroffizier des Oberbefehlshabers Schwarzenberg für 6 Dienstreisen erhoben hatte, nicht verrechnet hatte. Die sehr unangenehme und mit großer Schererei verbundene Angelegenheit konnte Széchenyi erst Ende 1830 beruhigend abschließen. Vom März 1825 bis Dezember 1830 kam es zu regem Briefwechsel über die Verrechnung und Rückzahlung des Vorschusses mit dem 4. Husarenregiment, der Preßburger Division und der Pester militärischen Stadtkommandantur, dem galizischen und ungarischen Generalkommando und mit anderen militärischen und zivilen Ämtern.²⁹ Die Befehle über die Dienstreisen des Feldzuges von 1813 bis 1814 hatte Széchenyi nur sehr schwer

²⁵ Naplók III. 48. p.

²⁶ KA, Wien Hofkriegsrat. 24 März 1826. G. 1012. fol. 1.

²⁷ Naplók III. 81. p.

²⁸ Zitiert nach BÁRTFAI SZABÓ: a. a. O., 66—67. pp.

²⁹ Diese Briefe und Schriften sind in der Széchenyi Sammlung des Handschriftenarchivs der Ungarischen Akademie der Wissenschaften unter Nummer K 165, 144—189 zu finden.

erwerben können, und seine aufgrund dieser Berichte verfertigte ausführliche Reiseverrechnung unterbreitete er am 19. Januar 1830, zehn Tage vor dem Erscheinen seines berühmten Werkes „Hitel“ (Kredit), dem in Ofen residierenden ungarischen k. k. Generalkommando.³⁰ Das k. k. Kriegsrechnungsamt nahm die Verrechnung so an, daß sich die Forderung gegenüber Széchenyi auf 401 Gulden und 52 Pfennige verringerte, welche Summe er am 28. Dezember 1830 bei der Ofner Kriegskasse einzahlte.³¹ Erst danach erhielt er seine von Prinz Hohenzollern, Vorsitzenden des k. k. Hofkriegsrates bereits am 16. Mai 1826, von Graf Fresnel, k. k. galizischen Generalkommandanten, am 25. September 1826 signierte verzierte Entlassungsurkunde.³² Außerdem schickte der Kommandant des 4. Husarenregiments auf Széchenyis Bitte seinem Brief vom 31. Mai 1831 beigelegt die am 18. Oktober 1828 verfertigte offizielle Kopie seiner Qualifizierungsliste von 1824.³³ So konnte Széchenyi im Juni 1831 mit eigenen Augen lesen, welcher Meinung man in der k. k. Armee über ihn war.³⁴

Auch die mitgeteilten Daten veranschaulichen, daß Széchenyi die Entscheidung, die die Gestaltung seines Schicksals grundlegend veränderte, nach einem schweren inneren Kampf getroffen hat. Aufgrund der Daten ist festzustellen, daß der Militärdienst eine bedeutende, charakterformende Periode im Széchenyis Leben war. Er vergaß nie den Offiziersdienst, der in seiner Persönlichkeit und in seinem Charakter unauslöschliche Spuren hinterlassen hatte; einige bedeutende Episoden beschwor er in späteren Epochen seiner Lebensbahn, in seinen Schriften und Reden immer wieder. Seine, während des Soldatenlebens erworbenen Kenntnisse und Erfahrungen verliehen Széchenyi Kraft, seine historische Rolle zu übernehmen. Die Periode des Militärdienstes übte einen bedeutenden Einfluß auf die Gestaltung seiner Ideenwelt aus. In ihr fanden auch seine mit dem Krieg und der Armee zusammenhängenden Ansichten Platz. Seine auch für die Gegenwart aufschlußreiche Auffassung über das Kriegs- und Verteidigungswesen erörterte er an mehreren Stellen; in seinem Werk „Hitel“ stellte er unter anderen folgendes fest:

„Aus der Menge der wissenschaftlich gebildeten Köpfe besteht die wahre Macht einer Nation. Die Statistik dieser ist der anziehendste Theil der Darstellung des Zustandes eines Landes. Nicht fruchtbare Ebenen, Berge, Mineralien, Himmelsstrich u. s. w. machen die gemeine Stärke aus, sondern der Verstand, der sie gut zu benützen weiß. Es giebt kein wahrhafteres Gewicht und keine größere Stärke, als den Menschenverstand. Die größere oder kleinere Menge desselben bestimmt die größere oder kleinere Glückseligkeit einer Nation. Was bedeutet die Stärke ein oder mehrerer hunderttausend Menschen ohne Haupt? Betrachten wir die Ereignisse an der Donau im Jahre 1828 und dann im Jahre 1829. Nicht die vielen Söldlinge erkämpfen den Sieg, sondern der durch den Heerführer gut geübte und mit Weisheit angeführte Krieger.

³⁰ ebd. K 165/184—187.

³¹ ebd. K 165/190—191.

³² ebd. K 165/157.

³³ ebd. K 165/192.

³⁴ ebd. K 165/197.

Man hat sich nicht so sehr vor der Anzahl der 5—6000 Waffenträger zu fürchten, als vor dem moralischen Gewicht, das wahrscheinlich unter so vielen Menschen verborgen ist. Und es ist sehr natürlich, daß Derjenige in seiner Meinung über den Ausgang irgend eines Krieges sich immer betrügen muß, der nur die Menge der Feinde und seine Kanonen in Anschlag nimmt, nicht aber die Geschicklichkeit des Kriegsheeres und den Verstand ihrer Anführer.“³⁵

Die zeitgemäße wissenschaftliche Bearbeitung der militärischen Laufbahn und der Ansichten Széchenyis über das Kriegswesen steht noch aus. Zu dieser Bearbeitung wollte der Verfasser der vorliegenden Studie Daten und Fakten beitragen.

Grundbuch.

Heft	N. 1		Seite	18. 1872	
Stephan Graf Széchenyi.					
Geburts	Ort	Eschenye.	Geburts-Jahr	1792.	
	Herrschaft	Urbanya.	Religion	Römisch-katholisch	
	Kreis oder Comitatus	Ungarn	Stand	Edelmann	
	Land	Comitat. Ungarn	Profession	Officer	
Zugewandten	am 16. April 1872. bey dem General-Quartiermeister'schen Stand.				
	als Hon. Reichsrath und Mitglied.				
Nachgefolgte					
Eidgen.	Veränderung	im Jahre	am	Beschreibung	
Zustimmung	benutzt	1872.	1. März	Herrn Grafen Stephan Széchenyi'sche	
	„	1872.	1. April	Herrn Grafen Stephan Széchenyi'sche	
	„	1872.	1. Juli	Herrn Grafen Stephan Széchenyi'sche	
	„	1872.	1. Octob.	Herrn Grafen Stephan Széchenyi'sche	
	„	1872.	1. März	Herrn Grafen Stephan Széchenyi'sche	
„	benutzt	1872.	1. März	Herrn Grafen Stephan Széchenyi'sche	
„	„	1872.	1. März	Herrn Grafen Stephan Széchenyi'sche	
„	„	1872.	1. März	Herrn Grafen Stephan Széchenyi'sche	
„	„	1872.	1. März	Herrn Grafen Stephan Széchenyi'sche	
„	„	1872.	1. März	Herrn Grafen Stephan Széchenyi'sche	

1. Das Militärgrundblatt von István Széchenyi

³⁵ Ueber den Credit. Grafen Stephan SZÉCHENYI. Aus dem ungarischen übersetzt von Joseph Vojdisek. Leipzig—Pesth 1830, 193—194. pp.

Consignation

Charge	Nahme	Alter	Stand	Religion	Wohnort	Profession	Verpflichtung	Verpflichtung	Verpflichtung	Verpflichtung
Premier-Rittmeister	Stephan Graf Széchenyi	36	Edelmann	Römisch-Katholisch	Wien	Leutnant	Leutnant	Leutnant	Leutnant	Leutnant
<p>Am 26. Februar 1866</p> <p>Die Unterzeichneten haben die Unterzeichnung der Consignation für den Leutnant Stephan Graf Széchenyi vorgenommen. Die Consignation ist in der Form der Consignation für den Leutnant Stephan Graf Széchenyi vorgenommen worden. Die Consignation ist in der Form der Consignation für den Leutnant Stephan Graf Széchenyi vorgenommen worden.</p>										

Leutnant
Stephan Graf Széchenyi

Major
János Harkasch

3. Die Entlassungsliste des Premierreitmeisters István Széchenyi

A Chapter of the Social History of Hungarian Women Female Domestic Servants on the Labour Market, Budapest (1890–1940)

GÁBOR GYÁNI

“Few aspects of women’s history have attracted more attention from historians over the last decade than the work experience of women.”¹ The above statement of Degler is also supported by a bibliography compiled by J. W. Scott et al., which was completed a few years ago as an attempt to collect the relevant contributions to *women’s history*.² With the social historical approach becoming dominant, an increasing number of problems previously ignored by social historians are now being tackled within the scope of women’s history. One of its achievements is for example that the world of labour claims to be an independent subfield of research, strongly inspired by women’s history.

Abundant findings of historical research on 19th and 20th century women labour revealed during the last one and a half decades have provided ample evidence that it is the experience of female labour in domestic service that requires perhaps most attention from research. This kind of work experience outside the parental family life has partly become so relevant because in West and North Europe up till the First World War, in East-Central Europe up till the Second World War domestic service provided employment for the majority of at least for a significant proportion of urban female labour. Moreover, apart from the actual level of employment in particular periods, enormous masses of female population were temporarily employed in this sector, as many women resorted to domestic service in the age of rapid urbanisation and capitalist transformation. This fact makes further research on domestic service particularly important.

GYÁNI GÁBOR, Institut d’Histoire de l’Académie Hongroise, Budapest, Üri. u. 53. 1014

¹ DEGLER, CARL N.: *Women and the Family*. M. Kammen (ed.): *The Past Before Us. Contemporary Historical Writing in the United States*. Ithaca, 1980. 322.

² *Woman and Society*. Bibliography. In: XV^e Congrès international des sciences historiques. Bucarest, 10–17 août 1980. Rapports I. Grands thèmes et méthodologie 381–398.

The dynamic nature of domestic servants' labour market

As the 1876 *Act on Domestic Servants* in Hungary says, "The relationship between the domestic servant and the master is based on a written or verbal contract mutually agreed by both parties." To enter the service or to hire a domestic servant are seemingly rather common things, still they have their special importance as far as public reactions are concerned. It is not the form or social content of contracts that attract public attention. The way of making contracts is regarded as socially legitimate, as something that is taken for granted without difficulty by broad circles of public opinion. Sometimes certain liberal, or mainly radical liberal and, of course, socialist intellectuals or political circles sound their critical opinion in terms of the social content of domestic service. Namely, they regard it as an example of anachronistic, feudal labour relations. In this radical opinion these outdated historical conditions can best be abolished by means of extending legal rights, i. e. by emancipation.

As far as middle class employers are concerned, their public opinion hardly ever reflected similar misgivings of domestic labour relations. For them legal status of domestic servants represented, by its inherent nature, one of the social institutions fundamentally based on bourgeois principles. If bourgeois employers were more concerned about domestic servants, their main concern was related to some mechanisms and symptoms of domestic servants' labour market, which were subject of much discussion in these circles. The problem was rooted in the excessive dynamism of the labour market. Trying to find the causes of this dynamism, or rather, instability, one recognizes some basic and socially determinant features of domestic service. As it is well known, the distinctive feature of urban domestic servants is that they were almost exclusively recruited from the incessant flow of migration. To quote one relevant figure only, at the second half of the 1920s 96—98 per cent of domestic female servants employed in Budapest were recruited from rural migrants. This proportion was largely the same before and after the given period.³

This basically migrant nature of domestic servants would not necessarily lead to the actual high rate of turnover in domestic positions if it were not combined with the temporary character of service. People rarely sought employment as domestic servants for a long time and aiming at permanent prospects. Especially if they came from the country and were employed in the capital, these people regarded their domestic employment as seasonal and meant no more than spending one or two years in town. The above mentioned two factors combined preconditioned the incessant fluctuation of labour and also the fluidity of labour market. Domestic servants kept on changing their employment and they were almost permanently moving from household to household, as proved by the following data from 1927: in this year *half* of domestic

³ ILLYEFALVI, I. LAJOS: *A munkások szociális és gazdasági viszonyai Budapesten*, (The Social and Economic Conditions of Workers in Budapest) Budapest, (Bp. after the Hungarian initials), 1930. 663. Any reference to the data of the uniquely rich statistics on domestic servants comes from the quoted pages of this survey.

servants had no more than six months, *two thirds* had less than one year employment term with one family. The registrations from the last three years' places available from the same year show that domestic servants often gave up their jobs after their, as we have seen, rather short first employment, i. e. they left domestic service for good after one short period of employment. Between 1924 and 1927 less than one third of domestic servants were employed in one household only, a quarter of them changed job two times, one fifth changed job three times within the given period. The majority (three quarters) changed job no more than three times, although they spent short periods of employment (sometimes only a few months) in the same household. The conclusion that can be drawn from this is that the composition of domestic servants changed considerably within a relatively short period of time and those who left were usually replaced by persons who tried to enter the service in Budapest first time.

This incessant flow of labour to and from the capital city and its moving among the places raised the problem of actual accordance between demand and supply as an acute one. It was a problem for both employers and potential employees. From the labour's point of view, fluctuations of market inevitably meant the threatening risk of temporary unemployment. Unfortunately the exact number of labour reserves on the domestic service market is not easy to measure, although it has always been of considerable range. Estimations are limited by the fact that dismissed domestics or those who left their job after giving in their notice were not necessarily unemployed. In fact, it is not easy to set up reliable conceptual frames of unemployment in the case of service. As it is well known, most unemployed domestic servants usually returned to their place of birth or living, i.e. they left the domestic servants' labour market in town. That is why it is not easy to assess the reliability of estimates from the 1880s. According to these estimates "it has been borne out by statistics that there are 36,000 domestic servants in Budapest and about one quarter of them, that is 9,000 are unemployed".⁴ Nevertheless it does not seem to be implausible to assume that temporary unemployment hit mainly those who sought their first employment in Budapest, while those who had been continuously and/or repeatedly employed before were less exposed to unemployment. As a matter of fact, many of them abandoned domestic service for good.

The fact is, however, that supply and dynamism of domestic servants' labour market have always derived from the apparently inexhaustible inflow of labour reserves from the country. It is sufficient to have a look at the number of servants' characters issued in a year to prove this. In the 1890s, when the net number of domestic servants was about 40,000, authorities issued 11,000–15,000 new licences for domestics which means that at least the same number of new applicants applied for vacancies on the average in those years. Although the inflow of labour slackened by the turn of the century, the average annual number of recruits was still as high as 7,500 between 1905

⁴ Budapest Főváros Levéltára (Budapest Capital City Archives, BFL after the Hungarian initials) IV 1407. b. 2930/1883–IX.

and 1908. The capital city preserved its appeal for potential female servants during the 1920s as well when new supply of labour averaged about 8,000–10,000 per year.⁵

This apparent regional and individual mobility of domestics and also their incessant fluctuation derived from the inherent structure and particular social function of domestic service as an institution. This suggests that urban domestic service has been valid as a *definite life cycle* for broad social categories of women within the social frames of industrial revolution. This life cycle began between the age of 15 and 20 when girls left their parents' household, and ended between the age of 20 and 30 when they got married as a rule. These transitory years of domestic service had two main strategic functions: they provided the financial basis of future marriage and socialized domestic servants for their future social roles, as these were both reflected by domestic servants' sound expectations. And these expectations were well founded in so far as the direct aim of entering service was to save up the money for dowry, whereas ten and hundred thousands of female domestic servants were also indirectly socialized for their future roles as wives, mothers and housewives.⁶ The inherent instability of domestics' labour market was basically determined by the nature of domestic service as an institution, it derived from the social meaning of entering service and also from way it functioned as a socializing mechanism.

The unstable equilibrium of labour demand and supply was a source of serious problems for employers, too. They reckoned with the continuous fluctuation of labour as an anomaly of the market which almost lends itself for enforced restrictions, social management and interference of authorities. To understand the importance of the much discussed "domestic servant problem" it seems to be necessary to outline briefly the social meaning of keeping domestics.

The emergence of domestic servants in increasing numbers and that of domestic service as a form of mass employment were closely related to the rise of bourgeoisie. This phenomenon is inseparable from the bourgeois middle class and as an integrated element of middle class life style is embedded in the structure of a particular society. In this historical period the most common model of middle class family formation and individual life style are characterized by the household based on the work of hired labour. Although a middle class family cannot do without the permanent presence of a domestic servant, it is also typical of middle class families that they rarely and only exceptionally have a large staff. In this respect service in middle class families is opposed to the surviving household type of feudal ruling classes where numerous and fundamentally hierarchical staff of domestics are employed. With the rise and

⁵ Cf: the Annual Police Reports; *Fővárosi Közlöny* (Gazette of the Capital) 1911. No. 5. Appendix 1; Budapest Székesfőváros Statisztikai Évkönyve (The Statistical Yearbook of the Capital City) Bp. Szfv St. Évkve. 1929. 178.

⁶ More details about the subject: GYÁNI, GÁBOR: *Család, háztartás és a városi cselédség* (Family, Household and the Urban Domestics) Bp, Magvető Publ., 1983. mainly pp. 74–101.

increasing number of a more and more prosperous middle class, employment of servants also became widespread providing the household with one or perhaps two servants as a model not only for middle class people but also for other rising elements of society with middle class aspirations.

The function of keeping domestics was to provide and maintain the conditions of middle class life style. Lack or low standard of social services at that time loaded families with the tasks of housework, caring for babies and mainly for small children including sometimes even their education. Female members of patriarchal middle class families were exempted from these tasks, and this way being partly liberated from the burden of housework, their role was limited to being barely representative in family. This, in turn, made recourse to hired external labour necessary. During the period of Dual Monarchy (1867–1918) employment of servants was mainly typical of Hungarian bourgeois middle classes but lower middle class families also often resorted to domestic servants. During the interwar period keeping domestics was becoming less exclusively middle class, which was partly due to the material decline of the Hungarian middle class and partly to its becoming widespread among lower middle class families. The decline in the number of domestic servants in Hungary was far from being as rapid and drastic as it can be seen in West and North Europe at the same period. Their number was on a decline, however, and the employment of servants was maintained as an ideal rather than some actual norm for middle class status. This was partly the case because with their shattered wealth and financial position broad strata of middle classes became unable to afford the costs of keeping domestics.

All factors considered, frequent change of domestic servants was understandably a vital issue in those families where the loss of a single employee held up the functioning of family life and household.⁷

It is also understandable that the mechanism of labour market excited public opinion, especially around the turn of the century. Efficient behaviour as employers was undoubtedly of considerable practical importance for people concerned. But how were domestic servants actually hired, what institutional and informal rules governed people's actual practice in this field?

Priority of informal network in employment

When would-be domestic servants chose their employment, generally and most frequently they had recourse to informal channels. In the second half of the 1920s for example, one third of domestics referred to friends, 13 per cent to relatives as 'employment agents', which suggests that almost half of them met employers through personal connections. This opportunity I think was mainly used by those who sought

⁷ More details about keeping domestic servants on pp. 31–48 of the book, cited in the previous note.

urban employment first time, and who were encouraged and helped by their brothers, sisters, relatives or friends from the same village. These people having gained some urban work experience already, helped newcomers step on the thorny and long path of working in an urban setting so that they be employed as soon as arriving in town. This mechanism of job placement was preferred to more formal means by employers, too. As shown by past experiences, domestics employed this way were content with less money, they were easier to control and disciple and were more loyal to their masters than their 'urbanised' counterparts who were more perceptive of emancipated demands.

However significant the role of informal connections and channels of information was as far as the allocation of job-seekers on labour market is concerned, it is not easy to discuss it in detail. This is partly due to the lack of information that follows from informality. The few written documents presumably produced in the process (letters etc.) are not available for research today. Indeed, all we assume is that in Budapest during the 1920s *every other* female domestic servant's labour market decision was determined by informal, personal mechanisms.

Private agency and its contemporary criticism

Employment field of domestic service has always been dominated by private forms of enterprises. Clause XVII of a 1884 Act states that employment agency in Hungary belongs to the sphere of private business, though the same clause also renders organized placement of domestic servants as linked to the institution of commercial employment agency. According to the law the main field of activity for private job offices as licensed business enterprises was the service sector. Within this sector employment of domestic servants was predominant. During the period of Dual Monarchy (1867–1918) these private offices represented organized job placement as such, as at that time there were only few social associations specialized for the same purpose. Public employment agencies (run by state authorities) did not threaten the monopoly of private job offices whose predominant role declined in time but always remained significant. Data from 1927 suggest that nearly *one third* of domestic servants was employed through private job agents. This suggests that *two thirds* of those domestics who applied to some sort of employment agency at all, preferred private ones to other forms of job agency available. During the 1930s the role of private employment offices was declining.

To demonstrate the trend in the number and business turnover of these entrepreneurs who, adopting a German word, were called Zubringers I quote the following figures: in 1880 101 Zubringers were registered in Budapest while the number of their premises and offices must have exceeded this figure. A report from 1903 mentions 134 employment offices, another one from the year 1906 quotes 106. Employment offices specialized in domestic service were fewer, among the 106 offices

quoted from 1910 38 did not deal with domestics at all (except with 'bonne'-s, or governesses).⁸

The majority of these offices were located in the inner districts of Budapest — that is, the IVth—VIIIth districts — as at the turn of the century the majority (two thirds) of female domestic servants were employed in this area.⁹

No similar reports from the following years are known. A compilation about the commercial employment agencies of the inner districts of Budapest in 1921 reports 42 private offices actually at work.¹⁰ This number, however, does not allow us to draw meaningful conclusions. As a direct consequence of the authorities' restrictions on commercial employment agency, private offices of this kind tended to wither rather than flourish in those years. In the 1890s municipal statutes fixed the number of trade licences to be issued at 120, whereas the same number was limited to 60 by the turn of the century. By setting quotas on trade licences municipal authorities did not interfere with licences previously issued and, as a result, the actual number of business enterprises at work was higher than the one fixed by regulations. Nevertheless, in the long run private job agency was being restricted to smaller and smaller areas. As the Budapest Council report says in 1927: 'since 1907 no new licences have been issued to set up private job agencies, consequently no new offices have been started and the number of already existing ones, owing to demises or other casualties, has been decreasing year by year'.¹¹ Census returns from 1930 support the above statement by reporting about 46 private job offices for domestic servants.¹²

Trade licences for employment offices were issued against a certain sum of caution-money paid as a deposit. This sum that was 1000 forints in the 1880s went up to 2000 forints by the end of the century.

The private employment offices were usually run by self-employed entrepreneurs who preferred the busiest streets, squares and places of the capital city. As far as the social composition of these entrepreneurs is concerned, there is not much known about it. Two facts, however, are worth considering here: one is the dominance of Jewish elements, the other is the relatively large number of women. In one district only, 50 per cent of most well-known private job agents were women, most of them claimed their licences as widows. Employment agency as small business was most closely related to the higher and lower middle class families of the city, that is the Pest-side of Budapest. It was these families whose demand for domestic servants these small employment enterprises were primarily supposed to meet.

⁸ KÖRÖSI, JÓZSEF: *Budapest Főváros az 1881-dik évben*, (Budapest Capital in 1881) paragraph 4. Bp, 1883. 16.; BFL IV 1407. b. 5084/1884—I.

⁹ KÖRÖSI, JÓZSEF: op. cit. 19; Budapest Szfv. Statisztikai Közleményei, (The Statistical Reports of Budapest Capital City) vol. 43. 282.

¹⁰ BFL IV 1475. a. 22472/1921

¹¹ BFL IV 1407. b. 1540/1926—V.

¹² MOLNÁR, OLGA: A női munkaerők számának alakulása a székesfővárosban, (The Number of Women Labour Force in the Capital City) *Statisztikai Közlemények* (Statistical Reports) vol. 76 No. 3. 88.

The Zubringers employed assistants, that is *errand boys* whose job was not only leading potential domestic servants to their future masters' house, but also trailing unemployed servant and directing them to the Zubringers' office. As a contemporary letter (from the turn of the century) puts it 'Employment agents employ 2-3 or even 4-5 so-called 'errand boys' who keep lingering about in front of the office in the street, and stop domestic servants passing by. Sometimes they drag them into the shop by force if the maid is not willing to enter on her own . . . If someone wishes to hire a domestic servant and commissions the job agent, the errand boy may take 3-4-5 girls to his place at a time to introduce'.¹³

Errand boys were often exposed to heated public criticism. Although their number was not that significant — at the turn of the century about 200, in the 1910s some 300-500 persons were employed as assistants in private job offices —, they were often accused of sexually exploiting or even prostituting domestics and also of having a harmful influence on the domestic servants' labour market. The fact that their assistance contributed to the costs of employment agency must have added to their negative image, too. As 'errand boys employed in private employment offices do not get properly paid, their money comes from the domestic servants' or the masters' pocket'.¹⁴

Pressure of public criticism made the Budapest Council extend its policing activity over errand boys (who, from 1901 were supposed to possess a servants' card with photograph registered by the police). In the end, in 1927 statutory orders abolished the institution of errand boys as such.

The main source of income for private employment offices run by business principles was the charge paid by both employees and employers involved in domestic service transaction. Placement charges were fixed by municipal statutes, in the case of ordinary domestic servants the charge was 10 per cent of their monthly pay, while more qualified members of staff (governesses, chambermaids etc.) were charged 4 per cent of their annual pay.

From the turn of the century on, private employment agency was becoming a more and more heated subject of public discussion. The arguments against it were not strikingly new, in fact, similar expressions of negative feelings had been known since what we call the reform period in Hungary (that is the 1830s and 1840s). In 1834, for example, constituents of Pest town produced a petition against private job agents, accusing them of 'disregarding a person's reputation and experience in service, pursuing nothing else, but sheer interest of profit'.¹⁵ The negative image of private agency pursuing profits and giving reins to anarchy on the labour market recurs in later reports as well. At the turn of the century the same symptoms read as follows: 'Despite

¹³ BFL IV 1407. b. 5084/1884—I. The date of the petition: 1897.

¹⁴ PÁSZTOR, MIHÁLY: *Az eladósodott Budapest*, (Budapest in Debt) Bp. (1907). 62. About the number of "errand-boys" licences and the number of the assistants see: The Annual Reports of the Police.

¹⁵ BFL IV 1203. rr. (1845)

of many diverse interests, the domestic servants' and their masters' interests meet, namely, they share in the mutual desirability of stabilized labour relations... It is just at this point, where the employment agent interferes, encouraged by our obsolete laws. The employment agent's profit interest serves as an imperative to drive in a wedge between the two parties concerned, and to prevent them from fostering their shared interest. The agent is interested in the conflict between servants and masters, because he cannot multiply his charge unless he destroys harmony and permanent relations in domestic service. No sooner does he begin luring the servant with a better job than he has placed her in a family, no matter how satisfied both parties are. This is partly the reason why people so often blame employment agents for the frequent change of servants.¹⁶

Others believe that by this unnecessary and incessant mobilization of domestic servants, job agents artificially run up the servants' price. A domestic servant's employer writes: 'Not overtly though, but covertly it is undoubtedly the job agent who plays the key role in setting the servant's pay. The higher the servant's pay, the more the agent's commission is. So he advises the servant in advance to make inquiries about the number of men and children in the family—so that she know how much laundry she can expect—; about the number of steps in the staircase and if she is supposed to do the washing as well etc. So the servant will want a day off every Sunday and will have been taught not to let her lady get away with a warning or a rude word but to give up her job with that family right away because there are plenty of much better places to go to. These are the job agent's teachings. And on top of all that we cannot even frown on this, as business is business, after all'.¹⁷

Private employment agents were also often accused of accepting more money than their charged commission was, demanding bribe, tip or presents from those who wanted to get better places.¹⁸

To eliminate the above quoted real or alleged harmful effects of the institution, authorities concerned passed a series of statutes to curb the activity of private job agencies. In 1885, for example, although the agent's commission had to be paid—both by employers and employees—as soon as the placement had been executed, if a servant left her job within 14 days the employment agency was obliged to offer a new job for the servant and a new servant for the family within 8 days and free of charge. It was further enacted that the agency's commission should be paid on the eighth day after the servant had entered service the employer had hired the servant. Even more important is the statute that renders management of employment agency under the direct control of authorities. At the turn of the century this continuous control was exerted by the police, then in the 1920s it was taken over by the Budapest Municipal Council.

¹⁶ Gazette of the Capital, 1911. No. 5. Appendix I.

¹⁷ BFL IV 1407. b. 5084/1884—I. The date of the petition: 1900.

¹⁸ SZALAY, SÁNDOR: *Városi Cselédkérdés*, (The Question of the Urban Domesticity). Bp. 1909. 21.

But as it soon turned out, it is not easy to get rid of the labour market's blamed symptoms this way. As the Council's self-critical assessment says: 'Not all our due expectations have been fulfilled so far. (Partly because) those who insist on their rights provided by law simply cannot find a decent servant these days. In these circumstances there is no wonder that it has become concomitant of our daily routine that servants change in every fortnight, sometimes entering and giving up service on the same day'.¹⁹

It hardly needs proof that the domestic servants' mobile market behaviour was not primarily due to the system of private employment agency, but it directly followed from the social meaning of domestic service as an institution. Prevailing conditions of the labour market were the result of spontaneous processes which private agencies were naturally eager to benefit from, but they also became part and parcel with the reproduction of these processes themselves. For the job agent the basic dynamism of labour market was given as objective reality that he tried to master, although it was by no means created by him. Consequently, no wonder that statutory regulations imposed on the activity of private employment agents had little, or in some cases even adverse impact on the conditions of labour market. Prolonged terms of payment used as an appeal to the agent's financial responsibility, for example, stimulated fluctuation rather than curbed it.²⁰

Zubringers were also frequently accused of providing temporary lodging and boarding for job seekers. Many were accused of even white slave trading and of driving girls to take to prostitution in return for their employment agency's service. After so many years passed, it would be hard to judge the soundness of these allegations. The fact is, however, that already the first statutes included prohibitions on this type of activity, which may suggest the actual occurrence of such offenses. But police reports from the turn of the century contain no delinquent records of white slave trade for years after the law had been brought in.

As far as the first accusation is concerned, as it is known domestic servants were almost exclusively recruited from migrants. Before entering service, during the days of temporary unemployment these people were without food and accommodation and lived in utter uncertainty. Employment agents could and might have offered lodging and boarding for these people, but probably not in a mass scale, because they did not possess facilities for the purpose. Still, the phenomenon existed, as it is shown by a petition handed in by the chairman of the Employment Agents' Trade Association at the turn of the century: 'We acknowledge with some resentment that, by statutory force, we are prohibited from providing our clients with lodging and boarding. Everyday practice of our profession requires that exemption should be made with those employment agents whose clients are almost exclusively governesses, lady companions, maids etc. These women are usually strangers in the capital city,

¹⁹ Gazette of the Capital City, 1911. No. 5. Appendix I.

²⁰ BFL IV 1407. b. 5084/1884—I. The petition of a private employment agent to the Council.

sometimes the job agent himself has them brought to the city by parents to satisfy his clients' needs'.²¹

These lodgings for domestic servants seemed to be profitable as far as business was concerned, because would be domestics often deposited considerable proportion of their future pay in return for food and accommodations.

In spite of recurrent waves of criticism and administrative constraints, private employment agency proved to be the fundamental establishment of domestic servants' placement system. Its very existence demonstrated the basically liberal structure of domestic servants' labour market that allows relative freedom for spontaneous fluctuations of labour. Relative, and, in time, diminishing importance of private employment agency thus can help us to evaluate the environment of a *segmented labour market* whose inherent mechanisms were based on liberal principles of labour allocation.

Efforts that failed: authorities as employment agents

To restrain the dominance of private agency as business enterprise, further administrative means were employed. One of them was the attempt made at setting up public employment agencies and domestic servants's homes run by municipal or state authorities. The idea first emerged during the 1890s as a proposition of an association based on rather conservative principles about domestic service. Even in its early formulation it was conceived as an efficient means of regulations imposed on labour market. The belief was that employment agencies centralized in the hands of authorities would be free of charge and thus, by eliminating business from their operation, they would produce a stabilized labour market. Control and provision of unemployed servants would also be solved by establishing municipal homes for domestics suitable for accommodating a large number of them. This way an established network of paternalistic patronage would be institutionalized, potentially restraining or even eliminating any scope for free status of wage labour who had always been regarded as an anomaly by the advocates of patriarchal ideas.

Officials of the Council were wary of the new ideas at first. When the Budapest Society presented its proposal in 1894, the reaction was this: "Establishment of an institution in question is, in our view, outside the authorities' range of activity."²² Private job agents, of course, tried their best to oppose municipal efforts at centralizing employment agency. Their stance is expressed by one of the private job agents' words as follow: "Rumour has it that the authorities would take over employment agency for domestic servants. I do not think it a wise policy to deprive several people from their

²¹ Ibid.

²² Ibid.

bread winning job, while the enormous losses incurred would concern the state and our capital as well as landlords with hundreds of premises becoming redundant.”²³ So the issue was removed from agenda, even if not for good.

Still, the matter of municipal management in the field of servants' job placement had not been raised before 1908 when the Hungarian government was considering the idea of nationalizing employment agency. In 1908 József SZTERÉNYI, Secretary of State for Commerce drafted an industrial bill that implied the complete elimination of private enterprise in the field of employment agency and it would be substituted exclusively by the authorities' (nationalized) employment agency. The establishment of public employment agency for domestic servants was first considered under the influence of the above initiatives. The cause, however, was partly also promoted by the feminist and particularly by the socialist democrat movement becoming more militant and concerned about the domestic servants' problems from 1904–1905. As a result, domestic servants, who had been politically neutral before, were becoming more demonstrative expressing their social dissatisfaction.

Thus the Mayor of Budapest ordered the council department concerned to elaborate the issue. The council department was eager to base its work on both Hungarian and foreign experiences and contacted associations like the *Gesinde-Belohnungs und Unterstützungsfund* in Berlin, the *Presidency of Metropolitan Association for Befriend Young Servants* in London, and other employment authorities in *Kolozsvár* (Transylvania).²⁴

The draft completed by 1910 contained the following proposal: “The honourable assembly of municipal board is advised to set up a public employment agency in each administered district with a central authority under the council's supervision . . . (and also) to establish public homes for domestic servants.”²⁵ The proposal was on the agenda of the next year assembly of the municipal board and was passed, accompanied by the following decision: “The assembly of the municipal board is advised to set up public employment agencies for domestic servants *in the number required by demand*, and also a central office in charge of supervising and managing those agencies under its control . . . The assembly is furthermore advised to establish two, or if practical purposes require, three small public homes for domestic servants.”²⁶ (Italics by the author of this paper.) The council elaborated and publicized the cost calculation and the rules of operation for the public employment agency to be set up, while the proposal was approved by the Minister of Interior Affairs and the Minister of Commerce as well. Still it never was put into practice, as in the end the municipal board removed the item from its agenda. When the board was later

²³ Ibid.

²⁴ BFL IV. 1407. b. 419/1908—I.; 346/1908—I.; 5084/1884—I.

²⁵ Gazette of the Capital City, 1911. No. 5. Appendix I.

²⁶ Ibid. No. 10 313.; The Minutes of the General Assembly of the Municipal Board of the Capital City (Bp. Szfv. Th. Biz. Kgy. jgykv. after the Hungarian initials), 266/1911.

questioned about the matter, they did not admit having dropped the issue: "As far as the Budapest Capital City Council is concerned, it sees the matter of setting up public employment agencies and homes for domestic servants as a necessary requirement of our times and, especially the later issue, namely the installment of homes for domestics is regarded as a vitally important factor in improving the conditions for these people by providing them with decent accomodation. For that matter, a proposition will soon be put forward to the assembly."²⁷

But none of these plans was fulfilled. The question is why the municipal authorities dropped the proposal at last. The justification produced *post factum* by the council in the early 1920s says: "The proposal for setting up public employment agencies of domestic servants was removed from agenda in 1911 on grounds that it would destroy those private employment agents whose existence as taxpayers is to be protected."²⁸ In my opinion this is far from being an exhaustive explanation.

During the interwar years the matter of municipal takeover recurred on the agenda several times. In 1923 the council department concerned was questioned about it by many on the board meetings,²⁹ and officials were compelled to express their stance. In answer to these challenges the council department came to the conclusion that setting up public employment agencies was indeed necessary, but their implementation should be a gradual process.³⁰ In another statement issued some time later you read about setting up a City Employment Office that—just like its Viennese counterpart—would serve workers employed in the public sector of Budapest, possibly including domestic servants as well.³¹

But the annual report of the same council department gave way to reservations again. As it states, "the main cause of the servant-misery before the war was the prevailing way of job placement at that time. . . . Since then the problem has radically changed. Today our main grievance is not that domestic servants are exploited by our institutions, but that middle class families cannot get a decent domestic help because of the unusual shortage of servants. This ailment, however, cannot be cured either by public employment agency or by setting up servants' homes."³² The same report also proposed that the activity of private employment agencies should be more strictly controlled, while that of philanthropic associations and other corporative undertakings should be more markedly protected by the authorities. Apart from a few questions raised especially by some socialist democrat municipal representatives and others,³³ from the second half of the 1930s on, the whole issue was dropped for good as such.

As it has been shown in this paper, the nationalization of domestic servants' employment agency was given up by the officials of the capital themselves, who were

²⁷ Bp. Szfv. Th. Biz. Kgy. jgykv. 1358/1912 and 1542/1912

²⁸ Gazette of the Capital City, 1923 No. 56. 2758.

²⁹ Ibid. No. 8. 375 and further pages.

³⁰ Ibid. No. 32. 1607

³¹ Ibid. No. 54. 2705

³² Ibid. No. 56. 2758

³³ Ibid. 1931 No. 69. 1425.

probably motivated in their actions by the bare cost factors of the undertaking. As state welfare policy for domestic servants had always been regarded as a matter of no real importance, officials found no justification for spending so much on this stratum from local resources. In fact, social policy for domestic servants could have been regarded as something outside the scope of municipal authorities' activity. According to the contemporary legal and, to a certain extent, moral standards as well, servants were deemed to live under their master families' control and protection. Passing over the 1911 proposals was also facilitated by the fact that SZTERÉNYI's Industrial Bill containing nationalization of employment agency came to a halt as well. Thus, by 1910, when previous government forces reunited and regained power under the name of Work Party, expectations about a new industrial act regulating labour market had already vanished.

In spite of this, labour market was not completely free from state intervention. In 1900 the Budapest Public Employment Agency was set up, though it did not deal with domestic servants' placement. But in 1917, when it was replaced by the Royal Hungarian Public Employment Office, a special department for domestics was also set up.³⁴

As for the first decade, there are no data available about the activity of this servants' department. But it is known already, that in 1926, for example, 3060, in 1927 3737, five years later nearly 5000, while during the mid-30s 2500–3000 on the average, and by the end of the 1930s 4500 were the number of placement figures fulfilled by the public employment office. The figures quoted include not only Budapest but some other areas of the country as well.³⁵ Still only a modest proportion of domestics actually employed in Budapest had contacted these offices: in 1927 only 74 (!) domestic servants were placed through a public employment office. These offices, in fact, had jobs to offer for servants mainly in summer only, and even then it was mostly temporary help that households wanted, probably this is what partly explains the contradiction between the quoted statistics.

Social associations as employment agencies

Although the public form of employment agency did not become widespread, another type of labour market different from private agencies and similar to public ones also existed in the form of social organizations. The activity of these associations proved in several respects that they influenced the labour market as a sort of authority. This was also expressed by the fact that after placing domestics they did not demand

³⁴ KOISS, GÉZA: Mit tettek városaink a munkanélküliség leküzdéséért, (What did Our Towns do to Overcome Unemployment) *Városi Szemle* (Town Review) 1927. No. 11–12. 1090.

³⁵ Bp. Szfv. St. Évkve. 1928. 782.; Ibid. 1930. 718; Ibid 1935. 456. BFL IV 1419 a. 1221–2/1937 and 938–2/1938.

any commission from them; they got permission from the authorities to set up temporary homes for female servants and they were also supported both by the capital city and the ministry with different subsidies.

The earliest among them was the Márta Association, the most important organization of its kind during the time of the dual Monarchy. It was founded in 1893 with the following objectives as the charter put it: "to solve the problems of female domestic servants in the capital, to meet the demands of job placement, to found homes for domestics and to encourage the training of servants. It is also among our aims to establish all the social institutions which in the future could assist the work of the association in issues concerning domestics, and to start a movement in order to alter or amend, if at all possible, the referring statutory regulations".³⁶ The charter renewed at the turn of the century assigned an even broader scope of tasks.³⁷ But it was still the employment agency function that was underlined.

The Márta Association was a *secular* organization, members of the Jewish high entrepreneurial and upper middle class played an important role in its foundation and maintenance. Among the founders were Bernát Hatvany Deutsch, the wife of Manfréd Weisz from Csepel who were perhaps the most renowned industrialists of Hungarian capitalist development after 1867, and also Zsigmond Falk (the first chairman of the association) and the reputable firm N. Latzkó and A. Popper. But such entrepreneurs as Alfréd Wellish and József Wolfner (through their wives), Arnold Löwenstein, Ignácz Kanitz, Ignácz Trebits (charmain of the Hungarian Mortgage Bank) and also Mrs. Nándor Beck, Mrs. Antal Deutsch, Mrs. Vilmos Freud, Mrs. József Glasner, Mrs. Gábor Heller, Mrs. Gusztáv Politzer, Mrs. Zsigmond Quittner and Mrs. Károly Zipernovszky also backed the association as supporting or ordinary members.

Besides the notable representatives of the mobile capital, the association gained assistance also from the first Hungarian General Insurance Company and the Kálmán Könyves masonic lodge.³⁸

The social background of the association in itself guaranteed its viability. The financial resources were provided by the compulsory contributions from the members in addition to the profit gained from the job placement activity. It may well be assumed that the association's task was to fulfil the demands of the servant employing strata which had recourse to the service of the private employment agencies. The fact that they were not content with these services also contributed to the foundation of the association.

But the authorities and the leadership of the capital city also warmly welcomed and supported the establishment of the association. It was exempted from paying any deposit by the resolution of a special general assembly.³⁹ And in the 1920s the Council

³⁶ The charter of the Márta Association. Bp. 1894.

³⁷ The charter of the Márta Association for Public Charity and Benefit, Bp. 1912.

³⁸ See: Report of the Board of the Márta Association, 1899

³⁹ Bp. Szfv. Th. Biz. jgykv. 1125/1894.

was even ready to invest the association with authority to solve the problem of municipalization that had long been urged by the public.⁴⁰ The latter may also be interpreted as a covert attempt to wind up the Márta. This attempt, however, proved to be unsuccessful. Such strivings on the part of the capital city had bearings on the changes in the political atmosphere. At the beginning of the 1920s the Márta association, which was supported by the positively defensive Jewish bourgeoisie was not very popular among the militant Christian Socialist politicians of the established political order. So they often entertained the idea of merging if not totally liquidating it.

As an employment office the association soon became so important that it meant a real competition for private agencies. At the end of the 1890s the association found a place for an average of 2,000–2,500 servants a year; by 1903 this number approximately doubled (5,400). The peak year was 1907 with 14,750 placement figure. After that time statistical data show a decline and in the middle of the 1910s the number of cases fell to 11,000–12,000 a year.⁴¹ A steep drop can be found at the beginning of the 1920s (5,000–6,000) which was parallel with the great shortage of domestic servants at the time.⁴² Unfortunately no data are available from later years.

From 1903 on the association, which restricted its activity to the capital city did not demand any placement charge from domestic servants, but it still collected the commission from the employers, which was usually 10%. From 1898 on it also maintained a home for domestics, which provided lodging and board for unemployed servants for a daily pay of 80 fillérs.⁴³

In 1919 Olga Liphay, the editor-owner of a minor political paper established the National Association of Bread-Winner Women. This association was meant to be an organization for safeguarding interests, but its activity was restricted to job placement, so it was popular mainly among domestic servants. It rendered services only to those who became member of the association, therefore its turnover was also smaller. In the middle of the 1930s a yearly average of 1,000, at the end of the decade 1,500 domestic servants were placed through the association.⁴⁴ This amount was by and large in line with the membership of the organization at the time (1600).⁴⁵ The association attracted only a very limited part of the stratum which is also indicated by the following figure: in 1927 only 34 out of the employed domestics belonged to the association.

⁴⁰ Gazette of the Capital City, 1923. No. 28. 2786.

⁴¹ The annual reports of the Márta Association.

⁴² TAMÁS, ERNŐ: Egyre kevesebb a háztartási alkalmazott Pesten és vidéken (There are fewer and fewer domestic servants in Budapest and the provinces) *Pesti Hírlap* (Pest News Paper), 16 March, 1924.

⁴³ Report of the Márta Association from 1903/4. Bp. 1905.

⁴⁴ Bp. Szfv. St. Évkve. 1935. 458.; BFL IV. 1407. b. 5328/1924—XI.; HORONY PÁLFI, AURÉL: A jótékony egyesületek működése Budapesten, (The Operation of the Charity Associations in Budapest) *Statistikai Közlemények* vol. 91. No. 1. 150.

⁴⁵ SCHULER, DEZSŐ: Hatósági és társadalmi embervédelem Budapesten, (The Protection of Human Beings in Budapest by Society and the Authorities) *Statistikai Közlemények* (Statistical Reports) vol. 90. no. 1. vol. 2. 69.

In order to increase the turnover, the association applied for a licence to carry on its activity also as a commercial employment agency which it obtained in 1938. But it was not exempted from paying a deposit.⁴⁶

Here a brief mention must be made of the activity of the feminist movement as regards domestic servants at the beginning of the century. Their paper (*The Woman*) reflects that their employment agency found jobs for domestic servants at least in 1,000 cases.

Besides the distinctly secular organizations a great number of denominational associations were also involved in dealing with domestic servants. Their growing activity in the organization of the labour market was marked by neo-patriarchal principles concerning the servants in the first decade of the century. The most prominent among them were the Catholic organizations, which was no mere chance. The increase in the number of Catholic women's organizations can be attributed to the spread of reform Catholicism supported by a neo-conservative political and ideological background which evolved at the beginning of the 20th century. Reform Catholicism laid great stress upon the deepening of practical activity, the organization of society on a Catholic bases, in the spirit of Catholic morality. So the patronage character of denomination organization gained more ground. It was bishop Prohászka, the reform Catholic prelate starting his career at the beginning of the century, who keynoted these ideas when he wrote in 1909; "And after all we need practical welfare work not theories." This practical catholic patronage, he continues, has to give shelter to those neglected and backward, who are weak in economy and morals and it has to "make a human being of them". Among the people listed here he mentions domestic servants too.⁴⁷

From among the growing number of catholic women's organizations, which were united under the leadership of the National Union of Hungarian Catholic Women's Associations in 1918, one of the first ones was the Association of Catholic Housewives founded by Geraldine Károlyi, Countess Pál Pálffy which, becoming independent from the following year, started its long and successful career as the National Union of Catholic Housewives (KHOSZ after the Hungarian initials). Besides functioning as an employment agency it also undertook the task of "training domestic servants" which aimed at preparing and training orphan children in state custody to become domestics. Apart from this and the patronage given to the homes for domestic servants the association started to organize these people and exerted

⁴⁶ BFL IV 1407. b. 5328/1924—XI.

⁴⁷ PROHÁSZKA, OTTOKÁR: *A katolikus patronázs, (Catholic patronage)* by the same author: *Kultúra és terror. A társadalmi kérdés, (Culture and Terror. The Social Question)* Bp. 1927. 217. More details about the problem of reform catholicism: SZABÓ, MIKLÓS: *Prohászka Ottokár és a katolikus egyházi reform törekvései 1896–1914, (Ottokár Prohászka and the Reform Strivings of the Catholic Church 1896–1914)* *Történelmi Szemle (Historical Review)* 1973 no. 1—2. GERGELY, JENŐ: *A politikai katolicizmus Magyarországon, (Political Catholicism in Hungary) 1890–1950.* Bp. 1977.

intellectual influence on them. In this spirit it established the wide network of St Zita circles which provided religious instruction.⁴⁸

The organization founded with the direct help of Prohászka later was put under the guidance of the Benedictines and the training of domestic servants was also taken over by the nuns of the order.⁴⁹

In the 1920s it did not really flourish as an employment agency: e. g. in 1921, 1,600 was the number of its placement figures, but in a few years even this dropped to 1,100. The most successful years for the organization came in the 1930s: between the middle and the end of the decade its turnover almost doubled. While in 1934 the number of the placement figures was still 5,700, by 1939/40 it already attained 10,000.⁵⁰ This also means that at that time the KHOSZ was regarded as the most significant and prosperous social organization involved in finding jobs for domestic servants, since in the 1930s at least half of the total number of deals by social organizations were contracted by the KHOSZ.⁵¹

KHOSZ offered employees primarily for the Christian middle class. That is why it strived to penetrate into the Buda districts which were the residential areas for these strata.

Another organization evolved by Prohászka was the Social Mission Association led by Edith Farkas founded in 1908. This organization carried out various kinds of charity tasks but always in a strictly catholic spirit. "The aim of the association", as one of the propaganda leaflets says, "is to fulfil catholic social welfare tasks in any field with the help of professional, well-qualified society member . . . (and to) see to the performance of tasks which others cannot look after due to other engagements or lack of qualifications".⁵² The organization relied on the ardent charity work of sisterhoods and coordinated their activity. It was the Offices for the Protection of Women that were in charge of domestic servants and job placements. As the only figure available from 1937 shows the Mission found 1,770 jobs which made it the third among the catholic organizations performing employment agency activities.⁵³

The orphanages were also involved in training their nurslings to become domestics and finding jobs for them. A good example is the Mária Orphanage of the St Margit Institute which found employment for its former boarders in 2,128 cases according to the figure from 1937.⁵⁴

⁴⁸ The operation report of the National Association of Catholic Housewives from 1932 and a short review of the activity done since the establishment of the Association. Bp. 1933.

⁴⁹ Ibid.

⁵⁰ Bp. Szfv. St. Évkve. 1921–1924. 485; Ibid. 1935. 458, and the reports of the association from the 1930s.

⁵¹ BFL IV 1419. a. 1221–2/1937. and 938–2/1938.; HORONY PÁLFI, AURÉL: *Statistikai Közlemények* (Statistical Reports) vol. 91. no. 1. 150.

⁵² *A Szociális Missziótársulat rövid ismertetése* (A Short Guide to the Social Mission Association) Bp. 1917.

⁵³ HORONY PÁLFI, AURÉL: *Statistikai Közlemények*, (Statistical Reports) vol. 91 no. 1. 150 and further pages.

⁵⁴ Ibid.

Besides the catholic associations neither were the other denominations averse to organizing the labour market for domestic servants, nonetheless their influence was far weaker than that of the catholics. Mention must be made of a protestant organization, the Lórántffy Zsuzsanna Society established in 1894 which had a wide range of charity tasks including care for domestic servants from the very beginning.⁵⁵ Just like the Social Mission Association, Lórántffy also based its operation on the spontaneous charity work of social activists, namely deaconesses. It presumably functioned as an employment agency as early as the time of the Dual Monarchy, but it gained more importance in this field only between the two world wars. In 1936 600, a year later 700 domestic servants found employment through the agency.⁵⁶

Occasionally the Reformed (Evangelic) Church and the parishes also gave some assistance to employing domestic servants, especially the Evangelic Women's Society (founded in 1886),⁵⁷ and the Israelitic Women's Society which helped servants to find employment in 120 cases in 1937.⁵⁸ As far as the minor secular organizations are concerned another association worth mentioning was the Hungarian Society Against White Slave Trade, an anti-prostitution patronage organization operating with the leadership of the upper middle class (in 1937 it found jobs for domestic servants in 322 cases).⁵⁹ But the role of the social democrats should also be noted here. Though the origins of active socialist policy concerning domestics dates back to the turn of the century,⁶⁰ references to participation in the labour market for domestic servants can be found only in the 1920s. In 1925 the Committee for the Organization of Women of the Social Democratic Party founded the Home for Female Household Workers which was involved also in finding jobs for these women. According to a 1926 figure every month the home was called on by 120–130 domestic servants seeking employment, and about 60% of them managed to get a job there. So, the home's efforts to find employment for women proved to be successful at least in 1,000 cases a year.⁶¹

Finally we must mention the minor social associations that specialized in certain employment branches e. g. the "Urania" Society for the Protection of Women (1911), or the "Home Suisse", a Home for Swiss Governesses (1882) which both performed charity duties among governesses.⁶²

⁵⁵ The Charter of the Lórántffy Zsuzsanna Society. Bp. 1916.

⁵⁶ SCHULER, DEZSŐ: *Statistikai Közlemények* (Statistical Reports) vol. 90 no. 1. 77.; HORONY PÁLFI, AURÉL: *Statistikai Közlemények*, vol. 91. no. 1. 150.

⁵⁷ Ibid. 98.

⁵⁸ Ibid. 150. and further pages.

⁵⁹ Ibid.; Yearbook of Budapest Public Charity 1915. 248. and further pages.

⁶⁰ One can get a more thoroughgoing picture of the socialist policy concerning female servants before 1918 in the author's book *Család, háztartás és a városi cselédség* (Family, Household and the Urban Domestics) already quoted above from pp. 235 and further pages.

⁶¹ GÁRDOS, MARISKA: *A nő a történelem sodrában*, (Women in the Current of History) Bp. 1942.; *A háztartási munkáshők*, (Women Working in Households), *Nőmunkás* (Woman Labourer) 15. Febr., 1927.

⁶² A Yearbook of Budapest Public Charity 1915. 276.; SCHULER DEZSŐ: *Statistical Reports* vol. 90. no. 1. 83.

So it may be concluded from the above that with a few exceptions the social organizations specialized in finding employment for domestic servants and established in the final decades of the Dual Monarchy started to flourish only in the 1930s. Their increasing role also means that the fluctuation of domestic servants regulated by formal organizational mechanisms became more and more controlled by these quasi-public organs. They took the place of private employment agencies. But as the above quoted 1927 figure reveals the majority of female servants in Budapest did not take advantage of the private or social employment offices. So it may well be established that in spite of their apparent expansion social organizations did not become a determinant factor of the labour market and were not able to influence its processes exclusively. The conditions for this became favourable much later even regarding the organized labour market.

The transition within the range of social job placement is also spectacular. From the turn of the century up to the mid 1920s the Márta, a secular organization was the only social employment institution almost without any rival. The denominational organizations, even though they already existed, had been founded only at the beginning of the century and their scope of activity was still limited. Soon after the Canonical Laws were enacted (1895), in the atmosphere of general secularization denominational organization was not really encouraged by the authorities but was rather commented upon with reservation. The words of István Bárczy, the liberal-minded mayor of the capital city stand here as a good example (1911): "I hold the same view as regards denominational employment societies that they should get along without public support and subsidies. If such institutions are established through the social channels, it would not be right to hinder their operation, since they were also called into life by public interest."⁶³ So the authorities tolerate every type of social organizations which serve as a counter-balance for commercial employment agencies, as Bárczy puts it; but as far as the support of denominational domestic servants policy is concerned the authorities must be cautious.

The rapidly changing social and political conditions of the years following the revolutions (1918–19) left their marks on this field too. As opposed to the liberal atmosphere of earlier decades imbued with secularization, the religious denominational aspect apparently gained ground; mainly based on the financial, political and ideological power of the Catholic Church desecularization deeply penetrated into all spheres of society. In our case it meant that the earlier secular associations were more and more replaced by denominational social organizations. These associations regularly get financial assistance and in the 1930s certain catholic organizations build close connections with the state sphere. It would require a separate study to discuss how the Social Mission Association or the KHOSZ brought their activity into line with the Out of School Committee for People's Education which based its activity on the above organizations.

⁶³ Gazette of the Capital City, 1911. no. 5. 108.

While at the beginning of the 1920s the city council was seriously considering investing the Márta with authority, in a few years the KHOSZ, a denominational organization seized institutional power over the labour market, and in the last decade of the era it became one of the most representative gratuitous social employment organizations.

Open air labour market — servants' fair

The 1927 statistics show that a conspicuously high rate i. e. one fifth of domestics did not indicate any employment agency or person. From among the nearly 9,000 persons 5,700 admitted that there was no mediator between them and the employer, and others were labelled as "unknown" by the statistics. So 13,2% of the stratum resorted to the servants' fair, the mechanism of an institution which had been widespread and still survived in an altered form. On these fairs the "Selling and buying" of labour force was carried out in a direct and open manner, just the same way as any other goods change hands on the market. It was organized only a few times a year, so the allocation (or reallocation) of domestic servants on the market had to be adjusted to these periods. The legality of this institution was abolished by the Domestic Servants' Act of 1876 which laid down the servants' rights to a contract for an unlimited period of time, more precisely it stipulated the legal length of service in not less than one month in Budapest, and at least three months in the provinces. In spite of this the servant's fair survived in several places; it did not disappear from the capital city either, though it continued to exist in a more flexible form. The change in the name also reflects it: *domestic servants' bourse*. This is a real market of human beings which sanctions the free communication and bargaining of people offering their working capacities on the one hand and employers on the other beyond any organized form. This open and spontaneous labour market, the Budapest domestic servants' bourse was usually located in the neighbourhood of big railway stations on the so-called servants' promenades which were favourite meeting places of domestics. "Housewives looking for a hand came out here waiting for the arrival of trains to snatch away from the Zubringers the village girls who had come to the city with the big bundles on their backs to take their chance, and who would willingly enter service for a low pay."⁶⁴

This direct way of entering service and hiring hands held out several advantages both for the employer and the employee. The employer did not have to pay fee to the agency but this way could easily obtain an unexperienced fresh servant who was

⁶⁴ Délutáni bolyongás a „háztartási alkalmazottak” korzójának színes kavargásában (An Afternoon Ramble in the Colourful Commotion of the Promenade for "Domestic Servants") (*Új nemzedék*, New Generation) 3. aug. 1926.

content with a relatively low pay but who at the same time tended to be more loyal. But the employee also came off well, she did not pay the commission either and was able to avoid the danger of temporary unemployment by getting a job right away.

The servants' fair probably owed its viability undoubtedly evidenced by the above mentioned 1927 figure to these obvious mutual advantages.

Newspaper advertisement as a means of job placement

The statistics of 1927 reveals that finding employment and hiring domestic servants through newspaper ads was not as frequent as with the aid of the above listed mechanisms: 3,220 persons, i. e. 6,3% of the stratum, declared they found a place by means of an advertisement, which is approximately the same as the proportion of servants entering service with the support of the various social associations. Though it is not known how the role of the newspaper as a medium channel changed with the time: it may have been declining or increasing as that of social association.

The classified ads pages of big daily papers always kept a separate section which said: "domestic servants wanted 'or' Places wanted by domestic servants". Most servants seeking jobs, especially between the two world wars, were following only the ads of the *Friss Újság* (Fresh Paper), an organ of the petty bourgeoisie and common people. "I went to serve to Budapest", a memoir says. "I may have been 14 years of age at the time. *Friss Újság* was the advertisement paper, so I was looking for a place there."⁶⁵ An other former domestic servant in Budapest started to browse the advertisements after going to the private employment agency in vain. "I went to the employment agent where there were so many unemployed cooks and maid-of-all-works. The agent didn't promise anything. The character was new and it was difficult to place someone even with an old certificate. I had been waiting there for almost a week but there were hardly two who found a job . . . One morning coming from work (my brother) brought a *Friss Újság*. A superintendent at the gas-works was looking for a general servant."⁶⁶ This ex-servant applied for the job and was lucky to get it.

Some other papers meant for servants (though these did not live long) and some women's magazines also published ads for domestic servants. In several cases the servants' papers did not even ask for any fee in return for the ads published in them. Moreover some sources reveal that besides releasing ads some hack papers also embarked on acting as unauthorized employment agents.⁶⁷

So in the 50 years studied here newspaper advertisements always meant an information channel for both servants and employers. The systematic study of these ads would be suitable for tracing the fluctuation of the supply and demand on the labour market for domestic servants.

⁶⁵ DOBOS, ILONA: *Áldozatok*, (Victims) Bp. 1981. 160.

⁶⁶ MRS BERÉNYI, ANDRÁS: *Nagy Rozália a nevem* (My name is Rozália Nagy) Bp. 1975. 218.

⁶⁷ BFL IV. 1407. b. 5084/1884—I.

After entering service: the efficiency of employment agency

Surveying the mechanisms of the labour market for domestic servants and discussing their operational principles and practices the efficiency of them is also to be revealed. It is especially significant since this labour market is known to be excessively dynamic with an extremely mobile labour force.

We have already quoted the (not unfounded) common complaints that retiring and firing a few days after entering service usually in the 14 days within which the servant was entitled to free job + placement were common symptoms of the fluctuation of the labour force. As no figure is available, it is impossible to prepare a survey about the efficiency of the different institutional and noninstitutional mechanisms in this respect. It is possible, however, to measure the efficiency of operation in the case of one social organization, the Márta at the beginning of the century with some numerical accuracy.⁶⁸

In 1903 and 1904 out of 10 job placements of this association 2 were unsuccessful. In such cases the employee either did not even enter service at the new place or left it within 8 days. Though in 1908, 1909 and 1912 the proportion of such unsuccessful cases being only 5,5–6,5 per cent, in 1911 it came up to 10 and in 1913 already 25 per cent. Consequently the rate of leavings and dismissals within a fortnight was even higher. Such data are available only from 1911 when only *every fourth* placement proved to be successful in the long run. This means that after entering service only every fourth servant stayed in the job *longer than two weeks*. So it is not very difficult to imagine how many servants deserted their jobs within two weeks when every fourth labour relation did not last longer than a week. And if unsuccessful job placements became so frequent in the employment practice of social associations the situation must have been even worse in the case of commercial employment agencies following purely commercial considerations.

Comparative aspects

The operational mechanisms and different organizational systems of the Budapest labour market for female domestic servants in the capitalist period (1867–1945) were undoubtedly marked by individual features. Although historical research has not yet probed into the labour market attitude of the other strata of employees, has not reconstructed their organization system, still it may be concluded, especially in terms of the organized employment agencies, that the institutional forms available for urban domestic servants were completely separated from the opportunities that were at the service of the others. The peculiarities of the organized institutional mechanisms are emphasized here because it may well be presumed that the informal channels of labour allocation similarly played a decisive role in the other

⁶⁸ See: the printed reports of the Márta Association from the relevant years.

parts of urban labour force; but the conspicuous differences, the factors that really "segment" the labour market for domestic servants lie in the organized channels. Here is a brief comparison with the opportunities of industrial workers.

The industrial workers turned to three different types of organized employment offices represented by three more or less separated institutions.⁶⁹ One of them was the trade unions which, as they were safeguarding the interests of the employees, represented their interests on the labour market too. This was especially characteristic of the trade unions controlled by the Social Democrats but it somewhat applied also to the Christian Democratic trade unions though they were liable to a consensus. Through their own organizations the employers also influenced the labour market with the basic aim of counterbalancing the influence of the trade unions. Finally from the turn of the century the state also took an independent part in regulating the industrial-commercial and even the agricultural labour market. And though the extreme right endeavours of the government aimed at the total nationalization of employment agencies which were renewed between the two world wars did not entirely yield results, nonetheless state employment agency was a factor seriously affecting the labour market.

The situation of domestic servants was completely different: first lacking any trade union type of organization protecting their interests⁷⁰ they could not resort to trade union agencies; owing to the failure of institutionalizing job placements by the municipal authorities, a labour market controlled by the state did not gain much weight. So a very special situation came about: the organized job placement of domestics almost totally lay in the hands of private institutions with entrepreneurial objectives, mainly private agents, and then social associations without direct commercial considerations. The latter, however, acted as a sort of authority and unambiguously represented the interests of the employers.

Besides the above mentioned characteristics the labour market for domestic servants had a few more specific features. Such a peculiarity is the importance of newspaper ads which is higher than the average and the surprising viability of the servants' fair as a labour market mechanism.

This picture, however, does not show any special development characteristic of Hungary or Budapest, in particular. Comparative examples from abroad prove that the above outlined labour market model is the local manifestation of the segmented labour market in a given occupational group, the female domestics in a definite historical period. Here are some more details.

First: apart from the priority of informal network the same forms of institutions play an essential role as in Budapest. The basic difference is that within the given

⁶⁹ Cf: BAKSAY, ZOLTÁN: A gyáripari munkanélküliség Magyarországon. (The History of Unemployment Among Factory Workers in Hungary) *Századok* (Centuries) 1978. no. 5. 875. and further pages.

⁷⁰ More details about this in the author's book referred to here several times. (233. and the further pages.)

framework the relative weight of the different organizational forms varies from country to country.

In Britain (especially in London) in the middle of the 19th century and before there was no organized job placement. The institutions specializing in it were established one after the other in the third quarter of the century with the direct help of the authorities, but with private initiative. But their scope of activity on the labour market always remained rather limited which was partly due to their initial purposes. The Metropolitan Association for Befriending Young Servants established in 1875 e.g. found its task to put the Poor Law into practice. So it confined itself to helping inmates in the workhouses to find a job as domestic servants. But the Women's Employment Bureau founded later and also supported by the state was also far from exerting a large influence on the London labour market for domestic servants. The data available from the beginning of the century reveal that about one fifth of the turnover from the organized labour market came from this institution. So on the whole it was characteristic that a system of institutions for the organized labour market was developed relatively late, only when the size of the stratum was already declining and even then its role was not very great. It did not manage to become a real rival either to the informal channel or the newspaper ads which were a bit more widespread here.

The case of France was only slightly different. As in England the servants' fair was disappearing as early as the beginning of the 19th century, but here it was replaced by the commercial private employment agency. In 1852 Napoleon III passed a decree for demanding a licence from private employment agencies so as to guarantee the influence of the authorities and the state on domestic employment market in an indirect way, but he never thought of nationalizing it either. From that time on private employment agencies became a dominant factor of the organized labour market. Though they were attacked by the harsh criticism of the public, no one ever thought of restricting or especially abolishing them. The scope of their activity was similar to those in Budapest. At the turn of the century e.g. every *third* job-seeker turns to them. The job placement activity of the stratum's own institutions basically carried out with the help of servant-subscribed newspapers—though it was more efficient than in Britain—on the whole remained of secondary importance.⁷¹

In Germany at the turn of the century it was again the operation of commercial employment agencies that must be mentioned in the first place. Private agents, who demanded quite a high fee, were subject to heated public debates here too, though these did not have any effect on the material conditions of their enterprises. It was at this time (yet the same time as in Hungary) that the religious associations, which ran also the homes for domestic servants, appeared on the scene, and they regarded the job placement of domestics as their foremost task.⁷²

⁷¹ About Britain and France see: TH. MCBRIDE: *The Domestic Revolution. The Modernization of Household Service in England and France 1820–1920*. London, Croom Helm, 1976. 75 and further pages.

⁷² U. OTTMÜLLER: *Die Diensthofenfrage. Zur Sozialgeschichte der doppelten Ausnutzung von Dienstmädchen im deutschen Kaiserreich*. Münster, Verlag Frauenpolitik, 1978. 73.

The picture was similar overseas too. In the United States it was again the private employment agencies that had the strongest position. Especially the fresh employees migrating to the towns resorted to them, but these offices often recruited people wishing to enter service from the provinces. Their negative image was a carbon copy of the European. It was on the pressure of the public that the first social employment associations representing the employers' interests were called into existence (the first was established in 1825 in New York), but their placement charge was always a small proportion of the total turnover. At the beginning of the century a special committee was set up to investigate the reputed corruptness of private employment agents, and for a time committee exercised supervision over the private agencies of a few cities in the East and the Midwest. A more frequent means of job placement here was the newspaper advertisement.⁷³

All the above reveal that besides the absolute priority of informal networks from among the organized mechanisms it was the private employment agency based on commercial principles that was considered to be prevailing. This fact was in connection with the peculiar social character of this occupational category. The phenomenon that urban female domestics constituted a totally unorganized occupational group from the social point of view served as a ground for the prior importance of private agencies. Domestic servants did not elicit any need for avoiding the purely or decisively liberal regulating allocation mechanisms. Any control of labour market by the authorities most often comes into prominence only in case the given group of employees is organized for safeguarding and efficiently enforcing its interests. In such a case it becomes capable of influencing the labour market e.g. through the trade unions. But in such a group where this self-organization was wedged or did not even start for some reason or another, as in this stratum, the state is not pressing for a more forceful interference in the labour relations. Even more so since the social associations established for representing the employers' interests are sufficient in themselves for exercising an authority control over the labour market.

As far as the prominent place of personal references is concerned a personal exchange of information always had an important role not only in the job placement of domestics but in any job seeking involving a change of place both in the territorial and social sense. But in the case of domestic servants and their employers some more factors explain this role. On the part of the employees entering service cost a lot: they had to give up their personal freedom and self-determination for the whole period of the contract. So it was not at all the same where and on what conditions they entered service for the transitional period during which they were able to realize the goals (partly financial partly social-adaptational). This way following the experience of others, friends, brothers, sisters and other relatives and following a beaten track the

⁷³ D. M. KATZMAN: *Seven Days a Week. Women and Domestic Service in Industrializing America*. N. Y. 1978. 34. and 99.; F. E. DUDDEN: *Serving Women. Household Service in Nineteenth-Century America*, Middletown, Conn. 1983. 79. and further pages.

servant could at least expect some sort of guarantee for a favourable choice of place. This was even more strengthened by the illusion, which often had ground, that if one finds just a tiny bit of the traditional personal relations, the individual does not become totally lonely, in case of need he or she may hope to find support, there will always be someone to belong to. It was especially true since job placement through these personal lines was often connected with friends and relatives already serving in the town, their presence in Budapest also promoted the migration of domestic servants.

Personal channels seemed to be advantageous also for the employers. The master's deep personal contact with the employee, so the fact that the servant actually lived in the employer's private living space made it especially important to select the person with great care. The most common informal form of this was to *commend* the servant or even the spontaneous labour market activity of the servants' fair was safer and more suitable for the purpose than the impersonal materialistic forms of any organized employment agency. At the same time the excessive importance of these personal aspects on both sides explain the frequent job changing of servants and the forced or voluntary breaking of labour relations.

Urban domestic servants and the concomitant social institutions were products and accompanying phenomena of the liberal period of capitalism based on extensive economic development. The structure and operation of the labour market for domestic servants with its special features was also a manifestation of this social historical development and at the same time also its constituent part.

DOCUMENTS

Unveröffentlichte ungarische Briefe im Handschriftenarchiv der Universitätsbibliothek von Göttingen

Die geistigen und kulturhistorischen Beziehungen zwischen der Universität Georgia-Augusta von Göttingen und Ungarn, die schon unmittelbar in den Jahrzehnten nach der Universitätsgründung zustande kamen und sich in der zweiten Hälfte des 18ten Jahrhunderts sehr schnell entwickelten, ihren Höhepunkt um die Wende der 18—19ten Jahrhunderte erreichten, sind in der ungarischen und deutschen Fachliteratur wohl bekannt. Es ist auch allgemein bekannt, daß Hunderte von ungarländischen und siebenbürgischen Studenten, die an der in kurzer Zeit einen europäischen Ruf erworbenen Universität studierten, die Vorlesungen der ansehnlichsten Wissenschaftler in jener Epoche¹ besuchten, um dann in ihre Heimat zurückgekehrt die im Ausland gesammelten Kenntnisse gut zu benutzen. Nicht wenige von diesen Studenten spielten später eine bedeutende Rolle in der Gesellschaft, Politik, aber besonders in der Kultur von Ungarn und Siebenbürgen. Ihre wissenschaftliche Tätigkeit wurde auch von der Königlichen Gesellschaft der Wissenschaften (*Societas Regia Scientiarum Gottingensis*) anerkannt, als sie sie als korrespondierende bzw. Ehrenmitglieder in ihre Reihe aufnahm. Mehrere von ihnen hielten eine enge Verbindung mit den ehemaligen Professoren nicht nur während ihrer — anderswo fortgesetzten — Universitätsstudien, sondern auch durch die rege Korrespondenz bestätigt aufrecht. Diese, meistens noch nicht publizierten Briefe können einerseits in den Archiven von Ungarn und Rumänien, sowie von der Tschechoslowakei, andererseits in den Archiven und Handschriftensammlungen von Deutschland

¹ DEZSŐ DÜMMERTH: *Göttinga és a magyar szellemi élet*. (Göttingen und das geistige Leben Ungarns). *Filológiai Közlöny*, 1961. (Jg. 7.) No. 3—4., S. 351—373., besonders S. 353—358. ISTVÁN BORZSÁK: *Budai Ézsaiás és klasszika-filológiánk kezdetei* (Ézsaiás Budai und die Anfänge der klassischen Philologie in Ungarn). Budapest, 1955. *Akadémiai K.* S. 26—46. und 189—204. Vgl.: A göttingai egyetemen tanult magyar és erdélyországi ifjak névsora, kiírva az 1734. évtől a legközelebbi évig vezetett jegyzőkönyvből. (Die Namenliste der an der Universität von Göttingen studierten ungarländischen und siebenbürgischen Jungen vom Jahre 1734 bis zum jüngsten Jahre). *Kecskeméti Protestáns Közlöny*, 1858. 1. füzet, S. 80—88.

gefunden werden.² Die letzteren Publikationen der verschiedenen Briefe und Korrespondenzen der Epoche der Aufklärung und der Romantik ermöglichten eine vertiefte Forschung der deutsch-ungarischen kulturellen und wissenschaftlichen Beziehungen,³ aber die volle Erschließung dieser Korrespondenzen steht noch immer vor uns. Diese Briefwechseln können — außer der Analyse dieser persönlichen Verbindungen — wichtige Beiträge für die deutsch-ungarische geistige Beziehungsgeschichte, aber auch für die Forscher der Universitätshistorie von Göttingen bedeuten.

Die Publikation der folgenden Briefe, die von ungarischen und siebenbürgisch-sächsischen Gelehrten stammen, wird hoffentlich die obige Zielsetzung fördern. Wir haben die Briefe in der *Handschriftensammlung der Niedersächsischen Staats-, und Universitätsbibliothek von Göttingen* gesammelt. Die Briefe wurden an drei berühmte Göttinger Professoren, an den Theologen Johann David Michaelis (1717—1791), an den Physiker Georg Christoph Lichtenberg (1742—1799) und an den Klassiker-Philologen Christian Gottlob Heyne (1729—1812), der zugleich Direktor der Universitätsbibliothek war, geschrieben. Die Briefschreiber sind chronologisch die folgenden: 1.) István Halmágyi,⁴ der den Sohn des Grafen László Teleki, Paul während seiner Studienreise in Göttingen im Jahre 1752 begleitet hat, wo er etwa anderthalb Jahre verbrachte. Er schrieb seinen Brief an Michaelis, dessen Gesellschaft und Gastfreundschaft — seinem Reisetagebuch nach — er mit dem jungen Grafen von Teleki zusammen oft erlebte.⁵ 2.) Gregor von Berzeviczy,⁶ der nach dem Studienab-

² ISTVÁN FUTAKY-BODO FEHLING-MICHAEL KATSCHMANN: *Hungarica Gottingensia. Verzeichnis der Ungarn betreffenden Archivbestände in Göttingen (1734–1945)*. München, 1978. S. 77 (Veröffentlichungen des Finnisch-Ungarischen Seminars an der Universität München. Herausgegeben von Gerhard Ganschow. Serie C. Miscellanea. Band 8.). — Die hier unten zu publizierenden Briefe — mit Ausnahme des Briefes von Joseph Karl Eder — sind auch in diesem Heft erwähnt.

³ ISTVÁN FUTAKY-ETELKA PÁLFALVY: Ungarische Quellen zur Göttinger Universitätsgeschichte des 18. und 19. Jahrhunderts. *Göttinger Jahrbuch* 1968. S. 133–141.; ISTVÁN FUTAKY: Kazinczy, Rumi és a göttingai Tudós Társaság (Kazinczy, Rumi und die Göttinger Gelehrten Gesellschaft) *Irodalomtörténeti Közlemények*, (Jg. 72.) No. 2. S. 220–233.; ISTVÁN BORZSÁK: Zur Chr. G. Heyne's ungarischen Beziehungen. *Acta Classica Univ. Scient. Debrecen*. V. 1969. S. 115–128.

⁴ Stephan Halmágyi (1719—1785) Tagebuchschreiber, Obergespan in Siebenbürgen. Nach seinen in- und ausländischen Studien trat er in den Staatsdienst von Siebenbürgen; zuerst tätig als Sekretär bald darauf als Richter bei der Königlichen Tafel, später als Obergespan des Komitates Háromszék. Siehe über Halmágyi's Leben ausführlicher in der Einführung zu den Tagebüchern und Schriften von Halmágyi: *Halmágyi István naplói. 1752—69. és iratai 1769—1785*. Herausgegeben von LAJOS SZÁDECZKY. Budapest, 1906. Magyar Tudományos Akadémia (Magyar történelmi évkönyvek és naplók a X–XVIII. századból. Negyedik kötet). (Monumenta Hungariae Historica. Magyar Történelmi Emlékek. Kiadja a Magyar Tudományos Akadémia Történelmi Bizottsága. Második Osztály. Írók. Bd. 38.) — Das hier uns interessierende Kapitel ist das Tagebuch über seine Deutschlandreise und über die Göttinger Universität in den Jahren 1752—1753. Siehe die Seiten: 459—615.: I. FUTAKY-E. PÁLFALVY: a. a. O. S. 134–135.

⁵ *Halmágyi István naplói*, S. 510., 570., 582.

⁶ Gregor von Berzeviczy (1763–1822) aufgeklärter Nationalökonom. Er stammte aus einer adeligen Familie in Oberungarn. Studierte an der Göttinger Universität von 1784 bis 1786 die Staatswissenschaften unter Schlözer, Spittler, Beckmann, Pütter, Feder sowie die klassische Philologie bei Heyne. 1786 trat er von Göttingen eine Reise nach West-Europa an. 1795 zog er sich von seinem Amt am Wiener Hof auf seine Güter zurück, wo er sich mit den Wissenschaften beschäftigte und der Wirtschaft seiner Güter lebte. In 1801 wurde er zum Districtual-Inspektor der Theißer evangelischen Superintendenz erwählt und verwaltete dieses Amt bis zu seinem Tod.

schluß in Göttingen am Ende Oktober 1786 eine längere Reise in Westeuropa machte; während dessen war er auch in London. In seinem von hier geschriebenen Brief dankt er seinem ehemaligen Professor Lichtenberg für die Empfehlung und berichtet ihm über seinen Hofbesuch beim König von England. 3.) Auch dieser Brief wurde an Lichtenberg gerichtet, sein Verfasser ist David Barczafalvi Szabó,⁷ der nach seiner Ernennung zum Professor der Mathematik und Physik — unter anderem auch bei Lichtenberg — in Göttingen weitere Studien gemacht hat. In dem Brief spricht er einerseits dem Professor seinen besten Dank für die geliehenen Bücher aus und bittet ihn um weitere neuere mathematik-historische Werke, andererseits beklagt er sich darüber, daß der neue Assistent von Lichtenberg ihm nicht ermöglicht, die Geräte des sogenannten physikalischen Instituts der Universität zu besichtigen und zu benutzen. 4.) Der Empfänger des folgenden Briefs ist auch Lichtenberg, dessen Schreiber ist der siebenbürgische Gelehrte Johann Binder.⁸ Binder erzählt in seinem Brief-Bericht ausführlich über die Naturkatastrophen und -erscheinungen in Siebenbürgen sowie darüber, daß er ein Werk von Heron von Alexandrien herausgeben will. Die folgenden vier Briefe wurden an Heyne adressiert.⁹ Ihr gemeinsames Merkmal ist: die Verfasser wurden zum Briefschreiben inspiriert, weil sie zum Korrespondierenden bzw. Ehrenmitglied der Gelehrten-gesellschaft von Göttingen gewählt wurden. Sie danken Heyne, der gleichzeitig der Sekretär der Societas war, für die Ehre und das geschickte Diplom. 5.) Graf Samuel von Teleki, Kanzler von Siebenbürgen¹⁰ erläutert in seinem Brief ausführlich die außerordentliche Bedeutung und die segenhafte Wirkung der Göttinger Universität und der „civitas litteraria“, die sie auf die Gelehrtenwelt ausüben. 6.) Joseph Karl Eder,¹¹ der siebenbürgische Gelehrte-Historiker dankt vor

⁷ Dávid Szabó von Barczafalva (1762–1828), Schriftsteller, Sprachforscher und Mathematiker. Er hat seine Schulen in der Stadt Sárospatak beendet. Darauf begab er sich nach Deutschland und den österreichischen Erbländern, um an den Hochschulen — hauptsächlich in Göttingen — seine wissenschaftliche Ausbildung auf dem Gebiet der Mathematik und Physik zu vollenden. (1791–1792) Nach seiner Rückkehr nach Ungarn wurde er Lehrer der Mathematik und Physik in Sárospatak. Er nahm sehr rege in der ungarischen Spracherneuerungsbewegung teil. In 1805 legte er sein Lehramt nieder und lebte in voller Zurückgezogenheit.

⁸ Johann Binder (1767–1805). Er studierte in Göttingen bei Heyne, Lichtenberg und Schlözer. In 1791 erhielt er von der philosophischen Fakultät der Universität das Accessit des ausgesetzten Preises über die Frage „De politia veteris urbis Romae“, die mit einer Vorrede von Heyne erschien. Nach seiner Heimkehr wurde er Rektor des evangelischen Gimnasiums zu Hermannstadt. Er hatte enge Beziehungen mit den Gelehrten Deutschlands und Ungarns.

⁹ Graf Samuel von Teleki (1739–1822), aufgeklärter Staatsmann von großer Bildung. Er war zuerst Obergespan, dann siebenbürgischer Gubernialrat, später königlicher Kommissär, schließlich siebenbürgischer Hofkanzler. Er begründete die berühmte Bibliothek (Teleki-Théka), deren Bedeutsamkeit den Ruf der Stadt Marosvásárhely begründete. Er unterstützte das kulturelle Leben in Ungarn und förderte die Gelehrten. Er war Ehrenmitglied der Universitäten zu Göttingen, Jena und Warschau.

¹⁰ Über Heyne's ungarische wissenschaftliche Beziehungen siehe I. BORZSÁK: Zu Chr. G. Heyne's... 115–128 und derselbe: *Budai Ézsaiás*... 26–41. und 165–179; 185–188.

¹¹ Joseph Karl Eder (1760–1810). Seine Studien hat er auf der Universität zu Ofen beendet. In 1778 erhielt er die philosophische Doktorwürde. Zuerst war er als Grammatikal-Professor in Marosvásárhely tätig, dann Professor der Poesie in Hermannstadt geworden. 1787 erhielt er die Stelle des Direktors der Haupt- und Normalschule in Hermannstadt. Seinen Ruf begründete er mit seinen historischen Forschungen und Quellenausgaben über die Geschichte und Literatur Siebenbürgens.

allem Heyne für das Diplom der Societas, das er nach langer Irrfahrt bekommen hat. Dann berichtet er Heyne, daß er jetzt an dem zweiten Band der „Scriptores Rerum Transilvanicarum“ arbeitet. 7.) Johann Asbóth,¹² Professor und Direktor des berühmten Georgikon zu Keszthely und Vortragender (Lektor) der Wirtschaftswissenschaften erzählt seinem ehemaligen Lehrer, daß er jetzt die Georgikon dem Ausland bekannt machen und das darüber verfaßte Werk der „Societas“ zuschicken will. Er freut sich darüber, daß Heyne Georg Karl Romy,¹³ den er früher unterrichtet und später auf seiner Laufbahn hilfsbereit unterstützt hat, jetzt in Göttingen sehr befördert. Er macht Heyne auf Gregor von Berzeviczy aufmerksam, stellt kurz seine wissenschaftliche Tätigkeit sowie die Aktivität, die Berzeviczy im Interesse der ungarländischen Protestanten leistete dar. 8.) Graf Georg von Festetics,¹⁴ Begründer der Georgikon zu Keszthely, spricht seinen schönen Dank Heyne und Heinrich August Wrieszberg, dem Professor der Anatomie an der Universität für die Ehrenmitgliedschaft aus und er möchte es mit einem kleinen Geschenk ausdrücken: er schickt 400 Gulden mit einem Beauftragten, zur Verteilung zwischen Heyne und Wrieszberg.

Die Briefe, die in deutscher und lateinischer Sprache verfaßt wurden, werden in chronologischer Reihe angeführt. Die Abkürzungen wurden überall im Texte aufgelöst und die Ergänzungen in Klammern gesetzt. In unserer Publikation werden die Briefe im Originaltext, ohne Veränderungen, wortgetreu veröffentlicht. Wir möchten hier bemerken, daß wir in den Briefen zahlreiche — manchmal schwere — grammatische, sprachliche Fehler gefunden haben. Diese Fehler sind natürlicherweise nicht korrigiert worden, sie sind in der originellen Form geblieben. Die Briefe sind von ausführlichen Notizen begleitet. Ihre Signatur wird folgendermassen angegeben: Handschriftenabteilung der Universitätsbibliothek (abgekürzt: UBH. . .).

István Soós

Institut d'Histoire de l'Académie Hongroise, Budapest, Uri u. 53. H 1014

¹² Johann Asbóth (1768–1823), Ökonom. Er studierte in Göttingen und nach seinem Heimkehr unterrichtete er in verschiedenen Lyzeen in Oberungarn. Vom Jahre 1801 war er Direktor der Hochschule und Musterwirtschaft Georgikon zu Keszthely, bald daselbst Professor der Wirtschaftswissenschaften. Später, von 1820 war er Verwalter der königlichen Güter im Komitat Bács. Er wurde von mehreren ausländischen Universitäten zum Mitglied der wissenschaftlichen Gesellschaften gewählt.

¹³ Karl Georg Romy (1780–1847) Schriftsteller. Er studierte in Oberungarn und an der Universität zu Göttingen bei Heyne und Schlözer. Nach seiner Rückkehr nach Ungarn unterrichtete er in Lyzeen. Von 1813 bis 1816 hielt er Vorträge in der Hochschule Georgikon. Dann war er als Lehrer in Preßburg tätig, 1824 trat er zum Katholizismus über und wurde von dem Graner Erzbischof zum Professor der Jurisprudenz ernannt.

¹⁴ Graf Georg von Festetics (1754–1819) ein hochgebildeter Adeliger, der die Armee als Hussaren-Oberleutnant verließ und seine großen Güter im von seinem Vater erbauten Schloß zu Keszthely verwaltete. Hier begründete er nun die berühmte landwirtschaftliche Anstalt „Georgikon“, in welcher unter Leitung anerkannter und berühmten Gelehrten fähige Jungen zu wissenschaftlich gebildeten Ökonomen erzogen werden sollten. In 1802 verband er mit dieser Anstalt einen dreijährigen Veterinärlehrgang. Seine blühende landwirtschaftliche Schule wurde im Jahre 1841 aufgelöst.

1.

Vir Illustris ac Celeberrime!¹⁵

Id quod Nos petere verebatur, a Te ultro esse oblatum, ex animo gratulamur; Nomenque Dni [Domini] Comitis Commentario Regiae Societatis Vestrae insertum, ac per hoc perennitati consecratum iri. Summi si quid unquam honoris loco habemus; nunquam defuturi, eo animo operaque conniti, ut pro Singulari hocce benevolentiae Vestrae testimonio, Perillustri Praesidi, Tibi Vir illustris, qui Calamum ejus dirigis ac Universae demum Regiae Societati, Cujus Auditores fuisse Volupe Semper Nobis erit et jucundum, gratum animum testari, Illustreque Nomen Vestrum sive extero, sive Patrio Solo agere, Vitamque ducere licebit pro meritis celebrare valeamus. Nomen Dni [Domini] Comitis est: Paulus S. R. I.¹⁶ Comes Teleki de Szék; meum hic Subscriptum invenies

Illustri Tuo Nomini

Devotissimum deditissimum
Stephan Halmágyi de Szilágy-Somlyó

Signatur: UBH: Cod. Ms. Michaelis 324, 17.

2.

Wohlgebohrerer Herr!

Ich habe gewiß mehr Ursache, Ihnen für das mitgegebene Empfehlungsschreiben¹⁷ zu danken als Herr Planta.¹⁸ Es ist ein würdiger vortrefflicher Mann. Er brachte mich in die königl[iche] gelehrte Gesellschaft, wo beygeschlossene Entdeckung des Herrn Herschel¹⁹ abgelesen wurde. Ich glaubte es würde Ihnen angenehmen seyn, wenn wir sie Ihnen gleich mittheilten.

¹⁵ Das Datum des Briefes, das Futaky nicht erwähnt (Hung. Gott. S. 35.), ist wahrscheinlich April 1753. Dies beweist das Tagebuch von Halmágyi, in dem er ausführlich über seine Deutschlandreise und über die Göttinger Universität schrieb. In diesem Tagebuch vermerkte er unter anderem, daß Michaelis, der zu jener Zeit der Sekretär der Societas regia Scientiarum war, ihm in einem Brief angedeutet hat: „... auch der junge Herr [d. h. Paul von Teleki] selbst hat mit seiner Anwesenheit den Konsens der Societas eine Ehre erwiesen, sein name ist schon aufgenommen und er [d. h. Michaelis] wird den Namen hier zur Korrektur zuschicken, wenn im Namen des jungen Herrn etwa Fehler wäre, den er hieher schickte, die ich [d. h. Halmágyi] korrigiert zurücksandte.“ — Szádeczky: a. a. O. S. 582. — Halmágyi erwähnt in dem hier publizierten Brief seine Korrektur.

¹⁶ S. R. I. Comes: Römischer Reichsgraf.

¹⁷ Lichtenberg hat andersmal auch aufs wärmste seinen Gelehrten Zeitgenossen auf den begabten jungen Berzeviczy aufmerksam gemacht. So unter anderem empfahl er ihn Friedrich Nicolai, dem Berliner Verleger und Buchhändler, als Berzeviczy im Frühjahr 1786 mit dem jungen Baron, Alexander Podmaniczky eine Deutschlandreise unternahm und sie auf ihrem Weg auch Berlin besuchten. „Es sind beyde, wie Sie gleich bey dem ersten Anblick finden werden, Leute vom vortrefflichen Character.“ Göttingen den 2^{ten} April 1786. — Siehe: *Lichtenbergs Briefe*, Herausgegeben von Albert Leitzmann und Carl Schüddekopf. Zweiter Band 1782–1789. Leipzig, 1902. S. 257–258.

¹⁸ Joseph Planta (1744–1827) war Bibliothekar im British Museum. Er studierte in Göttingen und Utrecht, bald darauf arbeitete er in dem Sekretariat der Britischen Regierung. Später machte er eine größere Reise nach Frankreich, Italien und in Brüssel. Er kehrte in 1773 nach England zurück, wo er neben seinem Vater Bibliothekar-Assistent in dem British Museum wurde. Vom Jahre 1776 wurde er zuerst der Inspektor der Handschriftensammlung der Bibliothek, später, von 1799 bis zu seinem Tode Oberbibliothekar des Museums. — Übrigens, in einem Brief an Lichtenberg, der nur in Kopie erhalten werden kann, schrieb lobend Planta über Berzeviczy: „Accept my best thanks for Mr de Berzeviczy's Acquaintance. It does me good to be useful to such Men.“ (British Museum April 27. 1787.) — Unter der Signatur: §. 633. rec. — anschließend zu Berzeviczy's Brief.

¹⁹ Friedrich Wilhelm Herschel (1738–1822), englischer Astronom, hielt einen Vortrag im April 1787 über seine Entdeckung von 19. Februar 1787, nämlich er entdeckte drei Vulkane auf der Mondebene. Über

— Gestern hatte ich die Ehre der königl[ichen] Familie vorgestellt zu werden.²⁰ Sie sind alle recht wohl — der König fragte viel, und sprach viel schönes von Göttingen. Die Königin erinnerte sich mit vieler Wärme Ihrer Prinzen.²¹

Ich bin mit der vollkommensten Achtung

Dero

London 4 May

1787

gehorsamster Diener

von Berzeviczy

Signatur: UBH: Cod. Ms. Lichtenberg III, 21.

3.

Illustissime Vir!²²

Vix effari possem, quantopere doleam, quod fine, quem fere unicum meus Göttingam accessus prae se habet, me spem praeter omnem jamjam excidere tristis videam. Scilicet: Dominus Seide,²³ — quam tandem de causa, me prorsus latet — opera sua in praemonstrandis instrumentis physicis mihi adesse nolle, saltem ex circumstantiis, prout illae se hactenus habent, concludere cogor.

Fiximus nimirum novem ab hinc retro diebus Occupationi huic horam. Ex eo, bis tantum mihi servitii ejus uti licuit. Ter quaterque comparebam hora locoque praefixis, illo interim non comparente.

Humillime itaque rogarem Tuam, Vir Illustrissime! bonitatem si possit fieri, Dignere mihi per aliquot dies Clavem Musei physici, usumque instrumentorum ejusdem, saltem speculativum, benigne concedere. Si nihil aliud obstat, metui certe rupturae partis alicujus eorumdem, audax debita, qua sum circa talia adtentionis conscius, occurrere possum.

dieses Ereignis hat Planta in einem Brief an Lichtenberg ausführlich berichtet (Siehe *Lichtenbergs Briefe*. Zweiter Band. S. 304.). Lichtenberg reagierte auf die Entdeckung Herschels sehr schnell und publizierte einen Artikel unter dem Titel „Etwas von Herrn Herschels neusten Entdeckungen“ in dem Göttinger „Taschenkalender“. (Siehe darüber: FRANZ H. MAUTNER: *Lichtenberg. Geschichte seines Geistes*. Berlin, 1968. Walter de Gruyter et Co., S. 307.)

²⁰ Berzeviczy wurde am englischen Hofe von dem österreichischen Gesandten Graf Karl Emerich von Reviczky vorgestellt. Vgl: ÉVA H. BALÁZS: *Berzeviczy Gergely — A reformpolitikus 1763–1795* (G. Berzeviczy — Der Reformpolitiker). Budapest, 1967. Akadémiai K., S. 125–126. Anm. 17. Über seinen Besuch hat Berzeviczy in weiteren, am gleichen Tag geschriebenen zwei Briefen berichtet. Siehe diese in: Aus den Lehr- und Wanderjahren eines ungarischen Edelmannes im vorigen Jahrhunderte. Briefe Gregor von Berzeviczy's an seine Mutter aus Deutschland, Frankreich und England in den Jahren 1784 bis 1787. Herausgegeben und eingeleitet von Aladár von Berzeviczy. Leipzig, 1897. Verlag von Georg Heinrich Meyer, S. 60–61.

²¹ Vgl. darüber Berzeviczy's Briefe an seine Mutter in der oben erwähnten Ausgabe und in I. BORZSÁK: *Budai Ézsaiás*... S. 31–33. sowie GÖTZ VON SELLE: *Die Georg-August-Universität zu Göttingen*. Göttingen, 1937. Vandenhoeck & Ruprecht, S. 188. — Von den fünfzehn Kindern des englischen Königs haben drei Söhne: Ernst August der künftige Kurfürst von Hannover (1837–1851), August Frederic und Adolph Frederic ihre Studien an der Göttinger Universität am 10ten Juli 1786 angetreten.

²² Der Brief, ohne Datum, wurde wahrscheinlich zur Zeit Barczafalvi Szabó's Aufenthaltes in Göttingen, also in den Jahren 1791–1792 geschrieben. Diese Behauptung begründet der Inhalt selbst des Briefes, weiters die Tatsache, daß der in dem Brief erwähnte Dominus Seide nur in 1791 als Assistent Lichtenbergs nach Göttingen kam, als Nachfolger des Mechanikers Johann Andreas Klindworth. Das schließt die Behauptung von Futaky aus, der den brief um das Jahr 1785 datiert (Vgl.: *Hung. Gott.* S. 17.).

²³ Barczafalvi Szabó's Betonung. Richtig: Seyde, Johann Hermann. Wir wissen nichts näheres über ihn. Er wurde in 1791 der Assistent von Lichtenberg, gleichzeitig aber der Inspektor des Physischen Instituts der Universität zu Göttingen. Lichtenberg spricht in seinen Briefen anerkennend von Seyde's Fleiß, und Pünktlichkeit. Vgl.: GEORG CHRISTOPH LICHTENBERG: *Schriften und Briefe*. Viertes Band, Briefe. München, 1967. Carl Hanser Verlag, S. 797., 878. Über Seyde siehe noch: H. CONRAD MÜLLER: Studien zur Geschichte der Mathematik, insbesondere des mathematischen Unterrichts an der Universität Göttingen im 18. Jahrhundert. Mit einer Einleitung: Über Character und Umfang historischer Forschung in der Mathematik. *Abhandlungen zur Geschichte der mathematischen Wissenschaften*... Achtzehntes Heft. Mit 34 Figuren im Text. Leipzig, 1904. Teubner B. G., S. 136.

Insto praeterea humillime, Librum: *Histoire des Mathematiques par Montucla*²⁴ (: publica enim Bibliotheca non habet ad manus:) — prout etiam Librum aliquem, quem optime nosti, *Utilitates Commodaque ex Mathesi et Physica in omnem vitam resultantia, juxta ac merita Mathematicorum et Physicorum in genus humanum*²⁵ nervoso quodam cum delectu contexisse. Ipse enim licet Matheseos et Physices complexus, in singulis, quibus haec scientiae tractantur Libris, in toto suo decursu singulisque paragraphis non nisi²⁶ id ipsum contineat: specialem tamen quemdam atque in oculos, seposito Scientiae filo, magis incurrentem Utilitatum Meritorumque eorumdem delectum, ordine aliquo concinnatum, mihi videre nondum licuit; atque hoc est, quod in praesentiarum quam maxime in desideriis habeo.

Caeterum Libros, quos nuper ex divite Bonitatis Tuae Scrinio mittere dignabaris, summa cum gratiarum actione remitto. Oroque simul humillime, ignoscere mihi digneris, severiores Tuas toties sustinenti interpellare curas, promptissimo alioquin Tui —

Vir Illustrissime!

Nominis

Cultori
Davidi Szabo de Barczafalva
Manu Propria

Signatur: UBH: Cod. Ms. Lichtenberg III, 222.

4.

Hermannstadt, den 4 Oct. 794.

Wohlgeborener Herr,

Hochzuehrender Herr Hofrath,

Wollte ich Ew. [Eurem] Wgeb. [Wohlgeboren] erst dann schreiben, wenn mich der Stoff dazu berechtigte, so würde meine Erkenntlichkeit u[nd] Bereitwilligkeit es zu thun, nur zu sehr ins Gedränge kommen; den Fall ausgenommen, daß E. Wg. [Euer Wohlgeboren] jenen selbst angäben. Stoff überhaupt hätten wir wohl in diesem bis jetzt, u[nd] wenn kein Horror mehr laut spricht, auch in Zukunft noch ruhigen Winkel des Erbodens;²⁷ aber wie weit sind wir von Männern, die ihn bearbeiten können entfernt u[nd] hier ihn zu bearbeiten bleibt unmöglich, so lange ein Mensch so heterogene Beschäftigungen haben muß, als es bei uns üblich ist. Als Lehrer der Rhetorik, der Antiquität, Literatur, der griech[ischen] und hebr[äischen] Sprache bin ich täglich drei öffentliche, u[nd] weil der Gehalt bei den ersten Stellen in keinen Betracht kommt, daneben noch täglich fünf bis sechs Privatstunden im Ungarischen, deutschen, französ[ischen], Ital[ienischen] und manchmal selbst im Englischen, wie auch in der Mathematik zu geben genöthigt; u[nd] muß daneben von Zeit zu Zeit einmal predigen, wenn ich einst für meine Mühe hinlänglich belohnt werden will. Alles dieses erschwert mir das Fortrücken in den Wissenschaften sehr, u[nd] kaum habe ich noch Zeit

²⁴ Barczafalvi Szabó's Betonung. Hier handelt es sich um das Werk von Jean Étienne Montucla (1725–1799). Sein genauer Titel heißt: *Histoire des Mathématiques, dans laquelle on rend compte de leurs progrès . . . jusqu' à nos jours: où l'on expose le tableau et le développement des principales de convertes . . . et les principaux traits de la vie des mathématiciens les plus célèbres*. 2. tomes. Paris, 1758. — Die anderen zwei Bände des Werkes erschienen 1798–1802 in Paris. Vgl.: C. MÜLLER: a. a. O. S. 57. und D. E. SMITH: *History of mathematics*. Vol. 1. New York, 1960. S. 540–541.

²⁵ Barczafalvi Szabó's Betonung.

²⁶ Nach dem Wort „nisi“ ist ein untergebrochenes Wort (ip . . .) im Text durchgestrichen.

²⁷ Die unter Binders Mitwirkung redigierte „Siebenbürgische Quartalschrift“ hat ständig auf ihrer Spalte „Meteorologische Beobachtungen“ über die bedeutenderen naturwissenschaftlichen Erscheinungen, so auch über die in Siebenbürgen und in den benachbarten Ländern beobachteten kleineren oder größeren Erdbeben, die sich vom Jahre 1792 an jährlich wiederholten, benachrichtigt. Hier weist Binder wahrscheinlich auf diese hin. Vgl.: *Siebenbürgische Quartalschrift*: 1792. 1. Heft., S. 100–101., 1793. Drittes Quartal, S. 278., 1794. Zweites Heft, S. 243–244. und daselbst Drittes Heft, S. 341. und 1795. Erstes Heft, S. 103.

für die, unter der Direktion eines würdigen Geistlichen, H[errn] Johann Filtsch,²⁸ Pfarrers in Heltau²⁹ bei Hermannstadt, herauskommende *Siebenbürgische Quartalschrift*³⁰ einige Beiträge zu machen. Die in dieselbe kommenden Aufsätze betreffen medizinische Erfahrungen, mineralische Wasser, Geographie, Statistik u. s. w. Alles in weit es sich auf Siebenbürgen bezieht. Den meisten Raum füllen indessen Aufsätze für die [Siebenbürgische] Geschichte an; denn in dieser ein Fremdling seyn heißt hier zu Lande in den Studien überhaupt ein Fremdling seyn; vorzüglich bei den Geistlichen, welche die beständigen Impetitionen des Fiskus nur durch die Geschichte abwehren können. Noch habe ich nicht einmal Zeit gehabt an die Herausgabe des Hero περί διόπτρας³¹ welches MS. [Manuscript] abzuschreiben ich meinen Aufenthalt in Wien um drei Monathe verlängerte, im Ernste zu denken.

In keiner Ausgabe des Archimeds — die Torellische³² habe ich noch nicht gesehn — ist das Problem von der Weggelösung der Erde aus ihren Achsen geometrisch ausgedrückt u[nd] gelöst, bloß Scholiasten u[nd] Historiker erzählen den Umstand. Ich freute mich daher nicht wenig, am Ende des Hero, das Problem und die Auflösung mit Archimeds Worten, auf einem, wie Hero kopiert wurde, noch vollständigen Ms. [Manuscript] des Arch[imeds] beigeschrieben zu finden. Der Satz ist da allgemein so ausgedrückt: τὸ βάρος δοθέν τῇ δύναμει δοδαιῇ κινῆσαι, u[nd] auch die Erde als Last wird die Anwendung gemacht. Ew. Wg. [Euer Wohlgeboren] Behauptung: es müsse die Schraube ohne Ende seyn, war mir lebhaft im Gedächtnis „Sie ist es, u[nd] ist sogar beigezeichnet.“³³

Auch Vitruvs Hodometer ist da vollständiger u[n] richtiger beschrieben u[nd] gezeichnet als er ihn beschreibt.³⁴ Ich fragte den H[errn] Hofrath Kästner³⁵, ob er eine ältere Beschreibung des Hodometers als die Vitruvische ist, u[nd] überhaupt eine griechische kenne, habe aber auf meinen letzten Brief noch keine Antwort. Ich werde diese Appendices wo möglich auch mit Figuren beifügen. Ist wohl der Franzosen Telegraphie³⁶ etwas anders, als parabolisch gegen einander gebaute Gewölber? Ich habe von der Erfindung bloß das Resultat in³⁷ einer Ung[arischen] Zeitung gelesen.³⁸

Ließe sich in Siebenbürgen mit mehr Gewißheit schreiben, als es der Fall ist, so könnte ich Ew. Wg. [Euer Wohlgeboren] wohl manche nicht ganz gleichgültige Nachrichte geben, aber in den meisten

²⁸ Binders Betonung. — Johann Filtsch (1753–1836) evangelischer Priester, Schriftsteller, Freund von Binder. Zuerst war er Kanzelredner in Hermannstadt, bald darauf in Heltau und später in Ürbegen (rumänisch Girbo), endlich zwischen 1805–1835 wieder in Hermannstadt. Er war einer der Begründer und Redaktoren der *Siebenbürgischen Quartalschrift* (1790–1801), dann redigierte er allein die Zeitschrift „*Siebenbürgische Provinzial-Blätter*“ (1805–1824).

²⁹ Heltau — ungarisch: Nagy-Disznód, rumänisch: Cisanadie.

³⁰ Binders Betonung.

³¹ Es handelt sich hier um das Werk des griechischen Mathematikers, Erfinders, Heron von Alexandrien: „Über die Spiegel“.

³² Binder spricht hier über die kritische Ausgabe der Werke des Archimedes, die der italienische Gelehrte I. Torelli zusammengestellt hat: *Archimedis quae supersunt omnia*. Oxford, 1794.

³³ Binder — wahrscheinlich aus dem Gedächtnis — schreibt fälschlich Archimedes die Behauptung zu, die er in Heron's oben zitiertem Werk gefunden hat. Richtig siehe in: *Heronis Alexandrini opera quae supersunt omnia*. Volumen III. *Rationes Dimetiendi et Commentatio-Dioptrica*. Recensuit Hermannus Schoene cum CXVI figuris. Stuttgartiae in sedibus B. G. Teubneri MCMLXXVI. Editio Stereotypa editionis anni MCMIII. Dioptra: Cap. XXXVII. 20–23. S. 306.

³⁴ Über die ausführliche Beschreibung des Hodometers siehe: *HERON VON ALEXANDRIEN: Dioptra*. Cap. XXXIV. und XXXV. — *Heronis Alexandrini opera*. . . Vol. III., S. 292–303.

³⁵ Abraham Gotthelf Kästner (1719–1800) deutscher Mathematiker und Dichter, vom Jahre 1756 an Professor in Göttingen und Hofrat.

³⁶ Claude Chappe (1763–1805) französischer Erfinder. Hier handelt es sich um seine Erfindung, die er in 1791–1792 gemacht und in 1792 vor der französischen Nationalversammlung vorgeführt hat. Noch in diesem Jahr hat er erfolgreiche Versuche mit seiner Erfindung angestellt (12. Juli 1792), die man eigentlich für die Ahnen des Telegraphs hält. Er stellte mit seinem Telegraph in 1794 eine direkte Verbindung zwischen Paris und Lille her.

³⁷ Hier ist das Wort: *der* aus dem Text ausgestrichen.

³⁸ Binder hat vielleicht in der Zeitung „*Magyar Hirmondó*“ über die Erfindung und ihre Wirkung lesen können, welche darüber in zwei Artikeln berichtete. — Vgl.: *Magyar Hirmondó*, 1794, Sechster Kapitel, 23. Sept. No. 23. S. 376 und 30. Sept. S. 435.

Wallachischen Dörfern ist³⁹ kein Mensch, den Mann in einem Briefe um etwas fragen könnte. So hat [?] wie mich ein Edelmann damals gleich versicherte, vor einem Jahr, bei dem Dorf Egritz⁴⁰ im mittleren Szolnoker Comitatus, ein Hirtenjunge an dem Orte, wo der Blitz einen älteren Viehhirten, sein Kameraden traf, nichts, als Asche und keine Spur mehr von dem Menschen gefunden. Seit dem letzten Erdbeben in Mazedonien soll sich in der Gegend bei Fogaras, an der südlichen Gränze unseres Landes, eine wie die Solfatara⁴¹, aber nur im kleinen, ähnliche Erscheinung zeigen; und von der bei Hermannstadt nahen, also im Gebirge befindliche *Zibins moor*⁴², die mein Landsmann Dietrich gut kennt, ist die Sage unter den Hirten daselbst, daß ein Ungewitter nachfolge, wenn man mit Steinen darein werfe; so klar der Himmel sonst auch sey; Wenn jemand die daselbst entwickelte Luft untersucht und überhaupt dergleichen Erscheinungen wenigstens zu verläßlich gesehen haben wird, so wird es mir das lebhafteste Vergnügen machen, Sie Ew. Wg. [Euer Wohlgeboren] mittheilen zu dürfen. Früher können Sie auch in unserer Quartalschrift nicht kommen

Ich bin mit der größten Hochachtung und dem
innigsten Danksachten
Eurer Wohlgeboren
unterthänigster Diener und Schüler
Johann Binder Lehrer am Ewang[elischen]
Gymnas[ium]
Manu Propria

Signatur: UBH: Cod. Ms. Lichtenberg III, 22.

5.

Illustris et Celeberrime Vir⁴³

Nihil mihi optabilius et jucundius accidere poterat, quam ex Literis tuis [die] VII. Febr[uarii] ad me datis,⁴⁴ benevolentiae humanitatis et officii plenissimis cognoscere: me tantam apud Vos, praeclaros Doctrinarum Antistites, meis de communibus literis, in extremo cultioris Europae angulo, bene merendi qualibuscunque studiis inivisse gratiam, ut non alienum me indignum Collegio Vestro esse existimaveritis, locum mihi inter Sodales honorarios Societatis Regiae Scientiarum Gottingensis perhumaniter offerre. Maximo certe mihi honori duco, ab his ipsis Civitatis literariae Luminibus, quorum in consortium ac numerum pervenire Viri principes et dignitate fulgentes, in magna laudis suae parte semper posuerunt, illo consortio ac numero dignum putari; et quemadmodum inde a prima adolescentia, quantam per severiores curas licuit, Musis mansuetioribus delectatus, nihil magis in votis habui, quam bonis exaequari, atque inter hos Viris eruditionis laude conspicuis mutuae, voluntatis et necessitudinis officii conjungi, ita perhonorifico sive amoris sive iudicii Vestri testimonio triumpho, oblatumque mihi suffragiis et auctoritate Vestra amplissimum Socii honorarii locum, et libenter accipio, et meum in hoc, pro dignitate tuendo studium operamque Vobis addico, meis erga Vos, Vestramque Societatum officiis nullum alium passurus terminam, quam quem naturae necessitas posuerit. Publica denique hac honoris significatione, non modo animum meum erigi, et in promovendis pro imbecillitate virium mearum communium literarum studiis confirmari sentio, verum etiam in spem venio, fore: ut haec Popularibus etiam meis incitamento futura sit ad eas eruditionis partes

³⁹ Nach dem Wort „kein“ ist ein Wort — unlesbar — in dem Text durchgestrichen.

⁴⁰ Es handelt sich hier vielleicht um den Ort Egres (rumänisch: Igrış).

⁴¹ Der Name des in der Nähe von Neapel bei Pozzuoli befindlichen vulkanischen Kraters.

⁴² Binders Betonung. — Hier denkt Binder vielleicht an das mit Gas und mit Schwefel gemischte Wasser der berühmten Stinkgrotte des Stinkgebirges im südlichen Teil von Hargita. Heute befindet sich dort ein Heilbad.

⁴³ Die Adresse des Briefumschlags lautet: Monsieur Monsieur Heyne Professeur très célèbre et Secrétaire de la Société Royale à Gottingue. Auf der ersten Seite des Briefes oben in der rechten Ecke steht eine Nummer, die Handschriftensignatur der Bibliothek: 247.; unter ihr kann man eine andere Nummer lesen, nämlich: 555. Auf der dritten Seite des Briefes, rechts oben lesbar die Nummer: 556. Die beiden Nummern sind vielleicht die Eintragung eines Bibliothekars.

⁴⁴ Teleki wurde im Dezember 1798 zum korrespondierenden Mitglied der Societas gewählt, deren Diplom ihm Heyne Ende Januar 1799 zusenden sollte.

diligenter colendas, quibus rei publicae stat fortuna, aditusque ad honores, qui liberalium artium studiis peti possunt, optimo cuique patet. Unum genus, infelicibus his quae vivimus temporibus, est adversum maxime infestumque literis eorum, qui odium in rem publicam, et in omnes bonos conceptus, in ipsas literas, earumque cultores a culpa abhorrentes deflectere nihil verentur, quorum quidem molimina, incredibile est, quantum laudabilis quosque cordatorum Virorum morentur conatus, et nisi opinio, de literis rei publicae nexis, multorum animis insidens mature evelletur, et malis quae ex ea consequuntur apta medicina afferatur, altioris agens radices, ingeniis compedibus injectis, barbarium minari videtur. Maximam vero nostra aetate literis, earumque cultoribus, conflatum esse invidiam sparsis in vulgus audacibus illis libellis dubium tandem non est, quibus Religionis, Morum, Societatis, et legitimi imperii laxantur vincula; inde homines male ergo literas affecti, arrepta obtrectandi occasione, incautis facile persuadent: ut quidquid pravis horum auctorum iudiciis et affectibus tribuendum est, mala denique omnia quae hominum cupiditatibus, ambitione, avaritia, luxuria, aliisque vitiis in rem publicam invecta sunt, ipsamque adeo mutatam cum moribus civitatis fortunam, bonis literis vitio danda esse putent.

Nullum ergo munus majus meliusque his temporibus adferri posse existimo, quam si Viri in Civitate literaria summi, qui doctrina, auctoritate, eloquentia, rerumque usu et Civium ingenia ad usum rei publicae formant, calumniam hanc a liberalibus disciplinis depellant, errantibusque comiter monstrent viam, et novis erroribus profligatis, operam suam, in opinionibus hominum sapienter moderandis et regendis, coercenda denique et refrenanda illorum audacia, et scribendi cacoëthe collocent, qui sive lautioris fortunae spe, sive gloriae, novarumque rerum cupidine, auram popularum captantes, vel carte fidem pretio addictam habentes, non tam traditae a Majoribus doctrinae probandae, et confirmandae, ex qua ingentes utilitates in genus humanum redundarunt, operam navant, quam excogitatis pro libidine novis de Religione, Moribus, Summique imperii majestate, quibus scilicet salus continetur publica, sentiis, vera falsis, imaque summis, et quadrata rotundis miscent, atque otio et ingenio ad convellenda perangusto freto disjuncta servitutis et libertatis jura imprudenter abutuntur. Exquidem nihil ad rem publicam tuendam, et conservandam generis humani felicitatem, concordia sapientium atque eruditorum Virorum Collegio firmius, et utilius esse mihi persuadeo, Supremumque Numen precor ut Vos, Vestramque Societatem, communi rei publicae, et Civitatis literariae bono quam diutissime servet incolumen, sospitetque! Scrib[ebam] Viennae Austr[iae] d[ie] 1^a Mai

MDCCXCIX.

Samuel S. R. I. Comes Teleki

Signatur: UBH: Hist. lit. 116 I. Nr. 247.

6.

Vir clarissime!⁴⁵

Litterae TUAE cum diplomate Societatis, sesquialterum paene annum peregrinatae, heri admodum mihi redditae sunt. Nae vos viri estis non iam omni doctrinarum genere egregie perpoliti, sed statores adeo scientiarum. Nempe id nisi ita esset, atque nisi quidquid est ad doctrinam pertinens omnibus in locis, tuendum Vobis atque admotis igniculis alendum provehendumque putaretis, fieri nullo modo potuit, vt litterariorum meorum tentaminum vllam rationem haberetis. Non quasi putem, segniter me versari in iis, quae suscepissem, sed quoniam subtilis haec, quae me adhuc tenuit, minutarum rerum ad historiam et ius publicum Transsilvaniae adtinentium disquisitio, vtilis fortasse atque adeo iucunda civibus meis, exteris non esse taediosa non potest, nisi vt ille, qui nihil humani ab se alienum esse putavit⁴⁶, hi item quidquid est vbique litterarum, amino sint complexi. Vtinam quidem ea mihi felicitas contigisset, vt, quod ego facere ocepi, ab iis, qui ante me fuerunt, perfectum reperissem! fuissem sane periclitatus vires meas in scribenda pragmatica

⁴⁵ Auf der ersten Seite des Briefes oben in der linken Ecke ist ein Datum, das vielleicht von der Hand Heynes stammt. Dieses Datum (9 Jun 18 [00] könnte der Zeitpunkt der Briefankunft in Göttingen sein. Auf derselben Seite steht die Nummer 63. Unter ihr ist eine andere Nummer, 159, dann auf der dritten Seite ist die Nummer 160 lesbar. — Diese sind vielleicht die Eintragungen eines Bibliothekars.

⁴⁶ Eder hat hier ein bißchen das aus der Komödie „Heautontimorumenos“ von A. P. Terenz wohl bekanntes geflügeltes Wort umgesetzt: „Homo sum; nil humani a me alienum puto“ (I, 1, 12.)

historica Transsilvaniae⁴⁷ maiore et mea cum voluptate et lictorum: nunc si quid nauare velim, vita minirum excutiendis scriniis latebris, exquirendis, diiudicandis et explicandis veteribus monimentis exigenda, atque materia historiae paranda iis, qui secundum me victuri sunt. Hunc vos spinosum laborem taedique plenum vestro fauore prosequendum atque animandum putauistis. Malo referre quam multis verbis agere gratias. Itaque hoc nouo impulso neruos magis etiam contendam, atque enitar⁴⁸, vt, quoad possim efficere, hoc tali Clarissimorum Virorum sodalitie haud indignum me praestem. *Volumen alterum Scriptorum Transsiluanicorum*⁴⁹ adnotationibus meis illustratum, simul ac certi hominis potestas fuerit, ad vos perferendum curabo. Vtinam probetur VOBIS, TIBIQUE imprimis, quem cum omnium doctrinarum tum elegantiarum etiam litterarum ornamentis vel imprimis excultum veneror admirorque. Vale. Officia sua, dum ipse scribat, significari TIBI per me voluit vir ornatissimus Binderus.

Scribebam Cibinii in Transilvania
XXI. Maii MDCCC.

Josephus Carolus Eder
Schol[iae] normal[is] Director.
Signatur: UBH: Hist. lit. 116. I. 63.

7.

Keszthely, d[ato] 31 Dec[ember]
1801.⁵⁰

Hochzuverehrender Herr Geheimer Justizrath!

Durch von Anblick des von Ihnen zugefertigten und von Ihrer ehrwürdigen Hand begleiteten Diploms, in welchem ich zum correspondierenden Mitglied der Kön[iglichen] Societät der Wissenschaften zu Göttingen ernannt wurde, bin ich höchst angenehm überrascht worden.⁵¹ Denn unerwartet wurde mir dadurch ein Theil eines leisen Wunsches gewährt, den ich in Stille manchmal zu hegen wagte, dessen Erfüllung ich aber nach eigener angenehmen Hoffnung noch auf einige Jahre nach gesammelten grösseren

⁴⁷ Eder hat zu dieser Zeit historische Forschungen angestellt und vor allem in den sächsischen Archiven und Bibliotheken Siebenbürgens, sowie in den kirchlichen Archiven von Karlstadt viele unbekannte, unpublizierte Diplome entdeckt. Diese Quellen nutzte er zu seinem, hier im Brief umgerissenen, in 1803 erschienenen großangelegten Werk auf. Vgl.: JOSEPHI CAROLI EDER *Observationes criticae et pragmaticae ad historiam Transsilvaniae sub regibus Arpadianae et mixtae propaginis. Additis et excursibus seu prolegomenis historiae sub principibus Transsilvanis*. Cibinii M. DCCC. III. Sumtibus Martini Hochmeister, 279 pp.

⁴⁸ enitar: richtig — enitor.

⁴⁹ Eder's Betonung. Hier spricht Eder über den zweiten Band der von ihm ausgegebenen Sammlung „Scriptores Rerum Transilvanicarum“, der im Jahre 1800 erschien. In diesem Band publizierte er den ersten Teil des Werkes von Ambrus Somogyi (Ambrosius Simigianus) unter dem Titel „Historia rerum Ungaricarum et Transilvanicarum ab anno 1490 usque 1606“ Vgl.: *Scriptores Rerum Transilvanicarum cura et opera Societatis Philohistorum Transilvanorum. Editi et illustrati. Tom II. Volumen I. Complexum Ambrosii Simigiani Historiam rerum Ungaricar. et Transilvanic. Adcurante Josepho Carolo Eder. Cibinii MDCCC.* — Eder veröffentlichte auch den ersten Band, den er mit historischen und staatsrechtlichen Bemerkungen kommentierte sowie mit kritischem Index versah. Vgl.: *Scriptores Rerum Transilvanicarum. . . Editi et illustrati. Tom I. Vol. I. Complexum Christiani Scheraei. Ruinae Pannonicae. Adcurante Josepho Carolo Eder. Cibinii MDCCXCVII.*

⁵⁰ Auf der ersten Seite des Briefes oben in der linken Ecke ist eine Bemerkung: 15 Jan 1802. Das kann auf die Briefankunft in Göttingen hinweisen und Heyne selbst merkte es auf. Asbóth berichtete in seinem Brief an Karl Georg Romy, der zu dieser Zeit in Göttingen studierte, daß er an Heyne einen Brief geschrieben hat. Vgl.: Johann Asbóth an Romy, 1. Januar 1802. „Den letzten Brief im verfloßenen Jahre habe ich an H.[errn] Justiz R[ath] Heyne geschrieben.“ In: Handschriftensammlung der Bibliothek der UAW, M. Irod. lev. 4-r. No. 18.

⁵¹ Asbóth wurde am 14ten November 1801 zum korrespondierenden Mitglied der Societas gewählt. Siehe darüber I. BORZSÁK: Zu Chr. G. Heyne's . . . S. 122.

Verdienste hinaussetzte, nämlich: von derjenigen berühmten Universitaet, welcher auch ich meine gelehrte Bildung und meine etwa gewinnnutzige Wirkungen vorzüglich zu danken habe, durch ein philosophisches Doctordiplom und durch die Aufnahme in ihre Societaet der Wissenschaften öffentlich geehrt zu werden, und besonders durch die letztere in eine für mich unschätzbare und ehrenvolle Verbindung mit meinen ehemaligen verehrenden Lehrern und deren werthen Collegen zurücktreten und dadurch auf der Laufbahn und in dem erhaften Wirkungskreise, welchen mir die Vorsehung angewiesen, desto nachdrucksvoller Ermuterungen zum muthvollen und unermüdeten Fortschreiten, und zugleich für meine Bemühungen mehr Ansehen und Einfluß zu erhalten. Sie und die Königl[iche] Societaet der Wissenschaften mögen nun schon daraus urtheilen, aus welchem Gesichtspunkte ich die mir nun wiederfahrere Lehre voraus betrachtete, und von welchem begeisterenden Gemische der der angenehmsten Überraschung, des grössten Dankes und emporstrebende Entschlüsse zu edlen gewinnnutzigen Anstrengungen bey der Nachricht und dem anschaulichen Documente jener Ehre durchdrungen wurde. Ich habe Sie sicher vorzüglich Ihnen, dann der gütigen Beystimmung der übrigen berühmten und verdienstvollen Mitglieder zu danken: mehren Sie Alle meine innigen und tiefgefühlten Dank dafür hin, und die redliche Versicherung, daß ich nach dem Sinne des erhaltenen Decrets den erhabenen Zweck, das große Beyspiel und die hohe Würde der Königl[ichen] Societaet der Wissenschaften auch bey meinen Handlungen und Bemühungen immer vor Augen haben will, und der Societaet von Zeit zu Zeit die Resultate meines Nachdenkens und meiner Erfahrungen nach meinen Kenntnissen und Umständen, vorzüglich im physikalisch-oeconomisch-industriösen Fache, Fleißig einschicken werde! — Auch verpflichte ich mich mit Vergnügen zu Ihren Gött[inger] Gelehrten Anzeigen zuweilen *Beyträge*⁵² aus Ungarn zu liefern; ob Sie dieselben für würdig achten werden um einen Gebrauch davon zu machen, sey dann Ihren Urtheil anheimgestellt!

Da die theoretisch-practische oeconomische Schule unsers großmüthigen Grafen Georg Festetics de Tolna, deren unmittelbarer Vorsteher ich bin⁵³ für die Verbreitung einer Kultuvirteren Oeconomie, Industrie und eines grösseren Wohlstandes vorzüglich in Ungarn von so großem Einflusse ist, so will ich zuerst diese auch schon im Auslande berühmte *Anstalt*⁵⁴ für die Königl[iche] Societaet der WW. [Wissenschaften] zu Göttg.[Göttingen] genauer beschreiben, und meine Beschreibung, der deutlichkeit wegen mit einem Grundrisse des *Georgikon*⁵⁵ (dieß ist der Name unserer Anstalt), begleiten. Ich arbeite schon jetzt daran und werde Ihnen dieselbe bald zuschicken.⁵⁶ — Wenn ich dann die Bemerkungen einiger Mitglieder der Königl[ichen] Societaet, vorzüglich des H[errn] Hofraths Beckmann⁵⁷ darüber erfahren könnte, so würde ich dieselben mit dem grössten Eifer zu der etwa in ein und anderer Sache noch zweckmäßigen Einrichtung eine[r] so gewinnnutzigen Anstalt benutzen.

Den Einschuß an meinen Universitätsfreund, Hr.[Herrn] Conrector Binder in Hermannstadt, das von hier noch ungefähr 75 deutsche Meile[n] entfernt ist, habe ich ihm sogleich mit der Post weiter zugeschickt; und er wird denselben bis jetzt warscheinlich schon erhalten haben.

Es freut mich ungemein, daß Sie H[errn] Rummy, den ich unter meinen ehemaligen Schülern in Käsmark wegen seinem besonderen Trieb zur Filologie und wegen seinem frühen außerordentlichen Fleiße vorzüglich für Ihre Schule vorzubereiten suchte⁵⁸ der Auszeichnung und Ihrer besonderen Gewogenheit deren er sich in seinen Briefen an mich öfters rühmt, nicht unwürdig gefunden haben. Auch Ihre gütige

⁵² Asbóths Betonung.

⁵³ Graf Georg von Festetics ernannte Asbóth am 1ten September 1801 zum Direktor der Anstalt „Georgikon“ zu Keszthely, der in diesem Amte bis zum 27ten März 1806 diente. Vgl.: MIHÁLY SÜLE: *A keszthelyi Georgikon 1787–1848* (Das „Georgikon“ zu Keszthely 1787–1848). Budapest, 1967. Akadémiai K. S. 38.

⁵⁴ Asbóths Betonung.

⁵⁵ Asbóths Betonung.

⁵⁶ Es scheint, daß Asbóth die Bekanntmachung über die Anstalt für die Societas nie gemacht hat. In einem an Rummy geschriebenen Brief bittet er noch eine kleine Geduld, um die Arbeit zu vollenden (siehe den Brief vom 27ten Oktober 1802) aber in seinem Briefwechsel anderswo erwähnt er nicht mehr, daß er die Bekanntmachung in der Tat nach Göttingen zugesandt hätte.

⁵⁷ Johann Beckmann (1739–1811) Professor der Ökonomie in Göttingen seit 1765.

⁵⁸ Rummy ließ sich an der Göttinger Universität am 14ten Oktober 1800 inskribieren. Er hörte bei Heyne Vorlesungen über die griechische und römische Literatur und über die griechische Archeologie. Siehe darüber weiters: MARIA KEPP: *Rummy Károly Göttingában* (Karl Rummy in Göttingen). Budapest, 1938. S. 19–20.

Zuschrift, die mich davon bereits im Anfange dieses nun gerade jetzt zu Ende eilenden Jahres versichert. Wenn er in ein paar Jahren ins Vaterland zurückkommt, werde ich möglichstes dazu beytragen, daß ihm unter uns ein seiner durch edle jugendliche Anstrengung erworbenen Bildung und seinen Wünschen entsprechender Wirkungskreis angewiesen werde.

Es ist ein angenehmes und erwünschtes Ereigniß für unsere protestantischen Schulen in Ungarn, daß Gregor von Berzeviczy Herr auf Gros-Lomnitz und mehreren Dörfern in der Nachbarschaft von Käsmark vor kurzem von den sämtlichen evangelischen-lutheranischen Gemeinden in Ober-Ungarn oder in der Gegend der Karpatischen und anderer benaachbarten Gebirge zum *Districtual-Inspector* oder *Curator* (deren es in Ungarn vier gibt, nebst einem Ober-Curator,) ihrer Kirchen und Schulen gewählt wurde⁵⁹; dem von seiner Gelehrtsamkeit und seinem großen menschenfreundlichen Eifer läßt sich für unsere Ober-ungarischen Schulen, deren es sehr viele gibt, viel Gutes hoffen. Er hat um ein paar Jahre früher als ich ebenfalls in Göttingen studiert⁶⁰, auch bey Ihnen einige Vorlesungen, namentlich die Archeologie, gehört. So lange ich in Käsmark war, mußte ich die Ferien größtentheils bey ihm — zubringen, und er nannte seine geistvollsten Stunden diejenigen in welchen wir zusammen bald die eine bald die andere Horazische Ode lasen und entwickelten, wobey uns Ihr Geist, Verehrungswürdiger Lehrer! vorzüglich umschwebte. Er ist auch als Schriftsteller in Ungarn berühmt, vorzüglich durch sein Werk: „de Commercio et Industria Hungariae.“ wovon H[err] Rummy eine deutsche Übersetzung für H[errn] HR.[Hofrath] Schlötzer mitnahm.⁶¹ Darf ich es wohl wagen ganz aus eigenem Antriebe zu bitten ihm bey einer beliebigen Schicklichen Gelegenheit die Aufnahme in die Göttingische Kön[igliche] Societaet der WW[Wissenschaften] ebenfalls zu verschaffen. Da ich ihn sowohl in gelehrter als moralischer Hinsicht genau kenne, so darf ich sicher behaupten, daß er dieser Auszeichnung vorzüglich werth wäre:⁶² sich dadurch ausserordentlich geehrt fühlen würde, zu dem vielen Guten, was er in seiner Lage stiften kann ermuntert und in derselben bestätigt werden, und dabey die Kön[igliche] Societaet der WW[Wissenschaften] mit manchem interessanten Notitzen, z. b. über die Karpatischen Alpen berichten wird. Sein Titel wäre: *Vir doctissimus ac illustris Gregorius Berzeviczy de eadem et Kakas Lomnitz, incliti Comitatus Scepusiensis tabulae judicariae Assessor, universamque Ecclesiarum et Scholarum evangelicarum in superiori Hungaria Inspector et Curator.* „bey dem Praedicate“ de eadem „supplirt man in Ungarn. „possessione“; es zeigt folglich an daß ein Edelmann sein Praedicat von einem Orte gleiches Namens hat, z. b. in diesem Falle: *Gregorius Berzeviczy de Berzevicze et K.[akas] Lomnicz.* — Herr Rummy kann Ihnen diesen vortrefflichen Mann noch näher schildern.

Auf meine Lage, in welcher ich jetzt bin, werden Sie am besten aus der oben besprochenen Nachricht näher urtheilen können.

Mit gewohnter inniger Verehrung und mit den aufrichtigsten Wünschen für die fernere Verlängerung Ihres so wichtigen und theures Lebens verharre ich lebenslang — einst auch bey Ihrer Asche

Hochzuverehrender Herr Geheimer Justizrath,
mein unvergeßlicher Lehrer

Ihr
dankbarster Verehrer und Schüler
Johann Asbóth
Director u[nd] Professor des Gräfl[ichen]
Georg Festeticsschen Georgikons.
Manu Propria

Signatur: UBH: Cod. Ms. Hist. lit. 116, I, 15—16.

⁵⁹ Siehe die Anmerkung No. 6.

⁶⁰ Berzeviczy ließ sich an der Göttinger Universität am 24ten Oktober 1784 inskribieren, wo er „Apud . . . consiliarium Heyne archeologiam . . .“ hörte. Berzeviczy's Brief an Imre Horváth. Siehe ÉVA H. BALÁZS: a. a. O. S. 89., 220 und 275.

⁶¹ Rummy übersetzte Berzeviczy's Werk in die deutsche Sprache in 1802 und veröffentlichte es noch im selben Jahr in Weimar (Ungarns Industrie und Commerz). Über dieses Werk erschien eine kritische Rezension in der Leipziger Allgemeinen Literaturzeitung 1804. III., S. 519. Siehe darüber weiteres: M. KEPP: a. a. O. S. 32. und ISTVÁN FRIED: Karl Georg Rummy und Weimar. *Német Filológiai Tanulmányok*, (V.-Arbeiten zur Deutschen Philologie.) A Debreceni Kossuth Lajos Tudományegyetem Német Tanszékének

8.

Vir Illustris Tibi S. S. D.! [Salutem Suam Dico]⁶³

Tuae Vir Illustris exaratae ad me Literare summa cum voluptate me perfuderunt⁶⁴ — Quemadmodum enim a Viro laudans laudatier summae existimationis incitamento esse solet, ita et in coetum Clarissimorum Virorum recipi, qui tam eruditione, quam bonarum Artium Studio, ac protectione jam a tot inde Annis in Europa eminent, et bonae causae defensam perruptis praejudiciorum repagulis liberaliter tutantur, qualiscunque tenuis mei conatus in promotione Scientiarum meis concivibus utilium sane maximum est premium.

Enim vero tamquam propitio Sidere, et Hesperide cynosura praefulgente Georgia Augusta, Georgico-Keszthelyensi Felix omen praebuit. Ejatibus enim fontibus haustae Disciplinae imitationis Studium indidere. Informi quidem primum et languente Moles exculpta stylo, nec spiritu pollebat; nisi alter Prométheus, aut Dedalus igne coelisti Göttinga adlato Sodalitis Vester Professor primarius apud Georgicon, et Familiaris meus Johannes Asbóth vitam in Artus infudisset.

Duplici itaque et eo arcissimo gratitudinis me[?] obstructum vinculo dum sentio, quemadmodum Clarissimis omnibus eruditae Societatis Sodalibus grates meae cum veneratione rependo, ita et Illustrissimi Domini Directoris Henrici Augusti Wriesberg⁶⁵ et Tuam quumprimis, qui interpres gratiosi hujus nuncii esse voluisti, erga me contestatam amicitiam peremi cum studio recolo et oro; ut exile munusculum in con norum⁶⁶, quos Agens Aulicus Dominus Stephanus Keresztury⁶⁷ per Campsores Göttingam Tibi transpositurus est, et quorum dimidium utpote ducentos Florenos Illrmo Dno [Illustrissimo Domino] Directori a Wriesberg, reliquos autem aequae ducentos Florenos Tibi devoveo, acceptare velis. Vale

Dabam Keszthelyini
XIII^a Calendas Septembris
CIoIoCCCII. [1802]
Vir Illustris

Tibi et consodalibus Aeternum devotus
Comes Georgius Festetics
Manu Propria

Signatur: UBH. H. Lit. 116. I. 71.

Kiadványai (Veröffentlichungen des Lehrstuhls für deutsche Sprache und Literatur an der Kossuth Lajos Universität Debrecen) Debrecen, 1970. KLTE, S. 45—57., besonders S. 50—51. (Karl Georg Rummy an F. I. Bertuch)

⁶² Asbóth bat Rummy im Interesse von Berzeviczy zu dessen Erwählung zum korrespondierenden Mitglied der Societas bei Heyne mitzuwirken. Rummy suchte mehrmahls persönlich den Göttinger Gelehrten auf und seine Bemühungen waren von Erfolg gekrönt: die Königliche Gesellschaft der Wissenschaften hat Berzeviczy am 5ten August 1802 zum Korrespondierenden Mitglied erwählt. Siehe darüber: I. BORZSÁK: Zu Chr. G. Heyne's . . . S. 122—124. und M. KEPP.: a. a. O. S. 32.

⁶³ Das Datum: Oktober 1802 auf der ersten Seite des Briefes oben in der linken Ecke ist wahrscheinlich Heynès Eintragung über die Ankunft des Briefes.

⁶⁴ Festetics wurde am 14ten November 1802 zum Ehrenmitglied der Societas gewählt. Siehe darüber: I. BORZSÁK: Zu Chr. G. Heyne's . . . S. 121—122. Auch im Interesse von Festetics hat sich Rummy bei Heyne bemüht. Vgl. M. Kepp: a. a. O. S. 32., worum Asbóth ihn gebeten hat. — Vgl.: Asbóth an Rummy am 25ten Mai 1802. „ . . . Belieben Sie nun dem H[errn] G. J. Rath Heyne . . . in meinem namen nebst der Versicherung meiner tiefen Verehrung zu sagen, daß es unser Graf Georgius Festetics de Tolna . . . wirklich verdient, daß sich der H[err] G. J. R[ath] um ihn interresirt, u[nd] daß er aus den gleich anzuführenden Gründen nicht unwerth wäre unter die Ehren Mitglieder der Königl[ichen] Societat der Ww[issenschaften] zu Göttingen aufgenommen zu werden, wodurch sich unser Graf sicher sowohl außerordentlich geehrt, und zugleich in den Vielen Guten, das er stiftet, und in seiner unter seines Gleichen beyspielenden Großmuth bestärkt, ermuntert werde, und dafür auch einiger maßen belohnt fühlen würde“. Handschriftensammlung der Bibliothek der UAW M. Irod. lev. 4-r. No. 18.

⁶⁵ Heinrich August Wriesberg (1739—1808) Arzt, Anatom. Seit 1764 war er Professor der Anatomie an der Göttinger Universität.

⁶⁶ An dieser Stelle ist der Text unlesbar, weil der Brief stark beschädigt ist.

⁶⁷ István Keresztury: Jurist, Advokat.

BIBLIOGRAPHIE

BIBLIOGRAPHIE CHOISIE D'OUVRAGES D'HISTOIRE PUBLIÉS EN HONGRIE EN 1984

1. Bibliographies, catalogues, inventaires

A magyar munkásmozgalom történetéről szóló cikkek jegyzéke. [Répertoire des articles sur l'histoire du mouvement ouvrier hongrois du juillet 1983 au juin 1984]

PTK, 1984, Tome 30, N° 1, 215–217. pp.; N° 2, 231–234. pp.; N° 3, 252–254. pp.; N° 4, 225–226. pp.

Az 1981. évi magyar hadtörténelmi irodalom bibliográfiája. A Magyarországon és külföldön megjelent magyar nyelvű és magyar vonatkozású irodalom. [Bibliographie d'ouvrages d'histoire militaire parus en Hongrie en 1981. Ouvrages publiés en hongrois et concernant la Hongrie]

Réd. par VINICZAI ISTVÁN, WINDISCH ALADÁRNÉ HK, 1984, Tome 31, N° 1, 167–197. pp.

Az 1982. évi magyar hadtörténelmi irodalom bibliográfiája. A Magyarországon és külföldön megjelent magyar nyelvű és magyar vonatkozású irodalom. [Bibliographie d'ouvrages d'histoire militaire parus en Hongrie en 1982. Ouvrages publiés en hongrois et concernant la Hongrie]

Réd. par DAMÓ CSILLA, VINICZAI ISTVÁN HK, 1984, Tome 31, N° 4, 795–823. pp.

Benda Kálmán műveinek bibliográfiája [Bibliographie des œuvres de Benda Kálmán] Réd. par DIPPOLD PÉTER

TSz, 1984, Tome 27, N° 3, 480–503. pp.

GONTAR, ALEKSZANDER: Kiadványok a forradalom előtti Oroszország történetéről. Bibliográfiai útmutató. [Publications sur l'histoire de la Russie d'avant la Révolution. Guide bibliographique] Vt, 1984, N° 3, 155–157. pp.

JAKABFFY IMRE: Magyar régészeti irodalom 1983-ban. [Ouvrages sur l'archéologie publiés en Hongrie en 1983]

AE, 1984, Tome 111, N° 1, 126–140. pp.

Kosáry Domokos műveinek bibliográfiája. [La bibliographie des œuvres de Kosáry Domokos] Réd. par DIPPOLD PÉTER

TSz, 1983, Tome 26, N° 3–4, 510–519. pp.

Magyarország levéltárai. [Les archives de la Hongrie] Réd. par BALÁZS PÉTER Budapest, 1983, Új Magyar Központi Levéltár 381 p.

Mátrai László műveinek bibliográfiája. [Bibliographie des œuvres de Mátrai László] Réd. par PELLE JÓZSEF

MFSz, 1984, Tome 28, N° 1–2, 168–174. pp.

Pach Zsigmond Pál irodalmi munkássága 1943–1983. [Ouvrages publiés par Pach Zsigmond Pál entre 1943–1983] Réd. par VARGA ISTVÁN TSz, 1984, Tome 27, N° 1–2, 313–335. pp.

2. Recueils d'études

A fasizmus ideológiájáról. A fasizmus néhány ideológiai kérdése. Tudományos tanácskozás. Budapest, 1983. [Sur l'idéologie du fascisme. Quelques questions idéologique du fascisme. Séance scientifique à Budapest en 1983] Réd. par HARSÁNYI IVÁN, BAKONYINÉ FICZURA JUDIT Kossuth K., Budapest, 1983, 273 p.

A magyar polgári átalakulás kérdései. Tanulmányok Szabad György születésének 60. évfordulójára. [Problèmes de la transformation bourgeoise en Hongrie. Etudes publiées à l'occasion du 60^e anniversaire du professeur Szabad György] Réd. par DÉNES IVÁN, GERGELY ANDRÁS, PAJKOSSY GÁBOR Budapest, 1984. ELTE BTK, 480 p.

A nemzetközi munkásmozgalom történetéből. Évkönyv. 1985. [De l'histoire du mouvement ouvrier international. Annuaire. 1985.] Réd. par HARSÁNYI IVÁN, JEMNITZ JÁNOS, SZÉKELY GÁBOR Kossuth K., Budapest, 1984, 345 p.

A Ráday Gyűjtemény évkönyve, III. 1983. [Annuaire des Archives Ráday, III^e. 1983] Réd. par BENDA KÁLMÁN Budapest, 1984, MTA-Soros-alapítvány, 38 p.

DIÓSZEGI ISTVÁN: A magyar külpolitika útjai. Tanulmányok. [Les voies de la politique étrangère hongroise. Etudes]

Gondolat K., Budapest, 1984, 419 p.

Eszmetörténeti tanulmányok a magyar közép-korról. [Etudes d'histoires spirituelles de Hongrie médiévale] Réd. par SZÉKELY GYÖRGY

Akadémiai K., Budapest, 1984, 479 p. Memoria Saeculorum Hungariae 4.

Gazdaság, társadalom, értékrend. A Magyar Tudományos Akadémia Filozófiai és Történettudományi Osztályának tudományos ülése, Budapest, 1984. [Economie, société, système de valeurs. Séance scientifique du Département de Philosophie et d'Histoire de l'Académie Hongroise des Sciences] Budapest, 1984, MTA soksz. 122 p.

Hungarian History—World History. Ed. par RÁNKI GYÖRGY

Akadémiai K., Budapest, 1984, 315 p.; Indiana University Studies on Hungary 1.

Magyar Herold, forrásközlő, családtörténeti és címeri évkönyv. I. kötet: A magyar hivatali írásbeliség fejlődése 1181–1981. [Annuaire publiant de sources dans le domaine de la généalogie et de l'héraldique. 1^{er} volume: Le développement d'usage de l'écriture bureaucratique en Hongrie, 1181–1981] Réd. par KÁLLAY ISTVÁN
Budapest, 1984, ELTE Történeti Segédtudományi Tsz. 676 p.

Marx és a jelenkor. [Marx et l'époque contemporaine] Réd. par PACH ZSIGMOND PÁL Kossuth K., Akadémiai K., Budapest, 1985, 184 p.

Mályusz Elemér emlékkönyv. Társadalom és művelődéstörténeti tanulmányok. [Mélanges Mályusz Elemér. Etudes dans le domaine d'histoire sociale et culturelle] Réd. par H. BALÁZS ÉVA, FÜGEDI ERIK, MAKSAY FERENC
Akadémiai K., Budapest, 1984, 455 p.

Politikuspályák. [Carrières d'hommes politiques] Réd. par SANTA ILONA
Kossuth K., Budapest, 1984, 318 p.

Szűcs Jenő: Nemzet és történelem. Tanulmányok. [Nation et histoire. Etudes]
Gondolat K., Budapest, 1984, 668 p.

Zsidókérdés, asszimiláció, antiszemitizmus. Tanulmányok a zsidókérdésről a huszadik századi Magyarországon. [Question juive, assimilation, antisémitisme. Etudes sur la question juive en Hongrie au 20^e siècle] Réd. par HANÁK PÉTER
Gondolat K., Budapest, 1984, 379 p.

3. Ouvrages généraux et traitant plusieurs époques

ANDAI FERENC: Az Észak-Nyugat Kanadai magyar telepések helyzete a századfordulón. [La condition des immigrés hongrois du Nord-Ouest du Canada au tournant du siècle]

Tsz, 1984, Tome 27, N° 3, 433–444. pp.

A művészet története Magyarországon. A honfoglalástól napjainkig. [Histoire d'art de la Hongrie. De la conquête arpadienne jusqu'à nos jours] Réd. par ARADI NÓRA

Gondolat K., Budapest, 1984, 576 p.

ÁCS ZOLTÁN: Nemzetiségek a történelmi Magyarországon. [Minorités nationales dans la Hongrie historique]

Kossuth K., Budapest, 1984, 330 p.

BENDA KÁLMÁN: Történetírás és nemzeti öntudat. [Historiographie et conscience nationale]

Új írás, 1984, Tome 24, N° 12, 31–34. pp.

Magyarország hadtörténete. I. kötet. A honfoglalástól a kiegyezésig. [Histoire militaire de la Hongrie. 1^{er} volume. De la conquête arpadienne jusqu'au compromis de 1867] Réd. par BORUS JÓZSEF Zrínyi K., Budapest, 1984, 670 p.

BORZSÁK ISTVÁN: A Nagy Sándor-hagyomány Magyarországon. Akadémiai székfoglaló, 1983. január 24. [Tradition d'Alexandre le Grand en Hongrie. Discours inaugural à l'Académie, le 24 janvier 1983]

Akadémiai K., Budapest, 1984, 48 p.

DÉNES IVÁN ZOLTÁN: A konzervatív hagyomány az újkori magyar politikai gondolkodásban. [Tradition conservatrice dans la pensée politique en Hongrie de l'époque moderne]
V, 1984, Tome 27, N° 12, 48–57. pp.

DOBSZAY LÁSZLÓ: Magyar zenetörténet. [Histoire de la musique hongroise]
Gondolat K., Budapest, 1984, 421 p.

FODOR JÓZSEF: Kisegyházak Magyarországon. [Petites Eglises en Hongrie]
SzaSz, 1984, Tome 13, N° 8–9, 90–96. pp.

FÜZES ENDRE: A gabona tárolása a magyar parasztgazdaságokban. [Silotage du blé dans l'agriculture paysannes en Hongrie]
Akadémiai K., Budapest, 1984, 323 p.

GÁLL IMRE: A budapesti Duna-hidak. [Les ponts du Danube à Budapest]
Műszaki K., Budapest, 1984, 145 p.

A püspöki kar tanácskozásai. [Les conférences du corps épiscopal] Réd. par GERGELY JENŐ Gondolat K., Budapest, 1984, 392 p.

GRANASZTÓI GYÖRGY: Egy történész időszérűsége. Domanovszky Sándor. [L'actualité d'un historien. Sándor Domanovszky]

TSz, 1984, Tome 27, N° 1–2, 303–312. pp.

GYÖRFFY GYÖRGY: Csoporthudat, nemzeti tudat. [Conscience de groupement, conscience nationale] Új Írás, 1984, Tome 24, N° 12, 59–63. pp.

JUHÁSZ GYULA: Nemzetkonceptiók [Conceptions nationales]

Új Írás, 1984, Tome 24, N° 12, 25–31. pp.

KOSÁRY DOMOKOS: Két írás, négy évtized.

1. Az összehasonlító történelem néhány problémája. (A Revue d'Histoire Comparée 1943. évi első évfolyamában franciául megjelent tanulmány) 2. A hatalmi egyensúly elve és a dunai táj.

[1. Sur quelques problèmes d'histoire comparée. Revue d'Histoire Comparée, 1943. Tome I. 3–32. pp.]

2. Le principe d'équilibre politique et la région danubienne. Revue d'Histoire Comparée. 1944. Tome II. 81–120. pp.]

TSz, 1983, Tome 26, N° 3–4, 464–483. pp.; 484–509. pp.

KOSÁRY DOMOKOS: Levél a kis nemzetekről Juhász Ferencnek. [Lettre à Juhász Ferenc sur les petits peuples]

Új Írás, 1984, Tome 24, N° 12, 15–19. pp.

LÁSZLÓ GYULA: Gondolatok a „nemzet és identitás” kérdéséről. [Pensées sur le problème «de la nation et l'identité» (nationale)]

Új Írás, 1984, Tome 24, N° 12, 4–7. pp.

LITVÁN GYÖRGY: Facing up to the Recent Past. NHQ, 1984, Tome 25, N° 93, 104–108. pp.

PACH ZSIGMOND PÁL: Közélet és társadalomtudomány. [Vie publique et science sociale] MT, 1984, Tome 29, N° 9, 649–651. pp.

PUSKÁS JULIANNA: Hungarian Migration Patterns. New Research in Hungary.

AH, 1983, Tome 29, N° 2–4, 265–272. pp.

PUSKÁS JULIANNA: Kelet-Európából az USA-ba vándorlás folyamata, 1861–1924. [Immigration de l'Europe de l'Est aux Etats-Unis, 1861–1924] TSz, 1984, Tome 27, N° 1–2, 45–164. pp.

SÍPOS PÉTER: A szakszervezetek és a Magyarországi Szociáldemokrata Párt, 1890–1930. [Les syndicats et le Parti Social-démocrate de Hongrie 1890–1930]

Akadémiai K., Budapest, 1984, 129 p.

SUGÁR ISTVÁN: Az egri püspökök története [Histoire des évêques de la ville d'Eger] Budapest, 1984, Szent István Társulat, 459 p.

VINCZE LÁSZLÓ: A dunántúli tőkés nagybérlet gazdálkodása. (Maisa 1861–1940) IV. rész. [Exploitation capitaliste d'un fermage en Transdanubie (Maisa 1861–1940) 4^e partie]

AtSz, 1984, Tome 26, N° 1–2, 224–286. pp.

4. Histoire de Hongrie jusqu'à la conquête árpádienne. Histoire ancienne du peuple hongrois. Histoire de Hongrie jusqu'en 1526

BELLÉR BÉLA: Nagy Lajos és a pápaság. [Louis le Grand (de Hongrie) et la papauté]

Va, 1984, Tome 49, N° 1, 4–11. pp.

BENKŐ LORÁND: A magyarság honfoglalás előtti történetéhez, Leved és Etelköz kapcsán. [Contribution à l'histoire des Hongrois avant la conquête arpadienne à propos de Leved et Etelköz]

MNy, 1984, Tome 80, N° 4, 389–419. pp.

ENGEL PÁL, LÖVEI PÁL, VARGA LÁSZLÓ: Grabplatten von ungarischen Magnaten aus dem Zeitalter der Anjou-Könige und Sigmunds von Luxemburg.

AHA, 1984, Tome 30, N° 1–2, 33–63. pp.

ENGEL PÁL: Vár és hatalom. I. Az uralom területiális alapjai a középkori Magyarországon. [Château et pouvoir. I. Les bases territoriales du pouvoir dans la Hongrie médiévale]

Vg, 1984, Tome 25, N° 5, 288–295. pp.

ENTZ GÉZA: Székesfehérvár és Sopron építészeti megjelenése a 15. században. (1390–1470) [Aspect architectural de la ville de Székesfehérvár et de Sopron au 15^e siècle (1390–1470)]

TSz, 1984, Tome 27, N° 3, 390–403. pp.

GERICS JÓZSEF: Über Vorbilder und Quellen der Vita Hartviciana Sancti Stephani regis Hungariae.

AA, 1981, Tome 29, N° 1–4, 425–444. pp.

GRANASZTÓI GYÖRGY: Sur l'industrie urbaine du bâtiment en Hongrie (1400–1650)

AH, 1983, Tome 29, N° 2–4, 217–231. pp.

GYÖRFFY GYÖRGY: Gyulafehérvár kezdetei, neve és káptalanjának registruma. [La naissance de la ville de Gyulafehérvár, son nom et le registre de son chapitre]

Sz, 1983, Tome 117, N° 5, 1103–1134. pp.

GYÖRFFY GYÖRGY: Lebedia és Etelköz kérdéséhez. [Sur le problème de Lebedia et Etelköz]

MNy, 1984, Tome 80, N° 4, 385–389. pp.

GYÖRFFY GYÖRGY: „Szent István koronája” az Árpád-korban. [La couronne de saint Etienne] à l'époque des rois de la Maison des Árpád]

Va, 1984, Tome 49, N° 8, 580–585. pp.

HARMATTA JÁNOS: Lebedia és Atalkuzu [Lebedia et Atalkuzu]

MNy, 1984, Tome 80, N° 4, 419–431. pp.

KUMOROVITZ L. BERNÁT: I. Lajos királyunk 1375. évi havasalföldi hadjárata és („török”) háborúja. [La guerre de Valachie (et la guerre „turque”) du roi Louis I^{er} en 1375]

Sz, 1983, Tome 117, N° 5, 919–982. pp.

MAKK FERENC: Contribution à l'histoire des relations hungaro-byzantines au XII^e siècle.

AA, 1981, Tome 29, N° 1–4, 445–456. pp.

MAKKAI LÁSZLÓ: A középkori magyar hitvilág problematikájához. [Contribution à la question de la croyance médiévale en Hongrie]

ET, 1983, Tome 95, N° 1, 106–116. pp.

MAROSI ERNŐ: Die Anfänge der Gotik in Ungarn. Esztergom in der Kunst des 12–13. Jahrhunderts.

Akadémiai K., Budapest, 1984, 385 p.

MAROSI ERNŐ: Zsigmond király Avignonban. [Le roi Sigismond en Avignon]

ARSH, 1984, Tome 12, N° 1, 11–27. pp.

MARSINA RICHARD: A mai Szlovákia területének betelepüléséről a 11. századtól a 13. század közepéig. [Le peuplement du territoire de Slovaquie d'aujourd'hui du 11^e siècle jusqu'au milieu du 13^e siècle]

TSz, 1984, Tome 27, N° 3, 370–389. pp.

MÁLYUSZ ELEMÉR: Zsigmond király uralma Magyarországon. [Le règne du roi Sigismond en Hongrie]

Gondolat K., Budapest, 1984, 338 p.

MÉSZÁROS ISTVÁN: Az esztergomi középkori Collegium Christi. [Collegium Christi de la ville d'Esztergom au Moyen Age]

Sz, 1984, Tome 118, N° 2, 342–360. pp.

MORAVCSIK GYULA: Az Árpád-kori magyar történelem bizánsi forrásai. [Fontes Byzantini Historiae Hungaricae aevi ducum et regum ex stirpe Árpád descendunt.]

Akadémiai K., Budapest, 1984, 364 p.

PÓCZY KLÁRA: Az aquincumi katonaváros utcahálózata és fontosabb épületei a II. és a III. században. [Le réseau des rues de la ville militaire d'Aquincum et ses bâtiments importants aux II^e et III^e siècles]

AE, 1983, Tome 110, N° 2, 252–273. pp.

SWEENEY JAMES ROSS: Magyarország és a keresztény hadjáratok a 12–13. században. [La Hongrie et les croisades aux 12–13^{èmes} siècles]

Sz, 1984, Tome 118, N° 1, 114–124. pp.

Magyarország története. I. kötet. Előzmények és magyar történet 1242-ig. [Histoire de la Hongrie. 1^{er} volume, Histoire ancienne du peuple hongrois, histoire de Hongrie jusqu'en 1242] Réd. par SZÉKELY GYÖRGY, BARTA ANTAL

Akadémiai K., Budapest, 1984, 1808 p.

SZÚCS JENŐ: A gabona árforradalma a 13. században. [Révolution de prix du blé au 13^e siècle] TSz, 1984, Tome 27, N° 1–2, 5–33. pp.

TEKE ZSUZSA: Az 1427. évi firenzei catastro. Adalékok a firenzei—magyar kereskedelmi kapcsolatok történetéhez. [Le „Catastro” de Florence en 1427. Contribution à l'histoire des relations commerciales entre la ville de Florence et la Hongrie] TSz, 1984, Tome 27, N° 1–2, 42–49. pp.

TÓTH SÁNDOR: Kabarok (kavarok) a 9. századi magyar törzsszövetségben. [Contributions à l'histoire des Kavars du 9^e siècle]

Sz, 1984, Tome 118, N° 1, 92–113. pp.

5. Histoire de Hongrie 1527–1790

BARTA JÁNOS ifj.: A kétfejű sas árnyékában. Az abszolutizmustól a felvilágosodásig. 1711–1780. [A l'ombre de l'aigle impériale. De l'absolutisme jusqu'aux Lumières]

Gondolat K., Budapest, 1984, 231 p.

BENDA GYULA: Egy Zala megyei köznemesi gazdaság és család a XVIII. század közepén. [Parraghy László hagyatéka.] [Une famille noble et son domaine dans le comitat de Zala au milieu du XVIII^e siècle. L'héritage de László Parraghy]

AtSz, 1984, Tome 26, N° 1–2, 1–84. pp.

BENDA KÁLMÁN: A Habsburg abszolutizmus és a magyar nemesség a 16. és 17. század fordulóján. [L'absolutisme des Habsbourg et la noblesse hongroise au tournant du 16^e et 17^e siècles]

TSz, 1984, Tome 27, N° 3, 445–479. pp.

BENDA KÁLMÁN: II. Rákóczi Ferenc kapcsolatai Velencével, 1704–1709. [Relations diplomatiques du prince François II Rákóczi avec Venise, 1704–1709] TSz, 1984, Tome 27, N° 1–2, 103–110. pp.

BITSKEY ISTVÁN: A magyarországi reformáció kialakulása és fejlődésének tendenciái. [La naissance de la réformation en Hongrie et ses tendances] Vg, 1984, Tome 25, N° 1, 34–40. pp.

BUZA JÁNOS: Törökkori állattartásunk a „Vadszám” és az adózás tükrében. [Élevage en Hongrie au temps de l'occupation turque d'après les „comptes de bétail”]

Sz, 1984, Tome 118, N° 1, 3–63. pp.

Ecsedi Báthori István meditációi. [Méditations de Ecsedi Báthori István] Réd. par ERDEI KLÁRA, KEVEHÁZI KATALIN

Budapest—Szeged, 1984, MTA Könyvtára

GECSÉNYI LAJOS: Katonák és polgárok a győri végvárban a XVI–XVII. században. [Soldats et civils au château fort de Győr aux XVI–XVII^{es} siècles] HK, 1984, Tome 31, N° 4, 664–686. pp.

GEDAI ISTVÁN: Pénzforgalmi kérdések Magyarországon a XVI–XVII. században. [Circulation monétaire en Hongrie aux XVI–XVII^{es} siècles] Pénzügyi Szemle, 1984, Tome 18, N^o 8–9, 690–703. pp.

GRANASZTÓI GYÖRGY: The Hungarian Bourgeois Family in the Late Middle Ages. (Presumptions and Additions to the Nature of a „Welfare“ Society) AH, 1984, Tome 30, N^o 3–4, 257–320. pp.

HAJDÚ LAJOS: Forradalmár vagy szerencselovag? Nyomozói jelentés a „Ráby-ügy“-ről. [Révolutionnaire ou aventurier? Rapport d'enquête sur „l'affaire-Ráby“]

Magvető K., Budapest, 1984, 455 p.

HECKENAST GUSZTÁV: Über die sogenannten „Historischen Nachrichten“.

AH, 1983, Tome 29, N^o 2–4, 245–249. pp.

HORVÁTH FERENC: Osztrák levéltári források Nyugat-Dunántúl 16. századi történetéhez. [Sources archivistiques en Autriche de l'histoire de Transdanubie occidentale au 16^e siècle]

VSz, 1984, Tome 38, N^o 4, 570–586. pp.

HÖVÁRI JÁNOS: Az erdélyi kanthner és a balkáni kantér. [Le „kanthner“ en Transylvanie et le „kantér“ au Balcan]

Sz, 1983, Tome 117, N^o 5, 1015–1027. pp.

HUNYADI ISTVÁN: Az özvegy nők helyzete Nyugat-Magyarország paraszttársadalmában a 16. században. [La condition des veuves dans la société paysanne en Hongrie occidentale au 16^e siècle] TSz, 1983, Tome 26, N^o 3–4, 446–457. pp.

KAPOLNAI IVÁN: Emlékezés Bél Mátyásra [En mémoire de Bél Mátyás]

StSz, 1984, Tome 62, N^o 10, 1009–1018. pp.

Török hadak Magyarországon 1526–1566. Kortárs török történetírók naplórészletei. [Armées turques en Hongrie 1526–1566. Fragments des journaux intimes des historiens turcs de l'époque] Choix et notes par KISS GÁBOR

Panoráma K., Budapest, 1984, 237 p.

KISS JÓZSEF: Das Erste Jahrzent des Deutschen Ritterordens in Ungarn (1702–1712)

AH, 1984, Tome 30, N^o 1–2, 3–44. pp.

KÓNYA ISTVÁN: Kálvin és a magyarországi reformáció. [Calvin et la réformation de Hongrie] Vg, 1984, Tome 25, N^o 1, 45–50. pp.

KOPPÁNY TIBOR: A Közép-Dunántúl reneszánsz építészete. [L'architecture renaissance de la Transdanubie]

ArsH, 1984, Tome 12, N^o 2, 183–232. pp.

KOSÁRY DOMOKOS: Bél Mátyás helye a művelődés történetében. (Előadás az MTA által Bél Mátyás születésének 300. évfordulója alkalmából rendezett emlékülésen, 1984. ápr. 6.) [Le rôle de Bél Mátyás à l'histoire culturelle. (Conférence faite à la réunion commémorative tenue par l'Académie Hongroise à

l'occasion du 300^e anniversaire de Bél Mátyás, le 6 avril 1984)]

IT, 1984, Tome 16, N^o 4, 795–816. pp.

KÖPECZI BÉLA: II. Rákóczi Ferenc politikai és erkölcsi végrendelete. [Le testament politique et moral de François II Rákóczi]

Kortárs, 1984, Tome 28, N^o 3, 403–415. pp.

LUGOSI GYÖZÖ: Benyovszky Móric Madagaszkáron — „Autolegenda“ és valóság. [Benyovszky Móric, et plus particulièrement son rôle joué au Madagascar. La légende faite par lui-même et la réalité]

Sz, 1984, tome 118, N^o 2, 361–390. pp.

NAGY LÁSZLÓ: A rossz hírű Báthoryak. [Les Báthory de mauvaise réputation]

Kossuth K., Budapest, 1984, 249 p.

N. KISS ISTVÁN: A kuruc hadsereg társadalmi-gazdasági bázisa (1703–1711). [La base socioéconomique de l'armée „kouroutz“, 1703–1711]

HK, 1984, Tome 31, N^o 4, 687–715. pp.

PÉTER KATALIN: Bethlen Gábor magyar királysága, az országegyesítés és a porta. [Le royaume hongrois de Gábor Bethlen, l'union du pays et la Porte]

Sz, 1983, Tome 117, N^o 5, 1028–1060. pp.

PÉTER KATALIN: Romlás a szellemi műveltség állapotában a 17. század fordulóján. [Décadence dans le domaine culturel au tournant du 17^e siècle] TSz, 1984, Tome 27, N^o 1–2, 80–102. pp.

R. VÁRKONYI ÁGNES: A nemzetközi törökellenes szövetség genezise és II. Rákóczi György fejedelem. [La naissance de la coalition internationale contre les turcs et le prince György II. Rákóczi] TSz, 1984, Tome 27, N^o 1–2, 67–79. pp.

R. VÁRKONYI ÁGNES: Erdélyi változások. Az erdélyi fejedelemség a török kiűzésének korában 1660–1711. [Changements en Transylvanie. La principauté transylvaine à l'époque de l'expulsion des turcs de Hongrie, 1660–1711] Magvető K., Budapest, 1984, 521 p.

R. VÁRKONYI ÁGNES: Zrínyi Miklós szövetsége Wesselényivel és Nádasdyval a török ellen 1663-ban. [Alliance entre Miklós Zrínyi, Wesselényi et Nádasdy contre les turcs en 1663] TSz, 1984, Tome 27, N^o 3, 341–369. pp.

SÁNDOR MÁRIA, G: Reneszánsz Baranyában. [La renaissance dans le comitat de Baranya] Akadémiai K., Budapest, 1984, 192 p.

SZAKÁLY FERENC: Török uralom és reformáció Magyarországon a 16. század közepe táján. [La domination turque et la réformation en Hongrie vers le milieu du 16^e siècle]

Vg, 1984, Tome 25, N^o 1, 51–59. pp.

Magyarország társadalmi a török kiűzésének idején. Konferencia, Szécsény, 1983. április 6–8. [La société de la Hongrie à l'époque de l'expulsion des

turcs. Colloque, Széchenyi les 6–8 avril 1986] Réd. par SZVIRCSEK FERENC

Salgótarján, 1984, Nógrád megyei Muz. ig. 131 p.

TARNÓC MÁRTON: A reformáció szerepe a magyar művelődésben és irodalomban. [Le rôle de la réformation dans la civilisation et dans la littérature hongroise]

Vg, 1984, Tome 25, N° 1, 60–64. pp.

TRÓCSÁNYI ZSOLT: Kísérletek teljes katonai uralom létrehozására Erdélyben. (1732–1739) [Tentatives d'établir en Transylvanie un gouvernement entièrement militaire, 1732–1739]

Sz, 1983, Tome 117, N° 5, 983–1114. pp.

ÚJVÁRI SZUZSANNA: „Nagy két császár birodalmi között”. A hosszú háborútól Bethlen Gábor haláláig. [„Entre l'empire des deux grands empereurs”. De la guerre longue jusqu'à la mort de Gábor Bethlen]

Gondolat K., Budapest, 1984, 291 p.

VÁMOS ÉVA, SZABADVÁRY FERENC: The Role of South-German Merchant Firms in Upper Hungarian (Central Slovakian) Mining the Period Directly Following the Fuggers (1548–1569)

AH, 1983, Tome 29, N° 2–4, 233–237. pp.

ZIMÁNYI VERA: Adalékok Thököly Sebestyén és partnerei kereskedelmi tevékenységének történetéhez. [Contribution à l'histoire de l'activité commerciale de Sebestyén Thököly et ses partenaires]

TSz, 1984, Tome 27, N° 1–2, 61–66. pp.

6. Histoire de Hongrie 1790–1849

ANDORKA RUDOLF, BALÁZS KOVÁCS SÁNDOR: A háztartás összetétel típusai és változásai (Sárpilis 1792–1804). [Les types et changements de structure des ménages (Sárpilis, 1792–1804)]

ET, 1984, Tome 95, N° 2, 177–241. pp.

ANTALFFY GYULA: A reformkor Balatonja. [Le lac Balaton à l'époque des réformes] Panoráma K., Budapest, 1984, 143 p.

ÁCS TIBOR: Batthyány Lajos katonai szolgálatának története, 1826. aug. 5.—1831. ápr. 30. [Histoire du service militaire de Lajos Batthyány du 5 août 1826 au 30 avril 1831]

HK, 1984, Tome 31, N° 4, 716–752. pp.

BAKTAY ERVIN: Körösi Csoma Sándor. Gondolat K., Budapest, 1984, 358 p. (3. kiadás)

BÁCSKAI VERA, NAGY LAJOS: Piackörzetek, piac-központok és városok Magyarországon 1828-ban. [Zones commerciales, centres commerciaux et des villes en Hongrie en 1828] Akadémiai K., Budapest, 1984, 402 p.

BONA GÁBOR: Vas megyei 48-as honvéd törzstisztek nyomában. [Officiers hongrois d'état-major dans le comitat de Vas en 1848]

VSz, 1984, Tome 38, N° 3, 394–409. pp.

BOTH ÖDÖN: A magyar feudális tulajdon fő vonásai a kései feudalizmus idején. [Traits caractéristiques de la propriété féodale dans le régime féodal tardif]

JK, 1984, Tome 39, N° 6, 328–333. pp.

GERGELY ANDRÁS: Nemzeti és nemzetiségi érdekegyesítés a reformkorban. [Union d'intérêt national et entre les minorités nationales à l'époque des réformes]

Életünk, 1984, Tome 21, N° 9, 979–985. pp.

KERESZTURY DEZSŐ: Liszt Ferenc és a magyar reformkor. Liszt Kiskönyvtár 2. [François Liszt et l'époque des réformes de Hongrie]

Budapest, 1984, Liszt Ferenc Társaság, 7–18. pp.

KULIN FERENC: Kölcsény nemzetfogalmi. [Conceptions de Kölcsény sur la nation]

Életünk, 1984, Tome 21, N° 9, 967–972. pp.

MISKOLCZY AMBRUS: Társadalom, nemzetiség és ellenzékiesség kérdései az erdélyi magyar reformmozgalomban (1830–1843). A magyar liberális ellenzék harca a polgári átalakulásért Erdélyben. [Problèmes dans le mouvement hongrois de réforme en Transylvanie; société, minorité nationale, opposition, 1830–1843. La lutte de l'opposition libérale pour la transformation bourgeoise en Transylvanie]

Sz, 1983, Tome 117, N° 5, 1061–1096. pp.

PAPP KÁLMÁN: A kökösi hős. (Gábor Áron 1814–1849) [L'héros de Kökös, Gábor Áron, 1814–1849] HK, 1984, Tome 31, N° 4, 753–760. pp.

PUSZTASZERI LÁSZLÓ: Görgey Artur a szabadságharcban. [Artur Görgey dans la guerre d'indépendance]

Magvető K., Budapest, 1984, 775 p.

RÓSONCZY ILDIKÓ: Orosz forrás a szabadságharc végnapjairól. Rüdiger tábornok segédtisztjének visszaemlékezése. [Une source russe sur les derniers jours de la guerre d'indépendance. Mémoires d'officier d'ordonnance du général Rüdiger]

HK, 1984, Tome 31, N° 4, 761–787. pp.

SCSERBATOV, A. P.: Paszkievics Magyarországon. [Paskievitch en Hongrie]

Európa K., Budapest, 1984, 445 p.

SIMONFFY EMIL: A jobbágyfelszabadítás néhány problémája a Nyugat-Dunántúlon. [Quelques problèmes de l'affranchissement des serfs en Transdanubie occidentale]

VSz, 1984, Tome 38, N° 2, 213–228. pp.

SIMON V. PÉTER: Az átalakulás nehézségei. (A kormánybiztosi intézmény Vas megyében 1848 tavaszán). [Les difficultés du changement. (Systèmes de commissaire du gouvernement au comitat de Vas au printemps 1848)]

VSz, 1984, Tome 38, N° 1, 104–112. pp.

SOÓS ISTVÁN: Egy ismeretlen Széchenyi-levél. (1847. dec. 10). [Une lettre inédite d'István Széchenyi 10 décembre 1847]

TSz, 1983, Tome 26, N° 3–4, 375–379. pp.

SPIRA GYÖRGY: Tánácsis és az „olasz segély” kérdése. [Tánácsis (Mihály) et „les secours” donnés aux autrichiens contre l'Italie]

MT, 1984, Tome 29, N° 9, 671–680. pp.

SPLÉNY BÉLA emlékiratai. (Mémoires de Béla Splény)

Magvető K., Budapest, 1984, 1–2. köt. 607, 452 p.

TAKÁCS PÉTER: Széchenyi István Szabolcs megyében. [István Széchenyi dans le comitat de Szabolcs] SzSzSz, 1984, Tome 19, N° 3, 71–78. pp.

TAKÁCS PÉTER: Akart-e Kölcsey alispán lenni? (Dokumentum) [Est-ce que Kölcsey (Ferenc) avait voulu devenir sous-comte? (Document)] IT, 1984, Tome 16, N° 4, 921–935. pp.

TILCSIK GYÖRGY: Politikai tendenciák Vas megyében a feudalizmus bomlásának végső szakaszában. [Tendences politiques à l'époque du féodalisme tardif dans le comitat de Vas]

VSz, 1984, Tome 38, N° 1, 84–103. pp.

VARGA JÁNOS: Keresztültűzben a Pesti Hírlap. Az ellenzéki és a középutas liberalizmus elválása 1841–42-ben. [Le journal „Pesti Hírlap” entre deux feux. La séparation du mouvement libéral en 1841–42.]

Akadémiai K., Budapest, 1984, 161 p.

VARSÁNYI PÉTER ISTVÁN: A Vas megyei képviselők az 1848–1849. évi népképviselői országgyűlésen. [Les députés du comitat de Vas à l'Assemblée Nationale en 1848–49]

VSz, 1984, Tome 38, N° 2, 229–245. pp.

ZSOVÁR KATALIN: Szerzetesek panaszos énekei a XVIII. század végéről. [Complaintes des religieux à la fin du XVIII^e siècle]

Va, 1984, Tome 49, N° 11, 834–838. pp.

7. Histoire de Hongrie 1849–1919

ALBERT TEZLA: A magyarországi kivándorlás okai — 1914 előtt. [Les raisons de l'émigration de Hongrie avant 1914]

V, 1984, Tome 27, N° 1, 89–104. pp.

BONHARDT ATTILA: A magyar hadifoglyok hazaszállítása az első világháború után. [Le transport des captures hongrois en Hongrie après la première guerre mondiale]

HK, 1984, Tome 31, N° 3, 474–495. pp.

BORSI-KÁLMÁN BÉLA: Együtt vagy külön utakon? A Kossuth-emigráció és a román nemzeti mozgalom kapcsolatának történetéhez. [Faire la route ensemble ou séparément? Contribution à l'histoire du rapport entre le mouvement national roumain et l'émigration Kossuth]

Magvető K., Budapest, 1984, 228 p.

CSONKARÉTI KÁROLY: A császári és királyi haditengerészet és a magyar királyság (1867–1914). [La marine de guerre impériale royale et le royaume de Hongrie (1867–1914)]

HK, 1984, Tome 31, N° 2, 203–255. pp.

ERDŐDY GÁBOR: Egység vagy szabadság. A német liberálisok dilemmáinak megítélése a Pesti Naplóban 1858–1871. [Unité ou liberté. Opinions portées sur les dilemmes des libéraux allemands dans le journal de Pesti Napló en 1858–1871]

Sz, 1984, Tome 118, N° 2, 304–341. pp.

ERDŐDY GÁBOR: Herman Ottó és a társadalmi—nemzeti felemelkedés ügye. Kísérlet a demokratikus ellenzékiesség érvényesítésére a dualista Magyarországon. [Herman Ottó et la cause de l'essor social et national. Tentative à faire prévaloir l'opposition démocratique en Hongrie dualiste]

Akadémiai K., Budapest, 1984, 183 p.

FALK MIKSA: Gróf Széchenyi István utolsó éve és halála (Emlékezések). [Les dernières années et la mort du comte Széchenyi István. Mémoires]

Európa K., Budapest, 1984, 115 p.

FÁBIÁNNÉ KISS ERZSÉBET: „Kossuth-bankók” sorsa az osztrák uralom idején. [Le destin des „billets Kossuth” sous la domination autrichienne]

Sz, 1984, Tome 118, N° 2, 273–303. pp.

GLATZ FERENC: Zene, politikai gondolkodás, nemzeti eszmények. Társadalmi és kultúrtörténeti megjegyzések a Kossuth-szimfóniáról. [La musique, la mentalité politique, les idéaux nationaux. Notes d'histoire sociale et culturelle sur la Symphonie Kossuth de Béla Bartók]

TSz, 1984, Tome 27, N° 1–2, 165–171. pp.

HANÁK PÉTER: Polgárosodás és urbanizáció. (Polgári lakáskultúra Budapesten a 19. században). [Embourgeoisement et urbanisation. La culture d'ameublement bourgeois à Budapest au 19^e siècle]

TSz, 1984, Tome 27, N° 1–2, 123–144. pp.

HANÁK PÉTER: Ungarn in der Donaumonarchie. Probleme der bürgerlichen Umgestaltung eines Vielvölkerstaates.

Wien—München—Budapest, 1984, Vlg. für Gesch. und Pol.-Oldenburg Vlg. — Akadémiai K., 468 p.

HERMANN RÓBERT: Megjegyzések egy perújrafelvétel ürügyén. (Kossuth—Görgey történelmi pere). [Notes sous prétexte d'une requête civile. L'affaire historique de Kossuth—Görgey]

HSz, 1984, Tome 12, N° 1, 41–46. pp.

KATUS LÁSZLÓ: Public Finance and Economic Growth in Hungary during the Age of Dualism (1867–1913).

AH, 1983, Tome 29, N° 2–4, 257–263. pp.

KEMÉNY G. GÁBOR: Felsőoktatásunk a dualizmus korában. [L'enseignement supérieur en Hongrie à l'époque de la Monarchie dualiste]

Sz, 1984, Tome 118, N° 1, 64–91. pp.

KÖVÁGÓ LÁSZLÓ: A Magyarországi és a Szlovák Tanácsköztársaság kapcsolatáról. [Relation entre la République des Conseils de Hongrie et de Slovaquie]

Ptk, 1984, Tome 30, N° 2, 142–153. pp.

KÖVÁGÓ SAROLTA: A Magyarországi Munkásegyletek Szövetsége. [Union des Sociétés Ouvrières de Hongrie]

Ptk, 1984, Tome 30, N° 3, 136–163. pp.

KÖVÉR GYÖRGY: A brit tőkepiac és Magyarország: az Angol–Magyar Bank (1868–1879). [Le marché de capitaux britannique et la Hongrie: la Banque anglo-hongroise 1868–1879]

Sz, 1984, Tome 118, N° 3, 486–512. pp.

Kunfi Zsigmond válogatott írásai. Oeuvres choisies de Kunfi Zsigmond] Choix, réd., préface par MUCSI FERENC, SZABÓ ÁGNES

LITVÁN GYÖRGY: Hazaárulás-e a hazára „árulkodni”? A polgári radikálisok nemzetfelfogása. [Conception de nation des radicaux bourgeois en Hongrie]

V, 1984, Tome 27, N° 12, 58–69. pp.

LUKÁCS LAJOS: Magyar politikai emigráció 1849–1867. [Émigration politique hongroise 1849–1867]

Kossuth K., Budapest, 1984, 379 p.

MUCSI FERENC: Sajtó, cenzúra Magyarországon az első világháború idején. [Presse et censure en Hongrie pendant la Grande Guerre]

TSz, 1984, Tome 27, N° 1–2, 192–202. pp.

MUCSI FERENC: Jászi és a magyar demokrácia programja. [Jászi (Oszkár) et le programme de la démocratie en Hongrie]

Jelenkor, 1984, Tome 27, N° 6, 583–587. pp.

NAGY ANDRÁS: Mit ér a polgár, ha magyar? (Jászi Oszkárról) [Quelle est la valeur d'un bourgeois, s'il est hongrois? (Sur Oszkár Jászi)] V, 1984, Tome 27, N° 11, 56–73. pp.

RÁKÓCZY ROZÁLIA: Sajtóirányítás és hadseregpropaganda a Magyar Tanácsköztársaság ideje alatt. [Censure et propagande dans l'armée à l'époque de la République des Conseils de Hongrie]

HK, 1984, Tome 31, N° 3, 521–539. pp.

SZÁNTÓ GYÖRGY-TIBOR: Csengery Antal. A múlt magyar tudósai. [Savants hongrois]

Akadémiai K., Budapest, 1984, 291 p.

SZÁSZ ZOLTÁN: A Tisza-féle magyar-román „paktumtárgyalások” feltételrendszere (1910–1914). [Les conditions des „négociations du pacte” hungaro-roumaines, conduites par (István) Tisza 1910–1914]

TSz, 1984, Tome 27, N° 1–2, 182–191. pp.

VARGA LÁSZLÓ: The Great Generation of the Hungarian Bourgeoisie.

AH, 1984, Tome 30, N° 3–4, 353–379.

8. Histoire de Hongrie 1919–1945

ANDORKA RUDOLF: Társadalomstatisztika az 1930-as években. [Statistique sociale dans les années 30]

StSz, 1984, Tome 62, N° 4, 397–413. pp.

BAJOMI LÁZÁR ENDRE: Tramontana. Magyar önkéntesek Franciaországban. [Tramontane. Volontaires hongrois en France]

Zrínyi K., Budapest, 1984, 202 p.

BARTHA TIBOR: A Magyarországi Református Egyház 1944-ben. [L'Église calviniste de Hongrie en 1944]

Confessio, 1984, Tome 8, N° 3, 3–8. pp.

BODÓ JUDIT: Adalékok a kőszegi gettó és munkaszolgálat történetéhez. [Contribution à l'histoire du ghetto de la ville de Kőszeg]

VSz, 1984, Tome 38, N° 3, 370–381. pp.

CSATÓ TAMÁS: A külföldi tőke szerepe a magyar belkereskedelemben a két világháború között. [Le rôle du capital étranger dans le commerce intérieur entre les deux guerres mondiales]

TSz, 1984, Tome 27, N° 1–2, 258–268. pp.

FERBER KATALIN: The Domestic and International Equilibrium of the Hungarian Economy in the Years Following the Stabilization (1924–1931)

AH, 1983, Tome 29, N° 2–4, 283–286. pp.

FERBER KATALIN: Egy nemzeti jövedelem- és vagyonszámitás 1921-ből. [Un calcul du revenu national et du bien national en 1921]

TSz, 1983, Tome 26, N° 3–4, 380–414. pp.

FÜR LAJOS: Mennyi a sok sírkereszt? (Adatok a Magyar Apokalipszishez). [Il y a beaucoup de tombeaux, mais combien? Données sur l'Apocalypse Hongroise]

Alföld, 1984, Tome 35, N° 9, 33–52. pp.

GERGELY FERENC: Történelmi kálvinizmus és megújulás. A Református Diákok Soli Deo Szövetsége 1943-ban. [Calvinisme historique et renaissance. Association des Etudiants Calviniste, nommée Soli Deo, en 1943]

Vg, 1984, Tome 25, N° 5, 306–313. pp.

GERGELY JENŐ: A püspöki kar tanácskozásai. A magyar katolikus püspökök konferenciáinak jegyzőkönyveiből, 1919–1944. [Les conférences du corps épiscopal. Les procès-verbaux des conférences du corps épiscopal catholique hongrois 1919–1944]

Gondolat K., Budapest, 1984, 393 p.

GODÓ ÁGNES: Magyarok az európai ellenállásban és partizánharcban. [Hongrois dans les Résistances d'Europe]

TáSz, 1984, Tome 39, N° 9, 44–54. pp.

GUNST PÉTER: Agriculture and Provisioning in Hungary during World War II.

AH, 1984, Tome 30, N° 1–2, 129–150. pp.

JUHÁSZ GYULA: A barbár korhullám. A magyar szellemi élet és a zsidókérdés a második világháború előtt és alatt, 1938–1944. [Vague de barbarie. La vie culturelle en Hongrie et la question juive avant et pendant la Seconde Guerre mondiale, 1938–1944]

Új Írás, 1984, Tome 24, N° 7, 68–92. pp.

JUHÁSZ GYULA: A német–magyar viszony néhány kérdése a második világháború alatt. [Quelques questions de la relation germano-hongroise pendant la Seconde Guerre mondiale]

TSz, 1984, Tome 27, N° 12, 269–278. pp.

JUHÁSZ GYULA: The German Occupation of Hungary.

NHQ, 1984, Tome 25, N° 96, 57–63. pp.

KARSAI ELEK: 1944. március 19. Magyarország német megszállásának háttere és tragikus eseményei. [19 mars 1944. Les dessous de l'occupation allemande de la Hongrie et les événements tragiques]

TáSz, 1984, Tome 39, N° 3, 58–69. pp.

A Magyar Front. Dokumentumgyűjtemény. [Le Front Hongrois. Recueil de documents] Réd. par KÁLLAI GYULA, PINTÉR ISTVÁN, SIPOS ATTILA

Kossuth K., Budapest, 1984, 282 p.

KÖVÁGÓ LÁSZLÓ: A magyar kommunisták és a nemzeti kérdés. [Les communistes hongrois et la question nationale]

TáSz, 1984, Tome 39, N° 7–8, 156–159. pp.

KÖVICS EMMA: Ungarn und Deutschland zwischen den beiden Weltkriegen. (Das erste Kolloquium der bundesdeutschen und ungarischen Historiker.) Balatonalmádi, les 28–29 mai 1983.

AH, 1984, Tome 30, N° 3–4, 381–387. pp.

A két világháború közötti Magyarországról. [Sur la Hongrie entre les deux guerres] Réd. par LACKÓ MIKLÓS

Kossuth K., Budapest, 1984, 506 p.

LACKÓ MIKLÓS: Szekfü, Bethlen és az Encyclopaedia Britannica. [Szekfü, (Gyula) Bethlen (István) et l'Encyclopaedia Britannica]

TSz, 1984, Tome 27, N° 1–2, 241–257. pp.

MÉSZÁROS KÁROLY: Az 1920. januári nemzeti gyűlési választások. [Les élections de l'Assemblée Nationale en janvier 1920]

PtK, 1984, Tome 30, N° 2, 154–184. pp.

NAGY ZSUZSA, L.: A liberális ellenzék gazdaságpolitikai nézeteiről. [L'opinion de l'opposition libérale sur la politique d'économie]

TSz, 1984, Tome 27, N° 1–2, 232–240. pp.

PINTÉR ISTVÁN: A magyar ellenállási mozgalom. Korabeli állásfoglalások, mai értékelések. [La Résistance hongroise. Opinions de l'époque, appréciations contemporaines]

PtK, 1984, Tome 30, N° 3, 3–36. pp.

PÉTERI GYÖRGY: „Tying up a Loose end“. British Foreign Economic Strategy in 1924: The Hungarian Stabilization.

AH, 1984, Tome 30, N° 3–4, 321–351. pp.

RÁNKI GYÖRGY: A német megszálláshoz vezető út. [Le chemin qui menait à l'occupation allemande]

Kortárs, 1984, Tome 28, N° 11, 1752–1759. pp.

RÁNKI GYÖRGY: Unternehmen Margarethe. Die deutsche Besetzung Ungarns.

Corvina K., Budapest, 1984, 442 p.

SAJTI ENIKŐ: Székely telepítés és nemzetiségpolitika Bácskában, 1941. [L'établissement des Sicules et la politique envers les minorités nationales dans la région de Bácska en 1941]

Akadémiai K., Budapest, 1984, 63 p.

SIPOS JÓZSEF: A Kisgazdapárt és a Bethlen-kormány kezdeti tevékenysége. [Phase initiale des activités du Parti des Petits Propriétaires Terriens et du gouvernement Bethlen]

Sz, 1984, Tome 118, N° 4, 658–708. pp.

SIPOS PÉTER: Peyer Károly a magyar munkásmozgalomban 1944-ig. [Peyer Károly dans le mouvement ouvrier hongrois jusqu'en 1944]

Sz, 1983, Tome 117, N° 6, 1280–1321. pp.

SZABÓ MIKLÓS: A magyar Királyi Honvéd Légierő harcai Ukrajnában, 1941 június–december. [Les combats de la Force aérienne royale de Hongrie en Ukraine, juin–décembre 1941]

HK, 1984, Tome 31, N° 3, 496–520. pp.

SZAKÁLY SÁNDOR: Az ellenforradalmi Magyarország (1919–1944) hadseregének felső vezetése. Történelmi–statistikai tanulmány a katonai elitéről. [Le commandement militaire de la Hongrie entre deux guerres (1919–1944). Etude historique–statistique sur l'élite militaire]

HK, 1984, Tome 31, N° 1, 34–71. pp.; N° 2, 354–392. pp. N° 3, 567–598. pp.

TILKOVSKY LORÁNT: „Budapesti Munkaközösség a békeszerződések revíziójáért“ (1925–1933). [Collectivité de travail de Budapest pour la révision des traités de paix, 1925–1933]

Sz, 1984, Tome 118, N° 4, 621–657. pp.

TIMÁR LAJOS: A munkásság gazdasági helyzete és társadalmi rétegződése Debrecenben a két világháború között. [La condition socio-économique des ouvriers de la ville de Debrecen entre les deux guerres]

DSz, 1984, Tome 4, N° 1, 32—43. pp.

T. MÉREY KLÁRA: Az iparban dolgozók statisztikai adataiból kibontakozó néhány történeti probléma vizsgálata. [L'analyse des problèmes historiques concernant les données statistiques des travailleurs industriels]

TSz, 1983, N° 3—4, 415—435. pp.

TÓTH SÁNDOR: A Tiszántúl felszabadítása. [La libération de la région de Tiszántúl]

DSz, 1984, Tome 4, N° 2, 17—30. pp.

TÓTH SÁNDOR: The Siege of Budapest.

NHQ, 1984, Tome 25, N° 96, 64—70. pp.

VERESS D. CSABA: A Dunántúl hadi krónikája 1944—1945. [La chronique militaire de la libération en Transdanubie 1944—1945]

Zrínyi K., Budapest, 1984, 373 p.

9. Histoire de Hongrie depuis 1945

A MADISZ 1944—1948. (Magyar Demokratikus Ifjúsági Szövetség) [Union de la jeunesse démocratique Hongroise 1944—1948]

Kossuth K., Budapest, 1984, 349 p.

Az Ideiglenes Nemzetgyűlés és az Ideiglenes Kormány megalakulása 1944. december 21—22. [La formation de l'Assemblée nationale provisoire et du gouvernement provisoire les 21—22 décembre 1944]

Kossuth K., Budapest, 1984, 123 p.

BALOGH SÁNDOR: Választások Magyarországon 1945. [Les élections en Hongrie en 1945]

Kossuth K., Budapest, 1984, 180 p.

BARTA BARNABÁS: A társadalmi folyamatok néhány új vonása Magyarországon (1976—1983). [Les nouveaux traits de la vie sociale en Hongrie, 1976—1983]

StSz, 1984, Tome 62, N° 10, 986—995. pp.

BÁCSKAI TAMÁS: Hungarian Rate of Exchange Policy.

NHQ, 1984, Tome 25, N° 96, 117—129. pp.

BEREND T. IVÁN: The Economy: Catching up or Standing Still.

NHQ, 1984, Tome 25, N° 94, 7—20. pp.

BOLDIZSÁR IVÁN: The Other Hungary. Preface and a chapter from „L'Autre Hongrie”, published in 1946. NHQ, 1984, Tome 25, N° 96, 71—84. pp.

CSEH-SZOMBATHY LÁSZLÓ: Változások a család társadalmi és gazdasági szerepében. [Changements dans le rôle socio-économique de la famille]

Ták, 1984, Tome 2, N° 3—4, 53—63. pp.

CSERHÁTI JÓZSEF: A Vatikán és a magyar állam közötti megegyezés 20. évfordulójára. [Vingtième anniversaire de l'accord conclu entre le Vatican et de l'Etat hongrois]

Va, 1984, Tome 49, N° 9, 641—650. pp.

Demográfiai évkönyv 1983. Magyarország népesedése. [Annuaire démographique 1983. la natalité de la Hongrie]

KSH, Budapest, 1984, 447 p.

Együtt a nemzetiségekkel. Nemzetiségi politika a mai Magyarországon. [Tous ensemble avec les minorités nationales. La politique envers les minorités nationales en Hongrie d'aujourd'hui] Réd. par FODOR PÉTER, KÖVÁGÓ LÁSZLÓ, STARK FERENC, VERSEGI GYÖRGY

Kossuth K., Budapest, 1984, 356 p.

GYARMATI GYÖRGY: Közigazgatási reform és pártküzdelmek, 1944—1947. [Réforme de l'administration publique et lutte entre les partis, 1944—1947]

V, 1984, Tome 27, N° 6, 9—20. pp.

KOROM MIHÁLY: A magyar népi demokrácia megszületése. A társadalmi átalakulás külső és belső feltételei. [La naissance de la démocratie populaire hongroise. Les conditions internes et externes des changements sociaux]

PtK, 1984, Tome 30, N° 4, 3—31. pp.

KOROM MIHÁLY: A magyar népi demokrácia első évei. 1944—1948. [Les premières années de la démocratie populaire hongroise, 1944—1948]

V, 1984, Tome 27, N° 3, 1—9. pp.

KOROM MIHÁLY: A Népi Bizottságok és a közigazgatás Magyarországon 1944—1945. [Les Comités du Peuple et l'administration publique en Hongrie 1944—1945]

Kossuth K., Budapest, 1984, 210 p.

KULCSÁR KÁLMÁN: Gazdasági reform és szociálpolitikai problémák. [Réformes économiques et problèmes sociales-politiques]

TÁSz, 1984, Tome 39, N° 7—8, 127—134. pp.

LAKY TERÉZ: Mitoszok és valóság. Kisvállalkozások Magyarországon. [Mythes et réalité. Petites entreprises en Hongrie]

V, 1984, Tome 27, N° 1, 1—17. pp.

LÁZÁR GYÖRGY, ifj.: Szlovák iskolaügy Magyarországon (1945—49). [L'affaire des écoles slovaques en Hongrie, 1945—1949]

Sz, 1983, Tome 117, N° 6, 1359—1375. pp.

Magyarország művelődési viszonyai 1960—1982. [Conditions culturelles en Hongrie 1960—1982]

Réd. par BARTA BARNABÁS

Kossuth, K., Budapest, 1984, 307 p.

MUCS SÁNDOR, ZÁGONI ERNŐ: A Magyar Néphadsereg története. [Histoire de l'Armée du Peuple de la Hongrie]

Zrínyi K., Budapest, 1984, 357 p.

NYERS REZSŐ, TARDOS M.: The Necessity for Consolidation of the Economy and the Possibility of Development in Hungary.

AOe, 1984, Tome 32, N° 1—2, 1—19. pp.

PETŐ IVÁN, SZAKÁCS SÁNDOR: A gazdasági intézményrendszer átalakítása 1948—1949-ben. [La réorganisation des institutions économiques. 1948—1949]

Medvetánc, 1983, N° 1, 205—229. pp.

SZABÓ BÁLINT: A szektás irányvonal csödjé és a szocialista konszolidáció újabb lehetősége. Az MDP politikája 1955 nyarától a Központi Vezetőség 1956 júliusi üléseig. [La faillite de la direction sectaire et une nouvelle possibilité de la consolidation socialiste. La politique du parti des Travailleurs Hongrois de l'été 1955 jusqu'à la réunion du Bureau Central en juin 1956]

PtK, 1984, Tome 30, N° 4, 32—78. pp.

SZABÓ BÁLINT: Új szakasz az MDP politikájában 1953—1954. [Nouvelle étape dans la politique du Parti des Travailleurs Hongrois, 1953—1954]

Kossuth K., Budapest, 1984, 165 p.

SZABÓ KÁROLY, VIRÁGH LÁSZLÓ: A begyűjtés „klasszikus” formája Magyarországon (1950—1953). [Forme „classique” de la collecte des produits agricoles, en Hongrie, 1950—1953]

Medvetánc, 1984, N° 2—3, 159—179. pp.

10. Histoire universelle

BARTA JÁNOS, jún.: Luther és a protestantizmus szerepe az újkori Európában. [Luther et le rôle du protestantisme en Europe à l'époque moderne]

Vg, 1984, Tome 25, N° 1^{er} 18—23. pp.

BERECZKI URMASZ: A tartui egyetem szerepe Oroszország kulturális, társadalmi és politikai életében a századfordulón. [Le rôle de l'Université de Tartu dans la vie culturelle, sociale et politique de la Russie au tournant de siècle]

TSz, 1984, Tome 27, N° 3, 423—432. pp.

BIEDERMANN, G.: Bilddenken und Bildrealisation im Mittelalter.

AHA, 1984, Tome 33, N° 1—2, 3—32. pp.

CASTELLAN, GEORGES: A nacionalizmus tanulmányozásához: a német mitosz és az osztrák öntudatra ébredés. [Etude du nationalisme: le mythe allemand et le réveil national autrichien]

Vt, 1984, N° 1^{er}, 65—73. pp.

CHARTIER, ROGER: A szellemi élet története vagy szocio-kulturális történet. A francia irányzatok. [Histoire intellectuelle ou histoire socioculturelle. Les tendances françaises]

TSz, 1984, Tome 27, N° 3, 404—422. pp.

CSÖVEK ISTVÁN: Arcképek a 19. századi orosz politika műhelyéből. (A. M. Grockov 1798—1883 és D. A. Miljutyin 1816—1912). [Portraits de l'atelier politique russe du 19^e siècle]

Sz, 1984, Tome, 118, N° 4, 709—729. pp.

Cs. SZABÓ LÁSZLÓ: Pestis és forradalom. Egy beteg század portréja. [Peste et révolution. Dessin sur un siècle malade]

Kortárs, 1984, Tome 28, N° 8, 1215—1225. pp.

DUBY, GEORGES: A katedrálisok kora. Művészet és társadalom 980—1420. [L'époque des cathédrales. Art et société]

Gondolat K., Budapest, 1984, 331 p.

EGEDY GERGELY: Buddhizmus és politika a gyarmati Burmában. [Le bouddhisme et la politique en Birmanie coloniale]

Sz, 1984, Tome 118, N° 4, 759—783. pp.

ENDREI WALTER: Capital and Labor. A Case Study of the Silk Throwing Mill.

AH, 1983, Tome 29, N° 2—4, 239—243. pp.

FARKAS MÁRTON: Az első tűzpróba. Az Osztrák—Magyar Monarchia hadseregének veresége a Drina—Száva mentén 1914 augusztusában. [Le baptême du feu. La défaite de l'armée de la Monarchie Austro-Hongroise aux bords des fleuves de Drina—Száva en août 1914]

HK, 1984, Tome 31, N° 3, 439—373. pp.

GENERÁL TIBOR: Az oszmán-török haderő szervezete és vezetése a birodalom fénykorában. [L'organisation et direction de l'armée osmane turque dans sa période de gloire]

HK, 1984, Tome 31, N° 4, 617—663. pp.

GUENÉE, BERNARD: Állam és nemzet Franciaországban a középkorban. [Etat et nation en France au Moyen Age]

Vt, 1984, N° 1^{er}, 3—16. pp.

GYIMESI SÁNDOR: About the Tasks of the East and Central European Academic Research Center.

AH, 1984, Tome 30, N° 1—2, 209—215. pp.

GYIMESI SÁNDOR: Európa és a harmadik világ találkozása a XVI—XVIII. században. [Rencontre de l'Europe et le Tiers Monde aux XVI—XVIII^{es} siècles]

MTAFT, 1984, Tome 30, N° 1^{er}, 27—37. pp.

GYIMESI SÁNDOR: Városi önkormányzat és állami centralizáció Közép-Kelet-Európában a 18—19. században. [Municipalité et centralisation d'Etat en Europe centrale-orientale aux 18—19^{es} siècles]

TSz, 1984, Tome 27, N° 1—2, 111—122. pp.

HAHN ISTVÁN: Antik békeutópiák. (A béke eszméje a történelemben). [Utopies de paix à l'antiquité. L'idée de la paix dans l'histoire]

Vg, Tome 25, N° 8—9, 166—474. pp.

HAHN ISTVÁN: Korrupt királyok, ajándékosok istenek. [Rois corrompus, dieux attendants des présents] Vg, 1984, Tome 25, N° 6, 358—366. pp.

HEISZLER VILMOS: Az osztrák katonai vezetés és az Osztrák—Magyar Monarchia külpolitikája 1867—1882 között. [Le commandement militaire autrichien et la politique étrangère de la Monarchie Austro-Hongroise] Akadémiai K., Budapest, 1984, 136 p.

HOHN, HANS: Reneszánsz és reformáció. A nacionalizmus jelentkezése. [Renaissance et Réforme L'apparition du nationalisme] Vt, 1984, N° 1^{er}, 17—37. pp.

JEMNITZ JÁNOS: The Emergence of the British Labour Party.

NHQ, 1984, Tome 25, N° 94, 110—114. pp.

JEMNITZ JÁNOS: Változások és tendenciák az angol munkásmozgalomban az 1980-as években. [Changements et des tendances dans le mouvement ouvrier anglais aux années 1980]

PtK, 1984, Tome 30, N° 2, 109—141. pp.

JOHNSON, ALAN: Az archaikus Görögország. [La Grèce archaïque]

Helikon K., Budapest, 1984, 157 p.

KÁKOSY LÁSZLÓ: Fény és káosz. A kopt gnosztikus kódexek. [Lumière et chaos. Codices coptes gnostiques]

Gondolat K., Budapest, 1984, 230 p.

KÁKOSY LÁSZLÓ: Kereszténység és pogányság Egyiptomban. [Christianisme et paganisme en Egypte]

Vg, 1984, Tome 25, N° 5, 273—279. pp.

KEREKES LAJOS: Ausztria hatvan éve, 1918—1978 (Karl Rennertől Bruno Kreiskyig) [Les soixante ans de l'Autriche, 1918—1978. De Karl Renner à Bruno Kreisky]

Gondolat K., Budapest, 1984, 381 p.

KERÉNYI KÁROLY: Halhatatlanság és Apollonvallás. Őkortudományi tanulmányok 1918—1943. [Immortalité et la religion d'Apollon. Etudes dans le domaine de l'histoire de l'Antiquité. 1918—1943] Choix et réd. par KOMORÓCZI GÉZA, SZILÁGYI JÁNOS GYÖRGY)

Magvető K., Budapest, 1984, 566 p.

LADÓCSI GÁSPÁR: Hogyan szemlélte az ókeresztény egyház a római birodalom vallásait. [Comment l'Eglise primitive a-t-elle vu les religions de l'Empire Romaine]

Va, 1984, Tome 49, N° 10, 730—741. pp.

KUKOVECZ GYÖRGY: A faji kérdés a kubai úgyarmati köztársaság társadalmi, politikai küzdelmeiben. Az 1902—1959 közötti korszak néhány vonása. [Le problème du racisme dans les luttes sociales et politiques de la république néo-coloniale cu-

baine. Quelques traits caractéristiques des années entre 1902—1959]

Sz, 1984, Tome 118, N° 4, 730—758. pp.

LUKÁCS LAJOS: Relation entre le Vatican et le Gouvernement de Versailles au printemps 1871. AH, 1983, Tome 29, N° 2—4, 185—209. pp.

MADARÁSZ VIKTOR: Victorian Travellers to Nowhere: Socialism and Economic Utopias in the Late XIXth Century

AH, 1983, Tome 29, N° 2—4, 251—256. pp.

MAKKAI LÁSZLÓ: Az európai feudalizmus energiagazdálkodásának mérlege. [Le bilan de l'exploitation des énergies naturelles du féodalisme européen]

TSz, 1984, Tome 27, N° 1—2, 34—41. pp.

MARKOVITS, CLAUDE: A gyarmati India: nacionalizmus és történelem. [L'Inde coloniale: nationalisme et l'histoire]

Vt, 1984, N° 1^{er}, 129—134. pp.

MÁTYÁS ANTAL: Ein Vergleich zwischen Friedman und Keynes. Ansichten aus einem marxistischen Aspekt.

AH, 1983, Tome 29, N° 2—4 273—282. pp.

MENYHART LAJOS: Az orosz vihar, 1905. [La tempête russe, 1905]

Kossuth K., Budapest, 1984, 333 p.

MOOREY, P. R. S.: Bibliai tájak. [Paysages connus de la Bible]

Helikon K., Budapest, 1984, 160 p.

NIEDERHAUSER EMIL: A dicsó múlt — pátoz és realitás. [Le passé glorieux — mythe et réalité]

Vt, 1984, N° 1^{er}, 79—83. pp.

NIEDERHAUSER EMIL: A marxista történetírás kezdetei Kelet-Európában. [Débuts de l'historiographie marxiste en Europe de l'Est]

TSZ, 1984, Tome 27, N° 1—2, 172—181. pp.

ORMOS MÁRIA: Merénylet Marseille-ben. [Attentat à Marseille]

Kossuth K., Budapest, 1984, 235 p.

PALOTÁS EMIL: A nemzetközi Duna-hajózás a Habsburg-Monarchia diplomáciájában. 1856—1883. [La navigation internationale du Danube dans la diplomatie de la Monarchie des Habsbourg, 1856—1883]

Akadémiai K., Budapest, 1984, 160 p.

RÁNKI GYÖRGY: A dél-európai gazdasági fejlődés kérdései (1918—1938). [Les problèmes du développement économique de l'Europe du Sud, 1918—1938]

TSz, 1984, Tome 27, N° 1—2, 203—231. pp.

RÁNKI GYÖRGY: Oroszország gazdasági fejlődése 1861—1917. [Développement économique de la Russie entre 1861 et 1917]

Sz, 1984, Tome 118, N° 3, 433—485. pp.

SÁVOLY MÁRTA: Athéni menetelés. Olaszország háborúja Görögország ellen. 1940–1941. [Marche contre Athènes. La guerre de l'Italie contre la Grèce, 1940–1941]

Kossuth K., Budapest, 1984, 149 p.

SIKLÓS ANDRÁS: Die letzte Offensive der Österreichisch-Ungarischen Monarchie (15–24. Juli 1918) AH, 1984, Tome 30, N° 1–2, 69–127. pp.

SZÉKELY GYÖRGY: VII. Gergely. [Grégoire VII] Akadémiai K., Budapest, 1984, 391 p.

SZÜCS JENŐ: The Three Historical Regions of Europe.

AH, 1983, Tome 29, N° 2–4, 131–184. pp.

TAZBIR, JANUSZ: Lengyel nemzettudat a 16–17. században. (In: Acta Poloniae Historica XLVI. 1982. 47–73. pp.) [Conscience nationale polonaise aux 16–17^{es} siècles]

Vt, 1984, N° 4, 37–58. pp.

TILKOVSKY LORÁNT: Erdély nemzetiségei és a weimari Németország diplomáciája. [Les minorités nationales de la Transylvanie et la diplomatie de l'Allemagne à l'époque de la république de Weimar] Sz, 1983, Tome 117, N° 5, 1097–1102. pp.

VÁRADY, LÁSZLÓ: Epochenwechsel um 476. Odoaker, Theoderich d. Gr. und die Umwandlungen. (Anhang: Pannonica)

Akadémiai K., R. Habelt GmbH, Budapest—Bonn, 1984, 150. p.

VERBEKE, G.: Avicenna im Westen: eine historische Begegnung.

AA, 1984, Tome 29, N° 1–4, 1–13. pp.

VILAR, PIERRE: Spanyolország története. [Histoire de l'Espagne]

Gondolat K., Budapest, 1984, 161 p.

V. MOLNÁR LÁSZLÓ: A francia felvilágosodás és forradalom fogadtatása II. Katalin Oroszországában. (Adalékok a korabeli orosz—francia kapcsolatok történetéhez). [L'accueil des idées des lumières et de la révolution française dans la Russie de Catherine II. Contribution à l'histoire des relations franco-russe de l'époque]

Vt, 1984, N° 3, 131–154. pp.

V. MOLNÁR LÁSZLÓ: Oroszország kül- és belkereskedelme a XVIII. század második felében. [Le commerce extérieur et intérieur de la Russie dans la deuxième moitié du XVIII^e siècle]

AtSz, 1984, Tome 26, N° 1–2, 185–194. pp.

WALKÓ GYÖRGY: Niebelungok. Középkori költészet és európai valóság. [Les Nibelung. La poésie médiévale et la réalité européenne]

Magvető K., Budapest, 1984, 394 p.

LISTE DES ABRÉVIATIONS

AA	Acta Antiqua Academiae Scientiarum Hungariae
AÉ	Archeológiai Értesítő [Bulletin d'Archéologie]
AH	Acta Historica Academiae Scientiarum Hungariae
AHA	Acta Historica Artium Academiae Scientiarum Hungariae
ÁI	Állam és Igazgatás [Etat et Gestion]
AOe	Acta Oeconomica
Arsh	Ars Hungarica
AtSz	Agrártörténeti Szemle [Revue d'Histoire Agraire]
BSz	Borsodi Szemle [Revue du comitat de Borsod]
D	Demográfia [Démographie]
DSz	Debreceni Szemle [Revue de la ville de Debrecen]
HK	Hadtörténelmi Közlemények [Bulletin d'histoire militaire]
HSz	Hevesi Szemle [Revue du comitat de Heves]
IT	Irodalomtörténet [Histoire de la littérature]
JK	Jogtudományi Közlöny [Bulletin de droit]
KgSz	Közgazdasági Szemle [Revue d'économie]
LK	Levéltári Közlemények [Bulletin des Archives]
MNy	Magyar Nyelv [Langue Hongroise]

MTA	Magyar Tudomány [Science de Hongrie]
MTAFT	A Magyar Tudományos Akadémia Filozófiai és Történettudományi Osztályának Közleményei [Bulletins du département des sciences Philosophiques et Historiques de l'Académie Hongroise des Sciences]
NHQ	The New Hungarian Quarterly
PtK	Párttörténeti Közlemények [Bulletin d'Histoire du Parti]
StSz	Statisztikai Szemle [Revue de Statistique]
Sz	Századok [Siècles]
SzaSz	Szakszervezeti Szemle [Revue des Syndicats]
SzSzSz	Szabolcs Szatmári Szemle [Revue du comitat de Szabolcs Szatmár]
TáSz	Társadalmi Szemle [Revue Sociale]
TSz	Történelmi Szemle [Revue d'Histoire]
V	Valóság [Réalité]
Vg	Vigilia
VSz	Vasi Szemle [Revue du comitat de Vas]
Vt	Világtörténet [Histoire universelle]

Acta Historica publishes papers on history in French, English, German and Russian.

Acta Historica appears in issues of varying size making up volumes. One volume of 400–500 pages appears every year.

Orders may be placed with “Kultura” Foreign Trading Company (1389 Budapest 62. POB. 149) or its representatives abroad.

Die *Acta Historica* veröffentlicht Abhandlungen aus dem Bereiche der Geschichtswissenschaft in französischer, englischer, deutscher und russischer Sprache.

Die *Acta Historica* erscheint in Heften wechselnden Umfanges. Vier Hefte bilden einen 25–30 Bogen starken, jährlich erscheinenden Band.

Bestellbar bei “Kultura” Außenhandelsunternehmen (1389 Budapest 62. POB. 149) oder seinen Auslandsvertretungen.

Журнал “*Acta Historica*” публикует трактаты из области исторических наук на русском, немецком, французском и английском языках.

“*Acta Historica*” выходит отдельными выпусками разного объема. Четыре выпуска составляют один том (25—30 печатных листов) в год.

Заказы принимает предприятие по внешней торговле “Kultura” (1389 Budapest 62, POB. 149) или его заграничные представительства и уполномоченные.

Periodicals of the Hungarian Academy of Sciences are obtainable
at the following addresses:

AUSTRALIA

C.B.D. LIBRARY AND SUBSCRIPTION SERVICE
Box 4886, G.P.O., Sydney N.S.W. 2001
COSMOS BOOKSHOP, 145 Ackland Street
St. Kilda (Melbourne), Victoria 3182

AUSTRIA

GLOBUS, Höchstädtplatz 3, 1206 Wien XX

BELGIUM

OFFICE INTERNATIONAL DES PERIODIQUES
Avenue Louise, 485, 1050 Bruxelles
E. STORY-SCIENTIA P.V.B.A.
P. van Duyseplein 8, 9000 Gent

BULGARIA

HEMUS, Bulvar Ruszki 6, Sofia

CANADA

PANNONIA BOOKS, P.O. Box 1017
Postal Station "B", Toronto, Ont. M5T 2T8

CHINA

CNPICOR, Periodical Department, P.O. Box 50
Peking

CZECHOSLOVAKIA

MAD'ARSKA KULTURA, Národní třída 22
115 66 Praha
PNS DOVOZ TISKU, Vinohradská 46, Praha 2
PNS DOVOZ TLÁČE, Bratislava 2

DENMARK

EJNAR MUNKSGAARD, 35, Nørre Søgade
1370 Copenhagen K

FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

KUNST UND WISSEN ERICH BIBER
Postfach 46, 7000 Stuttgart 1

FINLAND

AKATEEMINEN KIRJAKAUPPA, P.O. Box 128
00101 Helsinki 10

FRANCE

DAWSON-FRANCE S.A., B.P. 40, 91121 Palaiseau
OFFICE INTERNATIONAL DE DOCUMENTATION ET
LIBRAIRIE, 48 rue Gay-Lussac
75240 Paris, Cedex 05

GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC

HAUS DER UNGARISCHEN KULTUR
Karl Liebknecht-Straße 9, DDR-102 Berlin

GREAT BRITAIN

BLACKWELL'S PERIODICALS DIVISION
Hythe Bridge Street, Oxford OX1 2ET
BUMPUS, HALDANE AND MAXWELL LTD.
Cowper Works, Olney, Bucks MK46 4BN
COLLET'S HOLDINGS LTD., Denington Estate,
Wellingborough, Northants NN8 2QT
WM DAWSON AND SONS LTD., Cannon House
Folkstone, Kent CT19 5EE
H. K. LEWIS AND CO., 136 Gower Street
London WC1E 6BS

GREECE

KOSTARAKIS BROTHERS INTERNATIONAL
BOOKSELLERS, 2 Hippokratous Street, Athens-143

HOLLAND

FAXON EUROPE, P.O. Box 167
1000 AD Amsterdam
MARTINUS NIJHOFF B. V.

Lange Voorhout 9-11, Den Haag
SWETS SUBSCRIPTION SERVICE
P.O. Box 830, 2160 Sz Lisse

INDIA

ALLIED PUBLISHING PVT. LTD.
750 Mount Road, Madras 600002
CENTRAL NEWS AGENCY PVT. LTD.
Connaught Circus, New Delhi 110001
INTERNATIONAL BOOK HOUSE PVT. LTD.
Madame Cama Road, Bombay 400039

ITALY

D. E. A., Via Lima 28, 00198 Roma
INTERSCIENTIA, Via Mazzè 28, 10149 Torino
LIBRERIA COMMISSIONARIA SANSONI
Via Lamarmora 45, 50121 Firenze
SANTO VANASIA, Via M. Macchi 58
20124 Milano

JAPAN

KINOKUNIYA COMPANY LTD.
Journal Department, P.O. Box 55
Chitose, Tokyo 156
MARUZEN COMPANY LTD., Book Department
P.O. Box 5050 Tokyo International, Tokyo 100-37
NAUKA LTD., Import Department
2-30-19 Minami Ikebukuro, Toshima-ku, Tokyo 171

KOREA

CHULPANMUL, Phenjan

NORWAY

TANUM-TIDSKRIFT-SENTRALEN A.S.
Karl Johansgata 43, 1000 Oslo

POLAND

WĘGIERSKI INSTYTUT KULTURY
Marszałkowska 80, 00-517 Warszawa
CKP I W, ul. Towarowa 28, 00-958 Warszawa

ROUMANIA

D. E. P., Bucuresti
ILEXIM, Calea Grivitei 64-66, Bucuresti

SOVIET UNION

SOYUZPECHAT — IMPORT, Moscow
and the post offices in each town
MEZHDUNARODNAYA KNIGA, Moscow G-200

SPAIN

DIAZ DE SANTOS Lagasca 95, Madrid 6

SWEDEN

ESSELTE TIDSKRIFTSCENTRALEN
Box 62, 101 20 Stockholm

SWITZERLAND

KARGER LIBRI AG, Petersgraben 31, 4011 Basel

USA

EBSCO SUBSCRIPTION SERVICES
P.O. Box 1943, Birmingham, Alabama 35201
F. W. FAXON COMPANY, INC.
15 Southwest Park, Westwood Mass. 02090
MAJOR SCIENTIFIC SUBSCRIPTIONS
1851 Diplomat, P.O. Box 819074,
Dallas, Tx. 75381-9074
READ-MORE PUBLICATIONS, INC.
140 Cedar Street, New York, N. Y. 10006

YUGOSLAVIA

JUGOSLOVENSKA KNJIGA, Terazije 27, Beograd
FORUM, Vojvode Mišića 1, 21000 Novi Sad

ACTA HISTORICA

REVUE DE L'ACADÉMIE DES SCIENCES DE HONGRIE

TOME 32



AKADÉMIAI KIADÓ, BUDAPEST

1986

SOMMAIRE

ETUDES

<i>Elemér Mályusz</i> : Die gesellschaftlichen Grundlagen der ungarischen geistlichen Intelligenz. (Zur Geschichte der Ofner Universität)	243
<i>Gyula Rázsó</i> : Die Türkenpolitik Matthias Corvinus'	3
<i>János Kende, Péter Sipos</i> : Industrial Workers and Assimilation in Hungary	51
<i>Ignác Romsics</i> : Graf István Bethlens politische Ansichten (1901—1921)	271
<i>Pál Pritz</i> : Aristokraten im ungarischen Auswärtigen Dienst (1918—1944)	291
<i>János F. Varga</i> : An Illusion of Co-operation. Hungarian Emigrants in Britain during World War II	69
<i>Miklós Szinai</i> : Zur Historiographie des ungarischen nationalen Widerstandes und der Friedenspartei	313

COMMUNICATIONS

<i>József Gerics</i> : Auslegung der Nacherzählung mittelalterlicher Quellen in unserer Zeit	335
<i>Tibor Ács</i> : Angaben zum historischen Porträt von István Széchenyi	349
<i>János Jemnitz</i> : The International Workers' Socialist Conference of Paris in 1886	97
<i>Gábor Gyáni</i> : A Chapter of the Social History of Hungarian Women. Female Domestic Servants on the Labour Market, Budapest 1890—1940	365
<i>Katalin Ferber</i> : A Controversy on the Indebtedness of Hungary at the End of the 1920s	119
<i>Attila Pók</i> : British Military Handbook on Hungary in 1944	127

CHRONIQUE

Internationale wissenschaftliche Konferenz in Budapest über die Probleme der Donauschifffahrt (Béla Borsi-Kálmán)	181
---	-----

DOCUMENTS

Unveröffentlichte ungarische Briefe im Handschriftenarchiv der Universitätsbibliothek von Göttingen (István Soós)	393
Klapka, Cuza et Arthur Seherthoss en 1864. Documents selects sur une tentative d'accord hungaro-roumain au XIX ^e siècle (Béla Borsi-Kálmán)	133

COMPTES RENDUS DES LIVRES

Ungarn und Österreich unter Maria Theresia und Joseph II (János Barta)	185
<i>Dieter Langeweische</i> : Europe zwischen Restauration und Revolution 1815—1849 (András Gergely)	188
<i>Jolyon Howorth, Edouard Vaillant</i> : La création de l'unité socialiste en France (János Jemnitz) ..	192
<i>V. M. Daline</i> : Iz istorii sotzialnoy mysli vo Frantzii (J.J.)	194
<i>Joachim Petzold</i> : Die Demagogie des Hitlerfaschismus. Die politische Funktion der Naziideologie auf dem Wege zur faschistischen Diktatur (Loránt Tilkovszky)	196
<i>Walter Lukan, Max Demeter Peyfuss</i> : Ost- und Südosteuropa-Sammlungen in Österreich (Péter Gunst)	198

<i>László Solt</i> : 1787. New Stages in the Century Old Debate of American Historiography (András Csillag)	200
<i>László Puztaszeri</i> : Artúr Görgey in the War of Independence (Attila Pók)	202
<i>György Spira</i> : A Hungarian Count in the Revolution of 1848 (Randel Munsen)	204
<i>János Jemnitz</i> : Wendung im Weltkrieg und die Internationale Arbeiterbewegung 1916—1917 (Ferenc Mucsi)	208
Drei Jahrzehnte im Leben der Ungarndeutschen (L.T.)	211
Politikerlebensbahnen (Péter Deme)	213
Nationalitätengeschichtliche Quellenausgaben und Studien in den archivalischen Annalen (L.T.)	217

BIBLIOGRAPHIE

Bibliographie choisie d'ouvrage d'histoire publiés en Hongrie en 1984 (K.P.)	410
--	-----

NECROLOGIE

<i>Ervin Pamlényi</i> 1919—1984 (Ferenc Mucsi)	223
--	-----